

# BOOKS TO READ FOR THE BIBBLES

2000

# NOCO BOOST<sup>®</sup> SPORT<sup>™</sup>

# GB20



## DANGER

## User Guide & Warranty



**READ AND UNDERSTAND ALL SAFETY INFORMATION BEFORE USING THIS PRODUCT.** Failure to follow these safety instructions may result in **ELECTRICAL SHOCK, EXPLOSION, FIRE**, which may result in a **SERIOUS INJURY, DEATH, or PROPERTY DAMAGE**.



**Electrical Shock.** Product is an electrical device that can shock and cause serious injury. Do not cut power cords. Do not submerge in water or get wet.



**Explosion.** Unmonitored, incompatible, or damaged batteries can explode if used with product. Do not leave product unattended while in use. Do not attempt to jump start a damaged or frozen battery. Use product only with batteries of recommended voltage. Operate product in well ventilated areas.



**Fire.** Product is an electrical device that emits heat and is capable of causing burns. Do not cover product. Do not smoke or use any source of electrical spark or fire when operating product. Keep product away from combustible materials.



**Eye Injury.** Wear eye protection when operating product. Batteries can explode and cause flying debris. Battery acid can cause eye and skin irritation. In the case of contamination of eyes or skin, flush affected area with running clean water and contact poison control immediately.



**Explosive Gases.** Working in the vicinity of a lead-acid is dangerous. Batteries generate explosive gases during normal battery operation. To reduce risk of battery explosion, follow all safety information instructions and those published by the battery manufacturer and manufacturer of any equipment intended to be used in the vicinity of battery. Review precautionary markings on these products and on engine.



**For more information and support visit:**

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Important Safety Warnings

### CAUTION:

Manual Override Mode disables all safety measures. When used improperly and/or against our recommended use, it may result in injury or death and will void your warranty. Risk of fire, explosion, and burns. Do not disassemble, crush, heat above 60°C (140°F) or incinerate. This device is intended for temporary use outdoors and reasonable care should be exercised when using this device in wet conditions.

### WARNING:

Do not overcharge the internal battery. See Instruction Manual. Do not smoke, strike a match, or cause a spark in the vicinity of the power pack. Only charge the internal battery in a well ventilated area when not in use.

### CAUTION:

Risk of Injury To Persons. Do not use this product if the power cord or the battery cables are damaged in any way. This device is not intended for use in a commercial repair facility. This device is intended to be stored indoors when not in use. This device shall not be stored or left outdoors when not in use.

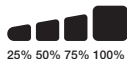
**Proposition 65.** ⚠ **WARNING:** This product can expose you to chemicals including lead and exhaust fumes, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. For more information go to [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Personal Precaution.** Only use product as intended. Someone should be within range of your voice or close enough to come to your aid in case of emergency. Have a supply of clean water and soap nearby in the case of battery acid contamination. Wear complete eye protection and protective clothing while working near a battery. Always wash hands after handling batteries and related materials. Do not handle or wear any metal objects when working with batteries including; tools, watches or jewelry. If metal is dropped onto battery, it may spark or create a short circuit resulting in electrical shock, fire, explosion which may result in injury, death or property damage. **Minors.** If the product is intended by "Purchaser" to be used by a minor, purchasing adult agrees to provide detailed instructions and warnings to any minor prior to use. Failure to do so is the sole responsibility of the "Purchaser," who agrees to indemnify NOCO for any unintended use or misuse by a minor. **Choking Hazard.** Accessories may present a choking hazard to children. Do not leave children unattended with product or any accessory. The product is not a toy. **Handling.** Handle product with care. The product can become damaged if impacted. Do not use a damaged product, including, but not limited to, cracks to the casing or damaged cables. Do not use product with a damaged power cord. Humidity and liquids may damage product. Do not handle product or any electrical components near any liquid. Store and operate product in dry locations. Do not operate product if it becomes wet. If product is already operating and becomes wet, disconnect it from the battery and discontinue use immediately. Do not disconnect the product by pulling on the cables. **Modifications.** Do not attempt to alter, modify or repair any part of the product. Disassembling product may cause injury, death or damage to property. If product becomes damaged, malfunctions or comes in contact with any liquid, discontinue use, and contact NOCO. Any modifications to the product will void your warranty. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this device. **Accessories.** This product is only approved for use with NOCO accessories. NOCO is not responsible for user safety or damage when using accessories not approved by NOCO. **Location.** Prevent battery acid from coming in contact with the product. Do not operate the product in a closed-in area or an area with restricted ventilation. Do not set a battery on top of product. Position cable leads to avoid accidental damage by moving vehicle parts (including hoods and doors), moving engine parts (including fan blades, belts, and pulleys), or what could become a hazard that may cause injury or death. **Operating Temperature.** This product is designed to work in ambient temperatures

between -20°C to 50°C. Do not operate outside of temperature ranges. Do not jump start a frozen battery. Discontinue use of product immediately if the battery becomes excessively warm. **Storage.** Do not use or store your product in areas with high concentrations of dust or airborne materials. Store your product on flat, secure surfaces so it's not prone to falling. Store your product in a dry location. The storage temperature is -20°C to +50°C (0°C ~ +25°C daily average). Never exceed 80°C under any condition. **Compatibility.** The product is only compatible with 12-volt lead-acid batteries only. Do not attempt to use product with any other type of battery. Jump starting other battery chemistries may result in injury, death or property damage. Contact the battery manufacturer prior to attempting to jump start the battery. Do not jump start a battery if you are unsure of the battery's specific chemistry or voltage. **The Battery.** The built-in lithium-ion battery in the product should be replaced only by NOCO, and must be recycled or disposed of separately from household waste. Do not attempt to replace the battery yourself and do not handle a damaged or leaking lithium-ion battery. Never dispose of battery in household trash. Disposal of batteries in household trash is unlawful under state and federal environmental laws and regulations. Always take used batteries to your local battery recycling center. If the product battery is excessively hot, emitting an odor, deformed, cut, or is experiencing or demonstrating an abnormal occurrence, immediately stop all use and contact NOCO. **Battery Charging.** Charge the product with the included USB charge cable and a NOCO 10W 12V power adapter. A third-party USB cable and 5W or 10W power adapter that are compatible with USB 2.0 or power adapters compliant with one or more of the following standards EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Be cautious of using low quality power adapters, as they may present a serious electrical risk that can result in injury to person, Device, and property. If using a third party USB power adapter, contact the manufacturer(s) to find out if your power adapter complies with the above standards. Using damaged cables or chargers, or charging when moisture is present, can result in electric shock. Using generic or third-party power adapter may shorten the life of your product and cause the product to malfunction. NOCO is not responsible for the user's safety when using accessories or supplies that are not approved by NOCO. When using a USB Power Adapter to charge the product, make sure that the AC plug is fully inserted into the adapter before you plug it into a power outlet. Power adapters may become warm during normal use, and prolonged skin contact may cause bodily injury. Always allow adequate ventilation around power adapters when using them. To ensure maximum battery life, avoid charging your product for more than a week at a time, as overcharging may shorten battery life. Over time, an unused product will discharge and must be recharged before use. Disconnect the product from power sources when not in use. Use the product only for their intended purposes. **Medical Devices.** Product contains magnetic components that may emit electromagnetic fields, which may interfere with pacemakers, defibrillators, or other medical devices. Consult with your physician prior to use if you have any medical device including pacemakers. If you suspect the product is interfering with a medical device, stop using the product immediately and consult your physician. **Medical Conditions.** If you have any medical condition that you believe could be affected by product, including but not limited to; seizures, blackouts, eyestrain or headaches, consult your physician prior to use of product. The use of a integrated high-powered flashlight contains a light sensitivity hazard. Use of the light in Strobe Mode may cause seizures in persons with photosensitive epilepsy, which may result in serious injury or death. **Light.** Staring directly into the light beam or shine of the flashlight may result in permanent eye injury. The product is equipped with a high output LED pre-focused lamp that emits a powerful beam at the highest setting. **Cleaning.** Power off the product before attempting any maintenance or cleaning. Clean and dry product immediately if it comes in contact with liquid or any type of contaminant. Use a soft, lint-free (microfiber) cloth. Avoid getting moisture in openings. **Explosive Atmospheres.** Obey all signs and instructions. Do not operate product in any area with a potentially explosive atmosphere, including fueling areas or areas which contain chemicals or particles such as grain, dust or metal powders. **High-Consequence Activities.** This product is not intended for use where the failure of the product could lead to injury, death or severe environmental damage. **Radio Frequency Interference.** Product is designed, tested, and manufactured to comply with regulations governing radio frequency emissions. Such emissions from the product can negatively affect the operation of other electronic equipment, causing them to malfunction. **Model Number: GB20** This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

## How To Use

### Step 1: Charge the GB20.

The GB20 comes partially charged out of the box and needs to be fully charged prior to use. Connect the GB20 using the included USB Charge Cable to the USB IN port. It can also be recharged from any USB powered port, like an AC adapter, car charger, laptop and more. The USB IN port is rated at 2.1 Amps to ensure safe and efficient charging of the internal lithium battery. Due to FCC regulations, we recommend not to charge and discharge the unit at the same time. The time to recharge a GB20 will differ based on the discharge level and the power source used. Actual results may vary due to battery conditions.



When recharging, the charge level of the internal battery is indicated by the Charge LEDs. The LEDs will slowly pulse 'On' and 'Off' and become solid until all four Charge LEDs are on. When the battery is fully charged, the Green 100% LED will be solid, and the 25%, 50% and 75% Charge LEDs will turn "Off". From time to time, the Green 100% LED will pulse indicating maintenance charging is occurring.

|                        |     |    |    |
|------------------------|-----|----|----|
| <b>Charger Rating:</b> | .5A | 1A | 2A |
| <b>Recharge Time:</b>  | 12h | 6h | 3h |

### Step 2: Connect to the Battery.

Carefully read and understand the vehicle owner's manual on specific precautions and recommended methods for jump starting the vehicle. Make sure to determine the voltage and chemistry of the battery by referring to your battery owner's manual prior to using this product. The GB20 is for jump starting 12-volt lead-acid batteries only. Before connecting to the battery, verify that you have a 12-volt lead-acid battery. The GB20 is not suitable for any other type of battery. Identify the correct polarity of the battery terminals on the battery. The positive battery terminal is typically marked by these letters or symbol (POS,P,+). The negative battery terminal is typically marked by these letters or symbol (NEG,N,-). Do not make any connections to the carburetor, fuel lines, or thin, sheet metal parts. The below instructions are for a negative ground system (most common). If your vehicle is a positive ground system (very uncommon), follow the below instructions in reverse order.

1. Connect the battery clamps to the GB20 by connecting to the 12V OUT port.
2. Connect the positive (red) HD battery clamp to the positive (POS,P,+) battery terminal.
3. Connect the negative (black) HD battery clamp to the negative (NEG,N,-) battery terminal or vehicle chassis.
4. When disconnecting, disconnect in the reverse sequence, removing the negative first (or positive first for positive ground systems).

### Step 3: **Jump Starting.**

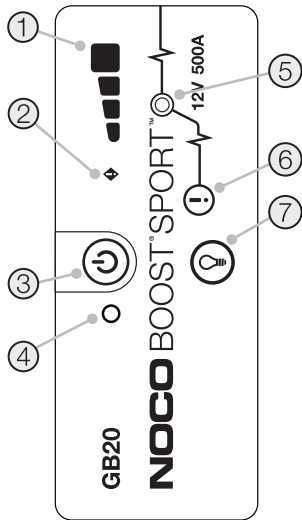
1. Make sure all of the vehicle's power loads (headlights, radio, air conditioning, etc.) are turned off before attempting to jump start the vehicle.
2. Press the Power Button to begin jump starting. All LEDs will flash, indicating that all LEDs are properly functioning. If you are properly connected to the battery, the White Boost LED will illuminate. If the battery clamps are connected in reverse, the Red Error LED will illuminate. Reverse the connections to clear this error and then the White Boost LED will illuminate. The White Boost LED is illuminated, when the GB20 is ready to jump start your vehicle.
3. Try starting the vehicle. Most vehicles will immediately start. Some vehicles may require the GB20 to be connected for up to 30 seconds before starting. If the vehicle does not start right away, wait 20-30 seconds and try again. Do not attempt more than five (5) consecutive jump starts within a fifteen (15) minute period. Allow the GB20 to rest for fifteen (15) minutes before attempting to jump start the vehicle again.
4. Once you have started your vehicle, disconnect the battery clamps, and remove the GB20.

### **Low Voltage Batteries & Manual Override.**

The GB20 is designed to jump start 12-volt lead-acid batteries down to 2-volts. If your battery is below 2-volts, the Boost LED will be "Off". This is an indication that the GB20 can not detect a battery. If you need to jump start a battery below 2-volts there is a Manual Override feature, which allows you to force "On" the jump start function.

### **CAUTION.**

USE THIS MODE WITH EXTREME CARE. THIS MODE IS FOR 12-VOLT LEAD-ACID BATTERIES ONLY. BOTH THE SPARK PROOF AND REVERSE POLARITY PROTECTION FEATURES ARE DISABLED. PAY VERY CLOSE ATTENTION TO THE POLARITY OF THE BATTERY BEFORE USING THIS MODE. DO NOT ALLOW THE POSITIVE AND NEGATIVE BATTERY CLAMPS TO TOUCH OR CONNECT TO EACH OTHER AS THE PRODUCT WILL GENERATE SPARKS. THIS MODE USES VERY HIGH CURRENT (UP TO 500 AMPS) THAT CAN CAUSE SPARKS AND High Heat IF NOT USED PROPERLY. IF YOU ARE UNSURE ABOUT USING THIS MODE, DO NOT ATTEMPT AND SEEK PROFESSIONAL HELP.



**1. Internal Battery Level** Indicates the charge level of the internal battery.

**2. Error LED** Illuminates Red if reverse polarity is detected, or blinks "On" and "Off" when the internal battery temperature is too high.

**3. Power Button** Push to turn unit "On" & "Off".

**4. Power LED** Illuminates White when unit is "On".

**5. Boost LED** Illuminates White when Boost is active. If the unit is connected properly to a battery, the GB20 will automatically detect a battery and go into Boost mode (LED flashes White when Manual Override feature is active).

**6. Manual Override Button** To enable, push and hold for three (3) seconds. **WARNING:** Disables safety protection and manually forces Boost "On". Only for use when a battery is too low to be detected.

**7. Light Mode Button** Toggles the ultra-bright LED light through 7 light modes: 100% > 50% > 10% > SOS > Blink > Strobe > Off

## Troubleshooting

| Error                                                                                                         | Reason/Solution                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Error LED: Solid Red</b> | Reverse polarity/Reverse the battery connections.                                                 |
| <b>Error LED: Blinking Red w/Cables Connected Properly</b>                                                    | The internal battery is too hot/ Allow the unit to cool. Bring the unit into cooler environment.  |
| <b>Boost Light Does Not Come On w/Cables Connected Properly</b>                                               | Connected battery is below 2-volts/ Remove all loads, and try again, or use Manual Override Mode. |

## Technical Specifications

**Internal Battery:** Lithium Ion

**Peak Current Rating:** 500A

**Operating Temperature:** -20°C to +50°C

**Charging Temperature:** 0°C to +40°C

**Storage Temperature:** -20°C to +50°C (Avg Temp.)

**USB (Input):** 5V, 2.1A

**USB (Output):** 5V, 2.1A

**Housing Protection:** IP65 (w/Ports Closed)

**Cooling:** Natural Convection

**Dimensions (L x W x H):** 6.7 x 3.2 x 1.7 Inches

**Weight:** 2.4 Pounds



## NOCO One (1) Year Limited Warranty.

IMPORTANT: BY USING THIS PRODUCT, YOU ARE AGREEING TO BE BOUND BY THE TERMS OF THE NOCO ONE (1) YEAR LIMITED WARRANTY ("WARRANTY") AS SET OUT BELOW. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL YOU HAVE READ THE TERMS OF THE WARRANTY. IF YOU DO NOT AGREE TO THE TERMS OF THE WARRANTY, DO NOT USE THE PRODUCT AND RETURN IT.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE, COUNTRY, OR PROVINCE. OTHER THAN AS PERMITTED BY LAW, NOCO DOES NOT EXCLUDE, LIMIT OR SUSPEND OTHER RIGHTS YOU MAY HAVE, INCLUDING THOSE THAT MAY ARISE FROM THE NONCONFORMITY OF A SALES CONTRACT. FOR A FULL UNDERSTANDING OF YOUR RIGHTS, YOU SHOULD CONSULT THE LAWS OF YOUR STATE, COUNTRY, OR PROVINCE.

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, THIS WARRANTY AND THE REMEDIES SET FORTH ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, REMEDIES, AND CONDITIONS, WHETHER ORAL, WRITTEN, STATUTORY, EXPRESS, OR IMPLIED. NOCO DISCLAIMS ALL STATUTORY AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND WARRANTIES AGAINST HIDDEN OR LATENT DEFECTS, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW. IN SO FAR AS SUCH WARRANTIES CANNOT BE DISCLAIMED, NOCO LIMITS THE DURATION AND REMEDIES OF SUCH WARRANTIES TO THE DURATION OF THIS EXPRESS WARRANTY AND, AT NOCO'S OPTION, THE REPAIR OR REPLACEMENT OF PRODUCTS DESCRIBED BELOW. SOME STATES, COUNTRIES, AND PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY - OR CONDITION - MAY LAST, SO THE LIMITATION DESCRIBED ABOVE MAY NOT APPLY TO YOU.

NOCO warrants the NOCO-branded Products contained in the original packaging ("NOCO Product") against defects in materials and workmanship when used normally in accordance with NOCO's published guidelines for a period of ONE (1) YEAR from the date of original retail purchase or delivery date by the end-user purchaser ("Warranty Period"). NOCO's published guidelines include but are not limited to, the information contained in this Warranty, technical specifications, and user manuals. For end-user purchasers in the European Union (EU), the European Free Trade Area (EFTA), Northern Ireland, or the United Kingdom, the Warranty Period may extend to a minimum of TWO (2) YEARS. IN SOME STATES, COUNTRIES, OR PROVINCES, NATIONAL LAW MAY PROVIDE MORE EXTENDED WARRANTY PERIODS. As such, the benefits of the Limited Warranty are intended to supplement, and not replace, the rights provided by consumer protection laws.

NOCO'S LIABILITY IS LIMITED TO REPLACEMENT OR REPAIR. NOCO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, OR EXEMPLARY DAMAGES RESULTING FROM ANY BREACH OF WARRANTY OR CONDITION OR UNDER ANY OTHER LEGAL THEORY, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOST PROFITS, LOST REVENUE, LOST BUSINESS, PROPERTY DAMAGE, PERSONAL INJURY, OR ANY INDIRECT OR CONSEQUENTIAL LOSS OR DAMAGE HOWSOEVER.

This Warranty is non-transferable and does not cover return packaging and transportation costs. This Warranty does not apply: (a) to damage caused by accident, abuse, misuse, fire, liquid contact, or other external cause, (b) mishandling, improper installation, modifications, disassembly, or attempted unauthorized repair, (c) cosmetic damage - such as dents or scratches - that doesn't affect the functionality of the Product, (d) to damage caused by operating the Product outside NOCO's published guidelines, (e) to defects caused by normal wear and tear or otherwise due to the normal aging of the Product, or (f) if any serial number has been removed or defaced from the Product.

If, during the Warranty Period, you submit a claim, NOCO will, at its option: (a) repair the Product that has been tested and passed our functional requirements, (b) replace the Product with a replacement product of the same model (or with your consent a product that has the same or substantially similar features as the original Product – e.g., a different model with the same features), that is new or like-new and has been tested and passed our functional requirements, or (c) exchange the Product for a refund of your purchase price. We require certain information, including proof of purchase, to process Limited Warranty claims. To make a claim under the Limited Warranty, please get in touch with NOCO Support at:

**(Web)** <https://no.co/support>  
**(Email)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(US/CA/MX)** +1.800.456.6626

**(UK)** +44 20 4520 7738  
**(EU)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068  
**(JP)** +81 3 6893 3017



## DANGER

## Guide d'utilisation et garantie



**LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.** La non-application des consignes de sécurité peut résulter en UN CHOC ÉLECTRIQUE, UNE EXPLOSION, DU FEU, ce qui peut conduire à de GRAVES BLESSURES, LA MORT ou des DÉGÂTS MATÉRIELS.



**Choc électrique.** Le produit est un appareil électrique qui peut causer des chocs et des blessures graves. Ne coupez pas les cordons d'alimentation. Ne pas immerger ni mouiller.



**Explosion.** Des batteries non-surveillées, incompatibles ou endommagées peuvent exploser si elles sont utilisées avec ce produit. N'utilisez pas ce produit sans le surveiller. Ne tentez pas de démarrer une batterie endommagée ou gelée. N'utilisez ce produit qu'avec les batteries recommandées. Utilisez ce produit dans des lieux bien aérés.



**Feu.** Le produit est un appareil électrique émettant de la chaleur et capable de causer des brûlures. Ne couvrez pas le produit. Ne fumez pas et n'utilisez aucune source d'étincelles ou de feu quand vous utilisez ce produit. Tenez le produit à l'écart de matériaux combustibles.



**Blessures aux yeux.** Utilisez des lunettes de protection lors de l'utilisation du produit. Les batteries peuvent exploser et projeter des débris. L'acide des batteries peut causer des irritations de la peau et des yeux. Dans la cas de contact avec les yeux ou la peau, rincez abondamment le point de contact avec de l'eau courante propre et contactez immédiatement le centre anti-poison.



**Gaz explosifs.** Travailler à proximité de l'acide de plomb est dangereux. Les batteries produisent un gaz explosif durant leur utilisation normale. Pour réduire le risque d'explosion de batteries, conformez-vous à toutes les consignes de sécurité indiquées ici et celles indiquées par le fabricant de la batterie, ainsi que de celles de tout équipement utilisé dans les environs de la batterie. Prenez connaissance des indications de sécurité sur ces produits et sur le moteur.

# Français

Pour plus d'informations,  
rendez-vous sur le site:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Indications de sécurité importantes

### MISE EN GARDE:

Le mode manuel désactive toutes les mesures de sécurité. Toute utilisation incorrecte et/ou contraire à l'utilisation recommandée peut causer des blessures ou la mort et entraîne l'annulation de votre garantie. Risque d'incendie, d'explosion et de brûlures. Ne démontez pas, n'écrasez pas, ne chauffez pas à plus de 60 °C (140 °F) et n'incinerez pas l'appareil. Cet appareil est conçu pour une utilisation temporaire à l'extérieur et vous devez prendre toutes les précautions raisonnables en cas d'utilisation dans des conditions humides.

### ATTENTION:

Ne surchargez pas la batterie interne. Veuillez lire le manuel d'instructions. Ne fumez pas, n'allumez pas d'allumettes et ne générez pas d'étincelles à proximité du bloc d'alimentation. Ne chargez la batterie interne que dans un endroit bien ventilé lorsque vous ne l'utilisez pas.

### MISE EN GARDE:

Risque de blessure corporelle. N'utilisez pas cet appareil si le cordon d'alimentation ou les câbles de la batterie sont endommagés de quelque manière que ce soit. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation dans un centre de réparation commercial. Cet appareil est conçu pour être entreposé à l'intérieur lorsqu'il n'est pas utilisé. Cet appareil ne doit pas être entreposé ou laissé à l'extérieur lorsqu'il n'est pas utilisé.

**Proposition 65. ⚠ AVERTISSEMENT:** Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris plomb et gaz d'échappement, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour de plus amples informations, prière de consulter [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Précaution personnelle.** N'utilisez le produit que pour les applications recommandées. Veillez à ce qu'il y ait toujours une personne à portée de voix pour pouvant vous venir en aide en cas d'urgence. Gardez suffisamment d'eau propre avec du savon près de vous en cas de contact avec l'acide de la batterie. Portez une protection des yeux et des vêtements de protection quand vous travaillez près d'une batterie. Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé des batteries et des matériaux correspondants. Ne manipulez pas ou ne portez pas d'objets en métal quand vous utilisez des batteries y compris des outils, des montres ou de bijoux. Si du métal tombe sur une batterie, cela peut causer une étincelle ou un court circuit résultant en un choc électrique, du feu, une explosion pouvant résulter en des blessures, la mort ou des dommages matériels. **Mineurs.** Si le produit doit être utilisé par un mineur, l'adulte achetant le produit s'engage à expliquer au mineur les instructions de sécurité détaillées et toutes les mises en garde nécessaires avant la première utilisation. Ne pas suivre cette recommandation relève entièrement de la responsabilité de l'acheteur qui accepte d'indemniser NOCO pour toute utilisation non-intentionnelle, bonne ou mauvaise, par un mineur. **Risque d'étouffement.** Les produits risquent d'étouffer les enfants si ils sont avalés ou mis dans leur bouche. Ne laissez pas des enfants avec le produit sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet. **Manipulation.** Manipulez le produit avec soin. Le produit peut être endommagé s'il subit un choc. N'utilisez pas un produit endommagé, même s'il ne présente que des traces de dommages que vous jugez minimes, comme des fêlures sur le boîtier ou des câbles endommagés, ou d'autres signes. N'utilisez pas le produit avec un cordon d'alimentation abîmé. L'humidité et les liquides peuvent endommager le produit. Ne manipulez pas le produit ou n'importe quel composant électrique près d'une source eau. Entreposez et utilisez le produit dans des endroits secs. N'utilisez pas le produit s'il est mouillé. Si le produit est en fonctionnement et est mouillé, déconnectez-le de la batterie et cessez l'utilisation immédiatement. Ne déconnectez pas le produit en tirant sur les cordons d'alimentation. **Modifications.** Ne tentez pas de modifier, de changer ou de réparer le produit. Démonter le produit peut causer des blessures, la mort ou des dommages

matériels. Si le produit est endommagé, fonctionne mal ou entre en contact avec du liquide, cessez son utilisation et contactez NOCO. Toute modification au produit annule votre garantie. Tout changement ou modification n'ayant pas fait l'objet d'une autorisation expresse de la partie responsable peut entraîner la nullité du droit d'utilisation de cet équipement. **Accessoires.** Ce produit est utilisable avec accessoires NOCO seulement. NOCO n'est pas responsable pour tout dommage ou incident en cas d'utilisation avec des accessoires qui ne sont pas recommandés par NOCO. **Lieu d'utilisation.** Empêchez l'acide de la batterie d'entrer en contact avec le produit. N'utilisez pas le produit dans un lieu fermé ou mal ventilé. Ne placez pas de batteries sur le produit. Placez les câbles pour éviter des dommages accidentels provoqués par des parties mobiles d'un véhicule (y compris les portières et les capots), des parties mobiles du moteur (y compris des lames de ventilateur, des courroies et des arbres de transmission). Tout risque non pris en compte peut causer des blessures ou la mort. **Température de fonctionnement.** Ce produit est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes entre -20 °C jusqu'à 50 °C. Ne le faites pas fonctionner en dehors de ces plages. Ne démarrez jamais une batterie gelée. Cessez immédiatement l'utilisation d'un produit si la batterie devient excessivement chaude.

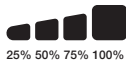
**Entreposage.** N'utilisez et n'entrez pas votre produit dans des zones de fortes concentration de poussière ou de matériaux volants. Entrez votre produit sur des surfaces planes et sûres afin d'éviter tout risque de chute. Entrez votre produit dans un endroit sec. La température d'entreposage est comprise entre -20 °C et 50 °C (0°C à +25°C température moyenne). Ne dépassez sous aucune condition 80°C. **Compatibilité.** Le produit est compatible seulement avec des batteries plomb-acide de 12 V. N'essayez pas d'utiliser le produit avec un autre type de batterie. Le démarrage rapide avec des batteries d'une autre composition chimique peut résulter en des blessures, la mort ou des dommages matériels. Contactez le fabricant de la batterie avant de tenter un démarrage rapide avec la batterie en question. NE tentez pas un démarrage rapide si vous n'êtes pas certains de la composition chimique ni de la tension de la batterie. **La Batterie.** La batterie ions-lithium intégrée au produit devrait être remplacée par NOCO seulement et doit être recyclée ou séparée de déchets ménagers. N'essayez pas de remplacer la batterie vous-même et ne manipulez pas une batterie ions-lithium endommagée ou qui fuit. Ne jetez jamais une batterie dans les ordures ménagères. Jeter une batterie avec les ordures ménagères est contraire aux lois et réglementations fédérales et de l'État de Californie. Amenez toujours vos batteries usées au centre de recyclage de batterie le plus proche. Si la batterie du produit est excessivement chaude, émet une odeur, est déformée, coupée, présente un phénomène étrange, cessez toute utilisation immédiatement et contactez NOCO. **Chargement de la batterie.** Chargez le produit avec le câble de charge USB inclus et un adaptateur secteur NOCO 10W 12V. Vous pouvez également utiliser tout câble USB et adaptateur secteur compatible avec un port USB 2.0 ou d'autres adaptateurs conformes à l'une ou plus des normes suivantes : EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL. 2000. Soyez prudents et évitez d'utiliser des adaptateurs secteur de mauvaise qualité, ils peuvent présenter un risque électrique sérieux pouvant conduire à des blessures, ou bien des dommages à l'appareil ou à d'autres matériels. Si vous utilisez un adaptateur USB d'un tiers, contactez le fabricant pour savoir s'il est conforme aux normes citées plus haut. L'utilisation de câbles ou de chargeurs endommagés, ou le chargement en cas de forte humidité, peut résulter en des chocs électriques. L'utilisation d'adaptateurs génériques ou de tiers peut diminuer la durée de vie de votre produit et causer un mauvais fonctionnement. NOCO n'est pas responsable de la sécurité de l'utilisateur en cas d'utilisation d'accessoires qui ne sont pas agréés par NOCO. En cas d'utilisation d'un adaptateur secteur-USB pour charger le produit, assurez-vous que la prise USB est totalement enfoncée avant de brancher le chargeur sur le secteur. Les alimentations secteur peuvent devenir chaudes pendant une utilisation normale et un contact avec la peau prolongé peut causer des dommages corporels. Assurez-vous que les adaptateurs secteurs soient toujours suffisamment ventilés. Pour garantir une durée de vie maximale à la batterie, évitez de charger votre produit plus d'une fois par semaine, un surchargement pouvant raccourcir la durée de vie. Au fil du temps, un produit non-utilisé sera déchargé et devra être rechargé avant son utilisation. Déconnectez le produit de sources de courant quand il n'est pas utilisé. N'utilisez le produit que pour les applications recommandées. **Appareils médicaux.** Le produit peut émettre des champs électromagnétiques. Le produit comprend certains composants magnétiques pouvant interagir avec des pacemakers, des défibrillateurs ou d'autres appareils médicaux. Ces champs électromagnétiques peuvent interférer avec des pacemakers et d'autres appareils médicaux. Consultez votre médecin avant toute utilisation si vous avez un pacemaker ou tout autre appareil médical. Si vous pensez que votre appareil interfère avec un appareil médical, arrêtez immédiatement d'utiliser le produit et consultez un médecin. **Maladies.** Si vous êtes malade et pensez que le produit pourrait avoir un effet sur votre santé comprenant, mais sans être limité à, des convulsions, des pertes de conscience, des douleurs oculaires ou des maux de tête, consultez votre médecin avant d'utiliser le produit. L'utilisation de la lampe haute intensité intégrée peut être risquée en cas de sensibilité à la lumière. L'utilisation du mode stroboscopique peut causer des convulsions chez des personnes atteintes d'épilepsie photosensible, pouvant à son tour causer des blessures graves ou la

mort. **Lumière.** Fixer directement le faisceau lumineux de la lampe intégrée peut causer des dommages oculaires permanents. Le produit est équipé d'un LED haute intensité à point focal fixé émettant un puissant faisceau lumineux au réglage le plus élevé. **Nettoyage.** Déconnectez le produit avant de tenter son entretien ou nettoyage. Nettoyez le produit immédiatement s'il entre en contact avec un liquide ou tout autre type de contaminant. Utilisez un tissu doux et ne peluchant pas (micro-fibres). Évitez que de l'humidité pénètre dans les trous. **Atmosphères explosives.** Obéissez à tous les signes et instructions. N'utilisez aucun produit dans une zone à atmosphère potentiellement explosive, y compris des stations essence, des endroits avec des produits chimiques, de la poussière, des poudres métalliques ou des stockages à grain. **Activités à risque.** Ce produit n'est pas destiné à une utilisation dont la défaillance pourrait conduire à des blessures, la mort ou de sérieux dégâts à l'environnement. **Interférences avec des fréquences radio.** Le produit est conçu, testé et fabriqué pour être conforme aux réglementations des fréquences radio. Les rayonnements du produit peuvent avoir un effet négatif sur le fonctionnement d'autres appareils électriques, provoquant un dysfonctionnement. **Numéro du modèle : GB20** Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne devra pas causer d'interférences dommageables et (2) l'appareil doit pouvoir subir des interférences y compris des interférences pouvant causer un fonctionnement non-souhaité. NOTE : Cet équipement a été testé et est certifié conforme aux valeurs des appareils numériques de classe A, faisant suite à la partie 15 de la réglementation FCC. Ces valeurs-limite sont fixées pour fournir un degré de protection raisonnable en cas d'interférence dommageable si l'équipement est utilisé dans un contexte commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des rayonnements sur des fréquences radio et s'il n'est pas utilisé en conformément au manuel d'utilisation, peut causer des interférences dommageables aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone d'habitation peut potentiellement conduire à des interférences dommageables, dans quel cas l'utilisateur sera prié de corriger les effets de l'interférence à ses frais.

## L'utilisation

### Étape 1 : Charger le GB20.

Le GB20 est vendu partiellement chargé et doit être complètement chargé avant son utilisation. Connectez le GB20 en utilisant le câble de chargement USB fourni au port USB in. Il peut également être rechargé à partir de n'importe quel port USB, comme un adaptateur secteur, un chargeur de voiture, un ordinateur portable et bien plus. Le port USB IN est réglé à 2,1 ampères pour garantir un chargement sûr et efficace de la batterie lithium interne. En raison de la réglementation FCC nous recommandons ne pas charger et décharger l'appareil simultanément. Le temps de chargement du GB20 sera différent selon le niveau de la batterie et le type d'alimentation utilisé. Les résultats réels peuvent varier en raison de l'état de la batterie.



Lors du rechargement, le niveau de la batterie interne est indiqué par les LEDs de charge. Les LEDs alterneront lentement entre 'On' et 'Off' et resteront stables jusqu'à ce que les quatre LEDs de charge soient allumées. Quand la batterie sera pleinement chargée, le LED vert marqué 100% sera stable, et les LEDs de charge 25%, 50% et 75% seront 'Off'. De temps à autre, le LED vert 100% pulsera pour indiquer qu'un chargement d'entretien est en cours.

### Évaluation du chargeur :

|                                | .5A | 1A | 2A  |
|--------------------------------|-----|----|-----|
| <b>Temps de rechargement :</b> | 12h | 6h | 3hr |

## Étape 2 : **Connectez la batterie.**

Lisez attentivement et assurez-vous de bien comprendre les indications spécifiques et les méthodes recommandées pour un démarrage rapide se trouvant dans le manuel d'utilisation. Soyez sûrs de bien identifier la tension et la composition chimique de la batterie en vous référant au manuel d'utilisation de la batterie du véhicule avant d'utiliser cet appareil. Le GB20 est uniquement conçu pour un démarrage rapide de batteries plomb-acide à 12 volts. Avant de le connecter à la batterie, vérifiez que vous avez une batterie plomb-acide de 12 volts. Le GB20 n'est pas adapté à un autre type de batterie. Identifiez correctement la polarité des bornes de la batterie. La borne positive de la batterie est habituellement marquée des lettres ou symboles suivants : POS, P, +. La borne négative de la batterie est habituellement marquée des lettres ou symboles suivants : NEG, N, -. Ne connectez pas le carburateur, les arrivées d'essence, ni des parties en métal minces. Les instructions ci-dessous sont pour une prise terre négative (la plus courante). Si votre véhicule est muni d'une prise de terre positive (très rare), suivez les instructions ci-dessous en sens inverse.

1. Connectez les pinces de la batterie au GB20 en les connectant au port 12V OUT.
2. Connectez la pince HD positive (rouge) de la batterie à la borne positive de la batterie du véhicule.
3. Connectez la pince HD négative (noire) à la borne négative (NEG, N, -) de la batterie ou au châssis du véhicule.
4. En déconnectant les pinces, inversez l'ordre, en enlevant d'abord la pince négative (ou la positive d'abord pour les prises de terre positives).

## Étape 3 : **Démarrage rapide.**

1. Assurez-vous que toutes les fonctions du véhicules type phares, radio, climatisation etc.) sont éteintes avant de tenter un démarrage rapide du véhicule.
2. Appuyez sur le bouton démarrage pour commencer le démarrage rapide. Tous les LEDs clignoteront, indiquant qu'ils fonctionnent correctement. Si vous êtes correctement connecté à la batterie, le LED White Boost s'allumera. Si les pinces de la batterie sont connectés en sens inverse, le LED rouge d'erreur (Error) s'allumera. Inversez les connections pour corriger cette erreur, ensuite le LED White Boost s'allumera. Le LED White Boost est allumé quand le GB20 est prêt à démarrer rapidement votre véhicule.
3. Tentez de démarrer le véhicule. La plupart des véhicules démarreront immédiatement. Certains véhicules nécessiteront que le GB20 soit connecté pendant 30 secondes avant de démarrer. Si le véhicule ne démarre pas tout de suite, attendez 20 à 30 secondes et essayez à nouveau. Ne faites pas plus de cinq (5) tentatives dans une période de quinze (15) minutes. Faites une pause de 15 minutes avant d'utiliser à nouveau le GB20 pour démarrer rapidement votre véhicule.
4. Une fois que vous aurez démarré votre véhicule, déconnectez les pinces de la batterie et enlevez le GB20.

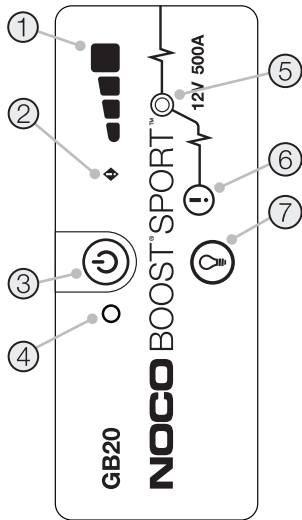
**Batteries à basse tension & Contournement manuel**

Le GB20 est conçu pour démarrer rapidement des batteries plomb-acide 12 volts avec une tension minimale de 2 volts. Si votre batterie est inférieure à 12 volts, le LED Boost sera sur 'Off'. Cela indique que le GB20 ne peut pas détecter la batterie. Si vous devez démarrer rapidement une batterie inférieure à 2 volts, il existe une fonction de contournement manuel qui mettra le démarrage rapide sur 'On'.

**ATTENTION.**

UTILISEZ CE MODE AVEC LE MAXIMUM DE PRÉCAUTIONS. CE MODE EST RÉSERVÉ UNIQUEMENT AUX BATTERIES PLOMB-ACIDE 12 VOLTS. LA PROTECTION ANTI-ÉTINCELLES ET L'INVERSION DES POLARITÉS SONT DÉCONNECTÉES. FAITES TRÈS ATTENTION À LA POLARITÉ DE LA BATTERIE AVANT D'UTILISER CE MODE, ASSUREZ-VOUS QUE LES PINCES NÉGATIVE ET POSITIVE NE SE TOUCHENT PAS COMME CELA PROVOQUERAIT DES ÉTINCELLES. CE MODE UTILISE UN COURANT TRÈS ÉLEVÉ (JUSQU'À 500 AMPÈRES) POUVANT CAUSER DES ÉTINCELLES ET UNE TEMPÉRATURE ÉLEVÉE S'IL N'EST PAS UTILISÉ CORRECTEMENT. SI VOUS AVEZ DES DOUTES, N'UTILISEZ PAS CE MODE ET FAITES APPEL À UN SPÉCIALISTE.





**1. Niveau de la batterie interne** Indique le niveau de charge de la batterie interne.

**2. LED Error** S'allume en rouge si une polarité inverse est détectée, ou bien clignote entre 'On' et 'Off' si la température de la batterie interne est trop élevée.

**3. Bouton tension** Appuyez sur ce bouton pour allumer (On) ou éteindre (Off) l'appareil.

**4. LED Power** Est blanc si l'appareil est allumé (On).

**5. LED Boost** Est blanc si le Boost est activé. Si l'appareil est correctement connecté à une batterie, le GB20 détectera automatiquement une batterie et entrera en mode Boost (le LED clignotera en blanc si la fonction contournement manuel est activée).

**6. Bouton de contournement manuel** Pour l'activer, maintenez ce bouton activé pendant trois (3) secondes. **ATTENTION : Désactive la protection de sécurité et bascule manuellement la fonction 'Boost' sur 'On'. À n'utiliser que si la tension d'une batterie est trop basse pour qu'elle soit détectée.**

**7. Bouton mode Light** Fait basculer la lumière LED haute-intensité à travers 7 modes : 100% > 50% > 10% > SOS > Blink > Strobe > Off

## Résolution des problèmes

| Erreur                                                                                                            | Raison/Solution                                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>LED Error : Rouge Stable</b> | Polarité inversée/Inversez les connections de la batterie.                                                                    |
| <b>LED Error : Clignote en rouge w/Câbles connectés correctement</b>                                              | La batterie interne est trop chaude/ Laissez l'appareil refroidir. Déplacez l'appareil vers un lieu plus frais.               |
| <b>LED Boost ne s'allume pas w/Câbles connectés correctement</b>                                                  | La batterie connectée est inférieure à 2 volts/ Déconnectez tout, essayez à nouveau, ou essayez le mode contournement manuel. |

## Spécifications techniques

**Batterie interne :** Lithium-Ion

**Évaluation de courant de crête :** 500A

**Température de fonctionnement :** -20°C à +50°C

**Température de chargement :** 0°C à +40°C

**Température de stockage :** -20°C à +50°C (temp. moy.)

**USB (entrée) :** 5V, 2.1A

**USB (sortie):** 5V, 2.1A

**Protection du boîtier :** IP65 (w/Ports fermés)

**Refroidissement :** Convection naturelles

**Dimensions (Lo x La x Ha):** 6.7 x 3.2 x 1.7 pouces

**Poids :** 2.4 livres

## Garantie limitée NOCO d'un (1) an.

IMPORTANT : EN UTILISANT CE PRODUIT, VOUS ACCEPTEZ D'ÊTRE LIÉ(E) AUX CONDITIONS DE LA GARANTIE LIMITÉE DE UN (1) AN (« LA GARANTIE ») DE NOCO, TELLE QUE DÉFINIE CI-DESSOUS. N'UTILISEZ PAS LE PRODUIT AVANT D'AVOIR LU LES CONDITIONS DE GARANTIE. SI VOUS N'ÊTES PAS D'ACCORD AVEC LES CONDITIONS DE GARANTIE, N'UTILISEZ PAS LE PRODUIT ET RENVOYEZ-LE.

LA PRÉSENTE GARANTIE VOUS ACCORDE DES DROITS SPÉCIFIQUES LÉGAUX, MAIS VOUS POUVEZ BÉNÉFICIER D'AUTRES DROITS QUI VARIENT SELON LES PROVINCES, LES ÉTATS OU LES PAYS. SAUF EXCEPTION PRÉVUE PAR LA LOI, NOCO N'EXCLUT PAS, NE LIMITE PAS ET NE SUSPEND PAS LES AUTRES DROITS DONT VOUS POUVEZ BÉNÉFICIER, NOTAMMENT CEUX RELATIFS À LA NON-CONFORMITÉ D'UN CONTRAT DE VENTE. POUR COMPRENDRE L'ENSEMBLE DE VOS DROITS, CONSULTEZ LES LOIS DE VOTRE RÉGION, ÉTAT ET PAYS.

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, LA PRÉSENTE GARANTIE ET LES RECOURS QU'ELLE CONTIENT SONT EXCLUSIFS ET REMPLACENT TOUTE AUTRE GARANTIE, RECOURS OU CONDITION, VERBALE OU ÉCRITE, LÉGALE, EXPRESSE OU IMPLICITE. NOCO DÉCLINE TOUTE GARANTIE STATUTAIRE ET IMPLICITE, INCLUANT SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE COMMERCIALISATION ET DE COMPATIBILITÉ D'UTILISATION ET LES GARANTIES CONTRE LES VICES CACHÉS, DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI. DANS LA MESURE OÙ DE TELLES GARANTIES NE PEUVENT PAS ÊTRE DÉCLINÉES, NOCO LIMITE LA DURÉE ET LES RECOURS DE TELLES GARANTIES À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE EXPRESSE ET, AU GRÉ DE NOCO, À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DES PRODUITS DÉCRITS CI-DESSOUS. CERTAINES RÉGIONS, ET CERTAINS ÉTATS ET PAYS N'AUTORISENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'UNE GARANTIE OU DE CONDITIONS IMPLICITES. LES LIMITES DÉCRITES CI-DESSUS PEUVENT DONC NE PAS S'APPLIQUER À VOUS.

NOCO garantit les produits de marque NOCO contenus dans leur emballage d'origine (« le produit NOCO ») contre les défauts matériels et de fabrication lors d'une utilisation normale conforme aux directives publiées par NOCO pendant une durée de UN (1) AN à partir de la date d'achat d'origine par l'utilisateur final ou de la date de livraison (« la période de garantie »). Les directives publiées par NOCO incluent, sans s'y limiter, les informations contenues dans la présente garantie, les spécifications techniques et les manuels d'utilisation. Pour les acheteurs utilisateurs finaux de l'Union européenne (UE), de la Zone européenne de libre-échange (AELE), des régions Nord ou du Royaume-Uni, la période de garantie peut s'étendre jusqu'à un minimum de DEUX (2) ANS. DANS CERTAINES RÉGIONS ET CERTAINS ÉTATS OU PAYS, LES LOIS NATIONALES PEUVENT PRÉVOIR UNE PÉRIODE DE GARANTIE PLUS LONGUE. Ainsi, les avantages de la présente garantie ont pour effet de compléter, et non de remplacer, les droits prévus par les lois de protection des consommateurs.

LA RESPONSABILITÉ DE NOCO EST LIMITÉE AU REMPLACEMENT OU À LA RÉPARATION. NOCO NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE POUR DES DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCIDENTELS, INDIRECTS OU EXEMPLAIRES RÉSULTANTS D'UNE VIOLATION DE LA GARANTIE OU DES CONDITIONS, OU EN VERTU DE TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE, INCLUANT SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFITS, LA PERTE DE CHIFFRE D'AFFAIRES, LA PERTE DE CLIENTÈLE, LES DOMMAGES MATÉRIELS, LES PRÉJUDICES CORPORELS, OU TOUTE PERTE OU TOUT DOMMAGE PARTICULIER OU INDIRECT, QUELLE QU'EN SOIT LA CAUSE.

La présente garantie n'est pas transférable, et ne couvre pas les frais liés à l'emballage et au transport de retour. La présente garantie ne s'applique pas en cas : (a) de dégâts causés par un accident, d'abus, de mauvaise utilisation, d'incendie, de contact avec un liquide, ou de toute autre cause externe, (b) de mauvaise manipulation, de mauvaise installation, de modifications, de désassemblage ou de tentative de réparation non autorisée, (c) de dégâts cosmétiques – comme les bosses et les éraflures – n'affectant pas la fonctionnalité du produit, (d) de dégâts causés par une utilisation du produit en dehors des directives publiées par NOCO, (e) de défauts causés par une usure normale ou un vieillissement normal du produit, ou (f) d'élimination ou de dégradation du numéro de série du produit.

Si, pendant la période de garantie, vous faites une réclamation, NOCO aura le choix entre les options suivantes : (a) réparer le produit ayant été testé et répondant à nos exigences en matière de fonctionnalités, (b) remplacer le produit par un produit de remplacement du même modèle (ou, avec votre consentement, par un produit possédant les mêmes caractéristiques ou des caractéristiques similaires pour l'essentiel) neuf ou comme neuf, ayant été testé et répondant à nos exigences en matière de fonctionnalités, ou (c) échanger le produit contre un remboursement du montant de votre achat. Afin de traiter les réclamations faites en vertu de la garantie limitée, nous avons besoin de certaines informations. Pour faire une réclamation en vertu de la présente garantie limitée, contactez l'assistance NOCO aux coordonnées suivantes :

**(Web)** <https://no.co/support>  
**(Adresse e-mail)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(USA/Canada/Mexique)** +1.800.456.6626

**(Royaume-Uni)** +44 20 4520 7738  
**(UE)** +31 20 214 0047

**(Australie)** +61 2 4062 0068  
**(Japon)** +81 3 6893 3017



## GEFAHR

## Benutzerhinweise und Garantie



**LESEN UND VERSTEHEN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS** Die Nichtbefolgung dieser Sicherheitshinweise kann **STROMSCHLÄGE, EXPLOSIONEN, oder FEUER verursachen, was SCHWERE VERLETZUNGEN, TOD, oder SACHSCHÄDEN zur Folge haben kann**



**Stromschlag.** Das Produkt ist ein elektrisches Gerät, welches Stromschläge und ernsthafte Verletzungen verursachen kann. Zerschneiden oder beschädigen Sie nicht die Netzkabel. Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser und halten Sie es von Feuchtigkeit fern.



**Explosion.** Nicht überwachte, inkompatible oder beschädigte Batterien können bei der Benutzung mit dem Produkt zu einer Explosion führen. Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Versuchen Sie nicht, eine eingefrorene oder beschädigte Batterie fremdzustarten. Verwenden Sie das Produkt nur mit Batterien mit der empfohlenen Spannung. Verwenden Sie das Produkt nur in gut belüfteten Bereichen.



**Feuer.** Das Produkt ist ein elektrisches Gerät, welches Hitze erzeugt und Verbrennungen verursachen kann. Decken Sie das Produkt nicht ab. Rauchen Sie nicht und benutzen Sie keinerlei Gegenstände, die elektrische Funken oder Feuer erzeugen, während Sie das Produkt bedienen. Halten Sie das Produkt fern von brennbaren Materialien.



**Verletzungen am Auge.** Tragen Sie bei der Bedienung des Produkts einen Augenschutz. Batterien können explodieren und herumfliegende Teile können Sie verletzen. Batteriesäure kann zu Augen- und Hautirritationen führen. Sollte Batteriesäure in die Augen oder auf die Haut gelangen, spülen Sie den betroffenen Bereich mit laufendem klarem Wasser aus und kontaktieren Sie umgehend den Giftnotruf.



**Explosive Gase.** In der Nähe von Bleibatterien zu arbeiten ist gefährlich. Batterien erzeugen explosive Gase während des normalen Betriebs. Um das Risiko einer Batterieexplosion zu senken, befolgen Sie alle Sicherheitsanweisungen sowie die Sicherheitshinweise des Batterieherstellers und der Hersteller von jeglichem Zubehör, das in der Nähe der Batterie verwendet wird. Überprüfen Sie die Warnhinweise auf diesem Produkt und auf dem Motor.

# Deutsch

Weitere Informationen und  
Kundensupport unter:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## VORSICHT:

Im manuellen Modus werden alle Sicherheitsmaßnahmen deaktiviert. Bei unsachgemäßer und/oder entgegen unseren Empfehlungen erfolgender Verwendung kann dies zu Verletzungen oder zum Tode führen. In jedem Fall resultiert es im Erlöschen Ihrer Garantie. Es besteht Brand-, Explosions- und Verbrennungsgefahr. Nicht zerlegen, zerdrücken, über 60 °C (140 °F) erhitzen oder verbrennen. Dieses Gerät ist für den zeitweiligen Gebrauch im Freien vorgesehen und bei der Verwendung dieses Geräts unter nassen Bedingungen sind angemessene Vorsichtsmaßnahmen angezeigt.

## WARNHINWEIS:

Der interne Akku darf nicht überladen werden. Lesen Sie hierzu die Bedienungsanleitung. In der Nähe des Akkus dürfen Sie nicht rauchen, kein Streichholz anzünden und keine Funken verursachen. Laden Sie den internen Akku nur an einem gut belüfteten Ort auf. Während des Ladevorganges darf der Akku nicht verwendet werden.

## VORSICHT:

Es besteht Verletzungsgefahr für Personen. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn das Netzkabel oder die Akkukabel in irgendeiner Weise beschädigt sind. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung in einer kommerziellen Reparaturwerkstatt vorgesehen. Dieses Gerät ist für die Lagerung in Innenräumen vorgesehen, wenn es nicht in Gebrauch ist. Dieses Gerät darf bei Nichtgebrauch nicht im Freien gelagert oder zurückgelassen werden.

**Persönliche Vorsichtsmaßnahmen.** Verwenden Sie das Produkt nur für den dafür vorgesehenen Zweck. Es sollte sich jemand in Hör- bzw. Reichweite befinden, um Ihnen im Falle eines Notfalls helfen zu können. Halten Sie sauberes Wasser und Seife griffbereit, für den Fall, dass Sie mit Säure in Kontakt geraten. Tragen Sie eine Schutzbrille und Schutzkleidung während Sie in der Nähe einer Batterie arbeiten. Waschen Sie Ihre Hände nach jedem Umgang mit Batterien oder damit zusammenhängenden Materialien. Tragen Sie keine Metallgegenstände, einschließlich Werkzeuge, Uhren oder Schmuck, während Sie mit Batterien arbeiten und hantieren Sie mit diesen auch nicht in der Nähe der Batterie. Wenn Metall auf die Batterie fällt, könnten Funken oder Kurzschlüsse verursacht werden, die zu Stromschlägen, Feuer oder Explosion führen und Verletzungen, Tod oder Sachschäden zur Folge haben können. **Minderjährige.** Beabsichtigt der „Käufer“ das Produkt von einem Minderjährigen verwenden zu lassen, stimmt der erwachsene Käufer zu, jedem Minderjährigen vor Gebrauch genaue Anweisungen und Sicherheitshinweise zur Verfügung zu stellen. Das Versäumnis, diese Informationen zur Verfügung zu stellen, liegt in der alleinigen Verantwortung des „Käufers“. Der „Käufer“ stellt NOCO von jeglicher Haftung für unbeabsichtigte oder falsche Bedienung durch Minderjährige frei. **Erstickungsgefahr.** Zubehörteile können eine Erstickungsgefahr für Kinder darstellen. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Produkts oder von Zubehörteilen. Das Produkt ist kein Spielzeug. **Bedienung.** Seien Sie vorsichtig bei der Bedienung des Produkts. Das Produkt kann durch Stöße beschädigt werden. Benutzen Sie kein beschädigtes Produkt. Hierzu zählen unter anderem, jedoch nicht ausschließlich, Schäden am Gehäuse oder beschädigte Kabel. Benutzen Sie das Produkt nicht mit einem beschädigten Netzkabel. Feuchtigkeit und Flüssigkeiten können das Produkt beschädigen. Bedienen Sie das Produkt oder elektrische Komponenten nicht in der Nähe von Flüssigkeiten. Lagern und bedienen Sie das Produkt an trockenen Orten. Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es nass geworden ist. Sollte das Produkt während des Betriebs nass werden, ziehen Sie sofort das Kabel aus der Steckdose und aus dem Produkt und setzen Sie den Betrieb auf keinen Fall fort. Schalten Sie das Produkt nicht vom Strom ab, indem Sie an den Kabeln ziehen. **Änderungen.** Versuchen Sie nicht, Teile des Produkts zu verändern, zu modifizieren oder zu reparieren. Das Zerlegen des Produkts kann zu Verletzungen, Tod oder Sachschäden führen. Sollte das Produkt beschädigt werden, nicht richtig funktionieren oder in Kontakt mit Flüssigkeiten kommen, stellen Sie es sofort ab und kontaktieren

Sie NOCO. Jegliche Änderungen am Produkt führen zu einem Verlust der Garantie. **Zubehör.** Dieses Produkt ist ausschließlich für die Verwendung mit NOCO-Zubehör zugelassen. NOCO haftet nicht für die Sicherheit des Nutzers oder Schäden infolge der Verwendung von Zubehör, das nicht durch NOCO zugelassen wurde. **Position.** Achten Sie darauf, dass das Produkt nicht in Kontakt mit Batteriesäure kommt. Bedienen Sie das Produkt nicht in geschlossenen oder wenig belüfteten Bereichen. Legen Sie keine Batterie auf das Produkt. Mit der angemessenen Platzierung des Kabels vermeiden Sie Unfallschäden durch sich bewegende Autoteile (einschließlich Motorhaube und Türen), sich bewegende Motorteile (einschließlich Lüfterflügel, Riemen und Riemenscheiben) sowie durch mögliche Stolpergefahr, die zu Verletzungen oder Tod führen kann. **Betriebstemperatur.** Dieses Produkt eignet sich für den Betrieb bei einer Außentemperatur von -20°C bis 50°C. Verwenden Sie das Produkt nicht außerhalb der angegebenen Temperaturbereiche. Versuchen Sie nicht, eine eingefrorene Batterie fremdzustarten. Stellen Sie den Betrieb des Produkts sofort ein, sollte die Batterie übermäßig warm werden. **Lagerung.** Lagern oder bedienen Sie das Produkt nicht in Bereichen, die eine hohe Konzentration von Staub oder luftgetragenen Stoffen aufweisen. Lagern Sie das Produkt auf flachen, sicheren Oberflächen, so dass es nicht herunterfallen kann. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort. Lagern Sie das Produkt bei -20°C bis 50°C (0°C bis +25°C durchschnittliche Temperatur). Verwenden Sie das Produkt unter keinen Umständen bei Temperaturen über 80°C. **Kompatibilität.** Das Produkt ist ausschließlich mit 12V-Bleibatterien kompatibel. Versuchen Sie nicht, das Produkt mit anderen Batterietypen zu verwenden. Das Fremdstarten anderer chemischer Batteriezusammensetzungen kann zu Verletzungen, Tod oder Sachschäden führen. Kontaktieren Sie zunächst den Hersteller, bevor Sie versuchen, die Batterie fremdzustarten. Versuchen Sie nicht, die Batterie fremdzustarten, wenn Sie nicht die genaue spezifische chemische Zusammensetzung oder Spannung der Batterie kennen. **Die Batterie.** Die im Produkt verbaute Lithium-Ionen-Batterie sollte nur durch NOCO ersetzt werden und muss wiederverwertet oder vom Haushaltsmüll gesondert entsorgt werden. Versuchen Sie nicht, die Batterie eigenständig zu ersetzen und hantieren Sie nicht mit einer beschädigten oder auslaufenden Lithium-Ionen-Batterie. Entsorgen Sie Batterien niemals im Haushaltsmüll. Die Entsorgung von Batterien im Haushaltsmüll ist gemäß den geltenden Umweltgesetzen und -vorschriften auf Bundes- und Landesebene rechtswidrig. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien ausschließlich in einem Abfallverwertungszentrum in Ihrer Nähe. Sollte die Produktbatterie zu heiß werden, Geruch entwickeln, sich verformen, aufgeschnitten sein oder sollte das Auftreten von Störungen zu beobachten sein, beenden Sie sofort jegliche Nutzung des Produkts und kontaktieren Sie NOCO. **Laden der Batterie.** Laden Sie das Produkt mit dem mitgelieferten USB-Ladekabel und einem NOCO 10 W 12 V-Netzteil auf. Alternativ können Sie auch ein USB-Kabel sowie 5W und 10W Netzteile von Drittanbietern nutzen, sofern diese mit USB 2.0 kompatibel sind oder einer bzw. mehreren der folgenden Normen entsprechen: EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Seien Sie vorsichtig im Umgang mit qualitativ minderwertigen Netzteilen, da diese eine ernsthafte elektrische Gefahr darstellen können, die zu Verletzungen, Schäden am Gerät sowie Sachschäden führen kann. Wenn Sie ein USB-Kabel eines Drittanbieters verwenden, kontaktieren Sie den/die Hersteller, um sicherzugehen, dass Ihr Netzteil den oben genannten Normen entspricht. Die Verwendung von beschädigten Kabeln oder Ladegeräten sowie das Laden bei Feuchtigkeit können zu Stromschlägen führen. Die Verwendung von Universal- und Drittanbieter-Netzteilen kann die Lebensdauer Ihres Produkts verkürzen und zu Fehlfunktionen führen. NOCO haftet nicht für die Sicherheit des Nutzers während der Verwendung von Zubehör oder Teilen, die nicht durch NOCO zugelassen wurden. Wenn Sie das NOCO USB-Netzteil verwenden, um das Produkt zu laden, stellen Sie sicher, dass der Netzteilstecker vollständig am Netzteil angeschlossen ist, bevor Sie das Gerät mit dem Strom verbinden. Netzteile können während des normalen Gebrauchs sehr warm werden und bei übermäßigem Kontakt mit der Haut zu Verletzungen führen. Sorgen Sie bei der Verwendung von Netzteilen immer für eine ausreichende Belüftung. Um eine maximale Lebensdauer Ihrer Batterie zu erreichen, laden Sie das Produkt nicht mehr als einmal pro Woche, da eine übermäßige Ladung die Lebensdauer verkürzen kann. Mit der Zeit entlädt sich ein unbenutztes Produkt und muss vor der Verwendung neu geladen werden. Trennen Sie das Produkt vom Strom, wenn es nicht verwendet wird. Verwenden Sie das Produkt nur für den dafür vorgesehenen Zweck. **Medizinische Geräte.** Das Gerät kann elektromagnetische Felder ausstrahlen. Das Produkt enthält magnetische Komponenten, die zu Störungen bei Herzschrittmachern, Defibrillatoren oder anderen medizinischen Geräten führen können. Diese elektromagnetischen Felder können bei Herzschrittmachern oder anderen medizinischen Geräten zu Störungen führen. Wenn Sie auf medizinische Geräte, einschließlich Herzschrittmacher, angewiesen sind, konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Verwendung des Produkts. Wenn Sie das Gefühl haben, dass das Produkt ein medizinisches Gerät stört, beenden Sie sofort die Nutzung des Produkts und konsultieren Sie Ihren Arzt. **Gesundheitliche Beschwerden.** Wenn Sie unter gesundheitlichen Beschwerden leiden, die durch das Produkt beeinflusst werden, einschließlich, jedoch nicht begrenzt auf Anfälle, Ohnmacht, Augenschmerzen oder Kopfschmerzen, konsultieren Sie Ihren Arzt vor der Verwendung des Produkts. Die Verwendung der eingebauten Hochleistungstaschenlampe kann zu Gefahren bei

Lichtempfindlichkeit führen. Die Nutzung des Lichts im „Stroboskop“-Modus kann bei photosensitiver Epilepsie Anfälle auslösen, was unter Umständen zu schweren Verletzungen oder Tod führen kann. **Licht.** Blicken Sie nicht direkt in den Lichtstrahl. Dies kann zu dauerhaften Verletzungen am Auge führen. Dieses Produkt ist mit einer vorfokussierten Hochleistungs-LED-Lampe ausgestattet, die bei Betrieb in voller Stärke einen starken Lichtstrahl erzeugt. **Reinigung.** Trennen Sie das Produkt vom Strom, bevor Sie es reinigen oder warten. Reinigen und trocknen Sie das Produkt sofort, sollte es in Kontakt mit Flüssigkeiten oder irgendeiner Art von Schmutzstoffen kommen. Benutzen Sie zur Reinigung ein weiches, flusenfreies (Mikrofaser-) Tuch. Stellen Sie sicher, dass keine Feuchtigkeit in die Öffnungen gelangt. **Explosionsgefährdete Bereiche.** Befolgen Sie alle Schilder und Anweisungen. Bedienen Sie das Produkt nicht in potenziell explosionsgefährdeten Bereichen, einschließlich Tankstellen oder Umgebungen, in denen die Luft mit chemischen Stoffen oder Partikeln, wie z. B. Getreidestaub, Staub und Metallpulver, kontaminiert ist. **Risikobehaftete Aktivitäten.** Dieses Produkt sollte nicht verwendet werden, wenn eine Störung des Produkts zu Verletzungen, Tod oder ernsthaften Umweltschäden führen könnte. **Funkstörungen.** Das Produkt wurde so konzipiert, getestet und hergestellt, dass es mit den Regelungen über Funkfrequenzemissionen übereinstimmt. Solche Emissionen können negative Auswirkungen auf den Betrieb anderer elektronischer Geräte haben und dazu führen, dass diese nicht ordnungsgemäß funktionieren. **Modellnummer: GB20.** Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Richtlinien. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) das Gerät darf keine funktechnischen Störungen verursachen, sowie (2) das Gerät muss empfangene Funkstörungen tolerieren, einschließlich Störungen, die einen unerwünschte Betrieb verursachen können. **HINWEIS:** Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse A, entsprechend Teil 15 der FCC-Richtlinien. Diese Grenzwerte sollen vertretbaren Schutz gegen Störungen bei Installation in gewerblich genutzten Gebieten gewährleisten. Das Gerät erzeugt und benutzt Funkfrequenzenergie und kann solche abstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anweisungen installiert und verwendet wird, Funkkommunikation beeinträchtigen. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet kann schädliche Interferenzen verursachen, die der Nutzer selbst beseitigen muss.



# Betriebsanleitung

## Schritt 1: Das GB20 laden.

Das GB20 ist bei der Lieferung nur teilweise geladen und muss vor der ersten Inbetriebnahme vollständig aufgeladen werden. Verwenden Sie das mitgelieferte USB-Ladekabel, um das GB20 (über den USB-Anschluss „IN“) zu laden. Das Gerät kann an jedem USB-Stromanschluss wieder aufgeladen werden, wie etwa an einem Netzteiladapter, Autoladegerät, Laptop oder Sonstigem. Der USB-Anschluss „IN“ hat einen Nennwert von 2,1 Ampere und sorgt für sicheres und effizientes Laden der internen Lithium-Batterie. Aufgrund von Verordnungen der Federal Communications Commission (FCC) empfehlen wir, das Gerät nicht gleichzeitig zu laden und zu entladen. Die Ladezeit des GB20 variiert je nach Entladung und verwendeter Stromquelle. Die tatsächlichen Ergebnissen können je nach Batterieeigenschaften variieren.



25% 50% 75% 100%

Beim Wiederaufladen wird der Ladezustand der internen Batterie von den Lade-LED angezeigt. Die LED leuchten langsam abwechselnd „An“ und „Aus“, bis alle vier Lade-LED durchgehend leuchten. Wenn die Batterie vollständig geladen ist, leuchtet die grüne LED durchgehend und die 25%- , 50%- und 75%-LED schalten auf „Aus“. Die grüne 100%-LED leuchtet ab und an, um anzudeuten, dass der Erhaltungsladungsmodus aktiv ist.

|                     |     |    |     |
|---------------------|-----|----|-----|
| <b>Lade-Rating:</b> | .5A | 1A | 2A  |
| <b>Ladedauer:</b>   | 12h | 6h | 3hr |

## Schritt 2: Anschluss an die Batterie.

Bitte lesen und verstehen Sie die im Fahrzeughandbuch angegebenen Vorsichtsmaßnahmen und Empfehlungen für das Fremdstarten des Fahrzeugs. Bevor Sie das Produkt verwenden, stellen Sie die im Handbuch der Batterie angegebene Spannung und den Batterietyp fest. Das GB20 ist ausschließlich für das Fremdstarten von 12V-Bleibatterien geeignet. Bevor Sie das Gerät an die Batterie anschließen, vergewissern Sie sich, dass es sich um eine 12V-Bleibatterie handelt. Das GB20 ist nicht für andere Batterietypen geeignet. Bestimmen Sie die korrekte Polung der Akkukontakte auf der Batterie. Der positive Akkukontakt ist üblicherweise mit einem der folgenden Buchstaben oder Symbole gekennzeichnet: POS, P, +. Der negative Akkukontakt ist üblicherweise mit einem der folgenden Buchstaben oder Symbole gekennzeichnet: NEG, N, -. Achten Sie darauf, dass es zu keiner Verbindung mit dem Vergaser, den Kraftstoffleitungen oder dünnen Blechteilen kommt. Die unten aufgeführte Anleitung ist für ein System mit Negativerdung (kommt am häufigsten vor). Sollte Ihr Fahrzeug über ein System mit Positiverdung verfügen (äußerst selten), dann befolgen Sie die unten aufgeführte Anleitung in umgekehrter Reihenfolge.

1. Verbinden Sie die Batterieklemmen mit dem 12V OUT-Port des GB20.
2. Verbinden Sie die positive (rote) HD-Batterieklemme mit dem positiven (POS, P, +) Akkukontakt.
3. Verbinden Sie die negative (schwarze) HD-Batterieklemme mit dem negativen (NEG, N, -) Akkukontakt oder der Fahrzeugkarosserie.

**4.** Wenn Sie die Verbindung trennen, tun Sie das bitte in umgekehrter Reihenfolge, d. h. zuerst die negative (oder positive bei Systemen mit Positivverdung) Batterieklemme entfernen.

### Schritt 3: **Fremdstarten**

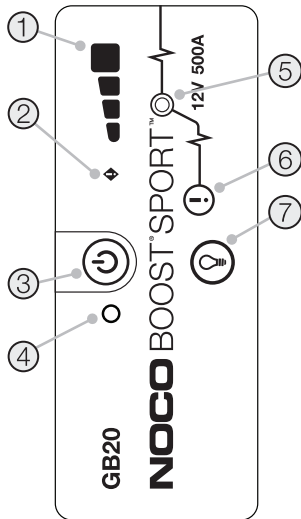
- 1.** Stellen Sie vor dem Fremdstarten des Fahrzeugs sicher, dass alle stromabhängigen Anwendungen (Scheinwerfer, Radio, Klima-Anlage etc.) ausgeschaltet sind.
- 2.** Drücken Sie den An-Knopf, um das Fremdstarten zu beginnen. Alle LED-Lampen leuchten: alle LED funktionieren ordnungsgemäß. Wenn Sie korrekt an die Batterie angeschlossen sind, leuchtet die weiße Boost-LED. Wenn die Batterieklemmen falsch angeschlossen sind, leuchtet die rote Fehler-LED. Schließen Sie die Batterieklemmen umgekehrt an, um den Fehler zu beheben: die weiße Boost-LED leuchtet. Die weiße Boost-LED leuchtet, wenn das GB20 bereit ist, Ihr Fahrzeug fremdzustarten.
- 3.** Versuchen Sie, das Fahrzeug zu starten. Die meisten Fahrzeuge springen sofort an. Bei manchen Fahrzeugen ist es erforderlich, dass das GB20 bis zu 30 Sekunden angeschlossen ist, bevor das Fahrzeug anspringt. Sollte das Fahrzeug nicht sofort anspringen, warten Sie 20-30 Sekunden und versuchen Sie es erneut. Versuchen Sie innerhalb von fünfzehn (15) Minuten nicht mehr als fünf (5) Mal hintereinander das Fahrzeug fremdzustarten. Lassen Sie das GB20 fünfzehn (15) Minuten ruhen, bevor Sie erneut versuchen, das Fahrzeug fremdzustarten.
- 4.** Nachdem das Fahrzeug angesprungen ist, klemmen Sie die Batterieklemmen ab und entfernen Sie das GB20.

#### **Batterien mit niedriger Spannung und Handbetätigung**

Das GB20 ist zum Fremdstarten von 12V-Bleibatterien konzipiert, die bis auf 2V entladen sind. Sollte Ihre Batterie weniger als 2V haben, bleibt die Boost-LED auf „Aus“ geschaltet. Das deutet darauf hin, dass das GB20 keine Batterie erkennen kann. Mithilfe der Funktion „Handbetätigung“ können Sie eine Batterie mit weniger als 2V fremdzustarten, indem Sie die Fremdstartfunktion („An“) erzwingen.

#### **ACHTUNG.**

SEIEN SIE BEI DER VERWENDUNG DIESER MODUS BESONDERS VORSICHTIG. DIESER MODUS EIGNET SICH NUR FÜR 12V-BLEIBATTERIEN. IN DIESEM MODUS SIND SOWOHL DIE FUNKENSICHERHEIT ALS AUCH DER VERPOLLUNGSSCHUTZ DEAKTIVIERT. ACHTEN SIE GANZ BESONDERS AUF DIE POLUNG DER BATTERIE, BEVOR SIE DIESEN MODUS WÄHLEN. ACHTEN SIE DARAUF, DASS DIE POSITIVE UND DIE NEGATIVE BATTERIEKLEMMEN NICHT MITEINANDER IN BERÜHRUNG KOMMEN, DA DIES ZU FUNKENBILDUNG FÜHREN KANN. DIESER MODUS FUNKTIONIERT MIT HOCHSTROM (BIS ZU 500 AMPERE) UND KANN BEI FALSCHER HANDHABUNG ZU FUNKENBILDUNG UND starker Hitze FÜHREN. WENN SIE UNSICHER ÜBER DEN UMGANG MIT DIESEM MODUS SIND, LASSEN SIE SICH VOR DER ANWENDUNG VON EINEM FACHMANN BERATEN.



**1. Internes Batterie-Level** Gibt den Ladezustand der internen Batterie an.

**2. Fehler-LED** Leuchtet rot, wenn eine Verpolung erkannt wird, oder blinkt „An“ und „Aus“, wenn die interne Batterie zu heiß wird.

**3. An-/Aus-Schalter** Schaltet das Gerät „An“ bzw. „Aus“

**4. An-/Aus-LED** Leuchtet weiß, wenn das Gerät „An“ ist.

**5. Boost-LED** Leuchtet weiß, wenn die Option „Boost“ aktiviert ist. Wenn das Gerät ordnungsgemäß an die Batterie angeschlossen ist, wird das GB20 die Batterie automatisch erkennen und in den Boost-Modus schalten (LED leuchtet weiß auf, wenn die Funktion „Handbetätigung“ aktiviert ist).

**6. Handbetätigungs-Taste** Drücken und drei (3) Sekunden gedrückt halten, um die Handbetätigung zu aktivieren. **WARNHINWEIS: Deaktiviert den Sicherheitsschutz und erzwingt manuell das „An“-springen der Zusatzspannung. Nur verwenden, wenn die Batterie zu leer ist, um erkannt zu werden.**

**7. Lichtmodus-Taste** Schaltet die ultra-helle LED durch sieben (7) Lichtmodi: 100% > 50% > 10% > SOS > Blinken > Stroboskop > Aus

| Fehler                                                                                                               | Grund/Lösung                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Fehler-LED: Dauerhaftes Rot</b> | Verpolung/Klemmen Sie die Batterieklemmen umgekehrt an.                                                                                                         |
| <b>Fehler-LED: Blinkendes Rot (bei ordnungsgemäß verbundenen Kabeln)</b>                                             | Die interne Batterie ist zu heiß/Lassen Sie das Gerät abkühlen. Verwenden Sie das Gerät in einer kühleren Umgebung.                                             |
| <b>Boost-LED leuchtet nicht (bei ordnungsgemäß verbundenen Kabeln)</b>                                               | Die angeschlossene Batterie hat weniger als 2V/Trennen Sie die Batterie vom Strom und versuchen Sie es erneut oder verwenden Sie die Funktion „Handbetätigung“. |

## Technische Daten

**Interne Batterie:** Lithium-Ionen

**Spitzenstrombelastbarkeit:** 500A

**Betriebstemperatur:** -20°C bis +50°C

**Ladetemperatur:** 0°C bis +40°C

**Speichertemperatur:** -20°C bis +50°C (durchschn. Temp.)

**USB (Eingang):** 5V, 2,1A

**USB (Ausgang):** 5V, 2,1A

**Gehäuseschutz:** IP65 (bei geschlossenen Ports)

**Kühlung:** Natürliche Konvektion

**Abmessungen (L x B x H):** 17 x 8,3 x 4,3 Zentimeter

**Gewicht:** 1,08 Kilogramm

## NOCO Einjährige (1) beschränkte Garantie.

WICHTIG: BEI VERWENDUNG DIESES PRODUKTS STIMMEN SIE DEN BEDINGUNGEN DER EINJÄHRIGEN (1) EINGESCHRÄNKTEN GARANTIE („GARANTIE“) VON NOCO ZU, WIE SIE HIER BESCHRIEBEN WERDEN. VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT, BEVOR SIE DIE GARANTIEBEDINGUNGEN GELESEN HABEN. WENN SIE DIESEN GARANTIEBEDINGUNGEN NICHT ZUSTIMMEN, VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT UND GEBEN SIE ES ZURÜCK.

DIESE GARANTIE VERLEIHT IHNEN GEWISSE RECHTE UND SIE KÖNNEN WEITERE RECHTE HABEN, DIE SICH JE NACH BUNDESSTAAT, LAND ODER PROVINZ UNTERSCHIEDEN KÖNNEN. NOCO WIRD ENTSPRECHEND DEN GESETZLICHEN VORSCHRIFTEN KEINE WEITEREN RECHTE, DIE SIE HABEN AUSSCHLIESSEN, BESCHRÄNKEN ODER AUSSETZEN, EINSCHLIESSLICH DERER, DIE AUS EINEM NICHT EINGEHALTENEN KAUFVERTRAG STAMMEN. UM EINEN VOLLSTÄNDIGEN EINBLICK IN IHRE RECHTE ZU ERHALTEN, SOLLTEN SIE DIE GESETZE IHRES BUNDESSTAATS, LANDES, ODER IHRER PROVINZ HINZUZIEHEN.

IM RAHMEN DER GELTENDEN GESETZE SIND DIESE GARANTIE UND DIE DARGELEGTEN ABHILFEMASSNAHMEN EXKLUSIV UND GELTEN ANSTATT ALLER ANDEREN GARANTIEEN, ABHILFEMASSNAHMEN UND BEDINGUNGEN, GLEICHGÜLTIG OB MÜNDLICH, SCHRIFTLICH, GESETZLICH, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND. NOCO LEHNT SÄMTLICHE GESETZLICHEN UND STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN AB, DAZU GEHÖREN UNTER ANDEREM GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK SOWIE GARANTIEEN FÜR VERSTECKTE ODER VERBORGENE SCHÄDEN IM RAHMEN DER GESETZLICHEN VORGABEN. SOFERN SOLCHE GARANTIEEN NICHT ABGELEHNT WERDEN KÖNNEN, BESCHRÄNKT NOCO DIE DAUER UND ABHILFEMASSNAHMEN DERARTIGER GARANTIEEN AUF DIE DAUER DIESER VERTRAGLICHEN GEWÄHRLEISTUNG UND NACH WAHL VON NOCO, AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSATZ DES UNTEN BESCHRIEBENEN PRODUKTS. EINIGE BUNDESSTAATEN, LÄNDER UND PROVINZEN GESTATTEN KEINE EINSCHRÄNKUNGEN DER DAUER EINER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE – ODER EINER BEDINGUNG – DAHER KANN DIE HIER BESCHRIEBENE EINSCHRÄNKUNG UNTER UMSTÄNDEN NICHT FÜR SIE GELTEN.

NOCO bietet eine Garantie für Produkte der Marke NOCO in der originalen Verpackung („NOCO Produkt“) gegen Materialschäden und Bearbeitungsfehler bei normalem und gemäß dem in den NOCO veröffentlichten Richtlinien beschriebenen Gebrauch für eine Dauer von EINEM (1) JAHR ab dem Kaufdatum oder Lieferdatum durch den Endverbraucher („Garantiefrist“). Die von NOCO veröffentlichten Richtlinien umfassen unter anderem die in dieser Garantie enthaltenen Informationen, technische Angaben und Bedienungsanleitungen. Für Endverbraucher in der Europäischen Union (EU), der Europäischen Freihandelszone (EFTA), Nordirland oder dem Vereinigten Königreich kann sich die Garantiezeit auf mindestens ZWEI (2) JAHRE verlängern. IN EINIGEN BUNDESSTAATEN, LÄNDERN ODER PROVINZEN KANN DIE NATIONALE GESETZGEBUNG LÄNGERE GARANTIEFRISTEN VORSCHREIBEN. Als solche sind die Vorteile der beschränkten Garantie als Ergänzung, nicht als Ersatz für die Rechte im Rahmen des Verbraucherschutzes zu verstehen.

DIE VERPFLICHTUNGEN VON NOCO SIND AUF REPARATUR ODER ERSATZ BESCHRÄNKT. NOCO IST NICHT HAFTBAR FÜR JEDLICHE BESONDEREN; ZUFÄLLIGEN, INDIREKTEN ODER EXEMPLARISCHEN SCHÄDEN, DIE AUS EINEM BRUCH DER GARANTIE ODER EINER BEDINGUNG ODER EINER ANDEREN RECHTSTHEORIE ERGEBEN. HIERZU GEHÖREN UNTER ANDEREM ENTGANGENE GEWINNE, ENTGANGENE UMSÄTZE, ENTGANGENE GESCHÄFTSABSCHLÜSSE, SCHÄDEN AN EIGENTUM, PERSONENSCHÄDEN ODER JEDLICHE WEITEREN VERLUSTE ODER SCHÄDEN.

Diese Garantie ist nicht übertragbar und deckt nicht die Kosten für Rücksendung und Verpackung ab. Diese Garantie gilt nicht für: (a) Schäden, die durch Unfälle, Missbrauch, falschen Gebrauch, Feuer, Kontakt mit Flüssigkeiten oder andere externe Ursachen, (b) Fehlbildung, mangelhafte Installation, Veränderungen, Zerlegen oder versuchte, nicht autorisierte Reparaturen verursacht wurden, (c) kosmetische Schäden, wie Dellen oder Kratzer, welche die Funktion des Produkts nicht beeinträchtigen, (d) für Schäden, die aus dem Gebrauch des Produkts entstehen, der nicht den veröffentlichten Richtlinien von NOCO entspricht, (e) für Schäden, die durch normalen Verschleiß oder anderweitig durch die normale Alterung des Produkts entstehen, oder (f) wenn jegliche Seriennummern vom Produkt entfernt oder unkenntlich gemacht wurden.

Falls Sie während der Garantiefrist einen Anspruch erheben, wird NOCO nach seiner Wahl: (a) das Produkt, welches entsprechend unserer Funktionsanforderungen getestet und freigegeben wurde, reparieren, (b) das Produkt gegen ein Produkt desselben Modells tauschen (oder mit Ihrer Zustimmung gegen ein Produkt mit denselben wesentlichen Merkmalen, wie das Original, z. B. ein anderes Modell mit gleichen Eigenschaften), welches neu oder neuwertig ist und getestet wurde und unseren Funktionsanforderungen entspricht, oder (c) das Produkt gegen Erstattung des Kaufpreises zurücknehmen. Wir benötigen für die Bearbeitung von beschränkten Garantieansprüchen bestimmte Informationen, unter anderem den Kaufnachweis. Um einen Anspruch gemäß der eingeschränkten Garantie anzumelden, kontaktieren Sie bitte den NOCO Support unter:

**(Internet)** <https://no.co/support>  
**(E-Mail)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(US/CA/MX)** +1.800.456.6626

**(UK)** +44 20 4520 7738  
**(EU)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068  
**(JP)** +81 3 6893 3017



## PERICOLO

Manuale d'uso e Garanzia



**LEGGERE ATTENTAMENTE LE INFORMAZIONI DI SICUREZZA PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.** Il mancato rispetto delle informazioni di sicurezza può causare **SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI e INCENDI** con il rischio di possibili **GRAVI DANNI ALLA SALUTE, a COSE e anche la MORTE.**



**Scosse elettriche.** Il prodotto è un dispositivo elettrico che può causare scosse elettriche e lesioni gravi. Non tagliare i cavi di alimentazione. Non immergere in acqua o bagnare.



**Esplosione.** Batterie non monitorate, non compatibili o danneggiate possono esplodere se utilizzate con il prodotto. Non lasciare il prodotto incustodito se in uso. Non cercare di ricaricare batterie danneggiate o congelate. Usare il prodotto solo con batterie che hanno tensione consigliata. Usare il prodotto in zone ben ventilate.



**Incendio.** Il prodotto è un dispositivo elettrico che produce calore e può pertanto causare scottature. Non coprire il prodotto. Non fumare o impiegare altre apparecchiature che potrebbero causare scintille o fuoco quando il prodotto è in uso. Tenere il prodotto a distanza da materiali infiammabili.



**Lesioni agli occhi.** Utilizzare occhiali protettivi quando si utilizza il prodotto. Le batterie possono esplodere e scagliare frammenti a distanza. L'acido contenuto nella batteria può irritare gli occhi e la pelle. Nel caso di contatto con occhi e pelle, sciacquare abbondantemente l'area interessata con acqua corrente e rivolgersi subito al medico.



**Gas esplosivi.** Eseguire qualsiasi operazione in prossimità di batterie al piombo-acido può essere pericoloso. Le batterie generano gas esplosivi durante il loro normale utilizzo. Per ridurre il rischio che la batteria esploda, seguire attentamente tutte le istruzioni di sicurezza, comprese quelle della batteria stessa e quelle di qualsiasi altro dispositivo che si intenda utilizzare in prossimità della batteria. Prestare attenzione ai simboli di pericolo presenti su questi prodotti e sul motore.

**Italiano**

**Per maggiori informazioni e  
supporto visitare:**

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Importanti informazioni di sicurezza

IT

## ATTENZIONE:

La modalità manuale disabilita tutte le misure di sicurezza. Se utilizzata impropriamente e/o contro le nostre raccomandazioni d'uso, potrebbe causare lesioni o la morte, annullando pertanto la garanzia. Pericolo d'incendio, esplosioni e ustioni. Non smontare, rompere, riscaldare al di sopra di 60°C o incenerire. Il presente dispositivo è destinato all'uso all'aperto temporaneo e deve essere utilizzato con cautela in condizioni di umidità.

## AVVERTENZA:

Non sovraccaricare la batteria interna. Consultare il manuale d'istruzioni. Non fumare, né accendere un fiammifero, né provocare una scintilla nelle vicinanze dell'alimentatore. Caricare la batteria interna solo in un luogo ben ventilato, quando il dispositivo non è in uso.

## ATTENZIONE:

Pericolo di lesioni personali. Non utilizzare il presente prodotto, se il cavo di alimentazione o i cavi della batteria sono danneggiati. Il presente dispositivo non deve essere utilizzato in un'officina commerciale. Il presente dispositivo deve essere conservato al chiuso, quando non è in uso. Il presente dispositivo non deve essere conservato all'aperto, quando non è in uso.

**Precauzioni personali.** Utilizzare il prodotto solo per l'uso a cui è destinato. Si consiglia di trovarsi in prossimità di qualcuno che possa essere allertato dal suono della vostra voce o che si trovi a una distanza tale da poter prestare soccorso in caso di emergenza. Accertarsi di avere a disposizione dell'acqua fresca e del sapone in caso si entri accidentalmente in contatto con l'acido della batteria. Indossare occhiali di protezione e abbigliamento adeguato durante lo svolgimento di qualsiasi operazione in prossimità di una batteria. Lavarsi sempre le mani dopo aver toccato batterie e altri materiali correlati. Non maneggiare o indossare oggetti metallici tra cui attrezzi, orologi e gioielli quando si svolgono operazioni con batterie. Se oggetti metallici urtano la batteria possono provocare scintille o creare cortocircuiti con il rischio di scosse elettriche, incendi ed esplosioni, che possono essere causa di lesioni, morte e danni alla proprietà. **Minori.** Se l'acquirente compera il prodotto destinandone l'uso a un minore, l'adulto si impegna a fornire istruzioni e avvertimenti dettagliati al minore prima dell'uso. La mancata osservanza di ciò è da considerarsi come sola e unica responsabilità dell'acquirente che accetta di esimersi NOCO da ogni responsabilità legata a un qualsiasi uso inappropriato del prodotto da parte di minori. **Rischio di soffocamento.** Gli accessori possono costituire un rischio di soffocamento per i bambini. Non lasciare bambini incustoditi in prossimità del prodotto e di altri accessori. Questo prodotto non è un giocattolo. **Impiego.** Maneggiare il prodotto con cura. Il prodotto può essere danneggiato a seguito di urti. Non utilizzare il prodotto qualora siano presenti danni, compresi a titolo esemplificativo ma non limitativo, fenditure sulla parte esterna e cavi danneggiati. Non usare il prodotto se il cavo di alimentazione risulta danneggiato. Umidità e liquidi possono causare danni al prodotto. Non utilizzare il prodotto o qualsiasi altro componente elettrico in prossimità di liquidi. Conservare e utilizzare il prodotto in luoghi secchi e asciutti. Non utilizzare il prodotto se bagnato. Qualora il prodotto dovesse bagnarsi mentre è in funzione, scollegarlo dalla batteria e interromperne l'uso immediatamente. Non scollegare il prodotto tirando via i cavi con forza. **Modifiche.** Non alterare, modificare o riparare nessuna componente del prodotto. Smontare il prodotto potrebbe causare lesioni, morte o danni alla proprietà. Se il prodotto fosse danneggiato, presentasse un malfunzionamento o venisse a contatto con liquidi, interrompere immediatamente l'uso e contattare NOCO. Qualsiasi modifica apportata al prodotto annulla la validità della garanzia. **Accessori.** L'uso di questo prodotto è approvato solo con accessori NOCO. NOCO non si assume alcuna responsabilità riguardo alla sicurezza dell'utente o a eventuali danni legati all'impiego di accessori che non siano approvati da NOCO. **Posizione.** Evitare che l'acido della batteria venga a contatto con il prodotto. Non eseguire operazioni con il prodotto in spazi ristretti e scarsamente ventilati. Non posizionare la batteria sopra il prodotto. Posizionare i cavi di collegamento in modo appropriato così da evitare



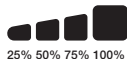
danni accidentali muovendo parti del veicolo (tra cui cofano e portiere), parti del motore (comprese le pale della ventola, cinghie e pulegge), o qualsiasi altra parte che potrebbe costituire un pericolo e causare lesioni o morte. **Temperatura di funzionamento.** Questo prodotto è progettato per essere usato a una temperatura ambiente compresa fra -20°C e 50°C. Non utilizzare il prodotto a temperature non incluse in questo range. Non effettuare avviamenti di emergenza su batterie congelate. Interrompere immediatamente l'uso del prodotto se la batteria si surriscalda. **Conservazione.** Non utilizzare o conservare il prodotto in ambienti a elevata concentrazione di polvere o pulviscolo atmosferico. Collocare il prodotto su una superficie piana e stabile in modo da scongiurare il rischio di cadute. Conservare il prodotto in ambienti secchi e asciutti. La temperatura di conservazione è -20°C - 50°C (Temperatura media da 0°C a +25°C). Non superare mai gli 80°C. **Compatibilità.** Il prodotto è compatibile soltanto con batterie al piombo-acido 12V. Non usare il prodotto con nessun altro tipo di batteria. L'avviamento di emergenza di batterie con composizione chimica differente a quella specificata potrebbe causare lesioni, morte o danni alla proprietà. Contattare il produttore della batteria prima di procedere all'avviamento di emergenza. Non effettuare avviamenti di emergenza su batterie di cui non si conosce la composizione chimica o la tensione. **La Batteria.** La batteria agli ioni di litio incorporata nel prodotto può essere sostituita solo da NOCO e deve essere riciclata o smaltita separatamente dai rifiuti domestici. Non cercare di sostituire la batteria e non maneggiare batterie agli ioni di litio che presentino danni o fuoriuscite. Non disfarsi della batteria assieme ai rifiuti domestici. Lo smaltimento di batterie assieme ai rifiuti domestici è contro la legge e le normative in materia ambientale. Consegnare le batterie usate agli appositi centri di raccolta locali. Se la batteria del prodotto diventa eccessivamente calda e maleodorante, deformata, presenta tagli o se in essa si osserva il verificarsi di una circostanza anomala, interrompere immediatamente l'uso e rivolgersi a NOCO. **Ricarica della batteria.** Ricaricare il prodotto con il cavo di ricarica USB incluso e un adattatore di alimentazione NOCO da 10 W 12 V. È possibile utilizzare anche cavi USB e alimentatori elettrici da 5W o 10W fabbricati da parti terze che siano compatibili con USB 2.0 o alimentatori elettrici che siano in conformità con almeno uno dei seguenti standard: EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Fare attenzione nell'impiegare alimentatori elettrici di scarsa qualità in quanto possono comportare un serio rischio di scosse elettriche, con conseguenti lesioni fisiche, danni al dispositivo e alla proprietà. Se si impiega un alimentatore elettrico USB fabbricato da parti terze, contattarne l'azienda produttrice per accertarsi che questo sia in linea con gli standard sopraelencati. Utilizzare cavi o caricatori danneggiati, o effettuare una ricarica in presenza di umidità può causare scosse elettriche. L'utilizzo di un alimentatore elettrico generico o fabbricato da parti terze può ridurre la vita del prodotto e causare malfunzionamenti. NOCO non si assume alcuna responsabilità riguardo alla sicurezza dell'utente qualora vengano impiegati accessori o alimentatori che non siano approvati da NOCO. Quando si usa un alimentatore elettrico USB per ricaricare il prodotto, accertarsi che la spina AC sia ben inserita nell'alimentatore prima di collegare quest'ultimo alla presa di corrente. È possibile che l'alimentatore elettrico si riscaldi durante l'uso, pertanto un contatto prolungato con la pelle potrebbe causare lesioni. Garantire sempre un adeguato livello di ventilazione agli alimentatori durante il loro utilizzo. Per garantire la massima durata di vita alla batteria, evitare di caricare il prodotto per un periodo superiore a una settimana alla volta, in quanto sovraccaricare il prodotto può ridurre la vita della batteria. Nel corso del tempo, il mancato utilizzo del prodotto può causare l'esaurimento della carica e in tal caso sarà necessario procedere alla ricarica prima dell'impiego. Scollegare il prodotto da fonti di alimentazione quando non in uso. Utilizzare il prodotto solo per gli usi a cui è destinato. **Dispositivi medici.** Il prodotto può emettere campi elettromagnetici. Il prodotto contiene componenti magnetiche che possono interferire con il funzionamento di pacemaker, defibrillatori e altri dispositivi medici. Tali campi elettromagnetici possono interferire con il funzionamento di pacemaker e altri dispositivi medici. Consultare il medico prima di procedere all'uso del prodotto in caso si sia portatori di dispositivi medici tra cui pacemaker. Se si ha il sospetto che il prodotto interferisca con dispositivi medici, interrompere immediatamente l'uso e rivolgersi al medico. **Condizioni mediche.** Se si è affetti da condizioni mediche, quali ad esempio crisi epilettiche, svenimenti, affaticamento oculare o emicrania, e si ritiene che queste possano essere influenzate dall'impiego del prodotto, consultare il proprio medico prima di procedere all'uso. L'impiego della potente torcia integrata nel prodotto può costituire un pericolo di sensibilità alla luce. L'impiego della modalità strobe può causare convulsioni in persone con epilessia fotosensibile, con conseguenti lesioni fisiche gravi o la morte. **Torcia.** Puntare gli occhi direttamente verso il fascio luminoso emesso dalla torcia può provocare danni permanenti agli occhi. Il prodotto contiene una torcia prefocalizzata con LED ad alto rendimento, in grado di emettere un fascio di luce potente se regolato al massimo. **Pulizia.** Scollegare il prodotto dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi tipo di manutenzione o pulizia. Pulire e asciugare immediatamente il prodotto qualora questo venga a contatto con liquidi o altri agenti contaminanti. Utilizzare un panno morbido che non lasci residui e pelucchi (microfibra). Evitare che condensa e umidità penetrino all'interno delle aperture. **Rischio di esplosioni.** Rispettare tutti i simboli di pericolo e le istruzioni. Non utilizzare il prodotto in ambienti che possano contenere gas esplosivi, come

ad esempio aree di rifornimento carburante o aree dove siano presenti sostanze chimiche o particelle come granelli, polvere o polveri metalliche. **Attività con conseguenze gravi.** Questo prodotto non è da destinarsi all'uso qualora eventuali guasti dello stesso possano causare lesioni, morte o gravi danni all'ambiente. **Interferenze.** Il prodotto è stato progettato, testato e realizzato in ottemperanza con le normative che regolano le emissioni di radiofrequenze. Le emissioni rilasciate dal prodotto possono compromettere il funzionamento di altri dispositivi elettronici, causandone il malfunzionamento. **Numero di modello: GB20.** Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle normative FCC. L'utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questo dispositivo non causa interferenze dannose, e (2) questo dispositivo deve essere in grado di tollerare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possano causare un funzionamento indesiderato. **NOTA:** Questo apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti previsti per i dispositivi digitali di Classe A, in linea con la Parte 15 delle normative FCC. Questi limiti sono stati creati con l'obiettivo di fornire un buon livello di protezione da interferenze pericolose qualora il dispositivo venga utilizzato in ambienti commerciali. Questo apparecchio genera, impiega e può emettere radiofrequenze e, se non installato e utilizzato in conformità con le istruzioni presenti nel manuale d'uso, può causare interferenze che influenzano negativamente le radiocomunicazioni. Poiché l'utilizzo di questo apparecchio in aree residenziali può causare interferenze, è responsabilità dell'utente risolvere il problema di interferenza a proprie spese.

# Come usare il prodotto

## Fase 1: Ricarica di GB20.

Al momento dell'acquisto GB20 presenta uno stato di carica parziale ed è necessario effettuare una ricarica completa prima dell'uso. Il prodotto può anche essere ricaricato da qualsiasi porta USB alimentata, come ad esempio alimentatori AC, caricatori auto, computer portatili o altro ancora. L'intensità di corrente della porta d'ingresso USB è di 2,1 Amp e garantisce una ricarica sicura ed efficiente della batteria al litio interna. A seguito delle normative FCC, si consiglia di non ricaricare il dispositivo mentre viene utilizzato per effettuare una ricarica. Il tempo necessario a ricaricare GB20 varia a seconda di quanto è scarica la batteria e della fonte di alimentazione elettrica impiegata. I risultati effettivi della ricarica variano a seconda delle condizioni della batteria.



Durante la ricarica, il livello di carica della batteria interna è indicato dagli appositi LED. I LED emettono una luce intermittente che diventa fissa quando tutti e quattro i LED di carica sono accesi. Quando la batteria è completamente carica, la luce verde che contrassegna il massimo della carica diventa costante, mentre gli altri LED di carica del 25%, 50% e 75% si spengono. Di tanto in tanto, il LED verde che contrassegna il massimo della carica emette una luce pulsante per indicare che è in corso la carica di mantenimento.

|                   |     |    |     |
|-------------------|-----|----|-----|
| Potenza nominale: | .5A | 1A | 2A  |
| Tempo di carica:  | 12h | 6h | 3hr |

## Fase 2: Effettuare il collegamento alla batteria.

Leggere attentamente la Guida d'uso del veicolo riguardo a specifiche precauzioni da adottare e metodi consigliati da seguire per un corretto avviamento di emergenza del veicolo. Accertarsi di quali siano la tensione e la composizione chimica esatte della batteria facendo riferimento alla guida d'uso della batteria stessa prima di utilizzare il prodotto. GB20 è indicato solo per l'avviamento di emergenza di accumulatori al piombo-acido 12V. Prima di effettuare il collegamento, accertarsi che la batteria sia al piombo-acido e abbia una tensione di 12V. L'impiego di GB20 non è indicato con nessun altro tipo di accumulatore. Identificare la corretta polarità dei terminali della batteria. Il terminale positivo è generalmente contrassegnato dalle seguenti lettere o simbolo (POS,P, +). Il terminale negativo è invece caratterizzato dalla presenza delle seguenti lettere o simbolo (NEG,N,-). Non collegare al carburatore, ai tubi del carburante o a parti metalliche sottili. Qui di seguito sono elencate le istruzioni da seguire nel caso si abbia un sistema con messa a terra negativa (più diffuso). Se il veicolo ha una messa a terra positiva (avviene molto raramente), seguire le seguenti istruzioni al contrario.

1. Unire le pinze a coccodrillo della batteria a GB20 collegandole alla porta di uscita da 12V.
2. Collegare la pinza positiva (rossa) per applicazioni pesanti al terminale positivo della batteria (POS,P,+).
3. Collegare la pinza negativa (nera) per applicazioni pesanti al terminale negativo della batteria (NEG,N,-) o alla scocca del veicolo.

4. Per scollegare le varie parti, procedere nell'ordine opposto, iniziando cioè con la rimozione delle componenti negative (oppure di quelle positive se la messa a terra è positiva).

### Fase 3: **Avviamento di emergenza.**

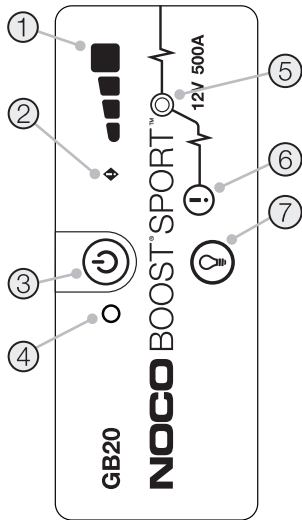
1. Accertarsi che tutti i carichi del veicolo (fari, radio, condizionatore, ecc.) siano spenti prima di effettuare l'avviamento di emergenza.
2. Premere il pulsante di accensione per iniziare l'avviamento di emergenza. Tutti i LED lampeggiano, indicando il loro corretto funzionamento. Se il collegamento con la batteria è stato effettuato correttamente, il LED bianco di carica Boost si illumina. Se le pinze sono collegate al contrario, si accende invece il LED rosso di errore. Una volta invertiti i collegamenti e corretto l'errore, il LED bianco di carica Boost si accende. L'accensione del LED bianco di carica Boost indica che GB20 è pronto a effettuare l'avviamento di emergenza del veicolo.
3. Provare ad accendere il veicolo. La maggior parte dei veicoli si metterà subito in moto. Alcuni veicoli potrebbero invece dover restare collegati a GB20 fino a 30 secondi prima di azionarsi. Se il veicolo non riparte subito, aspettare per 20 o 30 secondi prima di riprovare. Non effettuare più di cinque (5) tentativi di avviamento di emergenza consecutivi nell'arco di quindici (15) minuti. Lasciare GB20 in pausa per quindici (15) minuti prima di fare un nuovo tentativo.
4. Dopo aver messo in moto il veicolo, scollegare le pinze e rimuovere GB20.

#### **Batterie a bassa tensione e modalità di Manual Override (intervento manuale)**

GB20 è progettato per consentire l'avviamento di emergenza di accumulatori al piombo-acido da 12V con tensione ridotta a 2V. Se la tensione della batteria è inferiore a 2V, il LED di carica non si accende. Ciò indica che GB20 non riesce a rilevare la presenza della batteria. Per effettuare l'avviamento di emergenza di accumulatori con tensione inferiore a 2V, occorre utilizzare la modalità di Manual Override (intervento manuale), che consente di attivare manualmente l'avviamento di emergenza.

#### **ATTENZIONE.**

UTILIZZARE QUESTA MODALITÀ CON ESTREMA CAUTELA. QUESTA MODALITÀ VA IMPIEGATA SOLO CON ACCUMULATORI AL PIOMBO-ACIDO DA 12-VOLT. SIA LA TECNOLOGIA ANTISCINTILLA CHE IL SISTEMA DI PROTEZIONE CONTRO LE INVERSIONI DI POLARITÀ SONO DISABILITATI. CONTROLLARE ATTENTAMENTE LA POLARITÀ DELLA BATTERIA PRIMA DI USARE QUESTA MODALITÀ. ACCERTARSI CHE LE PINZE DI COLLEGAMENTO POSITIVE E NEGATIVE NON ENTRINO IN CONTATTO TRA DI LORO E NON VENGANO COLLEGATE L'UNA ALL'ALTRA PERCHÉ COSÌ FACENDO SI CAUSANO SCINTILLE. QUESTA MODALITÀ IMPIEGA ALTI LIVELLI DI CORRENTE (FINO A 500 AMPERE) CHE POSSONO SPRIGIONARE SCINTILLE E INTENSO CALORE IN CASO DI SCORRETTO UTILIZZO. SE SI HANNO DUBBI IN MERITO AL CORRETTO USO DI QUESTA MODALITÀ, EVITARE DI FARE TENTATIVI AZZARDATI E RICORRERE ALL'AUTO PROFESSIONALE DI UN TECNICO.



**1. Il livello della batteria interna** Indica lo stato di carica della batteria interna.

**2. Il LED di errore** Si illumina di rosso se viene rilevata inversione di polarità, oppure lampeggia quando la temperatura della batteria interna è troppo elevata.

**3. Pulsante di accensione e spegnimento** Premere il pulsante per accendere e spegnere il dispositivo.

**4. Il LED di alimentazione** Emette una luce bianca quando l'unità è accesa.

**5. Il LED di carica Boost** Emette una luce bianca quando la funzione di carica Boost è attiva. Se l'unità è opportunamente collegata a una batteria, GB20 ne rileva automaticamente la presenza ed entra in modalità di ricarica Boost (quando la funzione di Manual Override è attiva, la spia emette una luce bianca intermittente).

**6. Pulsante di Manual Override** Per attivare questa funzione, tenere premuto il pulsante per tre (3) secondi. **ATTENZIONE: Questa funzione disabilita il sistema di protezione di sicurezza e induce manualmente l'attivazione della carica Boost. Da usare solo quando la tensione dell'accumulatore è troppo bassa perché questo possa essere rilevato.**

**7. Pulsante di modalità luce** Alterna la luce ultra-luminosa emessa dai LED in 7 diverse modalità: 100% > 50% > 10% > SOS > Lampeggio > Strobe > Spegnimento

## Risoluzione problemi

IT

| Errore:                                                                                                                     | Causa/Soluzione                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>LED di errore: Luce rossa costante</b> | Inversione di polarità/Invertire i collegamenti della batteria.                                                                                                     |
| <b>LED di errore: Luce rossa lampeggiante in presenza di cavi collegati correttamente</b>                                   | La batteria interna è eccessivamente calda/Lasciare che l'unità si raffreddi. Spostare il dispositivo in un ambiente più fresco.                                    |
| <b>La luce di carica Boost non si attiva se i cavi sono collegati correttamente.</b>                                        | La batteria collegata ha una tensione inferiore a 2V/Rimuovere tutti i carichi e riprovare, oppure ricorrere alla modalità di Manual Override (intervento manuale). |

## Dati tecnici

**Batteria interna:** Ioni di litio

**Corrente nominale di picco:** 500A

**Temperatura di funzionamento:** da -20°C a +50°C

**Temperatura di carica:** da 0°C a +40°C

**Temperatura di conservazione:** da -20°C a +50°C (temperatura media)

**USB (entrata):** 5V, 2,1A

**USB (uscita):** 5V, 2,1A

**Protezione ingresso:** IP65 (con porte chiuse)

**Raffreddamento:** Convezione naturale

**Dimensioni (L x L x A):** 6,7 x 3,2 x 1,7 pollici

**Peso:** 2,4 libbre

## Garanzia limitata di un (1) anno NOCO.

IMPORTANTE: USANDO QUESTO PRODOTTO L'UTENTE ACCETTA DI ESSERE VINCOLATO DAI TERMINI DELLA GARANZIA LIMITATA DI UN (1) ANNO ("GARANZIA") DI NOCO DESCRITTA DI SEGUITO. NON USARE IL PRODOTTO FINCHÉ NON SI È PRESO CONOSCENZA DEI TERMINI DI GARANZIA. QUALORA NON SI ACCETTINO I TERMINI DI GARANZIA, NON UTILIZZARE IL PRODOTTO E RESTITUIRLO.

LA PRESENTE GARANZIA FORNISCE ALL'UTENTE DIRITTI LEGALI SPECIFICI: QUEST'ULTIMO POTREBBE USUFRUIRE DI ULTERIORI DIRITTI CHE VARIANO IN BASE ALLE NORMATIVE STATALI E LOCALI. PER QUANTO CONSENTITO DALLA LEGGE, NOCO NON ESCLUDE, LIMITA O SOSPENDE ALTRI DIRITTI CHE L'UTENTE POTREBBE AVERE, INCLUSI QUELLI CHE POTREBBERO DERIVARE DALLA NON CONFORMITÀ DI UN CONTRATTO DI VENDITA. PER LA PIENA COMPRESIONE DEI PROPRI DIRITTI, L'UTENTE DEVE CONSULTARE LA NORMATIVA VIGENTE NEL PROPRIO STATO, REGIONE O PROVINCIA.

PER QUANTO CONSENTITO DALLA LEGGE, LA GARANZIA E I RIMEDI PREVISTI SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE, RIMEDI E CONDIZIONI, SIANO ESSI ORALI, SCRITTI, STATUTARI, ESPRESSI O IMPLICITI. NOCO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ RELATIVA A TUTTE LE GARANZIE IMPLICITE E STATUTARIE, INCLUSE, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, LE GARANZIE DI COMMERCIALIZZABILITÀ E DI IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI E LE GARANZIE DI ASSENZA DI DIFETTI NASCOSTI O LATENTI, PER QUANTO CONSENTITO DALLA LEGGE. QUALORA TALI GARANZIE NON POSSANO ESSERE ESCLUSE, NOCO LIMITA LA DURATA E I RIMEDI DELLE SUDETTE ALLA DURATA DI QUESTA GARANZIA ESPRESSA NONCHÉ, A DISCREZIONE DI NOCO, ALLA RIPARAZIONE O SOSTITUZIONE DEI PRODOTTI DESCRITTI DI SEGUITO. ALCUNI STATI, REGIONI E PROVINCE NON CONSENTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA (O CONDIZIONE) IMPLICITA, QUINDI LA SUMMENZIONATA LIMITAZIONE POTREBBE NON APPLICARSI ALL'UTENTE.

NOCO garantisce l'assenza di difetti di materiale e fabbricazione nei prodotti a marchio NOCO contenuti nell'imballaggio originale ("Prodotto NOCO") se utilizzati in conformità alle linee guida pubblicate da NOCO per un periodo di UN (1) ANNO dalla data di consegna a domicilio o di acquisto presso un rivenditore autorizzato da parte di un acquirente finale ("Periodo di garanzia"). Le linee guida pubblicate da NOCO includono, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le informazioni contenute in questa Garanzia, specifiche tecniche e manuali utente. Per gli acquirenti utenti finali dell'Unione Europea (UE), dell'Associazione europea di libero scambio (EFTA), delle Politiche del Nord o del Regno Unito, il Periodo di garanzia può estendersi fino a un minimo di DUE (2) ANNI. IN ALCUNI STATI, REGIONI O PROVINCE, LA LEGISLAZIONE PUÒ PREVEDERE PERIODI DI GARANZIA PIÙ ESTESI. In tal caso, i vantaggi della Garanzia limitata vanno a integrare, e non a sostituire, i diritti previsti dalle normative di protezione del consumatore.

LA RESPONSABILITÀ DI NOCO È LIMITATA ALLA SOSTITUZIONE O RIPARAZIONE. NOCO NON SARÀ RITENUTO RESPONSABILE DI QUALSIASI DANNO SPECIALE, INCIDENTALE, CONSEGUENZIALE O ESEMPLARE RISULTANTE DALLA VIOLAZIONE DELLA GARANZIA O CONDIZIONE O SULLA BASE DI QUALSIASI ALTRA TEORIA LEGALE, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, PERDITE DI PROFITTI, PERDITE DI FATTURATO, DANNI ALLA PROPRIETÀ, LESIONI FISICHE O QUALSIASI ALTRA PERDITA INDIRETTA O CONSEGUENZIALE O DANNO.

La presente garanzia non è trasferibile e non copre l'imballaggio e i costi di trasporto in caso di reso. Questa garanzia non si applica: (a) a danni causati da incidenti, abuso, uso improprio, fiamme, contatto con liquidi o altre cause esterne, (b) manipolazione non corretta, installazione impropria, modifiche, disassemblaggio o tentativi di riparazione non autorizzata, (c) danni estetici (come ammaccature o graffi) che non influiscono sulla funzionalità del prodotto, (d) a danni causati da un uso del Prodotto non conforme alle linee guida pubblicate da NOCO, (e) a difetti causati dalla normale usura o altresì dovuti all'invecchiamento naturale del Prodotto, o (f) se il numero seriale è stato deturpato o rimosso dal Prodotto.

Se, durante il Periodo di garanzia l'utente invia un reclamo, NOCO, a sua discrezione: (a) riparerà il Prodotto che è stato testato e ha superato i nostri requisiti funzionali, (b) sostituirà il Prodotto con un prodotto di ricambio dello stesso modello (o con il consenso dell'utente, un prodotto che ha funzionalità identiche o sostanzialmente simili al Prodotto originale, per es. un modello diverso con le stesse funzionalità), nuovo o come nuovo e che è stato testato e ha superato i nostri requisiti funzionali, o (c) rimborserà il prezzo di acquisto del Prodotto. Per elaborare i reclami ai sensi della Garanzia limitata, abbiamo bisogno di alcune informazioni, tra cui la prova d'acquisto. Per inviare un reclamo ai sensi della Garanzia limitata, contattare l'Assistenza NOCO:

**(Web)** <https://no.co/support>  
**(E-mail)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(US/CA/MX)** +1.800.456.6626

**(UK)** +44 20 4520 7738  
**(EU)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068  
**(JP)** +81 3 6893 3017



# NOCO BOOST<sup>®</sup> SPORT<sup>™</sup>

# GB20



## PELIGRO

Guía de usuario y garantía



**ASEGÚRESE DE QUE LEE Y ENTIENDE TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.** El incumplimiento de estas instrucciones de seguridad podría resultar en **DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN o INCENDIO**, que podrían causar **LESIONES GRAVES, MUERTE o DAÑOS MATERIALES.**



**Descarga eléctrica.** Este producto es un dispositivo eléctrico que puede producir descarga y causar lesiones graves. No corte los cables de alimentación. No lo sumerja en agua ni deje que se moje.



**Explosión.** Baterías sin supervisar, incompatibles o dañadas pueden explotar si se utilizan con este producto. No lo deje desatendido mientras está en uso. No intente cargar una batería dañada o congelada. Utilice este producto solo con baterías del voltaje recomendado. Úselo solo en áreas bien ventiladas.



**Incendio.** Este producto es un dispositivo eléctrico que emite calor y puede causar quemaduras. No cubra este producto. No fume ni utilice nada que pueda causar chispas o fuego mientras usa este producto. Manténgalo alejado de materiales combustibles.



**Lesión ocular.** Use protección ocular cuando utilice este producto. Las baterías pueden explotar y hacer que salgan disparadas pequeñas partículas. El ácido de la batería puede causar irritación en los ojos y la piel. En el caso de contaminación de los ojos o la piel, aclare el área afectada con abundante agua corriente y póngase en contacto inmediatamente con el servicio de control de intoxicación y envenenamiento.



**Gases explosivos.** Es peligroso trabajar cerca de baterías de ácido-plomo. Las baterías generan gases explosivos durante su funcionamiento normal. Para reducir el riesgo de explosión de la batería, siga todas las instrucciones de seguridad publicadas por el fabricante de la batería y el fabricante de cualquier equipo destinado a ser utilizado cerca de esta. Revise las señales de precaución en estos productos y en el motor.

## Español

Para obtener más información y asistencia técnica consulte:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Advertencias importantes de seguridad

## PRECAUCIÓN:

El modo manual inhabilita todas las medidas de seguridad. Si se usa incorrectamente o en contra de nuestras recomendaciones, podría provocar lesiones o la muerte, quedando anulada la garantía. Existe riesgo de incendio, explosión y quemaduras. No lo desmonte, triture ni caliente por encima de 60 °C (140 °F), ni lo incinere. Este dispositivo está diseñado para su uso temporal en exteriores y se debe tener un cuidado razonable al utilizarlo en condiciones de humedad.

## ADVERTENCIA:

No sobrecargue la batería interna. Consulte el manual de instrucciones. No fume, encienda una cerilla ni provoque chispas en las proximidades de la fuente de alimentación. Cargue la batería interna solo en un área bien ventilada cuando no esté en funcionamiento.

## PRECAUCIÓN:

Riesgo de lesiones a las personas. No utilice este producto si el cable de alimentación o los cables de la batería están dañados de cualquier forma. Este dispositivo no está diseñado para su funcionamiento en instalaciones de reparación comerciales. Este dispositivo debe guardarse en interiores cuando no esté en funcionamiento. Es decir, no debe guardarse ni dejarse en el exterior.

**Proposición 65.** ⚠ **ADVERTENCIA:** Este producto puede exponerle a químicos incluyendo plomo y gases de escape, que son conocidos por el Estado de California como causante (s) de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para mayor información, visite [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov). **Precaución.** Utilice este producto solo para el propósito para el que fue diseñado. Debería haber una persona lo suficientemente cerca como para oír su voz o acudir en su ayuda en caso de emergencia. Ponga agua limpia y jabón a su alcance por si tuviera que usarlos en caso de contaminación con el ácido de la batería. Use protección ocular completa y ropa protectora cuando trabaje cerca de una batería. Lávese siempre las manos después de manipular baterías y materiales relacionados. No use objetos metálicos cuando trabaje con baterías, incluidas herramientas, relojes o joyas. Si cae metal sobre la batería, pueden saltar chispas o producirse un cortocircuito que podría provocar descarga eléctrica, incendio, explosión y causar lesiones, muerte o daños materiales. **Menores de edad.** Si el Comprador ha adquirido este producto para que lo use un menor de edad, el adulto que lo ha comprado se compromete a proporcionar instrucciones y advertencias detalladas al menor de edad antes de que este lo use. De no hacerlo, la responsabilidad recaerá únicamente sobre el Comprador, que se compromete a indemnizar a NOCO por el uso no intencionado o mal uso por parte de un menor de edad. **Peligro de asfixia.** Los accesorios pueden suponer riesgo de asfixia para niños pequeños. No deje que un niño utilice este producto o cualquier otro accesorio sin la supervisión de un adulto. Este producto no es un juguete. **Manipulación.** Manipule este producto con cuidado. Este producto puede dañarse si recibe golpes. No utilice un producto dañado. Posibles daños incluyen, pero no se limitan a, grietas en el revestimiento o cables dañados. No utilice un producto que tenga un cable de alimentación dañado. La humedad y los líquidos pueden dañar este producto. No utilice este producto ni ningún componente eléctrico cerca de líquidos. Guarde y utilice este producto en un lugar seco. No lo utilice si se moja. Si este producto se moja estando en funcionamiento, desconéctelo de la batería y deje de usarlo inmediatamente. No desconecte este producto de la corriente tirando del cable de alimentación. **Modificaciones.** No intente alterar, modificar ni reparar ninguna de las partes de este producto. Desarmar este producto puede provocar lesiones, muerte o daños materiales. Si este producto se daña, funciona incorrectamente o entra en contacto con líquidos, deje de usarlo y contacte con NOCO. Cualquier modificación a este producto anulará su garantía. Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para utilizar este dispositivo. **Accesorios.** Este producto

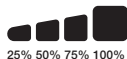
solo está aprobado para ser utilizado con accesorios de NOCO. NOCO no se responsabiliza de la seguridad del usuario u otros daños que pudieran producirse al utilizar accesorios no aprobados por NOCO. **Ubicación.** Evite que el ácido de la batería entre en contacto con este producto. No opere este producto en un área cerrada o con escasa ventilación. No coloque una batería encima de este producto. Coloque los cables de manera que se eviten daños accidentales al mover partes del vehículo (incluidos capós y puertas), piezas del motor (incluidas aspas de ventiladores, correas y poleas) o cualquier cosa que pudiera provocar tropiezos y causar lesiones o muerte. **Temperatura de funcionamiento.** Este producto está diseñado para funcionar a temperaturas ambiente de entre -20° C y 50° C. No lo haga funcionar fuera de estos intervalos de temperatura. No cargue una batería congelada. Deje de usar este producto inmediatamente si la batería se calienta demasiado. **Almacenamiento.** No utilice ni guarde este producto en áreas con altas concentraciones de polvo o partículas transportadas por el aire. Almacene este producto en superficies planas y seguras para evitar que se caiga. Guárdelo en un lugar seco. La temperatura de almacenamiento es de entre -20° C y 50° C (0° C to +40° C temperatura média). Bajo ninguna circunstancia deje que la temperatura supere los 80° C. **Compatibilidad.** Este producto solo es compatible con baterías de ácido-plomo de 12 voltios. No intente usar este producto con ningún otro tipo de batería. Cargar baterías con una composición química diferente puede provocar lesiones, muerte o daños materiales. Póngase en contacto con el fabricante de la batería antes de intentar cargarla. No cargue una batería si no está seguro de cuál es su composición química concreta o su voltaje. **Batería.** La batería de ión de litio (Li-ion) incorporada en este producto debe ser sustituida solamente por NOCO y debe ser reciclada o tirada aparte de los residuos domésticos. No intente sustituir la batería usted mismo. No manipule una batería Li-ion dañada o que sufra un escape. Nunca tire la batería a los residuos domésticos. Tirar las baterías a la basura doméstica contraviene las leyes y regulaciones medioambientales tanto estatales como federales. Lleve siempre las baterías usadas a su centro de reciclaje más cercano. Si la batería de este producto se calienta demasiado, desprende olor, está deformada, cortada o sufre o demuestra anormalidades, deje de usarla inmediatamente y contacte con NOCO. **Carga de la batería.** Cargue el producto con el cable de carga USB incluido y un adaptador de corriente NOCO 10W 12V. También puede usar un cable USB y un adaptador de 5 vatios o 10 vatios de otro proveedor que sean compatibles con cables USB 2.0 o adaptadores que cumplan con uno o más de los estándares EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Tenga cuidado al usar adaptadores de baja calidad, ya que pueden conllevar riesgos eléctricos graves que pueden causar lesiones o dañar al dispositivo y otra propiedad. Si usa un adaptador USB de terceros, contacte con el fabricante para averiguar si cumple con los estándares mencionados. Usar cables o cargadores dañados o cargar el producto en condiciones de humedad puede provocar una descarga eléctrica. Usar adaptadores genéricos o de terceros puede acortar la vida de su producto o hacer que funcione incorrectamente. NOCO NO se responsabiliza de la seguridad del usuario cuando este utilice accesorios o componentes no aprobados por NOCO. Cuando use un adaptador USB NOCO para cargar este producto asegúrese de que el enchufe de CA está insertado completamente en el adaptador antes de enchufarlo a la corriente. Los adaptadores pueden calentarse durante el uso normal, y el contacto prolongado con la piel puede causar lesiones. Asegúrese siempre de que haya ventilación adecuada alrededor de los adaptadores cuando los use. Para garantizar la vida máxima de la batería, evite cargar este producto durante más de una semana cada vez, ya que la sobrecarga puede acortar la vida de la batería. Con el tiempo, un producto que no se usa se descargará y deberá ser recargado antes de usarlo. Desconecte este producto de la fuente de alimentación cuando no lo utilice. Use este producto solo para el fin para el que fue diseñado. **Dispositivos médicos.** Este producto puede emitir campos electromagnéticos. Contiene componentes magnéticos que pueden interferir con marcapasos, desfibriladores u otros dispositivos médicos. Estos campos electromagnéticos pueden interferir con marcapasos u otros dispositivos médicos. Consulte con su médico antes de usar este producto si tiene un dispositivo médico, incluidos marcapasos. Si sospecha que este producto está interfiriendo con un dispositivo médico, deje de usarlo inmediatamente y consulte con su médico. **Enfermedades.** Si padece cualquier enfermedad que crea que pudiera verse afectada por este producto, consulte con su médico antes de usarlo. Dichas enfermedades incluyen, pero no se limitan a, ataques, desmayos, fatiga visual o dolores de cabeza. El uso de la linterna de alta potencia integrada conlleva un riesgo de sensibilidad a la luz. El uso de la luz en modo estroboscópico puede provocar ataques en personas con epilepsia fotosensible, que puede causar lesión grave o muerte. **Luz.** Mirar directamente al haz de luz puede provocar lesión ocular permanente. Este producto está provisto de una bombilla led de alta intensidad que emite una luz potente en el modo de luz más alto. **Limpieza.** Apague y desconecte este producto de la corriente antes de limpiarlo o llevar a cabo mantenimiento. Limpie y seque este producto inmediatamente si entra en contacto con líquidos o cualquier otro tipo de contaminante. Utilice un trapo suave sin pelusa (microfibra). Evite que los puertos o aberturas se mojen. **Atmósferas explosivas.** Obedezca todas las señales e instrucciones. No cargue ni utilice este producto en áreas con una atmósfera potencialmente explosiva, incluidas áreas de repostar o

áreas en las que el aire contiene sustancias químicas o partículas como grano, polvo o polvo metálico. **Actividades de alto riesgo.** Este producto no está destinado para ser utilizado en casos en los que su mal funcionamiento pudiera causar la muerte, lesiones o daños medioambientales graves. **Interferencia de radiofrecuencia.** Este producto ha sido diseñado, probado y fabricado para cumplir con las normas que regulan las emisiones de radiofrecuencia. Tales emisiones del producto pueden afectar al funcionamiento de otros aparatos electrónicos y hacer que funcionen incorrectamente. **Modelos: GB20.** Este dispositivo cumple con el artículo 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo puede que no cause interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado. NOTA: Este equipo ha sido probado y se ha demostrado que cumple con los límites para un dispositivo digital de clase A, conforme al artículo 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala o utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. Puede que este equipo cause interferencias perjudiciales en un área residencial, en cuyo caso es posible que el usuario tenga que corregir la interferencia por su propia cuenta y riesgo.

# Instrucciones de Uso

## Primer paso: **Carga del GB20.**

El GB20 viene parcialmente cargado y es necesario cargarlo completamente antes de usarlo por primera vez. Conecte el GB20 al puerto USB de entrada (IN) usando el cable de carga con toma USB (incluido). También puede recargarse desde cualquier puerto USB, como un adaptador de CA, cargador de coche, ordenador portátil, etc. El puerto USB de entrada es de 2,1 amperios para garantizar que la carga de la batería interna de litio se hace de forma segura y eficiente. De acuerdo con las normas de la FCC, recomendamos que no cargue y descargue la unidad al mismo tiempo. El tiempo de recarga del GB20 variará en función del nivel de descarga y la fuente de alimentación que se utilice. Los resultados reales pueden variar en función del estado de la batería.



Al recargar la batería, el nivel de carga de la batería interna viene indicado por los ledes de carga. Los ledes se encenderán y apagarán lentamente y se volverán de color sólido hasta que los cuatro ledes de carga se enciendan. Cuando la batería esté totalmente cargada, el led de carga 100% se volverá verde sólido y los ledes de carga 25%, 50% y 75% se apagarán. De vez en cuando, el led verde de carga 100% se encenderá y apagará, indicando que se está realizando la carga de mantenimiento.

### Intensidad de corriente

| del cargador:      | .5A | 1A | 2A  |
|--------------------|-----|----|-----|
| Tiempo de recarga: | 12h | 6h | 3hr |

## Segundo paso: **Conexión a la batería.**

Lea detenidamente las precauciones específicas del fabricante del vehículo y los métodos de arranque en frío recomendados en el manual de uso del vehículo. Asegúrese de que conoce el voltaje y la composición química de la batería consultando el manual de la batería antes de usar este producto. El GB20 solo es apto para arrancar baterías de ácido-plomo de 12 voltios. Antes de conectar a la batería, asegúrese de que esta es de ácido-plomo de 12 voltios. El GB20 no es apto para ningún otro tipo de batería. Averigüe la polaridad correcta de los terminales en la batería. El polo positivo de la batería está marcado generalmente con estas letras o símbolos: POS, P, +. El polo negativo de la batería está marcado generalmente con estas letras o símbolos: NEG, N, -. No establezca ninguna conexión con el carburador, las mangueras de combustible o placas delgadas de metal. Las siguientes instrucciones son para un sistema de tierra negativo (el más común). Si su vehículo es un sistema de tierra positivo (muy infrecuente), siga las instrucciones en orden inverso.

1. Conecte los cables de arranque de la batería al GB20 mediante el puerto de SALIDA (OUT) de 12 voltios.
2. Conecte el cable de arranque positivo (rojo) al polo positivo (POS, P, +) de la batería.
3. Conecte el cable de arranque negativo (negro) al polo negativo (NEG, N, -) de la batería o el chasis del vehículo.
4. Al desconectar, hágalo en orden inverso, quitando primero el polo negativo (o el positivo primero en los sistemas de tierra positivos).

### Tercer paso: **Arranque.**

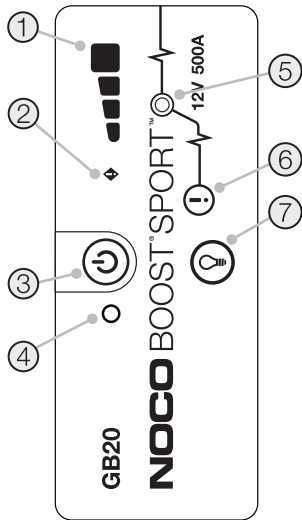
1. Asegúrese de que todas las aplicaciones del vehículo que consumen energía (faros, radio, aire acondicionado, etc.) están apagadas antes de proceder al arranque del vehículo.
2. Pulse el botón de encendido/apagado para comenzar el arranque en frío. Todos los ledes parpadearán, lo que indica que funcionan correctamente. Si ha realizado la conexión a la batería correctamente, el led blanco de arranque se iluminará. Si los cables de arranque de la batería están conectados al revés, el led rojo de error se iluminará. Invierta las conexiones para solucionar el error; el led blanco de arranque se iluminará. El led blanco de arranque se ilumina cuando el GB20 está listo para arrancar el vehículo.
3. Intente arrancar el vehículo. La mayoría de los vehículos arrancarán inmediatamente. Puede que en algunos vehículos sea necesario que el GB20 esté conectado hasta 30 segundos antes de arrancar. Si el vehículo no arranca en seguida, espere 20-30 segundos e inténtelo otra vez. No intente realizar más de cinco (5) arranques consecutivos en un periodo de quince (15) minutos. Deje que el GB20 descanse quince (15) minutos antes de intentar arrancar el vehículo otra vez.
4. Una vez que haya arrancado el vehículo, desconecte los cables de arranque y retire el GB20.

#### **Baterías de bajo voltaje y activación manual**

El GB20 está diseñado para arrancar baterías de ácido-plomo de entre 12 y 2 voltios. Si el voltaje de su batería es inferior a 2 voltios, el led de arranque permanecerá apagado. Esto indica que el GB20 no puede detectar la batería. Si necesita arrancar una batería de menos de 2 voltios, el GB20 tiene una función de activación manual que permite forzar el inicio del arranque.

#### **ADVERTENCIA.**

UTILICE ESTE MODO CON MUCHO CUIDADO. ESTE MODO DEBE UTILIZARSE ÚNICAMENTE CON BATERÍAS DE ÁCIDO-PLOMO DE 12 V. LOS MECANISMOS ANTIENFAMABLES Y DE PROTECCIÓN CONTRA POLARIDAD INVERSA ESTÁN DESACTIVADOS EN ESTE MODO. PRESTE ATENCIÓN A LA POLARIDAD DE LA BATERÍA ANTES DE USAR ESTE MODO. NO DEJE QUE LOS CABLES DE ARRANQUE POSITIVO Y NEGATIVO SE TOQUEN ENTRE SÍ PORQUE EL PRODUCTO GENERARÁ CHISPAS. ESTE MODO UTILIZA CORRIENTE MUY ALTA (DE HASTA 500 AMPERIOS) QUE PUEDE CAUSAR CHISPAS Y MUCHO CALOR SI NO SE USA ADECUADAMENTE. SI NO ESTÁ SEGURO DE CÓMO USAR ESTE MODO, NO LO UTILICE Y PÓNGASE EN CONTACTO CON UN PROFESIONAL.



**1. Nivel de la batería interna.** Indica el nivel de carga de la batería interna.

**2. Led de error.** Se vuelve rojo si se detecta polaridad inversa, o parpadea entre encendido y apagado cuando la temperatura de la batería interna es demasiado alta.

**3. Botón de encendido/apagado.** Pulse para encender y apagar la unidad.

**4. Led de encendido/apagado.** Se vuelve blanco cuando la unidad está encendida.

**5. Led de arranque.** Se vuelve blanco cuando el modo de arranque está activado. Si la unidad está conectada correctamente a una batería, el GB20 la detectará automáticamente y entrará en modo de arranque (el led parpadeará en blanco cuando el modo de activación manual esté conectado).

**6. Botón de activación manual.** Para poner en marcha el modo de activación manual, mantenga pulsado el botón durante tres (3) segundos. **ADVERTENCIA: Desactiva los mecanismos de protección y fuerza el modo de arranque. Solo se usará cuando el voltaje de la batería es demasiado bajo para que esta sea detectada.**

**7. Botón de modo de luz.** Permite alternar entre los siete modos de luz de la linterna led ultrabrillante: 100% > 50% > 10% > SOS > parpadeo > estroboscópico > apagado

## Localización y resolución de averías

ES

| Error                                                                                                              | Razón/Solución                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Led de error: Rojo sólido</b> | Polaridad inversa/Invierta las conexiones de la batería.                                                                                    |
| <b>Led de error: Parpadeo rojo con los cables conectados correctamente</b>                                         | La batería interna está demasiado caliente/Deje que la unidad se enfríe. Lleve la unidad a un lugar más fresco.                             |
| <b>La luz de arranque no se enciende con los cables conectados correctamente</b>                                   | El voltaje de la batería conectada es inferior a 2 voltios/Quite todas las cargas e inténtelo otra vez, o use el modo de activación manual. |

## Especificaciones técnicas

**Batería interna:** Ión de litio

**Corriente máxima:** 500A

**Temperatura de funcionamiento:** -20° C to +50° C

**Temperatura de carga:** 0° C to +40° C

**Temperatura de almacenamiento:** -20° C to +50° C (Temperatura media)

**USB (entrada):** 5V, 2.1A

**USB (salida):** 5V, 2.1A

**Protección de la cubierta:** IP65 (con puertos cerrados)

**Enfriamiento:** Convección natural

**Dimensiones (largo x ancho x alto):** 6.7 x 3.2 x 1.7 pulgadas

**Peso:** 2.4 libras (1.08 kg)



## NOCO Un (1) año de garantía limitada.

IMPORTANTE: AL UTILIZAR ESTE PRODUCTO, USTED ACEPTA ESTAR OBLIGADO POR LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA LIMITADA DE UN (1) AÑO DE NOCO ("GARANTÍA") COMO SE ESTABLECE A CONTINUACIÓN. NO UTILICE EL PRODUCTO HASTA HABER LEÍDO LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA. SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE LA GARANTÍA, NO UTILICE EL PRODUCTO Y DEVUÉLVALO.

ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN SEGÚN EL ESTADO, EL PAÍS O LA PROVINCIA. SALVO LO PERMITIDO POR LA LEY, NOCO NO EXCLUYE, LIMITA NI SUSPENDE OTROS DERECHOS QUE USTED PUEDA TENER, INCLUIDOS LOS QUE PUEDAN DERIVARSE DE LA NO CONFORMIDAD DE UN CONTRATO DE VENTA. PARA UNA COMPRENSIÓN COMPLETA DE SUS DERECHOS, DEBE CONSULTAR LAS LEYES DE SU ESTADO, PAÍS O PROVINCIA.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY, ESTA GARANTÍA Y LOS RECURSOS ESTABLECIDOS SON EXCLUSIVOS Y EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, RECURSOS Y CONDICIONES, YA SEAN ORALES, ESCRITOS, LEGALES, EXPRESOS O IMPLÍCITOS. NOCO RENUNCIA A TODAS LAS GARANTÍAS LEGALES E IMPLÍCITAS, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO Y GARANTÍAS CONTRA DEFECTOS OCULTOS O LATENTES, EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA LEY. EN LA MEDIDA EN QUE DICHAS GARANTÍAS NO PUEDAN RENUNCIARSE, NOCO LIMITA LA DURACIÓN Y LOS RECURSOS DE DICHAS GARANTÍAS A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA EXPRESA Y, A OPCIÓN DE NOCO, LA REPARACIÓN O REEMPLAZO DE LOS PRODUCTOS DESCRITOS A CONTINUACIÓN. ALGUNOS ESTADOS, PAÍSES Y PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA, POR LO QUE LA LIMITACIÓN DESCRITA ANTERIORMENTE PUEDE NO APLICAR EN SU CASO.

NOCO garantiza los Productos de la marca NOCO contenidos en el embalaje original ("Producto NOCO") contra defectos en materiales y mano de obra cuando se usan normalmente de acuerdo con las pautas publicadas de NOCO por un período de UN (1) AÑO a partir de la fecha de compra minorista original o fecha de entrega por parte del comprador usuario final ("Período de garantía"). Las pautas publicadas de NOCO incluyen, entre otros, la información contenida en esta Garantía, las especificaciones técnicas y los manuales de usuario. Para usuarios finales de la Unión Europea (UE), de la Asociación Europea de Libre Comercio (EFTA), de territorios del Norte o del Reino Unido, el período de garantía puede ampliarse a un mínimo de DOS (2) AÑOS. EN ALGUNOS ESTADOS, PAÍSES O PROVINCIAS, LA LEY NACIONAL PUEDE PROPORCIONAR PERÍODOS DE GARANTÍA MÁS EXTENDIDOS. Como tal, los beneficios de la Garantía limitada pretenden complementar, y no reemplazar, los derechos proporcionados por las leyes de protección al consumidor.

LA RESPONSABILIDAD DE NOCO SE LIMITA AL REEMPLAZO O LA REPARACIÓN. NOCO NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O EJEMPLAR RESULTANTE DE CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA O CONDICIÓN O BAJO CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, LUCRO CESANTE, INGRESO CESANTE, NEGOCIO CESANTE, DAÑO A LA PROPIEDAD, LESIONES PERSONALES O CUALQUIER PÉRDIDA O DAÑO INDIRECTO O CONSECUENTE DE CUALQUIER FORMA.

Esta Garantía no es transferible y no cubre los costes de embalaje y transporte de devolución. Esta Garantía no se aplica: (a) a daños causados por accidente, abuso, mal uso, fuego, contacto con líquidos u otra causa externa, (b) mal manejo, instalación incorrecta, modificaciones, desmontaje o intento de reparación no autorizada, (c) daños, como abolladuras o rasguños, que no afecten la funcionalidad del Producto, (d) daños causados por operar el Producto fuera de las pautas publicadas por NOCO, (e) defectos causados por el uso y desgaste normal o debido a la envejecimiento normal del Producto, o (f) si algún número de serie ha sido eliminado o desfigurado del Producto.

Si, durante el Período de garantía, presenta una reclamación, NOCO, a su elección: (a) reparará el Producto que haya sido probado y haya superado nuestros requisitos funcionales, (b) reemplazará el Producto con un producto de reemplazo del mismo modelo (o con su consentimiento, un producto que tenga las mismas o sustancialmente similares características que el Producto original, por ejemplo, un modelo diferente con las mismas características), que sea nuevo o como nuevo y haya sido probado y superado nuestros requisitos funcionales, o (c) cambiará el Producto por un reembolso del precio de compra. Requerimos cierta información, incluida la prueba de compra, para procesar las reclamaciones de garantía limitada. Para realizar una reclamación bajo la Garantía limitada, comuníquese con el Soporte de NOCO en:

**(Web)** <https://no.co/support>  
**(Correo electrónico)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(EE. UU./CA/MX)** +1.800.456.6626

**(Reino Unido)** +44 20 4520 7738  
**(UE)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068  
**(JP)** +81 3 6893 3017

# NOCO BOOST® SPORT™

# GB20



## PERIGO

Guia do usuário e garantia



**LEIA E COMPREENDA COMPLETAMENTE AS INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA ANTES DE USAR ESTE PRODUTO. A falha em obedecer estas instruções de segurança pode resultar em CHOQUE ELÉTRICO, EXPLOSÃO E INCÊNDIO, o que pode provocar em LESÕES GRAVES, MORTE ou DANOS À PROPRIEDADE.**



**Choque elétrico.** O produto é um dispositivo elétrico que pode causar choques e ferimentos graves. Não corte os cabos de alimentação. Não mergulhe em água nem molhe o produto.



**Explosão.** As baterias não monitoradas, incompatíveis ou danificadas podem explodir se usadas com o produto. Não deixe o produto sem vigilância enquanto estiver em uso. Não tente dar partida auxiliada numa bateria danificada ou congelada. Use o produto apenas com baterias da tensão recomendada. Opere o produto em áreas bem ventiladas.



**Incêndio.** O produto é um dispositivo elétrico que emite calor e é capaz de causar queimaduras. Não cubra o produto. Não fume ou use qualquer fonte de faísca elétrica ou de fogo enquanto estiver operando o produto. Mantenha o produto afastado de materiais combustíveis.



**Lesões oculares.** Use proteção para os olhos ao operar o produto. As baterias podem explodir e lançar detritos. O ácido da bateria pode causar irritação nos olhos e na pele. Em caso de contaminação dos olhos ou da pele, lave a área afetada com água corrente e entre em contato com o centro de controle de envenenamento imediatamente.



**Gases explosivos.** Trabalhar perto de uma bateria de chumbo-ácido é perigoso. As baterias geram gases explosivos durante a sua operação normal. Para reduzir o risco de explosão da bateria, siga todas as instruções de segurança e as informações publicadas pela fabricante da bateria e pela fabricante de qualquer equipamento destinado ao uso nas proximidades da bateria. Leia atentamente as precauções nesses produtos e no motor.

## Português

Para obter mais informações e suporte, acesse:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Avisos de segurança importantes

## CUIDADO:

O Modo Manual desativa todas as medidas de segurança. Se usado de forma inadequada e/ou contra o uso recomendado, poderá causar ferimentos ou morte e anulará sua garantia. Risco de incêndio, explosão e queimadura. Não desmonte, quebre, aqueça acima de 60 °C (140 °F) ou incinere. O dispositivo foi projetado para uso temporário ao ar livre e deve-se ter as devidas precauções ao usar o dispositivo em condições de umidade.

## AVISO:

Não sobrecarregue a bateria interna. Consulte o Manual de Instruções. Não fume, acenda um fósforo nem provoque faíscas próximo à fonte de alimentação. Carregue a bateria interna somente em área bem ventilada quando não estiver em uso.

## CUIDADO:

Risco de Ferimentos Às Pessoas. Não use este produto se o cabo de alimentação ou os cabos da bateria estiverem danificados. Este dispositivo não se destina ao uso em instalações de reparo comercial. Este dispositivo deve ser armazenado em ambiente interno quando não estiver em uso. Este dispositivo não deve ser armazenado nem deixado ao ar livre quando não estiver em uso.

**Precauções pessoais.** Use o produto apenas para o fim pretendido. Alguém deve estar ao alcance da sua voz ou perto o suficiente para ajudar em caso de emergência. Tenha a água limpa e sabão nas proximidades no caso de contaminação pelo ácido da bateria. Use proteção completa para os olhos e roupas de proteção enquanto estiver trabalhando perto de uma bateria. Sempre lave as mãos depois de manusear baterias e materiais relacionados. Não manuseie nem use objetos metálicos enquanto estiver trabalhando com baterias, incluindo; ferramentas, relógios e joias. Se o metal cair na bateria, pode provocar uma faísca ou criar um curto-circuito, resultando em choque elétrico, incêndio ou explosão que pode resultar em ferimentos, morte ou danos à propriedade. **Menores de idade.** Se o "Comprador" pretende que o produto seja utilizado por um menor, o adulto comprador concorda em fornecer instruções detalhadas e avisos para o menor antes do uso. A falha em fazer isso é da exclusiva responsabilidade do "Comprador", que concorda em indenizar a NOCO por qualquer uso acidental ou indevido por um menor. **Risco de asfixia.** Os acessórios podem apresentar risco de asfixia para crianças. Não deixe crianças desacompanhadas com o produto ou qualquer acessório. O produto não é brinquedo. **Manuseio.** Manuseie o produto com cuidado. Em caso de impacto o produto pode ser danificado. Não use um produto danificado, incluindo, mas não se limitando a rachaduras na superfície ou cabos danificados. Não use o produto com um cabo de alimentação danificado. A umidade e os líquidos podem danificar o produto. Não manipule produtos ou componentes elétricos perto de qualquer líquido. Armazene e opere o produto em locais secos. Não opere o produto se estiver molhado. Se o produto já estiver funcionando e ficar molhado, desconecte-o da bateria e interrompa o uso imediatamente. Não desligue o produto puxando os cabos. **Modificações.** Não tente alterar, modificar ou consertar qualquer parte do produto. Desmontar o produto pode causar lesões, morte ou danos à propriedade. Se o produto for danificado, apresentar avarias ou entrar em contato com qualquer líquido, interrompa o uso e entre em contato com a NOCO. Qualquer modificação no produto anulará sua garantia. **Acessórios.** Este produto só tem aprovação para o uso com acessórios da NOCO. A NOCO não é responsável pela segurança ou por danos do usuário quando este usar acessórios não aprovados pela NOCO. **Localização.** Evite que o ácido da bateria entre em contato com o produto. Não opere o produto em uma área fechada ou numa área com ventilação restrita. Não coloque a bateria encima do produto. Posicione os cabos de modo a evitar danos acidentais, movendo as peças do veículo (incluindo capôs e portas), movendo as peças do motor (incluindo as lâminas do ventilador, correias e polias), ou o que possa trazer perigo de lesões ou morte. **Temperatura**

**operacional.** Este produto é projetado para funcionar em temperatura ambiente entre -20° C a 50° C. Não opere fora desta amplitude de temperatura. Não faça a partida auxiliada de uma bateria congelada. Interrompa o uso do produto imediatamente se a bateria ficar excessivamente quente. **Armazenamento.** Não use nem armazene o produto em áreas com altas concentrações de poeira ou de partículas aéreas. Armazene o seu produto em superfícies planas e seguras de modo que não esteja propenso a quedas. Armazene o produto em um local seco. A temperatura de armazenamento é de -20° C a 50° C (0°C a +40°C temperatura média). Nunca exceda 80° C sob nenhuma circunstância.

**Compatibilidade.** O produto é compatível apenas com baterias de chumbo-ácido de 12 volts. Não tente usar o produto com nenhum outro tipo de bateria. Fazer a partida auxiliada de baterias de outras substâncias químicas pode resultar em ferimentos, morte ou danos à propriedade. Entre em contato com a fabricante da bateria antes de tentar a partida auxiliada. Não faça a partida auxiliada da bateria se não tiver certeza de suas substâncias químicas ou de sua tensão específica. **A Bateria.** A bateria de íons de lítio integrada ao produto deve ser substituída apenas pela NOCO e deve ser reciclada ou descartada separadamente do lixo doméstico. Não tente substituir a bateria sozinho e não manuseie uma bateria de íons de lítio danificada ou com vazamento. Nunca descarte a bateria no lixo doméstico. A eliminação de baterias no lixo doméstico é ilegal de acordo com as leis e regulamentos ambientais estaduais e federais. Sempre leve as baterias usadas ao seu centro local de reciclagem de baterias. Se a bateria do produto estiver excessivamente quente, emitindo um odor, deformada, cortada ou demonstrando um funcionamento, pare imediatamente o uso e entre em contato com a NOCO. **Recarga da bateria.** Carregue o produto com o cabo de carregamento USB incluído e um adaptador de alimentação NOCO 10W 12V. Um cabo USB e um adaptador de energia de 5 W ou 10 W de terceiros que sejam compatíveis com USB 2.0 ou adaptadores de energia compatíveis com uma ou mais das seguintes normas EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Tenha cuidado com o uso de adaptadores de energia de baixa qualidade, pois podem apresentar um risco elétrico grave que pode resultar em ferimentos pessoais, danos ao dispositivo e à propriedade. Se estiver usando um adaptador de energia USB de terceiros, entre em contato com a fabricante para saber se o seu adaptador de energia está em conformidade com os padrões acima. Usar cabos ou carregadores danificados ou recarregar quando há umidade, pode resultar em choques elétricos. O uso de adaptador de energia genérico ou de terceiros pode encurtar a vida útil do seu produto e causar o mau funcionamento do produto. A NOCO não se responsabiliza pela segurança do usuário quando este usar acessórios ou materiais não aprovados pela NOCO. Ao usar um adaptador de alimentação USB para carregar o produto, certifique-se de que o plugue de CA esteja totalmente inserido no adaptador antes de conectá-lo a uma tomada elétrica. Os adaptadores de energia podem se aquecer durante o uso normal, e o contato prolongado com a pele pode provocar lesões corporais. Sempre permita uma ventilação adequada ao torno de adaptadores de energia ao usá-los. Para garantir a vida útil máxima da bateria, evite recarregar o produto mais de uma semana por vez, uma vez que isso pode reduzir a vida útil da bateria. Com o tempo, o produto não utilizado se descarrega e deve ser recarregado antes do uso. Desconecte o produto das fontes de energia quando não estiver em uso. Use o produto apenas para os fins pretendidos.

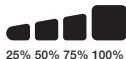
**Dispositivos médicos.** O produto pode emitir campos eletromagnéticos. O produto contém componentes magnéticos que podem interferir em marca-passos, desfibriladores ou outros dispositivos médicos. Esses campos eletromagnéticos podem causar interferência em marca-passos ou em outros dispositivos médicos. Consulte o seu médico antes de usar se você tiver algum dispositivo médico, incluindo marca-passos. Se você suspeita que o produto está interferindo em um dispositivo médico, pare de usar o produto imediatamente e consulte seu médico. **Condições médicas.** Se você tem alguma condição médica que acredita que pode ser afetada pelo produto, incluindo, mas não se limitando a convulsões, apagões, fadiga ocular ou dores de cabeça, consulte seu médico antes do uso do produto. O uso de uma lanterna de alta potência integrada oferece risco para pessoas com sensibilidade à luz. O uso da luz no modo estroboscópico pode causar convulsões em pessoas com epilepsia fotossensível, o que pode resultar em ferimentos graves ou mesmo em morte. **Luz.** Olhar diretamente para a lanterna pode resultar em lesões oculares permanentes. O produto está equipado com uma lâmpada pré-focada de LED de alto desempenho que emite um feixe poderoso na configuração mais alta. **Limpeza.** Desligue o produto antes de qualquer manutenção ou limpeza. Limpe e seque o produto imediatamente se entrar em contato com líquidos ou qualquer tipo de contaminante. Use um pano macio e sem fiapos (microfibra). Evite a umidade nas aberturas. **Atmosferas explosivas.** Obedeça todos os sinais e instruções. Não opere o produto em qualquer área com uma atmosfera potencialmente explosiva, incluindo áreas de abastecimento de combustíveis ou áreas que contenham produtos químicos ou partículas como grãos, poeiras ou pós metálicos. **Atividades com enormes consequências.** Este produto não se destina ao uso onde a falha do produto possa levar a lesões, mortes ou danos ambientais graves. **Interferência de radiofrequência.** O produto foi projetado, testado e fabricado de acordo com as normas que regulam as emissões de radiofrequência. Tais emissões do produto podem afetar negativamente a operação de outros equipamentos

eletrônicos, fazendo com que eles funcionem mal. **Número do modelo: GB20** Este dispositivo cumpre com a Parte 15 das Regras da FCC (Federal Communications Commission). Sua operação está sujeita às duas condições seguintes: (1) este dispositivo não deve causar interferência prejudicial e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, inclusive interferências que possam resultar em mau funcionamento. OBS.: Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites para um dispositivo digital de Classe A, de acordo com a Parte 15 das Regras da FCC. Esses limites são projetados para fornecer proteção razoável contra interferências prejudiciais quando o equipamento é operado em um ambiente comercial. Este equipamento gera, usa e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e usado de acordo com o manual de instruções, pode causar interferência prejudicial às comunicações de rádio. A operação deste equipamento em uma área residencial provavelmente causará interferência prejudicial, caso em que o usuário será obrigado a corrigir a interferência às suas próprias custas.

## Como usar

### Etapa 1: Recarregue o GB20.

O GB20 vem parcialmente carregado e precisa ser totalmente carregado antes do uso. Conecte o GB20 usando o cabo de recarga USB incluído na porta USB IN. Ele também pode ser recarregado a partir de qualquer porta USB, como um adaptador de CA, carregador de carro, notebook, dentre outros. A porta USB IN tem a tensão nominal de 2,1 amperes para garantir a recarga segura e eficiente da bateria de lítio interna. Devido aos regulamentos da FCC, recomendamos não recarregar e descarregar a unidade ao mesmo tempo. O tempo para recarregar um GB20 será diferente com base no nível de descarregamento e na fonte de energia utilizada. Os resultados podem variar conforme as condições da bateria.



Ao recarregar, o nível de carga da bateria interna é indicado pelos LEDs de recarga. Os LEDs pulsam lentamente e se tornam constantes na cor até que os quatro LEDs de recarga estejam acesos. Quando a bateria estiver totalmente recarregada, o LED verde 100% ficará constante e os LEDs de recarga de 25%, 50% e 75% "desligam". De vez em quando, o LED verde de 100% pulsará indicando que a recarga de manutenção está ocorrendo.

| Classificação do  |     |    |     |
|-------------------|-----|----|-----|
| carregador:       |     |    |     |
|                   | .5A | 1A | 2A  |
| Tempo de recarga: | 12h | 6h | 3hr |

### Etapa 2: Conecte à bateria.

Leia atentamente e compreenda o manual do proprietário do veículo sobre as precauções específicas e métodos recomendados para dar partida auxiliada no veículo. Certifique-se de determinar a tensão e a química da bateria, consultando o manual do proprietário da bateria antes de usar este produto. O GB20 oferece partida auxiliada para baterias de chumbo-ácido de 12 volts apenas. Antes de conectar à bateria, certifique-se de que você possui uma bateria de chumbo-ácido de 12 volts. O GB20 não é adequado para outros tipos de bateria. Identifique a polaridade correta dos terminais na bateria. O terminal positivo da bateria normalmente é marcado por estas letras ou símbolo (POS, P, +). O terminal negativo da bateria normalmente é marcado por estas letras ou símbolo (NEG, N, -). Não faça conexões com o carburador, linhas de combustível ou peças finas de chapa metálica. As instruções abaixo são para um sistema de terra negativo (o mais comum). Se o seu veículo tiver um sistema de terra positivo (muito incomum), siga as instruções abaixo na ordem inversa.

1. Conecte pinças da bateria ao GB20 conectando à porta 12V OUT (de saída).
2. Conecte a pinça da bateria HD positiva (vermelha) ao terminal positivo da bateria (POS, P, +).
3. Conecte a pinça da bateria HD negativa (preta) ao terminal negativo da bateria (NEG, N, -) ou ao chassi do veículo.
4. Ao desconectar, faça a desconexão na sequência inversa, removendo o negativo primeiro (ou o positivo primeiro para sistemas de terra positivo).

### Etapa 3: **Partida auxiliada.**

1. Certifique-se de todas as cargas de energia do veículo (faróis, rádio, ar-condicionado, etc.) estejam desligadas antes de tentar a partida auxiliada do veículo.
2. Pressione o botão Power (ligar/desligar) para iniciar a partida auxiliada. Todos os LEDs piscarão, indicando que todos os LEDs estão funcionando corretamente. Se estiver corretamente conectado à bateria, o LED de Boost branco acenderá. Se as pinças da bateria estiverem conectados no sentido inverso, o LED de erro vermelho acenderá. Inverta as conexões para corrigir esse erro e então o LED de Boost branco acenderá. O LED de Boost branco se ilumina, quando o GB20 está pronto para fazer a partida auxiliada do veículo.
3. Tente dar partida no veículo. Na maioria dos veículos a partida ocorre de imediato. Alguns veículos podem exigir que o GB20 seja conectado por até 30 segundos antes da partida. Se o veículo não arrancar imediatamente, espere de 20 a 30 segundos e tente novamente. Não tente mais do que cinco (5) partidas auxiliadas consecutivas dentro de um período de quinze (15) minutos. Deixe o GB20 descansar por quinze (15) minutos antes de tentar dar a partida auxiliada no veículo novamente.
4. Depois de dar partida em seu veículo, desconecte as pinças da bateria e remova o GB20.

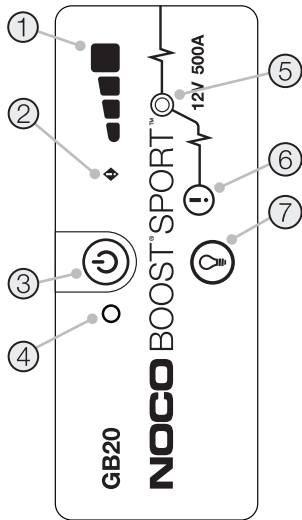
#### **Baterias de baixa tensão e acionamento manual**

O GB20 é projetado para fazer a partida auxiliada de baterias de chumbo-ácido de 2 a 12 volts. Se a bateria estiver abaixo de 2 volts, o LED do Boost estará "desligado". Isto indica que o GB20 não pôde detectar uma bateria. Se você precisa fazer a partida auxiliada de uma bateria abaixo de 2 volts, há um recurso de acionamento manual, que permite que você force a "ativação" da função de partida auxiliada.

#### **PRECAUÇÃO**

USE ESTE MODO COM EXTREMO CUIDADO. ESTE MODO É PARA BATERIAS DE CHUMBO-ÁCIDO DE 12 VOLTS APENAS. AMBAS AS FUNÇÕES DE PROTEÇÃO CONTRA FAÍSCAS E PROTEÇÃO CONTRA INVERSÃO DE POLARIDADE ESTÃO DESATIVADAS. PRESTE MUITA ATENÇÃO À POLARIDADE DA BATERIA ANTES DE USAR ESTE MODO. NÃO PERMITA QUE AS PINÇAS POSITIVA E NEGATIVA DA BATERIA SE TOQUEM OU SE CONECTEM UMA À OUTRA POIS O PRODUTO PRODUZIRÁ FAÍSCAS. ESTE MODO USA CORRENTE MUITO ELEVADA (ATÉ 500 AMPERES), O QUE PODE CAUSAR FAÍSCAS E ALTO CALOR SE NÃO FOR USADO CORRETAMENTE. SE VOCÊ NÃO SE SENTIR SEGURO COM O USO DESTES MODO, NÃO TENHA TENTE E PROCURE A AJUDA DE UM PROFISSIONAL.





**1. Nível da bateria interna** Indica o nível de carga da bateria interna.

**2. LED de erro** Se acende em vermelho se for detectada polaridade inversa, ou pisca e "liga" e "desliga" quando a temperatura da bateria interna estiver muito alta.

**3. Botão "Power"** Pressione para "ligar" e "desligar" a unidade.

**4. LED "Power"** Acende em branco quando a unidade está "ligada".

**5. LED Boost** Acende em branco quando o modo Boost (elevação de tensão) está ativo. Se a unidade estiver conectada corretamente a uma bateria, o GB20 detectará automaticamente uma bateria e entrará no modo Boost (o LED pisca em branco quando o recurso de acionamento manual está ativo).

**6. Botão Manual Override (acionamento manual)** Para ativar pressione e segure por três (3) segundos. **ADVERTÊNCIA: Desativa a proteção de segurança e força manualmente a ativação do modo Boost. Somente usar quando a bateria está com a carga muito baixa para ser detectada.**

**7. Botão de modo de iluminação** Alterna a luz do LED de ultrabrilho dentre 7 modos de iluminação: 100% > 50% > 10% > SOS > Pisca > Iluminação estroboscópica > Desligado

## Solução de problemas

| Erro                                                                                                           | Razão/solução                                                                                                            | PT |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
|  <b>LED de erro: Vermelho</b> | Polaridade inversa/Inverta as conexões da bateria.                                                                       |    |
| <b>LED de erro: Vermelho piscando com os cabos conectados adequadamente</b>                                    | A bateria interna está muito quente/Espere que a unidade esfrie. Leve a unidade para um ambiente mais fresco.            |    |
| <b>A luz do Boost não vem ligada com os cabos conectados adequadamente</b>                                     | A bateria conectada está abaixo de 2 volts/Remova todas as cargas e tente novamente ou use o modo de acionamento manual. |    |

## Especificações técnicas

**Bateria interna:** Íons de lítio

**Corrente nominal de pico:** 500A

**Temperatura operacional:** -20°C a +50°C

**Temperatura de recarga:** 0°C a +40°C

**Temperatura de armazenamento:** -20°C a +50°C (temp. média)

**USB (entrada):** 5 V, 2.1 A

**USB (saída):** 5 V, 2.1 A

**Proteção da caixa:** IP65 (com as portas fechadas)

**Arrefecimento:** Convecção natural

**Dimensões (C x L x A):** 6.7 x 3.2 x 1.7 polegadas

**Peso:** 2.4 libras (aprox. 1.08 kg)

## Garantia limitada de um (1) ano da NOCO.

IMPORTANTE: AO UTILIZAR ESTE PRODUTO, O UTILIZADOR CONCORDA EM FICAR VINCULADO AOS TERMOS DA GARANTIA LIMITADA DE UM (1) ANO DA NOCO ("GARANTIA"), CONFORME ESTABELECIDO ABAIXO. NÃO UTILIZE O PRODUTO ATÉ TER LIDO OS TERMOS DA GARANTIA. SE NÃO CONCORDAR COM OS TERMOS DA GARANTIA, NÃO UTILIZE O PRODUTO E DEVOLVA-O

ESTA GARANTIA CONFERE AO UTILIZADOR DIREITOS LEGAIS ESPECÍFICOS E ESTE PODERÁ TER OUTROS DIREITOS QUE VARIAM CONSOANTE O ESTADO, PAÍS OU PROVÍNCIA. PARA ALÉM DO PERMITIDO POR LEI, A NOCO NÃO EXCLUI, LIMITA OU SUSPENDE OUTROS DIREITOS QUE O UTILIZADOR POSSA TER, INCLUINDO OS QUE POSSAM SURTIR DA NÃO CONFORMIDADE DE UM CONTRATO DE VENDA. PARA UMA COMPREENSÃO INTEGRAL DOS SEUS DIREITOS, DEVE CONSULTAR A LEGISLAÇÃO DO SEU ESTADO, PAÍS OU PROVÍNCIA.

NA MEDIDA DO PERMITIDO POR LEI, ESTA GARANTIA E AS SOLUÇÕES ESTABELECIDAS SÃO EXCLUSIVAS E SUBSTITUEM TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, SOLUÇÕES E CONDIÇÕES, QUER SEJAM ORAIS, ESCRITAS, ESTATUTÁRIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS. A NOCO RENUNCIA A TODAS AS GARANTIAS ESTATUTÁRIAS E IMPLÍCITAS, INCLUINDO, SEM LIMITAÇÃO, AS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO E ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM E GARANTIAS CONTRA DEFEITOS OCULTOS OU LATENTES, NA MEDIDA DO PERMITIDO POR LEI. NA MEDIDA EM QUE TAIS GARANTIAS NÃO POSSAM SER NEGADAS, A NOCO LIMITA A DURAÇÃO E OS RECURSOS DE TAIS GARANTIAS À DURAÇÃO DESTA GARANTIA EXPRESSA E, POR OPÇÃO DA NOCO, À REPARAÇÃO OU SUBSTITUIÇÃO DOS PRODUTOS DESCRITOS ABAIXO. ALGUNS ESTADOS, PAÍSES E PROVÍNCIAS NÃO PERMITEM LIMITAÇÕES QUANTO À DURAÇÃO DE UMA GARANTIA - OU CONDIÇÃO - IMPLÍCITA, PELO QUE A LIMITAÇÃO ACIMA DESCRITA PODERÁ NÃO SE APLICAR A SI.

A NOCO garante os Produtos da marca NOCO, contidos na embalagem original ("Produto NOCO"), contra defeitos de materiais e de fabrico quando utilizados normalmente em conformidade com as diretrizes publicadas pela NOCO durante um período de UM (1) ANO, contados a partir da data da compra a retalho original ou da data de entrega ao comprador utilizador final ("Período de Garantia"). As diretrizes publicadas pela NOCO incluem, mas não se limitam a, informações contidas nesta Garantia, especificações técnicas e manuais do utilizador. Para os compradores utilizadores finais na União Europeia (UE), na Área Europeia de Comércio Livre (EFTA), abrangidos pelas Políticas do Norte ou no Reino Unido, o Período de Garantia pode estender-se a um mínimo de DOIS (2) ANOS. EM ALGUNS ESTADOS, PAÍSES OU PROVÍNCIAS, A LEGISLAÇÃO NACIONAL PODE PREVER PERÍODOS DE GARANTIA MAIS ALARGADOS. Como tal, os benefícios da Garantia Limitada destinam-se a complementar, e não a substituir, os direitos fornecidos pelas leis de proteção do consumidor.

A RESPONSABILIDADE DA NOCO LIMITA-SE À SUBSTITUIÇÃO OU REPARAÇÃO. A NOCO NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, ACIDENTAIS, CONSEQUENTES OU EXEMPLARES RESULTANTES DE QUALQUER VIOLAÇÃO DE GARANTIA OU CONDIÇÃO OU AO ABRIGO DE QUALQUER OUTRA TEORIA LEGAL, INCLUINDO, MAS NÃO SE LIMITANDO A, PERDA DE LUCROS, PERDA DE RECEITAS, PERDA DE NEGÓCIOS, DANOS MATERIAIS, DANOS PESSOAIS OU QUALQUER PERDA OU DANO INDIRECTO OU CONSEQUENTE DE QUALQUER FORMA.

Esta garantia não pode ser transferível e não cobre os custos de embalagem e transporte da devolução. Esta garantia não se aplica: (a) a danos causados de forma acidental, abuso, má utilização, incêndio, contacto com líquidos ou outra causa externa, (b) manuseamento incorreto, instalação inadequada, modificações, desmontagem ou tentativa de reparação não autorizada, (c) danos cosméticos - tais como amolgadelas ou riscos - que não afetem a funcionalidade do Produto, (d) danos causados pela utilização do Produto fora das diretrizes publicadas pela NOCO, (e) defeitos causados pelo desgaste normal ou devido ao envelhecimento normal do Produto, ou (f) se algum número de série tiver sido removido ou desfigurado do Produto.

Se, durante o Período de Garantia, o utilizador apresentar uma reclamação, a NOCO irá, à sua escolha: (a) reparar o Produto que foi testado e passou nos nossos requisitos funcionais, (b) substituir o Produto por um produto de substituição do mesmo modelo (ou, com o consentimento do utilizador, um produto que tenha as mesmas características ou características substancialmente semelhantes às do Produto original - por exemplo, um modelo diferente com as mesmas características), que seja novo ou semelhante a novo e que tenha sido testado e passado nos nossos requisitos funcionais, ou (c) trocar o Produto por um reembolso do preço de compra. Exigimos determinadas informações, incluindo a prova de compra, para processar os pedidos de Garantia Limitada. Para apresentar uma reclamação ao abrigo da Garantia Limitada, contacte o Apoio ao Cliente da NOCO através do endereço:

**(Web)** <https://no.co/support>  
**(E-mail)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(EUA/CA/MX)** +1.800.456.6626

**(Reino Unido)** +44 20 4520 7738  
**(UE)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068  
**(JP)** +81 3 6893 3017



## GEVAAR

## Gebruikershandleiding & garantie



**VOOR U DIT PRODUCT GEBRUIKT, MOET U ALLE VEILIGHEIDSGEINFORMATIE LEZEN EN BEGRIJPEN.** Als u deze veiligheidsinstructies niet naleeft, dan kan dat resulteren in **ELEKTRISCHE SCHOKKEN, ONTPLOFFING, BRAND** wat vervolgens kan leiden tot **ERNSTIGE VERWONDINGEN, OVERLIJDEN of SCHADE AAN EIGENDOM.**



**Elektrische schok.** Het product is een elektrisch toestel dat een schok en dus ook ernstige verwondingen kan veroorzaken. Snij geen stroomkabels door. Niet onderdompelen in water of nat maken.



**Ontploffing.** Ongecontroleerde, incompatibele of beschadigde batterijen kunnen ontploffen als ze met dit product gebruikt worden. Laat het product niet zonder toezicht achter als het in werking is. Probeer niet om een beschadigde of bevroren batterij te starten. Gebruik dit product enkel met batterijen met het aanbevolen voltage. Gebruik het product in goed verluchte ruimtes.



**Brand.** Het product is een elektrisch toestel dat warmte uitstraalt en brandwonden kan veroorzaken. Bedek het product niet. Niet roken of voorwerpen met een elektrische vonk of vuur gebruiken als u dit product bedient. Hou het product uit de buurt van brandbaar materiaal.



**Oogletsel.** Draag oogbescherming als u dit product bedient. Batterijen kunnen ontploffen waardoor er brokstukken kunnen wegvliegen. Batterijzuur kan irritatie aan de ogen of de huid veroorzaken. Als uw ogen of huid aangetast zijn, spoel de aangetaste zone dan met stromend water en neem onmiddellijk contact op met het antgiftencentrum / uw huisarts.



**Explosieve gassen.** Werken in de buurt van loodzuur is gevaarlijk. Batterijen produceren explosieve gassen tijdens de normale werking ervan. Om het risico op ontplofende batterijen te beperken, moet u alle veiligheidsinstructies naleven evenals de instructies van de batterijproducent en de producent van toestellen die bestemd zijn om te gebruiken in de buurt van batterijen. Lees de waarschuwingmeldingen op deze producten en op de motor.

## Nederlands

Voor meer informatie en  
ondersteuning gaat u naar:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Belangrijke veiligheidswaarschuwingen

## OPGELET:

De handmatige modus schakelt alle veiligheidsmaatregelen uit. Verkeerd gebruik en/of gebruik tegen onze aanbevelingen in, kan letsel of de dood tot gevolg hebben en laat uw garantie vervallen. Risico op brand, explosie en brandwonden. Niet demonteren, vermorzelen of verhitten boven 60°C (140°F) of verbranden. Dit apparaat is bedoeld voor tijdelijk gebruik buitenshuis en er moet redelijke zorg worden besteed bij het gebruik ervan in natte omstandigheden.

## WAARSCHUWING:

Overlaad de interne accu niet. Zie gebruiksaanwijzing. Niet roken, een lucifer aansteken of vonken veroorzaken in de buurt van de accu. Laad de interne accu uitsluitend in een goed geventileerde ruimte en wanneer niet in gebruik.

## OPGELET:

Risico op persoonlijk letsel. Gebruik dit product niet als het snoer of de accukabels op enigerlei wijze beschadigd zijn. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik in een commerciële reparatieomgeving. Dit apparaat is bedoeld om binnenshuis bewaard te worden wanneer niet in gebruik. Dit apparaat mag niet buitenshuis bewaard of achtergelaten worden wanneer niet in gebruik.

**Persoonlijke voorzorgsmaatregelen.** Gebruik het product enkel voor het beoogde doel. Er moet iemand binnen stembereik zijn of dicht genoeg om u te helpen in geval van nood. Zorg ervoor dat er schoon water en zeep beschikbaar is in de buurt voor als er vervuiling met batterijzuur zou optreden. Draag volledige oogbescherming en beschermende kledij als u in de buurt van een batterij werkt. Was steeds uw handen nadat u met batterijen en bijhorende producten gewerkt heeft. Gebruik of draag geen metalen voorwerpen als u met batterijen werkt, denk maar aan gereedschap, uurwerken of juwelen. Als er metaal op de batterij valt, kan dat vonken of kortsluiting veroorzaken wat kan leiden tot een elektrische schok, brand, ontploffing. Dat kan dan weer zorgen voor verwondingen, overlijden of schade aan eigendom. **Minderjarigen.** Als de "Koper" het product wil laten gebruiken door een minderjarige, dan stemt de aankopende volwassene ermee in om de minderjarige voor gebruik te voorzien van gedetailleerde instructies en waarschuwingen. Als hij dat niet doet, dan is dat de verantwoordelijkheid van de "Koper" die ermee instemt om NOCO te vrijwaren tegen onbedoeld gebruik of misbruik door een minderjarige. **Verstikkingsgevaar.** De accessoires kunnen een verstikkingsgevaar vormen voor kinderen. Laat kinderen niet zonder toezicht bij het product of de accessoires. Het product is geen speelgoed. **Bediening.** Bedien het product voorzichtig. Bij een botsing kan het product beschadigd raken. Gebruik geen beschadigd product, inclusief, maar niet beperkt tot, barsten in de behuizing of beschadigde kabels. Gebruik geen producten met een beschadigde stroomkabel. Vocht en vloeistoffen kunnen het product beschadigen. Gebruik het product of de elektrische onderdelen ervan niet in de buurt van vloeistoffen. Bewaar en gebruik het product op een droge plaats. Gebruik het product niet als het nat is. Als het product al aan het werk is en het wordt nat, koppel het dan los van de batterij en zet het gebruik ervan onmiddellijk stop. Koppel het product niet los door aan de kabels te trekken. **Wijzigingen.** Probeer niet om het product, of onderdelen ervan, te wijzigen, aan te passen of te herstellen. Als u het product uit elkaar haalt, dan kan dat leiden tot verwondingen, overlijden of schade aan eigendom. Als het product beschadigd raakt, slecht werkt of in contact komt met een vloeistof, zet het gebruik ervan dan stop en neem contact op met NOCO. Elke aanpassing aan het product verklaart uw garantie nietig. **Accessoires.** Dit product is enkel goedgekeurd voor gebruik met NOCO-accessoires. NOCO is niet verantwoordelijk voor de gebruikersveiligheid of voor schade als er accessoires gebruikt worden die niet erkend worden door NOCO. **Locatie.** Vermijd dat het batterijzuur met het product in aanraking komt. Gebruik het product niet in een ingesloten ruimte of een ruimte met beperkte ventilatie. Plaats geen batterij bovenop het product. Plaats kabelgeleiders

om onvoorziene schade te vermijden veroorzaakt door bewegende voertuigonderdelen (inclusief motorkappen en deuren), bewegende motoronderdelen (inclusief ventilatorbladen, riemen en schijven) of wat een gevaar kan vormen en verwondingen of overlijden kan veroorzaken. **Bedieningstemperatuur.** Dit product werd ontworpen om te gebruiken bij kamertemperaturen tussen - 20 en + 50 °C. Gebruik het niet bij temperaturen die buiten dat bereik vallen. Probeer niet om een bevroren batterij te starten. Beëindig het gebruik van het product onmiddellijk als de batterij extreem warm wordt. **Opslag.** Gebruik of bewaar uw product niet op plaatsen waar veel stof of ander materiaal in de lucht hangt. Bewaar uw product op een effen, beschermt oppervlak zodat het niet kan vallen. Bewaar uw product op een droge plek. De opslagtemperatuur is - 20 tot + 50 °C (0 °C tot + 40 °C gemiddelde temperatuur). Zorg ervoor dat de temperatuur in geen enkele situatie hoger is dan 80 °C. **Compatibiliteit.** Het product is enkel compatibel met loodzuurbatterijen van 12 Volt. Probeer niet om het product te gebruiken voor andere soorten batterijen. Andere soorten batterijen starten, kan leiden tot verwondingen, overlijden of schade aan eigendom. Neem contact op met de batterijproducent voor u de batterij probeert te starten. Start een batterij niet als u niet zeker bent van de specifieke chemische eigenschappen of het voltage. **De Batterij.** De in het product ingebouwde lithium-ionbatterij mag enkel vervangen worden door NOCO en moet gerecycleerd worden of apart van het huishoudelijk afval geruimd worden. Probeer de batterij niet zelf te vervangen en probeer niet om een beschadigde of lekkende lithium-ionbatterij te bedienen. Gooi de batterij nooit bij het huishoudelijk afval. Batterijen bij het huishoudelijk afval gooien is onwettig volgens de geldende milieuwetten en -regelgevingen. Breng gebruikte batterijen steeds naar uw plaatselijk recyclagecentrum voor batterijen. Als de productbatterij extreem warm is, geur verspreidt, vervormd is, insnijdingen vertoont of een abnormaal uitzicht vertoont, stop dan onmiddellijk het gebruik ervan en neem contact op met NOCO. **Batterij opladen.** Laad het product op met de meegeleverde USB-oplaadkabel en een NOCO 10W 12V-stroomadapter. Een USB-kabel van een derde partij en een 5 W of 10 W stroomadapter die compatibel zijn met USB 2.0 of stroomadapters die compatibel zijn met één of meerdere van de volgende normen EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Let op met het gebruik van minderwaardige stroomadapters. Die kunnen namelijk een ernstig elektrisch risico veroorzaken dat kan leiden tot letsels aan personen, toestellen en eigendommen. Als u een USB-stroomadapter van een derde partij gebruikt, neem dan contact op met de producent(en) om na te vragen of uw stroomadapter in overeenstemming is met de hierboven genoemde normen. Als u beschadigde kabels of opladers gebruikt of als u oplaadt als er vocht aanwezig is, dan kan dat leiden tot elektrische schokken. Merkloze adapters of adapters van derde partijen gebruiken, kan de levensduur van uw product verkorten en kan leiden tot defecten aan uw product. NOCO is niet verantwoordelijk voor de veiligheid van de gebruikers als er accessoires of hulpmiddelen gebruikt worden die niet erkend worden door NOCO. Als u een USB-stroomadapter gebruikt om het product op te laden, zorg er dan voor dat de wisselstroomstekker volledig in de adapter zit voor u hem in een stopcontact plaatst. Stroomadapters kunnen warm worden bij normaal gebruik. Langdurig contact met de huid kan leiden tot verwondingen. Zorg steeds voor voldoende ventilatie rond de stroomadapters als u ze gebruikt. Om te zorgen voor een maximale levensduur van de batterij, laat u het product best niet langer dan een week opladen. Overlading kan de levensduur van de batterij verkorten. Na verloop van tijd ontaardt een product dat niet gebruikt wordt. U moet het voor gebruik dus opnieuw opladen. Koppel het product los van stroombronnen als het niet gebruikt wordt. Gebruik het product enkel voor de beoogde doeleinden. **Medische apparatuur.** Het product kan elektromagnetische velden uitzenden. Het product bevat magnetische onderdelen die storing kunnen veroorzaken met pacemakers, defibrillators of andere medische apparatuur. Die elektromagnetische velden kunnen storing veroorzaken met pacemakers of andere medische apparatuur. Raadpleeg voor gebruik uw arts indien u gebruik maakt van medische apparatuur, inclusief pacemakers. Als u vermoedt dat het product storing veroorzaakt met medische apparatuur, zet het gebruik ervan dan onmiddellijk stop en raadpleeg uw arts. **Medische aandoeningen.** Als u aan een medische aandoening lijdt waarvan u vermoedt dat het product er een invloed op zou kunnen hebben, inclusief maar niet beperkt tot aanvallen, black-outs, vermoeidheid van de ogen of hoofdpijn, raadpleeg dan uw arts voor u het product gebruikt. Het gebruik van een krachtige ingebouwde zaklamp impliceert een kans op lichtgevoeligheid. Als u het licht in stroboscoopmodus gebruikt, kan dat aanvallen veroorzaken bij mensen met lichtgevoelige epilepsie, wat kan leiden tot ernstige verwondingen of overlijden. **Licht.** Als u recht in de zaklamp kijkt, dan kan dat permanente schade aan uw ogen veroorzaken. Het product is voorzien van een voorg gevormde ledlamp met hoge output die een krachtige lichtstraal uitzendt in de hoogste instelling. **Schoonmaken.** Schakel het product uit voor u het schoonmaakt of er onderhoud aan uitvoert. Maak het product onmiddellijk schoon en droog het af als het in contact komt met vloeistoffen of verontreinigende stoffen. Gebruik een zachte microvezeldoek. Zorg ervoor dat er geen vocht in de openingen komt. **Explosieve omgevingen.** Leef alle aanwijzingen en instructies na. Gebruik het product niet in een ruimte met een mogelijk explosieve omgeving, inclusief tankzones of zones die chemicaliën of deeltjes zoals graan, stof of metaalpoeder bevatten. **Activiteiten met aanzienlijke gevolgen.** Dit product is niet bestemd voor gebruik waarbij een storing

van het product zou kunnen leiden tot verwondingen, overlijden of zware schade aan het milieu. **Storing radiofrequentie.** Het product werd ontworpen, getest en geproduceerd in overeenstemming met de reglementering inzake uitstraling van radiofrequentie. Dergelijke uitstralingen van het product kunnen een negatieve invloed hebben op de werking van andere elektronische uitrusting, waardoor ze slecht werken. **Modelnummer: GB20** Dit toestel is in overeenstemming met Deel 15 van de FCC Rules. Het gebruik ervan wordt onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit toestel mag geen schadelijke storing veroorzaken en (2) dit toestel moet elke ontvangen storing aanvaarden, inclusief storing die ongewenste handelingen kan veroorzaken. **OPMERKING:** Deze uitrusting werd getest en in overeenstemming bevonden met de beperkingen voor een digitaal toestel uit Klasse A, volgens Deel 15 van de FCC Rules. Deze beperkingen werden opgesteld om te zorgen voor een redelijke bescherming tegen schadelijke storing als de uitrusting gebruikt wordt in een commerciële omgeving. De uitrusting zorgt voor, gebruikt en kan radiofrequentie-energie uitstralen en kan, indien ze niet geïnstalleerd werd in overeenstemming met de handleiding, zorgen voor schadelijke storing aan radiocommunicatie. Het gebruik van deze uitrusting in een woonzone kan schadelijke storing veroorzaken waarbij de gebruiker de storing op eigen kosten zal moeten corrigeren.

## Gebruik

### Stap 1: De GB20 opladen.

De GB20 is al deels opgeladen als u hem uit de verpakking haalt. U moet hem volledig opladen voor gebruik. Sluit de GB20 met behulp van de bijgeleverde USB-oplaadkabel aan op de USB-IN-poort. Hij kan ook opgeladen worden via andere poorten met USB-aansluiting, zoals een wisselstroomadapter, autolader, laptop ... De USB-IN-poort heeft een snelheid van 2,1 Amp om de interne lithium-ionbatterij veilig en doeltreffend op te laden. Omwille van de FCC-reglementering raden we aan om de unit niet tegelijk op te laden en te ontladen. De tijd om een GB20 op te laden verschilt naarmate het niveau van ontlading en de gebruikte stroombron. De werkelijke resultaten kunnen verschillen naargelang de toestand van de batterij.



25% 50% 75% 100%

Bij het opladen wordt het niveau van de interne batterij aangeduid door de oplaadleds. De leds zullen traag aan en uit knipperen en blijven oplichten tot alle vier de oplaadleds branden. Als de batterij volledig opgeladen is, zal de groene 100% led blijven branden en schakelen de 25%, 50% en 75% oplaadleds uit. De groene 100% led zal af en toe knipperen om aan te geven dat de onderhoudsoplaadbeurt bezig is.

|                    |     |    |     |
|--------------------|-----|----|-----|
| <b>Laadklasse:</b> | .5A | 1A | 2A  |
| <b>Oplaadtijd:</b> | 12h | 6h | 3hr |

### Stap 2: Aansluiten op de batterij.

Zorg ervoor dat u de specifieke voorzorgsmaatregelen en aanbevolen methodes voor het starten van het voertuig in de handleiding van de voertuigeigenaar zorgvuldig leest en begrijpt. Bepaal het voltage en de chemische eigenschappen van de batterij door de bijhorende handleiding te raadplegen voor u dit product gebruikt. De GB20 is enkel geschikt om loodzuurbatterijen van 12 V te starten. Voor u hem aansluit op de batterij moet u controleren of u een loodzuurbatterij van 12 V voor u heeft. De GB20 is niet geschikt voor andere soorten batterijen. Controleer de polariteit van de batterijuiteinden op de batterij. De positieve batterijterminal wordt doorgaans aangeduid met de volgende letters of symbolen: POS, P, +. De negatieve batterijterminal wordt doorgaans aangeduid met de volgende letters of symbolen: NEG, N, -. Maak geen verbinding met de carburator, brandstoflijnen of dunne plaatmetalen onderdelen. De instructies hieronder zijn voor een negatief geaard systeem (komt het meest voor). Als uw voertuig een positief geaard systeem is (erg onwaarschijnlijk), volg dan dezelfde instructies, maar in omgekeerde volgorde.



1. Sluit de batterijklemmen aan op de GB20 door ze aan te sluiten op de 12 V OUT-poort.
2. Sluit de positieve (rode) HD-batterijklem aan op de positieve (POS, P, +) batterijterminal.
3. Sluit de negatieve (zwarte) HD-batterijklem aan op de negatieve (NEG, N, -) batterijterminal of op het chassis van het voertuig.
4. Als u loskoppelt, koppel dan los in omgekeerde volgorde en verwijder eerst de negatieve klem (of eerst de positieve klem voor positief geaarde systemen).

### Stap 3: **Starten.**

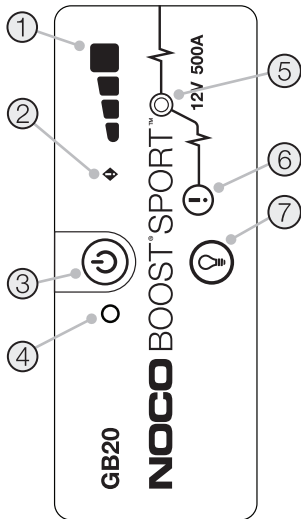
1. Zorg ervoor dat alle stroomladingen van het voertuig (koplampen, radio, airco ...) uitgeschakeld zijn voor u het voertuig probeert te starten.
2. Druk op de stroomknop om te beginnen met starten. Alle leds zullen knipperen om aan te duiden dat alle leds correct werken. Als u correct aangesloten bent op de batterij dan licht de witte boostled op. Als de batterijklemmen omgekeerd aangesloten zijn dan licht de rode foutled op. Sluit de klemmen omgekeerd aan om deze fout op te lossen en vervolgens zal de witte boostled oplichten. De witte boostled licht op als de GB20 klaar is om uw voertuig te starten.
3. Probeer het voertuig te starten. De meeste voertuigen zullen onmiddellijk starten. Voor sommige voertuigen moet de GB20 zo'n 30 seconden aangesloten zijn voor ze zullen starten. Als het voertuig niet onmiddellijk start, wacht dan 20-30 seconden en probeer opnieuw. Probeer binnen een periode van 15 minuten niet meer dan vijf (5) keer na elkaar om te starten. Laat de GB20 vijftien (15) minuten rusten voor u opnieuw probeert om het voertuig te starten.
4. Zodra u uw voertuig gestart heeft, koppelt u de batterijklemmen los en verwijdert u de GB20.

### **Laagspanningsbatterijen & manuele opheffing**

De GB20 werd ontworpen om loodzuurbatterijen van 12 tot 2 V te starten. Als uw batterij minder dan 2 V is, dan staat de boostled uit. Dat wijst erop dat de GB20 geen batterij kan detecteren. Als u een batterij van minder dan 2 V wilt starten, dan is er een manuele opheffing waarmee u de startfunctie kunt forceren.

### **LET OP.**

GEBRUIK DEZE MODUS UITERST VOORZICHTIG. DEZE MODUS IS ENKEL VOOR LOODZUURBATTERIJEN VAN 12 VOLT. DE BESCHERMINGSEIGENSCHAPPEN TEGEN VONKEN EN OMGEKEERDE POLARITEIT ZIJN UITGESCHAKELD. BESTEED BIJZONDERE AANDACHT AAN DE POLARITEIT VAN DE BATTERIJ VOOR U DEZE MODUS GEBRUIKT. ZORG ERVOOR DAT DE POSITIEVE EN NEGATIEVE BATTERIJKLEMMEN ELKAAR NIET RAKEN OF OP ELKAAR AANGESLOTEN ZIJN. ALS DAT WEL HET GEVAL IS, ZAL HET PRODUCT VONKEN VEROOZAKEN. DEZE MODUS MAAKT GEBRUIK VAN BIJZONDER HOGE STROOM (TOT 500 AMPS) DIE VONKEN EN EXTREME HITTE KAN VEROOZAKEN BIJ VERKEERD GEBRUIK. ALS U NIET ZEKER BENT HOE U DEZE MODUS MOET GEBRUIKEN, PROBEER DIT DAN NIET EN VRAAG PROFESSIONELE HULP.



**1. Intern batterijniveau** Geeft het oplaadniveau van de interne batterij aan.

**2. Foutled Licht** Rood op als er een omgekeerde polariteit wordt opgemerkt.

**3. Stroomknop** Druk om het toestel in ("On") en uit ("Off") te schakelen.

**4. Stroomled** Licht wit op als de unit ingeschakeld is.

**5. Boostled** Licht wit op als de Boost actief is. Als de unit correct aangesloten is op een batterij, dan zal de GB20 automatisch een batterij vinden en overschakelen op de Boostmodus (led knippert wit als de Manuele opheffing actief is).

**6. Knop Manuele opheffing** Drie (3) seconden ingedrukt houden om in te schakelen.

**WAARSCHUWING: Schakelt de veiligheidsbescherming uit en schakelt de Boost manueel in. Enkel te gebruiken als een batterij te weinig volt heeft om gevonden te kunnen worden.**

**7. Knop lichtmodus** Schakelt het superheldere ledlicht in met 7 lichtmodes: 100% > 50% > 10% > SOS > Knipperen > Stroboscoop > Uit

## Problemen oplossen

| Fout                                                                                                          | Reden/Oplossing                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Foutled: Blijvend rood</b> | Omgekeerde polariteit/Draai de batterijverbindingen om.                                                                          |
| <b>Foutled: Knipperend rood met kabels correct aangesloten</b>                                                | De interne batterij is te warm/Laat de unit afkoelen. Plaats de unit in een koelere omgeving.                                    |
| <b>Boostlicht schakelt niet in met kabels correct aangesloten</b>                                             | De aangesloten batterij heeft minder dan 2 volt/Verwijder alle ladingen en probeer opnieuw of gebruik de modus Manuele ophefing. |

## Technische specificaties

**Interne batterij:** Lithium-ion

**Maximale stroomsterkte:** 500 A

**Bedieningstemperatuur:** - 20 °C tot + 50 °C

**Laadtemperatuur:** 0 °C tot + 40 °C

**Opslagtemperatuur:** - 20 °C tot + 50 °C (Gem. temp.)

**USB (input):** 5 V, 2,1 A

**USB (output):** 5 V, 2,1 A

**Behuizingsbescherming:** IP65 (met poorten gesloten)

**Koeling:** Natuurlijke convectie

**Afmetingen (l x b x h):** 6,7 x 3,2 x 1,7 inch

**Gewicht:** 2,4 pond (1,08 kg)

## NOCO één (1) jaar beperkte garantie.

BELANGRIJK: DOOR DIT PRODUCT TE GEBRUIKEN, GAAT U ERMEE AKKOORD MET DE BINDENDE VOORWAARDEN VAN DE NOCO EEN (1) JAAR BEPERKTE GARANTIE ("GARANTIE") ZOALS HIERONDER UITEENGEZET. GEBRUIK HET PRODUCT NIET VOORDAT U DE GARANTIEVOORWAARDEN HEBT GELEZEN. ALS U NIET AKKOORD GAAT MET DE GARANTIEVOORWAARDEN, GEBRUIK HET PRODUCT DAN NIET EN STUUR HET TERUG.

NL

DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE WETTELIJKE RECHTEN EN U KUNT ANDERE RECHTEN HEBBEN DIE PER STAAT, LAND OF PROVINCIE VERSCHILLEN. NOCO SLUIT ANDERE RECHTEN DIE U MOGELIJK HEEFT NIET UIT, BEPERKT OF SCHORST DEZE NIET, MET INBEGRIIP VAN DE RECHTEN DIE KUNNEN VOORTVLOEIEN UIT DE NIET-CONFORMITEIT VAN EEN VERKOOPOVEREENKOMST, WANNEER DIT NIET IS TOEGESTAAN DOOR DE WET. VOOR EEN VOLLEDIG BEGRIIP VAN UW RECHTEN MOET U DE WETTEN VAN UW STAAT, LAND OF PROVINCIE RAADPLEGEN.

VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN, ZIJN DEZE GARANTIE EN DE BESCHREVEN OPLOSSINGEN EXCLUSIEF EN KOMEN IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE GARANTIES, RECHTSMIDDELEN EN VOORWAARDEN, HETZIJ MONDELING, SCHRIFTELIJK, WETTELIJK, UITDRUKKELIJK OF IMPLICIET. NOCO WIJST ALLE WETTELIJKE EN IMPLICIETE GARANTIES AF, MET INBEGRIIP VAN, ZONDER BEPERKING, GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL EN GARANTIES TEGEN VERBORGEN OF LATENTE GEBREKEN, VOOR ZOVER WETTELIJK TOEGESTAAN. VOOR ZOVER DERGELIJKE GARANTIES NIET KUNNEN WORDEN AFGEWEEZEN, BEPERKT NOCO DE DUUR EN DE RECHTSMIDDELEN VAN DERGELIJKE GARANTIES TOT DE DUUR VAN DEZE UITDRUKKELIJKE GARANTIE EN, NAAR KEUZE VAN NOCO, DE REPARATIE DAN WEL VERVANGING VAN DE HIERONDER BESCHREVEN PRODUCTEN. SOMMIGE STATEN, LANDEN EN PROVINCIES STAAN GEEN BEPERKINGEN TOE MET BETREKKING TOT DE DUUR VAN EEN IMPLICIETE GARANTIE - OF VOORWAARDE - WAARDOOR DE HIERBOVEN BESCHREVEN BEPERKING MOGELIJK NIET OP U VAN TOEPASSING IS.

NOCO biedt garantie van de NOCO-merkproducten in de originele verpakking ("NOCO Product") tegen materiaal- en fabricagefouten bij normaal gebruik in overeenstemming met de door NOCO gepubliceerde richtlijnen voor een periode van EEN (1) JAAR vanaf de datum van de originele detailhandelaankoop of leveringsdatum door de eindgebruiker-koper ("Garantieperiode"). NOCO's gepubliceerde richtlijnen omvatten, maar zijn niet beperkt tot, de informatie in deze Garantie, technische specificaties en gebruikershandleidingen. Voor eindgebruikers in de Europese Unie (EU), de Europese Vrijhandelsassociatie (EVA), Northern Policies of het Verenigd Koninkrijk kan de garantieperiode worden verlengd tot minimaal TWEE (2) JAAR. IN SOMMIGE STATEN, LANDEN OF PROVINCIES KAN DE NATIONALE WETGEVING LANGERE GARANTIEPERIODEN VOORSCHRIJVEN. Als zodanig zijn de voordelen van de Beperkte Garantie bedoeld als aanvulling op, en niet als vervanging van, de rechten die worden geboden door wetten ter bescherming van de consument.

DE AANSPRAKELIJKHEID VAN NOCO IS BEPERKT TOT VERVANGING OF REPARATIE. NOCO IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE SPECIALE, INCIDENTELE, GEVOLG- OF EXEMPLARISCHE SCHADE ALS GEVOLG VAN EEN SCHENDING VAN DE GARANTIE OF VOORWAARDE OF ONDER ENIGE ANDERE JURIDISCHE THEORIE, MET INBEGRIIP VAN, MAAR NIET BEPERKT TOT, WINSTDERVING, INKOMSTENDERVING, OMZETDERVING, MATERIËLE SCHADE, PERSOONLIJK LETSEL, OF ENIGE INDIRECTE OF GEVOLGSCHADE OF VERLIES.

Deze Garantie is niet overdraagbaar en dekt geen verpakkings- en transportkosten voor retourzendingen. Deze Garantie is niet van toepassing op: (a) op schade veroorzaakt door ongelukken, misbruik, verkeerd gebruik, brand, contact met vloeistoffen of andere externe oorzaken, (b) verkeerde omgang, onjuiste installatie, wijzigingen, demontage of pogingen tot reparatie door onbevoegden, (c) cosmetische schade - zoals deuken of krassen - die geen invloed heeft op de functionaliteit van het product, (d) schade veroorzaakt door het gebruik van het product buiten de door NOCO gepubliceerde richtlijnen, (e) defecten veroorzaakt door normale slijtage of anderszins te wijten aan de normale veroudering van het Product, of (f) als een serienummer van het Product is verwijderd of onleesbaar gemaakt.

Als u tijdens de Garantieperiode een claim indient, zal NOCO, naar eigen keuze: (a) het product dat getest is en voldoet aan onze functionele eisen, repareren (b) het product vervangen door een vervangend product van hetzelfde model (of met uw toestemming een product dat dezelfde of substantieel vergelijkbare kenmerken heeft als het originele Product - bijv. een ander model met dezelfde kenmerken), dat nieuw of zo goed als nieuw is en getest is en voldoet aan onze functionele eisen, of (c) het product omruilen voor restitutie van de aankoop prijs. We hebben bepaalde informatie nodig, waaronder een aankoopbewijs, om claims onder de Beperkte Garantie te verwerken. Als u een claim wilt indienen onder de beperkte garantie, neem dan contact op met NOCO Support op:

**(Internet)** <https://no.co/support>  
**(E-mail)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(US/CA/MX)** +1.800.456.6626

**(UK)** +44 20 4520 7738  
**(EU)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068  
**(JP)** +81 3 6893 3017

# NOCO BOOST<sup>®</sup> SPORT<sup>™</sup>

# GB20



## FARE

Brugervejledning og garanti



**LÆS OG FORSTÅ ALLE SIKKERHEDSINFORMATIONER, FØR DU ANVENDER DETTE PRODUKT.** Hvis du ikke følger disse sikkerhedsanvisninger, kan det resultere i **ELEKTRISK STØD, EKSPLOSION, BRAND**, som kan resultere i alvorlig skade, død eller ejendomsskade.



**Elektrisk stød.** Produktet er en elektrisk enhed, der kan give stød, og forårsage alvorlig skade. Skær ikke i strømledninger. Undgå at dykke i vand eller at blive våd.



**Ekspllosion.** Uovervågne, inkompatible eller beskadigede batterier kan eksplodere, hvis de anvendes sammen med produktet. Lad ikke produktet stå uden opsyn under brug. Forsøg ikke at starte med på et beskadiget eller frosset batteri. Brug kun produktet med batterier der har en anbefalet spænding. Anvendes i godt ventilerede områder.



**Brand.** Produktet er en elektrisk enhed, der udsender varme og kan forårsage forbrændinger. Produktet må ikke dækkes til. Ryg ikke eller anvend en elektrisk eller elektrisk brandkilde ved brug af produktet. Hold produktet væk fra brændbare materialer.



**Øjenskade.** Brug øjenbeskyttelse ved brug af produktet. Batterier kan eksplodere og forårsage flydende affald. Batterisyre kan forårsage øjen- og hudirritation. I tilfælde af kontakt med øjne eller hud, skyl det berørte område med rent vand og kontakt omgående giftkontrollen.



**Eksplorative gasser.** Arbejde i nærheden af bly-syre er farligt. Batterier genererer eksplosive gasser under normal batteridrift. For at reducere risikoen for en batteriekspllosion, skal du følge alle sikkerhedsinstrukser og dem, der er offentliggjort af batteriproducenten, og producenten af det ønskede udstyr, der skal bruges i nærheden af batteriet. Gennemgå advarselmærkninger på disse produkter og på motoren.

## Dansk

For flere oplysninger og support, besøg:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Vigtige sikkerhedsadvarsler

## FORSIGTIG:

Manuel tilstand deaktiverer alle sikkerhedsforanstaltninger. Hvis enheden bruges forkert og/eller imod vores anbefalede brug, kan det føre til personskade eller dødsfald, og vil annullere din garanti. Risiko for brand, eksplosion og forbrændinger. Undgå at adskillelse, knuse, opvarme til over 60 °C (140 °F) eller brænde. Denne enhed er beregnet til midlertidig brug udendørs, og der skal udvises rimelig omhu, når enheden bruges under våde forhold.

## ADVARSEL:

Undgå at overoplade ikke det interne batteri. Se brugsanvisningen. Undgå at ryge, tænde en tændstik eller fremstille gnister i nærheden af strømforsyningen. Oplad kun det interne batteri i et godt ventileret område, når det ikke er i brug.

## FORSIGTIG:

Risiko for personskade. Brug ikke dette produkt, hvis ledningen eller batterikablerne er beskadiget på nogen måde. Denne enhed er ikke beregnet til brug i et kommercielt værksted. Denne enhed skal opbevares indendørs, når den ikke er i brug. Enheden må ikke opbevares eller efterlades udendørs, når den ikke er i brug.

**Personlig sikkerhedsforanstaltning.** Brug kun produktet som anvist. Nogen skal være indenfor rækkevidden af din stemme, eller tæt nok til at komme til din hjælp, i tilfælde af en nødsituation. Sørg for, at have en forsyning af rent vand og sæbe i nærheden, i tilfælde af batterisyreforurening. Bær altid øjenbeskyttelse og beskyttelsestøj imens du arbejder i nærheden af et batteri. Vask altid hænderne efter håndtering af batterier og beskægtede materialer. Undgå at håndtere eller bære metalgenstande, når du arbejder med batterier, herunder; værktøj, ure eller smykker. Hvis metal tabs på batteriet kan dette generere en gnist eller skabe kortslutning, der medfører elektrisk stød, brand, eksplosion, som kan medføre skade, død eller skade på ejendom. **Mindreårig.** Hvis produktet er beregnet af "Køber" til at blive benyttet af en mindreårig, indvilger den købsvoksne i at give detaljerede instruktioner og advarsler til enhver mindreårig inden brug. Hvis det ikke er tilfældet, er det alene "Køberens ansvar", der er enig i at fritage NOCO for ethvert utilsigtet brug, eller misbrug af en mindreårig. **Kvælningsfare.** Tilbehør kan betyde en kvælningsfare for børn. Efterlad ikke børn uden opsyn med produktet eller tilbehør. Produktet er ikke et legetøj.

**Håndtering.** Håndter produkt med omhu. Produktet kan blive beskadiget, hvis det rammes hårdt. Brug ikke et beskadiget produkt, herunder, men ikke begrænset til, revner til kabinettet eller beskadigede kabler. Brug ikke produktet med en beskadiget strømledning. Fugtighed og væsker kan beskadige produktet. Produktet og elektriske komponenter må ikke håndteres i nærheden af væske. Opbevar og betjen produktet på tørre steder. Brug ikke produktet, hvis det bliver vådt. Hvis produktet allerede er i drift og bliver vådt, skal du afbryde det fra batteriet og afbryde brug omgående. Undlad at afbryde produktet ved at trække i kablerne. **Ændringer.** Forsøg ikke at ændre, modificere eller reparere nogen del af produktet. Afmontering af produktet kan forårsage skade, død eller skade på ejendommen. Hvis produktet bliver beskadiget, har funktionsfejl eller kommer i kontakt med væske, afbrydes brugen og NOCO skal kontaktes. Enhver ændring af produktet vil annullere din garanti. **Tilbehør.** Dette produkt er kun godkendt til brug med NOCO tilbehør. NOCO er ikke ansvarlig for brugernes sikkerhed eller beskadigelse, når der anvendes tilbehør, der ikke er godkendt af NOCO. **Placering.** Forhindre batterisyre i at komme i kontakt med produktet. Brug ikke produktet i et lukket område eller i et område med begrænset ventilation. Undlad at stille et batteri oven på produktet. Placer kablerne for at undgå utilsigtet skade ved bevægelige køretøjsdele (herunder hætter og døre), bevægelige motordeler (herunder blæsere, bæltter og remskiver), eller hvad der kan blive en fare, der kan forårsage skade eller død. **Driftstemperatur.** Dette produkt er designet til at arbejde i omgivende temperaturer mellem -20°C til 50°C. Må ikke bruges uden for temperaturområder. Start ikke et frosset batteri. Stop brug af produktet straks, hvis batteriet bliver for varmt. **Opbevaring.** Brug ikke eller opbevar dit produkt i områder med høje koncentrationer af støv eller luftbårne

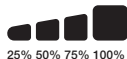
materialer. Opbevar produktet på flade, sikre overflader, så det ikke er tilbøjeligt til at falde ned. Opbevar dit produkt på et tørt sted. Opbevaringstemperaturen er -20°C - 50°C (0°C til +40°C gennemsnitstemperatur). En temperatur på 80°C må aldrig overstiges under enhver betingelse. **Kompatibilitet.** Produktet er kun kompatibelt med kun 12 volts blybatterier. Forsøg ikke at bruge produktet med andre batterityper. Start med andre batterikemikalier kan medføre skade, død eller skade på ejendom. Kontakt batteriproducenten før du forsøger at starte batteriet. Start ikke et batteri, hvis du er usikker på batteriets specifikke kemi eller spænding. **Batteriet.** Det indbyggede lithium-ion batteri i produktet må kun udskiftes af NOCO, og skal genbruges eller bortskaffes separat fra husholdningsaffald. Forsøg ikke at udskifte batteriet selv, og håndter ikke et beskadiget eller utæt lithium-ion batteri. Batteriet må ikke bortskaffes i husholdningsaffald. Bortskaffelse af batterier i husholdningsaffald er ulovligt i henhold til statlige og føderale miljølove- og forskrifter. Bring altid brugte batterier til din lokale genbrugscentral. Hvis batteriet er meget varmt, udsender en lugt, er deformet, beskåret eller oplever eller viser en unormal forekomst, skal du straks stoppe al brug og kontakte NOCO. **Opladning af batterier.** Oplad produktet med det medfølgende USB-ladekabel og en NOCO 10W 12V strømadapter. Et tredjeparts USB-kabel og 5W eller 10W strømadapter, der er kompatible med USB 2.0 eller strømadaptere, som er kompatible med et eller flere af følgende standarderne EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL 2000. Vær forsigtig med at bruge strøm kvalitetsadaptere af lav kvalitet, da de kan udgøre en alvorlig elektrisk risiko, der kan medføre personskade, Enhed, og ejendom. Hvis du bruger en tredjeparts USB-strømforsyning, skal du kontakte producenten eller fabrikanterne for at finde ud af, om din strømadapter overholder ovennævnte standarder. Brug af beskadigede kabler eller opladere eller tilbehør, når der er fugt, kan medføre elektrisk stød. Brug af generisk eller tredjeparts strømforsyning kan forkorte produktets levetid og forårsage funktionsfejl. NOCO er ikke ansvarlig for brugerens sikkerhed, når du bruger tilbehør eller tilbehør, der ikke er godkendt af NOCO. Når du bruger en USB-strømadapter til opladning, skal du sørge for, at stikket er sat helt i adapteren, inden du sætter det i stikkontakten. Strømadaptere kan blive varme under normal brug, og langvarig hudkontakt kan forårsage personskade. Sørg altid for tilstrækkelig ventilation omkring strømadapterne, når du bruger dem. For at sikre maksimal batterilevetid, skal du undgå at oplade dit produkt i mere end en uge ad gangen, da overopladning kan forkorte batteriets levetid. Igennem tiden vil et ubrugt produkt blive afladet, og skal genoplades før brug. Afbryd produktet fra strømkilder, når det ikke er i brug. Brug kun produktet til dets formål. **Medicinske apparater.** Produktet kan udsende elektromagnetiske felter. Produktet indeholder magnetiske komponenter, der kan interferere med pacemakere, defibrillatorer eller andre medicinske anordninger. Disse elektromagnetiske felter kan interferere med pacemakere eller andre medicinske anordninger. Kontakt din læge før brug, hvis du har noget medicinsk udstyr, inklusive pacemakere. Hvis du har mistanke om, at produktet forstyrrer en medicinsk enhed, skal du straks stoppe brug af produktet og kontakte din læge. **Medicinske forhold.** Hvis du har en medicinsk tilstand, som du mener kunne være berørt af produktet, herunder men ikke begrænset til: anfald, besvimelser, øjeproblemer eller hovedpine, skal du kontakte din læge inden brug af produktet. Brugen af en kraftig, integreret lommelygte indeholder en fare overfor lysfølsomhed. Brug af lyset i Strobe-tilstand kan forårsage anfald hos personer med lysfølsom epilepsi, hvilket kan medføre alvorlig skade eller død. **Lys.** At kigge direkte ind i lommelygten kan resultere i permanent øjenskade. Produktet er forsynet med en højtydende LED-forfokuseret lampe, der udsender en kraftig stråle ved den højeste indstilling. **Rengøring.** Sluk for produktet, inden der foretages vedligeholdelse eller rengøring. Rengør og tør produktet omgående, hvis det kommer i kontakt med væske eller enhver form for forurenende stof. Brug en blød lintfri (mikrofiber) klud. Undgå at få fugt i åbninger. **Ekspllosive atmosfærer.** Overhold alle tegn og instruktioner. Brug ikke produktet i områder med eksplosionsfarlig atmosfære, herunder brændstofområder eller områder, der indeholder kemikalier eller partikler som korn, støv eller metalpulver. **Høje konsekvensvirkninger.** Dette produkt er ikke beregnet til brug, hvor produktfejl kan føre til skade, død eller alvorlig miljøskade. **Radiofrekvensinterferens.** Produktet er designet, testet og fremstillet til at overholde reglerne for radiofrekvensemissioner. Sådanne emissioner fra produktet kan påvirke driften af andet elektronisk udstyr negativt og forårsage funktionsfejl. **Modelnummer: GB20.** Denne enhed overholder Del 15 i FCC-reglerne. Drift er underlagt følgende to betingelser: (1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift. **BEMÆRK:** Dette udstyr er blevet testet og fundet at overholde grænserne for en Klasse A digital enhed, i henhold til Del 15 i FCC-reglerne. Disse grænser er designet til at give rimelig beskyttelse mod skadelig interferens, når udstyret betjenes i et kommercielt miljø. Dette udstyr genererer, bruger og kan udsende radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og anvendes i overensstemmelse med brugsanvisningen, kan det forårsage skadelig interferens med radiokommunikationen. Brug i et beboelsesområde vil sandsynligvis forårsage skadelig interferens, i hvilket tilfælde brugeren bliver forpligtet til at korrigere forstyrrelsen på egen bekostning.



# Sådan bruges det

## Trin 1: Oplad GB20-enheden.

GB20 leveres delvis opladet i kassen, og skal være fuldt opladet før brug. Tilslut GB20 med det medfølgende USB-opladningskabel til USB IN-porten. Den kan også oplades fra enhver USB-port som en vekselstrømsadapter, biloplader, bærbar pc, m.m. USB IN-porten er bedømt til 2,1 ampere for at sikre en sikker og effektiv opladning af det interne lithiumbatteri. På grund af FCC-forskrifter anbefaler vi ikke, at oplade og aflade enheden samtidigt. Tiden for genopladning af en GB20 varierer afhængigt af udladningsniveauet og den anvendte strømkilde. De faktiske resultater kan variere på grund af batteribetingelserne.



Ved opladning er opladningsniveauet for det interne batteri angivet med opladningsdioderne. LED'erne vil langsomt pulsere "Til" og "Fra", og bliver faste indtil alle fire opladningsdioder er tændte. Når batteriet er fuldt opladet, vil den grønne 100% LED vil være fast, og 25%, 50% og 75% Opladning LED'erne vil blive slukket. Fra tid til anden vil den grønne 100% LED pulsere, der viser, at vedligeholdelsesopladningen er i gang.

| Opladning vurdering: | .5A | 1A | 2A  |
|----------------------|-----|----|-----|
| Opladningstid:       | 12h | 6h | 3hr |

## Trin 2: Tilslut til batteriet.

Læs og forstå køretøjets brugervejledning omhyggeligt om specifikke forholdsregler og anbefalede metoder til start af køretøjet. Sørg for at bestemme batteriets spænding og kemi, ved at henvise til brugsanvisningen til batteriet, inden du bruger dette produkt. GB20 er kun til start af 12 volts blybatterier. Før du tilslutter batteriet, skal du kontrollere, at du har et 12 volts blybatteri. GB20 er ikke egnet til andre typer batterier. Identificer batteripolernes korrekte polaritet på batteriet. Den positive batteriterminal er typisk markeret med disse bogstaver eller symbolet (POS, P, +). Den negative batteriterminal er typisk markeret med disse bogstaver eller symbolet (NEG, N, -). Forbind ikke til karburator, brændstofledninger eller tynde plademetaldele. Nedenstående anvisninger vedrører et negativt jordsystem (mest almindeligt). Hvis dit køretøj er et positivt jordsystem (meget usædvanligt), følg nedenstående instruktioner i omvendt rækkefølge.

1. Tilslut batteriklemmerne til GB20 ved at forbinde til 12V UD-porten.
2. Tilslut den positive (røde) HD batteriklemme til den positive (POS, P, +) batteriterminal.
3. Tilslut den negative (sorte) HD-batteriklemme til den negative (NEG, N, -) batteriterminal eller køretøjets chassis.
4. Når du afbryder forbindelsen, skal du frakoble i omvendt rækkefølge, fjerne den negative første (eller positive først for positive jordsystemer).

### Trin 3: **Kabel start**

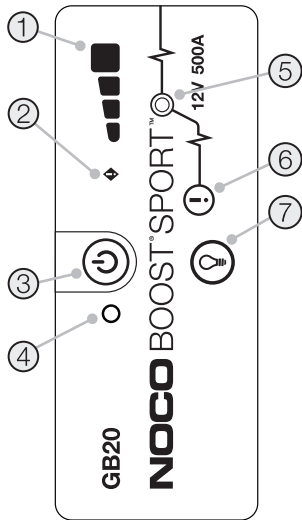
1. Sørg for, at alle køretøjets strømbelastninger (forlygter, radio, klimaanlæg, osv.) er slukket, før du forsøger at starte bilen.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen for at begynde at starte. Alle lysdioder blinker, hvilket indikerer, at alle lysdioder fungerer korrekt. Hvis du er korrekt forbundet til batteriet, lyser White Boost-LED'en. Hvis batteriklemmerne er tilsluttet i omvendt tilstand, lyser den røde fejl-LED. Vend forbindelserne om, for at fjerne denne fejl, og hvorpå den White boost-LED lyser. White Boost-LED'en lyser, når GB20 er klar til at starte dit køretøj.
3. Prøv at starte køretøjet. De fleste køretøjer starter straks. Visse køretøjer kan kræve, at GB20 forbindes i op til 30 sekunder før start. Hvis bilen ikke starter med det samme, skal du vente 20-30 sekunder og prøve igen. Prøv ikke mere end fem (5) start, efter hinanden, inden for en femten (15) minutters periode. Lad GB20 hvile i femten (15) minutter, før du forsøger at starte bilen igen.
4. Når du har startet dit køretøj, skal du afbryde batteriklemmerne og fjerne GB20.

#### **Lavspændingsbatterier og manuel overstyring**

GB20 er designet til at starte 12-volts blybatterier ned til 2-volt. Hvis dit batteri er under 2 volt, vil Boost-LED'en være "Off". Dette viser, at GB20 kan ikke registrere et batteri. Hvis du har brug for at starter et batteri under 2 volt, er der en Manuel overstyring-funktion, som giver dig mulighed for at tvinge "On" start-funktionen.

#### **FORSIGTIG.**

BRUG DENNE TILSTAND MED EKSTREM OMHU. DENNE TILSTAND ER KUN TIL 12-VOLTS BLYSYRE BATTERIER. BÅDE DEN GNISTSIKRE OG OMVENDTE POLARITET BESKYTTELSSESFUNKTION ER SLÅET FRA. VÆR SÆRLIGT OPMÆRKSOM PÅ BATTERIERNES POLARITET INDEN BRUG AF DENNE TILSTAND. LAD IKKE DE POSITIVE OG NEGATIVE BATTERIKLEMMER RØRE HINANDEN, DA PRODUKTET VIL DANNE GNISTER. DENNE TILSTAND ANVENDER MEGET HØJ STRØM (OP TIL 500 AMPERE) DER KAN FORSAGE GNISTER OG HØJ VARME, HVIS IKKE ANVENDT ORDENTLIGT. HVIS DU ER USIKKER PÅ DENNE TILSTAND, FØRSØG IKKE AT BENYTTE ENHEDEN, OG SØG PROFESSIONEL ASSISTANCE.



**1. Internt batteriniveau** Angiver opladningsniveauet for det interne batteri.

**2. Fejl LED** lyser rødt, hvis omvendt polaritet detekteres, eller blinker "On" og "Off", når den interne batteritemperatur er for høj.

**3. Tryk på** Tænd/sluk-knap, for at tænde for "On" & "Off".

**4. Strøm LED'en** Lyser Hvid når enheden er "Tændt"

**5. Boost LED** Lyser hvid, når Boost er aktiv. Hvis enheden er korrekt tilsluttet et batteri, registrerer GB20 automatisk et batteri og går i Boost-tilstand (LED blinker Hvid, når funktionen manuel overstyring er aktiv).

**6. Manuel overstyringsknap.** For at aktivere, tryk og hold den nede i tre (3) sekunder. **ADVARSEL:** Deaktiverer sikkerhedsbeskyttelse og slår manuelt Boost "Til". Kun til brug, når batteriet er for lavt til at blive registreret.

**7. Lystilstandsknap** Skifter det ultraklare LED-lys via 7 lysindstillinger: 100% > 50% > 10% > SOS > Blink > Strobe > Fra

## Fejlfinding

| Fejl                                                                                                        | Årsag / Løsning                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Fejl LED: Fast rød</b> | Omvendt polaritet /Slår batteriets tilslutninger tilbage.                                                          |
| <b>Fejl LED: Blinker rød med kabler forbundet korrekt</b>                                                   | Det interne batteri er for varmt /Lad enheden køle af. Opbevar enheden i køligere omgivelser.                      |
| <b>Boost lys tændes ikke med kabler korrekt tilsluttet</b>                                                  | Tilsluttet batteri er under 2 volt /Fjern alle belastninger, og prøv igen, eller brug manuel overstyringstilstand. |

DA

## Tekniske specifikationer

**Internt batteri:** Litium-ion

**Top strøm bedømmelse:** 500A

**Driftstemperatur:** -20°C til +50°C

**Opladningstemperatur:** 0°C til +40°C

**Stuetemperatur:** -20°C til +50°C (Gennemsnitstemperatur)

**USB (Indgang):** 5V, 2.1A

**USB (Udgang):** 5V, 2.1A

**Kabinetbeskyttelse:** IP65 (m/porte lukket)

**Køling:** Naturlig konvektion

**Dimensioner (L x B x H):** 6.7 x 3.2 x 1.7 tommer

**Vægt:** 2.4 pund

## NOCO One (1) års begrænset garanti.

VIGTIGT: VED AT BRUGE DETTE PRODUKT ACCEPTERER DU AT VÆRE UNDELAGT VILKÅRERNE I NOCO ET- (1)-ÅRIGE BEGRÆNSEDE GARANTI ("GARANTI") SOM BESKREVET NEDENFOR. BRUG IKKE PRODUKTET FØR, DU HAR LÆST VILKÅRERNE I GARANTIE. HVIS DU IKKE ACCEPTERER VILKÅRERNE I GARANTIE, SÅ BRUG IKKE PRODUKTET OG RETURNER DET.

DENNE GARANTI GIVER DIG SÆRLIGE JURIDISKE RETTIGHEDER, OG DU KAN HAVE ANDRE RETTIGHEDER, SOM KAN VARIERE EFTER STAT, LAND ELLER PROVINS. UDOVER HVAD DER ER TILLADT VED LOV, UDELUKKER, BEGRÆNSER ELLER OPHÆVER NOCO IKKE ANDRE RETTIGHEDER, DU KAN HAVE, HERUNDER DEM DER KAN OPSTÅ AF MANGLENDE OVERENSSTEMMELSE MED EN SALGSKONTRAKT. DU BØR KONSULTERE LOVENE I DIN STAT, LAND ELLER PROVINS FOR AT FÅ FULD FORSTÅELSE AF DINE RETTIGHEDER.

I DET OMFANG DET ER TILLADT VED LOV, ER DENNE GARANTI OG DE BESKREVNE RETSMIDLER EKSKLUSIVE OG I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, RETSMIDLER OG BETINGELSER UANSET OM DE ER MUNDLIGE, SKRIFTLIGE, LOVPLIGTIGE, UDTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅEDE. NOCO FRASKRIVER SIG ANSVARET FOR ALLE LOVPLIGTIGE OG UNDERFORSTÅEDE GARANTIER, HERUNDER, MEN UDEN BEGRÆNSNING, GARANTIER FOR SALGBARHED OG EGNETHED TIL ET BESTEMT FORMÅL OG GARANTIER MOD SKJULTE ELLER LATENTE DEFEKTER I DET OMFANG, DET ER TILLADT VED LOV. FOR SÅ VIDT AT SÅDANNE GARANTIER IKKE KAN AFVISES, BEGRÆNSER NOCO LÆNGDEN OG RETSMIDLERNE AF SÅDANNE GARANTIER TIL LÆNGDEN AF DENNE UDTRYKTE GARANTI, OG EFTER NOCOS EGET SKØN, REPARATION ELLER UDSKIFTNING AF PRODUKTER BESKREVET NEDENFOR. NOGLE STATER, LANDE ELLER PROVINSER TILLADER IKKE BEGRÆNSNINGER AF HVOR LANG TID EN UNDERFORSTÅET GARANTI — ELLER VILKÅR — KAN VARE, SÅ BEGRÆNSNINGEN BESKREVET OVENFOR GÆLDER MULIGVIS IKKE FOR DIG.

NOCO garanterer NOCO-brandede produkter indeholdt i den originale emballage ("NOCO-produkt") mod defekter i materialer og arbejde, når de bruges i overensstemmelse med NOCO's offentliggjorte vejledninger i en periode på ET (1) ÅR fra datoen for det oprindelige køb eller leveringsdatoen til slutbrugerkøberen ("Garantiperiode"). NOCO's offentliggjorte vejledninger omfatter, men er ikke begrænset til, de informationer der er indeholdt i denne garanti, tekniske specifikationer og brugervejledninger. For slutbrugerkøbere i Den Europæiske Union (EU), Det Europæiske Frihandelsområde (EFTA), Northern Ireland eller Storbritannien kan garantiperioden strække sig til mindst TO (2) ÅR. I NOGLE STATER, LANDE ELLER PROVINSER KAN NATIONAL LOVGIVNING KRÆVE LÆNGERE GARANTIPERIODER. Som sådan er fordelene ved den begrænsede garanti beregnet som et supplement til og ikke en erstatning af rettighederne, der er beskrevet i forbrugerbeskyttelseslovgivningen.

NOCO'S ANSVAR ER BEGRÆNSET TIL UDSKIFTNING ELLER REPARATION. NOCO ER IKKE ANSVARLIG FOR NOGEN SÆRLIG, INDIREKTE, DERAFF FØLGENDE ELLER PØNALT BEGRUNDET ERSTATNING SOM RESULTERER AF ETHVERT BRUD PÅ GARANTIE ELLER BETINGELSE ELLER UNDER ENHVER ANDEN JURIDISK TEORI, HERUNDER, MEN IKKE BEGRÆNSET TIL, TAB AF PROFIT, TABT INDTJENING, TABT FORRETNING, SKADE PÅ EJENDOM, PERSONSKADE ELLER ETHVERT INDIREKTE ELLER DRIFTSTAB ELLER ANDEN SKADE.

Denne garanti kan ikke overføres og dækker ikke returemballage og transportomkostninger. Denne garanti gælder ikke: (a) for skade forårsaget af et uheld, fejlbrug, misbrug, brand, kontakt med væske eller anden ekstern årsag, (b) for forkert håndtering, forkert installation, modifikation, demontering eller forsøg på uautoriseret reparation, (c) for kosmetisk skade — såsom buler eller ridser — som ikke påvirker funktionaliteten af produktet, (d) for skade forårsaget af drift af produktet uden for NOCO's offentliggjorte vejledninger, (e) for defekter forårsaget af normal slitage eller på anden måde på grund af normalt slid af produktet, eller (f) hvis et serienummer er blevet fjernet fra eller skæmmet på produktet.

Hvis du i garantiperioden fremsætter et krav, vil NOCO efter eget skøn: (a) reparere produktet, som er blevet testet og har bestået vores funktionelle krav, (b) udskifte produktet med et erstatningsprodukt i den samme model (eller med din tilladelse, et produkt, som har samme eller i høj grad har samme funktioner som det originale produkt — fx en anden model med samme funktioner), som er nyt eller som nyt og er blevet testet og har bestået vores funktionelle krav, eller (c) ombytte produktet for en refusion af din købspris. Vi kræver visse informationer, herunder købsbevis, for at behandle kravene under begrænset garanti. Tag kontakt til NOCO-support for at fremsætte et krav under den begrænsede garanti:

**(Web)** <https://no.co/support>  
**(E-mail)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(US/CA/MX)** +1.800.456.6626

**(UK)** +44 20 4520 7738  
**(EU)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068  
**(JP)** +81 3 6893 3017



## FARE

Bruksveiledning og garanti



**LES OG GJØR DEG FORSTÅTT MED ALL SIKKERHETSINFORMASJON FØR DU BRUKER PRODUKTET.** Dersom du ikke følger disse sikkerhetsinstruksjonene, kan det forårsake ELEKTRISK STØT, EKSPLOSJON og/eller BRANN; som kan medføre ALVORLIGE PRODUKT-/PERSONSKADER og DØD.



**Risiko for elektrisk støt.** Produktet er et elektrisk apparat som kan forårsake støt og alvorlige skader. Ikke klipp strømkabler. Ikke utsett apparatet for vann.



**Sprengfare.** Batterier som ikke overvåkes, ikke er kompatible eller som er skadet, kan eksplodere dersom de brukes med dette produktet. Sørg for at produktet alltid er under oppsyn under bruk. Aldri forsøk å jumpstarte et skadet eller frossent batteri. Produktet må kun brukes med batterier som er egnet og bruker anbefalt spenningsstyrke. Produktet må kun brukes på godt ventilerte områder.



**Brannfare.** Produktet er et elektrisk apparat som avgir varme og kan forårsake brann. Ikke dekk til produktet. Ikke røyk eller bruk apparater som kan avgi elektrisk gnist eller medføre brann under bruk av produktet. Oppbevar produktet unna antennelige materialer.



**Risiko for øyenskade.** Produktet må kun brukes med vernebriller. Batterier kan eksplodere og følgelig fyre av skadelige partikler. Batterisyre kan irritere hud og øyner. Dersom syren kommer i kontakt med hud eller øyner, må påvirkede områder skylles med rent vann og det må tas kontakt med et giftkontrollsentral.



**Risiko for sprengfarlige gasser.** Det er farlig å jobbe i miljø med bly-syre. Batterier genererer normalt sprengfarlige gasser under ordinære forhold. For å minske risiko for batterieksplisjon må en følge alle sikkerhetsinstrukser, samt de som utgis av batteriproduzenten og produsenten av ethvert utstyr som brukes i nærheten av batteriet. Gå over alle advarselsmerker på produkter det gjelder og på motoren.

## Norsk

For ytterligere informasjon og hjelp, besøk:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Viktige sikkerhetsadvarsler

## FORSIKTIG:

Manuell modus deaktiverer alle sikkerhetstiltak. Hvis manuell modus brukes feil og/eller mot vår anbefalte bruk, kan det føre til personskader eller dødsfall og vil ugyldiggjøre garantien. Fare for brann, eksplosjon og brannskader. Ikke demonter, knus, varm opp over 60 °C eller brenn. Denne enheten er beregnet for midlertidig bruk utendørs, og det skal utvises rimelig forsiktighet når du bruker enheten i våte forhold.

## ADVARSEL:

Du må ikke overlade det interne batteriet. Les bruksanvisningen. Ikke røyk, tenn fyrstikker eller lag gnister i nærheten av strømforsyningen. Du må kun lade det interne batteriet i et godt ventilert område når det ikke er i bruk.

## FORSIKTIG:

Risiko for personskade. Ikke bruk dette produktet hvis strømledningen eller batterikablene er skadet. Denne enheten er ikke beregnet for bruk i et kommersielt reparasjonsanlegg, og enheten er ment å oppbevares innendørs når den ikke er i bruk. Enheten skal ikke lagres eller forlates utendørs når den ikke er i bruk.

**Personlige forholdsregler.** Produktet må kun brukes hensiktsmessig. Produktet må brukes i nærheten av andre som er nærme nok til å høre deg eller hjelpe deg dersom det skulle oppstå en nødsituasjon. Sørg for at du har rent vann og såpe i nærheten, i tilfelle du kommer i kontakt med batterisyre. Bruk vernetøy og -briller til arbeid i nærheten av et batteri. Vask alltid hendene etter håndtering av batterier og relaterte materialer. Ikke håndter eller ha på deg noen metallgjenstander under arbeid med batterier; dette innebærer verktøy, armbåndsur og smykker. Dersom en metallgjenstand treffer et batteri, kan det forårsake gnist eller kortslutning som kan medføre elektrisk støt, brann og/eller eksplosjon og eventuelt resultere i produkt-/personskader og død. **Mindreårlige.** Dersom "Kundens" hensikt er å la en mindreårig bruke produktet, er det innforstått at den myndige kunden vil oppgi grundige instruksjoner og forholdsregler for bruk til enhver mindreårig bruker. "Kunden" anses ansvarlig for eventuelle forsømmelser på dette området ved eventuelle søksmål mot NOCO for ikke-hensiktsmessig bruk eller misbruk av en som er mindreårig. **Kvelerisiko.** Tilbehør kan utsette barn for kvelerisiko. Hold barn under oppsyn i nærheten av produktet eller dets tilbehør. Produktet er ingen leke. **Håndtering.** Produktet skal håndteres forsiktig. Produktet kan bli skadet hvis det utsettes for slag og støt. Ikke bruk et produkt med skader; inkludert, men ikke begrenset til, sprekker i dekslet eller slitte kabler. Ikke bruk produktet med en slitt kabel. Produktet kan ta skade av fukt og væsker. Ikke håndter produktet eller dets elektriske komponenter i nærheten av noen form for væske. Produktet skal kun oppbevares og brukes i tørre omgivelser. Ikke bruk produktet dersom den har blitt våt. Dersom produktet blir vått under bruk, må det kobles fra batteriet umiddelbart og ikke brukes. Ikke dra i kabler for å koble fra produktet. **Modifiseringer.** Ikke forsøk å endre, modifisere eller reparere noen av produktets deler. Demontering av produkt kan medføre produkt-/personskader og død. Opphør all bruk av et produkt som har blitt skadet, får funksjonsfeil eller kommer i kontakt med væske, og ta kontakt med NOCO. Produktets garanti er ikke lenger gyldig dersom produktet har blitt modifisert. **Tilbehør.** Produktet kan kun brukes med NOCO-godkjent tilbehør. NOCO tar ingen ansvar for brukerens sikkerhet eller skader som forekommer ved bruk av tilbehør som ikke er godkjent av NOCO. **Omgivelser og forhold.** Sørg for at produktet ikke utsettes for batterisyre. Ikke bruk produktet på et lukket sted eller på et sted med begrenset ventilasjon. Batterier må ikke plasseres oppå produktet. Kabler skal plasseres slik at de ikke kommer i kontakt med bevegelige maskindeler (inkludert lokk og dører) og bevegelige motordeler (inkludert vifter og trinser), da dette kan medføre en potensielt skadelig eller dødelig



risiko. **Driftstemperatur.** Produktet er utviklet for å virke i temperaturforhold mellom -20°C til 50°C. Ikke bruk apparatet utenfor dette temperaturomfanget. Aldri jumpstarte et frossent batteri. Opphør all bruk av produktet umiddelbart dersom batteriet blir varmere enn normalt. **Oppbevaring.** Ikke bruk eller oppbevar produktet på steder med mye støv eller andre luftbårne materialer. Produktet skal oppbevares på en flat og stabil overflate for å sikre at det ikke faller over ende. Produktet skal oppbevares under tørre forhold. Temperaturomfang for oppbevaring: -20 °C til 50 °C (0 °C ~ + 25°C gjennomsnittstemperatur). Aldri overskrid 80°C, uansett situasjon. **Kompatibilitet.** Produktet er kun utviklet for bruk med 12-volts bly-syre-batterier. Aldri forsøk å bruke produktet med andre typer batterier. Å jumpstarte batterier med andre kjemiske komposisjoner kan resultere i produkt-/personskader og/eller død. Ta kontakt med batteriproduzenten før du forsøker å jumpstarte batteriet. Hvis du ikke kjenner til batteriets kjemiske komposisjon eller spenning, må du ikke forsøke å jumpstarte den. **Batteriet.** Produktets innebygde litium-ion-batteri skal kun skiftes ut av NOCO og kan ikke gjenvinnes med husholdningsavfall. Du må aldri forsøke å skifte ut batteriet selv eller håndtere et skadet eller lekkende litium-ion-batteri. Batteriet må aldri kasseres sammen med husholdningsavfall. Under statlige og føderale lover og forskrifter er det ulovlig å kassere batterier med husholdningsavfall. Oppbrukte batterier må kun kasseres på lokale batterigjenvinningssentre. Dersom produktets batteri har blitt overopphetet, deformert, avgir en duft, fått kutt eller gjennomgår eller viser tegn til unormal drift, ta kontakt med NOCO og opphør all bruk av produktet umiddelbart. **Batteriooplading.** Lad produktet med den medfølgende USB-ladekabelen og en NOCO 10W 12V strømadapter. En tredjeparts USB-kabel og en strømadapter på 5 eller 10W som er kompatibel med USB 2.0 eller strømadaptere som overholder en eller flere følgende standarder: EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Vær forsiktig med bruk av strømadaptere av lav kvalitet, da de potensielt kan være svært risikable og forårsake skader ved produkt, person og eiendom. Ved bruk av en tredjeparts USB-strømadapter, ta kontakt med produsenten(e) for å finne ut om strømadapteren samsvarer med standardene nevnt ovenfor. Bruk av skadde kabler eller ladere og lading under fuktige forhold kan forårsake elektrisk støt. Generiske eller tredjeparts strømadaptere kan forkorte produktets levetid og forårsake funksjonssvikt. NOCO tar ingen ansvar for brukerens sikkerhet dersom brukeren bruker tilbehør eller deler som ikke er godkjent av NOCO. Dersom produktet skal lades med en USB-strømadapter, sørg for at AC-kontakten sitter skikkelig i adapteren før du kobler til strømkontakten. Strømadaptere kan bli varme under vanlig bruk; dermed kan langvarig kontakt med huden forårsake personskader. Sørg for at det alltid er tilstrekkelig ventilasjon rundt strømadaptere når de brukes. For å sikre batteriets optimale levetid, må produktet aldri lades i over en uke om gangen. Overopplading kan forkorte batteriets levetid. Et produkt som ikke har blitt brukt over lengre tid kan bli utladet og må lades opp på nytt før bruk. Produktet må kobles fra strømkontakten når den ikke er i bruk. Apparatet kan kun brukes til hensiktsmessige formål. **Medisinske apparater.** Produktet kan avgir elektromagnetisk stråling. Produktet inneholder magnetiske komponenter som kan forstyrre pacemakere, defibrillatorer og andre medisinske apparater. Disse elektromagnetiske feltene kan forstyrre pacemakere og andre medisinske apparater. Ta kontakt med en lege før du bruker produktet dersom du bruker medisinske apparater; som f.eks. en pacemaker. Hvis du mistenker at produktet forstyrrer et medisinsk apparat, må du slutte å bruke produktet umiddelbart og ta kontakt med en lege. **Medisinske lidelser.** Hvis du lider av medisinske komplikasjoner som du tror produktet har en innvirkning på; blant annet i forbindelse med anfall, bevissthetstap ("sviming") og øyeplager (anstrengte øyner), må du ta kontakt med legen før du bruker produktet. Bruk av en integrert, kraftig lommelykt, innebærer risiko i forbindelse med lysfølsomhet. Når lyset benyttes i strobemodus, kan det forårsake anfall hos pasienter med fotosensitiv epilepsi – som videre kan føre til alvorlige skader eller død. **Lys.** En kan få permanente øyensker av å stirre direkte på lyset fra lommelykten. Produktet er utstyrt med en kraftig, prefokuseret LED-lampe som avgir en kraftig lysstråle ved høyeste innstilling. **Rengjøring.** Produktet må skrus av før noen forsøker å rengjøre eller vedlikeholde den. Rengjør og tørk av produktet umiddelbart dersom det kommer i kontakt med væsker eller skitnes til av noe annet. Bruk en myk, lofri klut (mikrofiber). Sørg for at det ikke kommer fukt på åpninger/sprekker. **Sprengfarlige omgivelser.** Følg alle varslinger og instruksjoner. Ikke operer produktet i miljø med sprengfarlige midler. Dette innebærer påfyllingssteder for drivstoff og rom med kjemikalier eller partikler som korn, støv eller metallstøv. **Aktiviteter med alvorlige følger.** Produktet er ikke tiltenkt for bruk i situasjoner hvor funksjonssvikt kan føre til skader, alvorlige miljøskader eller død. **Radiofrekvente forstyrrelser.** Produktet er designet, testet og produsert til å samsvare med reguleringer for radiosignaler. Produktets radiosignaler kan ha en negativ innvirkning på annet elektronisk utstyr og forårsake funksjonssvikt. **Modellnummer: GB20** Apparatet er

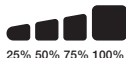
i samsvar med FCC-regler, del 15. Apparatets drift er gjenstand for følgende: (1) apparatet kan ikke medføre skadelige forstyrrelser og (2) apparatet må kunne motta alle eventuelle forstyrrelser, inkludert forstyrrelser som kan forårsake funksjonssvikt. OBS: Apparatet har gjennomgått prøver som bekrefter at den overholder angitte begrensninger for Klasse A-digitale apparater, i samsvar med FCC-regler, del 15. Reguleringsene er utviklet for å sikre en rimelig beskyttelse mot skadelige forstyrrelser dersom utstyret brukes i kommersielle miljø. Utstyret genererer, bruker og kan avgi radiofrekvenser, og kan dermed ha en skadelig innvirkning på radiokommunikasjoner dersom utstyret ikke installeres og brukes i samsvar med instruks. Utstyret vil mest sannsynlig forårsake skadelige forstyrrelser dersom det brukes i boligområder. I slike tilfeller er det på brukerens ansvar å korrigere forstyrrelsene.

## Bruerveiledning

NO

### Trinn 1: Lade GB20.

GB20-enheten leveres delvis oppladet og må lades opp skikkelig før bruk. GB20 kobles til USB IN-kontakten med USB-ladekabelen som følger med. Alternativt kan du lade den opp fra enhver USB-strømkontakt; som f.eks. en AC-adapter, billader, bærbar datamaskin, m.m. USB IN-kontakten støtter 2,1 amper – som gir en trygg og effektiv lading av et internt litiumbatteri. I lys av FCC-reguleringer er det ikke anbefalt å lade opp enheten samtidig som den er i bruk. Ladetiden for GB20 varierer avhengig av bruk/utladingsrate og strømkilde. Resultater kan variere alt etter batteriets tilstand.



Batteriets ladenivå indikeres av LED-lamper under opplading. Under oppladingen, pulserer de fire LED-lysene sakte av og på inntil de begynner å lyse uavbrutt. Når batteriet er fulladet, lyser den grønne 100%-lampen uavbrutt. 25%- , 50%- og 75%-lampene skrur av. 100%-lampen vil av og til pulserer for å indikere vedlikeholdslading.

| Ladeinformasjon: | .5A | 1A | 2A  |
|------------------|-----|----|-----|
| Oppladingstid:   | 12h | 6h | 3hr |

### Trinn 2: Koble til batteriet.

Les nøye gjennom bilhåndboken og gjør deg forstått med spesifikke forholdsregler og anbefalinger i forbindelse med å jumpstarte bilen. Les om batteriets spenning og kjemiske komposisjon i den aktuelle bilhåndboken før du bruker produktet. GB20 er kun utviklet for å jumpstarte 12-volts bly-syre-batterier. Sørg for at det er et 12-volts bly-syre-batteri før du kobler til. GB20-enheten er ikke egnet for andre batterityper. Identifiser batteriterminalenes polaritet. En positiv batteriterminal merkes som oftest med følgende bokstaver/symboler: "POS", "P", "+". En negativ batteriterminal merkes som oftest med følgende bokstaver/symboler: "NEG", "N", "-". Sørg for at koblinger ikke kommer i kontakt med forgasseren, drivstoffslanger eller deler av tynt metall/metallplater. Følgende instruks gjelder for negativ jording (den vanligste). Dersom bilen din støtter positiv jording (svært sjeldent), må instruksene følges i omvendt rekkefølge.

1. Koble batteriklemmene til GB20-enheten ved å koble til 12 V OUT-kontakten.
2. Koble positiv (rød) HD-batteriklemme til positiv ("POS", "P", "+") batteriterminal.

3. Koble negativ (svart) HD-batteriklemme til negativ ("NEG", "N", "-") batteriterminal eller kjøretøyets chassis.
4. Følg omvendt rekkefølge når du kobler fra. Koble først fra negativ kontakt (obs: på systemer som støtter positiv jording skal positiv kontakt kobles fra først).

### Trinn 3: **For å jumpstarte.**

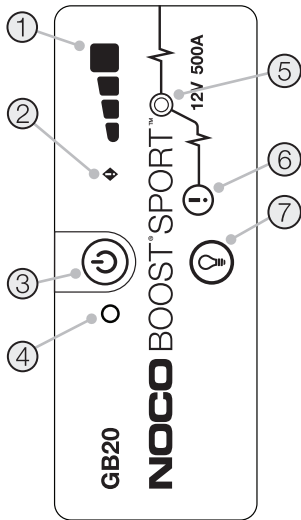
1. Sørg for at alle elektriske komponenter (frontlykter, radio, klimaanlegg, osv.) er skrudd av på kjøretøyet før du forsøker å jumpstarte batteriet.
2. Trykk av-/på-knappen ("Power") for å jumpstarte. Samtlige LED-lamper lyser for å indikere at de er i orden. Når du har koblet til batteriet riktig, lyser LED-lampen "White Boost". Når batteriklemmene er koblet til i feil rekkefølge, lyser LED-lampen "Red Error". Koble til omvendt for å nullstille feilvarslingen. Batteriet er koblet til riktig når LED-lampen "White Boost" lyser opp. Når "White Boost" lyser, er GB20 klar til å jumpstarte kjøretøyet.
3. Se om du får start på kjøretøyet. De fleste kjøretøy starter opp umiddelbart. Noen kjøretøy må være koblet til GB20 i opptil 30 sekunder før de kan starte. Vent 20-30 sekunder og prøv på nytt dersom kjøretøyet ikke starter med en gang. Du må aldri jumpstarte mer enn fem (5) ganger på rad i en femten (15) minutters periode. La GB20-enheten hvile i femten (15) minutter før du prøver å starte bilen på nytt.
4. Når kjøretøyet starter opp, kan du koble fra batteriklemmene og pakke ned GB20-enheten.

### **Lavspente batterier og manuell overstyring**

GB20 er utviklet for å jumpstarte fra 12-volts bly-syre-batterier og ned til 2-volts batterier. Hvis batteriet er under 2 volt, vil LED-lampen "Boost" være av. Dette indikerer at GB20-enheten ikke oppdager batteriet. Hvis du må jumpstarte et batteri under 2 volt, kan du benytte en manuell overstyringsfunksjon som gjør at du kan tvinge frem jumpstart-funksjonen.

### **OBS.**

BRUK DENNE FUNKSJONEN MED OMHU. DENNE FUNKSJONEN ER KUN FOR 12-VOLTS BLY-SYRE-BATTERIER. BESKYTTELSE MOT GNISTRING OG OMVENDT POLARITET DEAKTIVERES. DU MÅ VÆRE VELDIG BEVISST PÅ BATTERIETS POLARITET FØR DU BRUKER DENNE FUNKSJONEN. IKKE LA POSITIV OG NEGATIV BATTERIKLEMME KOMME I KONTAKT MED HVERANDRE, DA DETTE VIL FØRE TIL AT PRODUKTET BEGYNNER Å GNISTRE. DENNE FUNKSJONEN BENYTTER EN SVÆRT HØY SPENNING (OPPTIL 500 AMPER) SOM KAN FORÅRSAKE GNISTRING OG kraftig oppvarming HVIS NOE GJØRES FEIL. IKKE BRUK DENNE FUNKSJONEN HVIS DU ER USIKKER – OPPSØK HJELP AV PROFESJONELLE.



**1. Internt batterinivå** Indikerer ladningsnivået på det interne batteriet.

**2. Feil-lampen ("Error")** Lyser rødt ved omvendt polaritet og pulserer av og på når temperaturen på det interne batteriet er for høyt.

**3. Av-/på-knappen ("Power")** Trykkes for å skru enheten av og på.

**4. "Power"-lampen** Lyser hvitt når enheten er på.

**5. "Boost"-lampen** Lyser hvitt når "Boost" er aktivert. Når enheten og batteriet er tilkoblet riktig, oppdages batteriet automatisk av GB20-enheten og "Boost"-modus blir aktivert (LED-lampen pulserer hvitt når manuell overstyringsfunksjon er på).

**6. Knapp for manuell overstyring.** Trykk knappen og hold den inne i tre (3) sekunder for å aktivere.  
**ADVARSEL: Sikkerhetsvern deaktiveres og "Boost" tvinges på manuelt. Kun for batterier som er for svake til å bli oppdaget.**

**7. Lysmodusknapp;** for å veksle mellom LED-lysets 7 ulike moduser: 100 % > 50 % > 10 % > SOS > Pulsere > Strobe > Av

## Problemløsning

| Feil                                                                                                                          | Årsak/Løsning                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Feil-indikator (LED): Kontinuerlig rød</b> | Omvendt polaritet/Koble om på batterikoblingene.                                                                     |
| <b>Feil-indikator (LED): Blinker rødt m/ kabler riktig tilkoblet</b>                                                          | Internbatteriet er overopphetet/Gi enheten tid til å kjøle seg ned. Sett enheten på en kjøligere plass.              |
| <b>"Boost"-lyset vil ikke skru på m/ kabler riktig tilkoblet</b>                                                              | Tilkoblet batteri er under 2 volt/Skru av alt som taper strøm og prøv på nytt, eller bruk manuell overstyringsmodus. |

## Tekniske spesifikasjoner

**Internbatteri:** Litium-ion

**Toppstrøm:** 500A

**Driftstemperatur:** -20°C til +50°C

**Ladetemperatur:** 0°C til +40°C

**Oppbevaringstemperatur:** -20°C til +50°C (gj.snitt)

**USB (inntak):** 5V, 2,1A

**USB (uttak):** 5V, 2,1A

**Vernedeksel:** IP65 (m/koblinger stengt)

**Nedkjøling:** Naturlig konveksjon

**Dimensjoner (L x B x H):** 6,7 x 3,2 x 1,7 tommer

**Vekt:** 2,4 pund (lb)

## NOCO ett (1) års begrenset garanti.

VIKTIG: NÅR DU BRUKER PRODUKTET, SAMTYKKER DU AUTOMATISK TIL DISSE VILKÅR FOR NOCO. DE GIR ETT (1) ÅRS BEGRENSET GARANTI («GARANTI») SOM BESKREVET UNDER. LES GARANTIENS VILKÅR FØR DU BRUKER PRODUKTET. ER DU UENIG I GARANTIENS VILKÅR, SKAL DU IKKE BRUKE PRODUKTET, MEN SNARERE RETURNERE DET.

GARANTIEN GIR DEG SPESIFIKKE JURIDISKE RETTIGHETER, OG DU HAR KANSKJE OGSÅ ANDRE RETTIGHETER SOM VARIERER ETTER STAT, LAND ELLER PROVINNS. HAR DU ANDRE RETTIGHETER, OPPLEVER DU ALDRI AT NOCO UTELUKKER, BEGRENSEER ELLER OPPHEVER DISSE, UNNTATT HVIS DET ER TILLATT VED LOV, INKLUDERT DE SOM FORELIGGER I EN MER UFORMELL SALGSAVTALE. SJEKK LOWVERKET I STATEN, LANDET ELLER PROVINSEN SOM GJELDER DEG FOR FULL INNSIKT I EGNE RETTIGHETER.

DENNE GARANTIEN OG RETTSMIDLENE VI OPPLYSER OM ER HELT EKSKLUSIVE OG GJELDER, HVIS LOVEN TILLATER DET, I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, RETTSMIDLER OG BETINGELSER, OM DE ER MUNTILGE, SKRIFTLIGE, LOVBESTEMTE, UTTRYKTE ELLER UNDERFORSTÅTTE. NOCO FRASKRIVER SEG, I DEN GRAD DET ER TILLATT VED LOV, ALLE GARANTIER, FORSKRIFTSMESSIGE OG UNDERFORSTÅTTE. DET OMFAFTER OGSÅ, UTEN BEGRENSSNING, GARANTIER PÅ SALGSVERDI, GARANTIER PÅ AT ET PRODUKT EGNER SEG FOR ET BESTEMT FORMÅL OG GARANTIER MOT SKJULTE ELLER UNDERLIGGENDE FEIL. I DEN GRAD EN ANSVARSFRASKRIVELSE IKKE GJELDER FOR SLIKE GARANTIER, SKAL NOCO BEGRENSEER VARIGHETEN AV SLIKE GARANTIER, OG OGSÅ BETJENINGEN AV SLIKE GARANTIER SÅ LENGE DENNE EKSPRESSGARANTIEN GJELDER, OG, HVIS NOCO SELV VIL, GJELDER DEN OGSÅ FOR REPARASJONEN ELLER UTSKIFTNINGEN AV PRODUKTER BESKREVET UNDER. I ENKELTE STATER, LAND OG PROVINSER ER DET IKKE LOV Å SETTE BEGRENSSINGER FOR HVOR LENGE EN UNDERFORSTÅTT GARANTI, ELLER TILSTAND, SKAL VARE. DERMED ER DET GODT MULIG AT BEGRENSSNINGEN VI BESKRIVER OVER IKKE GJELDER FOR DEG.

NOCO garanterer for samtlige av merkeverens produkter, levert i original emballasje («NOCO-produktet») mot skader på materialer og håndverk når de i en periode på ETT (1) ÅR brukes normalt i samsvar med NOCOs publiserte retningslinjer fra datoen for det opprinnelige kjøpet eller leveringsdato til sluttbruker («garantiperiode»). NOCOs publiserte retningslinjer inkluderer, men begrenses ikke til, opplysninger du finner i denne garantien, tekniske spesifikasjoner og brukerhåndbøker. For sluttbrukerkjøpere i Den europeiske union (EU), det europeiske frihandelsområdet (EFTA), nordlige retningslinjer eller Storbritannia, kan garantiperioden strekke seg til minimum TO (2) ÅR. LOWVERKET I ENKELTE STATER, LAND ELLER PROVINSER GIR GJERNE UTVIDET PERIODER FOR GARANTI. Gevinstene av begrenset garanti skal dermed gi deg ekstra rettigheter, men de erstatter ikke forbrukerrettigheter.

NOCOS JURIDISKE ANSVAR ER BEGRENSET TOL UTSKIFTNING ELLER REPARASJON. NOCO HAR IKKE ANSVAR FOR NOEN SPESIELLE OG TILFELDIGE, FØLGESKADER ELLER STRAFFERSTATNING SOM FØLGER AV BRUDD PÅ GARANTI ELLER VILKÅR ELLER ANNEN JURIDISK TEORI, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, TAPTE FORTJENESTER, TAPT OMSETNING, ØKONOMISK TAP SOM FØLGE AV PERSONSKADE, INDIREKTE TAP ELLER FØLGETAP ELLER -SKADE.

Garantien kan ikke overføres og dekker ei heller kostnader for returnert emballasje og transport. Garantien gjelder ikke: (a) skade forårsaket av uhell, misbruk, feilbruk, brann, kontakt med væske eller annen ekstern årsak, (b) feilhåndtering, feil installasjon, modifikasjoner, demontering eller forsøk på uautorisert reparasjon, (c) ytre skade, blant annet bulker eller riper, som ikke påvirker produktets funksjonsevne, (d) skade forårsaket av bruk som ikke følger NOCOs publiserte retningslinjer, (e) feil forårsaket av normal slitasje eller på grunn av normal aldring av produktet eller (f) hvis et serienummer er fjernet eller uleselig på produktet.

Leverer du inn et krav når garantien gjelder, vil NOCO etter eget skjønn: (a) Fikse produktet som er testet og har bestått NOCO krav til funksjonell drift, (b) erstatte produktet med et annet av samme modell (eller et produkt med like eller betydelig lignende funksjoner som det originale produktet hvis du samtykker) som er nytt eller så godt som nytt, og er testet og klarert for NOCOs funksjonelle krav eller (c) bytte produktet og gi pengene tilbake for prisen du kjøpte det for. Vi krever visse opplysninger, blant annet kjøpsbevis, for å behandle krav for begrenset garanti. Vil du gjøre krav på begrenset garanti, tar du kontakt med NOCOs kundestøtte på:

**(Nettside)** <https://no.co/support>  
**(E-post)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(US/CA/MX)** +1.800.456.6626

**(UK)** +44 20 4520 7738  
**(EU)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068  
**(JP)** +81 3 6893 3017

# NOCO BOOST<sup>®</sup> SPORT<sup>™</sup>

# GB20



## VAARATILANTEET



**LUE HUOLELLISESTI KAIKKI TURVAOHJEET ENNEN TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÖÖÄ.** Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa SÄHKÖISKUN, RÄJÄHDYKSEN, TULIPALON, tai voi aiheuttaa VAKAVAN VAMMAN, HENGENVAARAN tai OMAISUUSVAHINKOJA.



**Sähköiskun vaara.** Tuote on sähkölaite, joka voi aiheuttaa sähköiskun ja aiheuttaa vakavia vammoja. Älä leikkaa virtajohtoja. Älä upota laitetta veteen tai anna sen kastua.



**Räjähdysvaara.** Valvomattomat, yhteensopimattomat tai vahingoittuneet akut voivat räjähtää, jos niitä käytetään laitteen kanssa. Älä jätä käytön aikana laitetta valvomatta. Älä yritä apukäynnistystä vahingoittuneelle tai jäätyneelle akulle. Käytä laitetta vain akuille, joissa on suositeltu jännite. Käytä laitetta hyvin ilmastoiduissa tiloissa.



**Tulipalovaara.** Tuote on sähkölaite, joka säteilee lämpöä ja voi aiheuttaa palovammoja. Älä peitä laitetta. Älä tupakoi tai käytä mitään sähköisen kipinän tai liekin lähettä laitteen ollessa toiminnassa. Pidä laite poissa tulenaroista materiaaleista.



**Silmävamman vaara.** Käytä silmien suojausta laitetta käytettäessä. Akut voivat räjähtää ja aiheuttaa lentäviä roskia. Akkuhappo voi aiheuttaa silmien ja ihon ärsytystä. Huuhtelee välittömästi aineen kosketukseen joutuneet silmät tai iho juoksevalla puhtaalla vedellä.



**Räjähdysvaara.** Lyijyhapon läheisyydessä työskentely on vaarallista. Normaali akkutoiminta tuottaa räjähtäviä kaasuja. Vähentääksesi akun räjähdysvaaraa noudata kaikkia turvallisuusohjeita, joita akun valmistaja ja kaikkien muiden akun läheisyydessä käytettävien laitteiden valmistajat ovat julkaisseet. Tarkasta varoitusmerkinnät näistä tuotteista ja ajoneuvon moottorista.

## Käyttöohjeet ja takuu

### Suomalainen

Saat lisätietoja osoitteesta:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Tärkeitä turvallisuusvaroituksia

## HUOMIO:

Kaikki suojatoimenpiteet poistuvat käytöstä manuaalililassa. Asiattomasti ja/tai käyttösuosituksemme vastaisesti käytettynä se voi johtaa loukkaantumiseen tai kuolemaan ja mittäöi takuun. Räjähdy- ja tulipalovaara ja palovamman mahdollisuus! Älä pura osiin, murskaa, kuumenna yli 60 °C tai polta. Laite on tarkoitettu väliaikaiseen käyttöön ulkona. Kohtuullista huolellisuutta tulee noudattaa laitetta käytettäessä märissä olosuhteissa.

## VAROITUS:

Älä yllätaa sisään asennettua akkua! Lue käyttöohjeet. Älä tupakoi, sytytä tulitikkua tai aiheuta kipinöitä apukäynnistimen lähellä. Lataa sisäänrakennettua akkua vain hyvin ilmastoiduissa paikoissa sen ollessa pois käytöstä.

## HUOMIO:

Tapaturmavaara! Älä käytä tätä tuotetta, jos virtajohto tai akkukaapelit ovat vahingoittuneet. Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi kaupallisessa korjausyksikössä. Laitetta tulee säilyttää sisätiloissa, kun se ei ole käytössä. Laitetta ei saa säilyttää ulkona, kun se ei ole käytössä.

**Henkilökohtaiset varotoimet.** Käytä laitetta vain käyttötarkoituksen mukaisesti. Toisen henkilön tulisi olla äänietäisyydellä tai riittävän lähellä saadaksesi avun hätätilanteessa. Pidä puhdasta vettä ja saippuaa lähellä akkujen saastuttamisen varalta. Käytä täydellistä silmien suojausta ja suojavaatteita, kun työskentelet akun lähellä. Pese kätesi aina akkujen ja niihin liittyvien materiaalien käsittelyn jälkeen. Älä käsittele tai käytä mitään metalliesineitä, kun työskentelet akkujen kanssa, kuten työkaluja, kelloja tai koruja. Jos metalli putoaa akkuun, se saattaa aiheuttaa kipinöitä tai aiheuttaa oikosulun ja tästä voi seurata sähköisku, tulipalo tai räjähdys, josta taas voi aiheutua loukkaantumista, hengenvaaraa tai omaisuusvahinkoja. **Alaikäiset.** Jos "ostaja" on tarkoittanut tuotteen alaikäisen käytettäväksi, hankintapäivästä alkuinen sitoutuu antamaan yksityiskohtaiset ohjeet ja varoitukset alaikäisille ennen käyttöä. Jos näin ei tehdä, käyttö on yksinomaan "Ostajan" vastuulla, joka sitoutuu korvaamaan NOCO:lle alaikäisen tahattoman tai tahallisen väärinkäytön.

**Tukehtumisvaara.** Lisätarvikkeet voivat aiheuttaa lapsille tukehtumisvaaran. Älä jätä lapsia vartioimatta laitteen tai lisätarvikkeiden läheisyydessä. Laite ei ole lelu. **Käsittely.** Käsittele laitetta varoen. Laite voi vaurioitua, jos se joutuu alttiiksi iskuille. Älä käytä vaurioitunutta laitetta, jos siinä on esimerkiksi halkeamia kotelossa tai vahingoittuneita kaapeleita. Älä käytä laitetta, jossa virtajohto on vaurioitunut. Kosteus ja nesteet voivat vahingoittaa laitetta. Älä käsittele laitetta tai muita sähköisiä osia minkään nesteen läheisyydessä. Säilytä ja käytä laitetta kuivissa tiloissa. Älä käytä laitetta, jos se on kastunut. Jos laite on jo käynnissä ja se kastuu, irrota se heti irti ajoneuvon akusta ja lopeta sen käyttö välittömästi. Älä irrota laitetta vetämällä kaapeleista. **Muutokset.** Älä yritä muuttaa, muokata tai korjata mitään laitteen osaa. Laitteen purkamisen voi aiheuttaa loukkaantumisen, hengenvaaran tai omaisuusvahinkoja. Jos laite vaurioituu, siinä on toimintahäiriöitä tai se joutuu kosketuksiin minkä tahansa nesteen kanssa, lopeta käyttö ja ota yhteys NOCO:n. Kaikki tuotteen muutokset mitätöivät takuun. **Lisätarvikkeet.** Tämä laite on hyväksytty käytettäväksi vain NOCO:n hyväksymien lisätarvikkeiden kanssa. NOCO ei ole vastuussa käyttäjän turvallisuudesta tai vahingoista, jos laitetta käytetään muiden kuin NOCO:n hyväksymien lisätarvikkeiden kanssa. **Työskentelypaikka.** Estä akkuhappoa joutumasta kosketukseen laitteen kanssa. Älä käytä laitetta suljetussa tilassa tai paikassa, jossa on rajallinen ilmanvaihto. Älä aseta akkua tuotteen päälle. Aseta käynnistyskaapelit siten, että vältät vahingoita, joita voivat aiheuttaa auton liikkuvat osat (kuten konepellit ja ovet), moottorien osat (kuten puhallinsiivekkeet, hihnat ja hihnapyörät) tai muut osat, jotka voivat aiheuttaa vaaratilanteen ja aiheuttaa loukkaantumisen tai hengenvaaran. **Käyttölämpötila.** Tämä laite on suunniteltu toimimaan -20°C - 50°C lämpötilassa. Älä käytä tämän lämpötila-alueen ulkopuolella. Älä yritä apukäynnistystä jäätyneelle akulle. Lopeta laitteen käyttö välittömästi, jos käynnistettävä akku kuumenee liiaksi. **Varastointi.** Älä käytä tai säilytä laitetta tiloissa, jossa on suuri pölypitoisuus tai muuta ilmateitse kulkeutuvaa materiaalia. Säilytä laite tasaisella, tukevalla alustalla, jossa se ei ole altis putoamiselle. Säilytä laite kuivassa

paikassa. Varastointilämpötila on -20 °C - 50 °C (0°C – +40°C keskimääräinen lämpötila). Älä koskaan ylitä 80°C astetta missään olosuhteissa. **Yhteensopivuus.** Laite on yhteensopiva ainoastaan 12 voltin liijakkujen kanssa. Älä yritä käyttää laitetta minkään muun tyyppisen akun kanssa. Apukäynnistys muiden tyyppisten akkujen kanssa voi aiheuttaa loukkaantumisen, hengenvaaran tai omaisuusvahinkoja. Ota yhteys akun valmistajaan ennen kuin aiot käynnistää akun. Älä käynnistä akkua, jos et ole varma akun kemikaalityypistä tai jännitteestä. **Laitteen akku.** Tuotteen sisäänrakennetun litiumioniakun saa vaihtaa vain NOCO ja se on kierrätettävä tai hävitettävä erillään kotitalousjätteestä. Älä yritä vaihtaa akkua itse, äläkä käsittele vahingoittunutta tai vuotavaa litiumioniakkua. Älä koskaan hävitä akkua kotitalousjätteen mukana. Akkujen hävittäminen kotitalousjätteiden mukana on lainvastaista ympäristölainsäädännön ja -säästöjen mukaan. Vie aina käytetyt akut paikalliseen akkujen kierrätykseen. Jos laitteen akku on huomattavan kuuma, tuottaa hajua, on epämuodostunut, leikkaa tai toimii oudosti, lopeta välittömästi käyttö ja ota yhteys NOCO:on. **Laitteen akun lataaminen.** Lataa tuote mukana tulevalle USB-latauskaapelilla ja NOCO 10W 12V virtasovittimella. Voit ladata myös kolmannen osapuolen USB-kaapelilla ja 5W tai 10W -virtasovittimilla, jotka ovat yhteensopivia USB 2.0:n tai virtasovittimien kanssa ja jotka täyttävät yhden tai useamman seuraavan standardin EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Varo huonolaatuisten virtasovittimien käyttöä, sillä niistä voi aiheutua sähköiskun vaara joka voi aiheuttaa henkilö-, laite- ja omaisuusvahinkoja. Jos käytät kolmannen osapuolen USB-virtasovittinta, ota yhteyttä valmistajaan (valmistajiin) saadaksesi selville, onko virtasovitin yhteensopiva edellä mainittujen standardien kanssa. Kosteissa olosuhteissa vahingoittuneiden kaapeleiden tai laturien käyttäminen tai lataaminen voi aiheuttaa sähköiskun. Yleinen tai kolmansien osapuolten verkkosovittimen käyttö voi lyhentää laitteen käyttöikää ja aiheuttaa toimintahäiriön. NOCO ei ole vastuussa käyttäjän turvallisuudesta jos käytetään lisätarvikkeita tai osia, joita NOCO ei ole hyväksynyt. Kun lataat laitetta USB-virtasovittimella, varmista, että virtapistoke on kunnolla kiinni virtasovittimessa ennen kuin liität sen pistorasiaan. Virtasovittimet voivat lämmetä normaalin käytön aikana ja pitkäaikainen ihokosketus voi aiheuttaa loukkaantumisen. Huolehdi aina riittävästä ilmanvaihdosta virtasovittimia käytettäessä. Varmista sisäisen akun käyttöaika mahdollisimman pitkäksi välttämällä yli viikon mittaista latausaikaa, sillä ylikuormitus voi lyhentää akun käyttöikää. Ajan myötä käyttämätön laite purkaa latauksen ja se on ladattava uudelleen ennen käyttöä. Irrota laite virtalähteistä, jos se ei ole käytössä. Käytä laitetta vain sen tarkoitettuun käyttöön. **Lääketeolliset laitteet.** Laite voi säteillä sähkömagneettisia kenttiä. Laite sisältää magneettisia komponentteja, jotka voivat häiritä sydämentahdistimia, defibrillaattoreita tai muita lääkinnällisiä laitteita. Nämä sähkömagneettiset kentät voivat häiritä sydämentahdistimia tai muita lääkinnällisiä laitteita. Ota yhteyttä lääkäriin ennen käyttöä, jos sinulla on lääketeollisia laitteita, kuten sydämentahdistimia. Jos epäilet, että laite häiritsee lääketeollista laitetta, lopeta tuotteen käyttö välittömästi ja ota yhteys lääkäriin. **Terveystila.** Jos sinulla on sellaisia lääketeollisia sairauksia, joihin tuotteen uskotaan vaikuttavan, kuten kouristuksia, pyörtymisiä, silmien rasitusta tai päänsärkyä, ota yhteys lääkäriin ennen tuotteen käyttöä. Integroidun suuritehoisen taskulampun käyttö aiheuttaa valoherkkyyssvaaran. Valon käyttö Strobe-tilassa (erittäin nopea vilkkuva valo) voi aiheuttaa kouristuksia henkilöille, joilla on valoherkkyysepilepsia ja voi siten aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai hengenvaaran. **Valo.** Suora katsominen taskulampun valoon voi johtaa pysyvään silmävammaan. Laite on varustettu suuritehoisella asetusantamalla, joka tuottaa suurimmassa asetuksessa voimakkaan valokeilan. **Puhdistus.** Sammuta laite ennen huoltoa tai puhdistusta. Puhdista ja kuivaa laite välittömästi, jos se joutuu kosketukseen nesteiden tai muiden epäpuhtauksien kanssa. Käytä pehmeää, nukkaamatonta (mikrokuituliinaa) kangasta. Vältä kosteuden joutumista aukkoihin. **Räjähdyssvaara.** Noudata kaikkia varoitusmerkkejä ja ohjeita. Älä käytä laitetta missään sellaisissa paikoissa, joissa on mahdollisesti räjähdysaltis ilmakehä, kuten polttoainesäiliöt tai alueet, jotka sisältävät kemikaaleja tai hiukkasia, kuten viljaa, pölyä tai metallijauheita. **Riskialtis käyttö.** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi, jos tuotteen vikaantuminen voi johtaa loukkaantumiseen, hengenvaaraan tai vakaviin ympäristövahinkoihin. **Radiotaajuuksien häiriöt.** Laite on suunniteltu, testattu ja valmistettu noudattamaan radiotaajuuspäästöjä koskevia määräyksiä. Tällaiset tuotteen päästöt voivat vaikuttaa kielteisesti muiden elektronisten laitteiden toimintaan, mikä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä. **Mallin numero: GB20** Tämä laite noudattaa FCC:n sääntöjen osan 15 vaatimuksia. Käyttö edellyttää seuraavia kahta ehtoa: (1) tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja (2) tämän laitteen on hyväksyttävä vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa. **HUOMAUTUS:** Tämä laite on testattu ja sen on todettu täyttävän luokan A digitaalisen laitteen rajat FCC-sääntöjen osan 15 mukaisesti. Nämä raja-arvot on suunniteltu tarjoamaan kohtuullinen suoja haitallisilta häiriöiltä, jos laitteita käytetään kaupallisessa ympäristössä. Tämä laite tuottaa, käyttää ja voi säteillä radiotaajuusenergiaa, ja jos sitä ei ole asennettu ja käytetty käyttöohjeen mukaisesti, se voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä radioviestintään. Tämän laitteen käyttäminen asuinalueella voi aiheuttaa haitallisia häiriöitä, jolloin käyttäjän on korjattava häiriöt omalla kustannuksellaan.

# Käyttöohje

## Vaihe 1: Lataa GB20.

GB20 toimitetaan sisäinen akku vain osittain ladattuna ja se on ladattava täyteen ennen käyttöä. Liitä GB20:n mukana toimitettu USB-latauskaapeli USB IN -tuloporttiin. Akku voidaan ladata myös mistä tahansa USB-virtalähteestä, kuten virtasovittimesta, auton laturista, kannettavasta tietokoneesta tai muista vastaavista. USB IN -portin tuloarvo on 2,1 Ampeeria, joka varmistaa sisäisen litiumakun turvallisen ja tehokkaan lataamisen. FCC-määräysten vuoksi suosittelemme, että laitteen akkua ei ladata ja samanaikaisesti pureta latausta käyttämällä sitä virtalähteenä. GB20 laitteen latausaika vaihtelee purkaustason ja lataukseen käytettävän virtalähteen mukaan. Todelliset tulokset voivat vaihdella akun kunnon mukaan.



25% 50% 75% 100%

Ladattaessa akun varaustaso ilmaistaan latausmerkkivaloilla. LED-valot vilkkuvat hitaasti "On" ja "Off" ja tulevat vakaiksi kun kaikki neljä latausvaloa ovat päällä. Kun akku on ladattu täyteen, vihreä 100%:n LED-valo syttyy ja 25%, 50% ja 75% latausvalot sammuvat "Off". Ajoittain vihreä 100%:n LED-merkkivalo palaa, mikä osoittaa, että huoltolataus on käynnissä.

| Latausluokitus:      | .5A | 1A | 2A  |
|----------------------|-----|----|-----|
| Uudelleenlatausaika: | 12h | 6h | 3hr |

## Vaihe 2: Yhdistä ajoneuvon akkuun.

Lue huolellisesti ajoneuvon käsikirjasta erityisistä varotoimista ja suositeltavista menetelmistä ajoneuvon apukäynnistykseen. Varmista tiedot akun jännitteestä ja kemikaaleista akun käsikirjasta ennen tämän laitteen käyttöä. GB20 on tarkoitettu vain 12 voltin lyijyakkujen käynnistämiseen. Ennen kuin kytket laitteen akkuun, varmista, että sinulla on 12 voltin lyijyakku. GB20 ei sovellu mihinkään muuhun akkutyyppiin. Tunnistaa akun napojen oikea napaisuus. Positiivinen akun napa on tyypillisesti merkitty näillä kirjaimilla tai symboleilla (POS, P, +). Negatiivisen akun napa on tyypillisesti merkitty näillä kirjaimilla tai symboleilla (NEG, N, -). Älä tee mitään liitäntöjä kaasuttimeen, polttoaineletkuihin tai ohuisiin, metallisiin levyosiin. Alla olevat ohjeet ovat negatiiviselle maadoitusjärjestelmälle (yleisin). Jos ajoneuvossasi on positiivinen maadoitusjärjestelmä (hyvin harvinainen), noudata alla olevia ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

1. Liitä akkupihdit GB20-laitteeseen liittämällä ne 12V OUT -lähtöporttiin.
2. Kytke positiivinen (punainen) HD akkupihti positiiviseen (POS, P, +) akun napaan.
3. Liitä negatiivinen (musta) HD akkupihti negatiiviseen (NEG, N, -) akun napaan tai auton alustaan.
4. Irrottaessasi akkupihtejä tee se päinvastaisessa järjestyksessä poistamalla ensin negatiivinen akkupihti (tai positiivinen positiivisille maadoitusjärjestelmille).

### Vaihe 3: **Apukäynnistys.**

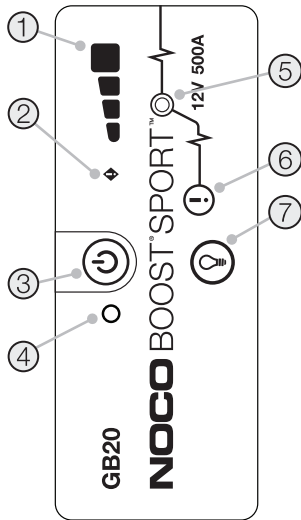
1. Varmista ennen kuin yrität käynnistystä, että kaikki ajoneuvon toiminnot (ajovalot, radio, ilmastointi jne.) on sammutettu.
2. Aloita apukäynnistys painamalla virtapainiketta (Power). Kaikki LED-valot vilkkuvat, mikä osoittaa, että kaikki LEDit toimivat oikein. Jos liitäntä akkuun on oikein, valkoinen Boost-merkkivalo syttyy. Jos akkupihdit on kytketty väärinpäin, punainen Virhe-merkkivalo syttyy. Poista virhe kääntämällä kytkennät oikeinpäin jolloin valkoinen Boost-merkkivalo syttyy. Valkoinen Boost-merkkivalo syttyy, kun GB20 on valmis aloittamaan ajoneuvosi apukäynnistuksen.
3. Yritä käynnistää ajoneuvo. Useimmat ajoneuvot käynnistyvät heti. Jotkut ajoneuvot saattavat edellyttää, että GB20 on liitettyä 30 sekuntia ennen käynnistysyritystä. Jos ajoneuvo ei käynnisty heti, odota 20-30 sekuntia ja yritä uudelleen. Älä yritä enempää kuin viittä (5) peräkkäistä apukäynnistystä viidentoista (15) minuutin sisällä. Anna GB20-laitteen levätä viidentoista (15) minuutin ajan ennen kuin yrität käynnistää ajoneuvoa uudelleen.
4. Ajoneuvon käynnistyttyä irrota akkupihdit ja poista GB20.

#### **Pienijännitteisestä akut ja manuaalinen ohitus**

GB20 on suunniteltu käynnistämään 12-volttiset lyijyakut aina 2-volttiin asti. Jos akun jännite on alle 2-volttia, Boost-LED ei syty ("Off"). Tämä osoittaa, että GB20 ei tunnista akkua. Jos joudut käynnistämään akun alle 2 voltista, käytä Manuaalinen ohitus -toimintoa, jonka avulla voit pakottaa apukäynnistuksen "On".

#### **VAROITUS.**

KÄYTÄ TÄTÄ TILAA ERITTÄIN VAROVAISESTI. TÄMÄ TILA ON TARKOITETTU VAIN 12 VOLTIN LYIJYAKUILLE. SEKÄ KIPINÄ- ETTÄ OIKEANAPAIKUUDEN SUOJAUKSET EIVÄT OLE KÄYTÖSSÄ. HUOLEHDI ETENKIN AJONEUVON AKKUKYTKENNOISSÄ OIKEANAPAIKUDESTA ENNEN TÄMÄN TILAN KÄYTTÖÄ. ÄLÄ ANNA POSITIIVISTEN JA NEGATIIVISTEN AKKUPIHTIEN KOSKETTA A TAI KIINNITTYÄ TOISIINSA, SILLÄ NE TUOTTAVAT KIPINÖITÄ. TÄSSÄ TILASSA KÄYTETÄÄN ERITTÄIN KORKEAA SÄHKÖVIRTAA (AINA 500 AMPS ASTI), MIKÄ VOI AIHEUTTAA KIPINÖITÄ JA KORKEITA LÄMPÖTILOJA, JOS LAITETTA EI KÄYTETÄ OIKEIN. JOS ET OLE VARMA TÄMÄN TILAN KÄYTÖSTÄ, ÄLÄ KOKEILE VAAN ETSI AMMATTITAITOISTA APUA.



**1. Sisäisen akun taso** Näyttää sisäisen akun lataustason.

**2. Virhe LED** Virhevalo palaa punaisena, jos havaitaan virheellinen napaisuus tai vilkkuu päälle ja pois päältä, jos akun lämpötila on liian korkea.

**3. Virtapainike** Painamalla käynnistää tai sulkee laitteen.

**4. Virta LED** Virta valo palaa valkoisena laitteen ollessa päällä.

**5. Boost LED** Käynnistysvalo palaa valkoisena kun pikakäynnistystila on aktiivinen. Jos laite on liitetty oikein akkuun, GB20 havaitsee akun automaattisesti ja siirtyy pikakäynnistystilaan (LED vilkkuu valkoisena, jos manuaalinen ohitustoiminto on käytössä).

**6. Manuaalisen ohitustoiminnon painike** Ota manuaalinen ohitustoiminto käyttöön painamalla ja pitämällä painettuna tätä painiketta kolmen (3) sekunnin ajan. **VAROITUS: Toiminto poistaa turvasuojauksen ja manuaalisesti pakottaa pikakäynnistystilan päälle. Käytä tätä tilaa vain, jos akun lataus on niin matala, ettei sitä ole havaittu.**

**7. Taskulampputilan painike** Valopainikkeella voit vaihtaa erikoiskirkkaiden LED-valojen 7 eri valotilaa. 100% > 50% > 10% > SOS > Blink (vilkkuva) > Strobe (erittäin nopeasti vilkkuva) > Off (pois päältä)

# Vianetsintä

| Virhe                                                                                                              | Syy/Ratkaisu                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Virhe LED: Vakaa punainen</b> | Vaihda napaisuus/Vaihda akkuliittimet käänteisesti.                                                                       |
| <b>Virhe LED: Vilkkuva punainen w/Kaapelit yhdistetty oikein</b>                                                   | Sisäinen akku on liian kuuma/Anna laitteen jäähtyä. Vie laite viileämpään ympäristöön.                                    |
| <b>Boost-valot eivät tule päälle w/Kaapelit yhdistetty oikein</b>                                                  | Liitetty akku on alle 2 voltia/Poista kaikki kuormittavat toiminnot ja yritä uudelleen tai käytä manuaalista ohitustilaa. |

FI

## Tekniset tiedot

**Sisäinen akku:** Lithium-ioni

**Korkein virtateho:** 500A

**Käyttölämpötila:** -20°C – +50°C

**Latauslämpötila:** 0°C – +40°C

**Säilytyslämpötila:** -20°C – +50°C (Kesk. lämpö.)

**USB (tulo):** 5V, 2.1A

**USB (lähtö):** 5V, 2.1A

**Kotelosuojaus:** IP65 (w/Läpät suljettuna)

**Jäähdytys:** Luonnollinen lämmön virtaus

**Mitat (P x L x K):** 17 x 8.3 x 4.3 cm

**Paino:** 1.08 kg

## NOCO:n yhden (1) vuoden rajoitettu takuu.

**TÄRKEÄÄ:** KÄYTTÄMÄLLÄ TÄTÄ TUOTETTA SITOUUDUT NOUDATTAMAAN NOCON YHDEN (1) VUODEN RAJOITETUN TAKUUN ("TAKUU") EHTOJA, JOTKA ON ESITETTY ALLA. ÄLÄ KÄYTÄ TUOTETTA ENNEN KUIN OLET LUKENUT TAKUUEHDOT. JOS ET HYVÄKSY TAKUUEHTOJA, ÄLÄ KÄYTÄ TUOTETTA JA PALAUTA SE.

TÄMÄ TAKUU ANTAA SINULLE ERITYISIÄ LAILLISIA OIKEUKSIA, JA SINULLA VOI OLLA MUITA OIKEUKSIA, JOTKA VAIHTELEVAT OSAVALTIOSTA, MAASTA TAI MAAKUNNASTA RIIPPUEN. LAIN SALLIMISSA RAJOISSA NOCO EI SULJE POIS, RAJOITA TAI PERUUTA MUITA MAHDOLLISIA OIKEUKSIA, MUKAAN LUKIEN OIKEUDET, JOTKA VOIVAT SYNTYÄ TAI JOHTUA MYYNTISOPIMUKSEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMISESTÄ. JOS HALLUAT TIETÄÄ KAIKKI OIKEUTESI, TUTUSTU OMAN OSAVALTIOSI, MAASI TAI MAAKUNTASI LAKEIHIN.

LAIN SALLIMISSA RAJOISSA TÄMÄ TAKUU JA ESITETYT OIKEUSSUOJAKEINOT SEKÄ KORJAUSKEINOT OVAT YKSINOMAISIA JA KORVAAVAT KAIKKI MUUT TAKUUT, OIKEUSSUOJAKEINOT, KORJAUSKEINOT JA EHDOT, OLIVATPA NE SITTEN SUULLISIA, KIRJALLISIA, LAKISÄÄTEISIÄ, NIMENOMAISIA TAI IMPLISIITTISIÄ. NOCO EI ANNA MITÄÄN LAKISÄÄTEISIÄ JA IMPLISIITTISIÄ TAKUUTA JA SANOUTUU IRTI KAIKISTA LAKISÄÄTEISTÄ JA IMPLISIITTISISTÄ TAKUUSTA, MUKAAN LUKIEN RAJOITUKSETTA TAKUUT MYYNTIKELPOISUUDESTA JA SOVELTUMUUDESTA TIETTYYN TARKOITUKSEEN SEKÄ TAKUUT PIILEVISTÄ VIOISTA, LAIN SALLIMISSA RAJOISSA. SIKÄLI SIINÄ LAAJUUDESSA KUIN TÄLLAISISTA TAKUUSTA EI VOIDA SANOUTUA IRTI TAI LUOPUA, NOCO RAJOITTAA TÄLLAISTEN TAKUJEN KESTON JA OIKEUSSUOJAKEINOT JA KORJAUSKEINOT TÄMÄN NIMENOMAISEN TAKUUN KESTOON JA NOCON VALINNAN MUKAAN JÄLJEMPÄNÄ KUVATTUJEN TUOTTEIDEN KORJAAMISEEN TAI VAIHTAMISEEN. JOISSAKIN OSAVALTIOISSA, MAISSA JA MAAKUNNISSA EI SALLITA RAJOITUKSIA SILLE, KUINKA KAUAN IMPLISIITTINEN TAKUU TAI EHTO VOI KESTÄÄ, JOTEN EDELLÄ KUVATTU RAJOITUS EI VÄLTÄMÄTTÄ KOSKE SINUA.

NOCO ANTAA alkuperäisessä pakkauksessa oleville NOCO-merkkisille tuotteille ("NOCO-tuote") takuun materiaali- ja valmistusvirheiden varalta, kun niitä käytetään normaalisti NOCON julkaisemien ohjeiden mukaisesti, yhden (1) vuoden ajaksi loppukäyttäjän-ostajan alkuperäisestä jälleenmyyntikaupassa suoritettua tuotteen oston päivästä tai tuotteen toimituspäivästä ("takuu-aika"). NOCON julkaisemiin ohjeisiin kuuluvat muun muassa tämän takuun, teknisten eritelmien ja käyttöohjeiden sisältämät tiedot. Euroopan unionissa (EU), Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA), Pohjois-Euroopan maissa tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevien loppukäyttäjien osalta takuu-aika voi olla vähintään KAKSI (2) VUOTTA. JOISSAKIN OSAVALTIOISSA, MAISSA TAI MAAKUNNISSA KANSALLINEN LAKI SAATTAÄ SÄÄTÄÄ PIDEMMISTÄ TAKUURAJOISTA. Näin ollen rajoitetun takuun edut on tarkoitettu täydentämään eikä korvaamaan kuluttajansuojalainsäädännön antamia oikeuksia.

NOCON VASTUU RAJOITTUU KORVAAMISEEN TAI KORJAAMISEEN. NOCO EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN ERITYISISTÄ, SATUNNAISISTA, VÄLILLISISTÄ TAI ESIMERKILLISISTÄ VAHINGOISTA, JOTKA JOHTUVAT TAKUUN TAI EHDON RIKKOMISESTA TAI MISTÄ TAHANSA MUUSTA OIKEUSTEORIASTA OIKEUSPERIAATTEESTA, MUKAAN LUKIEN MUUN MUASSA MENETETYT VOITOT, TULONMENETYKSET, MENETETTY LIIKETOIMINTA, OMAISUUSVAHINGOT, HENKILÖVAHINGOT JA MITKÄ TAHANSA EPÄSUORAT JA VÄLILLISET MENETYKSET TAI VAHINGOT.

Tätä takuuta ei voi siirtää, eikä se kata palautuksen lähetyspakkauksen tai kuljetuksen kustannuksia. Tämä takuu: (a) ei koske vahinkoja, jotka johtuvat onnettomuudesta, väärinkäytöstä, tulipalosta, nesteestä tai muusta ulkoisesta syystä, (b) ei ole voimassa virheellisestä käsittelystä, vääränlaisen asennuksen, muutoksien, purkamisen tai luvattoman

korjausyrityksen tapauksissa, (c) ei koske kosmeettisia vaurioita, kuten kolhuja tai naarmuja, jotka eivät vaikuta tuotteen toimintaan, (d) ei koske vaurioita, jotka johtuvat tuotteen käyttämisestä NOCO:n julkaistujen ohjeiden ulkopuolisiin käyttötarkoituksiin tai ohjeiden ulkopuolisella käytöllä, (e) ei koske vikoja, jotka johtuvat tuotteen normaalista kulumisesta tai muusta tuotteen normaalista vanhenemisesta, tai (f) ei ole voimassa, jos tuotteesta on poistettu sarjanumero tai sitä on turmeltu.

Jos takuuaikana teet korvausvaatimuksen, NOCO valintansa mukaan: (a) korjaa tuotteen, joka on testattu ja joka on läpäissyt toiminnalliset vaatimuksemme, (b) korvaa tuotteen samanmallisella korvaavalla tuotteella (tai suostumuksellasi tuotteella, joka on ominaisuuksiltaan samanlainen tai olennaisesti samankaltainen kuin alkuperäinen tuote – esim. eri malli, jossa on samat ominaisuudet), joka on uusi tai uudenveroinen, ja joka on testattu ja joka on läpäissyt toiminnalliset vaatimuksemme, tai (c) ottaa tuotteen ja palauttaa sen ostohinnan. Tarvitsemme tietyt tiedot, kuten ostotodistuksen, käsitelläksemme rajoitetun vaatimuksia. Jos haluat tehdä rajoitetun takuun alaisen reklamaation, ota yhteyttä NOCO-tukeen osoitteessa:

**(Web)** <https://no.co/support>  
**(Sähköposti)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(USA/Kanada/Meksiko)** +1.800.456.6626

**(Yhdistynyt kuningaskunta)** +44 20 4520 7738  
**(EU)** +31 20 214 0047

**(Australia)** +61 2 4062 0068  
**(Japani)** +81 3 6893 3017





## FARA

Användarhandbok och garanti



**LÄS NOGGRANT IGENOM OCH BEKANTA DIG MED SAMTLIG SÄKERHETSINFORMATION INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN FÖRSTA GÅNGEN.** Undlåtenhet att följa säkerhetsanvisningarna kan leda till **ELSTÖT, EXPLOSION eller BRAND** som i sin tur kan leda till svår skada, dödsfall, eller egendomsskada.



**Elstöt.** Produkten ifråga är en elektrisk apparat som kan orsaka elstöt eller svår skada. Undvik att klippa elkablar. Undvik att doppa produkten i vatten eller att den blir blöt.



**Explosion.** Batterier som inte har kontrollerats, som inte är anpassade eller som är skadade kan explodera ifall de används med produkten. Lämna inte produkten oövervakad under användning. Försök inte att få starta ett skadat eller fruset batteri med startkablar. Använd produkten endast med batterier som har rekommenderad spänning. Använd endast produkten i väl ventilerade utrymmen.



**Brand.** Produkten är en elektrisk apparat som utger hetta och kan orsaka brannskada. Undvik att täcka över produkten. Undvik att röka och att använda något som kan utge gnista eller eld medan du använder produkten. Håll produkten på avstånd från brännbara material.



**Skada mot ögon.** Ha på dig ögonskydd när du använder produkten. Batterier kan explodera och orsaka flygande spillror. Battersyra kan orsaka klåda och irritation i ögonen och på huden. Utifall kontaminering inträffar i ögon eller på huden ska du tvätta det påverkade området under rinnande rent vatten samt kontakta giftkontroll omedelbart.



**Explosiva gaser.** Att arbeta i närheten av blysyra är farligt. Under normal användning framställer batterierna explosiva gaser. För att minska risken för att batteriet ska explodera se till att följa samtlig säkerhetsinformation och instruktioner. Detta innefattar även instruktioner och information från samtliga batteritillverkare och tillverkare vars utrustning är avsedd att användas i närheten av batterier. Läs igenom varningsmärkningarna på dessa produkter och på motorn.

**Svenska**

För ytterligare information och support, gå till:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Viktiga säkerhetsvarningar

## OBS:

Manuellt läge inaktiverar alla säkerhetsåtgärder. Om det används felaktigt och/eller mot vår rekommenderade användning kan det leda till personskador eller dödsfall och kommer att upphäva garantin. Risk för brand, explosion och brännskador. Enheten får inte tas isär, krossas, värmas över 60 °C (140 °F) eller förbrännas. Denna enhet är avsedd för tillfällig användning utomhus och rimlig försiktighet ska iaktas vid användning i våra förhållanden.

## VARNING:

Överladda inte det interna batteriet. Se bruksanvisningen. Du får inte röka, tända tändstickor eller orsaka gnistor i närheten av batteripaketet. Ladda endast det interna batteriet i ett väl ventilerat område när det inte används.

## OBS:

Risk för personskador. Använd inte denna produkt om nätsladden eller batterikablarna är skadade på något sätt. Denna enhet är inte avsedd för användning i en kommersiell reparationsverkstad. Denna enhet är avsedd att förvaras inomhus när den inte används. Denna enhet ska inte förvaras eller lämnas utomhus när den inte används.

**Säkerhetsåtgärd för person.** Använd produkten endast för dess ansedda bruk. Se till att någon finns tillräckligt nära för att höra dig och för att komma till din undsättning utifall att fara inträffar. Se till att du har vatten och tvåll tillhands utifall att batterysyrekontaminering inträffar. Se till att ha på dig ögonskydd och skyddskläder när du arbetar i närheten av ett batteri. Tvätta alltid händerna efter att du rört batteriet och dess tillbehör. Undvik att röra vid eller ha på dig metallobjekt medan du arbetar med batterier. Detta inkluderar verktyg, armbandsur och smycken. El-chock, brand eller explosion till följd av en gnista eller kortslutning kan leda till skada, dödsfall eller egendomsskada. **Minderåriga.** Om "Köparen" har för avsikt att låta en minderårig använda produkten tar den myndiga köparen på sig fullt ansvar för att tillgodose den minderåriga med detaljerade instruktioner och varningsinformation innan den sistnämnda använder produkten. Undlåtenhet att göra detta innebär att den vuxna "Köparen" bär allt ansvar och att denne samtycker till att ersätta NOCO för att produkten inte används som ansett, eller att den används av en minderårig. **Kvävningsrisk.** Tillbehören kan komma att innebära kvävningsrisk för barn. Lämnda aldrig barn oövervakade med produkten eller något av dess tillbehör. Denna produkt är inte en leksak. **Hantering.** Hantera produkten varsamt. Produkten kan skadas vid sammanstötning. Använd inte en skadad produkt, detta inkluderar men är inte begränsat till, sprickor i hylsan eller skadade sladdar. Använd inte en produkt vars elsladd är skadad. Använd inte produkten eller någon elektrisk komponent i närheten av vätska. Förvara och använd produkten på en torr plats. Använd inte en våt produkt. Om produkten blir blöt under användning ska du koppla bort den från batteriet och upphör att använda den omedelbart. Dra inte i sladdarna för att koppla ur produkten. **Modificeringar.** Försök inte att ändra, förändra eller reparera någon del av produkten. Om du tar isär produkten kan detta leda till skada, dödsfall eller egendomsskada. Om produkten blir skadad, slutar fungera eller kommer i kontakt med vätska ska du omedelbart sluta använda den och kontakta NOCO: All garanti upphör att gälla när du modifierar produkten. **Tillbehör.** Produkten är endast godkänd för att användas med NOCO-tillbehör. NOCO är inte ansvariga för användarsäkerhet eller skada som inträffar då tillbehör som inte godkänts av NOCO används. **Läge.** Se till att batterisyra inte kommer i kontakt med produkten. Använd inte produkten i ett instängt utrymme eller ett utrymme med begränsad ventilation. Placera inte ett batteri ovanpå produkten. Placera kabelledningar så att du undviker att en olycka sker av en olyckshändelse genom att flytta delar i fordonet (inklusive motorhuv och dörra), motordelar (inklusive vassa blad, bälten och remskivor), eller anant som kan komma att bli en fara

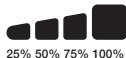
som kan orsaka skada eller dödsfall. **Temperatur för användning.** Produkten är tillverkad för användning i temperaturer mellan -20 C och 50 C. Använd inte i temperaturer som faller utanför dessa. Försök inte att starta ett fruset batteri med startkabel. Upphör omedelbart att använda produkten utifall att batterier blir extremt varmt. **Förvaring.** Undvik att använda eller förvara produkten där det är hög koncentration av damm i luften eller luftburna ämnen. Förvara produkten på en platt, säker yta där den inte riskerar att falla omkull. Förvara produkten på en torr plats. Förvara produkten i temperatur mellan -20 C och -50 C (0°C till +40°C medeltemperatur). Gå inte under några omständigheter över 80 C. **Kompatibel.** Produkten är endast kompatibel med 12-volt syreledningsbatterier. Försök inte att använda produkten med någon annan typ av batterier. Att försöka koppla till och starta ett batteri med annorlunda kemi kan leda till skada, dödsfall eller egendomsskada. Kontakta först batteritillverkaren innan du försöker starta batteriet med startkablar. Starta inte batteriet med startkablar om du är osäker på dess specifika batterikemi och voltantal. **Batteriet.** Produktens inbyggda litiumjonbatteri skall endast bytas ut av NOCO och måste återvinnas och slängas separat från hushållsavfall. Försök inte att byta ut batteriet själv och hantera inte ett litiumjonbatteri som är skadat eller som läcker. Släng aldrig batteriet i hushållssoporna. Att slänga batterier i hushållssoporna är olagligt. Använda batterier ska alltid lämnas över till din lokala batteriåtervinningsstation. Om batteriet i produkten blir alldeles för varmt, ger ifrån sig en illa lukt, är konstigt format eller verkar vara konstigt på något sätt ska du omedelbart sluta använda det och kontakta NOCO. **Batteriladdning.** Ladda produkten med den medföljande USB-laddningskabeln och en NOCO 10W 12V strömadapter. En laddningskabel som tillverkats av en tredje part tillsammans med 5W eller 10W strömadapter som är kompatibla med USB 2.0 eller eller strömadapter som överensstämmer med en eller flera av följande standarder: EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITU L.2000. Var försiktig med att använda strömadapter av låg kvalite då de kan innebära stor risk elektroniskt och kan komma att orsaka skada mot person, Enhet och egendom. Utifall att du använder en USB-strömadapter som tillverkats av en tredje part, kontakta först tillverkaren för att ta reda på om strömadaptern överensstämmer med de ovannämnda standarderna. Om du använder skadade kablar eller laddare, eller laddar under fuktiga förhållanden, kan elektriska stötar uppstå. Om du använder en germerisk eller tredjaparts strömadapter riskerar du att din produkt inte håller lika länge eller att tekniskt fel uppstår. NOCO bär inget ansvar för användarens säkerhet i de fall att denne använder tillbehör som inte godkänts av NOCO. När du använder en USB-strömadapter för att ladda produkten kontrollerar du först att stickkontakten är fullständigt ihopmonterad med adaptorn innan du kopplar in i ett eluttag. Strömadapter kan bli varma under normal användning och i fall att kontakt med hud uppstår under en längre tid kan detta leda till kroppsskada. Kontrollera alltid att tillräckligt med ventilation tillåts i närheten av strömadapter när de är i bruk. Undvik att ladda din produkt längre än en vecka åt gången för att förlänga batterilängden eftersom förlängd laddning förkortar batterilängden. En produkt som inte använts på länge laddas ur och måste återigen laddas upp innan den används. Koppla ur produkten från strömkällan när den inte används. Använd endast produkten för dess avsedda syfte. **Medicinska apparater.** Produkten kan ave elektromagnetiska fält. Produkten innehåller magnetiska komponenter som kan störa pacemakers, defibrillatorer eller andra medicinska anordningar. Dessa elektromagnetiska fält kan störa pacemakare eller annan medicinsk utrustning. Råd gör med din läkare innan du använder produkten om du har någon medicinsk utrustning inklusive pacemakare. Om du misstänker att produkten stör en medicinsk enhet, sluta använda produkten omedelbart och kontakta din läkare. **Medicinskt tillstånd.** Om du har ett medicinskt tillstånd som du tror kan påverkas av produkten, inklusive men inte begränsat till; anfall, minnesluckor, uttröttnings av ögonen eller huvudvärk, kontakta din läkare före användning av produkten. En integrerad höghörsel ficklampa innebär en risk för ljuskänslighet. I Strobe Mode kan ljuset leda till anfall hos personer med ljuskänslig epilepsi, vilket kan leda till allvarlig skada eller dödsfall. **Ljus.** Att stirra in i ficklampan kan orsaka permanent ögonskada. Produkten har en stark LED-lampa som utger ett starkt ljus när den används på högsta inställningen. **Rengöring.** Stäng av och koppla ur strömmen innan rengöring eller skötsel av produkten. Gör rent och torka torrt produkten omedelbart utifall att den kommer i kontakt med vätska eller annan typ av främmande ämnen. Rengör med en mjuk mikrofiberduk. Se till att fukt inte kommer in i öppningarna. **Explosionsfarlig miljö.** Följ alla skyltar och instruktioner. Använd inte produkten i en potentiellt explosionsfarlig miljö, inklusive bränsleområde eller utrymmen där det finns kamikalier eller små partiklar som till exempel spannmål, damm eller metallpulver. **Höga konsekvenser.** Denna produkt är inte avsedd att användas där felet i produkten kan leda till skada, dödsfall eller allvarliga miljöskador. **Radiofrekvensinterferens.** Produkten är konstruerad, testad och tillverkad för att följa reglerna för radiofrekvensutsläpp.

Sådana utsläpp från produkten kan påverka driften av annan elektronisk utrustning negativt och orsaka funktionsfel. **Modellnummer: GB20.** Denna produkt följer kraven i del 15 av FCC-reglerna. Användning lyder under följande villkor: 1) enheten inte orsakar skadliga störningar. 2) enheten är förberedd för inkommande störningar, inklusive sådana som kan inverka menligt på produktens funktion. **VIKTIGT:** Denna utrustning har testats och befunnits uppfylla kraven för digitala enheter av klass A, enligt kapitel 15 i FCC-reglerna. Dessa krav är avsedda att ge ett tillfredsställande skydd mot skadliga störningar vid användning i kommersiella miljöer. Utrustningen genererar, förbrukar och kan utstråla RF-energi. Om den inte installeras i enlighet med anvisningarna kan RF-energin orsaka störningar i radiokommunikationen. Om utrustningen används i bostadsmiljöer kan det hända att skadliga störningar uppstår. Det åligger i sådana fall användaren att på egen bekostnad åtgärda dessa.

## Användarinstruktioner

### Steg 1. Ladda GB20-enheten

GB20-enheten är delvis laddad när den tas ur boxen och måste laddas upp helt innan den används första gången. Koppla GB20 med hjälp av den medföljande USB-kabeln till USB-porten. Du kan även använda en strömkälla med en USB-port, till exempel AC-adapter, billaddare, bärbar dator m. fl. USB IN-porten är märkt på 2,1 Amps för att säkerställa en säker och effektiv laddning av det interna litiumbatteriet. På grund av FCC-föreskrifter rekommenderar vi att du inte laddar och laddar ur enheten samtidigt. Hur lång tid det tar att ladda upp en GB4 beror på utflödesnivån och strömkällan som används. Resultaten kan variera beroende på batteribetingelser.



Vid laddning indikeras laddningsnivån för det interna batteriet med hjälp av laddningslamporna. Lysdioderna blinkar sakta mellan 'På' och 'Av' och stannar tills alla fyra laddningslampor lyser. När batteriet är fulladdat kommer den gröna 100% LED att vara på och laddningslamporna för 25%, 50% och 75% slås av. Från och med då kommer den gröna 100% lysdioden att blinka, vilket indikerar att underhållsladdning uppstår.

### Steg 2. Koppla in batteriet

Läs noggrant och förstå användarhandboken för fordonet om specifika försiktighetsåtgärder och rekommenderade metoder för att starta fordonet. Se till att du vet spänningen och kemi på batteriet genom att hänvisa till användarens bruksanvisning innan du använder den här produkten. GB20 är endast för att starta 12 volts blybatterier. Innan du ansluter till batteriet, kontrollera att du har ett 12 volts blybatteri. GB20 är inte lämplig för någon annan typ av batteri. Identifiera den korrekta polariteten hos batteripolarna på batteriet. Den positiva batteriterminalen är vanligtvis markerad med dessa bokstäver eller symboler (POS, P, +). Den negativa batteriterminalen är typiskt markerad med dessa bokstäver eller symboler (NEG, N, -). Anslut inte till förgasaren, bränsleledningar eller tunna plåtdelar. Nedan följer instruktionerna för ett negativt marksystem (vanligaste). Om ditt fordon är ett positivt marksystem (mycket ovanligt), följ instruktionerna nedan i omvänd ordning.

|                  |     |    |     |
|------------------|-----|----|-----|
| Laddningsvärde:  | .5A | 1A | 2A  |
| Uppladdningstid: | 12h | 6h | 3hr |

1. Koppla batteriet till GB20-enhet genom att koppla batteriklämmorna till 12 V UT-porten.
2. Koppla den positive (röda) HD batteriklämman till den positiva (POS, P+) batteriterminalen.
3. Koppla den negative (svarta) HD batteriklämman till den negative (Neg, N-) batteriklämman eller bilchassit.
4. Bortkoppling, koppla bort i motsatt ordning, ta bort den negativa först (eller positiv för positivt marksystem).

### Steg 3: **Starta med startkablar**

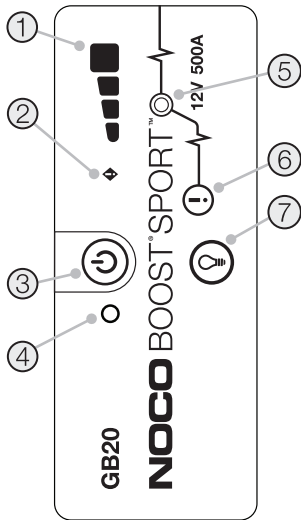
1. Kontrollera att alla fordonets strömbelastningar (strålkastare, radio, luftkonditionering, etc.) är avstängda innan du försöker få igång fordonet.
2. Tryck på START-knappen för att börja. Samtliga LED-lampor kommer lysa för att indikera att LED-lampor fungerar som de ska. Det vita ljuset för LED-booster tänds om kopplingen till batteriet är korrekt. Det röda LED-ljuset för Fel tänds om klämmorna kopplats i tvärtom. Koppla in tvärtom för att ta hand om feler och det vita ljuset för LED-booster tänds. Det vita ljuset för LED-booster är på när GB20-enheten är redo att användas för att starta ditt fordon.
3. Testa att starta fordonet. I flesta fall startar fordonet på en gång. Med vissa fordon krävs det att GB20-enheten är ikopplad upp till 30 sekunder innan det startar. Om fordonet inte startar på en gång, vänta 20-30 sekunder innan du försöker igen. Försök inte mer än fem (5) gånger i rad inom en femton (15) minuters period. Låt GB20-enheten vila innan du försöker starta fordonet igen.
4. Ta bort klämmorna och GB20-enheten när du väl startat fordonet.

### **Lågspänningsbatteri och Manuell överstyrning**

GB20 enheten är designad för att starta ett 12-volt blysyrebatteri och kan gå så lågt som till 2-voltsbatteri. Om ditt batteri är under 2 volt går boostern till "Av"-läget. Den gör detta för att indikera att GB20-enheten inte detekterar ett batteri. Om du behöver starta ett batteri som är mindre än 2 volt finns en inställning för manuell överstyrning vilket kan sätta enheten i "På"-läget och starta funktionen.

### **FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRD**

VAR EXTRA FÖRSIKTIG NÄR DU ANVÄNDER DETTA LÄGE. DETTA LÄGE SKA ENDAST ANVÄNDAS MED 12-VOLT BLYSYREBATTERIER. BÅDE SÄKERHETSFUNKTIONEN FÖR GNISTSKYDD OCH POLARITETOMVÄNDNING ÄR AVAKTIVERADE AVAKTIVERADE. LÄGG NOGA MÄRKE TILL BATTERIPOLARITETEN INNAN DU ANVÄNDER DET HÄR LÄGET. SE TILL ATT DEN POSITIVA OCH NEGATIVA BATTERIKLÄMMORNA INTE VIDRÖR VARANDRA ELLER IHOPKOPPLAS EFTERSOM PRODUKTEN GER IFRÅN SIG GNISTOR. I DETTA LÄGE ANVÄNDS HÖGSTRÖM (UPP TILL 500 AMPS) SOM KAN LEDA TILL GNISTOR OCH HÖG VÄRME OM DEN INTE ANVÄNDS PÅ RÄTT SÄTT. OM DU INTE ÄR SÄKER PÅ HUR DETTA LÄGE SKA ANVÄNDAS, FÖRSÖK INTE ATT ANVÄNDA DET UTAN SÖK PROFESSIONEL HJÄLP.



**1. Intern batterinivå** Indikerar laddningsnivån för det interna batteriet.

**2. Fel LED-ljus** Lyser rött om omvänd polaritet upptäcks eller växlar mellan "Av" och "På" när den interna batteritemperaturen är för hög.

**3. Startknappen** Trycks för att enheten ska slå "Av och På".

**4. LED-ljuset** Lyser vitt när enheten är "På".

**5. LED-ljuset för boost** Lyser vitt när boostern är på. Om enheten är kopplat till batteriet på rätt sätt känner GB20-enheten automatiskt av ett batteri och sätter igång boost-läget (LED-ljuset blinkar vitt när läget för manuell överstyrning är på).

**6. Manuell överstyrningsknapp.** För att aktivera, tryck och håll nedtryckt i tre (3) sekunder.

**WARNING: Inaktiverar säkerhetsskydd och sätter manuellt i läget "På". Ska endast användas när batteriet är för lågt för att detekteras.**

**7. Med ljusknappen** kan du växla mellan 7 ljuslägen: 100% > 50% > 10% > SOS > Blinkande > Nödljus > Av

# Felsökning

| FEL                                                                                                                | ANLEDNING/LÖSNING                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Fel LED: Konstant rött ljus</b> | Omvänd polaritet/Vänd på batterikopplingen.                                                                                    |
| <b>Fel LED: Blinkar rött och kablarna är korrekt anslutna.</b>                                                     | Det interna batteriet är för varmt/Låt enheterna svalna. Flytta enheten till ett kallare utrymme.                              |
| <b>Lyset på boostern tänds inte och kablarna är korrekt anslutna.</b>                                              | Det ikopplade batteriet är mindre än 2 volt/Ta bort samtliga kopplingar och försök igen eller använd läget Manuell översyming. |

## Tekniska specifikationer

**Internt batteri:** Litiumjon

**Högsta spänningsgrad:** 500A

**Driftstemperatur:** -20 ° C till + 50 ° C

**Laddningstemperatur:** 0°C till +40°C

**Förvaringstemperatur:** -20°C till +50°C (medel temp.)

**USB (ingång):** 5V, 2,1A

**USB (utgång):** 5V, 2,1A

**Hylseskydd:** IP65 (med stängda portar)

**Kyl:** Naturlig konvektion

**Mått (L x B x H):** 6,7 x 3,2 x 1,7 tum

**Vikt:** 1,08 kg

## NOCO ett (1) års begränsad garanti.

VIKTIGT: GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT GODKÄNNER DU ATT VARA BUNDEN AV NOCOS VILLKOR FÖR ETT (1) ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI ("GARANTI") ENLIGT NEDAN. LÄS IGENOM GARANTVILLKOREN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. ANVÄND INTE OCH RETURNERA PRODUKTEN OM DU INTE ACCEPTERAR GARANTVILLKOREN, .

DENNA GARANTI GER DIG SÄRSKILDA JURIDISKA RÄTTIGHETER, OCH DU KAN HA ANDRA RÄTTIGHETER SOM VARIERAR FRÅN STAT, LAND ELLER PROVINS. ANNAT ÄN DET SOM TILLÅTS AV LAG, EXKLUDERAR NOCO INTE, BEGRÄNSAR ELLER SUSPENDERAR ANDRA RÄTTIGHETER DU KAN HA, INKLUSIVE DE SOM KAN UPPSTÅ FRÅN ETT FÖRSÄLJNINGSAVTALS AVVIKANDE. FÖR EN FULLSTÄNDIG FÖRSTÅELSE AV DINA RÄTTIGHETER BÖR DU KONSULTERA LAGEN I DIN STAT, LAND ELLER PROVINS.

I DEN UTSTRÄCKNING DET TILLÅTS ENLIGT LAG, ÄR DENNA GARANTI OCH DE ÅTGÄRDER SOM ANGÅR EXKLUSIVA OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA GARANTIER, OAVSETT MUNTliga, SKRIFTLIGA, LAGSTADIGA, UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA ÅTGÄRDER OCH VILLKOR. NOCO FRÅNSÄGER SIG ALLA LAGSTADGADE OCH UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, GARANTIER OM SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT ÄNDAMÅL SAMT GARANTIER MOT DOLDA ELLER LATENTA DEFEKT I DEN UTSTRÄCKNING SOM TILLÅTS ENLIGT LAG. I DEN UTSTRÄCKNING SÅDANA GARANTIER INTE KAN FRISKRIVAS, BEGRÄNSAR NOCO VARAKTIGHETEN OCH ÅTGÄRDERNA FÖR SÅDANA GARANTIER TILL VARAKTIGHETEN FÖR DENNA UTTRYCKTA GARANTI OCH, EFTER NOCO:S VAL, REPARATION ELLER BYTE AV PRODUKTER. VISSA STATER, LÄNDER OCH PROVINSER TILLÅTER INTE BEGRÄNSNINGAR AV HUR LÄNGE UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER ELLER VILLKOR KAN GÄLLA, SÅ DEN BEGRÄNSNING SOM BESKRIVS OVAN KANSKE INTE GÄLLER DIG.

NOCO garanterar att de NOCO-märkta produkterna som finns i originalförpackningen ("NOCO-produkten") är fria från defekter i material och utförande när de används normalt i enlighet med NOCO:s publicerade riktlinjer under en period av ETT (1) ÅR från datumet för det ursprungliga detaljhandelsköpet eller leveransdatum av slutanvändarens inköpare ("Garantiperiod"). NOCO:s publicerade riktlinjer inkluderar men begränsas inte till informationen i denna garanti, tekniska specifikationer och användarmanualer. För slutanvändarköpare inom Europeiska unionen (EU), Europeiska frihandelssammanslutningen (EFTA), Northern Polices och i Storbritannien kan garantiperioden förlängas med minst TVÅ (2) ÅR. I VISSA STATER, LÄNDER ELLER PROVINSER KAN NATIONELL LAG FÖRESKRIVA LÄNGRE GARANTIPERIODER. Avsikten med den begränsade garantin är att komplettera, och inte ersätta de rättigheter som föreskrivs av konsumentskyddslag.

NOCO:S ANSVAR ÄR BEGRÄNSAT TILL ERSÄTTNING ELLER REPARATION. NOCO SKA INTE VARA ANSVARIGT FÖR NÅGON SÄRSKILD, OAVSIKTIG, FÖLJDSKADA ELLER EXEMPLARISK SKADA SOM RESULTAT AV NÅGOT BROTT MOT GARANTIN ELLER VILLKOR ELLER ENLIGT NÅGON ANNAN JURIDISK TEORI, INKLUSIVE, MEN INTE BEGRÄNSAT TILL, FÖRLORAD VINST, FÖRLORAD OMSÄTTNING, FÖRLORAD AFFÄRSVERKSAMHET, EGENDOMSSKADA, PERSONSKADA ELLER NÅGON INDIREKT ELLER FÖLJAKTIG FÖRLUST ELLER SKADA PÅ NÅGOT SÄTT.

Denna garanti kan inte överföras och täcker inte returemballage och transportkostnader. Denna garanti gäller inte: (a) skador orsakade av olycka, missbruk, felaktig användning, brand, vätskekontakt eller annan yttre orsak, (b) felaktig hantering, felaktig installation, modifieringar, demontering eller försök till otilåten reparation, (c) kosmetiska skador - såsom bucklor eller repor - som inte påverkar produktens funktionalitet, (d) på skador orsakade av användning av produkten utanför NOCO:s publicerade riktlinjer, (e) defekter orsakade av normalt slitage eller på annat sätt på grund av normalt åldrande av produkten, eller (f) om något serienummer har tagits bort eller förstörts från produkten.



Om du gör ett anspråk under garantiperioden, kommer NOCO, efter eget val: (a) reparera produkten som har testats och klarat våra funktionskrav, (b) ersätta produkten med en ersättningsprodukt av samma modell (eller med ditt samtycke en produkt som har samma eller väsentligen liknande egenskaper som den ursprungliga produkten, t.ex. en annan modell med samma egenskaper), som är ny eller som ny, och har testats och klarat våra funktionskrav, eller (c) ersätta produkten med återbetalning av inköpspriset. För ett anspråk krävs viss information, inklusive inköpsbevis, för att ta anspråket på begränsad garanti i behandling. För att göra anspråk under den begränsade garantin, vänligen kontakta NOCO Support på:

**(webb)** <https://no.co/support>  
**(e-post)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(US/CA/MX)** +1.800.456.6626

**(UK)** +44 20 4520 7738  
**(EU)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068  
**(JP)** +81 3 6893 3017

# NOCO BOOST<sup>®</sup> SPORT<sup>™</sup>

# GB20



## ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Οδηγός Χρήστη & Εγγύηση



**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.** Μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες για την ασφάλεια μπορεί να οδηγήσει σε **ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ, ΕΚΡΗΞΗ, ΠΥΡΚΑΓΙΑ**, η οποία ενδέχεται να οδηγήσει σε **ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ, ΘΑΝΑΤΟ**, ή **ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ**.



**Ηλεκτροπληξία.** Το προϊόν είναι μια ηλεκτρική συσκευή από την οποία μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Μην κόψετε τα καλώδια ρεύματος. Μην το εμβαπτίζετε σε νερό ή επιτρέψετε να βραχεί.



**Έκρηξη.** Μπαταρίες μη ελεγμένες, μη συμβατές, ή κατεστραμμένες μπορούν να εκραγούν αν χρησιμοποιηθούν με το προϊόν. Μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίβλεψη όταν βρίσκεται σε λειτουργία. Μην επιχειρήσετε να εκκινήσετε στιγμή μία χαλασμένη ή μια μπαταρία που έχει παγώσει. Χρησιμοποιείται το προϊόν μόνο με μπαταρίες συνιστώμενης τάσης. Λειτουργείτε το προϊόν σε καλά αεριζόμενο χώρο.



**Πυρκαγιά.** Το προϊόν είναι μια ηλεκτρική συσκευή που εκπέμπει θερμότητα και είναι ικανή να προκαλέσει εγκαύματα. Μην καλύπτετε το προϊόν. Μην καπνίζετε και μην χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε πηγή ηλεκτρικού σπινθήρα ή φλόγας κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Να φυλάσσεται το προϊόν μακριά από εύφλεκτα υλικά.



**Τραυματισμός ματιών.** Φοράτε γυαλιά προστασίας κατά τη λειτουργία του προϊόντος. Οι μπαταρίες μπορούν να εκραγούν και να προκαλέσουν την εκτίναξη θραυσμάτων. Το οξύ της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό των ματιών και του δέρματος. Στην περίπτωση της μόλυνσης των οφθαλμών ή του δέρματος, πλύνετε καλά την πληγείσα περιοχή με τρεχούμενο καθαρό νερό και επικοινωνήστε με το κέντρο αντιμετώπισης δηλητηριάσεων.αμέσως.



**Εκρηκτικά αέρια.** Εργασία κοντά σε περιοχή μολύβδου-οξέος είναι επικίνδυνο. Οι μπαταρίες εκλύουν εκρηκτικά αέρια κατά την διάρκεια της κανονικής λειτουργίας τους. Για να μειώσετε τον κίνδυνο έκρηξης της μπαταρίας, ακολουθήστε τις πληροφορίες οδηγιών ασφαλείας και εκείνες που δημοσιεύονται από τον κατασκευαστή της μπαταρίας και τον κατασκευαστή οποιουδήποτε εξοπλισμού που προορίζεται να χρησιμοποιηθεί στην περιοχή κοντά στην μπαταρία. Επανεξετάστε προσεκτικά τις σημάνσεις σε αυτά τα προϊόντα και στον κινητήρα.

## Ελληνικά

Για περισσότερες πληροφορίες  
και υποστήριξη επισκεφθείτε:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Σημαντικές Προειδοποιήσεις Ασφαλείας

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η Χειροκίνητη Λειτουργία απενεργοποιεί όλα τα μέτρα ασφαλείας. Η λανθασμένη ή/και αντίθετη από τη συνιστώμενη από εμάς χρήση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή και θάνατο και θα ακυρώσει την εγγύησή σας. Κίνδυνος φωτιάς, έκρηξης και εγκαυμάτων. Να μην αποσυναρμολογείται, να μη συνθλίβεται, να μη θερμαίνεται σε θερμοκρασία άνω των 60°C (140°F) ή να καίγεται. Αυτή η συσκευή προορίζεται για προσωρινή χρήση σε εξωτερικούς χώρους και πρέπει να επιδεικνύετε την πρόεπουσα προσοχή όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή σε βρεγμένο περιβάλλον.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΝΣΗ:

Μην υπερφορτίζετε την εσωτερική μπαταρία. Δείτε το Εγχειρίδιο Οδηγιών. Μην καπνίζετε, μην ανάβετε σπύρτα ή προκαλείτε σπινθήρες γύρω από τον ηλεκτρικό μετασχηματιστή. Η φόρτιση της μπαταρίας πρέπει να πραγματοποιείται μόνο σε καλά αεριζόμενο χώρο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

Κίνδυνος Ανθρώπινου Τραυματισμού. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή τα καλώδια της μπαταρίας έχουν φθαρεί καθ' οιονδήποτε τρόπο. Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικές εγκαταστάσεις επισκευών. Αυτή η συσκευή προορίζεται για φύλαξη σε εσωτερικό χώρο όταν δε χρησιμοποιείται. Δεν θα πρέπει να αποθηκεύετε ή να αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε εξωτερικό χώρο όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

**Προσωπικές προφυλάξεις.** Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για το σκοπό που προορίζεται. Κάποιοι θα πρέπει να είναι εντός της εμβέλειας της φωνής σας ή αρκετά κοντά για να έρθει να σας βοηθήσει σε περίπτωση ανάγκης. Να έχετε στη διάθεσή σας μια ποσότητα καθαρού νερού και σαπουνιού πλησίον σας σε περίπτωση μόλυνσης από οξύ μπαταρίας. Να φοράτε πλήρη προστατευτικά γυαλιά ματιών και προστατευτικό ρουχισμό όταν εργάζεστε κοντά σε μια μπαταρία. Πάντα να πλένετε τα χέρια σας μετά το χειρισμό μπαταριών και συναφών υλικών. Μην χειρίζεστε ή φοράτε τυχόν μεταλλικά αντικείμενα όταν εργάζεστε με μπαταρίες συμπεριλαμβανομένων, εργαλείων, ρολογιών ή κοσμημάτων. Αν μεταλλικό αντικείμενο πέσει πάνω στη μπαταρία, μπορεί να προκαλέσει ή να δημιουργήσει ένα βραχυκύκλωμα που να έχει ως αποτέλεσμα την πρόκληση ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς, έκρηξης, η οποία μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τραυματισμό, θάνατο ή υλικές ζημιές. **Ανήλικα:** Εάν το προϊόν προορίζεται από τον "Αγοραστή" για να χρησιμοποιείται από ένα ανήλικο, ο ενήλικας αγοραστής συμφωνεί να παράσχει λεπτομερείς οδηγίες και προειδοποιήσεις σε κάθε ανήλικο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των ανωτέρω είναι αποκλειστική ευθύνη του "Αγοραστή", ο οποίος συμφωνεί να απαλλάξει από οποιεσδήποτε απαιτήσεις της NOCO για τυχόν ακούσια ή κακή χρήση από έναν ανήλικο. **Κίνδυνος πνιγμού.** Τα αξεσουάρ μπορούν να παρουσιάσουν κίνδυνο πνιγμού για τα παιδιά. Μην αφήνετε τα παιδιά σας χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή ή οποιοδήποτε αξεσουάρ. Αυτό το προϊόν δεν είναι παιχνίδι. **Χειρισμός.** Ο χειρισμός αυτού του προϊόντος πρέπει να γίνεται με προσοχή. Το προϊόν μπορεί να υποστεί ζημιά εάν χτυπηθεί. Μην χρησιμοποιείτε ένα κατεστραμμένο προϊόν, συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, ρωγμών στο περίβλημα ή κατεστραμμένων καλωδίων. Μην χρησιμοποιείτε μια συσκευή με ένα κατεστραμμένο καλώδιο. Υγρασία και υγρά μπορούν να καταστρέψουν το προϊόν. Μην χειρίζεστε το προϊόν ή οποιαδήποτε ηλεκτρικά εξαρτήματα κοντά σε οποιοδήποτε υγρό. Αποθηκεύστε και χρησιμοποιήστε το προϊόν σε ξηρό περιβάλλον. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν βραχεί. Εάν το προϊόν είναι ήδη σε λειτουργία και βραχεί, αποσυνδέστε το από την μπαταρία και διακόψετε αμέσως τη χρήση του. Ποτέ μην αποσυνδέετε το προϊόν τραβώντας τα καλώδια. **Τροποποιήσεις:** Μην επιχειρήσετε να μεταβάλετε να τροποποιήσετε, ή να επισκευάσετε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος. Αποσυναρμολόγηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό, θάνατο ή υλικές ζημιές. Εάν το προϊόν υποστεί ζημιά, δυσλειτουργεί ή έρθει σε επαφή με οποιοδήποτε υγρό, διακόψετε τη χρήση του και επικοινωνήστε με τη NOCO. Τυχόν τροποποιήσεις του προϊόντος θα ακυρώσει την εγγύησή σας. **Αξεσουάρ.** Το συγκεκριμένο προϊόν είναι εγκεκριμένο για χρήση μόνο με αξεσουάρ NOCO. Η NOCO δεν είναι υπεύθυνη για την ασφάλεια των χρηστών ή ζημιά όταν γίνεται χρήση αξεσουάρ που δεν είναι εγκεκριμένα από την NOCO. **Τοποθέτηση.** Αποτρέψτε το οξύ της μπαταρίας να έρθει σε επαφή με το προϊόν. Μην

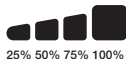
χρησιμοποιείτε το προϊόν σε ένα κλειστό χώρο ή ένα χώρο με περιορισμένο εξαερισμό. Μη τοποθετείστε μια μπαταρία επάνω στη συσκευή. Τοποθετείστε τους ακροδέκτες έτσι ώστε να αποφεύγετε ακούσια ζημιά από τα κινούμενα μέρη του οχήματος (συμπεριλαμβανομένων του καπό και των πορτών), τα κινούμενα εξαρτήματα του κινητήρα (συμπεριλαμβανομένων των πτερυγών του ανεμιστήρα [φτερωτή], ιμάντες και τροχαλίες), ή ότι θα μπορούσε να γίνει επικίνδυνο πρόκλησης τραυματισμού ή θανάτου. **Θερμοκρασία λειτουργίας.** Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ -200 °C έως 50 °C. Μη το θέτετε σε λειτουργία εκτός αυτού του εύρους θερμοκρασίας. Μην επιχειρήσετε να εκκινήσετε στιγμιαία μια μπαταρία που έχει παγώσει. Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αμέσως αν η μπαταρία υπερθερμανθεί. **Αποθήκευση.** Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε το προϊόν σε χώρους με υψηλή συγκέντρωση σκόνης ή αερομεταφερόμενα υλικά. Αποθηκεύετε το προϊόν σας σε επίπεδες, ασφαλείς επιφάνειες, έτσι ώστε να μην είναι επιρρεπής σε πτώση. Αποθηκεύετε το προϊόν σας σε ένα ξηρό χώρο. Η θερμοκρασία αποθήκευσης είναι -20°C - 50°C (0 °C έως + 40 °C μέση θερμοκρασία). Μην ξεπερνάτε ποτέ τους 80°C υπό οποιαδήποτε συνθήκες. **Συμβατότητα.** Αυτό το προϊόν είναι συμβατό μόνο με μπαταρίες 12 volt μολύβδου-οξέος. Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν με οποιοδήποτε άλλο τύπο μπαταρίας. Στιγμιαία εκκίνηση άλλης μπαταρίας διαφορετικής χημικής σύστασης μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό, θάνατο ή υλικές ζημιές. Επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή της μπαταρίας πριν επιχειρήσετε να εκκινήσετε στιγμιαία την μπαταρία. Μην εκκινήσετε στιγμιαία μια μπαταρία αν δεν είστε σίγουροι για τη χημική σύσταση ή τη τάση της μπαταρίας. **Η μπαταρία.** Η ενσωματωμένη μπαταρία ιόντων λιθίου του προϊόντος θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από τη NOCO, και πρέπει να ανακυκλώνεται ή να απορρίπτεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μπαταρία μόνοι σας και μη χειρίζεστε μια κατεστραμμένη ή με διαρροή μπαταρία ιόντων λιθίου. Ποτέ μην πετάτε την μπαταρία στα οικιακά απορρίμματα. Η απόρριψη μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα είναι παράνομη βάσει κρατικών και ομοσπονδιακών περιβαλλοντικών νόμων και κανονισμών. Πληγαινετε πάντοτε τις παλιές μπαταρίες στο τοπικό κέντρο ανακύκλωσης μπαταριών. Εάν η μπαταρία του προϊόντος υπερθερμανθεί, εκπέμπει μια μυρωδιά, έχει παραμορφωθεί, έχει κτυπηθεί ή αντιμετωπίζει ή επιδεικνύει ασυνήθιστη συμπεριφορά σταματήστε αμέσως κάθε χρήση και επικοινωνήστε με τη NOCO. **Φόρτιση μπαταρίας.** Φορτίστε το προϊόν με το παρεχόμενο καλώδιο φόρτισης USB και ένα τροφοδοτικό NOCO 10W 12V. Ένα καλώδιο USB από τρίτους και ένα τροφοδοτικό ισχύος 5W και 10W που είναι συμβατά με USB 2.0 ή τροφοδοτικά ισχύος συμβατά με ένα ή περισσότερα από τα παρακάτω πρότυπα EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Να είστε προσεκτικοί με τη χρήση χαμηλής ποιότητας τροφοδοτικών ισχύος, που μπορούν να παρουσιάσουν σοβαρό ηλεκτρικό κίνδυνο που μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς σε άτομα, καταστροφή σε συσκευές και υλικές ζημιές. Εάν χρησιμοποιείτε ένα τροφοδοτικό ισχύος USB από τρίτους, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή(ες) για να μάθετε εάν το τροφοδοτικό ισχύος συμμορφώνεται με τα ανωτέρω πρότυπα. Χρησιμοποιώντας κατεστραμμένα καλώδια ή φορτιστές, ή φορτίζοντας όταν υπάρχει υγρασία, μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία. Χρησιμοποιώντας γενικής χρήσεως ή τροφοδοτικό ισχύος τρίτων ενδέχεται να μειώσει τη διάρκεια ζωής του προϊόντος σας και να προκαλέσει τη δυσλειτουργία αυτού. Η NOCO δεν ευθύνεται για την ασφάλεια του χρήστη όταν γίνεται χρήση αξεσουάρ ή υλικών που δεν είναι εγκεκριμένα από την NOCO. Όταν χρησιμοποιείτε ένα τροφοδοτικό ισχύος USB για φόρτιση του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι το βύσμα AC έχει εισαχθεί πλήρως στο τροφοδοτικό ισχύος πριν το συνδέσετε στην πρίζα ρεύματος. Τα τροφοδοτικά ισχύος μπορούν να ζεσταθούν κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης και παρατεταμένης επαφή με το δέρμα μπορεί να προκαλέσει ομαλτικό τραυματισμό. Εξασφαλίζετε πάντα επαρκή εξαερισμό γύρω από τροφοδοτικά ισχύος όταν τα χρησιμοποιείτε. Για να διασφαλίσετε τη μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, αποφύγετε τη φόρτιση της συσκευής σας για περισσότερο από μια εβδομάδα κάθε φορά, καθώς η υπερφόρτιση μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας. Με την πάροδο του χρόνου, ένα χρησιμοποιημένο προϊόν θα αποφορτιστεί και πρέπει να επαναφορτιστεί πριν τη χρήση. Να αποσυνδέετε το προϊόν από την πρίζα όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο για τη χρήση για την οποία προορίζεται. **Ιατρικές συσκευές.** Το προϊόν μπορεί να εκπέμπει ηλεκτρομαγνητικά πεδία. Το προϊόν περιέχει μαγνητικά εξαρτήματα τα οποία μπορούν να παρεμβάλλουν σε βηματοδότες, απινιδωτή, ή ιατρικές συσκευές. Αυτά τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία ενδέχεται να προκαλέσουν παρεμβόλες σε βηματοδότες ή άλλες ιατρικές συσκευές. Συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν τη χρήση εάν έχετε οποιαδήποτε ιατρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένων και των βηματοδοτών. Εάν υπομνηστείτε ότι το προϊόν προκαλεί παρεμβόλες σε μια ιατρική συσκευή διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αμέσως και συμβουλευτείτε το γιατρό σας. **Ιατρικές φυσικές καταστάσεις.** Αν έχετε οποιαδήποτε ιατρική φυσική κατάσταση που θεωρείτε ότι θα μπορούσε να επηρεαστεί από το προϊόν, συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων, κρίσεων, λιποθυμιών, κόπωση στα μάτια ή πονοκεφάλους, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν τη χρήση. Η χρήση ενός ενσωματωμένου μεγάλης ισχύος φανού αστραπιαίου φωτός (φλας) επιτερεί κίνδυνο σε ευαίσθητα στο φως. Η χρήση φωτός σε στροβοσκοπική λειτουργία μπορεί να προκαλέσει κρίση φωτοεπιληψίας σε άτομα, η οποία ενδέχεται να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. **Φως.** Βλέποντας απ' ευθείας στο φανό αστραπιαίου φωτός (φλας) μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμο τραυματισμό των ματιών. Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια υψηλής απόδοσης προ-εστιασμένη λυχνία LED που εκπέμπει μια πανίσχυρη δέσμη στην υψηλότερη ρύθμιση. **Καθαρισμός.** Αποσυνδέετε το προϊόν από την παροχή ρεύματος πριν επιχειρήσετε οποιαδήποτε συντήρηση ή καθαρισμό.

Καθαρίστε και στεγνώστε το προϊόν αμέσως εάν έρθει σε επαφή με υγρό ή οποιουδήποτε είδους ρύπους. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό (μικροϊνών) πανί που δεν αφήνει χνούδι. Αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας στα ανοίγματα. **Εκρηκτική ατμόσφαιρα.** Τηρείτε όλα τα σήματα και τις οδηγίες. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε οποιοδήποτε χώρο με δυναμικά εκρηκτική ατμόσφαιρα, συμπεριλαμβανομένων περιοχών τροφοδοσίας καυσίμων ή περιοχές που περιέχουν χημικά ή σωματίδια, όπως σιπρά, σκόνη ή μεταλλική σκόνη. **Δραστηριότητες που έχουν υψηλές συνέπειες.** Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση όπου η αποτυχία λειτουργίας του προϊόντος θα μπορούσε να οδηγήσει σε τραυματισμό, θάνατο ή σοβαρές περιβαλλοντικές ζημιές. **Παρεμβολή Ραδιοσυχνότητας.** Το προϊόν έχει σχεδιαστεί, ελεγχθεί και κατασκευαστεί έτσι ώστε να συμμορφώνεται με τους κανονισμούς που διέπουν την ραδιοφωνική συχνότητα εκπομπών. Τέτοιες εκπομπές από το προϊόν μπορούν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία άλλου ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προκαλώντας τους βλάβη. **Αριθμός μοντέλου: GB20** Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με το Τμήμα 15 των κανονισμών της Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών, ΟΕΕ (FCC) των ΗΠΑ. Η λειτουργία υπόκειται στις εξής δύο προϋποθέσεις: (1) η συσκευή αυτή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) η συσκευή αυτή πρέπει να αποδέχεται τις τυχόν λαμβανόμενες παρεμβολές, συμπεριλαμβανομένων και των παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτός ο εξοπλισμός έχει ελεγχθεί και έχει διαπιστωθεί ότι συμμορφώνεται με τα όρια για ψηφιακές συσκευές κατηγορίας Α, σύμφωνα με το Τμήμα 15 των Κανόνων Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών, ΟΕΕ (FCC) των ΗΠΑ. Αυτά τα όρια έχουν εκπονηθεί για να παράσχουν λογική προστασία κατά των επιβλαβών παρεμβολών όταν η συσκευή λειτουργεί σε ένα εμπορικό περιβάλλον. Η συσκευή αυτή δημιουργεί, χρησιμοποιεί και μπορεί να εκπέμπει ενέργεια ραδιοφωνικής συχνότητας και, αν δεν εγκατασταθεί και δεν χρησιμοποιείται σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να προκαλέσει βλαπτικές παρεμβολές στις ραδιοεπικοινωνίες. Η λειτουργία αυτής της συσκευής σε μια κατοικημένη περιοχή πιθανόν να προκαλέσει επιβλαβή παρεμβολή, στην οποία περίπτωση θα ζητηθεί από το χρήστη να λάβει, με δικές του δαπάνες, οποιαδήποτε μέτρα μπορεί να χρειασθούν για την επιδιόρθωση της παρεμβολής.

# Τρόπος χρήσης

## Βήμα 1: Φόρτιση του GB20.

Το GB20 είναι μερικώς φορτισμένο από το εργοστάσιο και πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν τη χρήση του. Συνδέστε το GB20 χρησιμοποιώντας το συμπεριλαμβανόμενο USB καλώδιο φόρτισης στη θύρα IN του USB. Επίσης, μπορεί να φορτιστεί από οποιαδήποτε διαθέσιμη θύρα τροφοδοσίας USB όπως ένα τροφοδοτικό εναλλασσόμενου ρεύματος, φορτιστή αυτοκινήτου, φορητό υπολογιστή και άλλα. Η USB θύρα είναι διαβαθμισμένη σε 2,1 Αμπέρ για να διασφαλίζεται η ασφαλής και αποτελεσματική φόρτιση της εσωτερικής μπαταρίας λιθίου. Λόγω των κανονισμών της Ομοσπονδιακής Επιτροπής Επικοινωνιών ΟΕΕ (FCC) των ΗΠΑ, συνιστούμε να μη φορτίζετε και αποφορτίζετε την μονάδα ταυτόχρονα. Ο χρόνος επαναφόρτισης του GB20 θα διαφέρει ανάλογα με τη στάθμη εκφόρτισης και την πηγή ενέργειας που χρησιμοποιείται. Τα πραγματικά αποτελέσματα ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη κατάσταση της μπαταρίας.



Κατά τη φόρτιση, το επίπεδο φόρτισης της εσωτερικής μπαταρίας υποδεικνύεται από τις λυχνίες φόρτισης LED. Τα LED θα πάλνουν αργά σε 'On' και 'Off' και θα παραμείνουν σταθερά αναμμένα έως ότου και τα τέσσερα φώτα φόρτισης LED ενεργοποιηθούν. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, η πράσινη λυχνία LED 100% θα παραμείνει σταθερά αναμμένη, και οι λυχνίες φόρτισης LED 25%, 50% και 75% θα σβήσουν (Off). Από καιρό σε καιρό, η πράσινη λυχνία LED 100% θα πάλνεται υποδηλώνοντας ότι λαμβάνει χώρα φόρτιση συντήρησης.

## Βήμα 2: Σύνδεση με την μπαταρία.

Διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε το εγχειρίδιο κατόχου του αυτοκινήτου για ειδικές προφυλάξεις και τις συνιστώμενες μεθόδους για την στιγμιαία εκκίνηση του αυτοκινήτου. Φροντίστε να καθορίσετε την τάση και τη χημική σύσταση της μπαταρίας, ανατρέχοντας στο εγχειρίδιο χρήσης της μπαταρίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Το GB20 προορίζεται μόνο για στιγμιαία εκκίνηση για 12 volt μπαταρίες μολύβδου-οξέος. Πριν το συνδέσετε στην μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι έχετε μια 12-V μπαταρία μολύβδου-οξέος. Το GB20 δεν είναι κατάλληλο για οποιοδήποτε άλλο τύπο μπαταρίας. Εντοπίστε τη σωστή πολικότητα των ακροδεκτών της μπαταρίας στην μπαταρία. Ο θετικός ακροδέκτης της μπαταρίας επισημαίνεται συνήθως με τα γράμματα ή σύμβολα (POS,P,+). Ο αρνητικός ακροδέκτης της μπαταρίας επισημαίνεται συνήθως με τα γράμματα ή σύμβολα (NEG,N,-).. Μην κάνετε καμία σύνδεση με το καρμπρατέρ, αγωγούς καυσίμου ή λεπτά, μεταλλικά εξαρτήματα. Οι ακόλουθες οδηγίες ισχύουν για ένα σύστημα αρνητικής γείωσης (το πιο συνηθισμένο). Εάν το όχημά σας έχει θετικό σύστημα γείωσης (πολύ σπάνιο) ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες σε αντίστροφη σειρά.

1. Συνδέστε τις τσιμπίδες (κροκοδιλάκια) μπαταρίας συνδέοντας τα στη θύρα εξόδου 12V OUT του GB20.
2. Συνδέστε τη θετική βαρέως τύπου (HD) τσιμπίδα μπαταρίας (κόκκινη) στο θετικό πόλο της μπαταρίας (POS,P,+).
3. Συνδέστε την αρνητική βαρέως τύπου (HD) τσιμπίδα μπαταρίας (μαύρη) στον αρνητικό πόλο της μπαταρίας (NEG,N,-) ή στο σασί του αυτοκινήτου.
4. Όταν αποσυνδέετε, αποσυνδέστε με την αντίστροφη σειρά, αφαιρώντας την αρνητική τσιμπίδα πρώτα (ή θετική πρώτα για θετικό σύστημα γείωσης).

| Ονομαστικά<br>χαρακτηριστικά φορτιστή: | Χρόνος επαναφόρτισης: |    |     |
|----------------------------------------|-----------------------|----|-----|
|                                        | .5A                   | 1A | 2A  |
|                                        | 12h                   | 6h | 3hr |

### Βήμα 3: Στιγμιαία εκκίνηση αυτοκινήτου.

**1.** Βεβαιωθείτε ότι όλα τα φορτία ισχύος του αυτοκινήτου (προβολείς, ραδιόφωνο, κλιματιστικό, κλπ) είναι απενεργοποιημένα προτού επιχειρήσετε την στιγμιαία εκκίνηση του οχήματος.

**2.** Πιέστε το κουμπί τροφοδοσίας ισχύος για να ξεκινήσει η στιγμιαία εκκίνηση. Όλες οι λυχνίες LED θα αναβοσβήνουν, υποδηλώνοντας ότι όλες οι λυχνίες LED λειτουργούν σωστά. Εάν η σύνδεση στη μπαταρία είναι σωστή, η άσπρη λυχνία LED ισχυρής στιγμιαίας φόρτισης θα ανάψει. Εάν οι τσιμπίδες σύνδεσης στη μπαταρία είναι συνδεδεμένες ανάποδα, η κόκκινη λυχνία ένδειξης LED σφάλμα θα ανάψει. Αντιστρέψτε τις συνδέσεις για να διαγράψετε αυτό το σφάλμα και στη συνέχεια η λευκή λυχνία ένδειξης LED ισχυρής στιγμιαίας φόρτισης θα ανάψει. Η λευκή λυχνία ένδειξης LED ισχυρής στιγμιαίας φόρτισης ανάβει όταν το GB20 είναι έτοιμο για την στιγμιαία εκκίνηση του αυτοκινήτου σας.

**3.** Επιχειρήστε την εκκίνηση του αυτοκινήτου. Τα περισσότερα οχήματα θα ξεκινήσουν αμέσως. Ορισμένα οχήματα μπορεί να απαιτούν το GB20 να συνδεθεί έως και 30 δευτερόλεπτα πριν την εκκίνηση. Αν το όχημα δεν ξεκινήσει αμέσως, περιμένετε 20-30 δευτερόλεπτα και προσπαθήστε ξανά. Μην προσπαθήσετε περισσότερες από πέντε (5) συνεχόμενες στιγμιαίες εκκινήσεις εντός μιας περιόδου των 15 λεπτών. Αφήστε το GB20 σε αδράνεια για δεκαπέντε (15) λεπτά πριν επιχειρήσετε να εκκινήσετε ξανά το αυτοκίνητο.

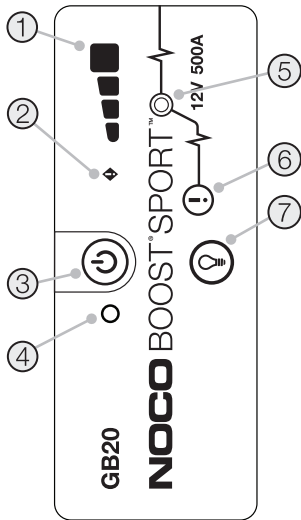
**4.** Από τη στιγμή που έχετε εκκινήσει το όχημα, αποσυνδέστε τις τσιμπίδες (κροκοδιλάκια) μπαταρίας, και αφαιρέστε το GB20.

#### **Μπαταρίες χαμηλής τάσης & χειροκίνητη παράκαμψη.**

Το GB20 είναι σχεδιασμένο για άμεση εκκίνηση 12-volt μπαταριών μολύβδου-οξέος με κατώτερο όριο τα 2 volts. Εάν η μπαταρία σας είναι χαμηλότερη από 2 Volt, η λυχνία ένδειξης LED ισχυρής στιγμιαίας φόρτισης θα είναι σβηστή. Αυτό αποτελεί ένδειξη ότι το GB20 δεν μπορεί να ανιχνεύσει μια μπαταρία. Εάν χρειάζεται να εκκινήσετε μία μπαταρία κάτω από 2 volt υπάρχει μια λειτουργία χειροκίνητης παράκαμψης η οποία σας επιτρέπει να ισχύει το "On" (ενεργοποίηση) της έναρξης λειτουργίας της στιγμιαίας εκκίνησης.

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ.**

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΣΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΜΕ ΙΔΙΑΙΤΗΡΗ ΠΡΟΣΟΧΗ ΑΥΤΗ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ 12 VOLT ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΜΟΛΥΒΔΟΥ ΟΞΕΟΣ. ΚΑΙ ΟΙ ΔΥΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΚΑΙ ΓΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΚΑΤΑ ΣΠΙΝΘΡΙΣΜΟΥ ΑΛΛΑ ΚΑΙ ΓΙΑ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗΣ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑΣ ΕΙΝΑΙ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΕΣ. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΩΣΕΤΕ ΙΔΙΑΙΤΗΡΗ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΠΟΛΙΚΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΗΣΕΤΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗ ΘΕΤΙΚΗ ΚΑΙ ΑΡΝΗΤΙΚΗ ΤΣΙΜΠΙΔΑ (ΚΡΟΚΟΔΙΛΑΚΙΑ) ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ ΝΑ ΕΛΘΟΥΝ ΣΕ ΕΠΑΦΗ Ή ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΟΥΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥΣ ΚΑΘΩΣ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΘΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΕΙ ΣΠΙΝΘΙΡΕΣ. ΑΥΤΗ Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙ ΠΟΛΥ ΥΨΗΛΟ ΡΕΥΜΑ (Έως 500 AMPS) ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΣΠΙΝΘΙΡΕΣ ΚΑΙ ΥΨΗΛΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΕΑΝ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΩΣΤΑ. ΕΑΝ ΕΙΣΤΕ ΑΒΕΒΑΙΟΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΜΗ ΤΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΙΣΕΤΕ ΚΑΙ ΖΗΤΗΣΤΕ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ.



**1. Επίπεδο φόρτισης της εσωτερικής μπαταρίας.** Υποδεικνύει το επίπεδο φόρτισης της εσωτερικής μπαταρίας.

**2. LED σφάλματος.** Ανάβει κόκκινο εάν ανιχνευθεί αντίστροφη πολικότητα, ή αναβοσβήνει "On" και "Off" όταν η εσωτερική θερμοκρασία της μπαταρίας είναι πολύ υψηλή.

**3. Κουμπί λειτουργίας.** Πιέστε για να ενεργοποιήσετε "On" ή να απενεργοποιήσετε "Off", τη μονάδα,

**4. LED Λειτουργίας.** Ανάβει λευκό όταν η μονάδα είναι ενεργοποιημένη, "On".

**5. LED ισχυρής στιγμιαίας φόρτισης.** Ανάβει λευκό όταν η ταχεία στιγμιαία φόρτιση είναι ενεργή. Εάν η μονάδα έχει συνδεθεί σωστά στην μπαταρία, το GB20 θα εντοπίσει αυτόματα μια μπαταρία και θα τεθεί σε λειτουργία ταχείας φόρτισης (η λυχνία LED αναβοσβήνει με λευκό φως όταν η χειροκίνητη λειτουργία παράκαμψης είναι ενεργή).

**6. Κουμπί χειροκίνητης παράκαμψης.** Προς ενεργοποίηση, πιέστε το και κρατήστε το πατημένο για τρία (3) δευτερόλεπτα. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απενεργοποιεί την προστασία ασφάλειας και χειροκίνητα επιτρέπει να ισχύει η ταχεία φόρτιση, "On".** Για χρήση μόνο όταν η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή για να μπορεί να ανιχνευθεί.

**7. Κουμπί λειτουργίας φωτισμού.** Εναλλάσσει την υπερ-φωτεινή λυχνία LED μέσω 7 τρόπων λειτουργίας φωτισμού 100% > 50% > 10% > SOS > Γρήγορο αναβόσβημα (Blink) > Στροβοσκοπική (Strobe) > Απενεργοποίηση (Off).



## Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Σφάλμα                                                                                                                         | Αιτία/Λύση                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>LED ένδειξης σφάλματος. Σταθερό κόκκινο</b> | Αντίστροφη πολικότητα/Αντιστρέψτε τις συνδέσεις της μπαταρίας.                                                                                        |
| <b>LED ένδειξης σφάλματος. Αναβόσβηνει γρήγορα το κόκκινο με τα καλώδια να είναι συνδεδεμένα σωστά</b>                         | Η εσωτερική μπαταρία είναι πολύ ζεστή/Επιτρέψτε στη μονάδα να κρυώσει. Μεταφέρετε την μονάδα σε ψυχρότερο περιβάλλον                                  |
| <b>Η λυχνία ισχυρής στιγμιαίας φόρτισης δεν ανάβει με τα καλώδια συνδεδεμένα σωστά</b>                                         | Η συνδεδεμένη μπαταρία είναι χαμηλότερη από 2 volt/Αφαιρέστε όλα τα φορτία, και δοκιμάστε ξανά ή χρησιμοποιήστε τη χειροκίνητη λειτουργία παράκαμψης. |

## Τεχνικές προδιαγραφές

**Εσωτερική μπαταρία:** Μπαταρία ιόντων λιθίου

**Μέγιστη ονομαστική τιμή ρεύματος:** 500A

**Θερμοκρασία λειτουργίας:** -20°C έως +50°C

**Θερμοκρασία Φόρτισης:** 0°C έως +40°C

**Θερμοκρασία αποθήκευσης:** -20°C έως +50°C (Μέση θερμοκρασία).

**Διεπαφή USB):** 5V 2,1A

**USB (Εξοδος):** 5V 2,1A

**Περιβλημα προστασίας:** IP65 (με τις θύρες κλειστές)

**Ψύξη:** Φυσική μεταφορά θερμότητας

**Διαστάσεις (Μ x Π x Υ):** 6,7 x 3,2 x 1,7 ίντσες

**Βάρος:** 2,4 λίβρες

## Περιορισμένη εγγύηση ενός (1) έτους της NOCO.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΝΑ ΔΕΣΜΕΥΘΕΙΤΕ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΝΟΣ (1) ΕΤΟΥΣ ΤΗΣ NOCO («ΕΓΓΥΗΣΗ»), ΟΠΩΣ ΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙΤΕ ΜΕ ΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ, ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΕΠΙΣΤΡΕΨΤΕ ΤΟ.

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΑΣ ΠΑΡΕΧΕΙ ΕΙΔΙΚΑ ΝΟΜΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΚΑΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΑΛΛΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΔΙΑΦΕΡΟΥΝ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟΝ ΝΟΜΟ, ΤΗ ΧΩΡΑ Ή ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ. ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΟΣΑ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ Η ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η NOCO ΔΕΝ ΕΞΑΙΡΕΙ, ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΙ Ή ΑΝΑΣΤΕΛΛΕΙ ΑΛΛΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΤΕ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΚΕΙΝΩΝ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΤΗ ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΗ ΜΙΑΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΠΩΛΗΣΗΣ. ΓΙΑ ΜΙΑ ΠΛΗΡΗ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΤΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ ΣΑΣ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΕΙΑΣ, ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ Ή ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ ΣΑΣ.

ΣΤΟΝ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΑ ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΠΟΥ ΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΑΛΛΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΣΥΝΘΗΚΩΝ, ΠΡΟΦΟΡΙΚΩΝ, ΓΡΑΠΤΩΝ, ΝΟΜΙΚΩΝ, ΡΗΤΩΝ Ή ΣΙΩΠΗΡΩΝ. Η NOCO ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΝΟΜΟ ΚΑΙ ΣΙΩΠΗΡΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΕΝΑΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΚΡΥΦΑ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ, ΣΤΟΝ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ. ΕΦΟΣΟΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΗ Η ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ, Η NOCO ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΙ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΥΤΩΝ ΤΩΝ ΕΓΓΥΗΣΕΩΝ ΣΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΡΗΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ, ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΗΣ NOCO, ΤΗΝ ΕΠΙΣΚΕΥΗ Ή ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΠΑΡΑΚΑΤΩ. ΟΡΙΣΜΕΝΟΙ ΝΟΜΟΙ, ΧΩΡΕΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΟΥΝ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΥΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΜΙΑΣ ΣΙΩΠΗΡΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Ή ΣΥΝΘΗΚΗΣ, ΕΠΟΜΕΝΩΣ Ο ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΠΑΡΑΠΑΝΩ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΙΣΧΥΕΙ ΓΙΑ ΕΣΑΣ.

Η NOCO παρέχει εγγύηση για τα Προϊόντα με την επωνυμία NOCO που περιέχονται στην αρχική συσκευασία («Προϊόν NOCO») για υλικά ελαττώματα και κατασκευαστικά ελαττώματα όταν χρησιμοποιούνται κανονικά σύμφωνα με τις δημοσιευμένες οδηγίες της NOCO για περίοδο ΕΝΟΣ (1) ΕΤΟΥΣ από την ημερομηνία της αρχικής λιανικής αγοράς ή την ημερομηνία παράδοσης από τον αγοραστή τελικό χρήστη («Περίοδος Εγγύησης»). Οι δημοσιευμένες οδηγίες της NOCO περιλαμβάνουν ενδεικτικά τις πληροφορίες που περιέχονται στην παρούσα Εγγύηση, τις τεχνικές προδιαγραφές και τα εγχειρίδια χρήσης. Για αγοραστές τελικούς χρήστες στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ΕΕ), την Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελεύθερων Συναλλαγών (ΕΖΕΣ), τις Πολιτικές της Βόρειας Διάστασης ή το Ηνωμένο Βασίλειο, η Περίοδος Εγγύησης μπορεί να επεκταθεί σε τουλάχιστον ΔΥΟ (2) ΕΤΗ. ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ, ΧΩΡΕΣ Ή ΠΕΡΙΟΧΕΣ, Η ΕΘΝΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΑΡΕΧΕΙ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΕΚΤΕΤΑΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. Ως εκ τούτου, τα οφέλη της Περιορισμένης Εγγύησης προορίζονται για να συμπληρώνουν και όχι να αντικαθιστούν τα δικαιώματα που παρέχονται από τις νομοθεσίες περί προστασίας των καταναλωτών.

Η ΕΥΘΥΝΗ ΤΗΣ NOCO ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή ΕΠΙΣΚΕΥΗ. Η NOCO ΔΕΝ ΘΑ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΓΙΑ ΤΥΧΟΝ ΕΙΔΙΚΕΣ, ΤΥΧΑΙΕΣ, ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΕΣ Ή ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑΤΙΚΕΣ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΕΙΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΕΓΓΥΗΣΗΣ Ή ΣΥΝΘΗΚΗΣ, Ή ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΝΟΜΙΚΗ ΘΕΩΡΙΑ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΑ ΔΙΑΦΥΓΤΩΝ ΚΕΡΔΩΝ, ΑΠΟΛΕΣΘΕΝΤΩΝ ΕΣΟΔΩΝ, ΑΠΟΛΕΙΑΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗΣ, ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ, ΣΩΜΑΤΙΚΗΣ ΒΛΑΒΗΣ Ή ΟΠΟΙΑΣΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗΣ ΕΜΜΕΣΗΣ Ή ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΗΣ ΑΠΩΛΕΙΑΣ Ή ΖΗΜΙΑΣ.

Η παρούσα Εγγύηση δεν είναι μεταβιβάσιμη και δεν καλύπτει τα μεταφορικά έξοδα και τα έξοδα συσκευασίας επιστροφής. Η παρούσα Εγγύηση δεν ισχύει: (α) για ζημιά που προκλήθηκε από ατύχημα, κακομεταχείριση, ακατάλληλη χρήση, φωτιά, επαφή με υγρά ή άλλη εξωτερική αιτία, (β) για κακό χειρισμό, ακατάλληλη εγκατάσταση, τροποποιήσεις, αποσυναρμολόγηση ή απόπειρα μη εξουσιοδοτημένης επισκευής, (γ) διακοσμητική ζημιά, όπως βαθουλώματα ή γρατσουνιές, η οποία δεν επηρεάζει τη λειτουργία του Προϊόντος, (δ) για ζημιά που προκλήθηκε από τη λειτουργία του Προϊόντος εκτός των δημοσιευμένων οδηγιών της NOCO, (ε) για ελαττώματα που προκλήθηκαν από τη φυσιολογική φθορά ή με άλλον τρόπο λόγω φυσιολογικής γήρανσης του Προϊόντος ή (στ) εάν οποιοσδήποτε σειριακός αριθμός έχει αφαιρεθεί ή αλλοιωθεί στο Προϊόν.

Εάν, στη διάρκεια της Περιόδου Εγγύησης, υποβάλλετε μια αξίωση, η NOCO θα εκτελέσει τα εξής, κατά την επιλογή της: (α) επισκευή του Προϊόντος που έχει δοκιμαστεί και περάσει επιτυχώς τις λειτουργικές απαιτήσεις μας, (β) αντικατάσταση του Προϊόντος με ένα ανταλλακτικό προϊόν του ίδιου μοντέλου (ή με τη συγκατάθεσή σας ένα προϊόν όμοιας ή ουσιαστικά όμοιων χαρακτηριστικών με το γνήσιο Προϊόν, π.χ. ένα διαφορετικό μοντέλο με τα ίδια χαρακτηριστικά), το οποίο είναι νέο ή σαν νέο, και το οποίο έχει δοκιμαστεί και περάσει με επιτυχία τις λειτουργικές απαιτήσεις μας, ή (γ) ανταλλαγή του Προϊόντος για επιστροφή του ποσού αγοράς σας. Απαιτούμε ορισμένες πληροφορίες, συμπεριλαμβανομένης απόδειξης αγοράς, για να επεξεργαστούμε αξιώσεις Περιορισμένης Εγγύησης. Για την υποβολή μιας αξίωσης σύμφωνα με την Περιορισμένη Εγγύηση, επικοινωνήστε με το Τμήμα υποστήριξης της NOCO παρακάτω:

|                   |                                                           |             |                  |             |                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Web)</b>      | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(Email)</b>    | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          |             |                  |             |                 |
| <b>(US/CA/MX)</b> | +1.800.456.6626                                           | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |

# NOCO BOOST® SPORT™

# GB20



## TEHLİKE

Kullanıcı Kılavuzu ve Garanti



**BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE TÜM GÜVENLİK BİLGİLERİNİ OKUYUN VE ANLAYIN.** Bu güvenlik talimatlarına uyulmaması, CİDDİ YARALANMA, ÖLÜM VEYA MAL ZARARINA yol açabilen ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA YANGIN riskine neden olabilir.



**Elektrik Çarpması.** Ürün, elektrik çarpabilen ve ciddi yaralanmalara neden olabilen elektrikli bir cihazdır. Elektrik kablolarını kesmeyin. Suya daldırmayın ve ıslanmasına izin vermeyin.



**Patlama.** Bakımsız, uyumsuz veya hasar görmüş aküler ürün ile kullanıldığında patlayabilir. Ürünü çalışırken tek başına bırakmayın. Hasarlı veya donmuş bir aküyü takviye etmeye çalışmayın. Ürünü yalnızca önerilen voltajı olan aküler ile kullanın. Ürünü iyi havalandırılan alanlarda kullanın.



**Yangın.** Ürün, yanıklara neden olabilen ısı yayan elektrikli bir cihazdır. Ürünün üstünü örtmeyin. Ürünü çalıştırırken sigara içmeyin veya herhangi bir elektrik kıvılcımı veya ateş kaynağını kullanmayın. Ürünü yanıcı maddelerden uzak tutun.



**Göz Yaralanması.** Ürünü çalıştırırken koruyucu gözlük takın. Aküler patlayabilir ve sıçrayan parçalara neden olabilir. Akü asidi göz ve cilt tahrişine neden olabilir. Gözlere veya cilde bulaşması durumunda, etkilenen bölgeyi temiz su ile yıkayın ve hemen zehir kontrolü ile irtibata geçin.



**Patlayıcı Gazlar.** Kurşun-asit akülerin yakınında çalışmak tehlikelidir. Aküler, normal çalışma sırasında patlayıcı gazlar oluşturur. Akünün patlama riskini azaltmak için, tüm bu güvenlik talimatlarına ve akü üreticisi ve akü yanında kullanılan herhangi bir ekipmanın üreticisi tarafından verilmiş olan talimatlara uyun. Söz konusu ürünlerdeki ve motordaki tüm uyarı işaretlerini gözden geçirin.

## Türk

Daha fazla bilgi ve destek için  
sitemizi ziyaret edin:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Önemli Güvenlik Uyarıları

## DİKKAT:

Manuel Mod tüm güvenlik önlemlerini devre dışı bırakır. Yanlış ve/veya önerilen kullanıma aykırı kullanıldığında yaralanma ya da ölüme neden olabilir ve garantinizi geçersiz hale getirir. Yangın, patlama ve yanma riski. Sökmeyin, parçalamayın, 60°C'den (140°F) fazla ısıtmayın veya yakmayın. Bu cihaz dış ortamda geçici kullanım için tasarlanmıştır ve ıslak koşullarda kullanırken cihaza uygun bir bakım yapılmalıdır.

## UYARI:

Dahili aküyü fazla şarj etmeyin. Bkz. Kullanım Kılavuzu. Sigara içmeyin, kibrit çakmayın veya güç kaynağı çevresinde kıvılcıma neden olmayın. Dahili aküyü, yalnızca kullanılmadığı zaman iyi havalandırılan bir ortamda şarj edin.

## DİKKAT:

Kişilerin Yaralanma Tehlikesi. Güç kablosu veya akü kabloları herhangi bir şekilde hasar görmüşse bu ürünü kullanmayın. Bu cihaz ticari bir onarım tesisinde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır. Bu cihaz kullanılmadığında kapalı mekanlarda saklanacak şekilde tasarlanmıştır. Bu cihaz kullanılmadığı zaman açık havada saklanmamalı veya bırakılmamalıdır.

**Kişisel Uyarılar.** Ürünü sadece tasarlandığı gibi kullanın. Seslenebilir birisi olmalı veya acil durumlarda yardıma gelebilecek kadar yakın birisi olmalıdır. Akü asidi bulaşması durumunda temiz su ve sabun bulundurun. Akünün yanında çalışırken eksiksiz göz koruması ve koruyucu giysilerini giyin. Akülere ve ilgili malzemelere dokunmaktan sonra daima ellerinizi yıkayın. Aküler ile çalışırken el aletleri, saatler veya takılar dahil olmak üzere herhangi bir metal nesneyi kullanmayın veya takmayın. Herhangi bir metal nesne akü üzerine düşerse, elektrik çarpması, yangın, patlama sonucu yaralanma, ölüme veya maddi hasara neden olabilecek kıvılcım veya kısa devre meydana getirebilir. **Çocuklar.** Ürün, "Alıcı" tarafından bir çocuk tarafından kullanılacak şekilde planlanmış ise, satınalan yetişkin, kullanmadan önce herhangi bir çocuk için ayrıntılı talimatlar ve uyarılar vermeyi kabul eder. Bunun yapılmaması, NOCO'yu bir çocuk tarafından istenmeyen veya yanlış kullanım için tazmin etmeyi kabul eden "Alıcı"nın tek sorumluluğundadır. **Boğulma Tehlikesi.** Aksesuarlar çocuklar için boğulma tehlikesine yol açabilirler. Çocukları ürün veya herhangi bir aksesuar ile tek başına bırakmayın. Ürün bir oyuncak değildir. **Kullanım.** Ürünü dikkatli bir şekilde kullanın. Ürün düşürüldüğünde zarar görebilir. Gövde çatlakları veya hasarlı kablo dahil ama bunlarla sınırlı olmamak üzere hasar görmüş ürünü kullanmayın. Hasarlı kablolu ürünü kullanmayın. Nem ve sıvılar ürüne zarar verebilir. Ürünü veya herhangi bir elektrikli parçayı herhangi bir sıvının yakınında kullanmayın. Ürünü kuru alanlarda saklayın ve çalıştırın. Ürünü hemli halindeyken çalıştırmayın. Ürün kullanım sırasında ıslanırsa, hemen çalışmasını durdurun ve aküyü çıkarın. Ürünü, elektrik prizinden kablosunu çekerek çıkarmayın. **Modifikasyonlar.** Ürünün herhangi bir parçasını değiştirmeye, üzerinde değişiklik yapmaya veya tamir etmeye kalkışmayın. Ürünün sökülmesi, kişisel yaralanmalara, ölüme ya da maddi hasara yol açabilir. Ürün hasar görürse, arızalanırsa veya herhangi bir sıvı ile temas ederse, çalıştırılmasını durdurun ve NOCO ile temasa geçin. Ürün üzerinde yapılan herhangi bir değişiklik garantiyi geçersiz kılacaktır. **Aksesuarlar.** Bu ürün sadece NOCO aksesuarlarıyla birlikte kullanım için onaylanmıştır. NOCO, NOCO tarafından onaylanmamış aksesuarları kullanırken kullanıcı güvenliği veya hasarından sorumlu değildir. **Yerleştirme.** Ürün asidinin şarj cihazıyla temasını önleyin. Ürünü kapalı bir alanda veya havalandırmanın kısıtlı olduğu bir yerde çalıştırmayın. Aküyü ürünün üzerine koymayın. Kabloları, hareketli araç parçalarından (kaput ve kapılar dahil), hareketli motor parçalarından (fan bıçakları, kayışlar ve kasnaklar dahil) veya yaralanma veya ölüme sebebiyet verebilecek bir takılma tehlikesi oluşturan şeylerden uzakta tutun. **Çalışma sıcaklığı.** Bu ürün, -20°C ila 50°C arasındaki ortam sıcaklığında çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Bu sıcaklık aralıklarının dışında ürünü çalıştırmayın. Donmuş aküleri takıyie etmeyin. Akü aşırı ısınır, ürünün çalışmasını derhal durdurun. **Saklama.** Ürünü, yoğun toz veya havadaki maddeler bulunan alanlarda kullanmayın veya saklamayın. Ürünü devrime veya

düşme tehlikesine yol açmayacağı düz, emniyetli yüzeylerde şaklayın. Ürünü, kuru bir yerde saklayın. Saklama sıcaklığı -20°C ile 50°C'dir (0°C - +40°C ortalama sıcaklık). Herhangi bir koşulda asla 80°C'yi geçmeyin. **Uyumluluk.** Ürün, sadece 12V kurşun asitli aküler ile uyumludur. Ürünü başka tür aküler ile kullanmaya çalışmayın. Diğer akü kimyasalların takviye edilmesi, yaralanma, ölüm veya maddi hasara neden olabilir. Aküyü takviye etmeden önce akü üreticisine başvurun. Akünün kimyasal tipinden veya voltajından emin değilseniz aküyü takviye etmeyin. **Akü.** Üründeki dahili lityum-iyon akü yalnızca NOCO tarafından değiştirilmeli ve evsel atıklardan ayrı olarak geri döndürülmeli veya atılmalıdır. Aküyü kendiniz değiştirmeye çalışmayın ve zarar görmüş veya sızıntı yapan bir lityum-iyon aküyü kullanmayın. Aküyü evsel atıklarla asla atmayın. Akülerin evsel atıklarla atılması, eyalet ve federal çevre kanunları ve yönetmeliklerine göre yasadışıdır. Kullanılmış aküleri daima yerel akü geri dönüşüm merkezine götürün. Ürün aküsüz aşırı derecede sıcaksa, bir koku yaydığında, deforme olduğunda, kesilmiş ise veya anormal bir durum gösteriyor veya teshir ediyorsa, derhal tüm kullanımı durdurun ve NOCO ile iletişime geçin. **Akünün Şarj Edilmesi.** Ürünü birlikte verilen USB şarj kablosu ve NOCO 10W 12V güç adaptörüyle şarj edin. USB 2,0 veya güç adaptörleri ile uyumlu olan başka bir USB kablosu ve 5W veya 10W güç adaptörü, EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591 - 2009, CNS 15285, ITUL.2000 standartlarla uyumludur. Düşük kaliteli güç adaptörlerini kullanmaya dikkat edin; kişisel, cihaz ve maddi hasara neden olabilecek ciddi bir elektrik riski oluşturabilirler. Üçüncü taraf bir USB güç adaptörü kullanılıyorsa, güç adaptörünüzün yukandaki standartlarla uyumlu olup olmadığını öğrenmek için üretici(ler)'e başvurun. Hasarlı kabloları veya şarj cihazlarını kullanması veya nemli ortamlarda şarj etmesi elektrik çarpmasına neden olabilir. Genel veya üçüncü taraf güç adaptörünü kullanılması ürünün ömrünü kısaltabilir ve ürünün hatalı çalışmasına neden olabilir. NOCO, NOCO tarafından onaylanmamış aksesuarları veya güç kaynaklarını kullanırken kullanıcı güvenliğinden sorumlu değildir. Ürünü şarj etmek için bir USB Güç Adaptörünü kullanırken, AC fişini prize takmadan önce AC fişinin adaptöre tam olarak takıldığından emin olun. Güç adaptörleri normal kullanım sırasında ısınabilir ve uzun süreli cilt ile teması bedensel yaralanmalara neden olabilir. Güç adaptörlerini kullanırken daima yeterli havalandırma sağlayın. Maksimum akü ömrü sağlamak için, aşırı şarj işlemi akü ömrünü kısaltabileceğinden, ürününüzü bir haftada bir defadan fazla şarj etmeyin. Zamanla, kullanılmayan bir ürün deşarj olur ve kullanımdan önce şarj edilmelidir. Kullanılmadığı zamanlarda ürünü güç kaynaklarından çıkarın. Ürünü, yalnızca tasarlandığı amaçlar için kullanın. **Tıbbi Cihazlar.** Ürün elektromanyetik alanları yayabilir. Ürün, kalp pilleri, defibrilatörler veya diğer tıbbi cihazları olumsuz etkileyebilecek manyetik bileşenleri içerir. Bu elektromanyetik alanlar, kalp pilleri veya diğer tıbbi cihazları olumsuz etkileyebilirler. Kalp pili dahil olmak üzere herhangi bir tıbbi cihazınız varsa, ürünü kullanmadan önce doktorunuza danışın. Ürünün tıbbi bir cihaza olumsuz etkilediğinden şüphelenirseniz, ürünü derhal kullanmayı bırakın ve doktorunuza danışın. **Tıbbi Kanıtlar.** Kasılma nöbeti, baygınlık, göz yorgunluğu veya baş ağrısı da dahil ama bunlarla sınırlı olmamak üzere ürünün etkilenebileceğini düşündüğünüz tıbbi kanıtınız varsa ürünü kullanmadan önce doktorunuza danışın. Entegre çok güçlü bir fenerinin kullanımı hafif hassasiyet tehlikesini içerir. Flaş Lambası Modunda fener kullanımı, ışığa duyarlı epilepsisi olan kişilerde kasılma nöbetlerine neden olabilir; bu da ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir. **Işık.** Fenerin ışığına doğrudan bakması kalıcı göz hasarına neden olabilir. Ürün, en yüksek ayarda güçlü bir ışın yayan yüksek çıkışlı, önceden odaklanmış LED feneri ile donatılmıştır. **Temizlik.** Herhangi bir bakım veya temizlik işlemi yapmadan önce ürünün fişini prizden çekin. Ürünü, sıvı veya herhangi bir kirlenici madde ile temas ederse derhal temizleyin ve kurutun. Yumuşak, lif bırakmayan (mikrofiber) bir bez kullanın. Açıklıkların nem almasından kaçının. **Patlayıcı Ortamlar.** Bütün güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun ve anlayın. Ürünü, yakıt doldurma alanları veya tahıl, toz veya metal tozları gibi kimyasal maddeler veya parçacıklar içeren alanlarda dahil patlama olasılığı bulunan herhangi bir yerde çalıştırmayın. **Ciddi Sonuçlar Doğuran Eylemler.** Bu ürün, ürünün arızalanması sonucunda yaralanma, ölüm ya da çevresel hasar ile sonuçlanabilecek uygulamalar için değildir. **Radio Frekans Girişimi.** Ürün, radyo frekans emisyonlarına ilişkin yönetmeliklere uygun olarak tasarlanmıştır, test edilmiştir ve üretilmiştir. Üründen gelen bu tür emisyonlar, diğer elektronik cihazların çalışmasını olumsuz şekilde etkiler ve cihazın arızalanmasına neden olabilir. **Model Numarası: GB20.** Bu cihaz, Federal İletişim Komisyonu (FCC) Kuralları Bölüm 15 ile uyumludur. Kullanım aşağıdaki iki koşula bağlıdır: (1) bu cihaz zararlı girişime neden olmayabilir ve (2) bu cihaz, istenmeyen çalışmaya neden olabilecek zararlı girişimler dahil olmak üzere, alınan girişimi kabul etmelidir. NOT: Bu ekipman test edilmiş ve Federal İletişim Komisyonu (FCC) Kurallarının 15. Bölümüne göre Sınıf A dijital cihaz sınırlamalarına uyduğu tespit edilmiştir. Bu sınırlar, ekipman ticari bir ortamda çalıştırıldığında zararlı girişime karşı makul koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu ekipman radyo frekansı enerjisini üretir, kullanır ve yayabilir; kullanım kılavuzuna uygun olarak kurulmamış ve kullanılmamışsa, radyo iletişimde zararlı girişimine neden olabilir. Bu ekipmanın bir konut alanında çalıştırılması, zararlı girişime neden olabilir ve bu durumda kullanıcının girişimi kendisinin karşılaması gerekir.

# Nasıl Kullanılır

## 1.Adım: GB20'ı şarj edin.

GB20 ambalajdan kısmen şarj edilmiş olarak gelir ve kullanımdan önce tamamen şarj edilmesi gerekir. GB20'ı birlikte verilen USB Şarj Kablosunu kullanarak USB GİRİŞ bağlantı noktasına bağlayın. Ayrıca AC adaptörü, araç şarj cihazı, dizüstü bilgisayar ve benzeri herhangi bir USB bağlantı noktasından şarj edilebilir. USB GİRİŞ bağlantı noktası, dahili lityum akünün güvenli ve verimli bir şekilde şarj edilmesini sağlamak için 2.1 Amper olarak derecelendirilmiştir. Federal İletişim Komisyonu (FCC) Kurallarına göre, ürünü aynı anda şarj edilmesi ve boşaltılması önerilmez. GB20 şarj etme süresi, boşaltma seviyesine ve kullanılan güç kaynağına göre değişir. Gerçek sonuçlar akü durumuna göre değişebilirler.



25% 50% 75% 100%

Şarj sırasında dahili akünün şarj seviyesi Şarj LED'leri ile gösterilir. LED'ler, yavaşça yanıp sönecek ve dört Şarj LED'inin tümü açık olana kadar sürekli yanacaktır. Akü tamamen şarj olduktan sonra yeşil 100% Şarj LED ışığı sürekli yanacak ve 25%, 50% ve 75% Şarj LED ışıkları söneceklerdir. Zaman zaman yeşil 100% Şarj LED ışığı, şarj gerçekleştiğini göstererek yanıp sönecektir.

| Şarj Derecelendirme: | .5A | 1A | 2A  |
|----------------------|-----|----|-----|
| Şarj Süresi:         | 12h | 6h | 3hr |

## 2.Adım: Aküye Bağlanması.

Aracın hızlı çalıştırılmasına özel talimatları ve tavsiye edilen yöntemlerle ilgili araç el kitabını dikkatli bir şekilde okuyun ve anlayın. Ürünü kullanmadan önce akünün kullanım kılavuzuna başvurarak akünün voltajını ve kimyasını belirlediğinizden emin olun. GB20, sadece 12 volt kurşun-asit aküleri takviye etmek içindir. Aküye bağlanmadan önce, 12 voltluk kurşun asitli bir akününüzün olduğunu doğrulayın. GB20 başka akü tipleri için uygun değildir. Akü terminallerindeki doğru kutup başlarını belirleyin. Artı akü kutup başı genellikle (POS, P, +) harfler veya sembollerle işaretlenir. Eksi akü kutup başı genellikle (NEG, N, -) harfler veya sembollerle işaretlenir. Karbüratöre, yakıt hatlarına veya ince, sac metal parçalara herhangi bir bağlantı oluşturmayın. Aşağıdaki talimatlar negatif bir topraklama sistemi içindir (en yaygın olanı). Aracınız pozitif bir topraklama sistemi (çok nadiren) ise, aşağıdaki talimatları ters sırayla uygulayın.

1. Akü kelepçeleri 12V ÇIKIŞ bağlantı noktasına takarak GB20'a bağlayın.
2. HD akünün artı (kırmızı) kısılcını akünün artı (POS, P, +) kutup başına bağlayın.
3. HD akünün eksi (siyah) kısılcını akünün eksi (NEG, N, -) kutup başına veya aracın şasisine bağlayın.
4. Bağlantıyı keserken ters sırayla uygulayın: İlk önce eksi (veya pozitif topraklama sistemleri için ilk önce artı) çıkarnı.

### 3.Adım: **Takviye Etme.**

1. Aracı çalıştırmaya başlamadan önce aracın tüm güç yüklerinin (farlar, radyo, klima vb.) kapalı olduğundan emin olun.
2. Takviye etmeyi başlatmak için açma/kapama düğmesine basın. Tüm LED ışıkları düzgün çalıştıklarını göstererek yanıp söneceklerdir. Aküye doğru bir şekilde bağlıysanız Beyaz Güç Artırma LED ışığı yanacaktır. Akü kelepçeleri tersine bağlarsa, Kırmızı Hata LED ışığı yanacaktır. Bu hatayı düzeltmek için bağlantıları tersine çevirin ve bundan sonra Beyaz Güç Artırma LED ışığı yanacaktır. Beyaz Güç Artırma LED ışığı, GB20 aracınızı takviye ile çalıştırmak hazır olduğunda yanar.
3. Aracı çalıştırmayı deneyin. Çoğu araç hemen çalıştırılacaktır. Bazı araçlar, GB20'ın çalıştırmadan önce 30 saniye kadar bağlanmasını gerektirebilir. Araç hemen çalıştırılmazsa, 20-30 saniye bekleyin ve tekrar deneyin. 15 (on beş) dakika içinde 5 (beş)'ten fazla üst üste çalıştırmaya kalkışmayın. Aracı tekrar çalıştırmaya başlamadan önce GB20'ın 15 (on beş) dakika dinlenmesine izin verin.
4. Aracınızı çalıştırdıktan sonra, akü kısıpalarını ve GB20'ı çıkarın.

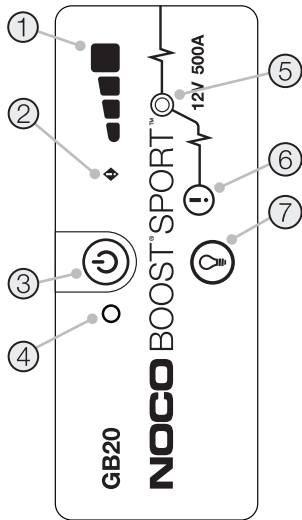
#### **Düşük Voltaj Aküler ve Manuel Ayan**

GB20, 2 volta kadar düşük voltajlı 12 voltluk kurşun-asit aküleri takviye etmek için tasarlanmıştır. Akünüz 2 volt'un altında ise, Güç Artırma LED ışığı yanmaz. Bu, GB20 bir aküyü tespit edemediğini gösterir. 2 volttan daha az olan bir aküyü takviye etmek gerekiyorsa, takviye etme işlevini açık konumunda zorlamaya izin veren bir Manuel Ayan özelliği bulunur.

#### **DİKKAT.**

BU MODU ÇOK DİKKATLİ KULLANIN. BU MOD SADECE 12 VOLT KURŞUN-ASİT AKÜLERİ İÇİNDİR. BU MODDA KIVILCIM KORUMASI VE TERS KUTUP BAĞLANTI'YA KARŞI GÜVENLİK ÖZELLİKLERİ YOKTUR. BU MODU KULLANMADAN ÖNCE AKÜ TERMINALLERİNDEKİ KUTUP BAŞLARINI ÇOK DİKKATLİ KONTROL EDİN. ÜRÜN KIVILCIM OLUŞTURACAĞINDAN AKÜNÜN ARTI VE EKSI KISKAÇLARININ BİRBİRİNE DOKUNMASI VEYA BAĞLANMASINA İZİN VERMEYİN. BU MOD, UYGUN BİR ŞEKİLDE KULLANILMADIĞINDA KIVILCIM VEYA YÜKSEK ISIYA NEDEN OLABİLEN ÇOK YÜKSEK AKIM (500 AMPER'E KADAR) KULLANIR. BU MODUN NASIL KULLANACAĞINIZDAN EMİN DEĞİLSENİZ, PROFESYONEL YARDIMA BAŞVURUN.





**1. Dahili Akü Durumu** Göstergesi, dahili akünün şarj durumu gösterir.

**2. Hata LED** Işığ, ters kutup bağlantı tespit edilirse kırmızı renkte yanar veya dahili akünün sıcaklığı çok yüksek olduğunda yanıp söner.

**3. Açma/Kapama** Düğmesi, cihazı çalıştırmak ve kapatmak için basılır.

**4. Güç LED** Işığ, cihaz açık konumundayken yanar.

**5. Güç Artırma LED** Işığ, Güç Artırma özelliği etkin olduğunda beyaz yanar. Ürün aküye doğru bir şekilde bağlandığında GB20 otomatik olarak aküyü tespit eder ve Güç Artırma moduna geçer (Manuel Ayarı özelliği etkin olduğunda LED ışığı beyaz yanıp söner).

**6. Manuel Ayarı** Düğmesi, çalıştırmak için basın ve 3 (üç) saniye boyunca basılı tutun. **UYARI:** Emniyet korumasını devre dışı bırakır ve Güç Artırma'yı açık konumunda manuel olarak zorlar. Akünün şarjı, akü tespit edilmeyecek kadar düşük olduğunda kullanın.

**7. Parlaklık Modu** Düğmesi, ultra-parlak LED ışığını 7 parlaklık modunda çalıştırır: 100% > 50% > 10% > SOS > Yanıp sönmeye > Flaş lambası > Kapama

## Arıza giderme

| Hata                                                                                                                    | Sebeup/Çözüm                                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Hata LED Işığı:Sürekli Kırmızı</b> | Ters kutup bağlantı/Akü bağlantılarını ters takın.                                                         |
| <b>Hata LED Işığı:Kırmızı yanıp sönüyor Kablolar doğru bir şekilde bağlandığında</b>                                    | Dahili akü aşırı sıcak/Cihazın soğumasını bekleyin. Cihazı daha serin ortama getirin.                      |
| <b>Güç Artırma Işığı Yanmıyor Kablolar doğru bir şekilde bağlandığında</b>                                              | Bağlanmış akü 2 volt altındadır/Tüm yükleri çıkartın ve yeniden deneyin veya Manuel Ayarı Modunu kullanın. |

## Teknik Özellikleri

**Dahili Akü:** Lityum-iyon

**Maksimum Akım Oranı:** 500A

**Çalışma Sıcaklığı:** -20°C - +50°C

**Şarj Sıcaklığı:** 0°C - +40°C

**Saklama Sıcaklığı:** -20°C - +50°C (Ortalama sıcaklık)

**USB (Giriş):** 5V, 2,1A

**USB (Çıkış):** 5V, 2,1A

**Gövde Koruması:** IP65 (Bağlantı Noktaları Kapalıdır)

**Soğutulması:** Doğal Taşınım

**Boyutlar (U x G x Y):** 6,7 x 3,2 x 1,7 İnç

**Ağırlık:** 2,4 Libre

## NOCO Bir (1) Yıl Sınırlı Garanti

ÖNEMLİ: BU ÜRÜNÜ KULLANARAK, AŞAĞIDAKİ NOCO BİR (1) YIL SINIRLI GARANTİ ("GARANTİ") ŞARTLARINA BAĞLI OLDUĞUNUZU KABUL EDİYORSUNUZ. GARANTİ ŞARTLARINI OKUMADAN ÜRÜNÜ KULLANMAYIN. EĞER GARANTİ ŞARTLARINI KABUL ETMİYORSANIZ, ÜRÜNÜ KULLANMAYIN VE İADE EDİN.

BU GARANTİ,ŞİZE BELİRLİ YASAL HAKLAR VERİR VE EYALET, ÜLKE VEYA İL İÇİNDE DEĞİŞEBİLECEK DİĞER HAKLARA SAHİP OLABİLİRSİNİZ. YASALAR TARAFINDAN İZİN

VERİLEN BAŞKA DURUMLAR HARİÇ, NOCO, SATIŞ SÖZLEŞMESİNİN UYUMSUZLUĞUNDAN KAYNAKLANABİLECEK HAKLAR DA DAHİL OLMAK ÜZERE SAHİP OLABİLECEĞİNİZ DİĞER HAKLARI HARİÇ TUTMAZ, SINIRLAMAZ VE ASKIYA ALMAZ. HAKLARINIZIN TAM ANLAMIYLA İLGİLİ OLARAK, EYALATİNİZİN, ÜLKENİZİN VEYA İLİNİZİN KANUNLARINA BAŞVURMANIZ GEREKİR.

YASALAR TARAFINDAN İZİN VERİLEN ÖLÇÜDE, BU GARANTİ VE BELİRTİLEN ÇÖZÜMLER EKSİKSİZDİR VE DİĞER TÜM GARANTİLERİ, ÇÖZÜMLERİ VE KOŞULLARI (SÖZLÜ, YAZILI, KANUNİ, AÇIK VEYA ZİMNİ) EKSİKLİĞİNİN, TİCARİ YETERLİLİĞİN VE BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUĞUN GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, REDDEDER. YASALAR TARAFINDAN İZİN VERİLEN ÖLÇÜDE, NOCO TÜM YASAL VE ZİMNİ GARANTİLERİNİ, GİZLİ VE ÖRTÜLÜ HATALARA KARŞI GARANTİLER DAHİL OLMAK ÜZERE REDDEDER. BU TÜR GARANTİLERİN REDDEDİLEMEDİĞİ DURUMLARDA, NOCO, BU AÇIK GARANTİNİN SÜRESİYLE VE NOCO'NUN SEÇENEĞİNE BAĞLI OLARAK AŞAĞIDAKİ ÜRÜNLERİN ONARIMI VEYA DEĞİŞİMİYLE, BU GARANTİLERİN SÜRESİNİ VE ÇÖZÜMLERİNİ SINIRLAR. BAZI EYALETLER, ÜLKELER VE İLLER, ZİMNİ BİR GARANTİNİN - VEYA KOŞULUN - NE KADAR SÜRECEĞİNE İLİŞKİN SINIRLAMALARA İZİN VERMEZ, BU NEDENLE YUKARIDA AÇIKLANAN SINIRLAMA SİZİN İÇİN GEÇERLİ OLMAYABİLİR.

NOCO, orijinal ambalajında bulunan NOCO markalı ürünleri ("NOCO Ürünü"), normal kullanım koşullarında ve NOCO'nun yayımladığı kılavuzlara uygun şekilde kullanıldığında, perakende satın alma tarihinden veya son kullanıcı satın alıcı tarafından teslim alma tarihinden itibaren BİR (1) YIL süresince ("Garanti Süresi") malzeme ve işçilik hatalarına karşı garanti sağlar. NOCO'nun yayımladığı kılavuzlar, bu Garanti'de yer alan bilgiler, teknik özellikler ve kullanıcı kılavuzları dahil olmak üzere çeşitli bilgileri içerir. Avrupa Birliği (AB), Avrupa Serbest Ticaret Birliği (EFTA), Kuzey Avrupa veya Birleşik Krallık'taki son kullanıcı alıcılar için Garanti Süresi en az İKİ (2) YILA kadar uzatılabilir. BAZI EYALATLERDE VE ÜLKELERDE, ULUSAL YASA DAHA UZUN GARANTİ SÜRELERİ SAĞLAYABİLİR. Böylelikle, Sınırlı Garanti'nin sağladığı avantajlar, tüketici koruma yasaları tarafından sağlanan hakları tamamlamak amacıyla sunulmuştur ve onların yerine geçmez.

NOCO'NUN SORUMLULUĞU, SINIRLI OLARAK, ÜRÜNÜN DEĞİŞTİRİMESİ VEYA TAMİRİ İLE SINIRLIDIR. NOCO, HERHANGİ BİR GARANTİ İHLALİNDEN YA DA BAŞKA HERHANGİ BİR HUKUKİ KURAMA UYGUN OLARAK, ÖZEL, RASTLANTI, SONUÇSAL YA DA ÖRNEK OLARAK ORTAYA ÇIKAN HERHANGİ BİR ZARARDAN SORUMLU TUTULAMAZ, BUNLAR ARASINDA KAYIP KÂRLAR, KAYIP GELİR, KAYIP İŞ, MALZEME HASARI, KİŞİSEL YARALANMA YA DA HERHANGİ BİR DOLAYLI YA DA SONUÇSAL KAYIP VE HASAR BULUNABİLİR.

Bu Garanti devredilemez ve iade paketleme ve taşıma maliyetlerini kapsamaz. Bu Garanti aşağıdaki durumlar için geçerli değildir: (a) kaza, kötüye kullanma, yangın, sıvı teması veya diğer dış etkenlerden kaynaklanan hasarlar, (b) yanlış işlem, yanlış kurulum, değişiklikler, sökme veya yetkisiz tamir girişimleri, (c) kozmetik hasarlar - çizikler veya çizikler gibi - ürünün işlevselliğini etkilemeyen, (d) NOCO'nun yayımlanan kılavuzlarına uygun olmayan şekilde ürünün kullanılmasından kaynaklanan hasarlar, (e) normal aşınma ve yıpranmadan veya ürünün normal yaşlanmasından kaynaklanan hatalar veya (f) üründen herhangi bir seri numarasının kaldırıldığı veya tahrip edildiği durumlarda.

Garanti Süresi içinde talepte bulunmanız durumunda, NOCO, seçimine bağlı olarak: (a) test edilip işlevsel gereksinimlerimizi karşılayan ürünü onarır, (b) aynı modelle (veya onayınızla orijinal ürünle aynı veya neredeyse aynı özelliklere sahip olan ürünle - örneğin, aynı özelliklere sahip farklı bir model) değiştirir, bu ürün yeni veya neredeyse yeni olup test edilip işlevsel gereksinimlerimizi karşılamıştır veya (c) ürünü satın alma fiyatınızın iadesi karşılığında değiştirir. Sınırlı Garanti taleplerini işlemek için satın alma kanıtı da dahil olmak üzere belirli bilgilere ihtiyacımız vardır. Sınırlı Garanti kapsamında bir talepte bulunmak için lütfen NOCO Destek birimi ile iletişime geçin:

(Web) <https://no.co/support>  
(E-posta) [support@no.co](mailto:support@no.co)  
(US/CA/MX) +1.800.456.6626

(BK) +44 20 4520 7738  
(AB) +31 20 214 0047

(AU) +61 2 4062 0068  
(JP) +81 3 6893 3017



## NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podręcznik użytkownika i gwarancja



**PRZED UŻYCIEM PRODUKTU PRZECZYTAĆ ZE ZROZUMIENIEM WSZYSTKIE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.** Nieprzestrzeganie tych instrukcji bezpieczeństwa może skutkować **PORAŻENIEM ELEKTRYCZNYM, WYBUCHEM, POŻAREM**, które mogą doprowadzić do **POWAŻNYCH OBRAŻEŃ, ŚMIERCI lub USZKODZENIA WŁASNOŚCI.**



**Porażenie elektryczne.** Produkt jest urządzeniem elektrycznym, które może porazić i spowodować poważne obrażenia. Nie przecinać przewodów zasilania. Nie zanurzać w wodzie nie moczyc.



**Wybuch.** Niemonitorowane, niekompatybilne lub uszkodzone akumulatory mogą wybuchnąć, gdy są używane z produktem. Nie pozostawiać produktu bez nadzoru podczas używania. Nie wolno próbować uruchomić uszkodzonego lub zamrożonego akumulatora. Używać produktów tylko z akumulatorami o zalecanym napięciu. Obsługiwać produkt w prawidłowo wentylowanych miejscach.



**Ogień.** Produkt jest urządzeniem elektrycznym, który emituje ciepło i może powodować poparzenia. Nie przykrywać produktu. Nie palić ani nie stosować źródeł wyładowań elektrycznych lub ognia, obsługując produkt. Przechowywać produkt z dala od materiałów łatwopalnych.



**Urazy oczu.** Obsługując produkt, nosić środki ochrony oczu. Akumulatory mogą eksplodować i wyrzucić odłamki w powietrze. Kwas akumulatorowy może powodować podrażnienie oczu i skóry. W przypadku zanieczyszczenia oczu lub skóry, przepłukać dotknięty obszar czystą, bieżącą wodą i natychmiast skontaktować się z ośrodkiem kontroli zatruć.



**Gazy wybuchowe.** Gazy wybuchowe. Praca w pobliżu akumulatorów kwasowo-ołowiowych jest niebezpieczna. W czasie normalnej pracy akumulatory wytwarzają gazy wybuchowe. Aby zredukować niebezpieczeństwo wybuchu akumulatora, należy przestrzegać wszystkich instrukcji bezpieczeństwa oraz instrukcji opublikowanych przez producenta akumulatora, a także wyposażenia, które ma pracować w pobliżu akumulatora. Zapoznać się z oznaczeniami ostrzegawczymi na tych produktach oraz na silniku.

**Polskie**

**Aby uzyskać bardziej  
szczegółowe informacje i  
wsparcie, odwiedź stronę:**

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Ważne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

## UWAGA:

Tryb ręczny wyłącza wszystkie środki bezpieczeństwa. W przypadku nieprawidłowego użycia oraz/lub niezgodnego z zaleceniami może doprowadzić do obrażeń ciała lub śmierci, a gwarancja zostanie unieważniona. Występuje ryzyko zapłonu, wybuchu oraz poparzeń ciała. Urządzenia nie wolno rozkładać, zgniatać, nagrzewać powyżej 60°C/140°F ani spalać. Z niniejszego urządzenia można korzystać na zewnątrz tylko przez ograniczony czas i należy o nie szczególnie zadbać w wilgotnych warunkach.

## OSTRZEŻENIE:

Nie wolno przeładowywać akumulatora wewnętrznego. Należy zapoznać się z podręcznikiem użytkownika. W pobliżu akumulatora nie wolno palić, zapalać zapalki ani wytwarzać isker. Akumulator wewnętrzny można ładować wyłącznie w dobrze przewietrzonym miejscu w przypadku, gdy nie jest używany.

## UWAGA:

Ryzyko obrażeń osób. Z niniejszego produktu nie wolno korzystać w przypadku, gdy przewód zasilający lub przewody do akumulatora są w jakikolwiek sposób uszkodzone. Urządzenie nie służy do wykorzystania w punkcie napraw o charakterze komercyjnym. Jeżeli nie jest używane, należy je przechowywać wewnątrz budynku – nie należy go przechowywać ani pozostawiać na zewnątrz.

**Osobiste środki ostrożności.** Produktu należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem. Należy pracować w zasięgu głosu drugiej osoby lub na tyle blisko, aby druga osoba mogła przyjść z pomocą w razie problemów. Przechowywać w pobliżu zapasu czystej wody i mydła na wypadek zanieczyszczenia kwasem akumulatorowym. Pracując w pobliżu akumulatora, należy nosić pełny zestaw ochrony oczu oraz odzież ochronną. Zawsze myć ręce po obsłudze akumulatorów i materiałów powiązanych. Nie obsługiwać ani nie nosić metalowych przedmiotów, pracując z akumulatorami; dotyczy to między innymi narzędzi, zegarków i biżuterii. Gdy metal zostanie upuszczony na akumulator, może spowodować iskrę i zwarcie, skutkując porażeniem elektrycznym, pożarem, wybuchem, co z kolei może spowodować uraz, śmierć lub uszkodzenie własności. **Osoby nieletnie.** Jeśli „Nabywca” chce, aby produkt był używany przez osobę nieletnią, to dokonując zakupu, zgadza się przedstawić nieletniemu szczegółowe instrukcje i ostrzeżenia przed użytkowaniem sprzętu. Odpowiedzialność za nieprzestrzeganie tego spoczywa w całości na „Nabywcy”, który zgadza się zwolnić firmę NOCO z odpowiedzialności za wszelkie niezamierzone lub niewłaściwe użytkowanie sprzętu przez osobę nieletnią. **Ryzyko zadławienia.** Akcesoria mogą stanowić ryzyko zadławienia przez dzieci. Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu produktu lub jego akcesoriów. Produkt nie jest zabawką. **Obsługa.** Z produktem należy się obchodzić ostrożnie. W przypadku uderzenia może ulec uszkodzeniu. Nie korzystać z uszkodzonego produktu, również gdy na obudowie pojawią się pęknięcia lub zostaną uszkodzone kable. Nie używać produktu, gdy uszkodzony jest przewód zasilający. Wilgotność i cieple mogą uszkodzić produkt. Nie używać produktu ani żadnych składników elektrycznych w pobliżu cieczy. Przechowywać i obsługiwać produkt w miejscach suchych. Nie używać, gdy będzie mokry. Gdy pracujący produkt ulegnie zamoczeniu, natychmiast odłączyć od akumulatora i zaprzestać używania. Nie odłączać produktu, wyciągając przewody. **Modyfikacje.** Nie wolno podejmować prób zmiany, modyfikacji lub naprawy części produktu. Demontaż produktu może spowodować uraz, śmierć lub uszkodzenie produktu. Gdy produkt zostanie uszkodzony, ulegnie awarii lub wejdzie w kontakt z cieczą, zaprzestać jego używania i skontaktować się z NOCO. Wszelkie modyfikacje produktu spowodują unieważnienie gwarancji. **Akcesoria.** Ten produkt jest zatwierdzony wyłącznie do użytku z akcesoriami firmy NOCO. Firma NOCO nie jest odpowiedzialna za bezpieczeństwo użytkownika lub uszkodzenia wynikające z użytkowania akcesoriów niezatwierdzonych przez nią. **Lokalizacja.** Należy zapobiegać zetknięciu się kwasu akumulatorowego z produktem. Nie

obsługiwać produktu w obszarze zamkniętym lub z ograniczoną wentylacją. Nie stawiać akumulatora na szczycie produktu. Ustawić wyprowadzenia kabli w sposób zapobiegający przypadkowemu uszkodzeniu w czasie przenoszenia części pojazdu (również maski i drzwi), przenoszenia części silnika (także łopatek wentylatora, pasów i kół pasowych) lub zapobiegający potencjalnemu wypadkowi mogącemu doprowadzić do urazu lub śmierci. **Temperatura pracy.** Ten produkt zaprojektowano do pracy w temperaturach otoczenia od -20°C do 50°C. Nie obsługiwać poza tym zakresem temperatur pracy. Nie uruchamiać zamrożonego akumulatora. Zaprzestać używania produktu natychmiast, gdy akumulator nadmiernie się nagrzeje. **Przechowywanie.** Nie używać ani nie przechowywać produktu w miejscach o dużym stężeniu pyłu lub materiałów w powietrzu. Przechowywać produkt na płaskim, stabilnym podłożu, aby zapobiec przewróceniu go. Produkt przechowywać w suchym miejscu. Temperatura przechowywania wynosi -20°C do 50°C (0°C do +40°C temperatura średnia). Pod żadnym pozorem nie wolno przekraczać 80°C. **Zgodność.** Produkt przeznaczony do pracy wyłącznie z akumulatorami kwasowo-olowiowymi 12 V. Nie wolno próbować pracować z innymi typami akumulatora. Rozruch akumulatorów o innej zawartości może skutkować urazami, śmiercią lub uszkodzonymi materiałami. Przed próbą uruchomienia akumulatora należy skontaktować się z jego producentem. Nie uruchamiać akumulatora, gdy użytkownik nie jest pewien składu lub napięcia akumulatora. **Akumulator.** Wbudowany akumulator litowo-jonowy może wymieniać wyłącznie firma NOCO, podlega recydingowi i powinien zostać zutylizowany oddzielnie od odpadów komunalnych. Nie próbować wymienić samemu akumulatora ani obsługiwać uszkodzonego lub przeciekającego akumulatora litowo-jonowego. Pod żadnym pozorem nie wolno wyrzucać akumulatora z odpadami komunalnymi. Utylizacja akumulatorów z odpadami komunalnymi jest niezgodna z przepisami stanowymi i federalnymi dotyczącymi ochrony środowiska. Zużyte akumulatory należy zawsze przekazywać do lokalnego centrum recyklingu akumulatorów. Gdy akumulator w produkcie zostanie nadmiernie nagrzany, wydziela zapach, ulegnie deformacji, pęknie lub wykazuje nienaturalne zachowanie, należy natychmiast przerwać jego użytkowanie i skontaktować się z firmą NOCO. **Ładowanie akumulatora.** Naładuj produkt za pomocą dołączonego kabla USB i zasilacza NOCO 10 W 12 V. Kable USB oraz zasilacze 5 W lub 10 W innych producentów, kompatybilne z USB 2.0 lub zasilacze zgodne z przynajmniej jedną z następujących norm: EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL 2000. Należy zachować ostrożność, korzystając z zasilaczy niskiej jakości, ponieważ mogą stanowić poważne zagrożenie porażenia elektrycznego, które może skutkować obrażeniami, uszkodzeniem urządzenia lub własności. Korzystając z zasilacza USB innej firmy, należy skontaktować się z producentem, aby dowiedzieć się, czy zasilacz użytkownika spełnia wyżej wymienione wymagania. Używanie uszkodzonych kabli lub ładowarek lub ładowanie w obecności wilgoci może skutkować porażeniem elektrycznym. Używanie zasilaczy standardowych lub innych producentów może skrócić żywotność produktu oraz spowodować jego wadliwe działanie. Firma NOCO nie jest odpowiedzialna za bezpieczeństwo użytkownika, gdy ten korzysta z akcesoriów lub materiałów niezatwierdzonych przez firmę NOCO. Korzystając z zasilacza USB do ładowania produktu, przed podłączeniem do gniazda zasilającego należy upewnić się, że wtyczka AC jest prawidłowo włożona do zasilacza. Zasilacze mogą nagrzewać się podczas normalnego używania, a dłuższy kontakt ze skórą może doprowadzić do obrażeń ciała. Korzystając z zasilaczy, należy zawsze zapewnić prawidłową wentylację w ich otoczeniu. Aby zapewnić maksymalną żywotność akumulatora, należy unikać ładowania produktu częściej niż raz w tygodniu, ponieważ zbyt częste ładowanie może skrócić przydatność akumulatora. Nieużywany produkt z biegiem czasu rozładuje się i będzie wymagał ponownego ładowania. Gdy produkt nie jest używany, odłączyć od źródła zasilania. Produktu używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. **Urządzenia medyczne.** Produkt może emitować pola elektromagnetyczne. Produkt zawiera elementy magnetyczne, które mogą zakłócać pracę rozruszników serca, defibrylatorów lub innych urządzeń medycznych. Te pola elektromagnetyczne mogą zakłócać pracę rozruszników serca lub innych urządzeń medycznych. Przed użyciem należy skonsultować się z lekarzem, jeżeli użytkownik korzysta z urządzeń medycznych, na przykład rozruszników serca. Jeżeli zaistnieje podejrzenie, że produkt zakłóca pracę urządzenia medycznego, należy natychmiast zaprzestać korzystania z urządzenia i skonsultować się z lekarzem. **Stany chorobowe.** Jeżeli użytkownik ma jakiegokolwiek stany chorobowe, na które produkt może wpłynąć, takie jak: napady drgawkowe, utrata przytomności, przemieszczenie oczu lub bóle głowy, przed użyciem produktu należy skontaktować się z lekarzem. Używanie zintegrowanej latarki o dużej mocy może być szkodliwe dla osób o nadwrażliwości na światło. Korzystanie ze światła w trybie stroboskopu może powodować u osób chorych na epilepsję ataki, które mogą skutkować poważnymi obrażeniami lub śmiercią. **Światło.** Wpatrywanie się bezpośrednio w światło latarki może spowodować trwałe uszkodzenie oczu. Produkt wyposażono w diodę LED o wysokiej mocy, która w najwyższym ustawieniu emituje bardzo silną wiązkę światła. **Czyszczenie.** Przed rozpoczęciem konserwacji lub czyszczenia wyłączyć produkt. Produkt należy niezwłocznie wyczyścić i wysuszyć po zetknięciu z cieczą lub odpadami. Użyć miękkiej, nieścierniejącej szmatki (z mikrofibry). **Unikać zawilgocenia otworów.** **Środowiska wybuchowe.** Przestrzegać wszystkich znaków i instrukcji. Nie obsługiwać produktu w środowisku wybuchowym, na przykład strefach tankowania lub strefach występowania

środków chemicznych lub cząsteczek, takich jak ziarna, pył lub sproszkowane metale. **Działania o dużym ryzyku.** Ten produkt nie jest przeznaczony do pracy w sytuacjach, gdy jego awaria mogłaby doprowadzić do obrażeń ciała, śmierci lub poważnych szkód w środowisku. **Zakłócenia radiowe.** Produkt zaprojektowano, testowano i jest wytwarzany zgodnie z przepisami dotyczącymi emisji fal radiowych. Emitowane z produktu fale mogą wpłynąć negatywnie na działanie innych urządzeń elektrycznych, powodując ich wadliwe działanie. **Numer modelu: GB20.** Opisywane urządzenie jest zgodne z Częścią 15 przepisów FCC. Działanie podlega następującym warunkom: (1) urządzenie to nie może powodować szkodliwych zakłóceń, oraz (2) urządzenie to musi przyjmować wszelkie odbierane zakłócenia, również powodujące pożądane działanie. **UWAGA:** Urządzenie zostało sprawdzone i uznane za zgodne z wymaganiami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy A, zgodnie z Częścią 15 przepisów FCC. Ograniczenia te zaprojektowano w sposób zapewniający rozsądną ochronę przed niebezpiecznymi zakłóceniami, gdy urządzenie jest używane w środowisku przemysłowym. Urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości fal radiowych; gdy nie jest zainstalowane i obsługiwane zgodnie z instrukcją użytkownika, może powodować szkodliwe zakłócenia w komunikacji radiowej. Używanie tego urządzenia w dzielnicy mieszkalnej może doprowadzić do powstania szkodliwych zakłóceń, w wyniku czego użytkownik będzie zmuszony do usunięcia tych zakłóceń na własny koszt.

# Sposób użycia

## Krok 1: Naładować GB20.

Urządzenie GB20 dostarczane w kartonie jest częściowo rozładowane i przed użyciem wymagana naładowania do końca. Podłączyć urządzenie GB20 dołączonym do zestawu kablem zasilającym USB do gniazda USB IN. Można je również naładować za pomocą gniazda zasilania USB, takiego jak zasilacz AC, ładowarka samochodowa, laptop lub inne. Gniazdo USB IN cechuje natężenie znamionowe 2,1 A, aby zapewnić bezpieczne i wydajne ładowanie wbudowanego akumulatora litowo-jonowego. W związku z przepisami FCC odradzamy równoczesnego ładowania i rozładowywania urządzenia. Czas wymagany do naładowania GB20 będzie różny w zależności od stopnia rozładowania i użytego źródła zasilania. Rzeczywiste wyniki mogą być różne w zależności od stanu akumulatora.

### Wartości znamionowe

| ładowarki:      | .5A | 1A | 2A  |
|-----------------|-----|----|-----|
| Czas ładowania: | 12h | 6h | 3hr |



25% 50% 75% 100%

Podczas ładowania, diody LED ładowania wskazują poziom naładowania akumulatora. Diody LED będą powoli migać, a następnie świecić światłem stałym, aż wszystkie cztery diody zostaną zapalone. Gdy akumulator jest w pełni naładowany, świeci się zielona dioda 100%, a diody 25%, 50% i 75% są zgazzone. Od czasu do czasu zielona dioda 100% będzie pulsować, informując o przebiegającym ładowaniu konserwacyjnym.

## Krok 2: Podłączyć akumulator.

Uważnie przeczytać ze zrozumieniem podręcznik właściciela pojazdu odnośnie określonych przeciwwskazań i zalecanych metod rozruchu pojazdu. Przed użyciem tego produktu należy ustalić prawidłowe napięcie i skład chemiczny akumulatora, konsultując się z podręcznikiem właściciela akumulatora. Urządzenie GB20 służy wyłącznie do rozruchu akumulatorów kwasowo-ołowiowych 12 V. Przed podłączeniem akumulatora sprawdzić, czy użytkownik posiada akumulator kwasowo-ołowiowy 12 V. Urządzenie GB20 nie służy do pracy z innymi typami akumulatorów. Zidentyfikować prawidłowe bieguny zacisków akumulatora. Dodatni zacisk bieguna na ogół oznaczają następujące litery lub symbole (POS, P+). Ujemny zacisk bieguna na ogół oznaczają następujące litery lub symbole (NEG, N-). Nie podłączać urządzenia do gaźnika, przewodów paliwowych lub cienkich, metalowych elementów poszycia. Poniższe instrukcje dotyczą masy w przewodzie bieguna ujemnego (najczęściej spotykane). Gdy pojazd użytkownika ma masę w przewodzie bieguna dodatniego (bardzo rzadkie), należy przestrzegać poniższej instrukcji w odwróconej kolejności.

1. Podłączyć klemy akumulatora do urządzenia GB20, podłączając je do gniazda 12 V OUT.
2. Podłączyć dodatnią (czerwoną) klemę akumulatora HD do dodatniego (POS, P+) zakończenia akumulatora.
3. Podłączyć ujemną (czarną) klemę akumulatora HD do ujemnego (NEG, N-) zakończenia akumulatora lub podwozia pojazdu.



4. Odlaczając, postępować w odwróconej kolejności, zdejmując najpierw klemę bieguna ujemnego (lub dodatniego, jeżeli masa jest w przewodach dodatnich).

### Krok 3: **Rozruch.**

1. Przed próbą rozruchu silnika upewnić się, że obciążenia pojazdu (reflektory, radio, klimatyzacja, itp.) są wyłączone.

2. Nacisnąć przycisk zasilania, aby rozpocząć rozruch. Zapalą się wszystkie diody LED, informując o prawidłowym działaniu. Gdy użytkownik podłączy urządzenie do akumulatora, zapali się biała dioda LED doładowania. Jeśli klemy na akumulatorze są podłączone na odwrót, zapali się czerwona dioda LED informująca o błędzie. Odwrócić połączenia, aby skorygować błąd; następnie zapali się biała dioda LED doładowania. Gdy świeci się biała dioda LED doładowania, oznacza to, że urządzenie GB20 jest gotowe do uruchomienia silnika pojazdu.

3. Spróbować uruchomić pojazd. Większość pojazdów uruchomi się natychmiast. Niektóre mogą wymagać podłączenia urządzenia GB20 przez co najmniej 30 sekund przed uruchomieniem pojazdu. Jeśli pojazd nie uruchomi się natychmiast, odczekać 20-30 sekund i spróbować ponownie. Nie podejmować więcej niż pięć (5) kolejnych prób uruchomienia w ciągu piętnastu (15) minut. Odczekać piętnaście (15) minut przed ponowną próbą uruchomienia pojazdu za pomocą urządzenia GB20.

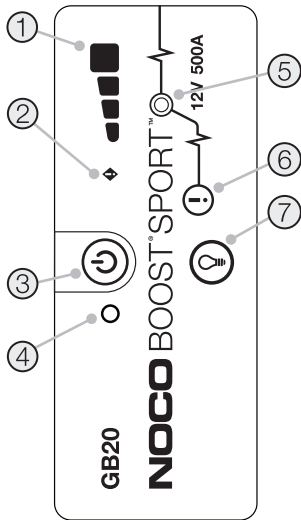
4. Po uruchomieniu pojazdu odłączyć zaciski urządzenia GB20 i usunąć urządzenie.

### **Niskie napięcia akumulatora i ręczne obejście**

Urządzenie GB20 zaprojektowano do uruchamiania akumulatorów kwasowo-ołowiowych 12 V, gdy napięcie spadnie do 2 V. Jeśli napięcie akumulatora spadnie poniżej 2 V, dioda LED doładowania zostanie wyłączona. Oznacza to, że urządzenie GB20 nie wykrywa akumulatora. Jeśli zajdzie konieczność uruchomienia akumulatora, którego napięcie spadło poniżej 2 V, można użyć funkcji ręcznego obejścia, która umożliwia wymuszenie funkcji rozruchu silnika.

### **PRZESTROGA.**

UŻYWAĆ TEGO TRYBU Z NAJWYŻSZĄ OSTROŻNOŚCIĄ. TRYB TEN DOTYCZY WYŁĄCZNIE AKUMULATORÓW KWASOWO-OŁOWIOWYCH 12 V. FUNKCJE OCHRONY PRZED WYŁADOWANIAM I ODWRÓCENIEM BIEGUNOWOŚCI SĄ WYŁĄCZONE. PRZED UŻYCIEM TEGO TRYBU ZWRÓCIĆ SZCZEGÓLNA UWAGĘ NA BIEGUNOWOŚĆ AKUMULATORA. NIE WOLNO DOPUŚCIĆ DO TEGO, ABY DODATNIA I UJEMNA KLEMA AKUMULATORA ZETKNEŁY SIĘ ZE SOBĄ, PONIEWAŻ W WYNIKU TEGO POWSTANĄ ISKRY. TRYB TEN WYKORZYSTUJE PRĄD O BARDZO WYSOKIM NATĘŻENIU (DO 500 A), KTÓRY W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO UŻYCIA MOŻE POWODOWAĆ POWSTAWANIE ISKIER I WYSOKIEJ TEMPERATURY. JEŚLI UŻYTKOWNIK NIE JEST PRZEKONANY DO UŻYCIA TEGO TRYBU, POWINIEN SKORZYSTAĆ Z PROFESJONALNEJ POMOCY.



**1. Poziom akumulatora wbudowanego.** Informuje o poziomie naładowania akumulatora wbudowanego.

**2. Dioda LED błędu.** Zapala się na czerwono w przypadku wykrycia odwróconej biegunowości lub miga, gdy temperatura akumulatora wbudowanego jest zbyt wysoka.

**3. Przycisk zasilania.** Wcisnąć, aby włączyć i wyłączyć.

**4. Dioda LED zasilania.** Świeci się na biało, gdy urządzenie jest włączone.

**5. Dioda doładowania.** Świeci się na biało, gdy doładowanie jest aktywne. Jeśli urządzenie jest prawidłowo podłączone do akumulatora, GB20 automatycznie wykryje akumulator i przejdzie w trybie doładowania (dioda LED miga na biało, gdy funkcja ręcznego obejścia jest aktywna).

**6. Przycisk obejścia ręcznego.** Aby aktywować, należy nacisnąć i przytrzymać przez trzy (3) sekundy. **OSTRZEŻENIE: Tryb ten wyłącza zabezpieczenia i wymusza włączenie doładowania. Używać wyłącznie, gdy akumulator jest na tyle rozładowany, że urządzenie nie może go wykryć.**

**7. Przycisk latarki.** Uruchamia bardzo jasną diodę LED, działającą w 7 trybach: 100% > 50% > 10% > SOS > Miganie > Stroboskop > Wyłączona

## Rozwiązywanie problemów

| Błąd                                                                                                                            | Przyczyna/Rozwiązanie                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Dioda LED błędu: Stałe, czerwone światło</b> | Odwrócona biegunowość/Odwrócić podłączenie akumulatora.                                                                                |
| <b>Dioda LED błędu: Migające, czerwone światło<br/>gdy przewody są prawidłowo podłączone</b>                                    | Akumulator wbudowany jest zbyt gorący/Odczekać, aż urządzenie się schłodzi. Przenieść urządzenie do chłodniejszego otoczenia.          |
| <b>Kontrolka doładowania nie zapala się, gdy<br/>przewody są prawidłowo podłączone</b>                                          | Napięcie podłączonego akumulatora spadło poniżej 2 V/Usunąć wszystkie obciążenia, spróbować ponownie lub użyć trybu ręcznego obejścia. |

## Dane techniczne

**Akumulator wbudowany:** Litowo-jonowy

**Znamionowy prąd szczytowy:** 500A

**Temperatura pracy:** -20°C do +50°C

**Temperatura ładowania:** 0°C do +40°C

**Temperatura przechowywania:** -20°C do +50°C (śr. temp.)

**USB (wejście):** 5 V, 2,1 A

**USB (wyjście):** 5 V, 2,1 A

**Ochrona obudowy:** IP65 (przy zamkniętych gniazdach)

**Chłodzenie:** Konwekcja naturalna

**Wymiary (dł. x szer. x wys.):** 6,7 x 3,2 x 1,7 cala

**Masa:** 2,4 funta

# Roczna (1 rok) ograniczona gwarancja NOCO

WAŻNE: KORZYSTAJĄC Z TEGO PRODUKTU, UŻYTKOWNIK WYRAŻA ZGODĘ NA PRZESTRZEGANIE WARUNKÓW ROCZNEJ (1 ROK) OGRANICZONEJ GWARANCJI NOCO („GWARANCJA”), JAK OKREŚLONO PONIŻEJ. NIE NALEŻY UŻYWAĆ PRODUKTU PRZED ZAPOZNANIEM SIĘ Z WARUNKAMI GWARANCJI. W PRZYPADKU NIEAKCEPTOWANIA WARUNKÓW GWARANCJI NIE NALEŻY UŻYWAĆ PRODUKTU I NALEŻY GO ZWRÓCIĆ.

NINIEJSZA GWARANCJA DAJE UŻYTKOWNIKOWI OKREŚLONE PRAWA, KTÓRE MOGĄ RÓŻNIĆ SIĘ W ZALEŻNOŚCI OD STANU, KRAJU LUB PROWINCJI. POZA PRZYPADKAMI DOZWOLONYMI PRZEZ PRAWO, NOCO NIE WYŁĄCZA, NIE OGRANICZA ANI NIE ZAWIESZA INNYCH PRAW PRZYSŁUGUJĄCYCH UŻYTKOWNIKOWI, W TYM TYCH, KTÓRE MOGĄ WYNIKAĆ Z NIEZGODNOŚCI UMOWY SPRZEDAŻY. ABY W PEŁNI ZROZUMIEĆ SVOJE PRAWA, NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z PRZEPISAMI OBOWIĄZUJĄCYMI W DANYM STANIE, KRAJU LUB PROWINCJI.

W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO, NINIEJSZA GWARANCJA I OKREŚLONE W NIEJ ŚRODKI ZARADCZE SĄ WYŁĄCZNE I ZASTĘPUJĄ WSZELKIE INNE GWARANCJE, ŚRODKI ZARADCZE I WARUNKI, USTNE, PISEMNE, USTAWOWE, WYRAŻNE LUB DOROZUMIANE. NOCO ZRZĘKA SIĘ WSZELKICH USTAWOWYCH I DOROZUMIANYCH GWARANCJI, W TYM, BEZ OGRANICZEŃ, GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ I PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU ORAZ GWARANCJI DOTYCZĄCYCH WAD UKRYTYCH, W ZAKRESIE DOZWOLONYM PRZEZ PRAWO. W ZAKRESIE, W JAKIM TAKIE GWARANCJE NIE MOGĄ ZOSTAĆ WYŁĄCZONE, NOCO OGRANICZA CZAS TRWANIA I ŚRODKI ZARADCZE TAKICH GWARANCJI DO CZASU TRWANIA NINIEJSZEJ WYRAŻNEJ GWARANCJI ORAZ, WEDŁUG UZNANIA NOCO, NAPRAWY LUB WYMIANY PRODUKTÓW OPISANYCH PONIŻEJ. NIEKTÓRE STANY, KRAJE I PROWINCJE NIE ZEZWALAJĄ NA OGRANICZENIA CZASU TRWANIA DOROZUMIANEJ GWARANCJI – LUB WARUNKU – WIĘC OGRANICZENIE OPISANE POWYŻEJ MOŻE NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA DO UŻYTKOWNIKA.

NOCO gwarantuje, że produkty marki NOCO znajdujące się w oryginalnym opakowaniu („Produkt NOCO”) będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych, jeśli będą normalnie używane zgodnie z opublikowanymi wytycznymi NOCO przez okres JEDNEGO (1) ROKU od daty pierwotnego zakupu detalicznego lub daty dostawy przez nabywcę będącego użytkownikiem końcowym („Okres gwarancji”). Opublikowane wytyczne NOCO obejmują między innymi informacje zawarte w niniejszej gwarancji, specyfikacjach technicznych i instrukcjach obsługi. W przypadku nabywców będących użytkownikami końcowymi w Unii Europejskiej (UE), Europejskiej Strefie Wolnego Handlu (EFTA) lub Wielkiej Brytanii okres gwarancji może zostać przedłużony do minimum DWÓCH (2) LAT. W NIEKTÓRYCH STANACH, KRAJACH LUB PROWINCJACH PRAWO KRAJOWE MOŻE PRZEWIDYWAĆ DŁUŻSZE OKRESY GWARANCJI. W związku z tym korzyści wynikające z ograniczonej gwarancji mają na celu uzupełnienie, a nie zastąpienie praw przewidzianych w przepisach dotyczących ochrony konsumentów.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ NOCO JEST OGRANICZONA DO WYMIANY LUB NAPRAWY. NOCO NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA ŻADNE SZCZEGÓLNE, PRZYPADKOWE, WTÓRNE LUB PRZYKŁADOWE SZKODY WYNIKAJĄCE Z JAKIEGOKOLWIEK NARUSZENIA GWARANCJI LUB WARUNKU LUB NA PODSTAWIE JAKIEJKOLWIEK INNEJ TEORII PRAWNEJ, W TYM MIĘDZY INNYMI ZA UTRACONE ZYSKI, UTRACONE PRZYCHODY, UTRACONĄ DZIAŁALNOŚĆ, SZKODY MAJĄTKOWE, OBRAŻENIA CIAŁA LUB JAKIEJKOLWIEK POŚREDNIE LUB WTÓRNE STRATY LUB SZKODY PONIESIONE W JAKIKOLWIEK SPOŚÓB.

Niniejsza gwarancja jest niezbywalna i nie obejmuje kosztów opakowania zwrotnego i transportu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje: (a) uszkodzeń spowodowanych wypadkiem, nadużyciem, niewłaściwym użytkowaniem, pożarem, kontaktem z cieczą lub inną przyczyną zewnętrzną, (b) niewłaściwej obsługi, niewłaściwej instalacji, modyfikacji, demontażu lub prób nieautoryzowanych napraw, (c) uszkodzeń kosmetycznych – takich jak wgniecenia lub zadrapania – które nie wpływają na funkcjonalność produktu, (d) uszkodzeń spowodowanych użytkowaniem produktu niezgodnie z opublikowanymi wytycznymi NOCO, (e) wad spowodowanych normalnym zużyciem lub w inny sposób spowodowanych normalnym starzeniem się produktu, lub (f) jeśli jakkolwiek numer seryjny został usunięty z produktu lub zniszczony.

Jeśli w okresie gwarancji użytkownik zgłosi roszczenie, NOCO według własnego uznania: (a) naprawi produkt, który został przetestowany i przeszedł pomyślnie nasze wymagania funkcjonalne, (b) wymieni produkt na produkt zastępczy tego samego modelu (lub za zgodą użytkownika produkt, który ma takie same lub zasadniczo podobne funkcje jak oryginalny produkt – np. inny model z tymi samymi funkcjami), który jest nowy lub jak nowy i został przetestowany oraz przeszedł pomyślnie nasze testy funkcjonalne, lub (c) zwróci koszt zakupu produktu. W celu rozpatrzenia roszczeń z tytułu ograniczonej gwarancji wymagamy pewnych informacji, w tym dowodu zakupu. Aby zgłosić roszczenie w ramach ograniczonej gwarancji, należy skontaktować się z działem wsparcia NOCO:

**(Web)** <https://no.co/support>  
**(E-mail)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(US/CA/MX)** +1.800.456.6626

**(UK)** +44 20 4520 7738  
**(EU)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068  
**(JP)** +81 3 6893 3017



## VESZÉLY

Használati útmutató és garancia



**OLVASSA EL ÉS ÉRTSE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓT, MIELŐTT HASZNÁLATBA VENNÉ A TERMÉKET. A biztonsági utasítások betartásának elmulasztása ÁRAMÜTÉST, ROBBANÁST, TÜZET eredményezhet, amelyek KOMOLY SÉRÜLÉST, HALÁLT vagy VAGYONI KÁRT eredményezhetnek.**



**Áramütés.** A termék egy olyan elektromos eszköz, amely megrázhathatja, és súlyos sérülést okozhat. Ne vágja el a hálózati kábeleket. Ne merítse vízbe vagy nedvesítse meg.



**Robbanás.** Az ellenőrizetlen, inkompatibilis, vagy sérült akkumulátorok felrobbanhatnak, ha azokat a termékkel együtt használja. Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket. Ne próbálkozzon sérült vagy fagyott akkumulátor gyorsindításával. Kizárólag az ajánlott feszültségű akkumulátorokkal használja a terméket. Jól szellőző helyen működtesse a terméket.



**Tűz.** A termék egy olyan elektromos eszköz, amely hőt bocsát ki, és képes égési sérülést okozni. Ne takarja le a terméket. Ne dohányozzon vagy használjon bármiféle elektromos szikra- vagy tűzforrást a termék működtetése közben. Tartsa távol a terméket a gyúlékony anyagoktól.



**Szemsérülés.** Viseljen szemvédőt, amikor használja a terméket. Az akkumulátorok felrobbanhatnak és hulladék szétszóródását okozhatják. Az akkumulátorsav szem- és bőrirritációt okozhat. Szembe vagy bőrre kerülés esetén öblítse le az érintett területet tiszta, folyó vízzel és haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot a méregellenőrzéssel.



**Robbanó gázok.** Az ólomsav közelében dolgozni veszélyes. Szokásos akkumulátor-működés során az akkumulátorok robbanó gázokat termelnek. Az akkumulátor robbanásveszélyének csökkentése érdekében kövessen minden biztonsági információt, és a gyártó, illetve az akkumulátor közelében használt felszerelések gyártói által leírt utasítást. Tekintse át a figyelmeztető jeleket ezeken a termékeken és a motoron.

## Magyar

**Ha további információra és segítségre van szüksége, látogassa meg a következő oldalt:**

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Fontos biztonsági figyelmeztetések

## VIGYÁZAT:

A manuális üzemmód minden biztonsági intézkedést kikapcsol. A készülék nem megfelelő és/vagy a javasolt alkalmazástól eltérő használata sérülést vagy halált okozhat, és a jótállás elvesztését vonja maga után. Tűz-, robbanás- és égési sérülés veszély. Ne szerelje szét, ne törje össze, ne melegítse 60°C (140°F) fölé és ne égesse el. A készüléket nem tartós kültéri használatra tervezték, ezért a megfelelő óvintézkedéseket kell tenni, ha a készüléket nedves körülmények között használják.

## FIGYELEM:

Ne töltsen túl a beépített akkumulátort. Lásd a Használati Utasítást. A készülék közelében ne dohányozzon, ne gyújtson gyufát valamint kerülje a szikráképződést. A beépített akkumulátort csak jól szellőző helyiségben töltsen, amikor a készülék nincs használatban.

## VIGYÁZAT:

Személyi sérülés kockázata. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy az akkumulátor kábelek sérültek. A készülék nem használható üzletszerűen működő szervízben. Amikor nincs használatban, a készüléket beltérben kell tárolni. A készüléket tilos kültéren tárolni vagy hagyni, amikor nincs használatban.

**Személyi óvintézkedés.** A terméket kizárólag rendeltetésszerűen használja. Egy további személynek ajánlott hallótávolságon belül, vagy olyan közelségben tartózkodni, hogy vészhelyzet esetén a segítségére tudjon sietni. Legyen tiszta víz forrás és szappan a közelben akkumulátorsav szennyezés esetére. Viseljen teljes szemvédőt és védőruházatot, amikor az akkumulátor közelében dolgozik. Mindig mosson kezet, miután érintkezett az akkumulátorokkal vagy a hozzá tartozó anyagokkal. Amikor az akkumulátorokkal dolgozik, ne érintkezzen semmiféle fémtárggyal, és ne is viseljen ilyeneket, beleértve az eszközöket, órákat, vagy ékszereket. Ha fémet ejt az akkumulátorra, az szikrázhat, vagy áramütést, tüzet, és robbanást eredményező rövidzárlatot okozhat, amelyek sérülést, halált, vagy vagyoni kárt eredményezhetnek. **További felhasználók.** Amennyiben a terméket a „Vásárló” további felhasználónak kívánja átadni használatra, a vásárló felnőtt személyt egyetértéssel azzal, hogy a használat előtt minden további felhasználót ellát a részletes utasításokkal és figyelmeztetésekkel. Ezek elmulasztása kizárólag a „Vásárló” felelősségét terheli, aki egyetért azzal, hogy NOCO-t kártalanítja, amennyiben egy további felhasználó nem szándékosan vagy helytelenül használja a terméket. **Fulladásveszély.** A tartozékok fulladásveszélyt jelenthetnek a gyermekek számára. Ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a termékkel vagy annak bármely tartozékával. Ez a termék nem játék. **Kezelés.** Kezelje óvatosan a terméket. A termék sérülhet, ha ütés éri. Ne használjon sérült terméket, beleértve egyebek mellett az akkumulátorház repedéseit vagy sérült kábeleket. Ne használja a terméket sérült hálózati kábelrel. A pára és a folyadékok károsíthatják a terméket. Ne érintkezzen a termékkel vagy bármely elektromos részével folyadék közelében. A terméket száraz helyen tárolja és működtesse. Ne használja a terméket, ha az nedves lesz. Amennyiben a termék működés közben lesz nedves, azonnal válassza le az akkumulátorról és ne használja tovább. Ne a kábelek meghúzásával válassza le a terméket. **Módosítások.** Ne próbálkozzon a termék bármely részének átalakításával, módosításával vagy javításával. A termék szétszerelése sérülést, halált vagy vagyoni kárt okozhat. Amennyiben a termék megsérül, rosszul működik vagy bármiféle folyadékkal érintkezik, ne használja tovább, és vegye fel a kapcsolatot a NOCO-val. A termék bármiféle módosítása érvényteleníti a garanciát. **Tartozékok.** Ez a termék kizárólag NOCO tartozékokkal használható. NOCO nem vállal felelősséget a felhasználó biztonságáért vagy a károkért, ha NOCO által nem jóváhagyott tartozékok kerülnek használatra. **Hely.** A sav szivárog az akkumulátorból, ügyeljen arra, hogy ne kerüljön a termékre. Ne működtesse a terméket zárt vagy rosszul szellőző térben. Ne tegye az akkumulátort a termék tetéjére. A balesetből eredő károk elkerülése érdekében helyezze az indítókábelt távol a gépjármű részeitől (beleértve a motorháztetőt és ajtókat), a motor

részeitől (beleértve a motor ventilátor lapátjait, az ékszíjakat és az ékszíjtárcsákat) vagy egyéb, esetleges sérülést vagy halált okozó veszélyforrásoktól. **Működési hőmérséklet.** Ezt a terméket -20 °C és 50 °C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra tervezték. Ne működtesse ezen a hőmérsékleti tartományon kívül. Ne indítson sérült vagy fagyott akkumulátort gyorsindítóval. Azonnal függessze fel a termék használatát, ha az akkumulátor túlságosan felmelegszik. **Tárolás.** Ne használja vagy tárolja a terméket magas porkoncentrációval vagy levegőben található egyéb anyagokkal rendelkező helyen. A terméket sík, biztonságos felületen tárolja, ahonnan nem eshet le. Száraz helyen tárolja a terméket. A tárolási hőmérséklet -20 °C - 50 °C (0°C ... +40°C átlaghőmérséklet). Soha, semmilyen körülmények között ne lépje túl a 80°C-ot. **Kompatibilitás.** A termék kizárólag 12 voltos ólomsavas akkumulátorokkal kompatibilis. Ne próbálkozzon a termék használatával bármilyen más típusú akkumulátorral. Más akkumulátor vegyi anyagainak gyorsindítása sérülést, halált vagy vagyoni kárt eredményezhet. Vegye fel a kapcsolatot az akkumulátor gyártójával, mielőtt megpróbálná az akkumulátor gyorsindítását. Ne próbálkozzon az akkumulátor gyorsindításával, ha nem biztos az akkumulátor konkrét vegyi anyagainak összetételében vagy névfeszültségében. **Az akkumulátor.** A termékbe épített lítium-ion akkumulátort kizárólag NOCO cserélheti ki, amelyet aztán újra kell hasznosítani, vagy a háztartási hulladéktól elkülönítve kell tárolni. Ne próbálkozzon az akkumulátor otthoni kicserélésével, és ne érintkezzen olyan akkumulátorral, amely sérült vagy amelyből szivárog a lítium-ion. Soha ne tegye az akkumulátort a háztartási hulladékok közé. Az akkumulátorok háztartási hulladékok közötti elhelyezése ellentétes az állami és szövetségi környezetvédelmi törvényekkel és szabályozásokkal. Mindig vigye el a használt akkumulátorokat a helyi akkumulátor újrahasználati központba. Ha a termék akkumulátora túlságosan forró, szagot bocsát ki, eldeformálódik vagy rendellenes jelenséget észlel vagy mutat, azonnal függessze fel a használatát és vegye fel a kapcsolatot a NOCO-val. **Az akkumulátor töltése.** Töltse fel a terméket a mellékelt USB töltőkábelrel és egy NOCO 10 W-os 12 V-os hálózati adapterrel. Egy külső USB kábel és 5W vagy 10W hálózati adapter, amelyek kompatibilisek egy USB 2.0-val vagy hálózati adapter, amely megfelel a következő szabványok egy vagy mindegyikének: EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Legyen óvatos az alacsony minőségű hálózati adapterek használatával, mivel azok komoly elektromos kockázatot jelenthetnek, amely személyre, eszközre és vagyontárgyra nézve is sérülést eredményezhet. Amennyiben külső USB hálózati adaptert használ, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval (gyártókkal), hogy tájékozódjon arról, hogy a hálózati adaptere megfelel a fenti szabványoknak. Sérült kábelek vagy töltők használata nedvesség közelében áramütést eredményezhet. Általános vagy külső hálózati adapter használata megrövidítheti a termék élettartamát és a termék hibás működését okozhatja. NOCO nem vállal felelősséget a felhasználó biztonságáért, ha NOCO által nem jóváhagyott tartozékok vagy kellekkel kerülnek használatra. Ha USB hálózati adaptert használ a termék töltésére, bizonyosodjon meg róla, hogy az AC csatlakozót teljesen beillesztette az adapterbe, mielőtt csatlakoztatja az elektromos kivezetéshez. A hálózati adapterek rendes használat során felmelegedhetnek, és ha huzamos ideig érintkeznek a bőrrel, testi sérülést okozhatnak. Használat közben mindig tegye lehetővé a megfelelő szellőzést. Az akkumulátor maximális élettartamának biztosítása érdekében kerülje az egyszerre egy hétnél tovább tartó töltést, mivel a túltöltés megrövidítheti az akkumulátor élettartamát. Idővel a használaton kívüli termék lemerül és használat előtt ismét fel kell tölteni. Ha nem használja a terméket, akkor válassza le az áramforrásról. Használja a terméket rendeltetésszerűen.

**Orvostechnikai eszközök.** A termék elektromágneses mezőket bocsát ki. A termék mágneses összetevőket tartalmaz, amelyek megzavarhatják a pacemakereket, defibrillátorokat vagy más orvostechnikai eszközöket. Ezek az elektromágneses mezők megzavarhatják a pacemakereket vagy más orvostechnikai eszközöket. Amennyiben rendelkezik bármiféle orvostechnikai eszközzel, beleértve a pacemakert, használat előtt konzultáljon orvosával. Amennyiben úgy véli, hogy a termék megzavar egy orvostechnikai eszközt, azonnal függessze fel a termék használatát és konzultáljon orvosával. **Égésvesztési állapot.** Amennyiben van olyan egészségügyi problémája, amelyről úgy gondolja, hogy a termék befolyásolhatja, beleértve egyebek mellett az agyvérzést, ájulást, szemfáradtságot vagy fejfájást, használat előtt konzultáljon orvosával. A beépített nagy teljesítményű zseblámpa használata fényérzékenység veszélyét hordozza magában. A lámpa villogó fény üzemmódban történő használata agyvérzést okozhat a fotoszenzitív epilepsziával rendelkező személyeknél, amely súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet. **Lámpa.** Ha egyenesen a zseblámpa fényébe néz, az maradandó zsebsérülést eredményezhet. A termék felszereltségéhez tartozik egy nagy teljesítményű LED előfokuszált lámpa, amely erős fénysugarat bocsát ki a legmagasabb beállításban. **Tisztítás.** Mindennemű karbantartás vagy tisztítás előtt áramtalanítsa a terméket. Azonnal tisztítsa és szárítsa meg a terméket, ha az folyadékkal vagy bármilyen más szennyeződéssel érintkezik. Használjon puha, szőszmentes (mikroszálas) ruhát. Kerülje el a nedvesség nyílásokba kerülését. **Robbanásveszélyes légkör.** Kövesse a jeleket és utasításokat. Ne működtesse a terméket feltehetően robbanásveszélyes légkörön belül, beleértve az üzemanyagtöltő, vagy vegyi anyagokat, illetve részecskéket, például szemszékét, port vagy fémport tartalmazó területeket. **Fokozottan veszélyes tevékenységek.** Ezt a terméket nem olyan használatra szánták, ahol a termék hibás működése sérüléshez, halálhoz vagy súlyos



környezetkárosításhoz vezethetne. **Rádiófrekvencia zavar.** A terméket úgy tervezték, tesztelték és gyártották, hogy megfeleljen a rádiófrekvencia kibocsátásokra vonatkozó irányadó szabályozásoknak. A termék ilyen jellegű kibocsátásai negatívan hathatnak más elektromos berendezésekre, amelyek hibás működését okozhatják. **Modellszám: GB20** Ez a készülék megfelel az FCC szabályok 15. részének. Üzemeltetése az alábbi két feltételhez kötött: (1) a készülék nem okozhat káros zavart, és (2) a készülék működését nem zavarják a környezetben előforduló zavarjelek. MEGJEGYZÉS: Ezt a berendezést tesztelés után megfelelőnek találták az A kategóriájú digitális eszközök határértékeinek az FCC szabályok 15. része szerint. Ezeknek a határértékeknek az a céljuk, hogy megfelelő védelmet biztosítsanak a káros zavarás ellen, ha a berendezést nagyüzemi környezetben üzemeltetik. Ez a berendezés rádiófrekvenciás energiát generál, használ vagy sugározhat ki, és ha nem a kezelési útmutató szerint szereli be vagy használja, káros zavart okozhat a rádiós kommunikációban. A berendezés lakóterületen történő használata olyan káros zavart okozhat, amely után a felhasználónak saját költségére kell elhárítania a zavart.

# Használat

## 1. lépés: Töltse fel a GB20 készüléket.

A GB20 készülék részben feltöltve kerül a dobozba és használat előtt teljes feltöltést igényel. Csatlakoztassa a GB20 készüléket a csomagban található USB töltőkábel használatával az USB IN csatlakozóegységéhez. Bármely más nagy teljesítményű USB csatlakozóegységgel, például egy AC adapterrel, autós töltővel, laptoppal és egyébekkel is feltölthető. Az USB IN csatlakozóegységet 2.1 A teljesítményre méretezték, hogy biztosítsák a belső lítium akkumulátor biztonságos és hatékony töltését. Az FCC szabályozások értelmében javasoljuk, hogy ne töltse és merítse egy időben az egységet. A GB20 készülék feltöltési ideje változó lehet a lemerültség szintjétől és a használt áramforrás teljesítményétől függően. A tényleges eredmények eltérőek lehetnek az akkumulátor állapota szerint.



25% 50% 75% 100%

Feltöltés közben a belső akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi a töltő LED fénye. A LED fény lassan fog pulzálni és állandósul, amikor mind a négy töltő LED fény kigyullad. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődik, a zöld 100% LED fény állandósul, a 25%, az 50% és a 75% töltő LED fény kialszik. Időről időre a 100% LED fény pulzálni fog, ezzel jelezve, hogy a fenntartó töltés folyamatban van.

## 2. lépés: Csatlakoztassa az akkumulátorhoz.

Olvassa el figyelmesen és értőn a gépjármű kézikönyvét a különleges óvintézkedésekről és a gépjármű gyorsindítására javasolt módszerekről. A termék használata előtt bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátor névfeszültségét és vegyi anyagainak összetételét az Ön akkumulátorának kézikönyve szerint határozta meg. A GB20 készülék kizárólag 12 voltos ólomsavas akkumulátorok gyorsindítására való. Az akkumulátor csatlakoztatása előtt győződjön meg róla, hogy 12 voltos ólomsavas akkumulátorral rendelkezik. A GB20 készülék nem használható semmilyen más típusú akkumulátorhoz. Állapítsa meg az akkumulátor pólusainak helyes polaritását. Az akkumulátor pozitív pólusát általában ezekkel a betűkkel vagy szimbólumokkal jelölik (POS,P,+). Az akkumulátor negatív pólusát általában ezekkel a betűkkel vagy szimbólumokkal jelölik (NEG,N,-). Semmilyen módon ne érhesen a karburátorhoz, az üzemanyag vezetékekhez vagy a vékony félemelekekhez. Az alábbi utasítások a (leggyakoribb) negatív földelésű rendszerre vonatkoznak. Amennyiben a gépjárműve pozitív földelésű rendszerű (nagyon ritka), az alábbi utasításokat fordított sorrendben kövesse.

1. Csatlakoztassa az indítókábel csipeszeket a GB20 készülékhez a 12V OUT csatlakozóegység csatlakoztatásával.
2. Csatlakoztassa a pozitív (piros) HD akkumulátor csipeszt a pozitív (POS,P,+) akkumulátor pólushoz.
3. Csatlakoztassa a negatív (fekete) HD akkumulátor csipeszt a negatív (NEG,N,-) akkumulátor pólushoz vagy a gépjármű alvázához.
4. Szétcsatlakoztatáskor fordított sorrendben csatlakoztassa szét a részeket, először a negatívát távolítsa el (vagy pozitív földelésű rendszer esetén a pozitívát először).

|                   |     |    |     |
|-------------------|-----|----|-----|
| Töltő besorolása: | .5A | 1A | 2A  |
| Feltöltési idő:   | 12h | 6h | 3hr |

### 3. lépés: **Gyorsindítás.**

**1.** Mielőtt megkísérelné a gépjármű gyorsindítását, bizonyosodjon meg róla, hogy a gépjármű minden elektromos berendezését (világítás, rádió, légkondicionáló, stb.) kikapcsolta.

**2.** Nyomja meg a bekapcsoló gombot a gyorsindítás megkezdéséhez. Minden LED fény villogni fog, ezzel jelezve, hogy az minden LED fény megfelelően funkcionál. Ha megfelelően csatlakozott az akkumulátorhoz, a fehér indító LED fény fog felvillanni. Ha az akkumulátor csipeszeket fordítva csatlakoztatta, a piros hiba LED fény fog felvillanni. Cserélje meg a csatlakozásokat, hogy helyrehozza ezt a hibát, ezután a fehér indító LED fény fog felvillanni. A fehér LED fény felvilágosítja, amikor a GB20 készülék készen áll a gépjármű gyorsindítására.

**3.** Próbálja meg elindítani a járművet. A legtöbb jármű azonnal elindul. Néhány gépjárműnek akár 30 másodperces csatlakozásra is szüksége lehet a GB20 készülékhez az indítás előtt. Ha a gépjármű nem indul azonnal, várjon 20-30 másodpercet, majd próbálja újra. Ne kíséreljen meg öt (5) egymást követő gyorsindításnál többet egy tizenöt (15) perces időszakon belül. Hagyja a GB20 készüléket pihenni tizenöt (15) percig, mielőtt újból megkísérelné a gépjármű gyorsindítását.

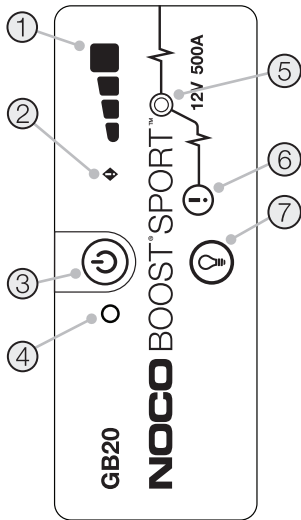
**4.** Ha sikerül a gépjármű beindítása, csatlakoztassa szét az akkumulátor csipeszeket és távolítsa el a GB20 készüléket.

#### **Alacsony névfeszültségű akkumulátorok és kézi vezérlés**

A GB20 készüléket kizárólag 12 voltos ólomsavas akkumulátorok gyorsindítására tervezték 2 voltig. Amennyiben az akkumulátorának teljesítménye 2 volt alatt van, az indító LED fény kialszik. Ez azt jelzi, hogy a GB20 készülék nem észleli az akkumulátort. Amennyiben 2 volt teljesítmény alatti akkumulátornál van szüksége gyorsindításra, rendelkezésre áll egy kézi vezérlési tulajdonság, amely lehetővé teszi a gyorsindító funkció kényszerítését.

#### **VIGYÁZAT.**

EZT A MÓDOT KÜLÖNÖS ODAFIGYELÉS MELLETT HASZNÁLJA. EZ A MÓD KIZÁRÓLAG 12 VOLTOS ÓLOMSAVAS AKKUMULÁTOROK SZÁMÁRA ÁLL RENDELKEZÉSRE. SEM A SZIKRA VÉDELEM, SEM A FORDÍTOTT POLARITÁS VÉDELEM TULAJDONSÁGOK NEM ELÉRHETŐK. FORDÍTSON NAGYON KÜLÖNÖS FIGYELMET AZ AKKUMULÁTOROK POLARITÁSÁRA, MIELŐTT EZT A MÓDON HASZNÁLJA. NE ENGEDJE, HOGY A POZITÍV ÉS NEGATÍV AKKUMULÁTOR CSIPESZKEL EGYMÁSHOZ ÉRJENEK VAGY CSATLAKOZZANAK, MIVEL ÍGY A TERMÉK SZIKRÁKAT KÉPEZHET. EZ A MÓD NAGYON MAGAS ÁRAMERŐSSÉGET HASZNÁL (500 A-IG TERJEDŐEN), AMELY NEM MEGFELELŐ HASZNÁLAT ESETÉN SZIKRÁZAST ÉS MAGAS HŐT OKOZHAT. HA NEM BIZTOS ENNEK A MÓDNAK A HASZNÁLATÁBAN, NE KÍSÉRELJE MEG AZT, KÉRJE SZAKEMBER SEGÍTSÉGÉT.



**1. A belső akkumulátor szint** jelzi a belső akkumulátor töltöttségi szintjét.

**2. Hiba LED** Pirosan villan fel, ha fordított polaritást észlel, vagy „be-” és „kikapcsol”, ha a belső akkumulátor hőmérséklete túl magas.

**3. Bekapcsoló gomb** Nyomja meg az egység „be-” és „kikapcsolásához”.

**4. Bekapcsoló LED** Fehér fénnel villan fel, ha ez egység „bekapcsolt”.

**5. Indító LED** Fehér fénnel villan fel, ha működik az indítás. Ha az egységet megfelelően csatlakoztatta az akkumulátorhoz, a GB20 készülék automatikusan észleli az akkumulátort és indító módba kapcsol (a LED fehér fénnel villog, amikor a kézi vezérlés tulajdonságot használja).

**6. Kézi vezérlés gomb** Az engedélyezéséhez nyomja meg és tartsa lenyomva három (3) másodpercig.  
**FIGYELMEZTETÉS:** Kikapcsolja a biztonságvédelmet, és kézi vezérléssel kényszeríti az indítás bekapcsolását. Kizárólag olyan akkumulátorral használható, amely teljesítménye túl alacsony ahhoz, hogy észlelhető legyen.

**7. Világításmód gomb** Az ultra fényes LED fényt 7 világítási módba kapcsolhatja: 100% > 50% > 10% > SOS > pislákoló > villogó > kikapcsolás

# Hibaelhárítás

| Hiba                                                                                                           | Ok/megoldás                                                                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Hiba LED: Állandó piros</b> | A polaritás kicserélése/Cserélje meg az akkumulátorok csatlakozását.                                                                                           |
| <b>Hiba LED: Pislákoló piros Megfelelően csatlakozott a kábelekhez</b>                                         | A belső akkumulátor: túl forró/Hagyja hűlni az egységet. Vigye az egységet hűvösebb környezetbe.                                                               |
| <b>Az indító fény nem megfelelően csatlakoztatott kábelekkel érkezik</b>                                       | A csatlakoztatott akkumulátor teljesítménye 2 volt alatt van/Távolítson el minden terhelést, és próbálja meg még egyszer vagy használja a kézi vezérlés módot. |

## Műszaki jellemzők

**Belső akkumulátor:** Litium Ion

**Csúcsáramerősség besorolás:** 500A

**Működési hőmérséklet:** -20°C ... +50°C

**Töltési hőmérséklet:** 0°C ... +40°C

**Tárolási hőmérséklet:** -20°C ... +50°C (átlaghőm.)

**USB (bemenet):** 5V, 2.1A

**USB (kimenet):** 5V, 2.1A

**Ház védelme:** IP65 (w/zárt csatlakozóegység)

**Hűtés:** Természetes keringetés

**Méretek (H x Sz x M):** 6.7 x 3.2 x 1.7 hüvelyk

**Súly:** 2.4 font

## NOCO egy (1) éves korlátozott jótállás.

FONTOS: A TERMÉK HASZNÁLATÁVAL ÖN MAGÁRA NÉZVE KÖTELEZŐNEK FOGADJA EL A NOCO EGY (1) ÉVES KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁSÁNAK („JÓTÁLLÁS”) ALÁBB MEGHATÁROZOTT FELTÉTELEIT. NE HASZNÁLJA A TERMÉKET, AMIG EL NEM OLVASTA A JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEKET. HA NEM ÉRT EGYET A JÓTÁLLÁS FELTÉTELEIVEL, NE HASZNÁLJA A TERMÉKET, ÉS KÜLDJE VISSZA.

EZ A JÓTÁLLÁS MEGHATÁROZOTT TÖRVÉNYES JOGOKAT BIZTOSÍT ÖNNEK, ÉS ÖNNEK MÁS JOGAI IS LEHETNEK, AMELYEK ÁLLAMONKÉNT, ORSZÁGONKÉNT VAGY TARTOMÁNYONKÉNT ELTÉRŐEK. A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGENGEDETT ESETEKEN KÍVÜL A NOCO NEM ZÁRJA KI, KORLÁTOZZA VAGY FÜGGESZTI FEL AZ ÖN EGYÉB JOGAIT, BELEÉRTVE AZOKAT IS, AMELYEK AZ ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS MEG NEM FELELŐSÉGÉBŐL EREDHETNEK. JOGAINAK TELJES MEGÉRTÉSÉHEZ OLVASSA EL ÁLLAMA, ORSZÁGA VAGY TARTOMÁNYA TÖRVÉNYEIT.

A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKBEN A JELEN JÓTÁLLÁS ÉS AZ ITT MEGHATÁROZOTT JOGORVOSLATOK KIZÁRÓLAGOSAK, ÉS MINDEN EGYÉB GARANCIÁT, JOGORVOSLATOT ÉS FELTÉTELT HELYETTESÍTENEK, LEGYEN AZ SZÓBELI, ÍRÁSOS, TÖRVÉNYBEN MEGHATÁROZOTT, KIFEJEZETT VAGY HALLGATÓLAGOS. A NOCO KIZÁR MINDEN TÖRVÉNYES ÉS HALLGATÓLAGOS GARANCIÁT, KORLÁTOZÁS NÉLKÜL IDEÉRTVE AZ ELADHATÓSÁGRA ÉS AZ ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓ GARANCIÁKAT, VALAMINT A REJTETT VAGY LÁTENS HIBÁKRA VONATKOZÓ GARANCIÁKAT, A TÖRVÉNY ÁLTAL MEGENGEDETT MÉRTÉKBEN. AMENNYIBEN AZ ILYEN GARANCIÁK NEM ZÁRHATÓK KI, A NOCO AZ ILYEN GARANCIÁK IDŐTARTAMÁT ÉS JOGORVOSLATI LEHETŐSégeit A JELEN KIFEJEZETT JÓTÁLLÁS IDŐTARTAMÁRA, VALAMINT A NOCO VÁLASZTÁSA SZERINT AZ ALÁBBIKBAN ISMERTETETT TERMÉKEK JAVÍTÁSÁRA VAGY CSERÉJÉRE KORLÁTOZZA. EGYES ÁLLAMOK, ORSZÁGOK ÉS TARTOMÁNYOK NEM ENGEDÉLYEZIK A VÉLELMEZETT GARANCIA – VAGY FELTÉTEL – IDŐTARTAMÁNAK KORLÁTOZÁSÁT, EZÉRT ELŐFORDULHAT, HOGY A FENT LEÍRT KORLÁTOZÁS NEM VONATKOZIK ÖNRE.

A NOCO az eredeti csomagolásban található NOCO márkájú termékeket („NOCO termék”) a végfelhasználó által történő eredeti kiskereskedelmi vásárlás vagy szállítás dátumától számított EGY (1) ÉVIG garantálja az anyag- és gyártási hibákkal szemben, ha rendeltetésszerűen használják őket a NOCO közzétett irányelveinek megfelelően („Jótállási időszak”). A NOCO közzétett irányelvei magukban foglalják, de nem kizárólagosan, a jelen jótállásban szereplő információkat, műszaki specifikációkat és felhasználói kézikönyveket. Az Európai Unióban (EU), az Európai Szabadkereskedelmi Térségben (EFTA), az Északi Területeken vagy az Egyesült Királyságban élő végfelhasználó vásárlók esetében a jótállási időszak legalább KÉT (2) ÉVRE kiterjeszthető. EGYES ÁLLAMOKBAN, ORSZÁGOKBAN VAGY TARTOMÁNYOKBAN A NEMZETI JOGSZABÁLYOK HOSSZABB JÓTÁLLÁSI IDŐKET ÍRHATNAK ELŐ. Mint ilyen, a korlátozott jótállás előnyeinek célja, hogy kiegészítsék, nem pedig helyettesítsék a fogyasztóvédelmi törvények által biztosított jogokat.

A NOCO FELELŐSSÉGE A CSERÉRE VAGY JAVÍTÁSRA KORLÁTOZÓDIK. A NOCO NEM VÁLLAL FELELŐSSÉGET SEMMILYEN KÜLÖNLEGES, VÉLETLENSZERŰ, KÖVETKEZMÉNYES VAGY KIVÉTELES KÁRÉRT, AMELY A JÓTÁLLÁS VAGY EGY FELTÉTEL MEGSZEGÉSÉBŐL, ILLETVE BÁRMELY MÁS JOGI ELMÉLETBŐL ERED, BELEÉRTVE, DE NEM KIZÁRÓLAGOSAN AZ ELMARADT HASZNOT, AZ ELMARADT BEVÉTELT, AZ ELVESZETT ÜZLETET, AZ ANYAGI KÁRT, A SZEMÉLYI SÉRÜLÉST VAGY BÁRMILYEN KÖZVETETT VAGY KÖVETKEZMÉNYES VESZTESÉGET VAGY KÁRT.

Ez a Jótállás nem ruházható át, és nem terjed ki a visszaküldés csomagolási és a szállítási költségeire. A jelen Jótállás nem érvényes: (a) balesetből, visszaélésből, helytelen használatból, tűzből, folyadékkal való érintkezésből vagy más külső okból eredő károokra, (b) helytelen kezelésre, helytelen telepítésre, módosításokra, szétszerelésre vagy jogosulatlan javítási kísérletre, (c) kozmetikai károokra – például horpadásokra vagy karcolásokra –, amelyek nem befolyásolják a Termék működését, (d) a Terméknek a NOCO közzétett irányelveitől eltérő üzemeltetése által okozott károokra, (e) a Termék normál felhasználásából vagy más módon a Termék normál öregedéséből eredő hibákra, vagy (f) ha bármilyen sorozatszámot eltávolítottak a Termékről, vagy a sorozatszámot megrongálták.

Ha a Jótállási időszak alatt reklamációt nyújt be, a NOCO saját belátása szerint: (a) megjavítja a tesztelés alapján a funkcionális követelményeknek megfelelő terméket, (b) kicseréli a terméket egy ugyanolyan típusú cseretermékre (vagy az Ön beleegyezésével olyan termékre, amely ugyanolyan vagy lényegében hasonló tulajdonságokkal rendelkezik, mint az eredeti termék – pl. egy másik modell ugyanazokkal a funkciókkal), amely új vagy újszerű, és amely a tesztelés során megfelelt a funkcionális követelményeknek, vagy (c) a vételár visszatérítése ellenében visszaveszi a Terméket. A korlátozott jótállási igények feldolgozásához szükségünk van bizonyos információkra, beleértve a vásárlás igazolását is. A korlátozott jótállás szerinti igény benyújtásához kérjük, vegye fel a kapcsolatot a NOCO ügyfélszolgálatával a következő címen:

**(Web)** <https://no.co/support>  
**(E-mail)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(USA/Kanada/Mexikó)** +1.800.456.6626

**(Egyesült Királyság)** +44 20 4520 7738  
**(EU)** +31 20 214 0047

**(Ausztrália)** +61 2 4062 0068  
**(Japán)** +81 3 6893 3017



## NEBEZPEČÍ

Uživatelská příručka a záruční list



**PŘEČTĚTE SI A SNAŽTE SE POROZUMĚT VŠEM INFORMACÍM TÝKAJÍCÍM SE BEZPEČNOSTI PŘEDTÍM, NEŽ ZAČNETE POUŽÍVAT TENTO VÝROBEK. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM, VÝBUCH, POŽÁR, což může vyústit ve VÁŽNÉ PORANĚNÍ, SMRT nebo ŠKODÁM NA MAJETKU.**



**Úraz elektrickým proudem.** Výrobek je elektrickým zařízením, které může způsobit šok a vážné poranění. Neodřezávejte napájecí kabely. Neponořujte do vody nebo nenamáchejte.



**Výbuch.** Nekontrolované, nekompatibilní nebo poškozené akumulátory mohou při použití s tímto výrobkem vybuchnout. Nenechávejte výrobek při používání bez dozoru. Nepokoušejte se rychle nastartovat poničený nebo zmrzlý akumulátor. Používejte výrobek pouze s akumulátory doporučeného napětí. Používejte výrobek v dobře větraných prostorách.



**Oheň.** Výrobek je elektrickým zařízením, které produkuje teplo a může způsobit popáleniny. Nezakrývejte výrobek. Při používání výrobku nekuřte nebo nepoužívejte žádný zdroj elektrických jisker nebo ohně. Udržujte výrobek mimo dosah hořlavých látek.



**Poranění očí.** Při používání výrobku používejte ochranu očí. Akumulátory mohou vybuchnout a způsobit vznik odlétávajících částí. Kyselina z akumulátoru může způsobit podráždění očí a kůže. V případě kontaminace očí nebo kůže opláchněte postižené místo čistou tekoucí vodou a okamžitě kontaktujte centrum kontroly otrav.



**Výbušné plyny.** Práce v blízkosti olověného akumulátoru je nebezpečná. Během běžného používání vytvářejí akumulátory výbušné plyny. Abyste snížili riziko výbuchu akumulátoru, řiďte se všemi bezpečnostními pokyny a těmi pokyny, které byly vydány výrobcem akumulátoru a výrobcem jakéhokoli zařízení, které je určeno k použití v blízkosti baterie. Prostudujte si varovné štítky umístěné na těchto produktech a na motoru.

## Čeština

Více informací a podpory  
naleznete na:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Důležitá bezpečnostní varování

## POZOR:

Manuální režim vypíná všechna bezpečnostní opatření. Při nesprávném použití a/nebo při použití v rozporu s naším doporučením může způsobit úraz nebo smrt a zneplatní vaši záruku. Riziko ohně, exploze a popálenin. Nerozebírejte, nemačkejte, nezahřívejte nad 60°C (140°F) nebo nespálujte. Zařízení je určeno pro dočasné venkovní použití a při vlhkých podmínkách by se o něj mělo přiměřeně pečovat.

## VAROVÁNÍ:

Nepřebíjejte interní baterii. Přečtěte si návod k použití. V blízkosti napájecího zdroje nekuřte, nezapalujte sirky nebo nedělejte jiskry. Interní baterii nabíjejte jen v dobře větráných oblastech a v době, kdy zařízení nepoužíváte.

## POZOR:

Riziko zranění třetích osob. Nepoužívejte produkt, když jsou napájecí kabel nebo kabely baterie jakkoliv poškozeny. Zařízení není určeno pro používání v komerčních opravnách. Když zařízení nepoužíváte, skladujte jej uvnitř. Když není zařízení používáno, nemělo by být skladováno nebo ponecháno venku.

**Osobní opatření.** Používejte výrobek pouze k tomu, k čemu byl vyroben. Někdo by se měl pohybovat v dosahu vašeho hlasu nebo dostatečně blízko na to, aby vám přišel v případě pohotovosti na pomoc. Pro případ kontaminace kyselinou z akumulátoru mějte vždy po ruce zásobu čisté vody a mýdlo. Při práci v blízkosti akumulátoru noste kompletní ochranu očí a ochranný oděv. Vždy po manipulaci s akumulátorem a souvisejícími materiály si umyjte ruce. Nemanipulujte při práci s akumulátorem a ani nenoste kovové objekty včetně: nářadí, hodinek a šperků. Pokud by kov spadl na baterii, může způsobit jiskření nebo zkrat, který může mít za následek poranění elektrickým proudem, požár, výbuch, který může způsobit zranění, smrt nebo škodu na majetku. **Nezletili.** Pokud byl tento výrobek „Kupující“ pořízen pro použití nezletilou osobou, kupující dospělý souhlasí s tím, že nezletilému před použitím akumulátoru poskytne podrobné pokyny. Pokud tak neučiní, nese výhradní odpovědnost „kupujícího“, který souhlasí s tím, že odškodní společnost NOCO za jakékoliv neúmyslné použití nebo zneužití výrobku nezletilou osobou. **Nebezpečí udušení.** Příslušenství může pro děti představovat nebezpečí udušení. Nenechávejte děti s výrobkem nebo jakýmkoli příslušenstvím bez dozoru. Tento výrobek není hračka. **Manipulace.** Manipulujte s výrobkem šetrně. Výrobek může být poškozen nebo může dojít k jeho narušení. Nepoužívejte poškozený výrobek včetně, ale ne omezeno na, prasklin na krytu nebo poničených kabelů. Nepoužívejte výrobek s poškozeným napájecím kabelem. Vlhkost a kapaliny mohou poškodit výrobek. Nemanipulujte s výrobkem nebo veškerými elektrickými součástkami blízko jakékoliv kapaliny. Skladujte a používejte výrobek na suchých místech. Nepoužívejte výrobek, pokud dojde k jeho namočení. Pokud je výrobek právě používán a dojde k jeho namočení, odpojte jej od akumulátoru a okamžitě přestaňte výrobek používat. Nevypojujte výrobek vytahováním kabelů. **Úpravy.** Nepokoušejte se změnit, upravovat nebo opravovat žádnou část tohoto výrobku. Rozebírání výrobku může způsobit poranění, smrt nebo škodu na majetku. Pokud dojde k poškození výrobku, pokud špatně funguje nebo přijde do kontaktu s jakoukoli tekutinou, přerušte používání a kontaktujte společnost NOCO. Jakékoliv úpravy výrobku zruší vaši záruku. **Příslušenství.** Tento výrobek je schválen pouze pro použití s příslušenstvím od společnosti NOCO. Společnost NOCO nezodpovídá za bezpečnost uživatele nebo poškození výrobku v případě použití jiných příslušenství než těch, které byly schváleny společností NOCO. **Umístění.** Nedovolte, aby kyselina z baterie přišla do kontaktu s výrobkem. Nepoužívejte výrobek v uzavřených prostorách nebo prostorách s omezeným větráním. Nenasazujte baterii na vrchní část výrobku. Umístěte kabelové vodiče tak, aby nedošlo k náhodnému poškození pohybem částí vozidla (včetně částí kapoty a dveří), přesouváním částí motoru (včetně lopatek ventilátoru, řemenů a řemenic) nebo toho, co by mohlo znamenat nebezpečí, které by mohlo způsobit zranění nebo smrt. **Provozní teplota.** Tento výrobek je navržen pro práci při teplotě prostředí mezi -20o C a 50o

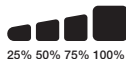
C. Nepoužívejte jej mimo toto teplotní rozhraní. Nepokoušejte se nouzově nastartovat zmrzlý akumulátor. Pokud se akumulátor začne nadměrně zahřívat, okamžitě přestaňte používat výrobek. **Skladování.** Nepoužívejte nebo neskladujte váš výrobek v prostorách s vysokými koncentracemi prachu nebo látek přenášených vzduchem. Skladujte váš výrobek na plochých, bezpečných površích, aby byl zajištěn před pádem. Skladujte váš výrobek na suchém místě. Skladovací teplota je zhruba -20 °C - 50 °C (průměrná teplota 0 °C až +25 °C). Nikdy za žádných okolností nepřekračujte hodnotu 80°C. **Kompatibilita.** Výrobek je kompatibilní pouze s 12 voltovými olovenými akumulátory. Nepokoušejte se používat výrobek s jakýmkoli jiným typem akumulátoru. Nouzové startování akumulátorů s jiným chemickým médiem může mít za následek poranění, smrt nebo škodu na majetku. Před pokusem o nouzové startování akumulátoru kontaktujte výrobce akumulátoru. Neprovádějte nouzový start akumulátoru, pokud si nejste bezpečně vědomi toho, jaké chemické médium akumulátor obsahuje a jakou má hodnotu napětí. **Baterie.** Vestavěná lithium-iontová baterie by měla být nahrazena pouze společností NOCO a musí být recyklována nebo likvidována odděleně od domácího odpadu. Nepokoušejte se sami vyměnit baterii a nepoužívejte poškozenou nebo netěsnou lithium-iontovou baterii. Nikdy nevhozujte baterii do odpadků v domácnosti. Likvidace baterií v komunálním odpadu je podle státních a federálních zákonů a předpisů o životním prostředí nezákonná. Vždy odnášejte použité baterie do místního centra pro recyklaci baterií. Pokud je baterie výrobku nadměrně horká, vylučuje nepříjemný pach, je zdeformovaná, pořezaná nebo vykazuje abnormální nálezy, okamžitě zastavte veškeré používání a kontaktujte společnost NOCO. **Nabíjení baterie.** Nabíjte produkt pomocí přiloženého nabíjecího kabelu USB a napájecího adaptéru NOCO 10W 12V. USB kabel třetí strany a 5W nebo 10W napájecí adaptér, které jsou kompatibilní s USB 2.0 nebo napájecí adaptéry splňující jednu nebo více následujících norem EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Buďte opatrní při používání napájecích adaptérů nízké kvality, neboť ty mohou znamenat vážné elektrické ohrožení, které může mít za následek poranění osoby, škodu na zařízení a majetku. Při použití napájecího USB adaptéru třetí strany kontaktujte výrobce a zjistěte, zda váš napájecí adaptér splňuje výše uvedené normy. Použití poničených kabelů nebo nabíječek nebo nabíjení ve vlhkém prostředí může zkrátit životnost vašeho výrobku a způsobit jeho špatné fungování. Společnost NOCO nezodpovídá za uživatelskou bezpečnost v případě, že bude používat příslušenství a napájení, které není schváleno společností NOCO. Při používání napájecího USB adaptéru k nabíjení výrobku se ujistěte, zda je AC zástrčka plně zapojena do adaptéru předtím, než jej zapojíte do sítě elektrické energie. Napájecí adaptéry se mohou během běžného použití ohřát a delší kontakt s kůží může proto způsobit tělesná poranění. Při používání napájecích adaptérů vždy zajištěte v okolí dostatečné větrání. Pro zajištění maximální životnosti baterie se vyhněte nabíjení vašeho výrobku více než jednou týdně, neboť přílišné nabíjení může zkrátit životnost baterie. Nepoužívaný výrobek se za nějaký čas vybití a musí být před použitím nabit. Používejte výrobek pouze pro účely, ke kterým byl určen. **Medicinská zařízení.** Výrobek může vyzařovat elektromagnetická pole. Výrobek obsahuje magnetické součásti, které mohou zasahovat do funkce kardiostimulátorů, defibrilátorů nebo jiných lékařských zařízení. Tato elektromagnetická pole mohou zasahovat do funkce kardiostimulátorů nebo jiných lékařských zařízení. Vlastníte-li jakékoli lékařské zařízení včetně kardiostimulátorů, konzultujte použití výrobku se svým lékařem. Pokud máte podezření, že výrobek zasahuje do funkce medicínského zařízení, přestaňte okamžitě výrobek používat a okamžitě se poradte se svým lékařem. **Zdravotní stav.** Pokud se nacházíte ve zdravotním stavu, u kterého máte podezření, že by mohl být zasažen používáním výrobku, včetně ale ne omezeno na: závraty, výpadky, oční stíny nebo bolesti hlavy, obraťte se na svého lékaře před použitím produktu. Používání integrované vysoce výkonné baterky zahrnuje nebezpečí citlivosti na světlo. Používání světla v režimu Strobe může u osob s fotosenzitivní epilepsi způsobit záchvaty, což může vést k vážnému zranění nebo smrti. **Světlo.** Přímé hledění přímo do světla baterky může vést k trvalému poškození zraku. Výrobek je vybaven vysoce výkonnou přednastavenou LED lampou, která vysílá silný paprsek na nejvyšší úrovni. **Čištění.** Před každou údržbou nebo čištěním vypněte zařízení. Pokud je výrobek v kontaktu s kapalinou nebo jiným typem kontaminantu, ihned jej očistěte a usušte. Používejte měkkou látku, která nepouští vlákna (mikrovlákna). Zabraňte vniknutí vlhkosti do otvorů. **Prostředí s rizikem výbuchu.** Všimněte si všech varování a pokynů. Nepoužívejte výrobek v žádném prostředí s potenciálně výbušnou atmosférou, včetně oblastí s palivem nebo oblastí, které obsahují chemikálie nebo částice, jako jsou zrna, prach nebo prach z různých kovů. **Aktivity s vážným důsledkem.** Tento výrobek není určen pro použití tam, kde selhání výrobku může vést k poranění, smrti nebo vážnému poškození životního prostředí. **Rušivý vliv rádiových vln.** Výrobek je navržen, zkoušen a vyroben tak, aby vyhovoval předpisům upravujícím emise vysokofrekvenčních kmitočtů. Takové emise z výrobku mohou negativně ovlivnit provoz jiných elektronických zařízení a způsobit jejich poruchu. **Číslo modelu: GB20** Toto zařízení vyhovuje části 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám: (1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí být schopno akceptovat jakákoli přijatá rušení, včetně rušení, která mohou způsobit nežádoucí provoz. **POZNÁMKA:** Toto zařízení bylo testováno a bylo zjištěno, že podle části 15 pravidel FCC splňuje limity pro digitální zařízení třídy A. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při provozu

zařízení v komerčním prostředí. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není instalováno a používáno v souladu s návodem k použití, může způsobit škodlivé rušení rádiové komunikace. Provoz tohoto zařízení v obytné zóně pravděpodobně způsobí škodlivé rušení, v takovém případě bude uživatel muset opravit rušení na vlastní náklady.

## Jak zařízení používat

### Krok 1: Nabíjení zařízení GB20.

Zařízení GB20 je částečně nabitо před expedicí a před použitím musí být plně nabitо. Připojte zařízení GB20 pomocí dodávaného USB nabíjecího kabelu k portu USB IN. Můžete jej také znovu nabit z libovolného portu napájeného z USB, jako napájecí AC adaptér, nabíječka do auta, přenosný počítač a další. Port USB IN má jmenovitý výkon 2,1 A, což zajišťuje bezpečné a efektivní nabíjení interní lithiové baterie. Vzhledem k předpisům FCC doporučujeme, abyste zařízení nenabíjeli a nevybíjeli současně. Doba nabíjení zařízení GB20 se bude lišit podle úrovně vybití a použitého zdroje napájení. Skutečné výsledky se mohou lišit v závislosti na podmínkách baterie.



Při dobíjení je úroveň nabíjení interní baterie indikována LED indikátory nabíjení. LED diody začnou pomalu pulzovat na „Zapnuto“ a „Vypnuto“ a vytvoří pevný sloupec, dokud nebudou zapnuty všechny čtyři LED diody nabíjení. Po úplném nabití baterie bude zelená 100% LED pevná a LED diody nabíjení 25%, 50% a 75% se vypnou. Jednou za čas bude zelená LED 100% dioda vydávat pulsující světlo, které indikuje, že dochází k udržovacímu nabíjení.

|                         |     |    |     |
|-------------------------|-----|----|-----|
| <b>Výkon nabíječky:</b> | .5A | 1A | 2A  |
| <b>Čas dobíjení:</b>    | 12h | 6h | 3hr |

### Krok 2: Připojte zařízení k akumulátoru

Pečlivě si přečtěte návod výrobce vozidla k jeho obsluze a snažte se porozumět konkrétním opatřením a doporučeným metodám pro nouzový start vozidla. Před použitím tohoto výrobku si v návodu k použití akumulátoru zjistěte jeho napětí a chemii. Zařízení GB20 je určeno pouze pro nouzový start 12voltových olověných akumulátorů. Před připojením k akumulátoru ověřte, zda máte 12voltový olověný akumulátor. Zařízení GB20 není vhodný pro žádný jiný typ akumulátoru. Zjistěte správnou polaritu terminálů akumulátoru na akumulátoru. Kladný terminál akumulátoru je typicky označen těmito písmeny nebo symbolem (POS, P, +). Záporný terminál akumulátoru je typicky označen těmito písmeny nebo symbolem (NEG, N, -). Nepřipojujte v žádném případě ke karburátoru, palivovým potrubím nebo tenkým plechovým dílům. Níže uvedené pokyny se týkají negativního zemnicího systému (nejběžnějšího). Pokud má vaše vozidlo kladný zemnicí systém (velmi neobvyklé), postupujte podle následujících pokynů v opačném pořadí.

1. Připojte svorku akumulátoru k zařízení GB20 připojením k portu 12V OUT.
2. Připojte kladnou (červenou) svorku HD akumulátoru ke kladnému terminálu (POS, P, +) akumulátoru.
3. Připojte zápornou (černou) svorku HD akumulátoru k zápornému terminálu (NEG, N, -) akumulátoru nebo k podvozku vozidla.
4. Při odpojování odpojte svorky v opačném pořadí tak, že odstraníte nejdříve negativní svorku (nebo pozitivní v případě pozitivního zemnicího systému).

### Krok 3: **Provedení nouzového startu.**

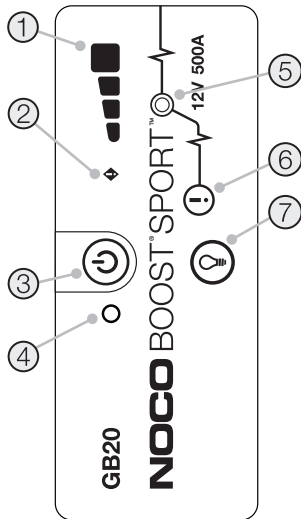
1. Ujistěte se, zda jsou před pokusem o nouzový start vozidla veškerá zařízení způsobující výkonové zatížení vozidla (přední světla, rádio, klimatizace, atd.) vypnutá.
2. Stiskněte tlačítko Start a spusťte nouzový start vozidla. Všechny LED diody budou blikat, což signalizuje, že všechny diody LED fungují správně. Pokud jste správně připojeni k akumulátoru, rozsvítí se kontrolka White Boost LED. Pokud jsou svorky pro akumulátor připojeny v opačném směru, rozsvítí se červená chybová kontrolka LED. Otočením spojů vymažete tuto chybu a poté se rozsvítí kontrolka White Boost LED. Kontrolka White Boost LED se rozsvítí, když je zařízení GB20 připraveno k nouzovému nastartování vozidla.
3. Pokuste se nastartovat vozidlo. Většina vozidel bude nastartována okamžitě. Některá vozidla budou možná vyžadovat, aby bylo zařízení GB20 zapojené až do 30 sekund před nastartováním vozidla. Pokud nenastartuje vůz hned, čekejte 20-30 sekund a zkuste to znovu. Nepokoušejte se o více než pět (5) nouzových startů akumulátoru během doby patnácti (15) minut. Před pokusem o opětovný nouzový start vozidla nechte zařízení GB20 odpočívat patnáct (15) minut.
4. Jakmile se vám podařilo nastartovat vozidlo, odpojte svorky pro akumulátor a odstraňte zařízení GB20.

#### **Nizkonapěťové baterie a ruční přepínání**

Zařízení GB20 je navrženo pro nouzový start 12 voltových olověných akumulátorů až do hodnoty napětí 2 voltů. Pokud je váš akumulátor pod hodnotou 2 voltů, LED kontrolka Boost bude vypnutá. To je znamení, že zařízení GB20 nemůže rozpoznat baterii. Pokud potřebujete nouzově nastartovat baterii, která má napětí menší než 2 volty, můžete využít funkci Ruční přepínání, která vám umožní zapnout funkci nouzového startu.

#### **POZOR.**

POUŽÍVEJTE TENTO REŽIM S EXTRÉMNÍ OPATRNOSTÍ. TENTO REŽIM JE URČEN POUZE PRO 12 VOLTOVÉ OLOVĚNÉ AKUMULÁTORY. FUNKCE ODOLNOSTI PROTI JISKŘENÍ I OCHRANA PROTI OBRÁCENÉ POLARITĚ JSOU VYPNUTÉ. VĚNUJTE VELMI BEDLIVOU POZORNOST POLARITĚ AKUMULÁTORU JEŠTĚ PŘEDTÍM, NEŽ POUŽIJETE TENTO REŽIM. NEDOVOLTE, ABY SE POZITIVNÍ A NEGATIVNÍ SVORKY NAVZÁJEM DOTÝKALY JEDNA DRUHÉ, NEBOŤ BY VÝROBEK MOHL GENEROVAT JISKŘENÍ. TENTO REŽIM POUŽÍVÁ VELMI VYSOKOU HODNOTU PROUDU (AŽ DO 500 AMPÉRŮ), KTERÁ MŮŽE ZPŮSOBIT JISKŘENÍ A Vysokou hodnotu tepla, POKUD NENÍ SPRÁVNĚ POUŽÍVÁN. NEJSTE-LI SI JISTI POUŽITÍM TOHOTO REŽIMU, NEPOKOUŠEJTE SE O TO SAMI A VYHLEDEJTE ODBORNOU POMOC.



**1. Stav vnitřní baterie** Indikuje stav nabití vnitřní baterie.

**2. Chybová kontrolka LED** Svítí červeně v případě, je-li zjištěna obrácená polarita, nebo bliká na „Zapnuto“ a „Vypnuto“ v případě, že je teplota vnitřní baterie příliš vysoká.

**3. Stisknutí** Spínače pro vypnutí a zapnutí jednotky.

**4. Když je jednotka zapnutá, LED** Kontrolka Napájení se rozsvítí bíle.

**5. LED kontrolka Boost** Se rozsvítí bíle v případě, když je aktivní režim Boost. Pokud je jednotka správně připojena k akumulátoru, zařízení GB20 automaticky rozpozná akumulátor a přejde do režimu Boost (Když je aktivní funkce Manuální přepínání, kontrolka LED bliká bíle).

**6. Tlačítko funkce Manuální přepínání** Pro spuštění jej stiskněte a podržte tři (3) sekundy.  
**VAROVÁNÍ:** Vyřadí z funkce ochranné zabezpečení a ručně přepne režim Boost do polohy „Zapnuto“. Používá se pouze, když je napětí akumulátoru příliš nízké na to, aby byl akumulátor rozpoznán.

**7. Tlačítko světelného režimu** Přepíná ultra-jasně LED světlo v 7 světelných režimech: 100%> 50%> 10%> SOS> Blink> Strobe> Vypnuto

## Řešení potíží

| Chyba                                                                                                                 | Důvod/Řešení                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Chyba kontrolky LED: Červená</b> | Obrácená polarita/Otočte zapojení akumulátoru.                                                                           |
| <b>Chyba kontrolky LED: Blikající červená w/ Kabely správně zapojené</b>                                              | Vnitřní baterie je příliš horká/ Nechejte jednotku vychladnout. Přeneste jednotku do chladnějšího prostředí.             |
| <b>Světlo režimu Boost se nerozsvítí w/ Kabely správně zapojené</b>                                                   | Zapojená baterie má napětí pod 2 volty/Odstraňte veškerou zátěž a zkuste to znovu nebo použijte Režim ručního přepínání. |

CZ

## Technické specifikace

**Vnitřní baterie:** Lithium Ion

**Hodnota špičkového proudu:** 500A

**Provozní teplota:** -20°C až +50°C

**Teplota nabíjení:** 0°C až +40°C

**Teplota skladování:** -20°C až +50°C (Prům. tepl.)

**USB (Vstup):** 5V, 2,1A

**USB (Výstup):** 5V, 2,1A

**Ochrana pláště:** IP65 (w/Zavřené porty)

**Chlazení:** Přirozená konvekce

**Rozměry (L x W x H):** 6,7 x 3,2 x 1,7 Palců

**Hmotnost:** 2,4 Liber

## Omezená záruka společnosti NOCO na jeden (1) rok.

DŮLEŽITÉ: POUŽÍVÁNÍM TOHOTO VÝROBKU SOUHLASÍTE S PODMÍNKAMI ROČNÍ (1) OMEZENÉ ZÁRUKY SPOLEČNOSTI NOCO (DÁLE JEN „ZÁRUKA“), JAK JE UVEDENO NÍŽE. NEPOUŽÍVEJTE VÝROBEK, DOKUD SE NESEZNÁMÍTE S PODMÍNKAMI ZÁRUKY. POKUD S PODMÍNKAMI ZÁRUKY NESOUHLASÍTE, VÝROBEK NEPOUŽÍVEJTE A VRAŤTE JEJ.

TATO ZÁRUKA VÁM DÁVÁ KONKRÉTNÍ ZÁKONNÁ PRÁVA A MŮŽETE MÍT DALŠÍ PRÁVA, KTERÁ SE LIŠÍ V ZÁVISLOSTI NA STÁTU, ZEMI NEBO PROVINCIÍ. KROMĚ PŘÍPADŮ POVOLENÝCH ZÁKONEM SPOLEČNOST NOCO NEVYLUCUJE, NEOMEZUJE ANI NEPOZASTAVUJE JINÁ PRÁVA, KTERÁ MŮŽETE MÍT, VČETNĚ TĚCH, KTERÁ MOHOU VYPLYVAT Z NEDODRŽENÍ KUPNÍ SMLOUVY. PRO ÚPLNÉ POCHOPENÍ VAŠICH PRÁV BYSTE SE MĚLI SEZNÁMIT SE ZÁKONY VAŠEHO STÁTU, ZEMĚ NEBO PROVINCE.

V ROZSAHU POVOLENÉM ZÁKONEM JSOU TATO ZÁRUKA A UVEDENÉ OPRAVNÉ PROSTŘEDKY VÝHRADNÍ A NAHRAZUJÍ VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, OPRAVNÉ PROSTŘEDKY A PODMÍNKY, AŽ UŽ ÚSTNÍ, PÍSEMNÉ, ZÁKONNÉ, VÝSLOVNÉ NEBO PŘEDPOKLÁDANÉ. SPOLEČNOST NOCO SE V ROZSAHU POVOLENÉM ZÁKONEM ZŘÍKÁ VŠECH ZÁKONNÝCH A PŘEDPOKLÁDANÝCH ZÁRUK, MIMO JINÉ VČETNĚ ZÁRUK PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO URČITÝ ÚČEL A ZÁRUK PROTI SKRYTÝM NEBO LATENTNÍM VADÁM. POKUD TAKOVÉ ZÁRUKY NELZE ODMÍTNOUT, SPOLEČNOST NOCO OMEZUJE DOBU TRVÁNÍ A PROSTŘEDKY NÁPRAVY TĚCHTO ZÁRUK NA DOBU TRVÁNÍ TÉTO VÝSLOVNÉ ZÁRUKY A PODLE VOLBY SPOLEČNOSTI NOCO NA OPRAVU NEBO VÝMĚNU NÍŽE POPSANÝCH VÝROBKŮ. NĚKTERÉ STÁTY, ZEMĚ A PROVINCE NEUMOŽŇUJÍ OMEZENÍ DOBY TRVÁNÍ PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY NEBO PODMÍNKY, TAKŽE VÝŠE POPSANÉ OMEZENÍ SE NA VÁS NEMUSÍ VZTAHOVAT.

Společnost NOCO poskytuje záruku na výrobky značky NOCO obsažené v originálním balení („výrobek NOCO“) na vady materiálu a zpracování při běžném používání v souladu se zveřejněnými pokyny společnosti NOCO po dobu JEDNOHO (1) ROKU od data původního maloobchodního nákupu nebo data dodání koncovému uživateli („záruční doba“). Zveřejněné pokyny společnosti NOCO zahrnují mimo jiné informace obsažené v této záruce, technické specifikace a uživatelské příručky. Pro koncové uživatele v Evropské unii (EU), Evropské zóně volného obchodu (ESVO), Severní politice nebo Spojeném království může být záruční doba prodloužena minimálně na DVA (2) ROKY. V NĚKTERÝCH STÁTECH, ZEMÍCH NEBO PROVINCÍCH MOHOU MÍSTNÍ ZÁKONY STANOVIT DELŠÍ ZÁRUČNÍ LHŮTY. Výhody omezené záruky jsou proto určeny k doplnění, nikoli k nahrazení práv poskytovaných zákony na ochranu spotřebitele.

ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI NOCO JE OMEZENÁ NA VÝMĚNU NEBO OPRAVU. SPOLEČNOST NOCO NEODPOVÍDÁ ZA ŽÁDNÉ ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ NEBO EXEMPLÁRNÍ ŠKODY VZNIKLÉ V DŮSLEDKU PORUŠENÍ ZÁRUKY NEBO PODMÍNEK NEBO NA ZÁKLADĚ JAKÉKOLI JINÉ PRÁVNÍ TEORIE, MIMO JINÉ VČETNĚ UŠLÉHO ZISKU, UŠLÉHO PŘÍJMU, UŠLÉHO PODNIKÁNÍ, ŠKODY NA MAJETKU, ÚJMY NA ZDRAVÍ NEBO JAKÉKOLI NEPŘÍMÉ NEBO NÁSLEDNÉ ZTRÁTY NEBO ŠKODY.

Tato záruka je nepřenosná a nevztahuje se na balné a dopravné při vrácení. Tato záruka se nevztahuje: (a) na poškození způsobené nehodou, zneužitím, nesprávným použitím, požárem, kontaktem s kapalinou nebo jinou vnější příčinou, (b) nesprávnou manipulací, nesprávnou instalací, úpravami, demontáží nebo pokusem o neautorizovanou opravu, (c) kosmetickým poškozením – jako jsou promáčkliny nebo škrábance – které neovlivňují funkčnost výrobku, (d) poškození způsobené používáním výrobku mimo rámec zveřejněných pokynů společnosti NOCO, (e) vady způsobené běžným opotřebením nebo jinak způsobené běžným stárnutím výrobku, nebo (f) pokud bylo z výrobku odstraněno nebo bylo znehodnoceno sériové číslo.

Pokud během záruční doby uplatníte reklamaci, společnost NOCO podle svého uvážení: (a) opraví výrobek, který byl otestován a vyhověl našim funkčním požadavkům, (b) vymění výrobek za náhradní výrobek stejného modelu (nebo s vaším souhlasem za výrobek, který má stejné nebo v podstatě podobné vlastnosti jako původní výrobek – např. jiný model se stejnými funkcemi), který je nový nebo podobný novému a byl otestován a vyhověl našim funkčním požadavkům, nebo (c) vymění výrobek za vrácení kupní ceny. Ke zpracování nároků z omezené záruky vyžadujeme určité informace, včetně dokladu o koupi. Chcete-li uplatnit reklamaci v rámci omezené záruky, obraťte se na podporu společnosti NOCO na adrese:

**(Web)** <https://no.co/support>  
**(E-mail)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(US/CA/MX)** +1.800.456.6626

**(UK)** +44 20 4520 7738  
**(EU)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068  
**(JP)** +81 3 6893 3017





## NEBEZPEČENSTVO

Používateľská príručka a záručné informácie



**PRED POUŽITÍM TOHTO VÝROBKU SI PREČÍTAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A POROZUMEJTE IM. Nedodržanie týchto bezpečnostných pokynov môže mať za následok ZÁSAH ELEKTRICKÝM PRÚDOM, VÝBUCH a POŽIAR, ktoré môžu vyústiť do VÁŽNEHO ZRANENIA, SMRTI alebo ŠKODY NA MAJETKU.**



**Zásah elektrickým prúdom.** Výrobok je elektrické zariadenie, ktoré môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom a spôsobiť vážne zranenie. Neodrezávajte elektrické káble. Neponárajte zariadenie do vody ani ho nezamokrite.



**Výbuch.** Nesledované, nekompatibilné alebo poškodené batérie môžu pri používaní s výrobkom vybuchnúť. Počas používania výrobku ho nenechávajte bez dozoru. Nesnažte sa o strmý štart poškodenej alebo zamrzutej batérie. Výrobok používajte výlučne s batériami s odporúčaným napätím. Výrobok používajú v dobre vetraných oblastiach.



**Požiar.** Výrobok je elektrické zariadenie, ktoré vydáva teplo a dokáže spôsobiť popáleniny. Výrobok nezakrývajte. Pri používaní výrobku nefajčite a nepoužívajte zdroj elektrických iskier alebo ohňa. Výrobok uchovávajte mimo dosahu horľavých materiálov.



**Zranenie očí.** Pri používaní výrobku noste chrániče očí. Batérie môžu vybuchnúť, pričom môže dôjsť k vyleteniu úlomkov. Elektrolyt môže spôsobiť podráždenie očí a pokožky. V prípade zasiahnutia očí alebo pokožky opláchnite zasiahnutú oblasť tečúcou čistou vodou a okamžite kontaktujte centrum pre otravy.



**Výbušné plyny.** Práca v blízkosti olova je nebezpečná. Batérie vytvárajú počas bežnej prevádzky výbušné plyny. Aby ste znížili riziko výbuchu batérie, dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, pokyny stanovené výrobcom batérie a výrobcom každého zariadenia, ktoré sa má používať v blízkosti batérie. Skontrolujte upozorňujúce značky na týchto výrobkoch a na motore.

**Slovenčina**

Pre ďalšie informácie a podporu  
navštívte:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Dôležité bezpečnostné výstrahy

## UPOZORNENIE:

V manuálnom režime sú deaktivované všetky bezpečnostné prvky. Ak pri použití zariadenia postupujete nesprávne (resp. proti odporúčaniam výrobcu), znamená to stratu záruky. Navyše to predstavuje riziko vzniku požiaru, výbuchu, popálenín a iných zranení, či dokonca smrti. Zariadenie nerozoberajte, nedrhte, nezohrievajte na teplotu vyššiu ako 60°C (140°F) a nespálujte. Zariadenie je určené na dočasné vonkajšie použitie a v prípade vlhkých podmienok je nutné postupovať opatrne.

## VAROVANIE:

Neprebíjajte vnútornú batériu. Viac sa dozviete v Návide na použitie. V blízkosti napájacieho zdroja nefajčite, nezapaľujte zápalky ani nevytvárajte iskry. Ak sa zariadenie nepoužíva, vnútornú batériu dobíjajte iba v dobre odvetrávanom priestore.

## UPOZORNENIE:

Riziko poranenia osôb. Výrobok nepoužívajte, ak sú poškodené napájacie káble či káble batérie. Toto zariadenie nie je určené na použitie v komerčných opravárskych zariadeniach. Je potrebné skladovať ho v suchých vnútorných priestoroch a ak sa nepoužíva, neodporúča sa nechávať ho vo vonkajších priestoroch.

**Osobné preventívne opatrenia.** Výrobok používajte len v súlade s určením. V dosahu vášho hlasu alebo vo vašej blízkosti by mala byť nejaká osoba, ktorá by vám v prípade núdze prišla na pomoc. V blízkosti majte pripravenú čistou vodu a mydlo pre prípad znečistenia elektrolytom. Pri práci v blízkosti batérie noste kompletnú ochranu očí a ochranný odev. Po manipulácii s batériami a súvisiacim materiálom si vždy umyte ruky. Pri práci s batériami nemanipulujte s kovovými predmetmi, ako sú nástroje, hodinky či šperky, ani ich nemajte na sebe. Ak do batérie spadne kov, môže dôjsť k iskreniu alebo ku skratu, čo môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar, výbuch, ktoré môžu vyústiť do zranenia, smrti alebo škody na majetku. **Neplnoleté osoby.** Ak „Kupujúci“ plánuje, že výrobok budú používať neplnoleté osoby, kupujúci dospelý súhlasí, že pred použitím poskytne každej neplnoletej osobe podrobné pokyny a výstrahy. Nedodržanie tejto požiadavky je výlučnou zodpovednosťou „Kupujúceho“, ktorý súhlasí s tým, že odškodní spoločnosť NOCO za každé použitie v rozpore s určením alebo zneužitie neplnoletými osobami. **Nebezpečenstvo prehltnutia.** Príslušenstvo môže pre deti predstavovať nebezpečenstvo prehltnutia. Nenechávajte deti bez dozoru so žiadnym výrobkom ani príslušenstvom. Výrobok nie je hračka. **Manipulácia.** S výrobkom manipulujte opatrne. Výrobok sa pri náraze môže poškodiť. Nepoužívajte poškodený výrobok vrátane (nielen) výrobku, ktorý má prasknutý kryt alebo poškodené káble. Nepoužívajte výrobok s poškodeným napájacím káblom. Vlhkosť a kvapaliny môžu výrobok poškodiť. Nemanipulujte s výrobkom ani elektrickými dielmi v blízkosti kvapalín. Výrobok skladujte a používajte na suchých miestach. Ak sa výrobok zamokří, nepoužívajte ho. Ak sa už výrobok používa a dôjde k jeho zamokreniu, odpojte ho od batérie a okamžite ho prestaňte používať. Neodpájajte výrobok ťahaním za káble. **Modifikácie.** Nesnažte sa upraviť, modifikovať ani opravovať akúkoľvek súčasť výrobku. Pri demontáži výrobku môže dôjsť k zraneniu, smrti alebo škode na majetku. Ak sa výrobok poškodí, zlyhá alebo príde do kontaktu s akoukoľvek kvapalinou, prestaňte ho používať a kontaktujte spoločnosť NOCO. Akákoľvek modifikácia výrobku spôsobuje stratu záruky. **Príslušenstvo.** Tento výrobok je schválený na používanie výlučne s príslušenstvom NOCO. Spoločnosť NOCO nie je zodpovedná za bezpečnosť používateľa ani jeho škody, ak používa iné príslušenstvo ako schválené spoločnosťou NOCO. **Miesto.** Zabráňte kontaktu elektrolytu s výrobkom. Nepoužívajte výrobok v uzavretej oblasti alebo oblasti s obmedzeným vetraním. Neumiestňujte batériu na výrobok. Káblové vedenia umiestnite tak, aby nedošlo k ich náhodnému poškodeniu pohyblivými dielmi auta (vrátane kapoty a dverí), pohyblivými dielmi motora (vrátane lopatiek ventilátora, pásov a kladiek) alebo čímkoliek, čo by mohlo predstavovať nebezpečenstvo a spôsobiť zranenie alebo smrť. **Prevádzková teplota.** Tento výrobok je navrhnutý tak, aby pracoval pri teplotách od – 20 °C do + 50 °C. Neprevádzkujte ho mimo tohto teplotného rozsahu. Nevýkonávajte strmý

štart zamrzutej batérie. Ak sa batéria nadmerne zohreje, výrobok okamžite prestaňte používať. **Skladovanie.** Výrobok nepoužívajte ani neskladujte v oblastiach s vysokými koncentraciami prachu alebo materiálmi vznášajúcimi sa vo vzduchu. Výrobok skladujte na plochých, bezpečných povrchoch tak, aby nebol náchylný na spadnutie. Výrobok skladujte na suchom mieste. Skladovacia teplota je  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$  (priemerná teplota  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  až  $+25\text{ }^{\circ}\text{C}$ ). Nikdy a za žiadnych podmienok neprekračujte teplotu  $80\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

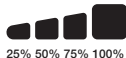
**Kompatibilita.** Výrobok je kompatibilný výlučne s 12-voltovými olovenými batériami. Nesnažte sa používať výrobok s akýmkoľvek iným druhom batérie. Strmý štart chemikálií iných batérií môže mať za následok zranenie, smrť alebo škodu na majetku. Predtým, ako sa pokúsite o strmý štart batérie, skontaktujte sa s jej výrobcom. Nevykonávajte strmý štart batérie, ak nemáte istotu o chemickom zložení batérie alebo jej napätí. **Batéria.** Vo výrobku integrovanú lítium-iónovú batériu smie vymeniť výlučne spoločnosť NOCO a je nutné ju zrecyklovať alebo zlikvidovať mimo domového odpadu. Nesnažte sa vymeniť batériu sami a nemanipulujte s poškodenou alebo tečúcou lítium-iónovou batériou. Nikdy nevyhadzujte batériu do domového odpadu. Vyhadzovanie batérií do domového odpadu je na základe štátnych a federálnych zákonov a predpisov USA nezákonné. Použitá batéria vždy odovzdajte v miestnom recyklačnom stredisku. Ak je batéria výrobku nadmerne horúca, vydáva zápach, je zdeformovaná, rozseknutá alebo vyzerá neobvykle, okamžite zastavte každé používanie a kontaktujte spoločnosť NOCO. **Nabíjanie batérie.** Nabíjajte produkt pomocou priloženého USB nabíjacieho kábla a napájacieho adaptéra NOCO 10W 12V. Kábel USB tretej strany a 5 W alebo 10 W nabíjací adaptér, ktoré sú kompatibilné s USB 2.0 alebo nabíjacími adaptérami, ktoré spĺňajú požiadavky noriem EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Pri používaní nabíjajúcich adaptérov nižšej kvality postupujte opatrne, pretože môžu predstavovať vážne elektrické riziko, ktoré môže mať za následok zranenie osoby, poškodenie zariadenia a majetku. Pri používaní nabíjacieho adaptéra USB tretej strán sa skontaktujte s výrobcom (výrobcomi) a zistite, či nabíjací adaptér spĺňa požiadavky vyššie uvedených noriem. Použitie poškodených káblov alebo nabíjačiek alebo nabíjanie, keď je prítomná vlhkosť, môže mať za následok zásah elektrickým prúdom. Používanie univerzálneho nabíjacieho adaptéra tretej strán môže skrátiť životnosť výrobku a spôsobiť jeho poruchu. Spoločnosť NOCO nenesie zodpovednosť za bezpečnosť používateľa, ktorý používa príslušenstvo alebo zásoby, ktoré nie sú schválené spoločnosťou NOCO. Pri používaní nabíjacieho adaptéra USB na nabíjanie výrobku skontrolujte, či je sieťový konektor úplne zasunutý do adaptéra a až potom ho zasuníte do zásuvky. Nabíjacie adaptéry sa môžu počas bežného používania zohriať a pri ich dlhšom kontakte s pokožkou môže dôjsť k zraneniu. Pri používaní nabíjajúcich adaptérov vždy zabezpečte dostatočné vetranie okolo nich. Aby bola zabezpečená maximálna životnosť batérie, zabráňte tomu, aby sa výrobok nabíjal dlhšie ako týždeň v kuse, pretože prebíjanie môže skrátiť životnosť batérie. Nepoužívaný výrobok sa časom vybije a pred použitím sa musí nabiť. Ak sa výrobok nepoužíva, odpojte ho od napájajúcich zdrojov. Výrobok používajte len na stanovené účely. **Lekárske prístroje.** Výrobok môže vytvárať elektromagnetické polia. Výrobok obsahuje magnetické diely, ktoré môžu rušiť fungovanie kardiostimulátorov, defibrilátorov a iných lekárskeho prístrojov. Tieto elektromagnetické polia môžu rušiť fungovanie kardiostimulátorov a iných lekárskeho prístrojov. Ak máte nejaký lekárskeho prístroj vrátane kardiostimulátora, pred použitím výrobku sa poraďte so svojím lekárom. Ak máte podozrenie, že výrobok ruší fungovanie lekárskeho prístroja, výrobok okamžite prestaňte používať a obráťte sa na svojho lekára. **Zdravotný stav.** Ak máte zdravotný stav, na ktorý podľa vás môže mať výrobok vplyv, ako napríklad (nielen) záchvaty, straty vedomia, únava očí alebo bolesti hlavy, pred použitím výrobku sa poraďte so svojím lekárom. Používanie integrovanej vysokej výkonnej baterky predstavuje riziko citlivosti na svetlo. Používanie svetla v režime pulzovania môže osobám, ktoré trpia fotosenzitívnou epilepsiou, spôsobiť záchvaty, čo môže mať za následok vážne zranenie alebo smrť. **Svetlo.** Divanie sa priamo do baterky môže mať za následok trvalé poškodenie zraku. Výrobok je vybavený vysoko výkonnou lampou LED s vopred určeným smerovaním, ktorá pri najvyššom nastavení vydáva silný lúč svetla. **Čistenie.** Pred vykonávaním údržby alebo čistením výrobok vypnite. Výrobok vyčistite a osušte okamžite po tom, ako príde do kontaktu s kvapalinou alebo ľubovollnými typom nečistoty. Používajte mäkkú tkaninu nepúšťajúcu vlákna (mikrovlákno). Zabráňte vniknutiu vlhkosti do otvorov. **Výbušné prostredia.** Dodržiavajte všetky značky a pokyny. Nepoužívajte výrobok v oblasti s potenciálne výbušnou atmosférou vrátane čerpacích oblastí alebo oblastí, ktoré obsahujú chemikálie alebo častice ako zrnkový, prachový alebo kovový prášok. **Činnosti s rozsiahlymi následkami.** Tento výrobok nie je určený na používanie tam, kde by porucha výrobku mohla viesť k zraneniu, smrti alebo vážnemu poškodeniu životného prostredia. **Rádiofrekvenčné rušenie.** Výrobok je navrhnutý, testovaný a vyrobený tak, aby spĺňal požiadavky predpisov upravujúcich rádiofrekvenčné emisie. Takéto emisie z výrobku môžu negatívne ovplyvniť prevádzku iných elektronických zariadení a spôsobiť ich poruchu. **Číslo modelu: GB20** Toto zariadenie spĺňa požiadavky časti 15 smerníc FCC. Pre prevádzku platia nasledujúce dve podmienky: (1) tento prístroj nesmie spôsobovať škodlivé interferencie a (2) tento prístroj musí akceptovať všetky prijaté interferencie vrátane interferencií, ktoré môžu spôsobiť nežiaducu činnosť. **POZNÁMKA:** Toto zariadenie bolo otestované a bolo konštatované, že vyhovuje obmedzeniam pre digitálne zariadenia triedy A, v súlade s časťou 15 smerníc FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali

rozumnú ochranu proti rušivému vplyvu pri používaní zariadenia v komerčnom prostredí. Tento výrobok generuje, používa a môže vyžarovať energiu s rádiovou frekvenciou, a ak nie je inštalovaný a používaný v súlade s návodom na používanie, môže spôsobiť rušenie rádiovkej komunikácie. Používanie tohto zariadenia v obývanej oblasti môže spôsobiť škodlivé rušenie a v takom prípade sa od používateľa bude vyžadovať, aby rušenie skorigoval na vlastné náklady.

## Návod na používanie

### 1. krok: Nabíte zariadenie GB20.

Zariadenie GB20 sa dodáva čiastočne nabité a pred používaním sa musí úplne nabiť. Pripojte zariadenie GB20 pomocou dodaného nabíjacieho kábla USB do portu USB IN. Dobíjať ho možno prostredníctvom ľubovoľného nabíjacieho portu USB, napríklad sieťového adaptéra, autonabíjačky, notebooku a pod. Port USB IN je dimenzovaný na 2,1 A, aby bolo zaistené bezpečné a efektívne nabíjanie internej lítiovej batérie. Na základe nariadení FCC odporúčame nevykonávať súčasne nabíjanie aj vybijanie výrobku. Čas nabitia zariadenia GB20 sa líši podľa úrovne vybitia a použitého nabíjacieho zdroja. Skutočné výsledky sa môžu líšiť podľa stavu batérie.



Pri nabíjaní je úroveň nabitia internej batérie zobrazená kontrolkami LED nabíjania. Kontrolky LED budú pomaly blikať a potom začnú nepretržite svieťiť, kým všetky štyri kontrolky LED budú zapnuté. Keď sa batéria úplne nabije, zelená kontrolka LED 100% bude nepretržite svieťiť a kontrolky LED nabíjania 25%, 50% a 75% zhasnú. Občas bude kontrolka LED 100% blikať, čo znamená, že dochádza k udržiavaniu nabitia.

| Rozsah nabíjačky: | .5A | 1A | 2A  |
|-------------------|-----|----|-----|
| Čas dobitia:      | 12h | 6h | 3hr |

### 2. krok: Pripojte k batérii.

Dôkladne si prečítajte a pochopte návod na používanie vozidla, najmä konkrétne preventívne opatrenia a odporúčané spôsoby pre strmý štart vozidla. Pred používaním tohto výrobku stanovte napätie a chemické zloženie batérie, ktoré zistíte v príručke majiteľa batérie. Zariadenie GB20 je vhodné pre ostrý štart 12-voltových olovených batérií. Pred pripojením k batérii skontrolujte, či máte 12-voltovú olovenú batériu. Zariadenie GB20 nie je vhodné pre žiadny iný typ batérie. Zistíte správnu polaritu kontaktov batérie. Plusový kontakt batérie je typicky označený týmito písmenami alebo symbolom (POS, P, +). Mínusový kontakt batérie je typicky označený týmito písmenami alebo symbolom (NEG, N, -). Nevytvárajte spojenia s karburátorom, palivovými vedeniami alebo tenkými, plechovými kovovými dielmi. Nižšie uvedené pokyny platia pre systém záporného uzemnenia (najbežnejšie). Ak má vaše vozidlo systém kladného uzemnenia (veľmi zriedkavé), postupujte podľa nižšie uvedených pokynov v opačnom poradí.

1. Pripojte svorky batérie k zariadeniu GB20 prostredníctvom pripojenia k 12 V portu OUT.
2. Kladnú svorku batérie (červená) pripojte k plusovému kontaktu batérie (POS, P, +).
3. Zápornú svorku batérie (čierna) pripojte k mínusovému kontaktu batérie (NEG, N, -) alebo podvozku vozidla.
4. Pri odpájaní postupujte opačne – najprv odpojte mínusový kontakt (v prípade systémov kladného uzemnenia najprv plusový kontakt).

### 3. krok: **Strmý štart.**

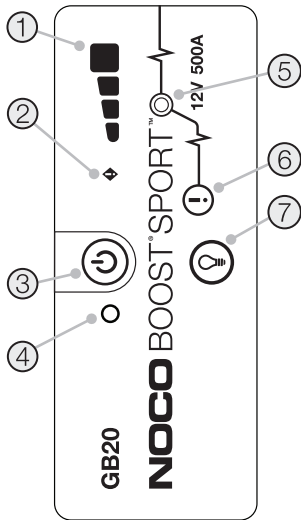
1. Skontrolujte, či sú všetky výkonové záťaže vozidla (osvetlenie, rádio, klimatizácia atď.) vypnuté a až potom začnite s ostrým štartom vozidla.
2. Ostrý štart začnite stlačením hlavného vypínača. Všetky kontrolky LED začnú blikať, čo znamená, že správne fungujú. Ak je vytvorené správne spojenie s batériou, rozsvieti sa biela kontrolka LED plnenia. Ak sú svorky batérie pripojené naopak, rozsvieti sa červená kontrolka LED chyby. Túto chybu odstránite výmenou prípojok, následne sa rozsvieti biela kontrolka LED plnenia. Biela kontrolka LED svieti, keď je zariadenie GB20 pripravené na ostrý štart vozidla.
3. Skúste naštartovať vozidlo. Väčšina áut sa naštartuje okamžite. Niektoré vozidlá môžu vyžadovať, aby bolo zariadenie GB20 pred štartom pripojené aspoň 30 sekúnd. Ak vozidlo hneď nenaštartuje, počkajte 20 – sekúnd a skúste to znovu. Nevykonajte viac ako päť (5) po sebe idúcich ostrých štartov v rámci 15 minút. Nechajte zariadenie GB20 pätnásť (15) minút odpočívať a až potom sa pokúste o ďalší ostrý štart.
4. Po naštartovaní vozidla odpojte svorky batérie a vyberte zariadenie GB20.

#### **Batérie s nízkym napätím a manuálne vyradenie**

Zariadenie GB20 je určené na ostrý štart 12- až 2- voltových olovených batérií. Ak má vaša batéria napätie nižšie ako 2 V, kontrolka LED plnenia zhasne. To znamená, že zariadenie GB20 nedokáže zistiť batériu. Ak potrebujete vykonať ostrý štart batérie s napätím nižším ako 2 V, je k dispozícii funkcia Manuálne vyradenie, ktorá umožňuje vynútiť zapnutie funkcie ostrého štartu.

#### **UPOZORNENIE.**

TENTO REŽIM POUŽÍVAJTE VEĽMI STAROSTLIVO. TENTO REŽIM JE URČENÝ VÝLUČNE PRE 12-VOLTOVÉ OLOVENÉ BATÉRIE. OBIDVE OCHRANNÉ FUNKCIE – NA OCHRANU PRED ISKRAMI AJ OPAČNOU POLARITOU SÚ VYPNUTÉ. PRED POUŽITÍM TOHTO REŽIMU VENUJTE VEĽKÚ POZORNOSŤ POLARITE BATÉRIE. NEDOVOLTE, ABY SA KĽADNÉ A ZÁPORNÉ SVORKY BATÉRIE DOTÝKALI ALEBO BOLÍ NAVZÁJOM PREPOJENÉ, PRETOŽE V TAKOM PRÍPADOU VÝROBOK ZAČNE ISKRIŤ. TENTO REŽIM VYUŽÍVA VEĽMI VYSOKÝ PRÚD (DO 500 A), KTORÝ MÔŽE SPÔSOBIŤ VZNIK ISKIER A VEĽKÉHO TEPLA, AK SA NEPOUŽÍVA SPRÁVNE. AK NEMÁTE ISTOTU V POUŽITÍ TOHTO REŽIMU, NESNAŽTE SA O TO A POŽIADAJTE O PROFESIONÁLNU POMOC.



**1. Ukazovateľ nabitia internej batérie** Indikuje úroveň nabitia internej batérie.

**2. Červená kontrolka LED** Sa rozsvieti, keď sa zistí opačná polarita, alebo bliká, keď je teplota internej batérie príliš vysoká.

**3. Hlavný vypínač** slúži na zapnutie a vypnutie jednotky.

**4. Kontrolka LED napájania svieti,** keď je jednotka zapnutá.

**5. Kontrolka LED plnenia svieti,** keď je aktívna funkcia Plnenie. AK je jednotka správne pripojená k batérii, zariadenie GB20 automaticky zistí batériu a prejde do režimu Plnenie (keď je aktívna funkcia Manuálne vyradenie, kontrolka LED bliká nabielo).

**6. Na aktivovanie manuálneho vyradenia stlačte tlačidlo** Manuálne vyradenie a podržte ho stlačené tri (3) sekundy. **VAROVANIE: Vypne sa pritom bezpečnostná ochrana a manuálne sa vynúti zapnutie plnenia. Určené na používanie výlučne v prípade, keď má batéria príliš malé napätie, aby bola zistená.**

**7. Tlačidlom Režim svetla** možno prepínať ultrajasnú svetlo LED v rámci 7 režimov svietenia: 100 % > 50 % > 10 % > SOS > Blikanie > Pulzovanie > Vyp.

## Riešenie problémov

| Chyba                                                                                                                                    | Dôvod/Riešenie                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Kontrolka LED chyby: Neprerušované červené svetlo</b> | Opačná polarita/Vymeňte pripojky batérie.                                                                                     |
| <b>Kontrolka LED chyby: Blikajúce červené svetlo w/Káble pripojené správne</b>                                                           | Interná batéria je príliš horúca/Nechajte jednotku vychladnúť. Premiestnite jednotku do chladnejšieho prostredia.             |
| <b>Kontrolka plnenia sa nerozsvietila w/Správne pripojte káble.</b>                                                                      | Pripojená batéria má napätie nižšie ako 2 V/Odstráňte všetky záťaže a skúste to znovu alebo použite režim Manuálne vyradenie. |

## Technické parametre

**Interná batéria:** Litium-iónová

**Vrcholový menovitý prúd:** 500A

**Prevádzková teplota:** od -20 °C do +50 °C

**Teplota pri nabíjaní:** od 0 °C do +40 °C

**Teplota uskladnenia:** od -20 °C do +50 °C (priem. teplota)

**USB (vstup):** 5 V, 2,1 A

**USB (výstup):** 5 V, 2,1 A

**Ochrana krytu:** IP65 (w/Porty zatvorené)

**Chladenie:** Prírodné prúdenie

**Rozmery (D x Š x V).** 17 x 8,1 x 4,3 cm (6,7 x 3,2 x 1,7 pal.)

**Hmotnosť:** 1,08 kg (2,4 lib.)

# Obmedzená záruka spoločnosti NOCO na jeden (1) rok.

**DÔLEŽITÉ:** POUŽÍVANÍM TOHTO VÝROBKU SÚHLASÍTE S PODMIENKAMI JEDNOROČNEJ (1) OBMEDZENEJ ZÁRUKY SPOLOČNOSTI NOCO (ĎALEJ LEN „ZÁRUKA“), AKO JE UVEDENÉ NIŽŠIE. NEPOUŽÍVAJTE VÝROBOK, KÝM SI NEPREČÍTATE PODMIENKY ZÁRUKY. AK S PODMIENKAMI ZÁRUKY NESÚHLASÍTE, VÝROBOK NEPOUŽÍVAJTE A VRÁŤTE HO.

TÁTO ZÁRUKA VÁM POSKYTUJE ŠPECIFICKÉ ZÁKONNÉ PRÁVA A MÔŽETE MAŤ ĎALŠIE PRÁVA, KTORÉ SA LÍŠIA V ZÁVISLOSTI OD ŠTÁTU, KRAJINY ALEBO REGIÓNU. OKREM PRÍPADOV POVOLENÝCH ZÁKONOM SPOLOČNOSŤ NOCO NEVYLUČUJE, NEOBMEDZUJE ANI NEPOZASTAVUJE INÉ PRÁVA, KTORÉ MÔŽETE MAŤ, VRÁTANE TÝCH, KTORÉ MÔŽU VYPLYŤ Z NEDODRŽANIA KÚPNEJ ZMLUVY. NA ÚPLNÉ POCHOPENIE SVOJICH PRÁV BY STE SI MALI PREČITAŤ ZÁKONY SVOJHO ŠTÁTU, KRAJINY ALEBO REGIÓNU.

V ROZSAHU POVOLENOM ZÁKONOM SÚ TÁTO ZÁRUKA A UVEDENÉ OPRÁVNÉ PROSTRIEDKY VÝLUČNÉ A NAHRÁDZAJÚ VŠETKY OSTATNÉ ZÁRUKY, OPRÁVNÉ PROSTRIEDKY A PODMIENKY, ČI UŽ ÚSTNE, PÍSMENNÉ, ZÁKONNÉ, VÝSLOVNÉ ALEBO PREDPOKLADANÉ. SPOLOČNOSŤ NOCO SA ZRIEKA VŠETKÝCH ZÁKONNÝCH A PREDPOKLADANÝCH ZÁRUK VRÁTANE, BEZ OBMEDZENIA, ZÁRUK PREDAJNOSTI A VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL A ZÁRUK PROTI SKRYTÝM ALEBO NEZJAVNÝM CHYBÁM V ROZSAHU POVOLENOM ZÁKONOM. POKIAĽ SA TAKÝCHTO ZÁRUK NEMOŽNO ZRIEČIŤ, SPOLOČNOSŤ NOCO OBMEDZUJE TRVANIE A OPRÁVNÉ PROSTRIEDKY TAKÝCHTO ZÁRUK NA TRVANIE TEJTO VÝSLOVNEJ ZÁRUKY A PODĽA ROZHODNUTIA SPOLOČNOSTI NOCO OPRÁVU ALEBO VÝMENU VÝROBKOV OPÍSANÝCH NIŽŠIE. NIEKTORÉ ŠTÁTY, KRAJINY A REGIÓNY NEPOVOĽUJÚ OBMEDZENIE DOBY TRVANIA PREDPOKLADANEJ ZÁRUKY ALEBO PODMIENKY, TAKŽE VYŠŠIE UVEDENÉ OBMEDZENIE SA NA VÁS NEMUSÍ VZŤAHOVAŤ.

Spoločnosť NOCO poskytuje záruku na výrobky značky NOCO obsiahnuté v originálnom balení (ďalej len „výrobok NOCO“) na chyby materiálu a spracovania pri bežnom používaní v súlade so zverejnenými pokynmi spoločnosti NOCO počas JEDNÉHO (1) ROKA od dátumu pôvodného maloobchodného nákupu alebo dátumu dodania koncovým používateľom (ďalej len „záručná doba“). Medzi zverejnené pokyny spoločnosti NOCO patria okrem iného informácie uvedené v tejto záruke, technické špecifikácie a návody na použitie. Pre koncových používateľov, ktorí si zakúpia zariadenie v Európskej únii (EÚ), Európskej zóne voľného obchodu (EZVO), oblasti Northern Ireland alebo Spojenom kráľovstve, sa záručná doba môže predĺžiť minimálne na DVA (2) ROKY. V NIEKTORÝCH ŠTÁTOCH, KRAJINÁCH ALEBO REGIÓNOCH MÔŽU VNÚTROŠTÁTNE PRÁVNE PREDPISY STANOVÍŤ DLHŠIE ZÁRUČNÉ DOBY. Výhody tejto obmedzenej záruky sú preto určené na doplnenie, a nie na nahradenie práv, ktoré poskytujú zákony na ochranu spotrebiteľa.

ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI NOCO JE OBMEDZENÁ NA VÝMENU ALEBO OPRÁVU. SPOLOČNOSŤ NOCO NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA ŽIADNE OSOBNÉ, NÁHODNÉ, NÁSLEDNÉ ANI EXEMPLÁRNE ŠKODY VYPLYVÁJÚCE Z PORUŠENIA ZÁRUKY ALEBO PODMIENOK ALEBO NA ZÁKLADE AKEJKOL'VEK INEJ PRÁVNEJ TEÓRIE, OKREM INÉHO VRÁTANE UŠLÉHO ZISKU, UŠLÉHO PRÍJMU, UŠLÉHO OBCHODU, ŠKODY NA MAJETKU, ZRANENIA OSÔB ALEBO AKEJKOL'VEK NEPRIAMEJ ALEBO NÁSLEDNEJ STRATY ALEBO ŠKODY.

Táto záruka je neprenosná a nevzťahuje sa na náklady na spätné balenie a prepravu. Táto záruka sa nevzťahuje: (a) na poškodenie spôsobené nehodou, zneužitím, nesprávnym používaním, požiarom, kontaktom s tekutinou alebo inou vonkajšou príčinou, (b) nesprávnou manipuláciou, nesprávnou inštaláciou, úpravami, demontážou alebo pokusom o neautorizovanú opravu, (c) kozmetické poškodenie – ako sú preliačiny alebo škrabance – ktoré nemá vplyv na funkčnosť výrobku, (d) na poškodenie spôsobené prevádzkou výrobku mimo zverejnených pokynov spoločnosti NOCO, (e) na chyby spôsobené bežným opotrebovaním alebo inak spôsobené bežným starnutím výrobku, alebo (f) ak bolo z výrobku odstránené alebo poškodené akékoľvek sériové číslo.



Ak počas záručnej doby uplatníte nárok, spoločnosť NOCO podľa vlastného uváženia: (a) opraví výrobok, ktorý bol otestovaný a vyhovel našim funkčným požiadavkám, (b) vymení výrobok za náhradný výrobok rovnakého modelu (alebo s vaším súhlasom za výrobok, ktorý má rovnaké alebo v podstate podobné vlastnosti ako pôvodný výrobok – napr. iný model s rovnakými funkciami), ktorý je nový alebo podobný novému a bol otestovaný a vyhovel našim funkčným požiadavkám, alebo (c) vymení výrobok za vrátenie kúpnej ceny. Na spracovanie nárokov na obmedzenú záruku vyžadujeme určité informácie vrátane dokladu o kúpe. Ak chcete uplatniť nárok v rámci obmedzenej záruky, obráťte sa na podporu spoločnosti NOCO na adrese:

**(Webová stránka)** <https://no.co/support>

**(E-mail)** [support@no.co](mailto:support@no.co)

**(US/CA/MX)** +1.800.456.6626

**(UK)** +44 20 4520 7738

**(EU)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068

**(JP)** +81 3 6893 3017



## NEVARNOST

Navodila za uporabo in garancija



**PRED UPORABO TEGA IZDELKA JE TREBA VSE VARNOSTNE INFORMACIJE SKRBNO PREBRATI IN RAZUMETI. Posledica nespoštovanja teh varnostnih navodil je lahko ELEKTRIČNI UDAR, EKSPLOZIJA, POŽAR, kar lahko pripelje do RESNIH POŠKODB, SMRTI ALI MATERIALNE ŠKODE.**



**Električni udar.** Izdelek je električna naprava pri kateri lahko pride do električnega udara in resnih poškodb. Ne prerežite napajalnih kablov. Ne potaplajte v vodo in ne dovolite, da se zmoči.



**Eksplozija.** Nenadzorovane, nezdržljive ali poškodovane baterije lahko pri uporabi v izdelku eksplodirajo. Izdelka med uporabo ne puščajte brez nadzora. Ne izvajajte prisilnega zagona, kadar je baterija poškodovana ali zamrznjena. Izdelek uporabljajte samo z baterijami priporočene napetosti. Izdelek uporabljajte v dobro prezračenih območjih.



**Nevarnost požara.** Izdelek je električna naprava, ki oddaja toploto in lahko povzroči opekline. Izdelka ne pokrivajte. Ne kadite in ne uporabljajte kakršnekoli električne iskre ali ognja pri obratovanju izdelka. Izdelek držite stran od vnetljivih materialov.



**Nevarnost poškodb oči.** Pri obratovanju izdelka uporabljajte zaščito oči. Baterije lahko eksplodirajo in povzročijo leteče drobce. Kislina baterije lahko povzroči draženje oči in kože. V primeru kontaminacije oči ali kože je treba prizadeto območje sprati pod čisto tekočo vodo in se nemudoma obrniti na center za nadzor zastrupitev.



**Eksplozivni plini.** Delo v bližini svinčene kisline je nevarno. Med običajnim obratovanjem baterije povzročajo le-te eksplozivne pline. Za znižanje tveganja za eksplozijo baterije upoštevajte vsa varnostna navodila in navodila, ki jih objavi proizvajalec baterije in proizvajalec katerekoli opreme, namenjene za uporabo v bližini baterije. Oglejte si previdnostne oznake na teh izdelkih in na motorju.

## Slovenski

**Za več informacij in podpore  
obiščite:**

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Pomembna varnostna opozorila

## POZOR:

Ročni način izklopi vse varnostne ukrepe. Ko ni uporabljen pravilno in/ali je uporabljen v nasprotju z našo priporočeno uporabo, lahko povzroči poškodbe ali smrt, prav tako vaša garancija postane neveljavna. Tveganje za požar, eksplozijo in opekline. Ne razstavljajte, stiskajte, segrevajte nad 60 °C (140 °F) ali zažigajte. Naprava je namenjena za začasno zunanjo uporabo, pri uporabi naprave v mokrih pogojih pa morate biti posebej pazljivi.

## OPOZORILO:

Ne prenapolnite notranjega akumulatorja. Glejte priročnik z navodili. Ne kadite, prižigajte vžgalic ali povzročajte iskrice v bližini akumulatorja. Notranji akumulator polnite samo v dobro prezračenem območju, ko ga ne uporabljate.

## POZOR:

Tveganje za poškodbe. Izdelka ne uporabljajte, če so napajalni kabel in kabli akumulatorja kakorkoli poškodovani. Naprava ni namenjena za uporabo v komercialnih servisnih obratih. Ko ni v uporabi, morate napravo shraniti v zaprtem prostoru. Ko ni v uporabi, naprave ne smete shranjevati zunaj.

**Osební varnostní ukrepi.** Izdelek uporabljajte samo v skladu z namenom. Pri delu bi moral biti nekdo na razdalji dosega vašega glasu, da vam lahko pomaga v nujnem primeru. V bližini imejte na zalogi čisto vodo in milo v primeru kontaminacije z baterijsko kislino. Pri delu blizu baterije uporabljajte popolno zaščito oči in zaščitna oblačila. Po ravnanju z baterijami in sorodnimi materiali si vedno umijte roke. Pri delu z baterijami nikoli ne upravljajte ali nosite kovinskih predmetov; vključno z orodjem, urami in nakitom. Če pade kovina na baterijo, lahko povzroči iskro ali kratek stik in posledica tega je lahko električni udar, požar, eksplozija, ki pripeljejo do poškodbe, smrti ali materialne škode. **Mladolletne osebe.** Če »kupec« namení izdelek za uporabo pri mladolletniku, mora odrasla oseba, ki izdelek kupuje, zagotoviti podrobne informacije in opozorila za vsako mladolletno osebo, ki bo izdelek uporabljala. Nespoštovanje tega je v lastni odgovornosti »kupca«, ki se strinja s tem, da se podjetju NOCO ne povzroči nikakršna škoda v zvezi z nenamerno uporabo ali zlorabo s strani mladolletne osebe. **Nevarnost zadušitve.** Dodatki lahko predstavljajo nevarnost zadušitve za otroke. Otrok ne puščajte brez nadzora z izdelkom ali katerim od njegovih dodatkov. Izdelek ni igrača. **Uporaba.** Izdelek uporabljajte previdno. Ob spremembi izdelka se ta lahko poškoduje. Ne uporabljajte poškodovanega izdelka, vključno z, vendar ne omejeno na, razpokami ohišja ali poškodovanimi kabli. Izdelka ne uporabljajte s poškodovanim kablom. Vлага in tekočine lahko izdelek poškodujejo. Izdelka ali električnih komponent ne uporabljajte v bližini kakršnekoli tekočine. Izdelek hranite in uporabljajte na suhih mestih. Izdelka ne uporabljajte če se zmoči. Če izdelek že uporabljate in se zmoči, potem ga odklopite z baterije in takoj prenehajte z uporabo. Izdelka ne odklapljajte tako, da ga povlečete za kable. **Spremembe.** Nobenega dela izdelka ne poskušajte predelati, spremeniti ali popraviti. Razstavljanje izdelka lahko povzroči poškodbe, smrt ali poškodovanje lastnine. Če se izdelek poškoduje, ne deluje ali pride v stik s katerokoli tekočino, potem prenehajte z uporabo in se obrnite na podjetje NOCO. Kakršnekoli spremembe izdelka bodo izničile vašo garancijo. **Dodatki.** Ta izdelek je odobren samo za uporabo z dodatki podjetja NOCO. Podjetje NOCO ne odgovarja za varnost uporabnika ali za škodo, ki bi nastala pri uporabi dodatkov, ki jih ne odobri podjetje NOCO. **Lokacija.** Preprečite, da bi baterijska kislina prišla v stik z izdelkom. Izdelka ne uporabljajte v zaprtih prostorih ali v prostorih z omejenim zračenjem. Baterije ne postavljajte na vrh izdelka. Kable namestite tako, da preprečite nenamerno poškodovanje pri premikanju delov vozila (vključno s pokrovi in vrati), pri premikanju delov motorja (vključno z ventilatorji, jermeni in škripci), ali z deli, ki bi lahko postali nevarni zaradi povzročitve škode ali smrti. **Obratovalna temperatura.** Ta izdelek je zasnovan za obratovanje v okolju s temperaturami med -20o C do 50o C. Izdelka ne uporabljajte izven temperaturnega razpona. Ne izvajajte prisilnega zagona, kadar je baterija zamrznjena. Nemudoma prekinite z uporabo izdelka, če se baterija izredno segreje. **Hramba.** Vašega izdelka ne uporabljajte in ne shranjujte na območjih z visokimi koncentracijami prahu ali drobcí zraku. Vaš izdelek shranjujte na ravnih in varnih površinah, da ne more pasti. Vaš

izdelek shranjujte na suhem mestu. Temperatura za hrambo je med  $-20^{\circ}\text{C}$  -  $50^{\circ}\text{C}$  (povprečna temperatura  $0^{\circ}\text{C}$  do  $+25^{\circ}\text{C}$ ). V nobenem primeru nikoli ne presežite  $80^{\circ}\text{C}$ .

**Zdržljivost.** Izdelek je združljiv samo z 12-voltno baterijo s svinčeno kislino. Izdelka ne uporabljajte z nobeno drugo vrsto baterije. Prisilni zagon baterije z drugačnimi kemikalijami lahko povzroči poškodbe, smrt ali materialno škodo. Pred prisilnim zagonom baterije se obrnite na proizvajalca baterije. Ne izvajajte prisilnega zagona baterije, če niste prepričani o specifičnih kemikalijah ali napetosti, ki jih vsebuje baterija.

**Baterija.** Vgradno litijsko-ionsko baterijo v izdelku lahko zamenjuje samo podjetje NOCO in potrebno jo je reciklirati ali odložiti med odpadke, ločene od gospodinskih odpadkov. Ne poskušajte sami zamenjati baterije in ne uporabljajte poškodovane ali preluknjane litijske-ionske baterije. Baterije nikoli ne odlagajte med gospodinske odpadke. Odlaganje baterij v gospodinskih odpadke prepovedujejo državni in zvezni okoljevarstveni zakoni in določila. Rabljene baterije vedno oddajte v vaš lokalni center za recikliranje. Če je baterija izdelka izredno vroča, oddaja vonj, je deformirana, prerezana, ji je potekel rok trajanja ali pa kaže neobičajne znake, takoj prenehajte z uporabo in se obrnite na podjetje NOCO.

**Polnjenje baterije.** Polnite izdelek s priloženim polnilnim kablom USB in napajalnikom NOCO 10W 12V. USB kablom tretjega ponudnika in 5W ali 10W električnim adapterjem, ki je združljiv z USB 2.0 ali električni adapter, skladen z enim ali več naslednjih standardov EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Pri uporabi električnih adapterjev nižje kakovosti bodite previdni, saj lahko predstavljajo resno električno tveganje, pri katerem lahko pride do poškodb oseb, naprave in lastnine. Pri uporabi električnega adapterja USB tretjega ponudnika, se posvetujte s proizvajalcem (proizvajalci), da ugotovite ali je vaš električni adapter skladen z zgornjimi standardi. Z uporabo poškodovanih kablov ali polnilcev ali s polnjenjem v vlažnem stanju, lahko pride do električnega udara. Z uporabo generičnega električnega adapterja ali adapterja tretje osebe lahko skrajšate življenjsko dobo vašega izdelka in povzročite okvaro izdelka. Podjetje NOCO ne odgovarja za varnost uporabnika pri uporabi dodatkov ali opreme, ki jih ni odobrilo podjetje NOCO. Pri uporabi električnega adapterja USB za polnjenje izdelka se prepričajte, da je AC vtič v celoti vstavljen v adapter, preden ga vključite v vtičnico. Električni adapter se lahko ob običajni uporabi segreje in daljši stik s kožo lahko povzroči telesne poškodbe. Okrog električnih adapterjev vedno zagotovite primerno ventilacijo v času njihove uporabe. Za zagotovitev najdaljše življenjske dobe baterije izdelka ne polnite naenkrat več kot en teden, saj lahko s prekomernim polnjenjem skrajšate življenjsko dobo baterije. Sčasoma bo treba neuporabljen izdelek izprazniti in ga ponovno napolniti pred uporabo. Kadar izdelka ne uporabljate ga izklopite iz napajanja. Izdelek uporabljajte samo za njegove namene.

**Medicinski pripomočki.** Izdelek lahko oddaja elektromagnetna polja. Izdelek vsebuje magnetne komponente, ki lahko vplivajo na srčne spodbujevalnike, defibrilatorje ali druge medicinske pripomočke. Ta elektromagnetna polja lahko vplivajo na srčne spodbujevalnike ali druge medicinske pripomočke. Če imate katerega od zdravniških pripomočkov, vključno s srčnimi spodbujevalniki, se posvetujte s svojim osebnim zdravnikom pred uporabo izdelka. Če sumite, da izdelek vpliva na zdravniške pripomočke takoj prenehajte z uporabo izdelka in se posvetujte s svojim zdravnikom.

**Medicinska stanja.** Če imate kakršnakoli medicinska stanja za katera menite, da bi nanje lahko izdelek vplival, vključno, vendar ne omejeno na; napade, izgubo zavesti, premočno naprežanje oči ali glavoboli, se pred uporabo izdelka posvetujte s svojim zdravnikom. Uporaba integrirane visoko zmogljive žepne svetilke vključuje tveganje za nastanek občutljivosti na svetlobo. Uporaba svetilke v stroboskopskem načinu lahko povzroči napade pri osebah s fotosenzitivno epilepsijo.

**Svetloba.** Neposredno strmenje v žepno svetilko lahko povzroči trajne poškodbe oči. Izdelek ima LED preusmerjeno svetliko visoke zmogljivosti, ki oddaja močan žarek pri najvišji nastavitvi.

**Čiščenje.** Izdelek izklopite pred poskusom vzdrževanja ali čiščenja. Izdelek očistite in posušite takoj, ko pride v stik s tekočino ali katerokoli vrsto onesaženja. Uporabite mehko krpo, ki ne pušča muck (mikrovlakna). Preprečite, da bi vlaga prišla v odprtine.

**Eksplzivno ozračje.** Upoštevajte vse znake in navodila. Izdelka ne uporabljajte v nobenem območju, kjer obstaja potencialno eksplozivno ozračje, vključujoč področja goriv ali področja, ki vsebujejo kemikalije ali delce, kot so zrna, prah ali kovinski prah.

**Dejavnosti z večjimi posledicami.** Ta izdelek ni primeren za uporabo, kjer bi lahko izpad izdelka pripeljal do poškodb, smrti ali hujše okoljske škode.

**Radijska frekvenca.** Izdelek je zasnovan, testiran in izdelan v skladu z določili zakonodaje o emisijah radijskih frekvenc. Takšne emisije izdelka lahko negativno vplivajo na delovanje druge elektronske opreme in povzročijo, da ta ne deluje.

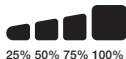
**Številka modela: GB20** Ta naprava je v skladu s 15. delom pravil FCC. Obratovanje je predmet naslednjih dveh pogojev: (1) ta naprava ne povzroča škodljivega vpliva, in (2) ta naprava mora sprejeti vsak poseg, tudi posege, ki pripeljejo do neželenega delovanja.

**OPOMBA:** Ta oprema je testirana in ugotovljena za skladno z omejitvami kategorije A za digitalne naprave, v skladu s 15. delom pravil FCC. Te omejitve so zasnovane za zagotavljanje razumne zaščite pred škodljivimi vplivi, kadar oprema deluje v komercialnem okolju. Ta oprema proizvaja, uporablja in oddaja radijsko frekvenčno energijo in, če ni nameščena v skladu z navodili za uporabo, lahko povzroči vplivanje na radijske komunikacije. Delovanje te opreme v naseljenem območju lahko povzroči vpliv in v tem primeru bo uporabnik pozvan, da na svoje lastne stroške popravi vpliv.

# Uporaba

## 1. korak: Polnjenje GB20.

GB20 prejmete deloma napolnjen v škatli in pred uporabo ga je treba v celoti napolniti. GB20 povežite z uporabo priloženega polnilnega kabla USB, priključenega v vhod USB IN. Prav tako ga je mogoče napolniti iz kateregakoli USB napajalnega vhoda, kot je AC napajalnik, polnilec za avto, prenosnik in več. Vhod USB IN ima 2.1. ampera za zagotovitev varnega in učinkovitega polnjenja interne litijeve baterije. Zaradi pravil FCC priporočamo, da enote ne polnite in praznite ob istem času. Čas za ponovno polnjenje enote GB20 se razlikuje od stopnje napolnjenosti in moči napajanja. Dejanski rezultati se lahko razlikujejo glede na pogoje baterije.



Pri ponovnem polnjenju prikazujejo LED lučke za polnost stopnjo napolnjenosti notranje baterije. Lučka LED bo počasi utripala za »vklop« in »izklop« in se ustalila ko bodo vse štiri LED lučke za polnost neprekinjeno svetile. Ko je baterija popolnoma napolnjena bo zelena LED lučka 100% svetila neprekinjeno in lučke za 25%, 50% in 75% napolnjenost se bodo »izklopile«. Vsake toliko časa se bo vklopila zelena LED lučka za 100% za prikazovanje ohranjanja polnjenja.

| Stopnje napolnjenosti:   | ,5A | 1A | 2A  |
|--------------------------|-----|----|-----|
| Čas ponovnega polnjenja: | 12h | 6h | 3hr |

## 2. korak: Povezava z baterijo.

Previdno preberite in razumite navodila za uporabo vozila glede specifičnih previdnostnih ukrepov in priporočenih metod za prisilni zagon vozila. Zagotovite si določitev električne napetosti in kemije baterije tako, da si pred uporabo tega izdelka ogledate navodila za uporabo lastnika baterije. Izdelek GB20 je namenjen samo za prisilni zagon 12-voltna baterije s svinčeno kislino. Pred povezavo z baterijo preverite, da imate 12-voltno baterijo s svinčeno kislino. Izdelek GB20 ni primeren za uporabo z nobeno drugo vrsto baterije. Identificirajte pravilno polarnost baterijskih terminalov na bateriji. Pozitivni baterijski terminal je običajno označen s temi črkami ali simbolom (POS,P,+). Negativni baterijski terminal je običajno označen s temi črkami ali simbolom (NEG, N,-). Ne povezujte z uplinjačem, cevmi za gorivo, ali deli iz tanke pločevine. Spodnja navodila so za sistem z negativno maso (najbolj pogosto). Če ima vaše vozilo sistem s pozitivno maso (zelo neobičajno), potem upoštevajte navodila v obratnem zaporedju.

1. Sponke baterije povežite z GB20 s povezavo na vhod 12V OUT.
2. Pozitivno (rdečo) baterijsko sponko HD povežite s pozitivnim baterijskim terminalom (POS,P,+).
3. Negativno (črno) baterijsko sponko HD povežite z negativnim baterijskim terminalom (NEG,N,-) ali podvozjem vozila.
4. Pri odklapljanju izvedite obratno zaporedje korakov, najprej odstranite negativni del (ali pozitivni za pozitivno maso).

### 3. korak: **Prisilni zagon.**

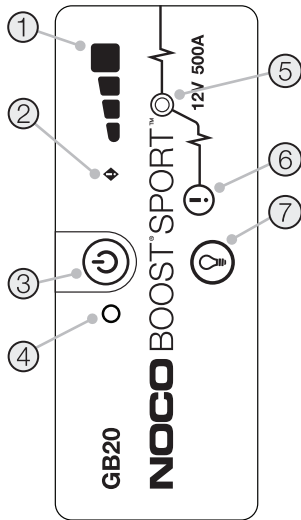
1. Zagotovite, da so vse napajalne obremenitve vozila (luči, radio, klimatska naprava itd.) izklopljene pred poskusom prisilnega zagona vozila.
2. Za prisilni zagon vozila pritisnite tipko za vklop - Power. Vse LED luči bodo zasvetile in prikazovale, da LED luči pravilno delujejo. Če ste baterijo pravilno povezali, potem bo zasvetila bela LED lučka za delovanje. Če ste baterijske sponke napačno povezali potem bo zasvetila rdeča LED lučka za napako. Zamenjajte baterijske sponke, da odpravite to napako in nato bo svetila bela LED lučka. Bela LED lučka bo osvetljena, kadar bo GB20 pripravljen za prisilni zagon vašega vozila.
3. Poskusite zagnati vozilo. Večina vozil se bo takoj zagnala. Pri nekaterih vozilih bo morda potrebno, da je GB20 neprekinjeno povezan 30 sekund pred zagonom vozila. Če se vozilo ne zažene takoj, počakajte 20 do 30 sekund in poskusite ponovno. Ne izvedite več kot pet (5) zaporednih prisilnih zagonov v obdobju petnajst (15) minut. GB20 pustite stati petnajst (15) minut pred poskusom ponovnega zagona vozila.
4. Ko ste vozilo zagnali odklopite baterijske sponke in odstranite GB20.

#### **Baterija z nizko napetostjo in ročna zaustavitev**

Izdelek GB20 je namenjen samo za prisilni zagon 12-voltnih baterij do 2-voltnih baterij s svinčeno kislino. Če imate baterijo z manj kot 2 voltoma, potem bo rdeča LED lučka ostala »izklopljena«. To prikazuje, da GB20 ne more odkriti baterije. Če želite zagnati baterijo z manj kot 2 voltoma, potem imate tukaj funkcijo Ročni preklap, ki vam omogoča da prisilite »vklop« prisilnega zagona vozila.

#### **PREVIDNO**

TA NAČIN DELOVANJA UPORABLJAJTE IZREDNO SKRBNO. TA NAČIN DELOVANJA JE NAMENJEN SAMO ZA 2-VOLTNE BATERIJE S SVINČENO KISLINO. ONEMOGOČENA JE TAKO ZAŠČITA PRED ISKRAMI KOT TUDI ZAŠČITA OBRATNE POLARNOSTI. PRED UPORABO TEGA NAČINA SE ŠE POSEBEJ PREPRIČAJTE O POLARNOSTI BATERIJE. POZITIVNIM IN NEGATIVNIM BATERIJSKIM SPONKAM NE DOVOLJAJTE STIKA ALI POVEZAVE DRUGE Z DRUGO, SAJ BO IZDELEK POVZROČIL NASTANEK ISKER. TA NAČIN UPORABLJA ZELO VISOKO NAPETOST (VSE DO 500 AMPEROV), KI LAHKO POVZROČI ISKRE IN nastanek visoke vročine, ČE GA NE UPORABLJATE USTREZNO. ČE NISTE PREPRIČANI O UPORABI TEGA NAČINA, GA NE UPORABLJAJTE IN POIŠČITE PROFESIONALNO POMOČ.



**1. Interna stopnja baterije** prikazuje stopnjo polnosti interne baterije.

**2. LED lučka za napako** zasveti rdeče, če se odkrije obratna polarnost, ali pa utripa »vklop« in »izklop«, kadar je temperatura notranje baterije previsoka.

**3. Pritisnite tipko za vklop**, da se enota preklopi na »vklop« in »izklop«.

**4. Lučka LED za napajanje** zasveti belo, kadar je enota »vklopljena«.

**5. Lučka LED za pospešek** zasveti belo, kadar je pospešek aktiviran. Če je enota pravilno povezana, bo GB20 samodejno zaznal baterijo in prešel v način pospeševanje (LED lučka utripa belo, kadar je aktivirana funkcija Ročni prekllop).

**6. Tipka za Ročni prekllop** Za vklop pritisnite in držite tri (3) sekunde). **OPOZORILO: Onemogoča varno zaščito in ročno aktivira pospeševanje »vklop«.** Samo za uporabo, kadar je baterija premalo polna, da bi jo lahko zaznali.

**7. Tipka za način osvetljevanje** preklopi ultra svetlo LED luč skozi 7 načinov osvetlitve: 100% > 50% > 10% > SOS > Utripanje > Stroboskopska luč > Izklop

## Odpravljanje težav

| Napaka                                                                                                                | Razlog/rešitev                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Napaka LED: Neprekinjena LED</b> | Obratna polarnost/Zamenjajte povezave baterije.                                                                                    |
| <b>Napaka LED: Utripajoča rdeča w/kabli pravilno povezani</b>                                                         | Notranja baterija je prevroča/Dovolite, da se enota ohladi. Enoto namestite v hladnejše okolje.                                    |
| <b>Luč za pospeševanje se ne vklop w/kabli pravilno povezani</b>                                                      | Povezana baterija ima nižjo vrednost od 2 voltov/Odstranite vse obremenitve in poskusite ponovno ali uporabite način Ročni preklp. |

SL

## Tehnične specifikacije

**Notranja baterija:** Litijeva ionska baterija

**Najvišji dovoljen tok:** 500A

**Obratovalna temperatura:** -20°C do +50°C

**Temperatura pri polnjenju:** 0°C do +40°C

**Temperatura pri shranjevanju:** -20°C do +50°C (povp. temp.)

**USB (vhod):** 5V, 2,1A

**USB (izhod):** 5V, 2,1A

**Zaščita ohišja:** IP65 (w/zaprti vhodi)

**Hlajenje:** Naravna konvekcija

**Dimenzije (D x Š x V):** 6,7 x 3,2 x 1,7 inčev

**Teža:** 2,4 funtov



## NOCO enoletna (1-letna) omejena garancija.

POMEMBNO: Z UPORABO TEGA IZDELKA SE STRINJATE, DA VAS ZAVEZUJEJO POGOJI ENOLETNE (1-LETNE) OMEJENE GARANCIJE PODJETJA NOCO (»GARANCIJA«), KOT JE NAVEDENO SPODAJ. IZDELKA NE UPORABLJAJTE, DOKLER NE PREBERETE POGOJEV GARANCIJE. ČE SE NE STRINJATE S POGOJI GARANCIJE, IZDELKA NE UPORABLJAJTE IN GA VRNITE.

TA GARANCIJA VAM DAJE POSEBNE ZAKONSKE PRAVICE, LAHKO PA IMATE TUDI DRUGE PRAVICE, KI SE RAZLIKUJEJO GLEDE NA ZVEZNO DRŽAVO, DRŽAVO ALI PROVINCO. RAZEN TEGA, KAR DOVOLJUJE ZAKONODAJA, PODJETJE NOCO NE IZKLJUČUJE, OMEJUJE ALI ZAČASNO PREKINJA DRUGIH PRAVIC, KI JIH MORDA IMATE, VKLJUČNO S TISTIMI, KI LAHKO IZHAJAJO IZ NESKLADNOSTI PRODAJNE POGODBE. ZA POPOLNO RAZUMEVANJE SVOJIH PRAVIC SE POSVETUJTE Z ZAKONODAJO, KI VELJA V VAŠI ZVEZNI DRŽAVI, DRŽAVI ALI PROVINCI.

DO OBSEGA, KI GA DOVOLJUJE ZAKON, SO TA GARANCIJA IN NAVEDENA PRAVNA SREDSTVA IZKLJUČNA IN NADOMEŠČAJO VSE DRUGE GARANCIJE, PRAVNA SREDSTVA IN POGOJE, BODISI USTNE, PISNE, ZAKONSKE, IZREČNE ALI POSREDNE. PODJETJE NOCO ZAVRAČA VSE ZAKONSKE IN IMPLICITNE GARANCIJE, KAR BREZ OMEJITEV VKLJUČUJE GARANCIJE GLEDE PRIMERNOSTI ZA PRODAJO IN PRIMERNOSTI ZA DOLOČEN NAMEN TER GARANCIJE PRED SKRITIMI ALI PRIKRITIMI OKVARAMI, DO MERE, KI JO DOVOLJUJE ZAKON. V KOLIKOR TAKIH GARANCIJ NI MOGOČE RAZKRITI, PODJETJE NOCO OMEJUJE TRAJANJE IN PRAVNA SREDSTVA TAKŠNIH GARANCIJ NA TRAJANJE TE IZREČNE GARANCIJE IN PO IZBIRI PODJETJA NOCO NA POPRAVILO ALI ZAMENJAVO IZDELKOV, OPISANIH SPODAJ. NEKATERE ZVEZNE DRŽAVE, DRŽAVE IN PROVINCE NE DOVOLJUJEJO OMEJITVE GLEDE TEGA, KAKO DOLGO LAHKO IMPLICITNA GARANCIJA – ALI POGOJ – TRAJA, ZATO ZGORAJ OPISANA OMEJITEV MORDA NE VELJA ZA VAS.

Podjetje NOCO jamči, da so izdelki blagovne znamke NOCO, vsebovani v originalni embalaži (»izdelek NOCO«), brez napak materialov in izdelave, če se uporabljajo običajno v skladu z objavljenimi smernicami podjetja NOCO v obdobju ENEGA (1) LETA od datuma prvotnega maloprodajnega nakupa ali datuma dobave s strani končnega kupca (»garancijsko obdobje«). Objavljene smernice podjetja NOCO vključujejo, vendar niso omejene na informacije, vsebovane v tej garanciji, tehnične specifikacije in uporabniške priročnike. Za kupce, ki so končni uporabniki v Evropski uniji (EU), Evropskem območju proste trgovine (EFTA), v sklopu Severnih politik ali v Združenem kraljestvu, se lahko garancijsko obdobje podaljša na najmanj DVE (2) LETI. V NEKATERIH ZVEZNIH DRŽAVAH, DRŽAVAH ALI PROVINCAH LAHKO NACIONALNA ZAKONODAJA DOLOČA DALJŠA GARANCIJSKA OBDOBJA. Prednosti omejene garancije kot take dopolnjujejo in ne nadomeščajo pravic, ki jih zagotavljajo zakoni o varstvu potrošnikov.

ODGOVORNOST PODJETJA NOCO JE OMEJENA NA ZAMENJAVO ALI POPRAVILO. PODJETJE NOCO NE ODGOVARJA ZA KAKRŠNO KOLI POSEBNO, NAKLJUČNO, POSLEDIČNO ALI EKSEMPLARNO ŠKODO, KI BI IZHAJALA IZ KAKRŠNE KOLI KRŠITVE GARANCIJE ALI POGOJA ALI PO KAKRŠNI KOLI DRUGI PRAVNI TEORII, KAR BREZ OMEJITEV VKLJUČUJE IZGUBO DOBIČKA, DOHODKOV, POSLA, PREMOŽENJSKO ŠKODO, TELESNE POŠKODBE ALI KAKRŠNE KOLI POSREDNE ALI POSLEDIČNE IZGUBE ALI ŠKODE.

Ta garancija ni prenosljiva in ne krije stroškov povratne embalaže in prevoza. Ta garancija ne velja za: (a) škodo, ki jo povzroči nesreča, zloraba, napačna uporaba, požar, stik s tekočino ali drug zunanji vzrok, (b) napačno ravnanje, neustrezna namestitve, spremembe, razstavljanje ali poskus nepooblaščenega popravila, (c) kozmetične poškodbe – kot so udrtnine ali praske – ki ne vplivajo na funkcionalnost izdelka, (d) poškodbe, ki nastanejo zaradi delovanja izdelka zunaj objavljenih smernic podjetja NOCO, (e) napake, ki jih povzroči običajna obraba ali drugače zaradi normalnega staranja izdelka, ali (f) če je bila katera koli serijska številka odstranjena ali izbrisana z izdelka.

Če med garancijskim obdobjem vložite zahtevek, bo podjetje NOCO po lastni izbiri: (a) popravilo izdelek, ki je bil testiran in je izpolnjeval naše funkcionalne zahteve, (b) zamenjalo izdelek z nadomestnim izdelkom istega modela (ali, z vašim soglasjem, z izdelkom, ki ima enake ali bistveno podobne lastnosti kot originalni izdelek – npr. drug model z enakimi lastnostmi), ki je nov ali podoben novemu in je bil preizkušen ter je opravil naše funkcionalne zahteve, ali (c) zamenjalo izdelek v zameno za vračilo kupnine. Za obdelavo zahtevkov v zvezi z omejeno garancijo potrebujemo določene podatke, vključno z dokazilom o nakupu. Če želite vložiti zahtevek v okviru omejene garancije, stopite v stik s podpora podjetja NOCO na:

**(splet)** <https://no.co/support>  
**(e-naslov)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(US/CA/MX)** +1,800,456,6626

**(UK)** +44 20 4520 7738  
**(EU)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068  
**(JP)** +81 3 6893 3017



## PERICOL

Ghid de utilizare și garanție



**CITIȚI ȘI ASIGURAȚI-VĂ CĂ AȚI ÎNȚELES TOATE INFORMAȚIILE REFERITOARE LA SIGURANȚĂ ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST PRODUS.** Nerespectarea acestor instrucțiuni de siguranță se poate solda cu **ELECTROCUTARE, EXPLOZIE, INCENDIU, care pot provoca RĂNIRI GRAVE, DECES sau PAGUBE MATERIALE.**



**Electrocutare.** Produsul este un dispozitiv electric care poate produce șoc electric și cauza răniri grave. Nu tăiați cablurile electrice. Nu cufundați în apă și nu expuneți la umezeală.



**Explozie.** Bateriile nesupravegheate, incompatibile sau deteriorate pot exploda dacă sunt utilizate cu produsul. Nu lăsați produsul nesupravegheat în timpul utilizării. Nu încercați să porniți forțat o baterie defectă sau înghețată. Folosiți produsul doar cu baterii a căror tensiune este cea recomandată. Utilizați produsul în spații bine ventilate.



**Incendiu.** Produsul este un dispozitiv electric care emite căldură și poate produce arsuri. Nu acoperiți produsul. Nu fumați și nu folosiți surse de scântei electrice sau foc atunci când folosiți produsul. Țineți produsul la distanță de materialele combustibile.



**Leziuni oculare.** Protejați-vă ochii când folosiți produsul. Bateriile pot să explodeze, aruncând în aer rămășițe rezultate în urma exploziei. Acidul din baterie poate provoca iritarea ochilor și a pielii. În cazul contaminării ochilor sau a pielii, clătiți zona afectată cu apă curată și adresați-vă imediat serviciului pentru controlul substanțelor otrăvitoare.



**Gaze explozive.** Lucrul în apropierea unei baterii plumb-acid este periculos. Bateriile produc gaze explozive în timpul funcționării normale. Pentru a reduce riscul ca bateria să explodeze, urmați toate instrucțiunile de siguranță, precum și pe cele furnizate de producătorul bateriei și de producătorul oricărui echipament care urmează să fie folosit în apropierea bateriei. Parcurgeți și rețineți toate măsurile de precauție inscripționate pe aceste produse și pe motor.

## Română

Pentru informații suplimentare  
și asistență, accesați:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Atenționări importante privind siguranța

## ATENȚIE:

Modul manual dezactivează toate măsurile de siguranță. Dacă este utilizat necorespunzător și/sau împotriva recomandărilor noastre de utilizare, el poate duce la vătămări sau deces și va anula garanția dumneavoastră. Pericol de incendiu, de explozie și de arsuri. Nu dezasmblați, nu zdrobiți, nu încălziți peste 60°C (140°F) și nu incinerati. Acest dispozitiv este destinat utilizării temporare în aer liber și trebuie să aveți suficientă grijă atunci când îl utilizați în condiții de umiditate ridicată.

## AVERTIZARE:

Nu supraîncărcați bateria internă. Consultați manualul de instrucțiuni. Nu fumați, nu aprindeți chibrituri și nu provocați scântei în apropierea carcasei alimentatorului. Încărcați bateria internă numai într-o zonă bine ventilată și atunci când nu folosiți aparatul.

## ATENȚIE:

Risc de rănire a persoanelor. Nu folosiți acest produs având cablul de alimentare sau cablurile bateriei deteriorate în vreun fel. Acest dispozitiv nu este destinat utilizării în interiorul clădirii unei firme de reparații. Acest aparat trebuie să fie depozitat în interior atunci când nu este utilizat. Aparatul nu trebuie depozitat sau lăsat în aer liber atunci când nu este utilizat.

**Măsuri personale de precauție.** Utilizați produsul doar în conformitate cu utilizarea preconizată. Este necesară prezența unei persoane suficient de aproape pentru a vă auzi și a veni în ajutorul dumneavoastră în caz de urgență. Păstrați în apropiere o rezervă de apă curată și săpun pentru cazul în care vă contaminați cu acid din baterie. Utilizați ochelari de protecție și purtați îmbrăcăminte de protecție când lucrați în apropierea unei baterii. Spălați-vă întotdeauna pe mâini după ce ați manipulat baterii sau materiale aferente acestora. Nu manipulați și nu purtați obiecte din metal, inclusiv unelte, ceasuri sau bijuterii, atunci când lucrați cu baterii. Un obiect metalic căzut pe baterie poate produce scântei sau crea un scurt circuit care se poate solda cu electrocutare, incendiu sau explozie, producând rănire, deces sau pagube materiale. **Minori.** În cazul în care „Cumpărătorul” intenționează ca produsul să fie folosit de un minor, acesta se declară de acord să furnizeze minorului, înainte de utilizare, instrucțiuni detaliate și atenționări. Responsabilitatea pentru nerespectarea acestei condiții revine exclusiv „Cumpărătorului”, care se declară de acord să despăgubească NOCO pentru orice utilizare neintenționată sau greșită a produsului de către un minor. **Pericol de asfixiere.** Accesoriiile pot prezenta pericol de asfixiere pentru copii. Nu lăsați copii nesupravegheați în preajma produsului sau a accesoriilor acestuia. Acest produs nu este o jucărie. **Manipulare.** Manipulați cu grijă produsul. Produsul se poate deteriora în urma unui impact. Nu folosiți produse deteriorate, inclusiv dar fără a se limita la produse cu carcasa crăpată sau cabluri deteriorate. Nu folosiți un produs al cărui cablu de alimentare este deteriorat. Nu manipulați produsul sau orice componentă electrică în apropierea lichidelor. Depozitați și puneți în funcțiune produsul în locuri uscate. Nu puneți în funcțiune produsul dacă acesta este umed. Dacă produsul este deja în stare de funcționare și se umezește, deconectați-l de la baterie și opriți imediat utilizarea. Nu deconectați produsul trăgând de cabluri. **Modificări.** Nu încercați să schimbați, să modificați sau să reparați piesele produsului. Dezasamblarea produsului poate cauza rănire, deces, sau pagube materiale. Dacă produsul se defectează, nu funcționează corespunzător sau intră în contact cu un lichid, întrerupeți folosirea și contactați NOCO. Orice modificare adusă produsului anulează garanția. **Accesorii.** Acest produs este aprobat pentru utilizare doar cu accesorii NOCO. NOCO nu își asumă nicio responsabilitate pentru siguranța utilizatorului sau pagubele suferite de acesta în cazul utilizării unor accesorii care nu sunt autorizate de NOCO. **Amplasare.** Asigurați-vă că acidul din baterie nu intră în contact cu produsul. Nu puneți în funcțiune produsul într-un loc închis sau într-o zonă insuficient ventilată. Nu așezați bateria pe produs. Așezați cablurile în așa fel încât să evitați deteriorarea accidentală a acestora din cauza componentelor mobile ale vehiculului (inclusiv capota

și portierele), ale motorului (inclusiv paletele ventilatorului, curele și roțile de transmisie), sau eventuale situații periculoase care se pot solda cu vătămări sau deces. **Temperatura de funcționare.** Acest produs este proiectat să funcționeze în medii cu temperaturi între -20 °C și 50 °C. Nu îl utilizați la temperaturi care nu se încadrează în limitele indicate. Nu porniți forțat o baterie înghețată. Opiți utilizarea produsului imediat dacă bateria se încălzește excesiv. **Depozitare.** Nu utilizați și nu depozitați produsul în zone cu concentrații mari de praf sau atmosferă încărcată cu materiale în suspensie. Depozitați produsul pe o suprafață plană, sigură, astfel încât să nu fie expus riscului de a cădea. Depozitați produsul într-un loc uscat. Temperatura de depozitare este de -20 °C și 50 °C (temperatură medie de la 0 °C la + 25 °C). Temperatura nu trebuie în niciun caz să depășească 80°C.

**Compatibilitate.** Acest produs este compatibil doar cu baterii plumb-acid de 12 volți. Nu încercați să folosiți produsul cu un alt tip de baterie. Pomirea forțată a bateriilor cu alt conținut chimic se poate solda cu vătămare, deces, sau pagube materiale. Contactați producătorul bateriei înainte de a încerca să porniți forțat bateria. Nu porniți forțat o baterie dacă nu sunteți siguri în privința conținutului chimic sau al tensiunii respectivei baterii. **Bateria.** Bateria litiu-ion încorporată în produs trebuie înlocuită doar de NOCO și trebuie reciclată sau aruncată la gunoi separat de deșeurile menajere. Nu încercați să înlocuiți bateria singuri și nu manipulați o baterie deteriorată sau care prezintă scurgeri de litiu-ion. Nu aruncați bateria la gunoiul menajer. Aruncarea bateriilor la gunoiul menajer contravine legislației și reglementărilor de mediu statale și federale. Duceți întotdeauna bateriile uzate la centrul local pentru reciclarea bateriilor. Dacă bateria produsului se încălzește excesiv, emite un miros, este deformată, tăiată, prezintă un aspect anormal sau se comportă anormal, opriți imediat utilizarea și contactați NOCO.

**Încărcarea bateriei.** Încărcați produsul cu cablul de încărcare USB inclus și un adaptor de alimentare NOCO 10W 12V. Un cablu USB fabricat de un producător terț sau un adaptor de curent de 5W sau 10W, compatibile cu USB 2.0, sau adaptoare de curent conforme cu unul sau mai multe dintre standardele EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Procedați cu precauție în cazul utilizării unor adaptoare de curent de slabă calitate întrucât acestea pot prezenta un risc electric major, care se poate solda cu grave vătămări corporale, deteriorări ale produsului și pagube materiale. Dacă utilizați un adaptor USB de la un producător terț, contactați producătorul/producătorii pentru a afla dacă adaptorul dumneavoastră este conform standardelor sus-menționate. Utilizarea unor cabluri sau încărcătoare deteriorate, sau încărcarea în condiții de umezeală se pot solda cu electrocutare. Folosirea unor adaptoare generice sau produse de terți poate scurta viața produsului și cauza o funcționare defectuoasă a acestuia. NOCO nu își asumă răspunderea pentru siguranța utilizatorului dacă acesta utilizează accesorii sau materiale auxiliare care nu sunt autorizate de NOCO. Atunci când folosiți un adaptor USB pentru a încărca produsul, asigurați-vă că fișa de c.a. este introdusă complet în adaptor înainte de a-l conecta la sursa de curent. Adaptoarele de curent se pot încălzi în timpul utilizării normale, contactul prelungit cu pielea putând produce vătămări corporale. Asigurați în permanență o ventilare adecvată a spațiului din jurul adaptoarelor de curent în timpul utilizării. Pentru a asigura o durată maximă de viață a bateriei, evitați să încărcați produsul mai des de o dată pe săptămână, întrucât supraîncălzirea poate scurta viața bateriei. În timp, produsele neutilizate se descarcă și trebuie reîncărcate înainte de utilizare. Deconectați produsul de la sursa de curent atunci când nu îl utilizați. Utilizați produsul doar în conformitate cu utilizările preconizate.

**Dispozitive medicale.** Produsul poate emite câmpuri electromagnetice. Produsul conține componente magnetice care pot să interfereze cu stimulatoarele cardiace, defibrilatoarele, sau alte dispozitive medicale. Aceste câmpuri electromagnetice pot să interfereze cu stimulatoarele cardiace sau alte dispozitive medicale. Consultați doctorul înainte de a utiliza, în cazul în care folosiți dispozitive medicale, inclusiv stimulatoare cardiace. Dacă bănuiți că produsul interferează cu un dispozitiv medical, opriți imediat utilizarea produsului și consultați-vă medicul.

**Afecțiuni medicale.** Dacă suferiți de vreo afecțiune medicală care considerați că ar putea fi afectată de produs, inclusiv dar nu numai atacuri, pierderea memoriei, oboseala ochilor sau dureri de cap, consultați medicul înainte de a utiliza produsul. Folosirea lanternei încorporate de mare putere prezintă risc pentru cei care suferă de fotosensibilitate. Utilizarea lanternei în modul stroboscopic poate cauza declanșarea unor crize în cazul persoanelor care suferă de epilepsie fotosensibilă, ceea ce se poate solda cu vătămări grave sau deces.

**Lumina.** Nu priviți direct în lumina emisă de lanternă deoarece acest lucru v-ar putea afecta permanent vederea. Produsul este prevăzut cu o lanternă cu LED prefocalizată de mare putere, care emite un fascicul puternic când este setată la valoarea maximă.

**Curățarea.** Deconectați produsul de la sursa de curent înainte de a începe o operațiune de întreținere sau curățare. Curățați și uscați produsul imediat în cazul în care intră în contact cu lichide sau orice tip de substanță contaminantă. Folosiți o cârpă moale, fără scame (din microfibră). Evitați pătrunderea umezelii în porțiunile cu deschideri.

**Mediu exploziv.** Respectați toate semnele și instrucțiunile. Nu puneți în funcțiune produsul în zone cu mediu potențial exploziv, inclusiv zonele de alimentare cu combustibil sau cele care conțin substanțe chimice sau particule cum ar fi granule, praf, sau pulberi metalice.

**Activități care implică consecințe serioase.** Acest produs nu trebuie utilizat în situațiile în care o defecțiune a sa ar putea conduce la vătămări, deces, sau ar putea avea efecte grave asupra mediului.

**Interferențe cu frecvențe radio.**

Produsul este proiectat, testat și realizat pentru a respecta reglementările privind emisiile de frecvențe radio. Astfel de emisii provenind de la produs pot afecta negativ funcționarea altor echipamente electronice, cauzând defectarea acestora. **Număr model: GB20.** Acest dispozitiv este conform cu prevederile Părții 15 din Regulamentul FCC. Funcționarea trebuie să respecte următoarele condiții: (1) acest dispozitiv nu trebuie să producă interferențe dăunătoare, și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență primită, inclusiv interferențe care pot cauza o funcționare nedorită. NOTĂ: Testele efectuate au demonstrat că acest echipament este conform limitelor impuse dispozitivelor digitale din Clasa A, conform Părții 15 din Regulamentul FCC. Aceste limite sunt stabilite pentru a asigura un grad rezonabil de protecție împotriva interferențelor dăunătoare în timpul funcționării echipamentului în regim comercial. Acest echipament generează, utilizează și poate emite unde radio dacă nu este instalat și folosit conform manualului de utilizare, putând produce interferențe dăunătoare comunicațiilor radio. Utilizarea acestui echipament în zone rezidențiale riscă să producă interferențe dăunătoare, caz în care utilizatorul va trebui să remedieze aceste interferențe pe cheltuiala proprie.

# Modul de utilizare

## Pasul 1: Încărcăți dispozitivul GB20.

Dispozitivul GB20 este livrat parțial încărcat și trebuie încărcat complet înainte de utilizare. Conectați dispozitivul GB20 cu ajutorul cablului USB pentru încărcare, inclus în pachet, introducând unul dintre capete în portul USB IN. Poate fi reîncărcat de la orice port USB alimentat cu curent, precum un adaptor de c.a., un încărcător auto, un laptop și altele. Portul USB IN are o intensitate nominală 2,1 amperi pentru a asigura o încărcare sigură și eficientă a bateriei interne pe litiu. Având în vedere reglementările FCC, recomandăm ca încărcarea și descărcarea dispozitivului să nu se facă simultan. Timpul necesar reîncărcării unui dispozitiv GB20 diferă în funcție de nivelul de descărcare și de sursa de alimentare cu curent folosită. Rezultatele efective pot diferi în funcție de starea bateriei.



25% 50% 75% 100%

Când reîncărcați, nivelul de încărcare al bateriei interne este indicat de LED-urile de încărcare. LED-urile se vor aprinde încet intermitent, apoi vor rămâne aprinse pe rând, până când toate LED-urile de încărcare vor fi aprinse. Când bateria este complet încărcată, LED-ul verde pentru 100% va rămâne aprins, iar LED-urile pentru 25%, 50% și 75% se vor stinge. Din când în când, LED-ul pentru 100% va pulsa, indicând faptul că are loc o încărcare de întreținere.

## Pasul 2: Conectarea la baterie

Citiți cu atenție și asigurați-vă că ați înțeles instrucțiunile din manualul utilizatorului privitoare la măsurile specifice de precauție și metodele recomandate pentru pomirea forțată a autovehiculului. Stabiliți cu precizie tensiunea și compoziția chimică a bateriei prin consultarea atentă a manualului utilizatorului înainte de a folosi acest produs. Dispozitivul GB20 se folosește doar pentru pomirea forțată a bateriilor acid-plumb de 12 volți. Înainte de a conecta bateria, verificați pentru a vă asigura că aveți o baterie plumb-acid de 12 volți. Dispozitivul GB20 nu este potrivit pentru niciun alt tip de baterie. Stabiliți polaritatea corectă a bornelor bateriei. Borna pozitivă a bateriei este marcată cu literele sau simbolul (POS, P, +). Borna negativă a bateriei este marcată cu literele sau simbolul (NEG, N, -). Nu faceți niciun fel de conexiuni la carburator, furtunurile de alimentare cu carburant, sau piesele din tablă subțire. Instrucțiunile de mai jos sunt pentru sistemul de împământare negativă (cel mai frecvent). Dacă autovehiculul dumneavoastră are un sistem de împământare pozitivă (foarte rar), urmați instrucțiunile de mai jos în ordine inversă.

1. Conectați clemele bateriei la dispozitivul GB20 prin conectarea la portul de ieșire (OUT) de 12 V.
2. Conectați clema bornei pozitive (roșie) pentru sarcini mari la borna pozitivă (POS, P, +) a bateriei.
3. Conectați clema bornei negative (neagră) pentru sarcini mari la borna negativă (NEG, N, -) a bateriei sau la șasiul autovehiculului.

Intensitatea nominală

a încărcătorului:

.5A

1A

2A

Timpul de reîncărcare:

12h

6h

3hr

4. Când deconectați, procedați în ordine inversă, deconectând mai întâi borna negativă (sau pe cea pozitivă mai întâi, în cazul sistemelor cu împământare pozitivă).

### Pasul 3: **Pornirea forțată.**

1. Asigurați-vă că toți consumatorii autovehiculului (faruri, radio, aer condiționat etc.) sunt opriți înainte de a porni forțat autovehiculul.

2. Apăsăți butonul de pornire/oprire pentru a începe pornirea forțată. Toate LED-urile vor lumina intermitent, indicând faptul că funcționează corect. Dacă ați realizat o conectare corectă la baterie, LED-ul alb pentru pornire se va aprinde. Dacă clemele bateriei sunt conectate invers, se va aprinde LED-ul roșu indicând o eroare. Inversați conexiunile pentru a elimina eroarea, iar LED-ul alb pentru pornire se va aprinde. LED-ul alb pentru pornire este aprins atunci când GB20 este gata să pornească autovehiculul.

3. Încercați să porniți autovehiculul. Majoritatea autovehiculelor vor porni imediat. În cazul anumitor autovehicule, poate fi necesar ca dispozitivul GB20 să fie conectat timp de până la 30 de secunde înainte ca acestea să pornească. Dacă autovehiculul nu pornește imediat, așteptați 20-30 de secunde și încercați din nou. Încercați să porniți forțat autovehiculul de maximum cinci (5) ori consecutiv într-un interval de cincisprezece (15) minute. Lăsați dispozitivul GB20 în repaos timp de cincisprezece (15) minute înainte de a încerca să porniți din nou forțat autovehiculul.

4. După ce ați pornit autovehiculul, deconectați clemele bateriei și îndepărtați dispozitivul GB20.

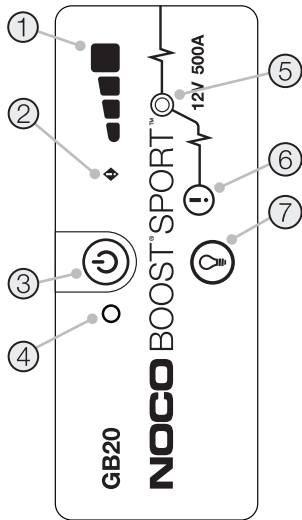
#### **Baterii cu tensiune mică și suprascriere manuală a comenzilor**

Dispozitivul GB20 a fost proiectat să pornească forțat baterii plumb-acid de 12 volți, până la 2 volți. Dacă bateria dumneavoastră este sub 2 volți, LED-ul pentru pornire nu se va aprinde. Acest lucru indică faptul că dispozitivul GB20 nu poate detecta bateria. Dacă aveți nevoie să porniți forțat o baterie sub 2 volți, există o modalitate de suprascriere manuală a comenzilor, care vă permite să forțați funcția de pornire forțată.

#### **ATENȚIE!**

FOLOSII ACEST MOD DE FUNCȚIONARE CU MAXIMĂ ATENȚIE. ACEST MOD ESTE VALABIL DOAR PENTRU BATERIILE PLUMB-ACID DE 12 VOLȚI. PROTECȚIA ÎMPOTRIVA PRODUCERII SCÂNTEILOR ȘI A ÎNVERSĂRII POLARITĂȚII SUNT DEZACTIVATE. FIȚI FOARTE ATENȚI LA POLARITATEA BATERIEI ÎNAINTE DE A RECURRE LA ACEST MOD. CLEMA BORNEI POZITIVE ȘI CLEMA BORNEI NEGATIVE NU TREBUIE SĂ SE ATINGĂ ÎNTRE ELE SAU SĂ ÎNTRÉ ÎN CONTACT, DEOARECE PRODUSUL VA PRODUCÉ SCÂNTEI. ACEST MOD FOLOSEȘTE CURENT DE INTENSITATE FOARTE MARE (PÂNĂ LA 500 DE AMPERI) CARE POATE PRODUCÉ SCÂNTEI ȘI DEGAJA CÎLDURĂ MARE DACĂ NU ESTE UTILIZAT CORESPUNZĂTOR. DACĂ NU SUNTEȚI SIGUR ÎN PRIVINȚA UTILIZĂRII ACESTUI MOD, NU ÎNCERCAȚI SĂ ÎL UTILIZAȚI ȘI SOLICITAȚI ASISTENȚĂ DE SPECIALITATE.





1. **Nivelul bateriei interne** indică nivelul de încărcare al bateriei interne.

2. **LED-ul pentru eroare** luminează roșu când este detectată polaritatea inversă, sau clipește când temperatura bateriei interne este prea mare.

3. **Buton de pornire/** oprire a dispozitivului.

4. **LED-ul de pornire/** oprire luminează alb când dispozitivul este pornit.

5. **LED-ul pentru pornire** luminează alb când sistemul de pornire (Boost) este activ. Dacă dispozitivul este conectat corect la baterie, GB20 va detecta automat bateria și va intra în modul de pornire (LED-ul luminează alb intermitent când este activă funcția de suprascriere manuală a comenzilor).

6. **Butonul de activare a modului de suprascriere manuală a comenzilor.** Apăsati și mențineți apăsat timp de trei (3) secunde. **ATENȚIE: Se dezactivează protecția de siguranță și se forțează manual pornirea generatorului auxiliar. Folosiți acest mod de funcționare doar când tensiunea bateriei este prea mică pentru a putea fi detectată.**

7. **Butonul pentru modul de iluminare** alternează lumina ultra-puternică a LED-ului între 7 moduri de iluminare: 100% > 50% > 10% > SOS > Clipire > Stroboscopic > Oprit

## Detectarea și remedierea defecțiunilor

| Eroare                                                                                                                    | Motivul/Soluția                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>LED pentru eroare: Roșu constant</b> | Polaritate inversată/Inversați conexiunile bateriei                                                                                                   |
| <b>LED pentru eroare: Roșu intermitent cu cablurile conectate corect</b>                                                  | Bateria internă este prea fierbinte/Lăsați dispozitivul să se răcească. Duceți dispozitivul într-un loc mai răcoros.                                  |
| <b>Lumina pentru pornire nu se aprinde cu cablurile conectate corect</b>                                                  | Bateria conectată are tensiunea sub 2 volți/Îndepărtați toți consumatorii, încercați din nou sau folosiți modul de suprascriere manuală a comenzilor. |

## Specificații tehnice

**Bateria internă:** Litiu ion

**Curent nominal de vârf:** 500A

**Temperatură de funcționare:** între -20°C și +50°C

**Temperatură de încărcare:** între 0°C și +40°C

**Temperatură de depozitare:** între -20°C și +50°C (temp. medie)

**USB (Intrare):** 5V, 2,1A

**USB (Ieșire):** 5V, 2,1A

**Protecție carcasă:** IP65 (cu porturi închise)

**Răcire:** Convecție naturală

**Dimensiuni (L x l x Î):** 170 x 81 x 43 cm

**Greutate:** 1,08 kg

## Garanția limitată de un (1) an NOCO.

IMPORTANT: DACĂ UTILIZAȚI ACEST PRODUS, VĂ EXPRIMAȚI ACORDUL PENTRU RESPECTAREA CONDIȚIILOR PREVĂZUTE ÎN GARANȚIA LIMITATĂ DE UN (1) AN NOCO („GARANȚIE”) DUPĂ CUM URMEAZĂ. NU UTILIZAȚI PRODUSUL PÂNĂ CÂND NU CITIȚI CONDIȚIILE GARANȚIEI. DACĂ NU SUNTEȚI DE ACORD CU CONDIȚIILE GARANȚIEI, NU UTILIZAȚI PRODUSUL ȘI RETURNAȚI-L.

ACEASTA GARANȚIE VĂ OFERĂ DREPTURI LEGALE SPECIFICE ȘI ESTE POSIBIL SĂ AVEȚI ALTE DREPTURI CARE VARIAZĂ ÎN FUNCȚIE DE STAT, ȚARĂ SAU PROVINCIE. CU EXCEPȚIA CAZULUI ÎN CARE ESTE PERMIS PRIN LEGE, NOCO NU EXCLUDE, NU LIMITEAZĂ ȘI NU SUSPENDĂ ALTE DREPTURI PE CARE LE PUTEȚI AVEA, INCLUSIV PE CELE CARE POT DECURGE DIN NECONFORMITATEA UNUI CONTRACT DE VÂNZARE. PENTRU O ÎNȚELEGERE COMPLETĂ A DREPTURILOR DVS. TREBUIE SĂ CONSULTAȚI LEGILE STATULUI, ALE ȚĂRII SAU ALE PROVINCIEI DVS.

ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGE, ACEASTA GARANȚIE ȘI DESPĂGUBIRILE PREVĂZUTE SUNT EXCLUSIVE ȘI ÎN LOCUL ORICĂROR ALTE GARANȚII, DESPĂGUBIRI ȘI PRETENȚII, VERBALE, SCRISE, LEGALE, EXPRESE SAU IMPLICITE. NOCO DECLINĂ TOATE GARANȚIILE STATUTARE ȘI IMPLICITE, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA GARANȚIILE DE VANDABILITATE ȘI ADECVAREA PENTRU UN ANUMIT SCOP ȘI GARANȚIILE PENTRU DEFECTELE ASCUNSE SAU LATENTE, ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGE. ÎN MĂSURA ÎN CARE DECLINAREA ACESTOR GARANȚII NU ESTE POSIBILĂ, NOCO LIMITEAZĂ DURATA ȘI DESPĂGUBIRILE UNOR ASTFEL DE GARANȚII LA DURATA ACESTEI GARANȚII EXPRESE ȘI, LA DISCREȚIA NOCO, REPARAȚIA SAU ÎNLOCUIREA PRODUSELOR DESCRISE MAI JOS. UNELE STATE, ȚĂRI ȘI PROVINCII NU PERMIT LIMITĂRI PRIVIND DURATA UNEI GARANȚII IMPLICITE (SAU A UNEI PRETENȚII); AȘADAR, LIMITAREA DESCRISĂ MAI SUS NU SE APLICĂ ÎN CAZUL DVS.

NOCO oferă garanție pentru produsele marca NOCO incluse în ambalajul original („Produsul NOCO”) în cazul defectelor de material și de manoperă atunci când sunt utilizate în mod obișnuit, în conformitate cu liniile directoare publicate de NOCO, pentru o perioadă de UN (1) AN de la data achiziției inițiale sau de la data livrării de către utilizatorul final („Perioada de garanție”). Liniile directoare publicate de NOCO includ, dar nu se limitează la informațiile prevăzute în această Garanție, specificațiile tehnice și manualele de utilizare. Pentru utilizatorii finali din Uniunea Europeană (UE), Asociația Europeană a Liberului Schimb (AELS), Politicile nordice sau Regatul Unit, perioada de garanție se poate extinde la cel puțin DOI (2) ANI. ÎN UNELE STATE, ȚĂRI SAU PROVINCII, LEGISLAȚIA NAȚIONALĂ POATE OFERI PERIOADE DE GARANȚIE PRELUNGITE. Ca atare, beneficiile Garanției limitate sunt menite să completeze, nu să înlocuiască drepturile prevăzute de legislația privind protecția consumatorilor.

RĂSPUNDEREA NOCO ESTE LIMITATĂ LA ÎNLOCUIRE SAU REPARARE. NOCO NU VA FI RĂSPUNZĂTOARE PENTRU NICIO DAUNĂ SPECIALĂ, ACCIDENTALĂ, SUBSECVENTĂ SAU EXEMPLARĂ CARE REZULTĂ DIN ORICE ÎNCĂLCARE A GARANȚIEI SAU A PRETENȚIILOR ORI DIN ORICE PREVEDERE JURIDICĂ, INCLUSIV, DAR FĂRĂ A SE LIMITA LA PIERDERILE DE PROFITURI, PIERDEREA DE VENITURI, PIERDEREA PROFITULUI NET, DISTRUGEREA PROPRIETĂȚII, VĂTĂMAREA CORPORALĂ SAU ORICE ALTE PIERDERI SAU PAGUBE INDIRECTE SAU SUBSECVENTE.

Această Garanție nu poate fi transferată și nu acoperă costurile de transport și de ambalare pentru returnare. Această Garanție nu se aplică: (a) daunelor cauzate de accident, abuz, utilizare necorespunzătoare, incendiu, contact cu lichide sau alte cauze externe, (b) în caz de manipulare greșită, instalare necorespunzătoare, modificări, dezasamblare sau încercare de reparație neautorizată, (c) daunelor superficiale – cum ar fi lovituri sau zgârieturi – care nu afectează funcționalitatea Produsului, (d) daunelor cauzate de

operarea Produsului în afara scopurilor prevăzute în liniile directoare publicate de NOCO, (e) defectelor cauzate de uzura normală sau cauzate în alt mod de perimarea normală a Produsului, (f) în cazul în care orice număr de serie a fost eliminat sau îndepărtat de pe Produs.

Dacă, în Perioada de garanție, trimiteți o reclamație, NOCO, la alegerea sa, va: (a) repara Produsul care a fost testat și a trecut cerințele funcționale, (b) înlocui Produsul cu un produs de schimb din același model (sau, cu consimțământul dvs., cu un produs care are aceleași caracteristici sau caracteristici similare în mod substanțial cu produsul original – de exemplu, un model diferit cu aceleași caracteristici), care este nou sau într-o stare ca nouă și a fost testat și a trecut cerințele funcționale, (c) schimba Produsul cu rambursarea prețului dvs. de achiziție. Solicităm anumite informații, inclusiv dovada achiziției, pentru a procesa cererile de Garanție limitată. Pentru a face o reclamație în temeiul Garanției limitate, vă rugăm să contactați echipa de asistență NOCO la:

**(Web)** <https://no.co/support>  
**(E-mail)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(S.U.A. / CA / MX)** +1.800.456.6626

**(UK)** +44 20 4520 7738  
**(UE)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068  
**(JP)** +81 3 6893 3017



## ОПАСНОСТ

## Ръководство за потребителя и Гаранция



**ПРОЧЕТЕТЕ И ОСМИСЛЕТЕ ЦЯЛАТА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО БЕЗОПАСНОСТТА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОВА ИЗДЕЛИЕ.** Неспазването на настоящите указания за безопасност може да доведе до **ТОКОВ УДАР, ЕКСПЛОЗИЯ, ПОЖАР**, които могат да причинят **СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ, СМЪРТ** или **МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ**.



**Токов удар.** Изделието е електрическо устройство, което може да предизвика токов удар и да причини сериозно нараняване. Не срязвайте охранващите кабели. Не потапяйте във вода и не мокрете изделието.



**Експлозия.** Оставените без надзор, несъвместими или повредени акумулаторни батерии могат да избухнат при използване с изделието. Не оставяйте изделието без надзор, докато го използвате. Не се опитвайте да направите външно стартиране, ако акумулаторната батерия е повредена или замръзнала. Използвайте изделието само за батерии с препоръчителния волтаж. Работете с изделието само в добре проветривани помещения.



**Пожар.** Изделието е електрическо устройство, което отделя топлина и може да предизвика изгаряния. Не покривайте изделието. Не пушете и не използвайте никакви източници на електрическо искрене, докато работите с изделието. Дръжте изделието далеч от горими материали.



**Увреждане на очите.** Използвайте защита за очите, докато работите с изделието. Акумулаторните батерии могат да избухнат и да разпръснат хвърчащи остатъци. Акумулаторната киселина може да предизвика възпаление на очите и кожата. В случай на замърсяване на очите или кожата изплакнете засегнатия участък с чиста течаща вода и потърсете незабавно медицинска помощ от токсиколог.



**Експлозивни газове.** Работата в близост до оловно-киселинни батерии е опасна. При нормалната си експлоатация батериите отделят експлозивни газове. За да ограничите риска от експлозия на акумулаторната батерия, спазвайте всички указания и препоръки за безопасност, както и инструкциите на производителя на акумулаторната батерия и производителя на оборудването, предвидено да бъде използвано в близост до батерията. Прегледайте предупредителните маркировки върху тези изделия и върху двигателя.

**български**

За допълнителна  
информация и поддръжка  
посетете:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Важни предупреждения за безопасност

### ВНИМАНИЕ:

Ръчният режим деактивира всички мерки за безопасност. Ако се използва неправилно и/или в разрез с препоръчаната от нас употреба, това може да доведе до нараняване или смърт и ще анулира Вашата гаранция. Риск от пожар, експлозия и изгаряния. Не разгласявайте, не разбивайте, не нагрявайте над 60°C (140°F) и не изгаряйте. Това устройство е предназначено за временна употреба на открито и когато го използвате при влажни условия, трябва да се използва разумно и предпазливо.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Не презареждайте вътрешната батерия. Вижте ръководството за употреба. Не пушете, не палете кибрит и не създавайте искра в близост до хранящия блок. Зареждайте вътрешната батерия само в добре проветриво място, когато не се използва.

### ВНИМАНИЕ:

Риск от нараняване на хора. Не използвайте този продукт, ако хранящият кабел или кабелите на батерията са повредени по някакъв начин. Това устройство не е предназначено за използване в търговски помещения с ремонтна цел. Това устройство е предназначено да се съхранява на закрито, когато не се използва. Това устройство не трябва да се съхранява или оставя на открито, когато не се използва.

**Лични предпазни мерки.** Използвайте изделията само по предназначение. В обсега на чуваемост на Вашия глас или в достатъчна близост трябва да има някой, който да Ви се притече на помощ в случай на спешна нужда. Осигурете в близост наличие на чиста вода и сапун в случай на замърсяване с акумулаторна киселина. Носете пълна защита за очите и защитно облекло, докато работите близо до акумулаторна батерия. След работа с акумулаторни батерии и свързаните с тях материали винаги си измивайте ръцете. При работа с акумулаторни батерии не използвайте и не носете метални предмети, включително: инструменти, часовници или накити. Ако метален предмет падне върху акумулатор, той може да отдели искри или да предизвика късо съединение и да доведе до токов удар, пожар, експлозия, които могат да предизвикат нараняване, смърт или материални щети. **Непълнолетни.** Ако „Купувачът“ е предвидил изделието да се използва от непълнолетно лице, закупилият го възрастен приема да осигури подробни указания и предупреждения за всички непълнолетни, преди те да го използват. Пълната отговорност при неспазване на това изискване се поема от „Купувача“, който се съгласява да обезщети NOCO за всяко непреднамерено или злонамерено използване от непълнолетно лице. **Опасност от задушаване.** Принадлежностите могат да представляват опасност от задушаване за деца. Не оставяйте деца без надзор с изделието или негови принадлежности. Изделието не е играчка. **Работа.** Работете внимателно с изделието. При удяне на изделието то може да се повреди. Не използвайте повредено изделие, включително, но не само, с пукнатини по корпуса или повредени кабели. Не използвайте изделието с повреден хранящ кабел. Влагата и течностите могат да повредят изделието. Не работете с изделието или каквито и да било електрически компоненти в близост до течности. Съхранявайте изделието и работете с него в сухи помещения. Не работете с изделието, ако е намокрено. Ако изделието вече работи и бъде намокрено, го изключете от акумулаторната батерия и прекратете незабавно употребата му. Не изключвайте изделието, като дърпате кабелите. **Модификации.** Не се опитвайте да промените, модифицирате или ремонтирате никакви части на изделието. Разглобяването на изделието може да доведе до нараняване, смърт или материални щети. Ако изделието се повреди, не работи изправно или влезе в контакт с течности, прекратете употребата му и се свържете с фирма NOCO. Всякакви промени по изделието водят до анулиране на гаранцията. **Принадлежности.** Това изделие е одобрено за употреба само с принадлежности от NOCO. NOCO не носи отговорност за безопасността или щети на потребители при използване на принадлежности, които не са одобрени от NOCO. **Местоположение.** Не допускате контакт на изделието с акумулаторна киселина. Не работете с изделието в затворени помещения или в помещения с ограничено проветрение. Не поставяйте акумулаторни

батерии върху изделието. Прекарвайте кабелите така, че да избегнете случайно повреждане от движещи се части на автомобила (включително капаци и врати), движещи се части на двигателя (включително лопатките на вентилатора, ремъци и ремъчни шайби) или те да не създават опасност, която може да доведе до нараняване или смърт.

**Работна температура.** Изделието е проектирано за работа при температура на околната среда от -20 °C до 50 °C. Не работете с него при температури извън този диапазон. Не стартирайте автомобила от външен източник, ако акумулаторната батерия е замръзнала. Прекратете незабавно употребата на изделието, ако акумулаторната батерия се загрее прекалено.

**Съхранение.** Не използвайте и не съхранявайте изделието в помещения с висока концентрация на прах или материали, разпространяващи се из въздуха. Съхранявайте изделието върху равни, сигурни повърхности, така че да няма условия за падане. Съхранявайте изделието в сухо помещение. Температурата на съхранение е от -20 °C до 50 °C (средна температура от 0 °C до +40 °C). Никога и при никакви обстоятелства не допускайте тя да превиши 80 °C.

**Съвместимост.** Изделието е съвместимо само с 12-волтови оловно-киселинни акумулаторни батерии. Не се опитвайте да използвате изделието с батерии от друг тип. Външното стартиране на акумулаторни батерии с други химични характеристики може да доведе до нараняване, смърт или материални щети. Преди да се опитвате да стартирате акумулаторната батерия с външен източник, се свържете с производителя на батерията. Не стартирайте акумулаторна батерия с външен източник, ако не сте сигурни в конкретните химични характеристики и волтажа на батерията.

**Акумулаторната батерия.** Вградената литиево-йонна батерия на изделието трябва да се подменя само от NOCO и задължително трябва да се предава за рециклиране или изхвърля отделно от домакинските отпадъци. Не се опитвайте да смените батерията сами и не работете с повредена или протекла литиево-йонна батерия. Никога не изхвърляйте батерии в домакинските отпадъци. Изхвърлянето на батерии в домакинските отпадъци е незаконно съгласно щатските и федералните закони и нормативни разпоредби за опазване на околната среда. Винаги предавайте използваните батерии в местния център за рециклиране на батерии. Ако батерията на изделието е прекалено гореща, излъчва миризма, деформирана е, пробита или показва признаци на ненормално състояние, незабавно прекратете всякаква употреба и се свържете с NOCO.

**Зареждане на батерията.** Заредете продукта с включения USB кабел за зареждане и захранващ адаптер NOCO 10W 12V. USB кабел на друг производител и мрежов адаптер от 5 W или 10 W, които са съвместими с USB 2.0 или мрежови адаптери, съответстващи на един или повече от следните стандарти EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, TUL.2000. Внимавайте с използването на мрежови адаптери с ниско качество, тъй като те могат да представляват сериозен електрически риск, който може да доведе до нараняване на хора, повреждане на устройството и материални щети. Ако използвате мрежов USB адаптер от друг производител, свържете се с производителя, за да разберете дали мрежовият адаптер съответства на горните стандарти. Употребата на повредени кабели или зарядни устройства или зареждането при наличие на влага може да доведе до токов удар. Използването на универсален мрежов адаптер или такъв от друг производител може да съкрати полезния живот на Вашето изделие и да доведе до неизправна работа на същото. NOCO не носи отговорност за безопасността на потребителя при използване на принадлежности или консумативи, които не са одобрени от NOCO. Когато използвате мрежов USB адаптер за зареждане на изделието, се уверявайте, че щепселът за променлив ток е включен плътно в адаптера, преди да го включите в мрежов контакт. Мрежовите адаптери могат да се загреят при нормална употреба и продължителният контакт с кожата може да причини телесна повреда. Винаги осигурявайте достатъчно проветрение около мрежовите адаптери, докато ги използвате. За да се гарантира максимален живот на батерията, избягвайте да зареждате изделието повече от една седмица непрекъснато, тъй като презареждането може да съкрати живота на батерията. Ако не се използва, с течение на времето изделието се разрежда и трябва да се зареди отново преди употреба. Изключвайте изделието от източниците на захранване, когато не го използвате. Използвайте изделието само за предвидените цели.

**Медицински уреди.** Изделието може да излъчва електромагнитни полета. Изделието съдържа магнитни компоненти, които могат да влияят на работата на кардиостимулатори, дефибрилатори или други медицински уреди. Тези електромагнитни полета могат да пречат на работата на кардиостимулатори или други медицински уреди. Консултирайте се с личния си лекар, преди да използвате изделието, ако имате някакво медицинско устройство, включително кардиостимулатор. Ако подозирате, че изделието пречи на работата на медицински уред, незабавно спрете употребата му и се консултирайте с личния си лекар.

**Медицински състояния.** Ако имате някакво заболяване, за което смятате, че може да бъде повлияно от изделието, включително, но без да се ограничава до, припадъци, загуба на съзнание, преумора на очите или главоболие, преди да използвате изделието се консултирайте с личния си лекар. Използването на вградено фенерче с висока мощност поражда опасност от светочувствителност. Използването на фенерчето в стробоскопичен режим може да причини припадъци у лица с фоточувствителна епилепсия, което може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

**Фенерче.** Директното гледане в мигащата светлина може да доведе до трайно увреждане на очите. Изделието е снабдено с предварително фокусирана LED лампа с висока мощност, която излъчва мощен лъч на най-високата

настройка. **Почистване.** Изключете храненето на изделието, преди да се опитате да го обслужвате или почиствате. Почистете и подсушете незабавно изделието, ако влезе в контакт с течност или други замърсители. Използвайте мека (микрофибърна) кърпа, непускаща власинки. Не допускайте проникване на влага в отворите.

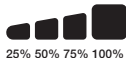
**Експлозивни атмосфери.** Спазвайте всички предупредителни знаци и указания. Не работете с изделието в помещения с потенциално експлозивна атмосфера, включително в зони за зареждане с гориво или зони с наличие на химикали или частици като зърно, прах или метални прахове. **Дейности с повишен риск.** Това изделие не е предназначено за използване в случаи, в които отказът на изделието може да доведе до нараняване, смърт или тежки щети за околната среда. **Радиочестотни смущения.** Изделието е проектирано, тествано и произведено в съответствие с нормативните разпоредби относно радиочестотните емисии. Такива емисии от изделието могат да се отразят негативно на работата на друго електронно оборудване и да доведат до неизправно функциониране на същото. **Номер на модела: GB20** Това устройство отговаря на изискванията на Част 15 от Правилника на FCC. Работата с него трябва да отговаря на следните две условия: (1) устройството не трябва да предизвиква вредни смущения и (2) устройството трябва да приема всички получавани смущения, включително и такива, които могат да доведат до нежелани промени в работата. **ЗАБЕЛЕЖКА:** Настоящото оборудване е тествано и е установено, че съответства на ограниченията за цифрово устройство от клас А съгласно Част 15 от Правилника на FCC. Тези ограничения са предназначени да осигурят разумна защита срещу вредни смущения, когато оборудването се експлоатира в търговска среда. Оборудването генерира, използва и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е монтирано и използвано в съответствие с ръководството за експлоатация, може да предизвика вредни смущения в радиокомуникациите. Експлоатацията на това оборудване в жилищни райони може да причини вредни смущения; в такъв случай потребителят е длъжен да отстрани смущенията за собствена сметка.



# Начин на употреба

## Стъпка 1: Зареждане на GB20.

Изделието GB20 се доставя частично заредено и готово за работа и трябва да се зареди напълно преди използването му. Свържете GB20, като използвате приложения USB кабел за зареждане, към порта USB IN. То може да се зарежда и от всеки USB порт със захранване, като адаптер за променлив ток, зарядно устройство за автомобил, лаптоп и др. Портът USB IN е оразмерен за номинален ток 2,1 A, за да се гарантира безопасното и ефективно зареждане на вътрешната литиева батерия. Поради нормативните разпоредби на FCC препоръчваме изделието да не се зарежда и разрежда едновременно. Времето за презареждане на едно изделие GB20 варира според нивото на разреждане и използвания източник на захранване. Действителните резултати могат да варират поради състоянието на батерията.



При презареждане нивото на зареждане на вътрешната батерия се отчита от LED индикаторите за заряд. LED индикаторите мигат бавно (On и Off) и светват с постоянна светлина, докато и четирите LED индикатора за заряд не светнат постоянно. Когато батерията е напълно заредена, зеленият LED индикатор за 100% свети постоянно, а LED индикаторите за 25%, 50% и 75% заряд се изключват. От време на време зеленият LED индикатор за 100% започва да мига като индикация, че се осъществява поддържащо зареждане.

| Номинален ток на зарядното устройство: |     |    |     |
|----------------------------------------|-----|----|-----|
|                                        | .5A | 1A | 2A  |
| Време за презареждане:                 | 12h | 6h | 3hr |

## Стъпка 2: Свързване към батерията.

Внимателно прочетете и осмислете ръководството за експлоатация на автомобила относно специфичните предпазни мерки и препоръчителните методи за стартиране на автомобила с външно пусково устройство. Не забравяйте да проверите волтажа и химическите характеристики на акумулаторната батерия, като направите справка с ръководството за експлоатация на батерията, преди да използвате това изделие. GB20 е предназначено само за външно стартиране на 12-волтови оловно-киселинни акумулаторни батерии. Преди да го свържете към батерията, проверете дали това е 12-волтова оловно-киселинна акумулаторна батерия. GB20 не е подходящ за никакви други видове батерии. Установете правилния поляритет на полюсите на батерията. Положителният полюс на батерията обикновено е маркиран със следните букви или символ (POS, P, +). Отрицателният полюс на батерията обикновено е маркиран със следните букви или символ (NEG, N, -). Не свързвайте никакви кабели към карбуратора, горивопроводите или тънки части от листов метал. Инструкциите по-долу са за система на заземяване на отрицателния полюс (най-често срещаната). Ако системата на Вашия автомобил е със заземяване на положителния полюс (много рядко срещана), изпълнете долните инструкции в обратен ред.

1. Свържете щипките за акумулаторната батерия към GB20, като ги свържете към порта 12V OUT.
2. Свържете положителната (червена) HD щипка за батерията към положителния (POS, P, +) полюс на батерията.
3. Свържете отрицателната (черна) HD щипка за батерията към отрицателния (NEG, N, -) полюс на батерията или към шасито на автомобила.

4. Извършете разкачването в обратна последователност, като най-напред свалите отрицателната щипка (или положителната щипка при системи със заземен положителен полюс).

### Стъпка 3: **Външно стартиране.**

1. Уверете се, че всички консуматори на мощност на автомобила (фарове, радио, климатик и др.) са изключени, преди да опитате да стартирате автомобила с външното пусково устройство.

2. Натиснете бутона за захранването, за да започнете външното стартиране. Всички LED индикатори започват да мигат като индикация, че всички LED светлини са изправни. Ако сте свързали правилно батерията, светва белият LED индикатор за допълнителното напрежение. Ако щипките за акумулаторната батерия са свързани обратно, светва червеният LED индикатор за грешка. Разменете щипките, за да изчистите тази грешка; сега светва белият LED индикатор за допълнителното напрежение. Белият LED индикатор за допълнителното напрежение свети, когато GB20 е готов за външно стартиране на автомобила.

3. Опитайте да стартирате автомобила. Повечето автомобили стартират веднага. При някои автомобили може да е нужно GB20 да остане свързано 30 секунди, преди да стартират. Ако автомобилът не стартира веднага, изчакайте 20-30 секунди и опитайте отново. Не правете повече от 5 (пет) последователни опита за външно стартиране за период от 15 (петнадесет) минути. Оставете GB20 в покой за 15 (петнадесет) минути, преди да направите нов опит за външно стартиране на автомобила.

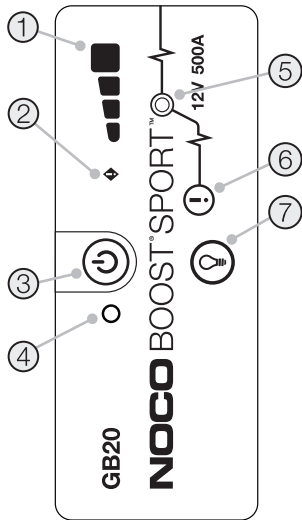
4. След като двигателят на автомобила стартира, разкачете щипките от батерията и отстранете GB20.

### **Силно разредени акумулаторни батерии и ръчно задействане**

GB20 е проектиран за външно стартиране на 12-волтови оловно-киселинни акумулаторни батерии, разредени до напрежение от 2 V. Ако напрежението на акумулатора е под 2 V, LED индикаторът за допълнителното напрежение няма да свети. Това е индикация, че GB20 не може да открие акумулаторна батерия. Ако се налага да направите външно стартиране с батерия, паднала под 2 V, имате на разположение функцията за ръчно задействане, която позволява да се включи принудително функцията за външно стартиране.

### **ВНИМАНИЕ.**

ИЗПОЛЗВАЙТЕ ТОЗИ РЕЖИМ ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ВНИМАТЕЛНО. ТОЗИ РЕЖИМ Е САМО ЗА 12-ВОЛТОВИ ОЛОВНО-КИСЕЛИННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ. ДЕАКТИВИРАНИ СА И ДВЕТЕ ЗАЩИТНИ ФУНКЦИИ ЗА ЗАЩИТА ОТ ИСКРИ И РАЗМЕНЕН ПОЛЯРИТЕТ. ПРОВЕРЕТЕ МНОГО СТАРАТЕЛНО ПРАВИЛНИЯ ПОЛЯРИТЕТ НА БАТЕРИЯТА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ РЕЖИМ. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ЩИПКИТЕ ЗА ПОЛОЖИТЕЛНИЯ И ОТРИЦАТЕЛНИЯ ПОЛЮС НА БАТЕРИЯТА ДА СЕ ДОКОСВАТ ИЛИ СВЪРЖАТ ЕДНА С ДРУГА, ТЪЙ КАТО ТОВА ЩЕ ПРЕДИЗВИКА ИСКРЕНЕ. ТОЗИ РЕЖИМ Е С МНОГО ВИСОКА КОНСУМАЦИЯ НА ТОК (ДО 500 АМПЕРА), КОЕТО МОЖЕ ДА ПРЕДИЗВИКА ИСКРЕНЕ И СИЛНО НАГРЯВАНЕ, АКО НЕ СЕ ИЗПОЛЗВА ПРАВИЛНО. АКО НЕ СТЕ УВЕРЕНИ ОТНОСНО ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ТОЗИ РЕЖИМ, НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ И ПОТЪРСЕТЕ ПОМОЩ ОТ ПРОФЕСИОНАЛИСТ.



**1. Ниво на вътрешната батерия** Указва нивото на зареждане на вътрешната батерия.

**2. LED индикатор за грешка** Светва в червено при установяване на разменен поляритет или мига, когато температурата на вътрешната батерия е прекалено висока.

**3. Бутон за захранването** Натискайте го, за да включите и изключите изделиято.

**4. LED индикатор за захранването** Свети в бяло, когато изделиято е включено (On).

**5. LED индикатор за допълнителното напрежение** Свети в бяло, когато е активен режимът с допълнително напрежение (Boost). Ако изделиято е свързано правилно към акумулаторна батерия, GB20 установява автоматично наличието на батерия и превключва в режим Boost (LED индикаторът мига в бяло, когато е активна функцията за ръчно задействане).

**6. Бутон за ръчно задействане** За да активирате режима, натиснете и задръжте бутона за 3 (три) секунди. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключва защитните функции и превключва принудително ръчно на режим Boost. Трябва да се използва само, ако батерията е прекалено разреждана, за да бъде установена автоматично.**

**7. Бутон за режима на фенерчето** Превключва свръх ярката LED лампа през 7 режима на светене: 100% > 50% > 10% > SOS > Мигане > Стробоскоп > Изкл

## Отстраняване на проблеми

| Грешка                                                                                                                             | Причина/Решение                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>LED индикатор за грешки: Постоянно червен</b> | Разменен поляритет Разменете свързването на акумулаторната батерия.                                                         |
| <b>LED индикатор за грешки: Мига в червено при правилно свързани кабели</b>                                                        | Вътрешната батерия е прекалено гореща/Оставете изделието да се охлади. Изнесете изделието на по-хладно място.               |
| <b>Сигналят за режим Boost не светва при правилно свързани кабели</b>                                                              | Свързаната батерия е паднала под 2 V/Изключете всички товари и опитайте отново или използвайте режима на ръчно задействане. |

## Технически спецификации

**Вътрешна батерия:** Литиево-йонна  
**Номинален пиков ток:** 500A  
**Работна температура:** -20°C до +50°C  
**Температура на зареждане:** 0°C до +40°C  
**Температура на съхранение:** -20°C до +50°C (ср. темп.)  
**USB (вход):** 5 V, 2,1 A

**USB (изход):** 5 V, 2,1 A  
**Клас на защита на корпуса:** IP65 (със затворени портове)  
**Охлаждане:** Естествена конвекция  
**Размери (Д x Ш x В):** 170 x 81 x 43 mm (6,7 x 3,2 x 1,7 инча)  
**Тегло:** 1080 kg (2,4 фунта)

## Ограничена едногодишна гаранция на NОСО.

ВАЖНО: КАТО ИЗПОЛЗВАТЕ ТОЗИ ПРОДУКТ, Вие СЕ СЪГЛАСЯВАТЕ ДА БЪДЕТЕ ОБВЪРЗАНИ С УСЛОВИЯТА НА ОГРАНИЧЕНАТА ЕДНОГОДИШНА ГАРАНЦИЯ НА NОСО („ГАРАНЦИЯ“), КАКТО Е ПОСОЧЕНО ПО-ДОЛУ. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРОДУКТА, ДОКАТО НЕ СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ С УСЛОВИЯТА НА ГАРАНЦИЯТА. АКО НЕ СТЕ СЪГЛАСНИ С УСЛОВИЯТА НА ГАРАНЦИЯТА, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРОДУКТА И ГО ВЪРНЕТЕ.

ТАЗИ ГАРАНЦИЯ Вие ДАВА КОНКРЕТНИ ПРАВА И МОЖЕ ДА ИМАТЕ ДРУГИ ПРАВА, КОИТО СЕ РАЗЛИЧАВАТ В ЗАВИСИМОСТ ОТ ДЪРЖАВАТА, СТРАНАТА ИЛИ ПРОВИНЦИЯТА. ОСВЕН КАКТО Е ПОЗВОЛЕНО ОТ ЗАКОНА, NОСО НЕ ИЗКЛЮЧВА, ОГРАНИЧАВА ИЛИ СПИРА ДРУГИ ПРАВА, КОИТО МОЖЕ ДА ИМАТЕ, ВКЛЮЧИТЕЛНО ТЕЗИ, КОИТО МОГАТ ДА ВЪЗНИКНАТ ОТ НЕСПАЗВАНЕ НА ДОГОВОР ЗА ПРОДАЖБА. ЗА ДА РАЗБЕРЕТЕ НАПЪЛНО ПРАВАТА СИ, ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС ЗАКОНИТЕ НА ВАШИЯ ЩАТ, ДЪРЖАВА ИЛИ ПРОВИНЦИЯ.

ДО СТЕПЕНТА, ПОЗВОЛЕНА ОТ ЗАКОНА, ТАЗИ ГАРАНЦИЯ И ПОСОЧЕНИТЕ СРЕДСТВА ЗА ЗАЩИТА СА ИЗКЛЮЧИТЕЛНИ И ЗАМЕСТВАТ ВСИЧКИ ДРУГИ ГАРАНЦИИ, СРЕДСТВА ЗА ЗАЩИТА И УСЛОВИЯ, НЕЗАВИСИМО ДАЛИ СА УСТНИ, ПИСМЕНИ, ЗАКОНОВИ, ИЗРИЧНИ ИЛИ ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ. NОСО СЕ ОТКАЗВА ОТ ВСИЧКИ ЗАКОНОВИ И ПОДРАЗБИРАЩИ СЕ ГАРАНЦИИ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЕ, ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ И ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ И ГАРАНЦИИ СРЕЩУ СКРИТИ ИЛИ СКРИТИ ДЕФЕКТИ, ДОКОЛКОТО ТОВА Е ПОЗВОЛЕНО ОТ ЗАКОНА. ДОКОЛКОТО ТАКИВА ГАРАНЦИИ НЕ МОГАТ ДА БЪДАТ ОТКАЗАНИ, NОСО ОГРАНИЧАВА ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТТА И СРЕДСТВАТА ЗА ПРАВНА ЗАЩИТА НА ТАКИВА ГАРАНЦИИ ДО ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТТА НА ТАЗИ ИЗРИЧНА ГАРАНЦИЯ И, ПО ИЗБОР НА NОСО, ДО РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЯНА НА ПРОДУКТИТЕ, ОПИСАНИ ПО-ДОЛУ. НЯКОИ ДЪРЖАВИ, СТРАНИ И ПРОВИНЦИИ НЕ ДОПУСКАТ ОГРАНИЧЕНИЯ ЗА ТОВА КОЛКО ДЪЛГО МОЖЕ ДА ПРОДЪЛЖИ ДАДЕНА ПОДРАЗБИРАЩА СЕ ГАРАНЦИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ, ТАКА ЧЕ ОГРАНИЧЕНИЕТО, ОПИСАНО ПО-ГОРЕ, МОЖЕ ДА НЕ ВАЖИ ЗА ВАС.

NОСО дава гаранции за продуктите с марката NОСО, съдържащи се в оригиналната опаковка („Продукт на NОСО“), срещу дефекти в материалите и изработката при нормална употреба в съответствие с публикуваните от NОСО указания за срок от ЕДНА (1) ГОДИНА, считано от датата на първоначалната покупка на дребно или датата на доставка от крайния потребител-купувач („Гаранционен срок“). Публикуваните указания на NОСО включват, но не се ограничават до информацията, съдържаща се в настоящата гаранция, техническите спецификации и ръководствата за потребителя. За крайни потребители-купувачи в Европейския съюз (ЕС), Европейската асоциация за свободна търговия (ЕАСТ), Политиката за Арктика или Обединеното кралство гаранционният срок може да бъде удължен до минимум ДВЕ (2) ГОДИНИ. В НЯКОИ ЩАТИ, ДЪРЖАВИ ИЛИ ПРОВИНЦИИ НАЦИОНАЛНОТО ЗАКОНОДАТЕЛСТВО МОЖЕ ДА ПРЕДВИЖДА ПО-ДЪЛГИ ГАРАНЦИОННИ СРОКОВЕ. В този смисъл, предимствата на ограничената гаранция са предназначени да допълнят, а не да заменят правата, предоставени от законите за защита на потребителите.

ОТГОВОРНОСТТА НА NОСО Е ОГРАНИЧЕНА ДО ЗАМЯНА ИЛИ РЕМОНТ. NОСО НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА КАКВИТО И ДА БИЛО СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ, ПОСЛЕДВАЩИ ИЛИ ПРИМЕРНИ ЩЕТИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ НАРУШАВАНЕ НА ГАРАНЦИЯ ИЛИ УСЛОВИЕ, ИЛИ ПО СИЛАТА НА ДРУГА ПРАВНА ТЕОРИЯ, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ПРОПУСКАНИ ПОЛЗИ, ПРОПУСКАНИ ПРИХОДИ, ПРОПУСКАТ БИЗНЕС, ИМУЩЕСТВЕНИ ЩЕТИ, ЛИЧНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ КАКВИТО И ДА БИЛО КОСВЕНИ ИЛИ ПОСЛЕДВАЩИ ЗАГУБИ ИЛИ ЩЕТИ.

Тази гаранция не може да се прехвърля и не покрива разходите за опаковане и транспортиране при връщане. Тази гаранция не се прилага: (а) за повреди, причинени от злополука, злоупотреба, неправилна употреба, пожар, контакт с течност или друга външна причина, (б) неправилно боравене, неправилна инсталация, модификации, разглобяване или опит за неоторизиран ремонт, (в) козметични повреди - като вдлъбнатини или драскотини - които не засягат функционалността на Продукта, (г) на повреди, причинени от експлоатация на Продукта извън публикуваните от NOCO указания, (д) на дефекти, причинени от нормално износване или по друг начин, дължащ се на нормалното стареене на Продукта, или (е) ако някой сериен номер е бил премахнат или повреден от Продукта.

Ако по време на Гаранционния период подадете рекламация, NOCO по свой избор ще: (а) ремонтира Продукта, който е бил тестван и е преминал нашите функционални изисквания, (б) замени Продукта със заместващ продукт от същия модел (или с Ваше съгласие с продукт, който има същите или в значителна степен сходни характеристики като оригиналния Продукт - например друг модел със същите характеристики), който е нов или подобен на нов и е бил тестван и е преминал нашите функционални изисквания, или (в) замени Продукта срещу възстановяване на покупната цена. Изискваме определена информация, включително доказателство за покупка, за да обработим иските по Ограничената гаранция. За да предявите претенции по Ограничената гаранция, моля, свържете се с отдела за поддръжка на NOCO на адрес:

**(Интернет)** <https://no.co/support>

**(Имейл)** [support@no.co](mailto:support@no.co)

**(US/CA/MX)** +1.800.456.6626

**(Обединеното кралство)** +44 20 4520 7738

**(Европейски съюз)** +31 20 214 0047

**(Австралия)** +61 2 4062 0068

**(Япония)** +81 3 6893 3017



## OHTLIK!

Kasutusjuhend & Garantii



**LUGEGE HOOLIKALT LÄBI KOGU OHUTUSTEAVE ENNE TOOTE KASUTAMIST. Juhtnööride eiramine võib lõppeda ELEKTRISOKI, PLAHVATUSE, TULEKAHJUGA, mis võib tekitada TÖSISEID VIGASTUSI, LÕPPEDA SURMAGA või VARALISE KAHJUGA.**



**Elektrišokk.** Toode on elektriline seade, mis võib anda elektrišoki ja põhjustada tõsiseid vigastusi. Ärge löigake toitejuhtmeid läbi. Ärge asetage toodet vette ega laske sellel märjaks saada.



**Plahvatus.** Kontrollimata, ühildumatud või kahjustatud akud võivad tootega kooskasutamisel plahvatada. Ärge jätke toodet kasutamise ajal järelvalveta. Ärge üritage käivitada kahjustatud või külmunud akut. Kasutage toodet ainult koos soovitusliku voltaažiga akudega. Kasutage toodet hästi ventileeritud keskkonnas.



**Tulekahju.** Toode on elektriseade, mis eraldab kuumust ja võib põhjustada põletusi. Ärge katke toodet. Ärge suitsetage ega kasutage toote kasutamise ajal elektrilisi süütajaid. Hoidke toode eemal süttivatest materjalidest.



**Silmakahjustus.** Toote kasutamisel kandke silmakaitset. Akud võivad plahvatada ja eritada võib lendlevaid jääke. Akudest pärinev hape võib põhjustada silmade ja naha ärritust. Silmade või naha saastumisel loputage kahjustatud piirkonda puhta veega ja kontaktteeruge koheselt mürgistusteabekeskusega.



**Plahvatusohtlikud gaasid.** Pliihappe läheduses töötamine on ohtlik. Akud toodavad normaalse töötsükli raames plahvatusohtlike gaase. Aku plahvatusohu vähendamiseks järgige kõiki aku tootja poolseid ohutusteabe juhiseid, ja ohutusjuhiseid mille on välja andnud akude läheduses kasutatavate seadmete tootjad. Vaadake üle antud toodetel ja mootoril olevad ohutusmärgised.

Eesti

Lisainformatsiooni ja klienditoe  
tarvis külastage:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Olulised turvaohutusnõuded

## ETTEVAATUST:

Käsijuhtimise režiim blokeerib kõik turvameetmed. Ebaõige kasutamise korral ja/või meie soovitatule vastupidisel kasutamisel võib see põhjustada vigastusi või surma või tühistada teie garantii. Tule-, plahvatus- ja põletusohu. Ärge demonteerige, purustage ega kuumutage üle 60 °C (140 °F) ega tuhastage. See seade on ette nähtud ajutiseks kasutamiseks välitingimustes ja selle kasutamisel niisketes oludes tuleks olla ettevaatlik.

## HOIATUS:

Ärge laadige sisemist akut üle. Vt kasutusjuhendit. Ärge suitsetage, tõmmake tikku ega tekitage sädet toiteallika läheduses. Laadige sisemist akut ainult hästi ventileeritavas kohas, kui seda ei kasutata.

## ETTEVAATUST:

Inimeste vigastamise oht. Ärge kasutage seda toodet, kui toitejuhe või akukaablid on mingil moel kahjustatud. See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks kaubanduslikes remonditöökodades. Seadet tuleb hoida siseruumides, kui seda ei kasutata. Seadet ei tohi hoida ega jätta õue, kui seda ei kasutata.

**Isiklik ohutus.** Kasutage antud toodet ainult vastavalt juhtnõuetele. Keegi peaks toote kasutamise ajal olema teist hüüdmiskaugusel või teile piisavalt lähedal, et hädaolukorras appi tulla. Hoidke puhast vett ja seepi läheduses juhaks, kui peaks aset leidma aku happega saastumine. Kandke aku lähedal töötades täielikku silmakaitset ja kaitseriietust. Peske alati käed peale akude ja seotud materjalidega töötamist. Ärge kasutage ega kandke endaga metallist objekte kui akudega töötate - muuhulgas tööriistu, käekellasid ja ehteid. Kui metall kukub akule, võib see süttida või tekitada lühise mille tulemuseks on elektrišokk, tulekahju või plahvatus, mis võib tekitada vigastusi, põhjustada surma või varalist kahju. **Alaealised.** Kui ostja kavatses toodet alaealise kasutusse anda, nõustub ostjaks olev täiskasvanu andma detailseid juhtnõude ja hoiatuse mistahes alaealisele enne, kui ta toodet kasutama asub. Selle tegemata jätmise korral on kogu vastutus ostja kanda, kes siinkohal nõustub NOCO vastutusest vabastama mistahes toote eesmärgipäratu või vale kasutuse korral alaealise poolt. **Lämbumisoht.** Tootelised võivad seada lapsed läbumisohtu. Ärge jätke lapsi tootega või mistahes varuosadega järelevalveta. See toode ei ole mänguasi. **Käsitlemine.** Käsitlege toodet hoolsasti. Füüsiline kokkupõrge teiste esemetega võib toodet kahjustada. Ärge kasutage kahjustatud toodet, muuhulgas korpuse mõrade või kahjustunud juhtmetega toodet. Ärge kasutage kahjustunud toitejuhtmega toodet. Niiskus ja vedelikud võivad toodet kahjustada. Ärge käsitlege toodet ega selle elektrilisi komponente ühegi vedeliku lähedal. Hoiustage ja kasutage toodet kuivas kohas. Ärge kasutage toodet kui see on saanud märjaks. Kui toode juba töötab ning saab märjaks, ühendage see aku küljest lahti ja lõpetage koheselt selle kasutamine. Ärge ühendage toodet lahti kaablitest tõmbamise teel. **Modifikatsioonid.** Ärge üritage muuta, modifitseerida või parandada ühtegi toote osa iseseisvalt. Toote lahti võtmine võib põhjustada vigastusi, lõppeda surmaga või varalise kahjuga. Kui toode saab kahjustada, sellel esinevad talitlushäired või see sattub kontakti mistahes vedelikuga, lõpetage selle kasutamine ja kontakteeruge NOCO-ga. Mistahes modifikatsioonid tootele muudavad garantii kehtetuks. **Lisavarustus.** See toode on heaks kiidetud kasutamiseks NOCO lisavarustusega. NOCO ei ole vastutav kasutaja turvalisuse või kahju eest, kui kasutusel on olnud lisavarustus mida NOCO heaks ei kiida. **Asukoht.** Vältige aku happe ja toote kontakti sattumist. Ärge kasutage toodet suletud ruumis või piiratud ventilatsiooniga alal. Ärge asetage akut toote peale. Positsiooni kaabel aitab vältida õnnetusjuhtumeid seoses liikuvate sõiduki osadega (muuhulgas ka kapottide ja uste liigutamisel), liikuvate mootori osadega (muuhulgas labade, rihmade ja rihmarataste) või mistahes muude osadega, mis võiksid osutada potentsiaalselt vigastuste või surma põhjustajaks. **Töötemperatuur.** See toode on disainitud töötama temperatuurivahemikus -20°C kuni 50°C. Ärge kasutage toodet väljaspool temperatuurivahemikke. Ärge käivitage külmutunud akut. Lõpetage koheselt toote kasutamine, kui aku muutub liigselt kuumaks. **Hoiustamine.** Ärge kasutage ega hoiustage toodet alal kus on kõrge kontsentratsioon tolmule või õhuosakesi. Hoiustage toodet lamedal, turvalisel pinnasel, kus ei esine toote kukkumisohtu. Hoiustage oma toodet kuivas

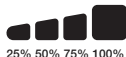


asukohas. Hoiustustemperatuur on -20°C - 50°C (0°C kuni +40°C keskmine temperatuur). Ärge mingil juhul ületage 80°C. **Ühilduvus.** See toode ühildub ainult 12-voldiste pliihappe akudega. Ärge üritage toodet kasutada mistahes muu akuga. Muud keemiat kasutavate akude käivitamine võib lõppeda vigastuste, surma või varalise kahjuga. Kontaktteeruge aku tootjaga enne kui üritate akut käivitada. Ärge käivitage akut, kui te ei ole kindel konkreetse aku keemia või voltaazi osas. **Aku.** Tootesse sisseehitatud liitiumioonakut võib asendada vaid NOCO tootega ja seda tuleb taaskasutada ning käidelda majapidamisjätmetest eraldi. Ärge üritage akut ise asendada ja ärge käsitlege kahjustatud või lekkivat liitiumioonakut ise. Ärge utiliseerige akut majapidamisjätmetega koos. Akude käitlemine koos majapidamisjätmetega on ebaseaduslik osariiklike ja föderaalsete keskkonnaseaduste kohaselt. Viige kasutatud akud kohaliku jäätmekäitluskeskusesse. Kui toote aku on liigselt kuum, eritab lõhna, on deformeerunud, lõigatud või ei tööta normikohaselt, lõpetage kohe toote kasutamine ja kontaktteeruge NOCO-ga. **Aku laadimine.** Laadige toodet kaasasoleva USB-laadimiskaabli ja NOCO 10W 12V toiteadapteriga. Kolmanda osapoolse USB-kaabli ja 5W või 10W toiteadapteriga, mis ühildub USB 2.0-ga või toiteadapteriga mis vastab ühele või enamale järgnevatest: EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL 2000. Olge ettevaatlik madala kvaliteediga toiteadapterite kasutamise osas, kuna need võivad osutuda elektrilise riski allikaks, mis võib resulteeruda vigastusega inimesele, seadmele või muule varale. Kui kasutate kolmandate osapoolte USB toiteadapterit, kontaktteeruge tootjatega, et saada teada kas toiteadapter vastab eelmainitud standarditele. Kahjustunud kaablite või laadijate kasutamine, või laadimine niiskes keskkonnas, võib resulteeruda elektrišokiga. Geneeriliste või kolmandate osapoolte toiteadapterite kasutamine võib lühendada toote eluiga ja põhjustada tõrkeid toote töös. NOCO ei ole vastutav kasutaja turvalisuse eest, kui kasutatakse lisaseadmeid või tarvikuid mida NOCO heaks kiitnud ei ole. Kui kasutate USB toiteadapterit toote laadimiseks, veenduge et pistik oleks täielikult sisestatud adapterisse enne kui selle seinakontakti ühendate. Toiteadapterid võivad normaalse kasutuse käigus kuumeneda ning pikk nahakontakt võib kehalisi vigastusi põhjustada. Toiteadaptereid kasutades võimaldage neile alati piisav ventilatsioon. Tagamaks maksimaalset aku eluiga, vältige toote laadimist pikema perioodi vältel kui 1 nädal korraga, kuna ülelaadimine võib lühendada aku eluiga. Aja möödudes tühjeneb seisma jäänud toote aku ja toodet tuleb uuesti laadida enne kasutamist. Eemaldage toode energiaallikast kui toode ei ole kasutuses. Kasutage toodet ainult sihtotstarbelselt. **Meditsiinilised seadmed.** Toode võib väljutada elektromagneetilisi väljaid. Toode sisaldab magnetilisi komponente, mis võivad sekkuda südamestimulaatorite, defibrillaatorite või muude meditsiiniliste seadmete töösse. Need elektromagneetilised väljad võivad sekkuda südamestimulaatorite või meditsiiniliste seadmete töösse. Konsulteerige arstiga enne toote kasutamist juhul kui teil on mistahes meditsiinilisi seadmeid implanteeritud, muuhulgas südamestimulaator. Kui kahtlustate, et toode segab meditsiinilise seadme tööd, lõpetage toote kasutamine kohe ja konsulteerige oma arstiga. **Meditsiinilised seisundid.** Kui teil on mistahes meditsiiniline seisund mida toode võib mõjutada, muuhulgas kuid mitte limiteeritud järgnevatega: krampid, teadvusekaotuse hood, silmade väsimus või peavalud, konsulteerige enne toote kasutamist oma arstiga. Suure võimsusega integreeritud valgusvoogude kasutamine tekitab valgustundlikkuse ohu. Valguse kasutamine strobereerimis võib põhjustada fotosensitiivse epilepsiaga inimestel krampe, mis võivad lõppeda tõsiste vigastuste või surmaga. **Valgus.** Otse valgusesse vaatamine võib lõppeda püsiva silmakahjustusega. Toode on varustatud kõrge väljutusega LED eel-fokuseeritud lambiga, mis annab kõrgseadistuse juures välja võimsa valgusvoo. **Puhastamine.** Lülitage seade välja enne, kui üritate seda hooldada või puhastada. Puhastage ja kuivatage toode kohe, kui see satub kontakti vedelikuga või mistahes saasteainega. Kasutage pehmet mikrofiiber riiet. Vältige vedeliku sattumist toote avadesse. **Plahvatuslik keskkond.** Järgige kõiki tähisti ja juhtnööre. Ärge kasutage toodet mistahes aladel, kus keskkond on potentsiaalselt plahvatuslik, muuhulgas tankimispiirkondades või aladel kus õhus esineb kemikaale või osakesi, terakesi, õhutolmu või metallitolmu. **Tõsiste tagajärgedega tegevused.** Antud toode ei ole mõeldud kasutamiseks olukordades, kus toote tõrked võiksid viia vigastuste, surma või tõsise keskkondliku kahjuni. **Raadiosageduslikud häired.** Toode on disainitud, testitud ja toodetud vastama raadiosageduslike emissioonide käsitlevatele regulatsioonidele. Täolisid emissioonid tootelt võivad negatiivselt mõjutada elektrooniliste seadmete tööd, põhjustades talitlushäireid. **Modeli number: GB20.** Käesolev seade vastab FCC reegliti Osa 15. Käesolev operatsioon vastab järgnevale kahele tingimusele: (1) käesolev seade ei pruugi kahjulikku interferentsi põhjustada, ja (2) käesolev seade peab vastu võtma mistahes interferentsi, muuhulgas interferentsi mis võib põhjustada talitlushäireid. **MÄRGE:** Seda varustust on testitud ja on leitud, et see vastab Klass A digitaalsete seadmete nõuetele, mis tuleneb FCC reegliti Osa 15. Need limitatsioonid on disainitud pakkuma mõistlikku kaitset kahjuliku interferentsi vastu seadme kasutamisel kaubanduslikus keskkonnas. See seade tekitab, kasutab ja võib väljutada raadiosageduslikku energiat ja kui see ei ole installeeritud ja kasutatud vastavalt kasutusjuhendile, võib see põhjustada raadioühenduse interferentsi. Käesoleva varustuse kasutamine elamurajoonides võib põhjustada kahjulikku interferentsi ja sel juhul peab kasutaja interferentsi lahendama ise kulusid kandes.

# Kasutusjuhend

## Samm 1: Laadige GB20.

GB20 on karbist välja võttes osaliselt laetud ja see tuleb enne kasutamist täielikult täis laadida. Ühendage GB20 USB IN porti kasutades kaasa tulevat USB toitekaablit. Seda saab laadida ka mistahes muu USB pordi vahendusel, nagu vahelduvvoolu adapteri, autolaadija, laptopi ja muu vahendusel. USB IN port 2.1 tagab sisemise liitumaku turvalise ja efektiivse laadimise. Tulenevalt FCC regulatsioonidest soovitame teil hoiduda toote samaaegsest laadimisest ja kasutamisest. GB20 täis laadimiseks kuluv aeg erineb tulenevalt aku laetustasemest ja kasutusel olevast toiteallikast. Tegelikud tulemused võivad varieeruda olenevalt aku seisukorrast.



Toote laadimisel on sisemise aku laetuse tase toodud LED tulukeste põhisel. LED-id vilguvad aeglaselt sisse ja välja ning vilkumine lõppeb alles siis, kui kõik neli LED-i on püsivalt süttinud. Kui aku on täis laetud, siis roheline 100% LED põleb püsivalt ning 25%, 50% ja 75% laetustasemele viitavad LED tuled kustuvad. Aeg-ajalt vilgub roheline 100% laetustasemele viitav LED, mis näitab, et toimub säilituslaadimine.

| Laadija tase:              | .5A | 1A | 2A  |
|----------------------------|-----|----|-----|
| Täislaadimiseks kuluv aeg: | 12h | 6h | 3hr |

## Samm 2: Ühendage aku.

Lugege hoolikalt sõiduki omanikule mõeldud kasutusjuhendit spetsiifiliste ettevaatusabinõude ja soovituslike meetodite osas sõiduki käivitamiseks. Veenduge ja tehke kindlaks aku voltaaž ja keemia enne toote kasutuselevõttu, lähtudes aku kasutusjuhendist. GB20 on mõeldud vaid 12-voldiliste pliihappel töötavate akude käivitamiseks. Enne aku ühendamist veenduge, et teil on tegemist 12-voldise pliihappel põhineva akuga. GB20 ei ole sobilik ühegi teist tüüpi akuga kasutamiseks. Identifitseerige korrektne polaarsus aku terminalidel. Positiivne aku terminal on harilikult tähistatud ühega järgnevatest tähistest: POS, P, +. Negatiivne aku terminal on harilikult tähistatud ühega järgnevatest tähistest: NEG, N, -. Ärge looge ühendusi karburaatori, kütusetorude ega õhukeste metall-plaat osade vahel. All olevad instruksioonid on mõeldud negatiivselt maandatud süsteemidele (kõige sagedasem). Kui teie sõiduk on positiivselt maandatud süsteemiga (väga haruldane), järgige alltoodud instruksioone maanduse ümbervahetamiseks.

1. Ühendage aku klambrid GB20-ga 12V OUT pordi vahendusel.
2. Ühendage positiivne (punane) HD aku klamber positiivse (POS, P, +) aku terminaliga.
3. Ühendage negatiivne (must) HD aku klamber negatiivse (NEG, N, -) aku terminaliga või sõiduki raamiga.
4. Lahti ühendamisel, ühendage seade lahti vastupidises järjekorras, eemaldades esmalt negatiivse (või positiivse positiivselt maandatud süsteemi korral) terminali.

### Samm 3: **Käivitamine.**

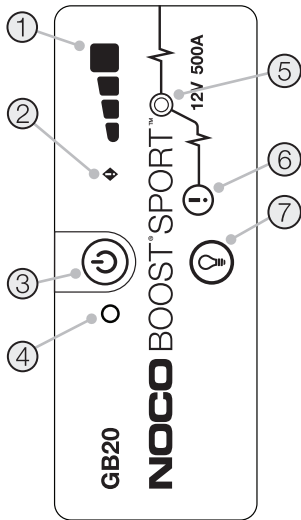
1. Veenduge, et kõik sõiduki võimsust koormavad funktsioonid (peatuled, raadio, konditsioneer jne) on välja lülitatud enne kui sõidukit käivitada üritate.
2. Vajutage käivitusnuppu, et käivitamist alustada. Kõik LED tuled vilguvad, mis viitab et kõik LED-id on korrektselt funktsioneerivad. Kui olete aku korrektselt ühendanud, siis White Boost LED süttib. Kui aku klambrid on ühendatud vastupidiselt soovitud järjekorrale, süttib Red Error LED. Vahetage ühendused ümber, et parandada viga. Seejärel süttivad White Boost LED tuled. White Boost LED süttib, kui GB20 on valmis teie sõidukit käivitama.
3. Proovige sõidukit käivitada. Enamik sõidukeid käivitub kohe. Mõned sõidukid võivad vajada GB20 ühendust kuni 30 sekundi vältel enne käivitumist. Kui sõiduk ei käivitu kohe, oodake 20-30 sekundit ja proovige uuesti. Ärge üritage enam kui viit (5) järjestikust käivitust viieteist (15) minutilise perioodi vältel. Lubage GB20 seadmel viieteist (15) minutit puhata enne teistkordset üritust sõiduki käivitamiseks.
4. Kui olete oma sõiduki käivitanud, ühendage aku klambrid lahti ja eemaldage GB20.

#### **Madala voltaažiga akud & manuaalne käivitamine**

GB20 on disainitud käivitama 12-voldist pliihappel põhinevat akut ja nõrgemaid kuni 2-voldiseid pliihappel põhinevaid akusid. Kui teie aku on alla 2-voldine, ei sütti Boost LED. See viitab, et GB20 ei suuda akut tuvastada. Kui teil on vaja käivitada alla 2-voldist akut, on võimalik ka manuaalne käivitamine.

#### **ETTEVAATUST.**

KASUTAGE SEDA REŽIIMI SUURE ETTEVAATLIKUSEGA. SEE REŽIIM ON MÕELDUD AINULT 12-VOLDISTE PLIIHAPPEL PÕHINEVATE AKUDE TARMIS. NII SÄDEMEKINDLUSTAMINE KUI VASTUPIDISE POLAARSUSE KAITSE ON VÄLJA LÜLITATUD. OLGE VÄGA TÄHELEPANELIK AKU POLAARSUSE OSAS ENNE SELLE REŽIIMI KASUTAMIST. ÄRGE LASKE POSITIIVSETEL JA NEGATIIVSETEL AKU KLAMBRITEL KOKKU PULTUDA EGA ÜHENDUST LUUA, KUNA KOKKUPUUDE TOODAB SÄDEMEID. SEE REŽIIM KASUTAB VÄGA KÕRGET PINGET (KUNI 500 AMPRIT) MIS VÕIB TOOTA SÄDEMEID JA kõrget temperatuuri JUHTNÕORIDE EIRAMISEL. KUI OLETE ANTUD REŽIIMI KASUTAMISE OSAS EBAKINDEL, ÄRGE KATSETAGE SEDA NING OTSIGE PROFESSIONAALSET ABI.



**1. Seesmise aku laetuse tase** viitab seesmise aku laetuse tasemele.

**2. Veatuli (LED)** Punane tuli süttib kui vastupidine polaarsus on detekteeritav, või vilgub sisse ja välja, kui seesmise aku temperatuur on liiga kõrge.

**3. Käivituspupp.** Vajutage nuppu ühiku sisse- ja väljalülitamiseks.

**4. Toite LED** Süttib valgena kui ühik on sisselülitatud.

**5. Boost LED** süttib valgena kui Boost on sisselülitatud. Kui ühik on ühendatud korrektselt akuga, detekteerib GB20 automaatselt aku ja siseneb Boost režiimi (LED vilgub valgena kui manuaalse käivitamise režiim on aktiivne).

**6. Manuaalse käivitamise nupp** Käivitamiseks vajutage ja hoidke all kolm (3) sekundit. **HOIATUS:** Peatab turvaseaded ja lülitab manuaalselt Boost režiimi sisse. Kasutuseks vaid juhul, kui aku on detekteerimiseks liiga tühi.

**7. Light režiimi nupp** Lülitab sisse ultra-ereda LED valgustuse 7 erineval režiimil: 100% > 50% > 10% > SOS > Vilkumine > Strobe > Väljas

# Veaotsing

| Viga                                                                                                                 | Põhjus/Lahendus                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Veatuli (LED): Põleb punaselt</b> | Vastupidine polaarsus/Tõstke ümber aku ühendused.                                                                           |
| <b>Veatuli (LED): Vilgub punaselt Kui kaablid on korrektselt ühendatud</b>                                           | Seesmine aku on liiga kuum/Laske ühikul jahtuda. Viige ühik jahedamasse keskkonda.                                          |
| <b>Boost tuli ei sütti kuid kaablid on korrektselt ühendatud</b>                                                     | Ühendatud aku on alla 2-voldi/Eemaldage kõik koormavad laengud ja proovige uuesti, või kasutage käsitsi käivitamise režiimi |

## Tehniline kirjeldus

**Seesmine aku:** Liitiumioon

**Tippvoolu tugevus:** 500A

**Kasutustemperatuur:** -20°C kuni +50°C

**Laadimistemperatuur:** 0°C kuni +40°C

**Hoiustamistemperatuur:** -20°C kuni +50°C (keskmine temperatuur)

**USB (sisend):** 5V, 2.1A

**USB (väljund):** 5V, 2.1A

**Kaitseümbris:** IP65 (suletud portidega)

**Jahutus:** Naturaalne konvektsioon

**Mõõtmed (pikkus x laius x kõrgus):** 6.7 x 3.2 x 1.7 tolli

**Kaal:** 2.4 naela

## NOCO ühe (1) aastane piiratud garantii.

TÄHTSI! SEDA TOODET KASUTADES NÕUSTUTE JÄRGIMA NOCO ÜHE (1) AASTASE PIIRATUD GARANTII („GARANTII“) TINGIMUSI, NAGU ON SÄTESTATUD ALLPOOL. ÄRGE KASUTAGE TOODET ENNE, KUI OLETE TUTVUNUD GARANTIITINGIMUSTEGA. KUI TE EI NÕUSTU GARANTII TINGIMUSTEGA, ÄRGE KASUTAGE TOODET JA TAGASTAGE SEE.

SEE GARANTII ANNAB TEILE KONKREETSED SEADUSLIKUD ÕIGUSED NING TEIL VÕIB OLLA MUID ÕIGUSI, MIS ERINEVAD OSARIIKIDE, RIIKIDE VÕI PROVINTSIDE LÕIKES. MUUDEL KUI SEADUSEGA LUBATUD JUHTUDEL EI VÄLISTA, PIIRA EGA PEATA NOCO MUID TEIE ÕIGUSI, SEALHULGAS NEID, MIS VÕIVAD TULENEDA MÜÜGILEPINGU MITTEVASTAVUSEST. OMA ÕIGUSTE TÄIELIKUJS MÕISTMISEKS PEAKSITE TUTVUMA OMA OSARIIGI, RIIGI VÕI PROVINTSI SEADUSTEGA.

SEADUSEGA LUBATUD ULATUSES ON KÄESOLEV GARANTII JA SÄTESTATUD ÕIGUSKAITSEVAHENDID EKSKLUSIIVSED JA ASENDAVAD KÕIK MUUD SUULISED, KIRJALIKUD, SEADUSJÄRGSED, OTSESED VÕI KAUDSED GARANTIID, ÕIGUSKAITSEVAHENDID JA TINGIMUSED. NOCO ÜTLEB SEADUSEGA LUBATUD ULATUSES. LAHTI KÕIGIST SEADUSJÄRGSETEST JA KAUDSETEST GARANTIIDEST, SEALHULGAS, KUID MITTE AINULT, GARANTIIDEST TURUSTATAVUSE JA TEATUD OTSTARBEKS SOBINUSE KOHTA NING GARANTIIDEST VARJATUD VÕI VARJATUD DEFEKTIDE VASTU. NIIVÕRD, KUIVÕRD SELLISTEST GARANTIIDEST EI SAA LOOBUDA, PIIRAB NOCO SELLISTE GARANTIIDE KESTUST JA ÕIGUSKAITSEVAHENDEID SELLE SELGESÕNALISE GARANTII KESTUSEGA JA NOCO VALIKUL ALLPOOL KIRJELDATUD TOODETE PARANDAMISE VÕI ASENDAMISEGA. MÕNE OSARIIGID, RIIGID JA PROVINTSID EI LUBA KAUDSE GARANTII VÕI TINGIMUSE KESTUSE PIIRANGUID, SEEGA EI PRUUGI ÜLALKIRJELDATUD PIIRANG TEIE KOHTA KEHTIDA.

NOCO annab originaalpakendis sisalduvatele NOCO kaubamärgiga toodetele („NOCO toode“) garantii materjali- ja tootmisdefektide suhtes, kui neid kasutatakse tavapärasel viisil vastavalt NOCO avaldatud juhiste ÜHE (1) AASTA jooksul alates esialgse jaeostu kuupäevast või tamekuupäevast lõppkasutajast ostja poolt („Garantiiperiood“). NOCO avaldatud juhised hõlmavad, kuid mitte ainult, käesolevas garantii sisalduvat teavet, tehnilisi spetsifikatsioone ja kasutusjuhendeid. Euroopa Liidu (EL), Euroopa Vabakaubanduspiirkonna (EFTA), Põhjamaade või Ühendkuningriigi lõppkasutajatest tarbijatel võib garantiiperiood olla pikendatud minimaalselt KAHE (2) AASTANI. MÕNES OSARIIGIS, RIIGIS VÕI PROVINTSIS VÕIVAD RIIKLIKUD SEADUSED ETTE NÄHA PIKEMA GARANTIIAJA. Sellisena on piiratud garantii eelised mõeldud tarbijakaitse seadustega sätestatud õiguste täiendamiseks, mitte asendamiseks.

noco vastutus piirub asendamise või parandamisega. noco ei vastuta mis tahes eriliste, juhuslike, kaudsete või näitlike kahjude eest, mis tulenevad garantii või tingimuste rikkumisest või mis tahes muust juriidilisest teooriast, sealhulgas, kuid mitte ainult, saamata jäänud kasum, saamata jäänud tulu, kaotatud äri, varakahju, kehavigastusi või mis tahes kaudset või kaudset kaotust või kahju.

Seda garantiid ei saa edasi anda ning see ei kata tagastuspakendi ega transpordikulusid. See garantii ei kehti: (a) kahjustuste korral, mis on põhjustatud õnnetusest, väärkasutusest, väärkasutusest, tulekahjust, kokkupuutest vedelikuga või muust välisest põhjusest, (b) väärkäitlemisest, ebaõigest paigaldamisest, modifikatsioonidest, lahtivõtmisest või volitamata remondikatsed, (c) kosmeetikatoodetest. kahjustused (nt mõlgid või kriimustused), mis ei mõjuta toote funktsionaalsust, (d) kahjustused, mis on põhjustatud toote kasutamisest väljaspool NOCO avaldatud juhiseid, (e) defektid, mis on põhjustatud tavapärasest kulumisest või muul viisil Toote normaalne vananemine või (f) kui tootelt on eemaldatud või rikutud seerianumber.

Kui esitate garantiiperioodi jooksul pretensiooni, siis NOCO omal valikul: (a) parandab toote, mida on testitud ja mis on läbinud meie funktsionaalsed nõuded, (b) asendab toote sama mudeli asendustootega (või teie nõusolekul toode, millel on originaaltootega samad või sisuliselt sarnased omadused – nt samade omadustega erinev mudel), mis on uus või nagu uus ning mida on testitud ja mis on läbinud meie funktsionaalsed nõuded, või (c) vahetage toode välja raha tagasi saamiseks. Piiratud garantii nõuete menetlemiseks vajame teatud teavet, sealhulgas ostutõendit. Piiratud garantii alusel nõude esitamiseks võtke ühendust NOCO toega aadressil:

**(Veeb)** <https://no.co/support>  
**(E-post)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(US/CA/MX)** +1.800.456.6626

**(UK)** +44 20 4520 7738  
**(EU)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068  
**(JP)** +81 3 6893 3017

# NOCO BOOST<sup>®</sup> SPORT<sup>™</sup>

# GB20



## DĖMESIO!

Naudojimas ir garantijos



**PRIEŠ NAUDODAMIESI GAMINIU, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR PERPRASKITE VISĄ SAUGOS INFORMACIJĄ.** Nesivadovaujant saugos nurodymais, galimas ELEKTROŠOKAS, ŠPROGIMAS, GAISRAS, o tai pavojinga SVEIKATAI, GYVYBEI ir TURTUI.



**Elektrošokas.** Šis gaminys - elektros prietaisas, galintis nukrešti srovę ir rimtai sužeisti. Nepjaustykite jungimo laidų. Nemerkite į vandenį, nesudrėkinkite.



**Sprogimas.** Neprižiūrimas, netinkamas arba pažeistas akumuliatorius prijungus gaminį gali sprogti. Nepalikite jungto prietaiso be priežiūros. Nebandykite užvesti pažeisto arba užšalusio akumuliatoriaus. Junkite prietaisą tik prie nurodytos įtampos akumuliatorių. Naudokite gaminį gerai vėdinamose patalpose.



**Gaisras.** Šis gaminys - elektros prietaisas, kuris kaista ir gali nudeginti. Neuždenkite gaminio. Prietaisui veikiant nerūkykite ir nesinaudokite jokiais kibirkščiuojančiais daiktais. Nelaikykite gaminio netoli degių medžiagų.



**Pavojus akims.** Naudodamiesi gaminiu dėvėkite apsauginius akinius. Akumuliatorius gali sprogti, jo nuolauža gali sužeisti akį. Akumuliatoriaus rūgštis gali suerzinti akis ir odą. Jei akumuliatoriaus skysčio pateko į akis ar ant odos, nuskalaukite pažeistą vietą švariu tekančiu vandeniu ir tuoj pat kreipkitės į medikus.



**Sprogios dujos.** Dirbti su švinu ir rūgštimi pavojinga. Įprastiniu režimu veikiančiame akumuliatoriuje susidaro sprogios dujos. Norėdami išvengti sprogo, laikykitės visų saugos nurodymų, pateikiamų tiek akumuliatoriaus, tiek bet kokių su akumuliatoriumi naudojamų prietaisų gamintojo. Atkreipkite dėmesį į šių gaminių ir variklio ženklinių.

## Lietuvos

Išsamesnius duomenis ir  
patarimus rasite:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Svarbūs saugos nurodymai

## ATSARGIAI:

Naudodami rankinį režimą, išjungsite visas saugos funkcijas. Naudodami netinkamai ir (arba) pažeisdami rekomenduojamo naudojimo reikalavimus, galite sukelti traumą ar mirtį ir netekti garantinio aptarnavimo paslaugos. Gaisro, sprogo ir nudegimų rizika. Neišmontuokite, netraiškykite, saugokite nuo aukštesnės nei 60°C (140°F) temperatūros ar nedeginkite. Šis įrenginys skirtas laikinai naudoti lauke ir būtina laikyti reikiamą priežiūrą, kai naudojate jį drėgnomis sąlygomis.

## ISPĖJIMAS:

Neperkraukite vidinio akumulatoriaus. Žr. Instrukcijų vadovą. Nerūkykite, neuždekite degtuko ar neįsiskelkite kibirkšties šalia maitinimo bloko. Vidinį akumuliatorių įkraukite gerai ventiliuojamoje vietoje, kai jis nenaudojamas.

## ATSARGIAI:

Žmonių traumų rizika. Nenaudokite šio įrenginio, jei kaip nors pažeistas maitinimo laidas ar akumulatoriaus kabeliai. Šis įrenginys nėra skirtas naudoti komercinėje remonto įmonėje. Kai nenaudojate, šį įrenginį būtina laikyti patalpoje. Kai nenaudojate, šio įrenginio nelaikykite ar nepalikite lauke.

**Asmeninės atsargumo priemonės.** Naudokite gaminį tik pagal paskirtį. Kas nors turi būti netoliese, kad ištikus nelaimės išgirstų ar pamatytų ir ateitų į pagalbą. Po ranka turėkite vandens ir muilo užtiškusiai akumulatoriaus rūgščiai nuplauti. Dirbdami su akumuliatoriumi dėvėkite apsauginius akinius ir darbinis drabužius. Pačiupinėję akumuliatorių ar priedus būtina nusiplaukite rankas. Kraudami akumuliatorių nelaikykite ir nedėvėkite jokių metalinių daiktų: įrankių, laikrodžių, papuošalų. Nukritęs ant akumulatoriaus metalas gali sukibirkščiuoti arba sukelti trumpą jungimą ir tapti elektrošoko, gaisro ar sprogo priežastimi, o tai pavojinga sveikatai, gyvybei ir turtui. **Nepilnamečiai.** Jei Pirkėjas ketina leisti naudotis gaminiu nepilnamečiui, prieš perduodamas gaminį suaugęs pirkėjas įsipareigoja supažindinti nepilnamečių su išsamiomis naudojimo ir saugos taisyklėmis. To nepadaręs Pirkėjas prisiima visą atsakomybę ir pasizada nereikšti NOCO jokių pretenzijų dėl bet kokios tyčinės ar netyčinės nepilnamečio padarytos žalos. **Pavojus uždusti.** Prarijęs detalę vaikas gali uždusti. Nepalikite vaikų vieni prie gaminio ar bet kokių jo priedų. Šis gaminys nėra žaistas. **Priežiūra.** Rūpestingai prižiūrėkite gaminį. Sutrenktas prietaisas gali sugesti. Nenaudokite požeisto (įskilęs korpusas, nutrūkė laidai, ir taip toliau) gaminio. Nenaudokite prietaiso su požeistu maitinimo laidu. Drėgmė ir skysčiai gali pakenkti gaminiui. Nelaikykite gaminio ar jo detalių netoli bet kokio skysčio. Laikykite ir naudokite prietaisą sausoje aplinkoje. Neįjunkite prietaiso, jei jis sušlapo. Jei sušlapa jau veikiantis prietaisas, tuoj pat atjunkite jį nuo akumulatoriaus ir nebenaudokite, kol išdžius. Neatjunginėkite gaminio tempdami už laidų. **Pakeitimai.** Nebandykite keisti, perdarinėti ar taisyti jokios prietaiso dalies. Ardydami prietaisą galite susižeisti, žuti arba prisidaryti nuostolių. Jei gaminys sugedo, nustojo veikti arba sušlapo, išjunkite jį ir susisieki su NOCO. Bet kokie gaminio pakeitimai panaikina garantiją. **Priedai.** Šis gaminys skirtas naudoti tik su NOCO priedais. NOCO neatsako už NOCO neapbruotų priedų naudotojo saugumą ar patirtą žalą. **Vietos parinkimas.** Neaprašykite gaminio akumulatoriaus rūgštimi. Nenaudokite prietaiso uždarose arba prastai vėdinamose patalpose. Nedėkite akumulatoriaus ant gaminio. Pasirūpinkite, kad laidų atsitiktinai nepažeistų judančios automobilio dalys (gaubtas, durėlės ir panašiai), judančios variklio dalys (ventiliatoriaus mentės, dirželiai, skriemuliai), nes tai pavojinga sveikatai ir gyvybei. **Darbinė temperatūra.** Šis prietaisas pritaikytas veikti esant aplinkos temperatūrai nuo -20o C iki +50o C. Neperženkite šių temperatūros ribų. Neužvedinėkite užšalusio akumulatoriaus. Jei akumuliatorių per daug įkaista, nedelsdami išjunkite prietaisą. **Laikymas.** Nenaudokite ir nelaikykite prietaiso labai dulktose arba užteršiose patalpose. Kad gaminys nenukristų, padėkite jį ant lygaus tvirto paviršiaus. Laikykite sausoje vietoje. Vidutinė temperatūra nuo -20o C iki +50o C (vidutinė temperatūra

0°C ~ + 25°C). Jokių būdu nelaikykite aukštesnėje nei +80o C temperatūroje. **Suderinamumas.** Šis gaminys tinka tik 12 voltų švino-rūgšties akumulatoriams. Nebandykite jo jungti prie bet kokių kito tipo akumulatoriaus. Bandytas sužadinti kitokios sudėties akumuliatorių pavojaus sveikatai, gyvybei ir turtui. Prieš naudodami susisieki su akumuliatoriaus gamintoju. Nejunkite prie akumuliatoriaus, kurio cheminio tipo arba įtampas nežinote. **Baterija.** Įmontuotą į prietaisą ličio jonų bateriją gali keisti tik NOCO, jos negalima mesti į bendrą buitinių atliekų konteinerį, ją būtina atiduoti perdirbti. Nebandykite keisti ličio jonų baterijos patys, nelieskite baterijos, jei ji pažeista ar iš jos sunkiasi skystis. Niekad nemeskite baterijos į buitines atliekas. Tai draudžia valstybiniai ir tarptautiniai gamtos augos įstatymai bei reikalavimai. Visada pristatykite naudotas baterijas į artimiausią tokių atliekų surinkimo centrą. Jei baterija labai įkaitusi, nuo jos sklinda neįprastas kvapas, jei ji išsipūtusi, pratrūkusiai arba dar kaip nors neįprastai atrodo arba veikia, tuoj pat išjunkite prietaisą ir susisieki su NOCO. **Baterijos pokrovimas.** Įkraukite gaminį naudodami pridėdamą USB įkrovimo laidą ir NOCO 10 W 12 V maitinimo adapterį. Tinka ir kitų gamintojų 5W ar 10W maitinimo šaltiniai, jei jie tinka USB 2.0 ir atitinka vieną ar kelis iš šių standartų: EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Stenkitės nenaudoti prastos kokybės kroviklių, nes jie gali būti pavojingi ir rimtai pakenkti vartotojui, prietaisui arba turtui. Jei naudojate kitų gamintojų USB, susisieki su gamintoju/ gamintojais ir išsiaiškinkite, ar jų gaminys atitinka aukščiau išdėstytus reikalavimus. Pažeisti laidai arba krovikliai, taip pat krovimas drėgnoje aplinkoje gali baigtis elektrošoku. Nepatentuoti arba kitų gamintojų maitinimo šaltiniai gali sutrumpinti prietaiso amžių ir sukelti veikimo sutrikimus. NOCO neatsako už naudojančio NOCO neapbruotus priedus arba maitinimo šaltinius vartotojo saugumą. Naudodami USB įsitinkite, kad kištukas tvirtai įkištas į kroviklį, ir tik tada junkite prietaisą į tinklą. Veikdami maitinimo šaltiniai kaista ir ilgiau liečiant gali nudeginti odą. Kraudami visuomet pasirūpinkite tinkamu vėdinimu. Kad baterija tarnautų kuo ilgiau, stenkitės nekrauti prietaiso dažniau nei kartą per savaitę, nes perkrova gali sutrumpinti veikimo laiką. Nenaudojamas prietaisas ilgainiui išsikrauna, todėl prieš naudojant būtina jį pakrauti. Nenaudojamą prietaisą būtina atjungti nuo maitinimo šaltinio. Naudokite gaminį tik pagal tiesioginę paskirtį. **Medicinos prietaisai.** Gaminyje yra magnetinių detalių, aplink jį gali susidaryti elektromagnetiniai laukai, kurie gali sutrikdyti stimuliatorių, defibriliatorių ir kitų medicininis priemonių darbą. Jei jums implantuotas stimuliatorius ar bet koks kitas medicininis prietaisas, prieš naudodami gaminį pasitarkite su gydytoju. Jei įtariate, kad gaminys daro poveikį medicininio prietaiso veikimui, tuoj pat jį išjunkite ir kreipkitės į gydytoją. **Sveikatos būklė.** Jei nesveikuojaite ir manote, kad gaminys gali pabloginti jūsų būklę (sukelti priepuolį, sąmonės aptemimą, regos sutrikimą, galvos skausmą ir taip toliau), prieš naudodami prietaisą pasitarkite su gydytoju. Įmontuoto galingo prožektoriaus šviesa gali pakenkti akims. Pasikartojantys blyksniai epileptikams gali sukelti traukulių priepuolį, kuris gali baigtis rimtu sužeidimu ar mirtimi. **Šviesa.** Žiūrint tiesiai į prožektorius galima negrįžtamai pakenkti akims. Gaminyje įmontuota fokusuotos šviesos šviesdiodžių lempa, įjungus didžiausiu galingumu skleidžianti ryškios šviesos pluoštą. **Valymas.** Prieš tvarkant ar valant prietaisą jį išjunkite. Jei gaminys sušlampa arba užsteršia, tuoj pat nuvalykite ir nušluostykite. Šluostykite minkštu nepūkuotu (mikropluoštinu) skudurėliu. Neleiskite drėgmei patekti į angas. **Sprogimo pavojus.** Laikykites visų saugos nurodymų, paisykite ženklinimo. Nenaudokite gaminio galimai pavojingoje aplinkoje, pavyzdžiui, degalinėse ar patalpose, kur oras užterštas chemikalais arba grūdų, smėlio ar metalo dulkelėmis. **Pavojinga veikla.** Šis gaminys neskirtas naudoti ten, kur jo gedimas gali tapti sužeidimo, žūties ar stipraus aplinkos užteršimo priežastimi. **Radio trikdžiai.** Gaminys suprojektuotas, išbandytas ir sukonstruotas atsižvelgiant į radio dažnių reglamentavimo įstatymus. Skleidžiamos bangos gali sutrikdyti kitų elektroninių prietaisų veikimą. **Modelio numeris: GB20.** Gaminys atitinka Federalinės ryšių komisijos Taisyklių 15 straipsnio reikalavimus. Naudojantis privalu žinoti dvi sąlygas: (1) šis prietaisas neturi skleisti kenksmingų trikdžių, ir (2) šis prietaisas turi būti atsparus bet kokiems pašalinams trikdžiams, taip pat ir trikdžiams, galintiems sukelti veikimo sutrikimus. PASTABA: Išbandžius gaminį nustatyta, kad jis atitinka A klasės reikalavimus skaitmeninei įrangai, išdėstytus 15 FRK Taisyklių straipsnyje. Šių apribojimų tikslas - pakankama apsauga nuo žalingų trikdžių, prietaisui veikiant komercinėse patalpose. Prietaisas skleidžia, priima ir gali spinduliuoti radio bangas ir, montuojant bei naudojant ne pagal nurodymus, gali sutrikdyti radio ryšį. Prietaisui veikiant gyvenamojoje aplinkoje gali sutrikti elektroninių prietaisų veikimas, ir tuo atveju naudotojai gali tekti panaikinti trikdžius savo sąskaita.

# Naudojimas

## 1 Žingsnis: Pakraukite GB20

GB20 parduodamas dalinai pakrautas, o išpakavus prieš naudojant reikia jį pakrauti pilnai. Sujunkite prietaisą pridedamu krovimo laidu su USB įvadu (IN). Taip pat galima krauti naudojant kitas USB jungtis, pavyzdžiui, kintamos srovės adapterį, automobilio kroviklį, nešiojamąjį kompiuterį ir panašiai. 2,1 amperų nominalo USB jungtis užtikrina saugų ir tinkamą vidinės ličio baterijos pakrovimą. Vadovaudamiesi FRK taisyklėmis, patariame nepakrovinėti ir neiškrovinėti prietaiso tuo pat metu. GB20 krovimo trukmė priklauso nuo išsikrovimo lygio ir naudojamo maitinimo šaltinio ir gali skirtis priklausomai nuo baterijos būklės.



25% 50% 75% 100%

Kraunant pakartotinai, vidinės baterijos įkrovimo lygį rodo šviesos diodai. Lėtai pulsuojančios "On" ir "Off" švieselės nustoja pulsuoti, kai įsijungia visi keturi krovimo indikatorius šviesdiodžiai. Baterijai pilnai pasikrovus, užsidega žalia 100% švieselė, o 25%, 50% ir 75% krovimo švieselės išsijungia. Žalia 100% švieselė kartais mirkteli, rodydama, kad vyksta palaikomasis krovimas.

| Kroviklio nominalas:         | .5A | 1A | 2A  |
|------------------------------|-----|----|-----|
| Pakartotinio krovimo trukmė: | 12h | 6h | 3hr |

## 2 Žingsnis: Prijunkite prie akumuliatoriaus

Atidžiai perskaitykite automobilio techninį pasą ir įsidėmėkite nurodomas atsargumo priemones bei rekomenduojamus automobilio užvedimo būdus. Prieš prijungdami kroviklį įsitikinkite, kad akumuliatoriaus įtampa ir cheminės savybės atitinka aprašytas kroviklio naudojimo instrukcijoje. GB20 tinka tik 12 voltų švino-rūgšties akumuliatoriams užvesti. Prieš jungdami įsitikinkite, kad jūsų akumuliatorius kaip tik toks. GB20 netinka jokio kito tipo akumuliatoriams. Teigiamas akumuliatoriaus išvadas paprastai žymimas raidėmis POS, P arba pliuso ženklu (+). Neigiamas akumuliatoriaus išvadas paprastai žymimas raidėmis NEG, N arba minuso ženklu (-). Nejunkite prie karbiuratoriaus, degalų padavimo žarnelių, plonų lakštinio metalo detalių. Žemiau pateikiami nurodymai neigiamai (dažniausiai pasitaikančiai) įžeminimo sistemai. Jei jūsų automobilio įžeminimo sistema teigiama (labai retai pasitaikanti), vykdykite šiuos nurodymus atvirkštine tvarka.

1. Prijunkite gnybtus prie GB20 12V lizdo OUT.
2. Prijunkite teigiamą (raudoną) HD baterijos gnybtą prie teigiamo (POS, P, +) akumuliatoriaus išvado.
3. Prijunkite neigiamą (juodą) HD baterijos gnybtą prie neigiamo (NEG, N, -) akumuliatoriaus išvado arba automobilio važiuoklės.
4. Atjungdami atlikite veiksmus atvirkštine tvarka: pirmiausia atjunkite neigiamą (teigiamo įžeminimo sistemoje teigiamą) gnybtą.

### 3 žingsnis: **Užveskite**

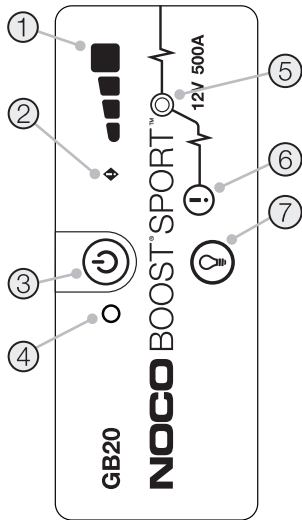
1. Prieš bandydami užvesti automobilį įsitikinkite, kad visi elektros prietaisai (šviesos, radijo imtuvai, kondicionierius ir kt.) išjungti.
2. Paspauskite įjungimo mygtuką. Įsižiebs visos švieselės; tai rodo, kad visi šviesos diodai veikia tinkamai. Jei prietaisą su akumuliatoriumi sujungėte teisingai, užsidegs balta įtampos švieselė. Jei gnybtai prijungti neteisingai, užsidegs raudona klaidos švieselė. Sukeiskite gnybtus vietomis, ir užsidegs balta įtampos švieselė. Balta švieselė reiškia, kad automobilį jau galima bandyti užvesti naudojant GB20.
3. Bandykite užvesti automobilį. Dažniausiai tai pasiseka iš karto. Kai kada prieš užvedant prijungus GB20 reikia palaukti apie 30 sekundžių. Jei automobilis iš karto neužsiveda, palaukite 20-30 sekundžių ir pabandykite dar kartą. Nebandykite sužadinti akumuliatoriaus daugiau kaip penkis (5) kartus per penkiolikos (15) minučių laiko tarpą. Prieš bandydami užvesti iš naujo leiskite GB20 penkiolika (15) minučių pailsėti.
4. Kai variklis jau užvestas, atjunkite gnybtus nuo akumuliatoriaus ir nuimkite GB20.

#### **Žemos įtampos akumuliatoriai ir rankinis valdymas**

GB20 skirtas sužadinti 12 voltų ir žemesnės įtampos (iki 2 voltų) švino-rūgšties akumuliatorius. Jei jūsų akumuliatoriaus įtampa žemesnė nei 2 voltai, įtampos švieselė rodys "Off" ("išjungta"). Tai reiškia, kad prietaisas "nemato" akumuliatoriaus. Jei reikia sužadinti žemesnės nei 2 voltų įtampos akumuliatorių, perjunkite GB20 į rankinį valdymą; tada galėsite įjungti ("On") sužadinimo režimą.

#### **DĖMESIO!**

ŠIUO REŽIMU NAUDOKITĖS LABAI ATSARGIAI. PRIETAISAS SKIRTAS TIK 12 VOLTŲ ŠVINO-RŪGŠTIES AKUMULIATORIAMS SUŽADINTI. ŠIS REŽIMAS ATJUNGIA IR APSAUGA NUO KIBIRKŠČIAVIMO, IR APSAUGA NUO POLIŲ SUSIKETIMO. PRIEŠ PEREIDAMI PRIE RANKINIO VALDYMO ATKREIPKITE LABAI RIMTĄ DĖMESĮ Į POLIŠKUMĄ, NELEISKITE TEIGIAMAM IR NEIGIAMAM GNYBTŲ LIESTIS TĖRPUŠAVYJE, NEŠ PRIETAISAS GALI PRADĖTI KIBIRKŠČIUOTI. ŠIUO ATVEJU TEKA LABAI STIPRI (IKI 500 AMPERŲ) SROVĖ, NETINKAMAI NAUDOJANT PRIETAISĄ GALINTI SUKELTI KIBIRKŠČIAVIMĄ IR NUDEGINTI. JEI NESATE TIKRI, KAD MOKĖSITĖ DIRBTI ŠIUO REŽIMU, NEBANDYKITE, VERČIAU KREIPKITES Į PROFESIONALUS.



**1. Vidinės baterijos lygio** indikatorius rodo vidinės baterijos įkrovimo lygį.

**2. Raudona klaidos ("Error")** švieselė šviečia nemirksėdama, kai sukeisti poliai, arba mirksi "On" ("Įjungta") ir "Off" ("Išjungta"), kai vidinė baterija per daug įkaista.

**3. Prietaisas įjungiamas** ("On") ir išjungiamas ("Off") jungimo ("Power") mygtuko paspaudimu.

**4. Kai prietaisas įjungtas,** dega balta švieselė "On".

**5. Balta įtampos kėlimo ("Boost")** švieselė šviečia nemirksėdama, kai prietaisas teisingai prijungtas prie akumuliatoriaus ir automatiškai aptikęs akumuliatorių GB20 ima veikti įtampos kėlimo režimu (kai pereinama prie rankinio valdymo, šviesdiodis blyksi balta šviesa).

**6. Rankinio valdymo ("Manual Override")** mygtuką reikia paspaudus palaikyti tris (3) sekundes. **DĖMESIO!** Taip atjungiama apsauga ir priverstinai įjungiamas įtampos režimas. Naudokite tik tada, kai akumuliatoriaus įtampa per žema ir prietaisas jo "nemato".

**7. Šviesos stiprumo ("Light Mode")** mygtukas įjungia labai ryškų šviesos diodų prožektorių 7 režimais: 100% > 50% > 10% > SOS > Blink ("Mirksėjimas") > Strobe ("Blyksniai") > Off ("Išjungta").

# Gedimai

| Error (Klaida)                                                                                                                   | Priežastis/sprendimas                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Klaidos švieselė šviečia raudonai nemirksėdama | Neteisingas poliarumas. Sukeiskite kontaktus vietomis.                                                                            |
| Klaidos švieselė mirksi raudonai (laidai sujungti teisingai)                                                                     | Vidinė baterija per daug įkaito. Leiskite baterijai atvėsti. Išneškite prietaisą į vėsesnę aplinką.                               |
| Įtampos švieselė neįsijiebia (laidai sujungti teisingai)                                                                         | Akumuliatoriaus įtampa nesiekia 2 voltų. Išjunkite visas apkrovas ir pabandykite užvesti iš naujo, arba įjunkite rankinį valdymą. |

## Techninės sąlygos

**Vidinė baterija:** Ličio jonų

**Didžiausia leistina srovė:** 500A

**Darbinė temperatūra:** -20°C iki +50°C

**Krovimo temperatūra:** 0°C iki +40°C

**Laikymo temperatūra:** -20°C iki +50°C (vidutinė temperatūra)

**USB (įvadas):** 5V, 2,1A

**USB (išvadas):** 5V, 2,1A

**Apsaugos klasė:** IP65 (kai dangteliai uždaryti)

**Vėsinimas:** Natūralūs srautai

**Matmenys (I x P x A):** 6,7 x 3,2 x 1,7 colio

**Svoris:** 2.4 svaro

## NOCO vienu (1) metų ribotoji garantija.

SVARBU. NAUDODAMI ŠĮ GAMINĮ, SUTINKATE LAIKYTIS TOLIAU NURODYTŲ NOCO VIENŲ (1) METŲ RIBOTOSIOS GARANTIJOS (TOLIAU – GARANTIJA) SĄLYGŲ. NENAUDOKITE GAMINIO, KOL NESUSIPAŽINSITE SU GARANTIJOS SĄLYGOMIS. JEI NESUTINKATE SU GARANTIJOS SĄLYGOMIS, NENAUDOKITE GAMINIO IR JĮ GRĄŽINKITE.

ŠI GARANTIJA SUTEIKIA JUMS KONKREČIAS JURIDINES TEISES, BE TO, GALITE TURĖTI IR KITŲ TEISIŲ, KURIOS SKIRIASI PRIKLAUSOMAI NUO VALSTIJOS, ŠALIES AR PROVINCIJOS. IŠSKYRUS ĮSTATYMŲ LEIDŽIAMUS ATVEJUS, „NOCO“ NEPANAIKINA, NEAPRIBOJA IR NESUSTABDO KITŲ JŪSŲ GALIMŲ TEISIŲ, ĮSKAITANT TAS, KURIOS GALI ATSIIRASTI DĖL PIRKIMO-PARDAVIMO SUTARTIES NESILAIKYMO. NORĖDAMI VISAPUSIŠKAI SUPRASTI SAVO TEISES, TURĖTUMĖTE SUSIPAŽINTI SU SAVO VALSTIJOS, ŠALIES AR PROVINCIJOS ĮSTATYMAIS.

TIK, KIEK LEIDŽIA ĮSTATYMAI, ŠI GARANTIJA IR IŠDĖSTYTOS TEISIŲ GYNIMO PRIEMONĖS YRA ĮŠIMTINĖS IR PAKEIČIA VISAS KITAS ŽODINES, RAŠYTINES, ĮSTATYMAIS NUSTATYTAS, AIŠKIAI IŠREIKŠTAS AR NUMANOMAS GARANTIJAS, TEISIŲ GYNIMO PRIEMONES IR SĄLYGAS. „NOCO“ ATSIKAKO VISŲ ĮSTATYMAIS NUSTATYTŲ IR NUMANOMŲ GARANTIJŲ, ĮSKAITANT, BE KITA KO, TINKAMUMO PARDUOTI IR TINKAMUMO KONKREČIAM TIKSLUI GARANTIJAS BEI GARANTIJAS DĖL PASLĖPTŲ AR UŽSLĖPTŲ DEFEKTŲ, TIEK, KIEK LEIDŽIA ĮSTATYMAI. JEI TOKIŲ GARANTIJŲ NEGALIMA ATSIKAKYTI, „NOCO“ APRIBOJA TOKIŲ GARANTIJŲ IR TEISIŲ GYNIMO PRIEMONIŲ TRUKMĘ IKI ŠIOS AIŠKIOS GARANTIJOS TRUKMĖS IR, „NOCO“ PASIRINKIMU, TOLIAU APRĄŠYTŲ GAMINIŲ REMONTO ARBA PAKEITIMO. KAI KURIOSE VALSTIJOSE, ŠALYSE IR PROVINCIJOSE NELEIDŽIAMA APRIBOTI NUMANOMOS GARANTIJOS – ARBA SĄLYGOS – GALIOJIMO TRUKMĖS, TODĖL PIRMAU APRĄŠYTAS APRIBOJIMAS JUMS GALI BŪTI NETAIKOMAS.

NOCO suteikia garantiją NOCO prekės ženklo gaminiams, esantiems originalioje pakuotėje (toliau – NOCO gaminys), dėl medžiagų ir pagaminimo defektų, kai jie naudojami įprastai, laikantis NOCO paskelbtų rekomendacijų, VIENUS (1) METUS nuo pirminio mažmeninio pirkimo arba pristatymo galutiniam vartotojui datos (toliau – garantijos laikotarpis). NOCO paskelbtos rekomendacijos apima, be kita ko, šioje garantijoje, techninėse specifikacijose ir naudotojo vadovuose pateiktą informaciją. Europos Sąjungos (ES), Europos laisvosios prekybos asociacijos (ELPA), Šiaurės šalių asociacijų ar Jungtinės Karalystės galutiniams vartotojams garantijos laikotarpis gali būti pratęstas daugiausia iki DVEJŲ (2) METŲ. KAI KURIOSE VALSTIJOSE, ŠALYSE AR PROVINCIJOSE NACIONALINIAI ĮSTATYMAI GALI NUMATYTI ILGESNIUS GARANTINIUS LAIKOTARPIUS. Todėl ribotosios garantijos privalumais siekiama papildyti, o ne pakeisti vartotojų apsaugos įstatymuose numatytas teises.

„NOCO“ ATSAKOMYBĖ APSIRIBOJA PAKEITIMU ARBA REMONTU. „NOCO“ NEATSAKO UŽ JOKIUS SPECIALIUS, ATSIKTIKINIUS, NETIESIOGINIUS AR BAUDINIUS NUOSTOLIUS, ATSIIRANDANČIUS DĖL GARANTIJOS AR SĄLYGŲ PAŽEIDIMO ARBA PAGAL BET KOKIĄ KITĄ TEISINĘ TEORIJĄ, ĮSKAITANT, BE KITA KO, PRARASTĄ PELNĄ, NEGAUTAS PAJAMAS, PRARASTĄ VERSLĄ, ŽALĄ TURTOI, ASMENS SUŽALOJIMĄ ARBA BET KOKIUS NETIESIOGINIUS AR IŠVESTINIUS NUOSTOLIUS AR ŽALĄ.

Ši garantija neperduodama ir neapima grąžinimo pakavimo ir transportavimo išlaidų. Ši garantija netaikoma: (a) žalai, atsiradusiai dėl nelaimingo atsitikimo, piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo, gaisro, sąlyčio su skysčiu ar kitos išorinės priežasties, (b) netinkamam tvarkymui, netinkamam montavimui, modifikavimui, išardymui ar bandymams atlikti nesankcionuotą remontą, (c) kosmetiniams pažeidimams, tokiems kaip įlenkimai ar įbrėžimai, kurie neturi įtakos gaminio

funkcionalumui, (d) žalai, atsiradusiai eksploatuojant gaminį ne pagal „NOCO“ paskelbtas rekomendacijas, (e) defektams, atsiradusiems dėl įprasto nusidėvėjimo ar kitaip dėl normalaus gaminio senėjimo, arba (f) jei nuo gaminio buvo pašalintas serijos numeris arba jis pažeistas.

Jei per garantijos laikotarpį pateiksite pretenziją, „NOCO“ savo nuožiūra: a) suremontuos gaminį, kuris buvo išbandytas ir atitiko mūsų funkcinius reikalavimus, b) pakeis gaminį į pakaitinį to paties modelio gaminį (arba, gavusi jūsų sutikimą, gaminį, kuris turi tas pačias arba iš esmės panašias savybes kaip originalus gaminys, pvz., kitą modelį su tomis pačiomis savybėmis), kuris yra naujas arba panašus į naują, išbandytas ir atitiko mūsų funkcinius reikalavimus, arba c) pakeis gaminį, grąžindama pirkimo kainą. Norint išnagrinėti ribotos garantijos pretenzijas, mums reikia tam tikros informacijos, įskaitant pirkimo įrodymą. Norėdami pateikti pretenziją pagal ribotąją garantiją, kreipkitės į „NOCO“ pagalbos tarnybą adresu:

|                                 |                                                           |             |                  |                     |                 |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|---------------------|-----------------|
| <b>(Svetainė)</b>               | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(JK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(Australija)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(El. paštas)</b>             | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          |             |                  |                     |                 |
| <b>(JAV / Kanada / Meksika)</b> | +1.800.456.6626                                           | <b>(ES)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(Japonija)</b>   | +81 3 6893 3017 |





## BĪSTAMI!

Lietotāja rokasgrāmata un garantija



**PIRMS ŠIS IERĪCES LIETOŠANAS IZLASIET UN IZPROTIET VISU DROŠĪBAS INFORMĀCIJU.** Neievērojot šeit iekļautās drošības norādes, varat izraisīt **ELEKTRISKĀS STRĀVAS TRIECIENU, EKSPLOZIJU** vai **UGUNSGRĒKU**, kas var radīt **NOPIETNAS** vai **NĀVĒJOŠAS TRAUMAS** vai **ĪPAŠUMA BOJĀJUMU**.



**Elektriskās strāvas trieciens.** Šī ir elektroierīce, kas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu un radīt nopietnu traumu. Nesagriežiet barošanas vadus. Negremdējiet ierīci ūdenī un neļaujiet tai kļūt mitrai.



**Eksplūzija.** Izmantojot šo ierīci neuzraudzītiem, nesaderīgiem vai bojātiem akumulatoriem, varat izraisīt to eksplūziju. Kamēr ierīci lietojat, neatstājiet to bez uzraudzības. Neizmantojiet palaidēju bojātam vai sasalušam akumulatoram. Izmantojiet ierīci vienīgi ieteiktā sprieguma akumulatoriem. Izmantojiet ierīci labi vēdināmās telpās.



**Ugunsdrošība.** Šī ir elektroierīce, kas izstaro siltumu un var radīt apdegumus. Nenosedziet ierīci. Kamēr izmantojat ierīci, nesmēķējiet un nelietojiet nekādu elektrisku dzirksteļu vai liesmu avotu. Sargiet ierīci no viegli uzliesmojošiem materiāliem.



**Acu traumas.** Kad lietojat šo ierīci, izmantojiet acu aizsarglīdzekļus. Akumulatori var eksplodēt un radīt lidojošas daļiņas. Akumulatoru skābe var izraisīt acu un ādas kairinājumu. Ja piesāpējums ir nonācis acīs vai uz ādas, nekavējoties noskalojiet skarto vietu ar tīru tekošu ūdeni un sazinieties ar toksikoloģijas kontroles centru.



**Eksplūzīvās gāzes.** Darbs svina-skābes akumulatora tuvumā ir bīstams. Akumulatori parastas akumulatora darbības laikā izdala eksplūzīvās gāzes. Lai mazinātu akumulatora eksplūzijas risku, ievērojiet visas drošības informācijas norādes un akumulatora ražotāja un jebkuras lietošanai akumulatora tuvumā paredzētas ierīces ražotāja instrukcijas. Pārskatiet brīdinājuma marķējumus uz šīm ierīcēm un dzinēja.

## Latviski

Lai iegūtu plašāku informāciju  
un atbalstu, dodieties uz:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Svarīgi norādījumi par drošību

## UZMANĪBU:

Manuālais režīms atspējo visus drošības līdzekļus. Ja to lieto nepareizi vai neatbilstoši ieteiktajam lietošanas veidam, var tikt izraisīta trauma vai nāve, kā arī tikt anulēta garantija. Aizdegšanās, sprādziena un apdegumu risks. Nesajaukt, nesaspiest, neuzsildīt virs 60 °C (140 °F) un nededzināt! Šī ierīce ir paredzēta īslaicīgai lietošanai ārpus telpām, un, lietojot ierīci mitrā vidē, jāievēro saprātīga piesardzība.

## BRĪDINĀJUMS:

Neuzlādējiet iekšējo akumulatoru vairāk kā nepieciešams! Skatīt instrukciju rokasgrāmatu. Nesmēkēt, neaizdedzināt sērskociņu un neradīt dzirksteļus barošanas bloka tuvumā! Iekšējā akumulatora uzlāde ir jāveic tikai labi vēdināmā vietā un tikai tad, kad tas netiek lietots.

## UZMANĪBU:

Cilvēku savainošanas risks. Nelietojiet šo ierīci, ja strāvas vads vai akumulatora kabelis ir jebkādā veidā bojāti! Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai komerciālās remonta iestādēs. Šī ierīce ir paredzēta glabāšanai telpās, kad tā netiek lietota. Šo ierīci nedrīkst uzglabāt vai atstāt ārpus telpām, kad tā netiek izmantota.

**Personiski piesardzības pasākumi.** Izmantojiet ierīci vienīgi tai paredzētajā nolūkā. Kādai personai jāatrodas jūsu balss dzirdamības attālumā vai pietiekami tuvu, lai ārkārtas situācijā varētu jums palīdzēt. Nodrošiniet tuvumā tīru ūdeni un ziepes gadījumam, ja nonākat saskarē ar akumulatora skābi. Strādājot akumulatora tuvumā, lietojiet pilnīgus acu aizsarglīdzekļus un valkājiet aizsargapģērbu. Vienmēr pēc darba ar akumulatoriem un saistītiem materiāliem mazgājiet rokas. Strādājot ar akumulatoriem, neizmantojiet un nevalkājiet metāla priekšmetus, piemēram, darbarīkus, pulkstenus vai rotaslietas. Ja metāls nokrīt uz akumulatora, tas var izraisīt dzirksteles vai īssavienojumu, kā rezultātā var rasties elektriskās strāvas trieciens, ugunsgrēks vai eksplozija, radot smagu vai nāvējošu traumu vai īpašuma bojājumu. **Nepilngadīgas personas.** Ja "pircējs" iegādājas ierīci, paredzot, ka to lietos nepilngadīga persona, pieaugušais pircējs apņemas pirms ierīces lietošanas iepazīstināt nepilngadīgo personu ar precīzu instrukciju un brīdinājumiem. Pretējā gadījumā "pircējs" ņemamas pilnīgu atbildību un piekriņ atļūdzināt "NOCO" par jebkurām sekām, ja nepilngadīga persona ierīci lieto neparedzētā nolūkā vai nepareizi. **Aizrīšanās bīstamība.** Piederumi var radīt aizrīšanās risku bērniem. Neatstājiet bērnus bez uzraudzības ierīces vai piederumu tuvumā. Ierīce nav rotalītieta. **Darbības ar ierīci.** Rīkojieties ar ierīci uzmanīgi. Triecieni var bojāt ierīci. Neizmantojiet bojātu ierīci, tostarp (bet ne tikai), ja tai ir ieleplaisājis korpuss vai bojāti kabeli. Neizmantojiet ierīci, ja barošanas vads ir bojāts. Mitrums un šķidrums var bojāt ierīci. Nestrādājiet ar ierīci vai elektriskām sastāvdaļām šķidrums tuvumā. Glabājiet un lietojiet ierīci sausā vietā. Nelietojiet ierīci, ja tā ir kļuvusi mitra. Ja ierīci jau lietojat un tā kļūst mitra, nekavējoties atvienojiet to no akumulatora un pārtrauciet lietot. Neatvienojiet ierīci, velkot aiz kabeliem. **Pārveidojumi.** Nemēģiniet mainīt, pārveidot vai remontēt kādu ierīces daļu. Ierīces izjaukšana var izraisīt smagu vai nāvējošu traumu vai bojāt īpašumu. Ja ierīce ir bojāta, darbojas ar traucējumiem vai nonāk saskarē ar šķidrumu, pārtrauciet to lietot un sazinieties ar "NOCO". Jebkuri ierīces pārveidojumi anulēs garantiju. **Piederumi.** Šī ierīce ir apstiprināta lietošanai vienīgi ar "NOCO" piederumiem. "NOCO" neuzņemas atbildību par lietotāja drošību vai bojājumu, izmantojot "NOCO" neapstiprinātus piederumus. **Novietojums.** Neļaujiet akumulatora skābei nonākt saskarē ar ierīci. Neizmantojiet ierīci noslēgtās telpās vai vietā ar ierobežotu ventilāciju. Nenovietojiet akumulatoru uz ierīces virsmas. Savienotāvjavadus izvietoiet tā, lai novērstu to nejaušu bojāšanu, ko var izraisīt kustīgas transportlīdzekļa daļas (tostarp pārsegs un durvis) vai darbībā esošas dzinēja daļas (tostarp ventilatora lāpstas, siksnas un skriemeli), vai tādas situācijas rašanos, kas var izraisīt smagu vai nāvējošu traumu. **Darba temperatūra.** Šī ierīce ir paredzēta darbam vides temperatūrā no -20 °C līdz 50 °C. Neizmantojiet ierīci ārpus norādītā temperatūras diapazona. Neizmantojiet palaidēju sasalušam akumulatoram. Ja akumulators pārāk sakarst, nekavējoties pārtrauciet ierīci lietot. **Glabāšana.** Neizmantojiet vai neglabājiet ierīci vietās, kurās ir augsta putekļu vai gaisā izdalītu vielu koncentrācija. Glabājiet ierīci uz līdzenas, drošas virsmas, lai tā nenokrīstu.

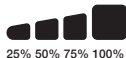
Glabājiet ierīci sausā vietā. Glabāšanas temperatūra ir no -20 °C līdz 50 °C (vidējā temperatūra). Nekādā gadījumā temperatūra nedrīkst pārsniegt 80 °C. **Saderība.** Šī ierīce ir saderīga vienīgi ar 12 voltu svina-skābes akumulatoriem. Nemēģiniet izmantot ierīci cita veida akumulatoram. Izmantojot palaidēju akumulatoram ar citu ķīmisko sastāvu, varat izraisīt smagu vai nāvējošu traumu vai bojāt īpašumu. Pirms mēģināt lietot palaidēju akumulatoram, sazinieties ar akumulatora ražotāju. Neizmantojiet palaidēju akumulatoram, ja skaidri nezināt akumulatora ķīmisko sastāvu vai spriegumu. **Akumulators.** Ierīcē iebūvēto litija-jonu akumulatoru drīkst mainīt vienīgi "NOCO" pārstāvis, un akumulators utilizācijai ir jānodod atsevišķi no māsaimniecības atkritumiem. Nemēģiniet akumulatoru mainīt saviem spēkiem un neveiciet nekādas darbības ar tādu litija-jonu akumulatoru, kurš ir bojāts vai kuram ir noplūde. Nekādā gadījumā neizmetiet akumulatoru māsaimniecības atkritumos. Akumulatoru nodošana māsaimniecības atkritumos ir nelikumīga saskaņā ar pavalsts un federālajiem vides tiesību aktiem un noteikumiem. Izlietotos akumulatorus vienmēr nogādājiet vietējā akumulatoru savākšanas centrā. Ja ierīces akumulators ir ārkārtīgi karsts, izdala smaku, ir deformēts, bojāts vai tam ir novērojams kas neparasts, nekavējoties pārtrauciet ierīci izmantot un sazinieties ar "NOCO". **Akumulatora uzlāde.** Uzlādējiet izstrādājumu, izmantojot komplektācijā iekļauto USB uzlādes kabeli un NOCO 10W 12V strāvas adapteri. Trešā ražotāja USB kabelis un 5 W vai 10 W strāvas adapters, kas ir saderīgs ar USB 2.0 vai strāvas adapteriem, kas atbilst vienam vai vairākiem no šādiem standartiem: EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285 vai ITUL.2000. Uzmanieties, izmantojot zemas kvalitātes strāvas adapterus, jo tie var radīt nopietnus elektroiekārtas riskus, kas var izraisīt traumu personām vai bojāt ierīci vai īpašumu. Izmantojot trešā ražotāja USB strāvas adapteru, sazinieties ar ražotāju(-iem), lai noskaidrotu, vai jūsu strāvas adapters atbilst iepriekš norādītajiem standartiem. Izmantojot bojātus kabelus vai uzlādes ierīces vai veicot uzlādi mitrumā, varat izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Izmantojot universālu vai trešā ražotāja strāvas adapteru, varat saīsināt savas ierīces lietošanas laiku un veicināt tās nepareizu darbību. "NOCO" neuzņemas atbildību par lietotāja drošību, ja tiek izmantoti "NOCO" neapstiprināti piederumi vai pievadi. Izmantojot ierīces uzlādei USB strāvas adapteru, pirms spraudņa ievietošanas barošanas kontaktligzdā pārliecinieties, vai mainstrāvas spraudnis ir pilnīgi ievietots adapterā. Parastas lietošanas laikā strāvas adapteri var sakarst, un tā ilgāka saskare ar ādu var radīt kermēna traumu. Izmantojot strāvas adapterus, vienmēr nodrošiniet ap tiem pietiekamu ventilāciju. Lai panāktu maksimālu akumulatora lietošanas laiku, centieties neuzlādēt ierīci vienlaikus ilgāk kā nedēļu, jo pārmērīga uzlāde saīsina akumulatora lietošanas laiku. Ja ierīci kādu laiku nelieto, tā izlādējas, tādēļ pirms lietošanas ierīce ir jāuzlādē. Kad ierīci neizmantojat, atvienojiet to no strāvas avota. Izmantojiet šo ierīci tikai tai paredzētajos nolūkos. **Medicīniskās ierīces.** Palaidējs var izstarot elektromagnētisko lauku. Tajā ir magnētiskās sastāvdaļas, kuras var traucēt elektrokardiostimulatoru, defibrilatoru vai citu medicīnisku ierīču darbību. Šāds elektromagnētiskais lauks var traucēt elektrokardiostimulatoru vai citu medicīnisku ierīču darbību. Ja izmantojat kādu medicīnisku ierīci, tostarp elektrokardiostimulatoru, pirms šī palaidēja lietošanas konsultējieties ar savu ārstu. Ja rodas aizdomas, ka palaidējs traucē medicīniskās ierīces darbību, nekavējoties pārtrauciet to lietot un konsultējieties ar ārstu. **Medicīniskais stāvoklis.** Ja jums ir tāds medicīniskais stāvoklis, kuru ierīce, jūsuprāt, var ietekmēt, tostarp (bet ne tikai) epileptiskas lēkmes, īslaicīgi samāņas zudumi, acu pārpūle vai galvassāpes, pirms ierīces lietošanas konsultējieties ar savu ārstu. Iebūvētā jaudīgā lukturīša izmantošana ietver jutīgumu pret gaismu risku. Lukturīša izmantošana stroboskopiskajā režīmā vai izraisīt lēkmes personām ar fotojutīgu epilepsiju, radot nopietnu vai nāvējošu traumu. **Lukturītis.** Skatīšanās tieši lukturīti var izraisīt neatgriezenisku acs traumu. Ierīce ir aprīkota ar jaudīgu iepriekš fokusētu gaismas diodes lukturīti, kas augstākajā iestatījumā izstaro spēcīgu gaismu. **Tīrīšana.** Pirms apkopes vai tīrīšanas izslēdziet ierīci. Ja ierīce nonāk saskarē ar šķidrumu vai jebkādu piesārņojumu, nekavējoties notīriet to un nožāvējiet. Izmantojiet mikstu, plūksnas nesaturošu (mikrošķiedru) drāniņu. Nelaujiet mitrumam nonākt atverēs. **Eksplozīva vide.** Ievērojiet visas norādes un instrukcijas. Neizmantojiet ierīci vidē, kurā ir eksplozijas bīstamība, tostarp degvielas uzpildes zonās vai vietās, kurās ir ķīmiskas vielas vai tādas daļiņas kā graudi, putekļi vai metāla pulveri. **Augsta riska darbības.** Šī ierīce nav paredzēta lietošanai gadījumos, kad tās kļūme var izraisīt smagu vai nāvējošu traumu vai nopietnu kaitējumu videi. **Radiofrekvenču traucējumi.** Ierīce ir izstrādāta, pārbaudīta un ražota atbilstoši radiofrekvenču starojuma noteikumu prasībām. Šāds ierīces starojums var nelabvēlīgi ietekmēt citu elektronisku ierīču darbību, veicinot to disfunkciju. **Modeļa numurs: GB20.** Šī ierīce atbilst FCC (Federālās sakaru komisijas) noteikumu 15. daļas prasībām. Lietošana ir pakļauta šādiem diviem nosacījumiem: 1) šī ierīce nedrīkst radīt kaitīgus traucējumus, un 2) šai ierīcei ir jābūt izturīgai pret uztvertajiem ārējiem traucējumiem, tostarp traucējumiem, kas var izraisīt nevēlamu darbību. **PIEZĪME.** Šī ierīce tika pārbaudīta un atzīta par atbilstošu visiem A klases digitālajām ierīcēm noteiktajiem ierobežojumiem saskaņā ar FCC noteikumu 15. sadaļu. Šie ierobežojumi ir paredzēti, lai nodrošinātu pietiekamu aizsardzību pret kaitīgiem traucējumiem, kad ierīce tiek izmantota komerciālā vidē. Šī ierīce ģenerē, izmanto un var izstarot radiofrekvenču enerģiju, tādēļ gadījumā, ja ierīce nav uzstādīta un lietota saskaņā ar rokasgrāmatā minētajām norādēm, tā var radīt radiosakarīamus nepieļaujamus traucējumus. Šīs ierīces lietošana dzīvojamās telpās var radīt nelabvēlīgu iedarbību, un šāda

gadījumā lietotājam būs jānovērš traucējumi, pašam sedzot izdevumus.

## Kā lietot

### 1. darbība. Uzlādējiet ierīci GB20.

Ierīce GB20 no rūpnīcas tiek piegādāta daļēji uzlādēta, un pirms lietošanas tā ir pilnīgi jāuzlādē. Izmantojot komplektā iekļauto USB uzlādes kabeli, pievienojiet ierīci GB20 pie USB ieejas porta. To var atkārtoti uzlādēt arī no jebkura USB interfeisa barošanas porta, piemēram, mainstrāvas adaptera, automašīnas uzlādes ierīces, klēpj datorā u. c. USB ieejas porta nominālais strāvas stiprums ir 2,1 A, lai panāktu drošu un efektīvu iebūvētā litiņa akumulatora uzlādi. Saskaņā ar FCC noteikumiem mēs iesakām ierīci neuzlādēt un neizlādēt vienlaikus. Ierīces GB20 atkārtotas uzlādes laiks atšķirsies atkarībā no izlādes līmeņa un izmantotā strāvas avota. Faktiskie rezultāti var atšķirties atkarībā no akumulatora stāvokļa.



Atkārtotas uzlādes laikā iebūvētā akumulatora uzlādes līmeni norāda uzlādes gaismas diodes. Gaismas diodes lēnām mirgo, iedegoties un nodziestot, un paliek degam, līdz visas četras uzlādes gaismas diodes deg. Kad akumulators ir pilnīgi uzlādēts, zaļā 100 % uzlādes gaismas diode deg, bet 25 %, 50 % un 75 % uzlādes gaismas diodes nodziest. Zaļā 100 % uzlādes gaismas diode palaikam mirgo, norādot, ka notiek uzturēšanas uzlāde.

### 2. darbība. Pievienojiet pie akumulatora.

Uzmanīgi izlasiet un izprotiet transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmatā iekļautos īpašos piesardzības pasākumus un ieteiktās metodes transportlīdzekļa iedarbināšanai no ārēja strāvas avota. Pirms šīs ierīces lietošanas pārbaudiet akumulatora spriegumu un ķīmisko sastāvu, skatot informāciju akumulatora īpašnieka rokasgrāmatā. Ierīce GB20 ir paredzēta kā palaidējs vienīgi 12 voltu svina-skābes akumulatoriem. Pirms pievienošanas akumulatoram pārbaudiet, vai jums ir 12 voltu svina-skābes akumulators. Ierīce GB20 nav paredzēta cita veida akumulatoriem. Nosakiet pareizu akumulatora spaiļu polaritāti. Akumulatora pozitīvā spaiļi parasti ir apzīmēti ar šādiem burtiem vai simbolu (POS, P, +). Akumulatora negatīvā spaiļi parasti ir apzīmēti ar šādiem burtiem vai simbolu (NEG, N, -). Neveidojiet jebkādu savienojumu ar karburatoru, degvielas padeves caurulēm vai plānām, lokšņveida metāla daļām. Tālāk sniegtās norādes ir paredzētas sistēmai ar negatīvā pola zemējumu (biežāk izmantotā sistēma). Ja transportlīdzeklim ir sistēma ar pozitīvā pola zemējumu (reti izmantota), izpildiet turpmākās norādes pretējā secībā.

1. Pievienojiet akumulatora spaiļi pie ierīces GB20 12 V izejas porta.
2. Pievienojiet pozitīvo (sarkano) HD akumulatora spaiļi pie pozitīvās (POS, P, +) akumulatora spaiļi.
3. Pievienojiet negatīvo (melno) HD akumulatora spaiļi pie negatīvās (NEG, N, -) akumulatora spaiļi vai transportlīdzekļa šasijas.
4. Veicot atvienošanu, izpildiet darbības pretējā secībā, vispirms noņemot negatīvo spaiļi (vai vispirms pozitīvo sistēmai ar pozitīvā pola zemējumu).

**Uzlādes ierīces  
pamata parametri:** .5A

|                                      |     |    |     |
|--------------------------------------|-----|----|-----|
| <b>Atkārtotas uzlādes<br/>laiks:</b> | 12h |    |     |
|                                      |     | 1A | 2A  |
|                                      |     | 6h | 3hr |

### 3. darbība. **Iedarbināšana no ārēja strāvas avota.**

**1.** Pirms mēģināt iedarbināt transportlīdzekli no ārēja strāvas avota, pārbaudiet, vai visas tā elektroierīces (priekšējie lukturi, radio, gaisa kondicionieris u. c.) ir izslēgtas.

**2.** Lai sāktu iedarbināšanu no ārēja strāvas avota, nospiediet palaidēja ieslēgšanas/izslēgšanas pogu. Visas gaismas diodes mirgos, norādot, kā tās visas darbojas pareizi. Ja ierīce akumulatoram ir pareizi pievienota, degs baltā forsētās uzlādes gaismas diode. Ja akumulatora spaiļes ir pievienotas pretēji, degs sarkanā kļūdas gaismas diode. Lai novērstu šo kļūdu, apmainiet savienojumu vietām, un iedegsies baltā forsētās uzlādes gaismas diode. Baltā forsētās uzlādes gaismas diode deg, kad ierīce GB20 ir gatava iedarbināt transportlīdzekli, izmantojot ārēju strāvas avotu.

**3.** Mēģiniet iedarbināt transportlīdzekli. Lielākā daļa transportlīdzekļu tiks iedarbināti nekavējoties. Dažiem transportlīdzekļiem var būt nepieciešams, lai ierīce GB20 ir pievienota līdz 30 sekundēm pirms iedarbināšanas. Ja transportlīdzekli nevarat tūlīt iedarbināt, pagaidiet 20–30 sekundes un mēģiniet vēlreiz. Nemēģiniet iedarbināt transportlīdzekli ar palaidēju vairāk kā 5 (piecas) reizes pēc kārtas 15 (piecpadsmit) minūšu laikā. Ļaujiet ierīcei GB20 atpūsties 15 (piecpadsmit) minūtes, pirms mēģināt vēlreiz iedarbināt transportlīdzekli ar palaidēju.

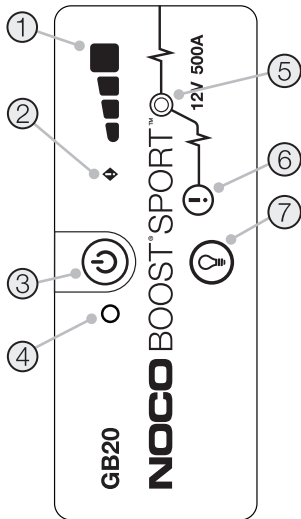
**4.** Kad transportlīdzeklis ir iedarbināts, atvienojiet akumulatora spaiļes un noņemiet ierīci GB20.

### **Zemsprieguma akumulatori un manuāla darbība**

Ierīce GB20 ir paredzēta iedarbināšanai no ārēja strāvas avota svina-skābes akumulatoriem ar spriegumu no 12 voltiem līdz 2 voltiem. Ja akumulatora spriegums ir zem 2 voltiem, baltā forsētās uzlādes gaismas diode nedeģ. Tas norāda, ka ierīce GB20 nevar noteikt akumulatoru. Ja palaidējs ir jāizmanto akumulatoram ar spriegumu zem 2 voltiem, jāizmanto manuāla vadība, kas ļauj forsēti ieslēgt ārēja strāvas avota iedarbināšanas funkciju.

### **UZMANĪBU!**

IZMANTOJIET ŠO REŽĪMU ĪPAŠI PIESARDZĪGI. ŠIS REŽĪMS IR PAREDZĒTS VIENĪGĀ 12 VOLTU SVINA-SKĀBES AKUMULATORIEM. GAN AIZSARDZĪBA PRET DZIRKSTELĒM, GAN PRETĒJAS POLARITĀTES AIZSARDZĪBAS FUNKCIJA IR ATSPĒJOTA. PIRMS ŠĪ REŽĪMA IZMANTOŠANAS ĪPAŠU UZMANĪBU PIEVERSIET AKUMULATORA POLARITĀTEI. NEPIELĀUJIET POZITĪVĀS UN NEGATĪVĀS AKUMULATORA SPAIĻES SAVSTARPĒJU SASKARŠANOS VAI SAVIENOJUMU, JO TIKS RADĪTAS DZIRKSTELĒS. ŠAJĀ REŽĪMĀ TIEK IZMANTOTA ĻOTI STIPRA STRĀVA (LĪDZ 500 A), KAS VAR IZRAISĪT DZIRKSTELĒS UN LIELU KARSTUMU, JA REŽĪMU NELIETO PAREIZI. JA NEJUTĀTIES DROŠI ATTIECĪBĀ UZ ŠĀ REŽĪMA LIETOŠANU, NEMĒGINIET TĀ DARĪT UN LŪDZIET PROFESIONĀLU PALĪDZĪBU.



**1. Iebūvētā akumulatora līmenis** Rāda iebūvētā akumulatora uzlādes līmeni.

**2. Kļūdas gaismas diode** Iedegas sarkanā krāsā, ja noteikta pretēja polaritāte, vai mirgo, kad iebūvētā akumulatora temperatūra ir pārāk augsta.

**3. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga** Nospiediet, lai ierīci ieslēgtu un izslēgtu.

**4. Barošanas gaismas diode** Deg, kad ierīce ir ieslēgta.

**5. Forsētās uzlādes gaismas diode** Deg baltā krāsā, kad forsētā uzlāde ir aktīva. Ja ierīce GB20 akumulatoram ir pievienota pareizi, tā automātiski nosaka akumulatoru un pārslēdzas forsētās uzlādes režīmā (gaismas diode mirgo baltā krāsā, kad manuālās vadības funkcija ir aktīva).

**6. Manuālās vadības poga** Lai iespējotu, nospiediet un turiet nospiestu 3 (trīs) sekundes.

**BRĪDINĀJUMS!** Atspējo drošības aizsardzību un manuāli ieslēdz forsēto uzlādi. Izmantojama vienīgi tad, ja akumulatora spriegums ir pārāk zems, lai akumulatoru noteiktu.

**7. Gaismas režīma poga** Pārslēdz īpaši spilgtu gaismas diodi 7 gaismas režīmos: 100 % > 50 % > 10 % > SOS > Mirgo > Stroboskopisks apgaismojums > Izslēgta

## Problēmu novēršana

| Kļūda                                                                                                                          | Lemesls/risinājums                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Kļūdas gaismas diode: deg sarkanā krāsā</b> | Pretēja polaritāte/mainiet spaiļu savienojumus.                                                                                     |
| <b>Kļūdas gaismas diode: mirgo sarkanā krāsā, ja kabeli pievienoti pareizi</b>                                                 | Iebūvētais akumulators ir pārāk karsts/laujiet ierīcei atdzist. Pārvietojiet ierīci vēsākā vidē.                                    |
| <b>Forsētās uzlādes gaismas diode neiedegas, ja kabeli pievienoti pareizi</b>                                                  | Pievienotā akumulatora spriegums ir zem 2 voltiem/noņemiet visu slodzi un mēģiniet vēlreiz vai izmantojiet manuālās vadības režīmu. |

## Tehniskā specifikācija

**Iebūvētais akumulators:** Litija jonu

**Maksimumpstrāva:** 500A

**Darba temperatūra:** no -20 °C līdz +50 °C

**Uzlādes temperatūra: USB (ieeja)** 5 V, 2,1 A

**USB (izeja):** 5 V, 2,1 A

**Korpasa aizsardzība:** IP65 (ar noslēgtiem portiem)

**Dzesēšana:** Dabiska konvekcija

**Izmēri (P x G x A)** 6,7 x 3,2 x 1,7 collas (17 x 8,1 x 4,3 cm)

**Svars:** 2,4 mārciņas (1,08 kg)

## NOCO viena (1) gada ierobežotā garantija.

SVARĪGI. IZMANTOJOT ŠO PRODUKTU JŪS PIEKRĪTAT IEVĒROT NOCO VIENA (1) GADA IEROBEŽOTĀS GARANTIJAS („GARANTĪJA“) NOTEIKUMUS, KĀ IZKLĀSTĪTS TĀLĀK. NEIZMANTOJIET ŠO PRODUKTU, KAMĒR NEIZLASĀT GARANTIJAS NOTEIKUMUS. JA NEPIEKRĪTAT GARANTIJAS NOTEIKUMIEM, NEIZMANTOJIET PRODUKTU UN ATGRIEZIET TO.

ŠĪ GARANTĪJA SNIEDZ JUMS NOTEIKTAS JURIDISKAS TIESĪBAS, UN JUMS VAR BŪT CĪTAS TIESĪBAS, KURAS VAR ATŠĶIRTIES ATKARĪBĀ NO ŠTATA, VALSTS VAI PROVINCES. IZŅEMOT GADĪJUMUS, KAD TO ATĻĀUJ TIESĪBU AKTI, NOCO NEIZSLĒDZ, NEIEROBEŽO VAI NEAPTUR CĪTAS TIESĪBAS, KĀDAS JUMS VARĒTU BŪT, TOSTARP TĀS, KAS VAR RASTIES NO PĀRDOŠANAS LĪGUMĀ NEIEVĒROŠANAS. LAI PILNĪBĀ IZPRASTU SAVAS TIESĪBAS, JUMS JĀIEPAZĪSTAS AR SAVA ŠTATA, VALSTS VAI PROVINCES TIESĪBU AKTIEM.

APMĒRĀ, KĀDĀ TO PIELĀUJ TIESĪBU AKTI, ŠĪ GARANTĪJA UN TAJĀ NOTEIKTIE KOMPENSĀCIJAS PASĀKUMI IR EKSKLŪZĪVI UN AIZSTĀJ JEBKURAS CĪTAS GARANTIJAS, TIESISKĀS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKLUS UN NOSACĪJUMUS — MUTISKI IZTEIKTUS, RAKSTISKUS, LIKUMĪGOS, TIEŠOS VAI IZRIETOŠOS. NOCO NORAI DA JEBKURAS LIKUMĪGĀS VAI IZRIETOŠĀS GARANTIJAS, TOSTARP, BEZ JEBKĀDIEM IEROBEŽOJUMIEM, GARANTIJAS PAR PIEMĒROTĪBU PĀRDOŠANAI UN NOTEIKTAM NOLŪKAM, UN GARANTIJAS PRET SLĒPTIEM VAI LATENTIEM BOJĀJUMIEM APMĒRĀ, KĀDĀ TO PIELĀUJ TIESĪBU AKTI. CIKTĀL NO ŠĀDĀM GARANTIJĀM NEVAR ATTEIKTIES, NOCO IEROBEŽO ŠĀDU GARANTĪJU ILGUMU UN TIESISKĀS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKLUS LĪDZ ŠIS TIEŠĀS GARANTIJAS TERMIŅAM UN, PĒC NOCO IESKATIEM, TĀLĀK APRAKSTĪTO IZSTRĀDĀJUMU REMONTU VAI AIZSTĀŠANU. DAŽOS ŠTATOS, VALSTĪS UN PROVINCĒS NETIEK PIELĀUTI IZRIETOŠĀS GARANTIJAS VAI NOSACĪJUMU IEROBEŽOJUMI LAIKĀ, TĀPĒC IEPRIEKŠ APRAKSTĪTAIS IEROBEŽOJUMS UZ JUMS VAR NEBŪT ATTIECINĀMS.

NOCO garantē, ka produktiem ar NOCO zīmolu oriģinālajā iepakojumā („NOCO produkts“) nav materiālu vai ražošanas defektu, produktus lietojot normālos apstākļos saskaņā ar NOCO publicētajām vadlīnijām VIENA (1) GADA laikā no sākotnējās iegādes mazumtirdzniecībā vai piegādes datuma gala lietotāja pircējam („Garantijas periods“). NOCO publicētās vadlīnijas ietver, bet neaprobežojas ar, informāciju, kas ietverta šajā Garantijā, tehniskajās specifikācijās un lietotāja rokasgrāmatās. Pircējiem — gala lietotājiem Eiropas Savienībā (ES), Eiropas Brīvās tirdzniecības zonā (EFTA), Ziemeļu teritorijās vai Āpvienotajā Karalistē Garantijas periods var tikt pagarināts līdz vismaz DVIEM (2) GADIEM. DAŽĀS PAVALSTĪS, VALSTĪS VAI PROVINCĒS VALSTS TIESĪBU AKTI VAR NOTEIKT GARĀKUS GARANTIJAS PERIODUS. Šīs ierobežotās garantijas ieguvumi ir paredzēti, lai papildinātu, nevis aizstātu tiesības, ko nodrošina patērētāju aizsardzības tiesību akti.

NOCO ATBILDĪBA IR IEROBEŽOTA AR AIZSTĀŠANU VAI LABOŠANU. NOCO NAV ATBILDĪGS PAR JEBKĀDIEM ĪPAŠIEM, NEJAUŠIEM, IZRIETOŠIEM VAI PIEMĒROJAMIEM ZAUDĒJUMIEM, KAS RADUŠIES JEBKURA GARANTIJAS VAI NOSACĪJUMA VAI JEBKURAS CĪTAS JURIDISKAS TEORIJAS PĀRKĀPUMA DĒĻ, TOSTARP, BET NE TIKAI, ZAUDĒTĀ PEĻŅĀ, ZAUDĒTI IEŅĒMUMI, ZAUDĒTA UZŅĒMĒJDARBĪBA, ĪPAŠUMA BOJĀJUMI, MIESAS BOJĀJUMI VAI JEBKĀDI NETIEŠI VAI IZRIETOŠI ZAUDĒJUMI VAI BOJĀJUMI.

Šī Garantija nav nododama un neietver izstrādājuma atgriešanas un transportēšanas izmaksas. Šī Garantija nav piemērojama: a) zaudējumiem, kurus radījis negadījums, nepiemērota vai nepareiza lietošana, ugunsgrēks, saskare ar šķidrumiem vai cits ārējs cēlonis; b) nepareiza apiešanās, nepiemērota uzstādīšana, izmaiņas, izjaušana vai neatļauta remonta mēģinājumi; c) kosmētiskie bojājumi, piemēram, iesitumi vai skrāpējumi, kas neietekmē izstrādājuma funkcionalitāti; d) bojājumi, kuri radušies, izmantojot izstrādājumu, neievērojot NOCO publicētās vadlīnijas; e) defektiem, kuri radušies normālas lietošanas laikā vai citādi izstrādājuma normālas novecošanas dēļ; vai f) ja no izstrādājuma ir noņemts jebkurš sērijas numurs.



Ja Garantijas perioda laikā jūs iesniedzat prasījumu, NOCO pēc saviem ieskatiem: a) veiks remontu Izstrādājumam, kas ir pārbaudīts un atbilst mūsu funkcionālajām prasībām; b) aizstās Izstrādājumu ar tāda paša modeļa nomainīgas izstrādājumu (vai ar jūsu piekrišanu — ar izstrādājumu, kuram ir tādas pašas vai būtībā līdzīgas iezīmes kā oriģinālajam Izstrādājumam, t. i. ar citu modeli ar tādām pašām iezīmēm), kas ir jauns vai ir kā jauns, ir testēts un atbilst mūsu funkcionālajām prasībām; vai c) veiks naudas atmaksu Izstrādājuma iegādes cenas apmērā. Lai apstrādātu lerobežotās garantijas prasījumus, mums nepieciešama noteikta informācija, tostarp, iegādi apliecinošs dokuments. Lai iesniegtu prasījumu saskaņā ar lerobežoto garantiju, sazinieties ar NOCO atbalsta dienestu izmantojot turpmāk minētos līdzekļus.

|                               |                                                           |                              |                  |                     |                 |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------|------------------|---------------------|-----------------|
| <b>(Tīmekļa vietne)</b>       | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(Apvienotā Karaliste)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(Austrālija)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(E-pasts)</b>              | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          |                              |                  |                     |                 |
| <b>(ASV, Kanāda, Meksika)</b> | +1.800.456.6626                                           | <b>(Eiropas Savienība)</b>   | +31 20 214 0047  | <b>(Japāna)</b>     | +81 3 6893 3017 |

# NOCO BOOST<sup>®</sup> SPORT<sup>™</sup>

# GB20



## ОПАСНО

## Руководство пользователь и Гарантия



**ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И УСВОЙТЕ ЕЁ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЭТОГО ПРОДУКТА.** Несоблюдение инструкций по безопасности может привести к **УДАРУ ЭЛЕКТРОТОКОМ, ВЗРЫВУ, ВОЗГОРАНИЮ**, которые могут вызвать **СЕРЬЁЗНУЮ ТРАВМУ, СМЕРТЬ** или **ПОВРЕЖДЕНИЕ ИМУЩЕСТВА**.



**Удар электротоком.** Продукт является электрическим устройством, которое может ударить током и вызвать серьёзную травму. Не перерезайте кабели и провода. Не погружайте в воду и не мочите.



**Взрыв.** Несовместимые, повреждённые или оставленные без внимания аккумуляторы при использовании с продуктом могут взорваться. Не оставляете включённые продукт без наблюдения. Не пытайтесь завести запустить с помощью продукта повреждённый или замерзший аккумулятор. Используйте продукт только с аккумуляторами рекомендуемого напряжения. Используйте продукт в хорошо проветриваемых помещениях.



**Возгорание.** Продукт является электроустройством, выделяющим тепло, и способен вызвать ожоги. Не накрывайте продукт. Не курите и не используйте никакой источник электрической искры или огня во время работы с продуктом. Держите продукт вдали от взрывоопасных материалов.



**Травмы глаз.** Работа рядом со свинцово-кислотными продуктами является опасной. Во время обычной работы аккумулятора он выделяет взрывоопасные газы. Для снижения риска взрыва аккумулятора следуйте всем инструкциям по безопасности, включая данную инструкцию, а также инструкцию от производителя аккумулятора или инструкции к любому оборудованию, которое будет использовано рядом с аккумулятором. Перечитайте наклейки-предостережения на этих продуктах и на моторе.



**Взрывоопасные газы.** Работа рядом со свинцово-кислотными продуктами является опасной. Во время обычной работы аккумулятора он выделяет взрывоопасные газы. Для снижения риска взрыва аккумулятора следуйте всем инструкциям по безопасности, включая данную инструкцию, а также инструкцию от производителя аккумулятора или инструкции к любому оборудованию, которое будет использовано рядом с аккумулятором. Перечитайте наклейки-предостережения на этих продуктах и на моторе.

## Русский

Более подробную  
информацию можно найти:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Важные инструкции по безопасности

## ВНИМАНИЕ:

Режим ручного управления отменяет все меры безопасности. Неправильное использование устройства и/или его использование не в соответствии с нашими рекомендациями может привести к травмам или смерти, а также аннулирует гарантию. Существует угроза пожара, взрыва и ожогов. Не разбирайте, не разбивайте, не нагревайте до температуры выше 60 °C (140 °F) и не сжигайте устройство. Данное устройство предназначено для временного использования на открытом воздухе. При применении устройства в условиях повышенной влажности следует соблюдать разумную осторожность.

## ОСТОРОЖНО:

Не допускайте избыточного заряда внутреннего аккумулятора устройства. Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации. Не курите, не зажигайте спички и не допускайте возникновения искр в непосредственной близости от устройства внешнего питания. Заряжайте внутренний аккумулятор устройства только в хорошо проветриваемом помещении, когда устройство не используется.

## ВНИМАНИЕ:

Опасность причинения травм людям. Не используйте это устройство при наличии любых повреждений его шнура питания или кабелей для подключения к аккумулятору. Это устройство не предназначено для использования в коммерческом ремонтном предприятии. Когда устройство не используется, его следует хранить в закрытом помещении. Устройство нельзя хранить или оставлять на открытом воздухе, когда оно не используется.

**Меры личной безопасности.** Используйте продукт только по назначению. Кто-то должен быть достаточно близко, чтобы услышать ваш голос и прийти на помощь в чрезвычайном случае. Имейте недалеко запас чистой воды на случай утечки аккумуляторной кислоты. При работе рядом с аккумулятором носите средства защиты глаз и защитную одежду. Всегда мойте руки после контакта с аккумулятором или похожими материалами. Не держите и не носите никаких металлических предметов при работе с аккумуляторами, включая инструменты, часы или украшения. При падении металла на аккумулятор он может вызвать искру или короткое замыкание, ведущее к удару током, возгоранию или взрыву, которые могут вызвать травму, смерть или повреждение имущества. **Несовершеннолетние.** Если продукт приобретается "Покупателем" для использования несовершеннолетним, покупающий взрослый обязуется провести подробный инструктаж и предупредить любого несовершеннолетнего перед использованием. Несоблюдение данного обязательства является исключительной ответственностью "Покупателя", который таким образом освобождает NOCO от любой ответственности за неправильное использование продукта несовершеннолетним. **Удушение.** Аксессуары представляют собой опасность удушения для детей. Не оставляйте детей без присмотра рядом с любым продуктом или аксессуаром. Этот продукт не является игрушкой. **Пользование.** Пользуйтесь продуктом с осторожностью. Продукт может быть поврежден при надавливании или сжатии. Не пользуйтесь поврежденным продуктом, включая, но не ограничиваясь, трещинами в корпусе или поврежденным кабелем. Не используйте продукт с поврежденным кабелем. Сырость и жидкость может повредить продукт. Не подносите продукт или любой его электрический компонент к любой жидкости. Храните и используйте продукт в сухом месте. Не пользуйтесь мокрым продуктом. Если продукт уже работает и подвергся воздействию жидкости, отсоедините его от аккумулятора и немедленно прекратите работу. Не отсоединяйте продукт, потянув

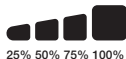
за кабель. **Модификации.** Не пытайтесь изменить, модифицировать или чинить любую часть продукта. Не разбирайте продукт -- это может привести к травме, смерти или порче имущества. При повреждении, неисправности или контакте продукта с жидкостью прекратите использование и свяжитесь с NOCO. Любая модификация продукта аннулирует гарантию. **Аксессуары.** Продукт может быть использован только с аксессуарами NOCO. NOCO не несёт ответственность за безопасность или повреждения при использовании аксессуаров, не одобренных NOCO. **Расположение.** Не допускайте контакта продукта с аккумуляторной кислотой. Не работайте с продуктом в закрытых или плохо вентилируемых помещениях. Не ставьте аккумулятор на продукт. Располагайте кабели так, чтобы они не могли быть случайно повреждены подвижными частями транспортного средства (включая капоты и двери), движущимися частями мотора (включая лопасти вентилятора, ремни и барабаны), либо любым опасным предметом, могущим вызвать травму или летальный исход. **Температура для работы.** Этот продукт разработан для широкого спектра температур: между -20C до +50C. Не работайте с продуктом вне этих температурных рамок. Не пытайтесь запустить замёрзший аккумулятор. Немедленно прекратите использование продукта, если аккумулятор слишком нагрелся. **Хранение.** Не используйте и не храните продукт в пыльных или полных аэрозоля помещениях. Храните продукт на плоской устойчивой поверхности, исключающей падение. Храните продукт в сухом месте. температура хранения: от -20C до +50C (Средняя температура от 0°C до + 25°C) Никогда и ни при каких условиях температура не должна превышать +80C. **Совместимость.** Продукт совместим только с 12-вольтными свинцово-кислотными аккумуляторами. Не предпринимайте попыток использовать продукт с любым другим видом аккумуляторов. Попытка запуска другого вида аккумулятора может привести к травме, летальному исходу или порче имущества. Перед попыткой запуска аккумулятора свяжитесь с его производителем. Не пытаетесь запустить аккумулятор, если вы не уверены в его химическом составе или высоте напряжения. **Батареи.** Встроенные литий-ионные батареи в продукте должны быть заменены только специалистами NOCO, или должны быть переработаны или выброшены отдельно от бытовых отходов. Не пытайтесь заменить батарею самостоятельно и не пользуйтесь повреждёнными либо протекающими литий-ионными батареями. Никогда не выбрасывайте батареи вместе с бытовыми отходами. Выбрасывание батарей вместе с бытовыми отходами противоречит законам штата и федеральным законами и регулированию по защите окружающей среды. Всегда отдавайте батареи в ваш местный центр по переработке. Если батарея продукта стала слишком горячей, издаёт запах, деформирована, порезана, или демонстрирует необычное поведение, немедленно прекратите использование и свяжитесь с NOCO. **Зарядка.** Заряжайте изделие с помощью входящего в комплект USB-кабеля для зарядки и адаптера питания NOCO 10 Вт 12 В. USB-кабели и блоки питания 5W или 10W других производителей должны быть совместимы с USB 2.0 или блоками питания следующих стандартов: EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL2000. Избегайте блоков питания низкого качества, так как они могут представлять собой серьёзный риск и привести к травме или повреждению прибора или имущества. При использовании USB-адаптеров других производителей, свяжитесь с производителем (-ями), чтобы убедиться, что ваш адаптер совместим с вышеуказанными стандартами. Использование повреждённых кабелей или зарядных устройств, а также зарядка во влажных условиях могут привести к удару током. Использование универсальных блоков питания либо блоков других производителей может сократить срок службы продукта или вызвать неисправности. NOCO не несёт ответственности за безопасность при использовании продуктов и аксессуаров, не одобренных NOCO. При использовании USB-адаптера для зарядки продукта перед включением в розетку убедитесь, что штексель переменного тока полностью подсоединён к адаптеру. Блок питания может нагреваться при обычном использовании, и длительный контакт с кожей может вызвать травму. Всегда используйте блоки-питания в хорошо проветриваемых помещениях. Для максимизации срока эксплуатации батареи, не заряжайте дольше недели, так как это может его сократить. Со временем неиспользованный продукт теряет заряд и требует подзарядки перед использованием. Отсоединяйте продукт от источника питания, когда не пользуетесь им. Используйте продукт только по назначению. **Медицинские приборы.** Продукт может образовывать электромагнитное поле. Продукт содержит магнитные компоненты, которые могут перебить работу кардиостимуляторов, дефибрилляторов и других медицинских приборов. Эти электромагнитные поля могут нарушить работу кардиостимуляторов или других медицинских приборов. Если вы используете любой медицинский прибор, включая кардиостимулятор, проконсультируйтесь с врачом перед использованием данного продукта. Если вам кажется, что продукт нарушает работу медицинского прибора, немедленно прекратите работу и обратитесь к врачу. **Медицинские противопоказания.** При наличии заболеваний, на которые, по вашему мнению, может повлиять продукт, обратитесь к врачу перед использованием. Заболевания включают, но не ограничиваются, судорогами, потемнением в глазах или головной болью. Встроенный высоко-

мощный фонарь может вызвать повышенную чувствительность. Использование фонаря в сигнальном режиме может вызвать судороги у людей с чувствительной к свету эпилепсией, что может привести к серьёзным травмам или летальному исходу. **Свет.** Непрерывное смотрение прямо на включённый фонарь может привести к постоянному нарушению зрения. Продукт оснащён высоко-мощной светодиодной сфокусированной лампой, излучающей очень яркий световой поток. **Чистка.** Выключайте прибор перед профилактикой или чисткой. Немедленно почистите и вытрите насухо прибор, если он вступил в контакт с жидкостью или любым загрязнителем. Используйте мягкую безворсовую ткань (микрофибру). Предотвращайте попадание влаги в отверстие. **Взрывоопасные условия.** Следуйте всем предупреждениям и инструкциям. Не используйте продукт в помещениях с потенциально взрывоопасной атмосферой, например в местах для заправки или с содержанием в воздухе химикатов и мелких частиц, таких как стружки, пыль и металлический порошок. **Действия с последствиями.** Этот продукт не предназначен для использования в случае, если его неполадки могут привести к травмам, летальному исходу или повреждению имущества. **Радио-помехи.** Продукт разработан, протестирован и произведён с соблюдением государственного регулирования радио-помех. Помехи от продукта могут негативно сказаться на работе других электроприборов и вызвать их неполадки. **Номер модели: GB20** Это устройство соответствует Пункту 15 Правил Федерального агентства по связи США. Вы можете пользоваться прибором при соблюдении следующих двух условий: 1) это устройство не вызовет вредных помех и 2) это устройство может принять помехи, включая нежелательные манёвры устройства. **ВНИМАНИЕ:** Оборудование было протестировано и признано соответствующим стандартам электронных устройств класса А, как оговорено в Пункте 15 Правил Федерального агентства по связи США. Эти ограничения разработаны, чтобы обеспечить защиту от нежелательного взаимодействия с оборудованием, используемым на коммерческих объектах. Оборудование производит, использует и может излучать радио-частоты, и если его не установить в соответствии с инструкцией, может нарушать радио-сообщение. Работа с этим оборудованием в жилых районах может нанести вред коммуникациям, в таком случае пользователь обязан устранить нарушение за свой счёт.

# Руководство к пользованию

## Шаг 1: Зарядите GB20.

GB20 частично заряжен при покупке и требует полной зарядки перед использованием. Подсоедините GB20 с помощью предоставленного зарядного кабеля USB к входному порту USB и аккумулятору. Он может также быть подзаряжен от любого USB-порта, например блока переменного тока, ноутбука и др. Входной порт мощностью 2,1 ампер обеспечивает безопасную и эффективную зарядку встроенной литиевой батареи. В соответствии с федеральным регулированием мы рекомендуем не заряжать и разгружать прибор одновременно. Время зарядки GB20 зависит от уровня разрядки и используемого источника питания. Результат может различаться в зависимости от состояния батареи.



При подзарядке уровень заряда встроенной батареи отмечен соответствующими светодиодами. Светодиоды будут медленно мигать "On" и "Off", пока все четыре из них не загорятся устойчиво. Когда батарея полностью заряжена, будет устойчиво гореть зелёным цветом 100% светодиод, а светодиоды 25%, 50% и 75% отключатся. Время от времени зелёный светодиод 100% будет пульсировать, означая профилактическую зарядку.

| Уровень батареи:  | .5A | 1A | 2A  |
|-------------------|-----|----|-----|
| Время подзарядки: | 12h | 6h | 3hr |

## Шаг 2: Подсоединение к аккумулятору.

Внимательно прочитайте и усвойте инструкции к транспортному средству и специальные предостережения по рекомендуемым методам зарядки аккумулятора. Перед использованием этого продукта убедитесь, что вы определили напряжение и химический состав аккумулятора, прочитав инструкцию производителя аккумулятора. GB20 предназначен только для запуска 12-вольтовых свинцово-кислотных аккумуляторов. Перед присоединением к аккумулятору удостоверьтесь в том, что он является 12-вольтовым свинцово-кислотным. GB20 не подходит для других видов аккумуляторов. Определите правильную полярность на зарядных терминалах аккумулятора. Положительный терминал обычно отмечен следующими буквами или символом (POS,P,+). Отрицательный терминал обычно отмечен следующими буквами или символом (NEG,N,-). Не подсоединяйте к карбюратору, линиям подачи топлива или тонким листовым металлическим деталям. Ниже вы найдёте инструкции для системы с заземлением отрицательного полюса (наиболее распространённая). Если ваше транспортное средство имеет систему с заземлением положительного полюса (очень редко), следуйте данным инструкциям в обратном порядке.

1. Присоедините зажимы аккумулятора к GB20 к выходному 12-вольтовому порту.
2. Присоедините положительные зажимы (красные) к позитивным (POS,P,+) клеммам аккумулятора.
3. Присоедините отрицательные зажимы (чёрные) к отрицательным (NEG,N,-) клеммам аккумулятора или автомобильному шасси.
4. При отсоединении отсоединяйте в обратном порядке, сначала отсоединяя отрицательные (или положительные для системы с заземлением положительного полюса).

### Шаг 3: **Запуск аккумулятора.**

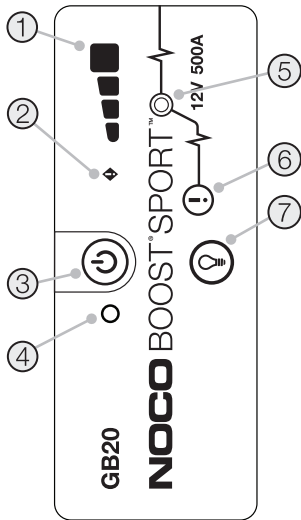
1. Перед попыткой запуска аккумулятора убедитесь, что автомобильные источники силовой нагрузки (лампы, радио, кондиционер и т. п.) отключены.
2. Нажмите кнопку питания, чтобы начать запуск. Все светодиоды вспыхнут, подтверждая свою исправность. Если аккумулятор подсоединён должным образом, загорится белый светодиод. Если зажимы батареи подсоединены в обратном порядке, загорится красный светодиод ошибки. Для устранения ошибки поменяйте соединение, чтобы загорелся белый светодиод. Белый светодиод горит, когда GB20 готово к запуску вашего транспортного средства.
3. Попробуйте завести транспортное средство. Большинство транспортных средств заведётся немедленно. Для некоторых транспортных средств требуется подсоединение GB20 до 30 секунд, чтобы они завелись. Если транспортное средство не завелось сразу, подождите 20-30 секунд и попробуйте опять. Не предпринимайте более пяти (5) попыток подряд в течение пятнадцати (15) минут. Сделайте перерыв на пятнадцать (15) минут, перед тем как попытаться снова завести транспортное средство с помощью GB20.
4. Когда транспортное средство завелось, отсоедините зажимы батареи и уберите GB20.

#### **Аккумуляторы малого напряжения и ручной запуск**

GB20 предназначено для запуска свинцово-кислотных аккумуляторов напряжением 12 вольт и ниже, до 2 вольт. При напряжении ниже 2-х вольт светодиод запуска Boost не загорится. Это означает, что GB20 не может найти аккумулятор. Для запуска аккумулятора напряжением меньше 2-х вольт, существует ручной режим, включающий функцию запуска.

#### **ВНИМАНИЕ.**

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТОТ РЕЖИМ С ПОВЫШЕННОЙ ОСТОРОЖНОСТЬЮ. ЭТОТ РЕЖИМ ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ 12-ВОЛЬТНЫХ СВИНЦОВО-КИСЛОТНЫХ АККУМУЛЯТОРОВ. ФУНКЦИИ ЗАЩИТЫ ОТ ИСКР И ОБРАТНОЙ ПОЛЯРНОСТИ БУДУТ ОТКЛЮЧЕНЫ. ПЕРЕД ПЕРЕХОДОМ В ЭТОТ РЕЖИМ ОБРАТИТЕ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ НА ПОЛЯРНОСТЬ АККУМУЛЯТОРА. НЕ ДОПУСКАЙТЕ СОПРИКОСНОВЕНИЯ ИЛИ СОЕДИНЕНИЯ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫХ И ОТРИЦАТЕЛЬНЫХ ЗАЖИМОВ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ИСКРЫ. ЭТОТ РЕЖИМ ИСПОЛЬЗУЕТ ОЧЕНЬ ВЫСОКИЙ ТОК (ДО 1 000 АМПЕР), ЧТО ПРИ НЕПРАВИЛЬНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ ИСКРЫ И ВЫСОКОЕ НАГРЕВАНИЕ. ЕСЛИ ВЫ НЕ УВЕРЕНЫ, КАК ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТОТ РЕЖИМ, НЕ ПРЕДПРИНИМАЙТЕ ПОПЫТОК И ОБРАТИТЕСЬ К ПРОФЕССИОНАЛУ.



**1. Уровень встроенной батареи** обозначает уровень её заряда.

**2. Светодиод ошибки** Если определена обратная полярность, загорится красный светодиод ошибки. Он также будет мигать, если встроенная батарея перегрелась.

**3. Кнопка питания Power** Нажмите, чтобы включить или выключить устройство.

**4. Светодиод питания** Горит белым, когда устройство включено.

**5. Светодиод запуск Boost** Горит белым при активном запуске. Если устройство правильно подсоединено к аккумулятору, GB20 автоматически определит аккумулятор и перейдёт в режим запуска Boost (светодиод будет мигать белым при активации ручного режима).

**6. Кнопка ручного режима Manual Override** Для включения нажмите и удерживайте три (3) секунды. **ВНИМАНИЕ: Отключает защитные функции и вручную переходит в режим запуска Boost. Режим предназначен только для случаев, когда напряжение аккумулятора является слишком низким, чтобы его определить.**

**7. Кнопка светового режима Light Mode** Предназначена для супер-яркого светодиодного света в семи (7) световых режимах: 100% >; 50% >; 10% >; SOS >; Мигание (Blink) >; Луч (Strobe) >; Выключить (Off)



## Определение неполадок

| Ошибка                                                                                                               | Причина/Действие                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  Светодиод ошибки: Устойчивый красный | Обратная полярность/Поменяйте соединение с аккумулятором.                                                             |
| Светодиод ошибки: Мигающий красный при правильно присоединённых кабелях                                              | Встроенная батарея слишком горячая/Дайте устройству остыть. Перенесите устройство в более прохладное помещение.       |
| Светодиод Boost не загорается/Кабели подсоединены правильно                                                          | Напряжение подсоединённого аккумулятора ниже 2-х вольт/Выключите все источники нагрузки или используйте ручной режим. |

## Технические особенности

**Встроенная батарея:** Литий Ион

**Максимальный ток:** 500А

**Температура для работы:** от -20С до +50С

**Температура зарядки:** от 0С до +40С

**Температура хранения:** от -20С до +50С (средняя температура)

**USB (вход):** 5V, 2,1A

**USB (выход):** 5V, 2,1A

**Защита имущества:** IP65 (с закрытыми портами)

**Охлаждение:** Естественная конвекция

**Габариты: (Д x Ш x В):** 6,7 x 3,2 x 1,7 дюйма (19 x 8,1 x 4,8 см)

**Вес:** 2,4 фунта (1,08 кг)

## Ограниченная гарантия компании NОСО сроком на один (1) год.

**ВАЖНО!** ИСПОЛЬЗУЯ ДАННЫЙ ПРОДУКТ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ С УСЛОВИЯМИ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ СРОКОМ НА ОДИН (1) ГОД (ДАЛЕЕ — «ГАРАНТИЯ») КОМПАНИИ NОСО В СООТВЕТСТВИИ С УСЛОВИЯМИ, ИЗЛОЖЕННЫМИ НИЖЕ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДАННЫЙ ПРОДУКТ, ПОКА НЕ ПРОЧИТАЕТЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАШАЕТЕСЬ С УСЛОВИЯМИ ГАРАНТИИ, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРОДУКТ И ВЕРНИТЕ ЕГО ПОСТАВЩИКУ.

ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, ПРИ ЭТОМ У ВАС МОГУТ БЫТЬ ДРУГИЕ ПРАВА, КОТОРЫЕ ЗАВИСЯТ ОТ РЕГИОНА И СТРАНЫ. ЕСЛИ ЭТО НЕ ЗАПРЕЩЕНО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, КОМПАНИЯ NОСО НЕ ИСКЛЮЧАЕТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЕТ И НЕ ПРИОСТАНАВЛИВАЕТ ДРУГИЕ ПРАВА, КОТОРЫМИ ВЫ МОЖЕТЕ ОБЛАДАТЬ, В ТОМ ЧИСЛЕ ТЕ, КОТОРЫЕ ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ ПРИ НЕСОБЛЮЖДЕНИИ ТРЕБОВАНИЙ СОГЛАШЕНИЯ О ПРОДАЖЕ. ДЛЯ ПОДРОБНОГО ОЗНАКОМЛЕНИЯ С ВАШИМИ ПРАВАМИ ИЗУЧИТЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО РЕГИОНА ИЛИ СТРАНЫ.

НАСКОЛЬКО ЭТО ДОПУСТИМО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ДАННАЯ ГАРАНТИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ, УКАЗАННЫЕ ДАЛЕЕ, ЯВЛЯЮТСЯ ЭКСКЛЮЗИВНЫМИ И СОГЛАСОВАНЫ СО ВСЕМИ ИНЫМИ ГАРАНТИЯМИ, ПОЛОЖЕНИЯМИ И УСЛОВИЯМИ, КАК УСТНЫМИ, ПИСЬМЕННЫМИ, ОБУСЛОВЛЕННЫМИ ЗАКОНОМ, ЯВНЫМИ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫМИ. КОМПАНИЯ NОСО ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ОБУСЛОВЛЕННЫХ ЗАКОНОМ И ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, В ТОМ ЧИСЛЕ ОТ ГАРАНТИЙ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПО НАЗНАЧЕНИЮ, А ТАКЖЕ ОТ ГАРАНТИЙ ОТ СКРЫТЫХ И ЛАТЕНТНЫХ ДЕФЕКТОВ, НАСКОЛЬКО ЭТО ДОПУСТИМО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ. ЕСЛИ ЖЕ ДАННЫЕ ГАРАНТИИ НЕ МОГУТ БЫТЬ ОТВЕРГНУТЫ, КОМПАНИЯ NОСО ОГРАНИЧИВАЕТ ДЛИТЕЛЬНОСТЬ И СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ ПРАВ ПО ТАКИМ ГАРАНТИЯМ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ ДАННОЙ ЭКСПРЕСС-ГАРАНТИИ И, ПО УСМОТРЕНИЮ NОСО, РЕМОНТОМ ИЛИ ЗАМЕНОЙ ПРОДУКТОВ, ОПИСАННЫХ НИЖЕ. В НЕКОТОРЫХ РЕГИОНАХ И СТРАНАХ ОГРАНИЧЕНИЕ СРОКА ДЕЙСТВИЯ (ИЛИ УСЛОВИЙ) ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ ЗАПРЕЩЕНО, ПОЭТОМУ ОПИСАННОЕ ОГРАНИЧЕНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ НЕ ПРИМЕНИМО К ВАМ.

Компания NОСО гарантирует, что продукты под брендом NОСО в оригинальной упаковке (далее — «Продукт NОСО») не содержат дефектов материалов и производства при использовании в соответствии с опубликованными инструкциями NОСО в течение ОДНОГО (1) ГОДА с даты первичной розничной покупки или доставки конечным покупателем (далее — «Гарантийный период»). Опубликованные инструкции NОСО могут включать в себя, в том числе, сведения, представленные в этой гарантии, технических спецификациях и руководствах пользователя. Для конечных покупателей в Европейском союзе (ЕС), Европейской зоне свободной торговли (European Free Trade Area, EFTA), Северных округах или Великобритании гарантийный срок может быть продлен минимум до ДВУХ (2) ЛЕТ. НАЦИОНАЛЬНОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО В НЕКОТОРЫХ ШТАТАХ, СТРАНАХ ИЛИ РЕГИОНАХ МОЖЕТ ПРЕДОСТАВЛЯТЬ РАСШИРЕННЫЕ ГАРАНТИЙНЫЕ СРОКИ. В этом случае положения ограниченной гарантии дополняют, а не заменяют права, предоставляемые законами о защите прав потребителей.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ КОМПАНИИ NОСО ОГРАНИЧЕНА ЗАМЕНОЙ ИЛИ РЕМОНТОМ. КОМПАНИЯ NОСО НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ, СЛУЧАЙНЫЙ, КОСВЕННЫЙ ИЛИ ШТРАФНОЙ УЩЕРБ, ВОЗНИКШИЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ НАРУШЕНИЯ ГАРАНТИИ ИЛИ УСЛОВИЯ, А ТАКЖЕ ДРУГИХ ВИДОВ УЩЕРБА ПО ЛЮБЫМ ДРУГИМ ЮРИДИЧЕСКИМ ТЕОРИЯМ, ТАКИМ КАК ПОТЕРЯ ПРИБЫЛИ, ПОТЕРЯ ДОХОДА, ПОТЕРЯ БИЗНЕСА, ПОВРЕЖДЕНИЕ ИМУЩЕСТВА, ЛИЧНАЯ ТРАВМА, ЛЮБОЙ КОСВЕННЫЙ УЩЕРБ ИЛИ УБЫТКИ.

Данная гарантия является непередаваемой и не охватывает затраты на упаковку и транспортировку при возврате. Данная гарантия не применяется: а) к ущербу, вызванному несчастным случаем, неправильным использованием, использованием не по назначению, возгоранием, контактом с жидкостью и иными внешними причинами; б) к ущербу, вызванному неправильным обращением, неправильной установкой, модификациями, разборкой или попыткой несанкционированного ремонта; в) к косметическим повреждениям, таким как вмятины и царапины, которые не влияют на работу продукта; г) к ущербу, вызванному эксплуатацией продукта не в соответствии с опубликованными инструкциями NOCO; д) к дефектам, вызванным обычным износом или старением продукта; е) к случаям, когда серийный номер был удален или стерт с продукта.

Если в течение действия гарантийного периода вы отправите претензию, компания NOCO по своему усмотрению: а) выполнит ремонт продукта, который прошел испытания и прошел проверку функциональным требованиям; б) заменит продукт на ту же модель (или, с вашего согласия, на продукт с максимально похожими функциями, что у исходного продукта, например на другую модель с такими же функциями), который является новым или находится в аналогичном состоянии, прошел испытания и прошел проверку функциональным требованиям; в) обменяет продукт на возврат средств, соответствующих цене покупки. Для обработки претензий по ограниченной гарантии нам требуется определенная информация, в том числе подтверждение покупки. Чтобы отправить претензию по ограниченной гарантии, свяжитесь со службой поддержки NOCO:

|                                                                             |                                          |                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>(Веб-сайт)</b> <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(Великобритания)</b> +44 20 4520 7738 | <b>(Австралия)</b> +61 2 4062 0068 |
| <b>(Электронная почта)</b> <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a> |                                          |                                    |
| <b>(США/Канада/Мексика)</b> +1.800.456.6626                                 | <b>(ЕС)</b> +31 20 214 0047              | <b>(Япония)</b> +81 3 6893 3017    |

# NOCO BOOST<sup>®</sup> SPORT<sup>™</sup>

# GB20



## НЕБЯСПЕКА

## Інструкцыя па эксплуатацыі і гарантыя



**АЗНАЁМЦЕСЯ І ЗРАЗУМЕЙЦЕ ЎСЮ ІНФАРМАЦЫЮ ПА ТЭХНІЦЭ НЕБЯСПЕКІ ПЕРАД ВЫКАРЫСТАННЕМ ГЭТАГА ПРАДУКТУ.** Невыкананне ўказанняў можа прывесці да **ЎДАРУ ТОКАМ, ВЫБУХУ, ПАЖАРУ**, якія могуць прывесці да **ЗНАЧНЫХ ТРАўМАУ, СМЕРЦІ** або **ПАШКОДЖАННЯ МАЁМАСЦІ**.



**Удар токам.** Выраб уяўляе сабой электрычную прыладу, якая можа біць токам і прыводзіць да сур'ёзных траўмаў. Не рэжце шнуры сілкавання. Не апускайце у ваду, не мачыце ў вадзе.



**Выбух.** Некантралюючыя, несумяшчальныя або пашкоджаныя акумулятары, якія выкарыстоўваюцца разам з вырабам, могуць падарвацца. Не пакідайце выраб без нагляду падчас выкарыстання. Не спрабуйце карыстацца пашкоджаным або замарожаным акумулятарам. Выкарыстоўвайце выраб толькі з акумулятарамі адзначанага напружання. Карыстайцеся вырабам у памяшканнях з добрай вентыляцыяй.



**Пажар.** Выраб уяўляе сабой электрычную прыладу, якая выпраменьвае цяпло і можа выклікаць апёкі. Не накрывайце выраб. Не курыце і не выкарыстоўвайце крыніцы электрычных іскр ці агню ў перыяд працы выраба. Трымайце выраб далёка ад гаручых матэрыялаў.



**Пашкоджанне вачэй.** Апранайце ахоўныя акуляры ў час працы з вырабам. Акумулятары могуць падарвацца і выклікаць разлёт абломкаў. Акумулятарная кіслата можа выклікаць раздражненне вачэй і скуры. У выпадку пападання кіслаты ў вочы ці на скуру, прамойце ўчастак праточнай чыстай вадой і неадкладна звяжыцеся з катролем па атручванню.



**Газавы выбух.** Праца ў непасрэднай блізкасці да свінцова-кіслотных акумулятараў небяспечна. Акумулятары ствараюць выбухова небяспечныя газы ў перыяд стандартнай эксплуатацыі. Для зніжэння рызыкі выбуху акумулятара, прытрымлівайцеся інфармацыі пра бяспеку і інструкцый, выдадзеных вытворцам акумулятара ды любога іншага абсталявання, прызначанага для выкарыстання ў непасрэднай блізкасці ад акумулятара. Азнаёміцеся з маркіроўкай перасцярогі на прыладах і рухавіку.

## беларускі

Для атрымання дадатковай  
інфармацыі і падтрымкі  
звярніцеся да:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## Важныя парады па бяспецы

### УВАГА:

Рэжым ручнога кіравання адмяняе ўсе меры бяспекі. Няправільнае выкарыстанне прылады і/або яе выкарыстанне не ў адпаведнасці з нашымі рэкамендацыямі можа прывесці да траўмаў або смерці, а таксама анулюе гарантыю. Існуе пагроза пажару, выбуху і апёкаў. Не разбірайце, не разбівайце, не награвайце да тэмпературы вышэй за 60 °C (140 °F) і не спальвайце прыладу. Дадзеная прылада прызначана для часовага выкарыстання на адкрытым паветры. Пры выкарыстанні прылады ва ўмовах падвышанай вільготнасці трэба прытрымлівацца патрабаванняў разумнай асцярожнасці.

### АСЦЯРОЖНА:

Не дапускайце залішняга зарада ўнутранага акумулятара прылады. Азнаёмцеся з інструкцыяй па эксплуатацыі. Не паліце, не запальвайце запалкі і не дапушчайце ўзнікнення іскры ў непасрэднай блізкасці ад прылады вонкавага сілкавання. Зараджайце ўнутраны акумулятар прылады толькі ў памяшканні, якое добра вентываецца, калі прылада не выкарыстоўваецца.

### УВАГА:

Небяспека прычынення траўмаў людзям. Не выкарыстоўвайце гэтую прыладу пры наяўнасці любых пашкоджанняў яе шнура сілкавання або кабеляў для падлучэння да акумулятара. Гэта прылада не прызначана для выкарыстання ў камерцыйным рамонтным прадпрыемстве. Калі прылада не выкарыстоўваецца, яе трэба захоўваць у закрытым памяшканні. Прыладу нельга захоўваць або пакідаць на адкрытым паветры, калі яна не выкарыстоўваецца.

**Асабістая перасцярога.** Выкарыстоўвайце прадукт толькі па яго прызначэнні. Хтосьці павінен быць у межах дасягання вашага голасу або досыць блізка, каб прыйсці вам на дапамогу ў выпадку надзвычайнай сітуацыі. Трымайце каля сябе запас чыстай вады і мыла на выпадак атручвання акумулятарнай кіслотой. Насіце акулеры бяспекі і ахоўную адзежу падчас работы каля акумулятара. Заўсёды мойце рукі пасля працы з акумулятарам і звязаных з ім прылад. У час працы з акумулятарам не апрацоўвайце і не насіце металічныя прадметы, уключаючы інструменты, гадзіннікі або ювелірныя вырабы. Калі метал падае на акумулятар, ён можа выклікаць іскру або кароткае замыканне, што прыводзіць да ўдару электрычным токам, пажару, выбуху, якія, у сваю чаргу, могуць прывесці да траўмаў, смерці або пашкоджання маёмасці. **Непаўналетнія.** Непаўналетнія. Калі вырабам карыстаюцца непаўналетнія, дарослы «Пакупнік», набыўшы прадукт, павінен падрабязна распавесці пра інструкцыі і папярэджання да пачатку выкарыстання. Невыкананне гэтага правіла з'яўляецца выключнай адказнасцю «Пакупніка», які згаджаецца кампенсавать НОСО пры любым ненаўмыслым ці няправільным выкарыстанні прадукта непаўналетнімі. **Праглытання.** Аксэсуары могуць уяўляць небяспеку праглытання для дзяцей. Не пакідайце дзяцей без нагляду з вырабам або з любым яго аксэсуарам. Гэты выраб не цацка. **Карыстанне.** Асцярожна карыстайцеся вырабам. Выраб можна пашкодзіць пры ўздзеянні. Не карыстайцеся пашкоджаным вырабам, у тым ліку, але не абмяжоўваючыся, пры расколінах у корпусе або пашкоджанні кабеляў. Не выкарыстоўвайце прадукт з пашкоджаным шнуром сілкавання. Вільготнасць і вадкасці могуць пашкодзіць выраб. Не карыстайцеся вырабам або яго электрычнымі кампанентамі паблізу вадкасцяў. Захоўвайце і эксплуатауйце выраб у сухім месцы. Не выкарыстоўвайце выраб, калі ён стаў вільготным. Калі выраб ужо працуе і намакае, адключыце яго ад акумулятара і неадкладна спыніце выкарыстанне. Не адключайце прыладу, пацягнуўшы за кабель. **Мадыфікацыі.** Не спрабуйце змяняць,

мадыфікаваць або рамантаваць любую частку вырабу. Разбіранне вырабу можа прывесці да траўмаў, смерці або пашкоджання маёмасці. Калі выраб пашкоджаны, няспраўны або ўступае ў кантакт з вадкасцю, спыніце яго выкарыстанне і звярніцеся да NOCO. Любыя мадыфікацыі вырабу прывядуць да анулявання гарантыі.

**Аксэсуары.** Гэты выраб прызначаны для выкарыстання толькі з аксэсуарамі NOCO. NOCO не нясе адказнасці за бяспеку карыстальніка ці пашкоджанні пры выкарыстанні аксэсуараў, не зацверджаных NOCO.

**Размяшчэнне.** Прадухіліце любы кантакт кіслаты акумулятара з вырабам. Не карыстайцеся вырабам у закрытай зоне або зоне з абмежаванай вентыляцыяй. Не ўсталёўвайце акумулятар на выраб. Размяшчайце кабель так, каб пазбегнуць выпадковага пашкоджання шляхам перамяшчэння мабільных частак (уключаючы калёны і дзверы), мабільных частак рухавіка (у тым ліку лопасці вентылятара, рамяні і шківы), або таго, што можа стаць пагрозай ці прывесці да траўмаў або смерці.

**Працоўная тэмпература.** Гэты выраб прызначаны для працы пры тэмпературы навакольнага асяроддзя ад  $-20^{\circ}\text{C}$  да  $50^{\circ}\text{C}$ . Не карыстайцеся вырабам паза межамі тэмпературных дыяпазонаў. Не карыстайцеся халодным замарожаным акумулятарам. Неадкладна спыніце выкарыстанне вырабам, калі акумулятар становіцца занадта цёплым.

**Захоўванне.** Не выкарыстоўвайце і не захоўвайце выраб у месцах з высокай канцэнтрацыяй пылу або іншых матэрыялаў у паветры. Захоўваеце выраб на роўнай стабільнай паверхні, каб прадухіліць падзенне. Захоўваеце выраб у сухім месцы. Тэмпература захоўвання ад  $-20^{\circ}\text{C}$  -  $50^{\circ}\text{C}$  (Ад  $0^{\circ}\text{C}$  да  $+40^{\circ}\text{C}$  сярэдня тэмпература). Ніколі не перавышайце тэмпературу ў  $80^{\circ}\text{C}$  пры любых умовах.

**Сумяшчальнасць.** Выраб сумяшчальны толькі з 12-вольтовымі свінцовымі-кіслотнымі акумулятарамі. Не спрабуйце выкарыстоўваць выраб з любым іншым тыпам акумулятара. Пераход да іншых хімічных акумулятараў можа прывесці да траўмы, смерці або пашкоджання маёмасці. Звярніцеся да вытворцы акумулятара паперад спробы яго запуску. Не выкарыстоўвайце акумулятар, калі не ўпэўнены ў яго хімічным складзе або напружанні.

**Акумулятар.** Убудаваны літый-іённы акумулятар павінен быць заменены толькі NOCO, і перапрацаваны або утылізаваны асобна ад бытавых адходаў. Не спрабуйце замяніць акумулятар самастойна. Не апрацоўвайце пашкоджаныя або працякалыя літый-іённыя акумулятары. Ніколі не выкідвайце акумулятар у бытавое смецце. Утылізацыя акумулятараў у бытавое смецце з'яўляецца незаконнай справай у адпаведнасці з дзяржаўнымі і федэральнымі прыродаахоўнымі законамі. Заўсёды перадавайце выкарыстаныя акумулятары ў мясцовы цэнтр утылізацыі. Калі акумулятар стаў празмерна гарачы, мае асаблівы пах, дэфармаваны, перарэзаны альбо мае аномальныя з'явы, неадкладна спыніце яго карыстанне і звяжыцеся з NOCO.

**Зарядка акумулятара.** Заряджайце прадукт з дапамогай USB-кабеля для зарадкі і адаптара сілкавання NOCO 10W 12V. 3USB-кабель трэціх вырабнікоў ды адаптары сілкавання на 5W або 10W, сумяшчальныя з USB 2.0 і падыходзячыя да наступных стандартаў EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL. 2000. Будзьце асцярожныя пры выкарыстанні нізка якасных адаптараў, бо яны могуць прадстаўляць сур'ёзную небяспеку і прывесці да траўмавання чалавека, прылады ці ўласнасці. Пры выкарыстанні USB-адаптарам сілкавання трэцяга вырабніча, даведайцеся што ён адпавядае вышэй названым стандартам. Карыстанне пашкоджанымі кабелямі ды зараднымі прыладамі, або зарадка пры наяўнасці вілгасці, можа прывесці да электраўдару. Карыстанне звычайнымі адаптарамі сілкавання ці адаптарамі трэціх вырабнікоў можа значна скараціць тэрмін дзеяння вашага вырабу і прывесці да няспраўнасці. NOCO не нясе адказнасці за бяспеку карыстальніка пры выкарыстанні аксэсуараў і расходных матэрыялаў, якія не адобраны NOCO. Пры выкарыстанні USB-адаптара сілкавання і перад тым, як падключыць яго ў разетку, пераканайцеся, што відэлец цалкам ўстаўлены ў адаптар. Адаптары сілкавання могуць награвання падчас нармальнай эксплуатацыі. Працяглы кантакт са скурай можа прывесці да цялесных пашкоджанняў. Забяспечвайце адэкватную вентыляцыю вакол адаптараў пры іх выкарыстанні. Каб забяспечыць максімальны тэрмін дзеяння акумулятара, не зараджайце ваш выраб больш чым на тыдзень, бо залішня зарадка можа скараціць тэрмін дзеяння акумулятара. З часам, нявыкарыстаны выраб будзе разраджацца, яго трэба зарадзіць перад пачаткам выкарыстання. Адключыце прыладу ад крыніцы сілкавання, калі вы ёю не карыстаецеся. Выкарыстоўвайце прыладу толькі па прызначэнні.

**Медыцынскія прылады.** Выраб можа выпраменьваць электрамагнітныя хвалі. Выраб мае магнітныя кампаненты, якія могуць перашкодзіць працы кардыёстмулятара, дэфібрылятара ці іншых мед. прылад. Гэтыя электрамагнітныя хвалі могуць перашкаджаць кардыёстмулятарам або іншым медыцынскім прыладам. Перад карыстаннем, паразмаўляйце з вашым урачом, каб даведацца, ці ёсць у вас якія-небудзь медыцынскія прылады, у тым ліку кардыястмулятары. Калі вам падаецца, што выраб замянае медыцынскі прыладзе, спыніце яго карыстанне неадкладна і звярнецеся да ўрача.

**Медыцынскія ўмовы (хваробы).** Калі ў вас ёсць якія-небудзь медыцынскія ўмовы, якія, на вашу думку, могуць пацяраць ад вырабу, у тым ліку, але не абмяжоўваючыся: прыпадкі, страта прытомнасці, ціск у вачах, галаўныя болі, паразмаўляйце з урачом перад выкарыстаннем вырабу. Выкарыстанне інтэграванага ліхтарыка вызначае адчувальнасць да святла. Выкарыстанне

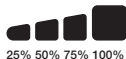
святла ў рэжыме Strobe (строб) можа выклікаць сутаргі ў людзей з фотаадчувальнай эпілесіяй, што можа прывесці да сур'ёзных траўмаў або смерці. **Святло.** Пазірк прама ў ліхтарык можа прывесці да незваротных траўмаў зроку. Выраб мае моцны светадыёд, які выпускае магутны прамень у самым высокім рэжыме працы.

**Ачыстка.** Выключыце выраб перад выкананнем любых працэдур тэхнічнага абслугоўвання і чысткі. Неадкладна ачысціце і прасушыце выраб, калі ён уступіў у кантакт з вадкасцю ці забруджвальнікам. Выкарыстоўвайце мяккую безворсавую тканіну (мікрафібру). Пазбягайце траплення вільгаці ў адтуліны. **Выбухованебяспечнае асяроддзе.** Строга выконвайце ўсе ўказанні і інструкцыі. Не выкарыстоўвайце выраб у зоне з патэнцыйна небяспечным асяроддзем, у тым ліку заправачных станцый або абласцей, якія ўтрымліваюць хімічныя рэчывы або часціцы (зерне), пыл або металічныя парашкі. **Высокаследчая дзейнасць.** Гэты выраб не павінен карыстацца там, дзе яго паломка можа прывесці да траўмаў, смерці або сур'ёзнага пашкоджання асяроддзя. **Радыечастотныя перашкоды.** Выраб распрацаваны ў адпаведнасці з правіламі, якія рэгулююць радыёчастотныя выпраменьванні. Выпраменьванні вырабу могуць адмоўна ўплываць на працу іншага электроннага абсталявання, выклікаючы збоі ў працы. **Нумар мадэлі: GB20** Дадзеная прылада адпавядае Частцы 15 Правілаў FCC. Праца падпарадкоўваецца выкананню дзвюх умоў: (1) дадзеная прылада не можа выклікаць перашкоды, (2) прылада павінна прымаць любыя перашкоды, уключаючы перашкоды, якія могуць прывесці да няправільнай працы. **ЗАУВАГА:** Дадзенае абсталяванне было правярана і прызнана адпаведным абмежаванням для лічбавых прылад Класа А, згодна з часткай 15 Правілаў FCC. Гэтыя абмежаванні распрацаваны для забеспячэння разумнай абароны ад перашкод пры эксплуатацыі вырабу ў камерцыйным асяроддзі. Выраб генеруе, выкарыстоўвае і можа выпраменьваць радыёчастотныя хвалі. Калі ён не ўсталяваны і не выкарыстоўваецца ў адпаведнасці з інструкцыяй па эксплуатацыі, выраб можа ствараць перашкоды для радыёсувязі. Эксплуатацыя дадзенага абсталявання ў жылой зоне можа выклікаць перашкоды. У гэтым выпадку карыстальнік павінен будзе ліквідаваць перашкоды за асабісты кошт.

# Інструкцыя карыстання

## Крок 1: Зарядзіце GB20.

GB20 пастаўляецца часткова зараджаным, але павінен быць цалкам зараджаны перад выкарыстаннем. Падключыце GB20 з дапамогай прыкладаемага USB-кабеля да ўваходнага USB IN порту. Акрамя таго, выраб можна зараджаць ад любога USB порта сілкавання, напрыклад, ад адаптара пераменнага току, аўтамабільнай зараднай прылады, ноўтбуку і іншага. Уваходны USB IN порт разлічаны на 2.1 Ампер для забеспячэння бяспечнай і эфектыўнай зарадкі ўнутранага акумулятара з літыем. У адпаведнасці з правіламі FCC, мы раім не зараджаць і разраджаць выраб адначасова. Час для зарадкі GB20 будзе мяняцца ў залежнасці ад узроўню разраду і выкарыстоўванай крыніцы сілкавання. Фактычныя вынікі могуць змяняцца ў залежнасці ад стану акумулятара.



Пры зарадцы, узровень зарада ўнутранага акумулятара адлюстроўваецца з дапамогай святлодыёдаў. Святлодыёды будуць мігаць на пазіцыях «On» і «Off». Міганне спыніцца калі ўсе чатыры святлодыёда зарадкі будуць уключаны. Пры поўнай зарадцы акумулятара, зялёны святлодыёд 100% будзе ўключаны, а святлодыёды зарада на 25%, 50% і 75% перайдучь ў стан «Off». Час ад часу, зялёны святлодыёд 100% будзе мігаць, што ўказвае на працэс тэхнічны дазарадкі.

### Узровень зарада

| прылады:     | .5A | 1A | 2A  |
|--------------|-----|----|-----|
| Час зарадкі: | 12h | 6h | 3hr |

## Крок 2: Падключэнне да акумулятара.

Ўважліва працуйце кіраўніцтва карыстальніка транспартнага сродку ў тым, што датычыцца канкрэтных мер засцярогі і рэкамендуемых метадаў уключэння аўтамабілю. Пераканайцеся ў правільным вызначэнні напружання і хімічнага складу акумулятара. Звярніцеся да кіраўніцтва карыстальніка акумулятара перад выкарыстаннем вырабу. GB20 падыходзіць для ўключэння толькі праз 12-вольтовыя свінцова-кіслотныя акумулятары. Перад падключэннем акумулятара, пераканайцеся, што ў вас ёсць 12-вольтавы свінцова-кіслотны акумулятар. Да GB20 не падыходзяць іншыя тыпы акумулятараў. Вызначыце правільную палярнасць клем акумулятара. Станоўчая клема звычайна пазначана літарамі ці сімвалам (POS, P, +). Адмоўны полюс, як правіла, пазначаны літарамі або сімвалам (NEG, N, -). Не стварайце падлучэнняў да карбюратара, паліўных ліній або тонкіх дэталю з ліставага металу. Прыведзеныя сістэмы засямлення (найбольш распаўсюджанай). Калі ваш аўтамабіль з'яўляецца пракладам станоўчай сістэмы засямлення (вельмі рэдка), прытрымлівайцеся прыведзеных ніжэй інструкцый ў зваротным парадку.

1. Падключыце клему акумулятара да GB20 шляхам падлучэння да порта 12V OUT.
2. Падключыце станоўчую (чырвоную) клема HD акумулятара да станоўчай (POS, P, +) клемы тэрмінала.
3. Далучыце адмоўную (чорную) клема HD акумулятара да адмоўнай (NEG, N, -) клемы тэрмінала або шасці транспартнага сродку.



4. При адключэнні, адключаіце ў зваротнай паслядоўнасці, выдаляючы спачатку адмоўныя (або станоўчыя) клеммы для станоўчых сістэм заземлення).

### Крок 3: **Запуск.**

1. Пераканайцеся, што ўсе сілавыя прылады аўтамабіля (фары, радыё, кандыцыянер і г.д.) выключаны перад уключэннем аўтамабіля.

2. Націсніце на кнопку сілкавання, каб пачаць запуск. Усе святлодыёды будуць мігаць, паказваючы, што яны функцыянуюць належным чынам. Калі вы правільна падключыліся да акумулятара, загарыцца белы бустэрны святлодыёд. Калі клеммы акумулятара былі падключаны ў зваротным парадку, загарыцца чырвоны індыкатар памылкі. Падключыце сістэму абратным чынам, каб ліквідаваць памылку і пабачыць белы бустэрны святлодыёд. Белы бустэрны святлодыёд загарыцца, калі GB20 будзе гатовы да запуску аўтамабіля.

3. Паспрабуйце запусціць аўтамабіль. Большасць транспартных сродкаў запусціцца імгненна. Некаторыя транспартныя сродкі запускаяцца пасля 30 секунд з моманту далучэння GB20. Калі рухавік не запускаяецца адразу, пачакайце 20-30 секунд і паспрабуйце зноў. Не спрабуйце запускаяць аўтамабіль больш, чым пяць (5) паслядоўных разоў за перыяд ў пятнаццаць (15) хвілін. Дазвольце GB20 адпачыць на працягу пятнаццаці (15) хвілін, перш чым спрабаваць запускаяць рухавік зноў.

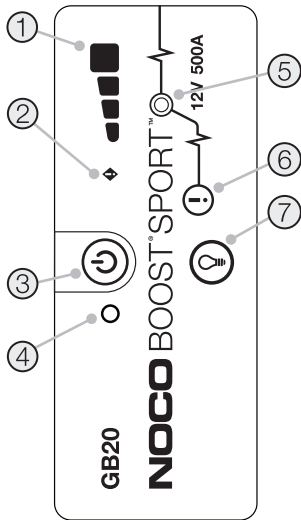
4. Пасля таго, як вы запусцілі свой аўтамабіль, адлучыце клеммы акумулятара і зніміце GB20.

### **Нізка напружання акумулятары і ручное скасаванне**

GB20 прызначаны для працы на свінцова-кіслотных акумулятарах з 2 да 12 вольт. Калі акумулятар ніжэй 2 вольт, бустэрны святлодыёд будзе на пазіцыі «Off». Гэта паказвае на тое, што GB20 ня можа выявіць акумулятар. Калі вам трэба запусціць акумулятар ніжэй за 2 вольт, маецца функцыя ручнога скасавання, якая дазваляе прымусова запусціць функцыю ўключэння.

### **УВАГА.**

ВЫКАРЫСТОЎАЙЦЕ ГЭТЫ РЭЖЫМ З АСАБЛІВАЙ АСЦЯРОЖНАСЦЮ. ГЭТЫ РЭЖЫМ ПРЫЗНАЧАНЫ ТОЛЬКІ ДЛЯ 12-ВАЛЬТОВЫХ СВІНЦОВА-КІСЛОТНЫХ АКУМУЛЯТАРАЎ. АДКЛЮЧАНЫЯ ЯК СІСТЭМА ІСКРЫ, ТАК І ЗВАРотНАЯ ПАЛЯРНАСЦЬ. НАДАВАЙЦЕ АСАБЛІВУЮ ўВАГУ ПАЛЯРНАСЦІ АКУМУЛЯТАРА ПЕРАД УКЛЮЧЭННЕМ ГЭТАГА РЭЖЫМУ. НЕ ДАПУСКАЙЦЕ СУТЫКНЕННЯ ЦІ СУМЯШЧЭННЯ СТАНОУЧЫХ І АДМОУНЫХ КЛЕМАЎ АКУМУЛЯТАРА, БО ГЭТА БУДЗЕ ДАВАЦЬ ІСКРУ. ГЭТЫ РЭЖЫМ ВЫКАРЫСТОЎАЕ ВЯЛІКУЮ НАПРУГУ (ДА 500 АМПЕР), ШТО МОЖА ВЫКЛІКАЦЬ ІСКРУ І ЦЯПЛО ПРЫ КАРЫСТАННІ НЕНАЛЕЖНЫМ ЧЫНАМ. КАЛІ ВЫ НЕ ўПЭУНЕНЫЯ ў ВЫКАРЫСТАННІ РЭЖЫМА, НЕ ўКЛЮЧАЙЦЕ ЯГО І ЗВЕРНІЦЕСЯ ДА ПРАФЕСІЯНАЛУ.



**1. Унутраны ўзровень зарада** акумулятара адзначае ўзровень зарада ўнутранага акумулятара.

**2. Святлодыёд памылкі** краснага колеру ўключаецца пры рэверсе палярнасці.

**3. Кнопка сілкавання** павінна быць націснана, каб уключыць ці выключыць блок.

**4. Святлодыёд сілкавання гарыць** белым колерам пры ўключаным блоке.

**5. Бустэрны святлодыёд** загараецца белым колерам, калі бустэр актыўны. Калі прылада правільна падключана да акумулятара, GB20 аўтаматычна выяўляе акумулятар і пераходзіць у бустэрны рэжым (белы святлодыёд мігае пры актыўнай функцыі ручнога скасавання).

**6. Кнопка ручнога скасавання.** Для ўключэння, націсніце і ўтрымлівайце на працягу трох (3) секунд. **УВАГА:** Кнопка адключае рэжым бяспекі і ўручную прымушае актывацыю Бустэра. Карыстайцеся толькі тады, калі зарад акумулятара вельмі малы для выяўлення.

**7. Кнопка рэжыму святла** дазваляе выбіраць сярод 7 светлавых рэжымаў: 100% > 50% > 10% > SOS > Міганне > Строб > Выкл.

## Пошук няспраўнасцяў

| Памылка                                                                                                                          | Прычына / Рашэнне                                                                                                           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Святлодыёд памылка: працяглы красны колер</b> | Зваротная палярнасць / Правядзіце рэверс падключэння акумулятара.                                                           |
| <b>Святлодыёд Памылка: мігае чырвоным</b><br><b>Кабелі падключаны правільна</b>                                                  | Унутраны акумулятар занадта гарачы / Дайце вырабу астыць. Перанясіце выраб у больш халоднае памяшканне.                     |
| <b>Бустэр святла не адлюстроўваецца пры правільным падключэнні кабеля</b>                                                        | Падключаны акумулятар ніжэй за 2- вольт / Адключыце ўсе нагрузкі і паспрабуйце зноў, або ўключыць рэжым ручнога скасавання. |

## Тэхнічныя характарыстыкі

**Унутраны акумулятар:** Літый-іённы

**Пікавы нааўны ток:** 500А

**Працоўная тэмпература:** Ад -20°C да +50°C

**Тэмпература зарадкі:** Ад 0°C да +40°C

**Тэмпература захоўвання:** -20°C да + 50°C (сярэдня тэмп.)

**USB (уваход):** 5V, 2.1A

**USB (выхад):** 5V, 2.1A

**Кожух корпуса:** IP65 (парты замкнёныя)

**Астуджэнне:** Натуральная канвекцыя

**Памеры (Д x Ш x В):** 6,7 x 3,2 x 1,7 цалі

**Вага:** 2,4 фунты

## Кампанія NОСО прадастаўляе гарантыю на вырабы тэрмінам Адзін (1) год.

ВАЖНА: ПРЫ ВЫКАРЫСТАННІ ГЭТАГА ВЫРАБУ ВЫ ЗГАДЖАЕЦЕСЯ З УМОВАМІ АДНАГАДОВАЙ (1) АБМЕЖАВАНАЙ ГАРАНТЫІ НОСО («ГАРАНТЫЯ»), ВЫЗНАЧАНАЙ НІЖЭЙ. НЕ ВЫКАРЫСТОЎАЦЬ ВЫРАБ, ПАКУЛЬ УМОВЫ ГАРАНТЫІ НЕ БЫЛІ ПРАЧЫТАНЫЯ. КАЛІ ВЫ НЕ ЗГОДНЫЯ З УМОВАМІ ГАРАНТЫІ, НЕ ВЫКАРЫСТОЎАЙЦЕ ВЫРАБ І ПАВЯРНІЦЕ ЯГО.

ГЭТАЯ ГАРАНТЫЯ ДАЕ ВАМ ПЭЎНЫЯ ЮРЫДЫЧНЫЯ ПРАВЫ, І ВЫ МОЖАЦЕ МЕЦЬ ІНШЫЯ ПРАВЫ, ЯКІЯ ЗАЛЕЖАЦЬ АД ШТАТА, КРАІНЫ АБО ПРАВІНЦЫІ. АКРАМЯ ДАЗВОЛЕНАГА ЗАКОНАМ, НОСО НЕ ВЫКЛЮЧАЕ, НЕ АБМЯЖОЎВАЕ І НЕ ПРЫПЫНЯЕ ІНШЫЯ ПРАВЫ, ЯКІЯ ВЫ МОЖАЦЕ МЕЦЬ, УКЛЮЧАЮЧЫ ТЫЯ, ЯКІЯ МОГУЦЬ УЗНІКНУЦЬ У ВЫНІКУ НЕАДПАВЕДНАСЦІ ДАГАВОРА ПРОДАЖУ. ДЛЯ ПОЎНАГА РАЗУМЕННЯ СВАІХ ПРАВОЎ ВЫ ПАВІННЫ ЗВЕРНУЦЦА ДА ЗАКОНАЎ ВАШАГА ШТАТА, КРАІНЫ АБО ПРАВІНЦЫІ.

У МЕРЫ, ДАЗВОЛЕНАЙ ЗАКОНАМ, ГЭТАЯ ГАРАНТЫЯ І ВЫКЛЮЧНЫЯ МЕРЫ ПРАВАВОЙ АБАРОНЫ З'ЯЎЛЯЮЦЦА ВЫКЛЮЧНЫМІ І ЗАМЕНЯЮЦЬ УСЕ ІНШЫЯ ГАРАНТЫІ, МЕРЫ І УМОВЫ, ВУСНЫЯ, ПІСЬМОВЫЯ, СТАТУТНЫЯ, НАЯВНЫЯ АБО ЯКІЯ МЯРКУЮЦЦА. КАМПАНІЯ НОСО АДМАЎЛЯЕЦЦА АД УСІХ ЗАКОННЫХ ГАРАНТЫІ І ГАРАНТЫЙ, ЯКІЯ МЯРКУЮЦЦА, УКЛЮЧАЮЧЫ, НЕ АБМЯЖОВАЮЧЫСЯ ГАРАНТЫЯМІ ПРЫДАТНАСЦІ ДЛЯ ПЭУНЫХ МЭТ, І ТАКСАМА ГАРАНТЫЙ АД СХАВАНых АБО ЯЎНЫХ ДЭФЕКТАЎ У МЕРЫ, ДАЗВОЛЕНАЙ ЗАКОНАМ. ПАКОЛЬКІ АД ТАКІХ ГАРАНТЫЙ НЕЛЬГА АДМОВІЦЦА, КАМПАНІЯ НОСО АБМЯЖУЕ ТЭРМІН І СРОКІ ДЗЕЯННЯ ГЭТЫХ ГАРАНТЫЙ, НА РОЗГЛЯД КАМПАНІІ НОСО, РАМОНТАМ АБО ЗАМЕНАЙ ПРАДУКТАЎ, АПІСАНых НІЖЭЙ. У НЕКАТОРЫХ ШТАТАХ, КРАІНАХ І ПРАВІНЦЫЯХ НЕ ДАПУСКАЮЦЦА АБМЕЖАВАННІ ДЗЕЯННЯ ГАРАНТЫЙ, ЯКІЯ МЯРКУЮЦЦА, АБО УМОЎ, ТАМУ АПІСАНАЕ ВЫШЭЙ АБМЕЖАВАННЕ МОЖА ДА ВАС НЕ ПРЫМІНЯЦЦА.

Кампанія NОСО прадастаўляе гарантыю на Вырабы пад брэндам NОСО, якія змяшчаюцца ў арыгінальнай упакоўцы («Выраб NОСО»), на адсутнасць дэфектаў матэрыялаў і вырабу пры звычайным выкарыстанні ў адпаведнасці з апублікаванымі рэкамендацыямі кампаніі NОСО на працягу АДНАГО (1) ГОДА з даты першапачатковай рознічнай пакупкі, або даты дастаўкі канчатковым спажывецам-пакупнікам («Гарантыйны перыяд»). Апублікаваныя рэкамендацыі NОСО уключаюць, але не абмяжоўваюцца інфармацыяй, якая змяшчаецца ў гэтай гарантыі, тэхнічных характарыстыках і кіраўніцтве карысталыніка. Для канчатковых пакупнікоў у Еўрапейскім саюзе (ЕС), Еўрапейскай зоне свабоднага гандлю (ЕФТА), Паўночнай Ірландыі або Вялікабрытаніі гарантыйны перыяд можа падоўжыцца мінімум да ДВУХ (2) ГАДОЎ. У НЕКАТОРЫХ ШТАТАХ, КРАІНАХ АБО ПРАВІНЦЫЯХ НАЦЫЯНАЛЬНАЕ ЗАКАНАДАЎСТВА МОЖА ДАВАЦЬ БОЛЬШ ПАШЫРАНЫЯ ГАРАНТЫЙНЫЯ ПЕРЫЯДЫ. Такім чынам, перавагі Абмежаванай гарантыі прызначаны для дапаўнення, а не замены правоў, прадугледжаных законам аб абароне правоў спажывцоў.

КАМПАНІЯ НОСО НЕ НЯСЕ АДКАЗНАСЦІ ЗА ЛЮБЫЯ СПЕЦЫЯЛЬНЫЯ, ВЫПАДКОВЫЯ, ПАСЛЯДОЎНЫЯ АБО ПРЫКЛАДНЫЯ ШКОДЫ, ЯКІЯ ЎЗНІКАЮЦЬ У ВЫНІКУ ПАРУШЭННЯ ГАРАНТЫІ АБО УМОВЫ, АБО ПА ЛЮБЫХ ІНШЫХ ПРАВОВЫХ ТЭОРЫЯХ, ЯКІЯ УКЛЮЧАЮЦЬ, АЛЕ НЕ АБМЯЖОЎВАЮЦЦА ІМІ, СТРАТЫ ПРЫБЫТКУ, СТРАТЫ ДАХОДУ, СТРАТЫ БІЗНЕСУ, ШКОДУ МАЁМАСЦІ, ТРАЎМЫ АБО ЛЮБЫЯ АДНАЧАСОВЫЕ АБО ЎСКОСНЫЯ СТРАТЫ АБО ШКОДЫ."

Гэтая гарантыя не падлягае перадачы і не пакрывае выдаткі на зваротную ўпакоўку і транспартаванне. Гэтая гарантыя не распаўсюджваецца на: (а) пашкоджанні, выкліканыя аварыяй, злужываннем, няправільным выкарыстаннем, агнём, кантактам з вадкасцю або іншымі знешнімі прычынамі; (б) няправільным абыходжаннем, няправільнай устаноўкай, унясеннем змяненняў у канструкцыю, разборкай або спробай несанкцыянаванага рамонту; (в) касметычным пашкоджанні, напрыклад,

увагнутасці або драпіны, якія не ўплываюць на функцыянальнасць Вырабу; (г) пашкоджанні, выкліканыя эксплуатацыяй Вырабу па-за межамі апублікаваных рэкамендацый кампаніі NOCO; (д) дэфекты, выкліканыя звычайным зносам або іншым чынам з-за нармальнага старэння Вырабу; або (е) калі любы серыйны нумар быў выдалены з Вырабу або сапсаваны.

Калі на працягу Гарантыйнага перыяду вы падаеце прэтэнзію, кампанія NOCO па сваім меркаванні: (а) адрамантуе Выраб, які прайшоў праверку і адпавядае нашым функцыянальным патрабаванням; (б) замяніць Выраб іншым вырабам той жа мадэлі (або з вашай згоды вырабам, які мае такія ж або па сутнасці падобныя функцыі, што і арыгінальны Выраб - напрыклад, іншая мадэль з такімі ж функцыямі), які з'яўляецца новым або падобным на новы і быў пратэставаны і прайшоў нашыя функцыянальныя выпрабаванні; або (в) павярне кошт пакупкі. Для апрацоўкі прэтэнзій па абмежаванай гарантыі нам патрабуецца пэўная інфармацыя, у тым ліку доказ пакупкі. Каб падаць прэтэнзію па абмежаванай гарантыі, звярніцеся ў службу падтрымкі кампаніі NOCO па адрасе:

|                   |                                                           |             |                  |             |                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|-------------|------------------|-------------|-----------------|
| <b>(Web)</b>      | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(Email)</b>    | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          |             |                  |             |                 |
| <b>(US/CA/MX)</b> | +1.800.456.6626                                           | <b>(EU)</b> | +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> | +81 3 6893 3017 |

# NOCO BOOST<sup>®</sup> SPORT<sup>™</sup>

# GB20



## НЕБЕЗПЕКА

Посібник користувача та гарантія



**ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОЇ ПРОДУКЦІЇ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ВСЮ ІНФОРМАЦІЮ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.** Недотримання цих інструкцій із техніки безпеки може спричинити **УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ, ВИБУХ, ПОЖЕЖУ**, що в результаті може призвести до **СЕРЬОЗНИХ ТРАВМ, СМЕРТІ** чи **ПОШКОДЖЕННЯ МАЙНА**.



**Ураження електричним струмом.** Дана продукція є електричним пристроєм, використання якого може призвести до ураження електричним струмом і спричинити серйозні травми. Не перерізайте кабелі живлення. Не занурюйте пристрій у воду та не намочуйте його.



**Вибух.** Використання несумісного чи пошкодженого акумулятора, а також залишення його без нагляду разом із пристроєм може призвести до вибуху. Під час використання не залишайте пристрій без нагляду. Не намагайтеся запустити пошкоджений чи замерзлий акумулятор. Пристрій слід використовувати лише з акумуляторами рекомендованого вольтажу. Використовуйте пристрій у добре провітрюваних приміщеннях.



**Пожежа.** Дана продукція є електричним пристроєм, який виділяє тепло і може спричинити опіки. Не накривайте пристрій. Під час використання пристрою не куріть та не використовуйте будь-яке джерело електричної іскри чи вогню. Тримайте пристрій подалі від легкозаймистих матеріалів.



**Пошкодження очей.** Під час роботи з пристроєм використовуйте захисні окуляри. Акумулятори можуть вибухнути та спричинити появу летючих уламків. Кислота в акумуляторі може призвести до пошкодження очей і шкіри. У разі її потрапляння в очі чи на шкіру, промийте уражену ділянку великою кількістю води та негайно зверніться до токсиколога.



**Вибухові гази.** Безпосередня робота зі свинцево-кислотним акумулятором є небезпечною. Під час звичайної роботи акумулятори виробляють вибухові гази. Щоб зменшити ризик вибуху акумулятора, дотримуйтеся всіх іструкцій із техніки безпеки, а також інструкцій, вказаних виробником акумулятора та виробником будь-якого обладнання, яке буде використовуватися безпосередньо з акумулятором. Перегляньте попереджувальні маркування на цих пристроях і на двигуні.

**Українська**

Для отримання додаткової  
інформації та підтримки  
відвідайте:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# Важливі застереження щодо техніки безпеки

## УВАГА:

Ручний режим відключає всі заходи безпеки. Неправильне використання та/або ігнорування наших рекомендацій з використання може призвести до травм або смерті та позбавить вас гарантії. Загроза пожежі, вибуху та опіків. Не розбирайте, не ламайте і не нагрівайте вище 60°C (140°F) та не спалюйте. Цей пристрій призначений для тимчасового використання на відкритому повітрі. При користуванні цим пристроєм у вологих умовах слід дотримуватися розумної обережності.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Не перезаряджайте внутрішній акумулятор. Дивіться інструкцію Ручний режим. Не паліть, не запалюйте сірник і запобігайте появі іскор поблизу блоку живлення. Заряджайте внутрішній акумулятор лише у добре провітрюваному приміщенні, коли він не використовується.

## УВАГА:

Небезпека травмування людей. Не використовуйте цей пристрій якщо шнур живлення або кабелі акумулятора будь-яким чином пошкоджені. Цей пристрій не призначений для використання в комерційному об'єкті з надання ремонтних послуг. Цей пристрій призначений для зберігання в приміщенні, коли він не використовується. Цей пристрій не слід зберігати і залишати на відкритому повітрі, коли він не використовується.

**Особисті заходи безпеки.** Використовуйте пристрій лише за призначенням. Важливо, щоб неподалік перебувала особа, яка могла би прийти вам на допомогу в разі надзвичайної ситуації. На випадок ураження кислотою акумулятора потрібно мати поблизу запас чистої води та мила. Під час роботи поблизу акумулятора використовуйте захисні окуляри та одяг. Завжди мийте руки після безпосередньої роботи з акумулятором та іншими відповідними матеріалами. Забороняється носити та користуватися будь-якими металевими предметами під час роботи з акумулятором, у тому числі інструментами, годинниками чи прикрасами. При потрапленні металу на акумулятор може виникнути іскра чи коротке замикання, що може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або вибуху і спричинити травму, смерть чи пошкодження майна. **Неповнолітні особи.** Якщо Покупець придбав цей пристрій для використання неповнолітніми особами, то перед використанням доросла особа, яка придбала пристрій, повинна надати детальні інструкції та застереження будь-якій неповнолітній особі. В іншому випадку вся відповідальність лягає на Покупця, який тим самим знімає відповідальність із компанії NOCO за будь-яке неналежне чи неправильне використання пристрою неповнолітніми особами. **Небезпека задусення.** Аксесуари можуть призвести до задусення дітей. Не залишайте дітей без нагляду разом із пристроєм чи будь-якими аксесуарами. Ця продукція не є іграшкою. **Переміщення.** Переміщайте пристрій дуже обережно. Пристрій можна пошкодити при ударі. Не використовуйте пристрій за наявності пошкоджень, які включають, серед іншого, тріщини корпусу чи пошкоджені кабелі. Не використовуйте пристрій при пошкодженні кабелю живлення. Вологість і рідини можуть пошкодити пристрій. Не розташовуйте пристрій чи будь-які електричні компоненти поблизу рідин. Зберігайте та використовуйте пристрій у сухому приміщенні. Не використовуйте пристрій, якщо він вологий. Якщо пристрій намокне під час роботи, від'єднайте його від акумулятора та негайно припиніть використання. Не від'єднуйте пристрій шляхом витягнення кабелів. **Модифікації.** Не намагайтеся переробляти, ремонтувати чи здійснювати будь-які модифікації пристрою. Розбирання пристрою може призвести до травм, смерті чи пошкодження майна. У разі пошкодження, несправності чи намокання пристрою припиніть його використання та зверніться до компанії NOCO. Будь-які модифікації продукту припиняють дію вашої гарантії. **Аксесуари.** Цей пристрій можна використовувати лише з аксесуарами від компанії NOCO. Компанія NOCO не несе відповідальності за безпеку

користувача чи шкоду, заподіяну під час використання аксесуарів, не затверджених компанією NOCO. **Розміщення.** Не допускайте контакту акумуляторної кислоти з пристроєм. Не використовуйте пристрій у замкнутих чи погано провітрюваних приміщеннях. Не розміщуйте акумулятор зверху на пристрої. Розміщуйте закінчення кабелів таким чином, щоб уникнути випадкового пошкодження під час руху деталей автомобіля (у тому числі капота і дверцят), деталей двигуна (у тому числі лопатей вентилятора, ременів і блоків) або будь-чого, що становить небезпеку, яка може спричинити травму чи смерть. **Робочі температури.** Цей пристрій призначений для роботи при температурі наколишнього середовища від -20 °C до +50 °C. Не використовуйте пристрій поза цим діапазоном температур. Не намагайтеся запустити замерзлий акумулятор. У разі надмірного нагрівання акумулятора негайно припиніть використання пристрою. **Зберігання.** Не використовуйте та не зберігайте пристрій у місцях з надмірною концентрацією пилу чи аерозольних речовин. Зберігайте пристрій на рівних, безпечних поверхнях без ризику падіння. Зберігайте пристрій у сухих приміщеннях. Пристрій слід зберігати при температурі від -20 °C до +50 °C (Середня температура від 0 °C до +25 °C). У жодному разі не перевищуйте температурного показника у 80°C. **Сумісність.** Пристрій є сумісним лише з 12-вольтними свинцево-кислотними акумуляторами. Не намагайтеся використовувати пристрій із будь-яким іншим типом акумулятора. Запуск акумулятора іншого типу може призвести до травм, смерті чи пошкодження майна. Перш ніж запускати акумулятор, зверніться до його виробника. Не намагайтеся запустити акумулятор, не пересвідчившись у відповідності типу та вольтажу акумулятора. **Акумулятор.** Вбудований літій-іонний акумулятор у пристрої повинен замінюватися лише компанією NOCO, а після використання його потрібно переробити або утилізувати окремо від побутових відходів. Не намагайтеся замінити акумулятор самостійно та не торкайтеся пошкодженого чи протікаючого літій-іонного акумулятора. Ніколи не викидайте акумулятор разом із побутовими відходами. Поміщення акумуляторів разом із побутовими відходами є незаконним відповідно до державних і федеральних екологічних законів і норм. Використані акумулятори завжди слід відправляти в місцевий центр утилізації акумуляторів. Якщо акумулятор пристрою надто гарячий, виділяє запах, деформований, пошкоджений або під час роботи проявляє себе незвично, негайно припиніть його використання та зверніться до компанії NOCO. **Зарядка акумулятора.** Заряджайте виріб за допомогою зарядного USB-кабелю та адаптера живлення NOCO 10W 12V. А також сторонніх USB-кабелів та блоків живлення на 5 чи 10 Вт, які сумісні зі стандартом USB 2.0, або блоків живлення, сумісних з одним або декількома з наступних стандартів: EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Неякісні блоки живлення слід використовувати особливо обережно, оскільки вони можуть призвести до електричної несправності, спричинивши травми, пошкодження пристрою чи майна. У разі використання стороннього блоку живлення USB, зверніться до виробника(-ів), щоб дізнатися чи відповідає ваш блок живлення вищезгаданім стандартам. Використання пошкоджених кабелів чи пристроїв для зарядки, або ж зарядка при наявності вологості може призвести до ураження електричним струмом. Використання універсального чи стороннього блоку живлення може скоротити термін експлуатації вашого пристрою та спричинити його несправність. Компанія NOCO не несе відповідальності за безпеку користувача в разі використання аксесуарів і блоків живлення, не затверджених компанією NOCO. Використовуючи блок живлення USB для зарядки пристрою, переконайтеся, що штекер змінного струму повністю вставлений у блок, перш ніж підключати його до розетки. Під час звичного використання блок живлення може нагріватися, тому його тривалий контакт зі шкірою може призвести до травми. Слід завжди забезпечувати належну вентиляцію навколо блоку живлення під час його використання. Щоб продовжити тривалість експлуатації акумулятора, старайтеся не заряджати його впродовж тижня та більше, оскільки надмірна зарядка зменшує термін експлуатації акумуляторів. Якщо пристрій не використовувався протягом тривалого періоду, акумулятор розрядиться і його потрібно буде зарядити повторно перед використанням. Якщо пристрій не використовується, від'єднайте його від джерела живлення. Використовуйте пристрій лише за призначенням. **Медичні пристрої.** Пристрій може випромінювати електромагнітні поля. Пристрій містить магнітні компоненти, які можуть перешкоджати роботі кардіостимуляторів, дефібриляторів та інших медичних пристроїв. Такі електромагнітні поля можуть перешкоджати роботі кардіостимуляторів чи інших медичних пристроїв. У разі, якщо ви використовуєте будь-який медичний пристрій, у тому числі кардіостимулятор, проконсультуйтеся зі своїм лікарем, перш ніж використовувати даний пристрій. Якщо у вас виникають підозри, що даний пристрій може перешкоджати роботі певного медичного пристрою, негайно припиніть його використання та проконсультуйтеся зі своїм лікарем. **Медичний стан.** У разі, якщо у вас є проблеми зі здоров'ям (які включають, серед іншого, епілептичні напади, провали в пам'яті, перевтому очей чи головні болі), і ви вважаєте, що даний пристрій може негативно вплинути на нього, проконсультуйтеся зі своїм лікарем, перш ніж використовувати пристрій. Використання інтегрованого потужного ліхтаря є небезпечним у разі чутливості до світла. Використання світла в режимі імпульсної лампи може спричинити епілептичні напади в людей із світлочутливою епілепсією, що може призвести до серйозних травм чи смерті. **Світло.** Прямий погляд на ліхтар може спричинити постійну втрату зору. Пристрій оснащено світлодіодною фокусною

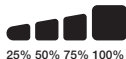


лампою з високою світловіддачею, яка випромінює потужний промінь світла на найвищому рівні. **Очищення.** Перед здійсненням технічного обслуговування чи очищення від'єднайте пристрій від джерела живлення. У разі, якщо на пристрій потрапила рідина чи будь-який забруднювач, негайно протріть і висушіть його. Використовуйте м'яку, безворсову тканину (мікрофібру). Уникайте потрапляння вологи в отвори. **Вибухонебезпечне середовище.** Дотримуйтеся всіх знаків та інструкцій. Не використовуйте пристрій у приміщенні з потенційно вибухонебезпечним середовищем, у тому числі в місцях заправки або місцях, де знаходяться хімічні речовини або дрібні часточки, наприклад, зерно, пил чи металевий порошок. **Діяльність, що призводить до серйозних наслідків.** Цей пристрій не призначений для використання в тих випадках, коли його несправність може призвести до травм, смерті або ж завдати серйозної шкоди навколишньому середовищу. **Радіочастотні перешкоди.** Пристрій розроблено, протестовано та виготовлено відповідно до правил, що регулюють виділення радіочастот. Такі виділення, спричинені пристроєм, можуть негативно вплинути на роботу іншого електронного обладнання та призвести до його несправності. **Номер моделі: GB20.** Цей пристрій відповідає частині 15 правил Федеральної комісії зі зв'язку. Його робота залежить від двох наступних умов: (1) цей пристрій не повинен створювати шкідливих перешкод; (2) цей пристрій повинен приймати будь-які перешкоди, у тому числі ті, які можуть спричинити збої в роботі. ПРИМІТКА: Це обладнання було протестовано та визнано таким, що відповідає обмеженням класу А цифрових пристроїв відповідно до частини 15 правил Федеральної комісії зі зв'язку. Ці обмеження призначені для забезпечення належного захисту від шкідливих перешкод, у разі комерційного використання обладнання. Це обладнання виробляє, використовує та виділяє радіочастоти і, в разі недотримання інструкцій з експлуатації та встановлення, воно може спричинити шкідливі перешкоди для радіозв'язку. Використання цього обладнання в житлових зонах імовірно спричинить шкідливі перешкоди, в такому разі користувач буде змушений виправити наслідки перешкод за власні кошти.

# Спосіб використання

## Крок 1: Зарядка пристрою GB20.

Пристрій GB20 постачається частково зарядженим і перед використанням його потрібно повністю зарядити. Підключіть пристрій GB20 за допомогою USB-кабелю для зарядки, що входить до комплекту, до вхідного порту USB. Його також можна повторно зарядити через будь-який USB-порт із підтримкою живлення, наприклад, блоку живлення змінного струму, автомобільного зарядного пристрою, ноутбука тощо. Номінальні параметри вхідного порту USB становлять 2,1 А, що гарантує безпечну та ефективну зарядку внутрішнього літєвого акумулятора. Відповідно до норм Федеральної комісії зі зв'язку, ми рекомендуємо не заряджати пристрій під час його використання. Час повторної зарядки залежатиме від рівня розрядження та джерела напруги, яке використовується. Реальні показники можуть відрізнятися відповідно до стану акумулятора.



Під час повторної зарядки рівень зарядження внутрішнього акумулятора вказують світлодіодні індикатори зарядки. На світлодіодних індикаторах повільно блиматимуть "Увімкнено (On)" та "Вимкнено (Off)" і вони почнуть світитися, поки всі чотири світлодіодні індикатори зарядки не увімкнуться. Коли акумулятор заряджено повністю, засвітиться зелений світлодіодний індикатор 100%, а світлодіодні індикатори зарядки 25%, 50% і 75% вимкнуться. Час від часу зелений світлодіодний індикатор 100% блиматиме, вказуючи, що відбувається підтримання зарядки.

### Номінальні параметри

| зарядного пристрою:    | .5A | 1A | 2A  |
|------------------------|-----|----|-----|
| Час повторної зарядки: | 12h | 6h | 3hr |

## Крок 2: Підключення до акумулятора

Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації автомобіля стосовно спеціальних запобіжних заходів і рекомендованих методів запуску автомобіля від зовнішнього джерела. Перед використанням цього пристрою, обов'язково визначіть вольтаж і тип акумулятора, переглянувши інструкцію до акумулятора. Пристрій GB20 призначений лише для запуску 12-вольтих свинцево-кислотних акумуляторів. Перед підключенням до акумулятора, переконайтеся, що у вас саме 12-вольтний свинцево-кислотний акумулятор. Пристрій GB20 не підходить для інших типів акумулятора. Визначте правильну полярність клем акумулятора. Позитивна клема акумулятора зазвичай позначена наступними літерами чи символом: POS,P,+. А негативна клема акумулятора зазвичай позначена такими літерами чи символом: NEG,N,-. Не здійснюйте жодних підключень до карбюратора, паливних проводів або до тонких частин із листового металу. Нижчеказані інструкції призначені для системи із заземленням негативного полюса (найбільш поширена). Якщо ж у вашому автомобілі система із заземленням позитивного полюса (дуже рідко), дотримуйтеся наступних інструкцій у зворотному порядку.

1. Підключіть акумуляторні затискачі до пристрою GB20, здійснивши підключення до вихідного (OUT) порту на 12 В.
2. Підключіть позитивний (червоний) потужний акумуляторний затискач до позитивної (POS,P,+) клеми акумулятора.
3. Підключіть негативний (чорний) потужний акумуляторний затискач до негативної (NEG,N,-) клеми акумулятора або шасі автомобіля.

**4.** Здійсніть відключення у зворотному порядку, від'єднавши спершу негативний затискач (або позитивний для систем із заземленням позитивного полюса).

### Крок 3: **Запуск від зовнішнього джерела**

**1.** Перш ніж запускати автомобіль від зовнішнього джерела, переконайтеся, що всі електричні навантаження на автомобіль (ліхтарі, радіо, кондиціонер тощо) вимкнено.

**2.** Натисніть кнопку живлення, щоб розпочати запуск від зовнішнього джерела. Усі світлодіодні індикатори почнуть блимати, вказуючи на належну роботу. Якщо підключення здійснено правильно, світитиметься білий світлодіодний індикатор функціонування. Якщо ж акумуляторні затискачі підключені навпаки, світитиметься червоний світлодіодний індикатор помилки. Поміняйте місцями затискачі, щоб усунути цю помилку, і тоді засвітиться білий світлодіодний індикатор функціонування. Білий світлодіодний індикатор функціонування світитиметься тоді, коли пристрій GB20 готовий запустити ваш автомобіль.

**3.** Спробуйте запустити свій автомобіль. Більшість автомобілів запускаються миттєво. Для деяких автомобілів необхідно, щоб пристрій GB20 був підключений протягом 30 секунд до початку запуску автомобіля. Якщо автомобіль не запуститься зразу, зачекайте 20-30 секунд і спробуйте знову. Не намагайтеся здійснювати більше п'яти (5) запусків поспіль протягом п'ятнадцяти (15) хвилин. Дозвольте пристрою GB20 перепочити протягом п'ятнадцяти (15) хвилин перед наступною спробою запуску автомобіля.

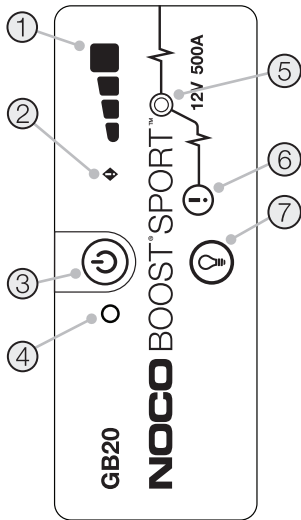
**4.** Запустивши свій автомобіль, від'єднайте акумуляторні затискачі та заберіть пристрій GB20.

### **Низьковольтні акумулятори та ручне розблокування**

Пристрій GB20 розроблено для запуску свинцево-кислотних акумуляторів від 2 до 12 вольт. Якщо ваш акумулятор має менше 2 вольт, світлодіодний індикатор функціонування вимкнеться ("Off"). Це означатиме, що пристрій GB20 не відчуває акумулятор. Якщо вам все ж потрібно запустити акумулятор, вольтаж якого становить менше 2 В, тоді існує функція ручного розблокування, яка вимушено ввімкне функцію запуску.

### **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ.**

ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЦЕЙ РЕЖИМ НАДЗВИЧАЙНО ОБЕРЕЖНО. ЦЕЙ РЕЖИМ ПРИЗНАЧЕНО ЛИШЕ ДЛЯ 12-ВОЛЬТНИХ СВИНЦЕВО-КИСЛОТНИХ АКУМУЛЯТОРІВ. ФУНКЦІЇ ЗАХИСТУ ВІД ІСКРЕННЯ ТА ЗМІНИ ПОЛЯРНOSTІ Є ВИМКНЕНІ. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО РЕЖИМУ ЗВЕРНІТЬ ОСОБЛИВУ УВАГУ НА ПОЛЯРНІСТЬ НА АКУМУЛЯТОРІ. НЕ ДОЗВОЛЯЙТЕ ПОЗИТИВНОМУ ТА НЕГАТИВНОМУ АКУМУЛЯТОРНИМ ЗАТИСКАЧАМ ТОРКАТИСЯ ОДИН ОДНОГО, ЩОБ УНИКНУТИ ІСКРЕННЯ. ЦЕЙ РЕЖИМ ВИКОРИСТОВУЄ СИЛЬНИЙ СТРУМ (ДО 500 А), ЩО МОЖЕ СПРИЧИНИТИ ІСКРЕННЯ ТА НАДМІРНЕ ТЕПЛОУТВОРЕННЯ В РАЗІ НЕПРАВИЛЬНОГО ВИКОРИСТАННЯ. ЯКЩО ВИ НЕ ВПЕВНЕНІ В ДОЦІЛЬНОСТІ ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО РЕЖИМУ, НЕ НАМАГАЙТЕСЯ РОБИТИ ЦЬОГО ТА ЗВЕРНІТЬСЯ ЗА ФАХОВОЮ ДОПОМОГОЮ.



- 1. Рівень внутрішнього акумулятора** вказує рівень зарядки внутрішнього акумулятора.
- 2. Світлодіодний індикатор помилки** світиться червоним кольором у разі виявлення зміненої полярності
- 3. Натисніть кнопку живлення**, щоб увімкнути ("On") та вимкнути ("Off") пристрій.
- 4. Світлодіодний індикатор живлення** світиться білим кольором, коли пристрій увімкнено ("On").
- 5. Світлодіодний індикатор функціонування світиться білим кольором**, коли пристрій активовано. Якщо пристрій GB20 підключено до акумулятора правильно, він автоматично відчує акумулятор і активується (світлодіодний індикатор почне блимати білим кольором, коли активовано функцію ручного розблокування).
- 6. Кнопка ручного розблокування.** Щоб активувати, натисніть та утримуйте протягом трьох (3) секунд. **УВАГА: Вимикає захист і вмикає ("On") примусовий запуск. Слід використовувати лише, якщо вольтаж акумулятора надто низький і пристрій не відчуває його.**
- 7. Кнопка режиму підсвічування.** Вмикає над'яскраве світлодіодне підсвічування в 7 режимах: 100% > 50% > 10% > SOS > Блимання > Імпульс > Вимкнено ("Off").

## Проблеми та способи їх вирішення

| Помилка                                                                                                                                             | Причина/Рішення                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>Світлодіодний індикатор помилки: світиться червоним кольором</b> | Змінена полярність / Змініть підключення до акумулятора.                                                                                       |
| <b>Світлодіодний індикатор помилки: блимає червоним кольором.Кабелі підключені правильно</b>                                                        | Внутрішній акумулятор перегрівся / Зачекайте, доки пристрій охолоне. Перенесіть пристрій у прохолодніше середовище.                            |
| <b>Світлодіодний індикатор функціонування не вмикається.Кабелі підключені правильно</b>                                                             | Вольтаж підключеного акумулятора менший ніж 2 В/ Усуньте всі навантаження та спробуйте знову, або скористайтесь режимом ручного розблокування. |

## Технічні характеристики

**Внутрішній акумулятор:** Літій-іонний

**Пікове значення струму:** 500A

**Робоча температура:** від -20°C до +50°C

**Температура зарядки:** від 0°C до +40°C

**Температура зберігання:** від -20°C до +50°C (середнє значення)

**USB (вхід):** 5 В, 2,1 А

**USB (вихід):** 5 В, 2,1 А

**Захист корпусу:** IP65 (порти закриті)

**Охолодження:** Природна конвекція

**Розміри (Д x Ш x В):** 6,7 x 3,2 x 1,7 дюйма (17,02 x 18,13 x 4,32 см)

**Маса:** 2,4 фунта (1,08 кг)

## Обмежена гарантія NОСО на 1 (один) рік.

ВАЖЛИВО! ВИКОРИСТОВУЮЧИ ЦЕЙ ВИРІБ, ВИ ПОГОДЖУЄТЕСЯ ДОТРИМУВАТИСЯ УМОВ ОБМЕЖЕНОЇ ГАРАНТІЇ NОСО ТЕРМІНОМ НА 1 (ОДИН) РІК («ГАНТАІЯ»), ВИКЛАДЕНИХ НИЖЧЕ. НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИРІБ, ДОКИ НЕ ПРОЧИТАЄТЕ УМОВИ ГАРАНТІЇ. ЯКЩО ВИ НЕ ЗГОДНІ З УМОВАМИ ГАРАНТІЇ, НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИРІБ І ПОВЕРНІТЬ ЙОГО.

ЦЯ ГАРАНТІЯ НАДАЄ ВАМ КОНКРЕТНІ ЮРИДИЧНІ ПРАВА, І ВИ МОЖЕТЕ МАТИ ІНШІ ПРАВА, ЯКІ ЗАЛЕЖАТЬ ВІД ШТАТУ, КРАЇНИ АБО РЕГІОНУ. ЗА ВИНЯТКОМ ВИПАДКІВ, ПЕРЕДБАЧЕНИХ ЗАКОНОМ, КОМПАНІЯ NОСО НЕ ВИКЛЮЧАЄ, НЕ ОБМЕЖУЄ І НЕ ПРИЗУПИНЯЄ ІНШІ ПРАВА, ЯКІ ВИ МОЖЕТЕ МАТИ, В ТОМУ ЧИСЛІ ТІ, ЩО МОЖУТЬ ВИНИКНУТИ ВНАСЛІДОК НЕВІДПОВІДНОСТІ ДОГОВОРУ КУПІВЛІ-ПРОДАЖУ. ДЛЯ ПОВНОГО РОЗУМІННЯ СВОЇХ ПРАВ ВАМ СЛІД ОЗНАЙОМИСЯ З ЗАКОНАМИ ВАШОГО ШТАТУ, КРАЇНИ АБО РЕГІОНУ.

У МЕЖАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЗАКОНОДАВСТВОМ, ЦЯ ГАРАНТІЯ ТА ВИКЛАДЕНІ ЗАСОБИ ЗАХИСТУ Є ВИКЛЮЧНИМИ І ЗАМІНЮЮТЬ СОБОЮ ВСІ ІНШІ ГАРАНТІЇ, ЗАСОБИ ПРАВОВОГО ЗАХИСТУ ТА УМОВИ, УСНІ, ПИСЬМОВІ, ВСТАНОВЛЕНІ ЗАКОНОМ, ЯВНІ ЧИ ТАКІ, ЩО МАЮТЬСЯ НА УВАЗІ. КОМПАНІЯ NОСО ВІДМОВЛЯЄТЬСЯ ВІД УСІХ ВСТАНОВЛЕНИХ ЗАКОНОМ І НЕЯВНИХ ГАРАНТІЙ, ЗОКРЕМА ГАРАНТІЇ ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПРОДАЖУ ТА ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПЕВНОЇ МЕТИ, А ТАКОЖ ГАРАНТІЇ ЩОДО ПРИХОВАНИХ ДЕФЕКТІВ, У МЕЖАХ, ДОЗВОЛЕНИХ ЗАКОНОМ. ЯКЩО ВІД ТАКИХ ГАРАНТІЙ НЕМОЖЛИВО ВІДМОВИТИСЯ, КОМПАНІЯ NОСО ОБМЕЖУЄ ТЕРМІН ДІЇ ТА ЗАСОБИ ПРАВОВОГО ЗАХИСТУ ТАКИХ ГАРАНТІЙ ТЕРМІНОМ ДІЇ ЦЬОЇ ПРЯМОЇ ГАРАНТІЇ ТА, ЗА ВИБОРОМ NОСО, РЕМОНТОМ АБО ЗАМІНОЮ ВИРОБІВ, ОПИСАНИХ НИЖЧЕ. ДЕЯКІ ШТАТИ, КРАЇНИ ТА РЕГІОНИ НЕ ДОПУСКАЮТЬ ОБМЕЖЕННЯ ТЕРМІНУ ДІЇ НЕЯВНОЇ ГАРАНТІЇ АБО УМОВИ, ТОМУ ОПИСАНЕ ВИЩЕ ОБМЕЖЕННЯ МОЖЕ НЕ ПОШИРЮВАТИСЯ НА ВАС.

Компанія NОСО гарантує, що Вироби під брендом NОСО, що містяться в оригінальній упаковці («Вироби NОСО»), не мають дефектів матеріалів і виготовлення за умови нормального використання відповідно до опублікованих інструкцій NОСО протягом 1 (ОДНОГО) РОКУ з дати первинної роздрібної купівлі або дати доставки кінцевим користувачем («Гарантійний період»). Опубліковані інструкції NОСО включають, зокрема, інформацію, що міститься в цій Гарантії, технічних характеристиках і посібниках користувача. Для кінцевих споживачів з Європейського Союзу (ЄС), Європейської зони вільної торгівлі (ЄЗВТ), Північних Полісів або Великої Британії гарантійний термін може бути подовжений щонайменше до 2-х (ДВОХ) РОКІВ. У ДЕЯКИХ ШТАТАХ, КРАЇНАХ АБО РЕГІОНАХ НАЦІОНАЛЬНЕ ЗАКОНОДАВСТВО МОЖЕ ПЕРЕДБАЧАТИ ТРИВАЛІШІ ГАРАНТІЙНІ ПЕРІОДИ. Отже, переваги Обмеженої гарантії призначені для доповнення, а не заміни прав, передбачених законодавством про захист прав споживачів.

ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ КОМПАНІЇ NОСО ОБМЕЖУЄТЬСЯ ЗАМІНОЮ АБО РЕМОНТОМ. КОМПАНІЯ NОСО НЕ НЕСЕ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ ЗА БУДЬ-ЯКІ СПЕЦІАЛЬНІ, ВИПАДКОВІ, ПОБІЧНІ АБО ШТРАФНІ ЗБИТКИ, ЩО ВИНИКЛИ В РЕЗУЛЬТАТІ БУДЬ-ЯКОГО ПОРУШЕННЯ ГАРАНТІЇ АБО УМОВИ, АБО БУДЬ-ЯКИХ ІНШИХ ЗАСТОСОВНИХ ПРАВОВИХ НОРМ, ЗОКРЕМА ЗА УПУЩЕНУ ВИГОДУ, ВТРАЧЕНІ ПРИБУТКИ, ВТРАЧЕНИЙ КОМЕРЦІЙНІ МОЖЛИВОСТІ, МАЙНОВУ ШКОДУ, ТІЛЕСНІ УШКОДЖЕННЯ АБО БУДЬ-ЯКІ НЕПРЯМІ АБО ПОБІЧНІ ЗБИТКИ ЧИ ШКОДУ БУДЬ-ЯКОГО ХАРАКТЕРУ.

Ця Гарантія не підлягає передачі та не покриває витрати на зворотну упаковку та транспортування. Ця Гарантія не поширюється на: (а) пошкодження, спричинені нещасним випадком, зловживанням, неправильним використанням, пожежею, контактом з рідиною або іншими зовнішніми причинами; (б) неправильним поводженням, неправильною установкою, модифікацією, розбиранням або спробою несанкціонованого ремонту; (в) косметичні пошкодження, як-от вм'ятини або подряпини, які не впливають на функціональність Виробу; (г) пошкодження, спричинені експлуатацією Виробу з порушенням опублікованих інструкцій компанії NOCO; (д) дефекти, спричинені нормальним зносом або такі, що виникли іншим чином внаслідок нормального старіння Виробу; (е) ситуації, коли будь-який серійний номер був видалений з Виробу або зіпсований.

Якщо протягом Гарантійного періоду ви подасте претензію, компанія NOCO на свій вибір: (а) відремонтує Виріб, який був протестований і відповідає нашим функціональним вимогам; (б) замінить Виріб на замінний виріб тієї ж моделі (або, за вашою згодою, на виріб, який має такі ж або майже такі ж характеристики, як оригінальний Виріб, наприклад, іншу модель із тими самими характеристиками), який є новим або майже новим, був протестований і відповідає нашим функціональним вимогам; (в) обміняє Виріб із відшкодуванням ціни купівлі. Для розгляду претензій щодо Обмеженої гарантії нам потрібна певна інформація, зокрема підтвердження покупки. Щоб подати претензію за Обмеженою гарантією, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки компанії NOCO:

|                             |                                                           |                          |                  |                    |                 |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------|------------------|--------------------|-----------------|
| <b>(Вебсайт)</b>            | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(Велика Британія)</b> | +44 20 4520 7738 | <b>(Австралія)</b> | +61 2 4062 0068 |
| <b>(Ел. пошта)</b>          | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          |                          |                  |                    |                 |
| <b>(США/КАНАДА/МЕКСИКА)</b> | +1.800.456.6626                                           | <b>(ЄС)</b>              | +31 20 214 0047  | <b>(Японія)</b>    | +81 3 6893 3017 |

# NOCO BOOST<sup>®</sup> SPORT<sup>™</sup>

# GB20



## OPASNOST

Korisničke upute i garancija



**PRIJE UPOTREBE PROIZVODA POTREBNO JE PROČITATI I RAZUMJETI SVE SIGURNOSNE INFORMACIJE** Nepridržavanje ovih sigurnosnih uputa može rezultirati **ELEKTRIČNIM UDAROM, EKSPLOZIJOM ILI POŽAROM** koji mogu dovesti do **OZBILJNIH POVREDA, SMRTI** ili **OŠTEĆENJA IMOVINE**.



**Električni udar.** Proizvod je električni uređaj koji može izazvati udar i nanijeti ozbiljne povrede. Nemojte prisijecati kabele napajanja. Nemojte potapati u vodi ili močiti uređaj.



**Eksplוזija.** Uz proizvod nemojte koristiti akumulatore koji nisu nadzirani ili koji su nekompatibilni i oštećeni jer mogu eksplodirati. Tokom upotrebe proizvod nemojte ostavljati bez nadzora. Nemojte pokušavati brzo pokrenuti oštećeni ili smrznuti akumulator. Za proizvod koristite samo akumulatore preporučenog napona. Proizvod koristite u dobro prozračenom prostoru.



**Požar.** Proizvod je električni uređaj koji emitira toplinu i može uzrokovati opekotine. Nemojte prekrivati proizvod. Nemojte pušiti ili koristiti nikakav izvor iskrenja ili plamen tokom rada sa proizvodom. Nemojte držati proizvod u blizini zapaljivih materijala.



**Povrede oka.** Nosite zaštitne naočale tokom rada sa proizvodom. Baterije mogu eksplodirati, što može raznijeti krhotine ukolo. Kiselina iz baterije može uzrokovati iritaciju očiju i kože. U slučaju kontaminacije očiju ili kože, isperite zahvaćeno područje čistom tekućom vodom i odmah kontaktirajte centar za kontrolu trovanja.



**Eksplוזivni plinovi.** Rad u blizini akumulatora na bazi olova i kiselina je opasan. Akumulatori proizvode eksplozivne plinove tokom normalnog rada. Kako biste smanjili opasnost od eksplozije akumulatora, slijedite sve sigurnosne informacije i informacije proizvođača akumulatora te sve opreme koju ćete koristiti u blizini akumulatora. Pregledajte sve upozoravajuće oznake na tim proizvodima i na motoru.

## Bosanski

**Za više informacije i podršku posjetite:**

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Važna sigurnosna upozorenja

## OPREZ:

U manuelnom režimu rada sve sigurnosne mjere su isključene. U slučaju neispravnog rukovanja i/ili rukovanja u suprotnosti s našim preporukama, može doći do povrede ili smrti, te poništenja garancije. Postoji rizik od požara, eksplozije ili opekotina. Nemojte rastavljati, lomiti, grijati iznad 60°C (140°F) ili paliti. Uređaj je namijenjen za privremenu vanjsku upotrebu, te je u mokrim uslovima potrebno korištenju uređaja pristupiti s razumnim oprezom.

## UPOZORENJE:

Nemojte prepunjavati internu bateriju. Vidi Uputstvo. Nemojte pušiti, paliti šibicu ili uzrokovati varničenje u blizini napojnog seta. Internu bateriju puniti samo u dobro prozračenom prostoru kada je van upotrebe.

## OPREZ:

Rizik od povreda. Nemojte koristiti proizvod ako postoji bilo kakvo oštećenje na napojnom kablju ili kablovima baterije. Uređaj nije namijenjen za upotrebu u komercijalnim pogonima za popravku. Kada je van upotrebe, uređaj je potrebno skladištiti u zatvorenom prostoru. Uređaj se ne smije skladištiti ili ostaviti na otvorenom kada je van upotrebe.

**Lična predostrožnost.** Proizvod koristite samo za predviđene svrhe. Neko bi se uvijek trebao nalaziti u doseg vašeg glasa ili dovoljno blizu da može priskočiti u pomoć u hitnom slučaju. U blizini držite čistu vodu i sapun za slučaj kontaminacije kiselinom iz akumulatora. Nosite naočale koje prekrivaju cijele oči i zaštitnu odjeću prilikom rada u blizini akumulatora. Uvijek operite ruke nakon rukovanja sa akumulatorima i drugim povezanim materijalima. Nemojte rukovati ili imati na sebi nikakve metalne predmete prilikom rada sa akumulatorima, uključujući alate, satove ili nakit. Ako metal padne na akumulator, može doći do iskrenja ili nastanka kratkog spoja koji mogu izazvati električni udar, požar ili eksploziju koji mogu dovesti do povreda, smrti ili oštećivanja imovine. **Maloljetnici.** Ako kupac namjerava da proizvod koristi maloljetnik, odrasla osoba koja je kupac preuzima odgovornost da prije upotrebe maloljetniku prenese detaljne upute i upozorenja. Ta je obaveza isključiva odgovornost kupca koji pristaje nadoknaditi štetu firmi NOCO za svaku upotrebu koja nije u skladu sa predviđenom ili pogrešnu upotrebu maloljetnika. **Opasnost od gušenja.** Dodatna oprema može predstavljati opasnost od gušenja za djecu. Nemojte ostavljati djecu bez nadzora u blizini proizvoda ili druge dodatne opreme. Ovaj proizvod nije igračka. **Rukovanje.** Pažljivo rukujte sa proizvodom. Proizvod se može oštetiti ako se udari. Nemojte koristiti oštećeni proizvod, ako na primjer ima pukotina na kućištu ili ako su mu kablovi oštećeni. Nemojte koristiti proizvod sa oštećenim kablom za napajanje. Vлага i tekućine mogu oštetiti proizvod. Nemojte koristiti proizvod ili druge električne komponente u blizini tekućina. Čuvajte i koristite proizvod samo na suhim mjestima. Nemojte raditi sa proizvodom ako se smoči. Ako se proizvod smoči tokom rada, isključite bateriju i odmah prekinite sa upotrebom. Proizvod nemojte isključivati povlačenjem kabela. **Modifikacije.** Nemojte pokušavati mijenjati, modifikirati ili popravljati nijedan dio proizvoda. Rastavljanje proizvoda može uzrokovati povrede, smrt ili oštećivanje imovine. Ako se proizvod ošteti, pokvari ili dođe u doticaj sa tekućinom, prekinite sa njegovom upotrebom i kontaktirajte NOCO. Sve modifikacije proizvoda poništiti će garanciju. **Dodaci.** Proizvod se smije koristiti samo uz dodatnu opremu koju je proizvela firma NOCO. NOCO nije odgovoran za sigurnost korisnika ili štetu radi upotrebe dodatne opreme koju nije proizvela firma NOCO. **Lokacija.** Spriječite doticaj tekućine sa proizvodom. Nemojte koristiti proizvod u zatvorenom prostoru ili prostoru sa ograničenom ventilacijom. Nemojte bateriju stavljati na proizvod. Uvodnike kabela smjestite tako pomični dijelovi vozila (uključujući haube i vrata) i pomični dijelovi motora (uključujući lopatice ventilatora, pojaseve i remene) ne prouzroče slučajno opasnost koja može dovesti do povreda ili smrti. **Radna temperatura.** Predviđena okolna temperatura za rad proizvoda je između -20 °C i 50 °C. Nemojte upotrebljavati proizvod na temperaturama izvan ovog raspona. Nemojte brzo pokretati smrznuti akumulator. Ako se akumulator pregrije, odmah prestanite koristiti proizvod. **Čuvanje.** Nemojte koristiti ili

čuvati proizvod na mjestima sa visokom koncentracijom prašine ili materijala koji se prenosi zrakom. Čuvajte proizvod na ravnoj i čvrstoj površini kako ne bi pao. Čuvajte proizvod na suhom mjestu. Proizvod se treba čuvati na temperaturi između -20 °C i 50 °C (Prosečna temperatura 0°C do + 25°C). Temperatura ne smije ni u kom slučaju prijeći 80 °C.

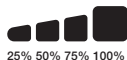
**Kompatibilnost.** Proizvod je kompatibilan samo sa akumulatorima na bazi olova i kiseline od 12 volti. Nemojte koristiti proizvod sa nijednom drugom vrstom akumulatora. Brzo pokretanje akumulatora sa drugim kemijskim sastavom može dovesti do povreda, smrti ili oštećivanja imovine. Kontaktirajte proizvođača akumulatora prije pokušavanja njegovog brzog pokretanja. Nemojte brzo pokretati akumulator ako niste sigurni koji je kemijski sastav ili napon akumulatora. **Baterija.** Ugrađenu litij-ionsku bateriju u proizvodu smije zamijeniti samo osoblje firme NOCO i ona se mora reciklirati ili zbrinuti u otpad odvojeno od otpada iz domaćinstva. Nemojte pokušavati sami zamijeniti bateriju i nemojte rukovati sa oštećenom ili litij-ionskom baterijom iz koje curi. Nikada ne bacajte bateriju u smeće sa otpadom iz domaćinstva. Bacanje baterije u smeće za otpad iz domaćinstva zabranjeno je državnim i federalnim zakonima i propisima o zaštiti okoliša. Istrošene baterije uvijek se moraju odnijeti u lokalni centar za recikliranje. Ako se baterija u proizvodu pregrije, ako ispušta neobičan miris, ako se deformira, zareže ili pokazuje neku drugu neuobičajenu pojavu, odmah prekinite sa njenim korištenjem i kontaktirajte NOCO. **Punjenje baterije.** Punite proizvod pomoću priloženog USB kablja za punjenje i NOCO 10W 12V adaptera za napajanje. USB kablji treće strane ili adapter za napajanje od 5W ili 10W koji su kompatibilni sa USB 2.0 kablom ili adapteri za napajanje u skladu sa jednim ili više slijedećih standarda EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285 i ITUL.2000. Pazite da ne koristite adaptore za napajanje loše kvalitete jer oni mogu predstavljati ozbiljnu opasnost od električne energije i izazvati povrede ili oštećenje uređaja i imovine. Ako koristite USB adapter za napajanje treće strane, kontaktirajte proizvođača(e) kako biste saznali je li vaš adapter usklađen sa navedenim standardima. Upotreba oštećenih kablja ili punjača ili punjenje u vlažnim uvjetima mogu rezultirati električnim udarom. Upotreba generičkog adaptera ili adaptera treće strane može skratiti vijek trajanja proizvoda i uzrokovati njegov kvar. Firma NOCO nije odgovorna za sigurnost korisnika koji koristi dodatke ili opremu koju ona nije odobrila. Kada koristite USB adapter za napajanje za punjenje proizvoda, pobrinite se da utikač za izmjeničnu struju bude do kraja umetnut u adapter prije priključivanja u utičnicu za struju. Adapteri za napajanje mogu se zagrijati prilikom normalne upotrebe i uzrokovati povrede tokom dužeg izlaganja dodiru sa kožom. Pobrinite se da se adapteri za napajanje uvijek dobro ventiliraju tokom upotrebe. Kako biste osigurali maksimalni vijek trajanja baterije, izbjegavajte puniti proizvod duže od jedne sedmice jer prekomjerno punjenje može skratiti vijek trajanja baterije. Sa prolaskom vremena nekoristeni proizvod će se isprazniti te se mora napuniti prije upotrebe. Isključite proizvod iz izvora napajanja kada nije u upotrebi. Proizvod koristite samo za predviđene svrhe. **Medicinski uređaji.** Proizvod može emitirati elektromagnetska polja. Proizvod sadrži magnetske komponente koje mogu ometati rad pejsmejke, defibrilatora ili drugih medicinskih uređaja. Magnetska polja mogu ometati rad pejsmejke i drugih medicinskih uređaja. Posavjetujte se sa vašim ljekarom prije upotrebe ako koristite neki medicinski uređaj, uključujući pejsmejke. Ako sumnjate na to da proizvod ometa rad vašeg medicinskog uređaja, odmah ga prestanite koristiti i kontaktirajte svog ljekara. **Zdravstveni problemi.** Ako imate zdravstvenih problema na koje bi po vašem mišljenju proizvod mogao utjecati, uključujući između ostalog ako doživljavate napadaje, nesvjesticu, zamaranje očiju ili glavobolje, posavjetujte se sa svojim ljekarom prije upotrebe proizvoda. Upotreba integrirane snažne svjetiljke može prouzročiti preosjetljivost na svjetlo. Upotreba stroboskopskog svjetla može izazvati napadaj kod osoba sa fotosenzitivnom epilepsijom, što može rezultirati ozbiljnim povredama ili smrću. **Svjetlo.** Netremično gledanje ravno u svjetiljku može uzrokovati trajno oštećenje očiju. Proizvod je opremljen snažnom predfokusiranom LED lampom koja emitira snažan snop svjetla na postavi za najjače svjetlo. **Čišćenje.** Isključite proizvod prije njegovog održavanja ili čišćenja. Čistite i osušite proizvod odmah nakon što dođe u dodir sa tekućinom ili bilo kojom vrstom kontaminanata. Koristite meku krpu koja ne ispušta čestice (od mikrofibre). Pazite da vlaga ne uđe u otvore. **Eksplzivno okruženje.** Poštujte sve znakove i pridržavajte se svih uputa. Nemojte koristiti proizvod u potencijalno eksplozivnom okruženju, uključujući mjesta na kojima je prisutno gorivo ili mjesta koja sadrže kemikalije ili čestice poput sjemena, prašine ili metalnog praha. **Aktivnosti sa značajnim posljedicama.** Ovaj proizvod nije predviđen za upotrebu kod koje bi njegov kvar mogao uzrokovati povrede, smrt ili ozbiljnu štetu uza okoliš. **Radiofrekvencijske smetnje.** Proizvod je konstruiran, testiran i izrađen u skladu sa propisima o radiofrekvencijskom emitiranju. Takva emitiranja proizvoda mogu imati negativan učinak na rad druge elektroničke opreme i uzrokovati njihov kvar. **Broj modela: GB20** Ovaj uređaj je usklađen sa Dijelom 15 FCC pravila. Rad proizvoda ovisi o slijedećim dvjema uvjetima: (1) uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje i (2) uređaj mora primiti sve smetnje koje do njega dolaze, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjen rad uređaja. **NAPOMENA:** Ova oprema je testirana i utvrđeno je da je usklađena sa ograničenjem za digitalne uređaje Klase A, prema Dijelu 15 FCC pravila. Ova ograničenja osmišljena su radi pružanja zaštite od smetnji u razumnoj mjeri kada oprema radi u komercijalnom okruženju. Ova oprema proizvodi, koristi i može zračiti radiofrekvencijsku energiju te može, ako nije instalirana i korištena u skladu sa uputama iz

priručnika, uzrokovati štetne smetnje za radijsku komunikaciju. Rad ove opreme u stambenom području može uzrokovati štetne smetnje koje korisnik mora ukloniti o vlastitom trošku.

## Kako koristiti proizvod

### Korak 1: Napunite punjač/starter GB20.

Punjač/starter GB20 isporučuje se djelomično napunjen i potrebno ga je napuniti do kraja prije upotrebe. Priključite isporučeni USB kabel za napajanje u ulaz USB IN punjača/startera GB20. Baterija se može napuniti i pomoću bilo kojeg drugog USB ulaza, kao što je USB ulaz adaptera izmjenične struje, punjača za automobile, punjača za laptop ili dr. Ulaz USB IN ima nazivnu vrijednost od 2.1 ampera kako bi se omogućilo sigurno i učinkovito punjenje unutarnje litijske baterije. U skladu sa FCC propisima, nije preporučljivo da se baterija upotrebljava za punjenje dok se sama puni. Vrijeme potrebno za punjenje punjača/startera GB20 ovisiti će o razini ispražnjenosti i snazi korištenog izvora za punjenje. Stvarni rezultati mogu se razlikovati ovisno o stanju baterije.



Prilikom punjenja, razina napunjenosti unutarnje baterije prikazana je LED lampicama punjenja. LED lampice polako će se paliti i gasiti i trajno će svijetliti kad se uključe sve četiri LED lampice punjenja. Kada se baterija do kraja napuni, zelena LED lampica sa oznakom 100% trajno će svijetliti, a lampice sa oznakom 25%, 50% i 75% će se isključiti. LED lampica sa oznakom 100% povremeno će pulsirati označavajući da je u toku punjenje za održavanje.

| Razred punjača:   | .5A | 1A | 2A  |
|-------------------|-----|----|-----|
| Vrijeme punjenja: | 12h | 6h | 3hr |

### Korak 2: Priključite uređaj na akumulator.

Pobrinite se da pažljivo pročitate i razumijete posebne mjere opreza iz priručnika vlasnika vozila te preporučene metode za brzo pokretanje automobila. Provjerite napon i kemijski sastav akumulatora pomoću priručnika za upotrebu akumulatora prije upotrebe proizvoda. Punjač/starter GB20 namijenjen je samo za brzo pokretanje olovno-kiselinskog akumulatora od 12 volti. Prije priključivanja akumulatora, provjerite radi li se o olovno-kiselinskom akumulatoru od 12 volti. Punjač/starter GB20 nije prikladan za druge vrste akumulatora. Odredite točan polaritet priključaka akumulatora na akumulatoru. Pozitivni priključak akumulatora obično je označen ovim slovima ili simbolom (POS,P,+). Negativni priključak akumulatora obično je označen ovim slovima ili simbolom (NEG,N,-). Nemojte priključivati uređaj na karburator, cijevi za dovod goriva ili lim. Upute u nastavku odnose se na sustav negativnog uzemljenja (najčešći). Ako vaše vozilo ima pozitivan sustav uzemljenja (što je vrlo neuobičajeno), slijedite upute u nastavku obrnutim redoslijedom.

1. Priključite hvataljke baterije na punjač/starter GB20 priključivanjem na ulaz 12V OUT.
2. Priključite pozitivnu (crvenu) HD hvataljku baterije na pozitivni (POS,P,+) priključak akumulatora.
3. Priključite negativnu (crnu) HD hvataljku baterije na negativni (NEG,N,-) priključak akumulatora ili šasiju vozila.
4. Isključivanje provedite obrnutim redoslijedom, tako da najprije uklonite negativnu stezaljku (ili pozitivnu kod pozitivnog sustava uzemljenja).

## Korak 3: Brzo pokretanje.

1. Prije brzog pokretanja vozila provjerite jesu li svi potrošači struje (svjetla, radio, klima uređaj i sl.) isključeni.

2. Pritisnite gumb za Uključivanje kako biste započeli brzo pokretanje. Sve LED lampice će bljeskati, ukazujući na to da pravilno rade. Ako ste pravilno priključili akumulator, zasvijetliti će bijela LED lampica za punjenje. Ako su stezaljke baterije obrnuto priključene, zasvijetliti će crvena LED lampica greške. Obrnite priključke kako bi se uklonila greška, nakon čega će zasvijetliti bijela LED lampica punjenja. Bijela LED lampica punjenja svijetli kada je punjač/starter GB20 spreman za brzo pokretanje vozila.

3. Pokušajte pokrenuti motor vozila. Većina motora vozila odmah će se pokrenuti. Nekim vozilima će trebati da punjač/starter GB20 bude priključen 30 sekundi prije nego što se njihov motor pokrene. Ako se motor vozila ne pokrene odmah, pričekajte 20-30 sekundi i pokušajte ponovo. Nemojte pokušavati brzo pokrenuti vozio više od pet (5) puta uzastopno unutar petnaest (15) minuta. Pustite da punjač/starter odstoji GB20 petnaest (15) minuta prije sljedećeg pokušaja brzog pokretanja vozila.

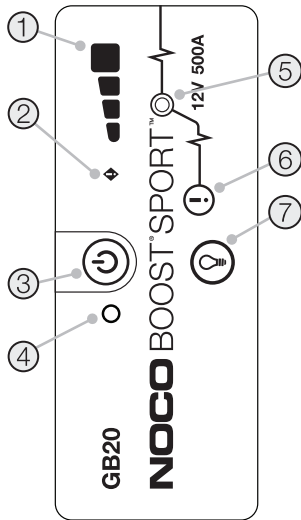
4. Kada pokrenete motor vozila, isključite stezaljke baterije i uklonite punjač/starter GB20.

### Baterije niskog napona i ručno premoštavanje

Punjač/starter GB20 načinjen je za brzo pokretanje olovno-kiselinskih akumulatora od 12 volti sa naponom od najmanje 2 volta. Ako akumulator ima napon manji od 2 volta, LED lampica punjenja biti će isključena. To ukazuje da punjač/starter GB20 ne može detektirati akumulator. Ako trebate brzo pokrenuti akumulator sa naponom manjim od 2 volta, to možete učiniti pomoću značajke ručnog premoštavanja koja vam omogućava prisilno uključivanje funkcije brzog pokretanja.

### OPREZ.

OVAJ NAČIN RADA KORISTITE KRAJINJE PAŽLJIVO. OVAJ NAČINI RADA NAMIJENJEN JE SAMO ZA OLOVNO-KISELINSKE AKUMULATORE OD 12 VOLTI. ONEMOGUĆENE SU FUNKCIJE ZAŠTITE OD ISKRENJA I OBRNUTOG POLARITETA. OBRATITE POMNU PAŽNJU NA POLARITET AKUMULATORA PRIJE PRIMJENE OVOG NAČINA RADA. PAZITE DA SE POZITIVNA I NEGATIVNA ŠTEZALJKA BATERIJE NE DODIRNU ILI SPOJE JER ĆE PROIZVOD PROIZVESTI ISKRE. OVAJ NAČIN RADA KORISTI STRUJU VRLO VELIKE JAKOSTI (DO 500 AMPERA) KOJA MOŽE IZAZVATI ISKRENJE I razvijanje visoke temperature AKO SE NE PRIMJENJUJE PRAVLINO. AKO NISTE SIGURNI KAKO PRIMIJENITI OVAJ NAČIN RADA, NEMOJTE GA POKUŠAVATI PRIMIJENITI I ZATRAŽITE POMOĆ PROFESIONALCA.



**1. Indikator razine unutarnje baterije** ukazuje na razinu napunjenosti baterije.

**2. LED lampica greške** svijetli crveno ako je detektiran obrnuti polaritet ili bljeska kada je temperatura unutarnje baterije previsoka.

**3. Pritiskom** na gumb za uključivanje uređaj se uključuje ili isključuje.

**4. LED lampica uključivanja** svijetli bijelo kada je uređaj uključen.

**5. LED lampica punjenja** svijetli bijelo kada se uređaj puni. Ako je uređaj pravilno spojen sa akumulatorom, punjač/starter GB20 automatski će detektirati akumulator i prijeći u način za punjenje (LED lampica svijetliti će bijelo kada je aktivna funkcija ručnog premoštavanja).

**6. Ručno premoštavanje omogućava** se tako da se pritisne gumb i drži pritisnutim tri (3) sekunde. **UPOZORENJE:** Onemogućava sigurnosnu zaštitu i ručno prisilno uključuje punjenje. Upotrebljava se samo kada je akumulator previše ispražnjen i uređaj ga ne može detektirati.

**7. Gumbom za način rada svjetla** prebacuje se na jedan od 7 načina rada svjetla: 100% > 50% > 10% > SOS > Trepćuće > Stroboskop > Isključeno

## Rješavanje problema

| Greška                                                                                                                     | Uzrok/Rješenje                                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>LED lampica greške: Trajno crveno</b> | Obrnuti polaritet/Prikjučite akumulator obrnuto.                                                                                            |
| <b>LED lampica greške: Bljeskajuće crveno w/ kabeli pravilno priključeni</b>                                               | Unutarnja baterija je prevruća/Pustite da se uređaj ohladi. Postavite uređaj u hladnije okruženje.                                          |
| <b>Svjetlo punjenja se ne uključuje w/kabeli pravilno priključeni</b>                                                      | Priključeni akumulator ima napon manji od 2 volta/Isključite sve potrošače energije i pokušajte ponovo ili aktivirajte ručno premoštavanje. |

## Tehničke specifikacije

**Unutarnja baterija:** Litij-ion

**Vršna nazivna struja:** 500A

**Radna temperatura:** -20 °C to +50 °C

**Temperatura punjenja:** 0 °C to +40 °C

**Temperatura skladištenja:** -20 °C to +50 °C (prosj. temp.)

**USB (ulaz):** 5V, 2.1A

**USB (izlaz):** 5V, 2.1A

**Zaštitno kućište:** IP65 (w/ulazi zatvoreni)

**Hlađenje:** Prirodna konvekcija

**Dimenzije (D x Š x V):** 6.7 x 3.2 x 1.7 inča

**Težina:** 1.08 kg

## NOCO ograničena garancija u trajanju od jedne (1) godine.

VAŽNO: KORIŠTENJEM OVOG PROIZVODA, SLAŽETE SE DA BUDETE OBAVEZANI USLOVIMA JEDNOGODIŠNJE (1) OGRANIČENE GARANCIJE KOMPA NIJE NOCO ("GARANCIJA") KAKO JE NAVEDENO U NASTAVKU. NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD DOK NE PROČITATE USLOVE GARANCIJE. AKO SE NE SLAŽETE S USLOVIMA GARANCIJE, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I VRATITE GA.

OVA GARANCIJA VAM DAJE POSEBNA ZAKONSKA PRAVA, A MOŽDA IMATE DRUGA PRAVA KOJA SE RAZLIKUJU OD DRŽAVE ILI POKRAJINE. OSIM AKO JE DOZVOLJENO ZAKONOM, NOCO NE ISKLJUČUJE, OGRANIČAVA ILI SUSPENDUJE DRUGA PRAVA KOJA MOŽDA IMATE, UKLJUČUJUĆI ONA KOJA MOGU PROISTAĆI IZ NESAGLASNOSTI UGOVORA O PRODAJI. ZA POTPUNO RAZUMIJEVANJE VAŠIH PRAVA, TREBA DA SE KONSULTUJETE ZAKONOM VAŠE DRŽAVE ILI POKRAJINE.

U MJERI KOJI JE DOZVOLJENO ZAKONOM, OVA GARANCIJA I NAVEDENI PRAVNI LIJEKOVI SU ISKLJUČIVI I ZAMJENJUJU SVE OSTALE GARANCIJE, PRAVNE LIJEKOVE I USLOVE, BILO USMENO, PISANO, ZAKONSKI, IZRIČITO ILI IMPLICIRANO. NOCO SE ODRIČE SVIH ZAKONSKIH I IMPLICIRANIH GARANCIJA, UKLJUČUJUĆI, BEZ OGRANIČENJA, GARANCIJE O PRODAJI I SAGLASNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU I GARANCIJE PROTIV SKRIVENIH ILI LATENTNIH KVAROVA, DO OGRANIČENJA REGULISANIH ZAKONOM. U KOLIKO SE OD TAKVIH GARANCIJA NE MOŽE ODREĆI, NOCO OGRANIČAVA TRAJANJE I PRAVNE LIJEKOVE TAKVIH GARANCIJA NA TRAJANJE OVE IZRIČITE GARANCIJE I, PO SVOJOJ MOGUĆNOSTI, POPRAVKU ILI ZAMJENU PROIZVODA OPISANOG U NASTAVKU. NEKE DRŽAVE I POKRAJINE NE DOZVOLJAVAJU OGRANIČAVANJE PODRAZUMIJEVANOG TRAJANJA GARANCIJE ILI USLOVA, TAKO DA SE GORE OPISANA OGRANIČENJA MOŽDA NE ODOSE NA VAS.

NOCO garantuje za proizvode s NOCO brendom koji se nalaze u originalnom pakovanju („NOCO proizvod“) za nedostatke u materijalu i izradi kada se koriste prikladno u skladu sa NOCO-ovim objavljenim smjernicama u periodu od JEDNE (1) GODINE od datuma originalne maloprodajne kupovine ili datuma isporuke od strane krajnjeg kupca („Garantni rok“). NOCO-ove objavljene smjernice uključuju, ali nisu ograničene na informacije sadržane u ovoj garanciji, tehničke specifikacije i korisničke priručnike. Za kupce krajnjih korisnika u Evropskoj uniji (EU), Evropskoj zoni slobodne trgovine (EFTA), Sjevernim pokrajinama ili Ujedinjenom Kraljevstvu, garantni rok se može produžiti na najmanje DVIJE (2) GODINE. U NEKIM DRŽAVAMA ILI POKRAJINAMA, NACIONALNI ZAKON MOŽE DATI PRODUŽENI GARANTNI ROK. Kao takve, prednosti Ograničene garancije imaju za cilj da dopune, a ne zamijene prava predviđena zakonima o zaštiti potrošača.

ODGOVORNOST NOCO-a JE OGRANIČENA NA ZAMJENU ILI POPRAVKU. NOCO NEĆE BITI ODGOVORAN ZA BILO KAKVE POSEBNE, SLUČAJNE, POSLJEDIČNE ILI PRIMJERNE ŠTETE KOJE PROIZLAZE IZ BILO KAKVOG KRŠENJA GARANCIJE ILI USLOVA ILI PREMA BILO KOJOJ DRUGOJ PRAVNOJ TEORIJI, UKLJUČUJUĆI IMOVINSKU ŠTETU, LIČNU POVREDU ILI BILO KOJI INDIREKTAN ILI POSLJEDIČAN GUBITAK ILI ŠTETU KOJA SE U MEĐUVREMENU DESI.

Ova garancija je neprenosiva i ne pokriva troškove povrata pakovanja i transporta. Ova garancija se ne odnosi na: (a) štetu uzrokovanu nesrećom, zloupotrebom, pogrešnim korištenjem, požarom, kontaktom s tekućinom ili drugim vanjskim uzrokom, (b) pogrešno rukovanje, nepravilnu instalaciju, modifikacije, rastavljanje ili pokušaj neovlaštene popravke, (c) kozmetička oštećenja - kao što su udubljenja ili ogrebotine - koja ne utječu na funkcionalnost proizvoda, (d) oštećenja uzrokovana radom proizvoda izvan NOCO-ovih objavljenih smjernica, (e) kvarova uzrokovanih normalnim habanjem ili na neki drugi način zbog normalno starenje Proizvoda, ili (f) ako je bilo koji serijski broj uklonjen s Proizvoda ili oštećen.

Ako tokom garantnog perioda podnesete reklamaciju, NOCO će, po svom izboru: (a) popraviti proizvod koji je testiran i koji ispunjava naše funkcionalne zahtjeve, (b) zamijeniti proizvod zamjenskim proizvodom istog modela (ili uz vaš pristanak proizvod koji ima iste ili suštinski slične karakteristike kao originalni proizvod – npr. drugačiji model sa istim karakteristikama), koji je nov ili kao nov i koji je testiran i zadovoljio naše funkcionalne zahtjeve, ili (c) zamijeniti proizvod za povrat vaše kupovne cijene. Potrebne su nam određene informacije, uključujući dokaz o kupovini, za obradu zahtjeva za ograničenu garanciju. Da biste podnijeli zahtjev pod ograničenom garancijom, kontaktirajte NOCO podršku na:

|                                                                        |                              |                             |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| <b>(Web)</b> <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | <b>(UK)</b> +44 20 4520 7738 | <b>(AU)</b> +61 2 4062 0068 |
| <b>(Email)</b> <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>        |                              |                             |
| <b>(US/CA/MX)</b> +1.800.456.6626                                      | <b>(EU)</b> +31 20 214 0047  | <b>(JP)</b> +81 3 6893 3017 |

# NOCO BOOST<sup>®</sup> SPORT<sup>™</sup>

# GB20



## OPASNOST

Korisnički vodič i jamstvo



**S RAZUMIJEVANJEM PROČITAJTE SVE SIGURNOSNE INFORMACIJE PRIJE KORIŠTENJA PROIZVODA.** Ako se ne pridržavate ovih sigurnosnih uputa, može doći do **ELEKTRIČNOG UDARA, EKSPLOZIJE, POŽARA**, koji mogu uzrokovati **TEŠKE OZLJEDE, SMRT i MATERIJALNU ŠTETU.**



**Električni udar.** Proizvod je električni uređaj koji može dovesti do električnog udara i uzrokovati ozbiljne ozljede. Nemojte rezati kabele napajanja. Nemojte uranjati u vodu ili močiti.



**Eksplוזija.** Akumulatori bez nadzora, nekompatibilni ili oštećeni akumulatori mogu eksplodirati ako ih takve koristite u uređaju. Ne ostavljajte uređaj u radu bez nadzora. Ne pokušavajte pokretanje iz vanjskog izvora ako je akumulator oštećen ili smrznut. Uređaj koristite samo s akumulatorima preporučenog napona. Uređajem rukujte u području s dobrom ventilacijom.



**Požar.** Proizvod je električni uređaj koji emitira toplinu i može uzrokovati opekline. Ne pokrivajte uređaj. Nemojte pušiti ili koristiti izvor električnih iskri ili vatre za vrijeme rukovanja uređajem. Držite uređaj dalje od zapaljivih materijala.



**Ozljede oka.** Nosite zaštitu za oči prilikom rukovanja uređajem. Akumulatori mogu eksplodirati i stvoriti leteće ostatke. Kiselina iz akumulatora može uzrokovati nadraženost očiju i kože. Ako dode do onečišćenja očiju ili kože, isperite zahvaćeno područje pod mlazom vode i obratite se službi za stanja s trovanjem.



**Eksplוזivni plinovi.** Rad u blizini olovne akumulatorske baterije je opasan. Akumulatori stvaraju eksplozivne plinove za vrijeme normalnog rada akumulatora. Radi smanjenja rizika od eksplozije akumulatora, pridržavajte se svih uputa o sigurnosti i uputa koje je objavio proizvođač akumulatora i proizvođač opreme koju namjeravate koristiti u blizini akumulatora. Pregledajte oznake za oprez na ovim proizvodima i motoru.

## Hrvatski

Dodatne informacije potražite na:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



# Važna upozorenja o sigurnosti

## OPREZ:

Ručni način rada onesposobljuje sve sigurnosne mjere. Kada se ne koristi pravilno i/ili u suprotnosti s našom preporučenom uporabom, može doći do ozljede ili smrti, a vaše jamstvo postat će ništavno. Rizik od vatre, eksplozije i opekotina. Nemojte rastavljati, gnječiti, grijati iznad 60 °C (140 °F) ili paliti. Uređaj je namijenjen za privremenu uporabu na otvorenom prostoru i trebalo bi poduzeti razumne mjere kod korištenja ovog uređaja u vlažnim uvjetima.

## UPOZORENJE:

Nemojte pretjerano napuniti unutarnji akumulator. Pogledajte upute za uporabu. Nemojte pušiti, paliti šibice ili izazvati iskr u blizini jedinice napajanja. Unutarnji akumulator puniti samo u dobro ventiliranom području kada se ne koristi.

## OPREZ:

Rizik od tjelesnih ozljeda. Proizvod nemojte koristiti ako su kabel za napajanje ili kabeli akumulatora na bilo koji način oštećeni. Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu u komercijalnim mehaničarskim radionicama. Uređaj treba čuvati u zatvorenom prostoru kad se ne koristi. Uređaj se ne smije držati ili ostavljati na otvorenom kad se ne koristi.

**Mjere osobne zaštite.** Uređaj koristite samo u predviđenu svrhu. Netko mora biti u doseg vašeg glasa ili dovoljno blizu kako bi vam priskočio u pomoć u hitnom slučaju. U blizini imajte čistu vodu i sapun, za slučaj kontaminacije kiselinom iz akumulatora. Nosite potpunu zaštitu za oči i zaštitnu odjeću dok radite u blizini akumulatora. Operite ruke nakon rukovanja akumulatorima i s njima povezanim materijalima. Ne dirajte i ne nosite metalne predmete pri radu s akumulatorima, to se odnosi na alate, satove i nakit. Ako na akumulator padne metalni predmet, može doći do iskrenja ili kratkog spoja i posljedično do električnog udara, požara, eksplozije, koji mogu uzrokovati ozljede, smrt i materijalnu štetu. **Malodobne osobe.** Ako je „kupac“ predvidio da će uređaj koristiti malodobne osobe, odrasla osoba u svojstvu kupca obvezuje se da će sve malodobne osobe prije upotrebe upoznati s detaljnim uputama i upozorenjima. U protivnom će „Kupac“ biti isključivo odgovoran za oštećenje tvrtke NOCO zbog neželjene upotrebe ili nepravilne upotrebe od strane malodobnih osoba. **Opasnost od gušenja.** Dodatna oprema opasna je za djecu zbog mogućeg gušenja. Ne ostavljajte djecu bez nadzora s uređajem ili dodatnom opremom. Ovaj proizvod nije igračka. **Rukovanje.** Pažljivo rukujte proizvodom. U slučaju udarca, uređaj se može oštetiti. Nemojte koristiti oštećeni uređaj, što bez ograničenja uključuje napukline na kućištu i oštećenje kabela. Nemojte upotrebljavati proizvod s oštećenim kablom. Vлага i tekućine mogu oštetiti uređaj. Ne upotrebljavajte uređaj ili njegove električne komponente blizu tekućina. Uređaj pohranite i koristite na suhim mjestima. Nemojte upotrebljavati uređaj ako se smoči. Ako se uređaj smoči za vrijeme rada, odvojite ga od akumulatora i odmah prekinite njegovu upotrebu. Uređaj nemojte odvajati od utičnice tako da povlačite kabel. **Izmjene.** Ne pokušavajte izmijeniti, preinčiti ili popraviti bilo koji dio uređaja. Rastavljanjem uređaja može doći do ozljeda, smrti i materijalne štete. Ako se uređaj ošteti, pokvari ili dode u kontakt s tekućinom, prekinite njegovu upotrebu i obratite se tvrtci NOCO. Preinake na uređaju dovode do gubitka pravo na jamstvo. **Dodatna oprema.** Ovaj uređaj odobren je za upotrebu samo s dodatnom opremom tvrtke NOCO. NOCO ne odgovara za sigurnost korisnika i oštećenja pri korištenju dodatne opreme koju nije odobrila tvrtka NOCO. **Mjesto.** Onemogućite dodir kiseline iz akumulatora s uređajem. Ne upotrebljavajte uređaj u zatvorenom području ili u području s ograničenom ventilacijom. Ne stavljajte akumulator na gornju stranu proizvoda. Kabele razmjestite tako da izbjegnute nehotična oštećenja djelovanjem pokretnih dijelova vozila (uključujući haube i vrata), pokretnih dijelova motora (uključujući lopatice ventilatora, remene i remenice) ili tako da ne predstavljaju opasnost za nezgode s mogućim ozljedama i smrtnim posljedicama. **Radna temperatura.** Uređaj je projektiran za rad u okolini s temperaturom između

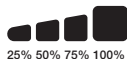
-20 °C i 50 °C. Nemojte ga koristiti izvan ovog raspona. Ne pokrećite iz vanjskog akumulator koji je smrznut. Odmah prekinite s upotrebom uređaja ako se akumulator prekomjerno zagrije. **Pohrana.** Uređaj nemojte koristiti ili skladištiti u područjima s visokom koncentracijom prašine ili drugih čestica u zraku. Uređaj pohranite na ravnu površinu na kojoj će biti siguran od pada. Proizvod pohranite na suhom mjestu. Temperatura skladištenja iznosi -20 °C - 50 °C (Prosječna temperatura od 0 °C do + 25 °C). Ni u kojem slučaju temperatura ne smije biti veća od 80 °C. **Kompatibilnost.** Uređaj je kompatibilan samo s olovnim akumulatorima od 12 volta. Ne koristite uređaj s drugim vrstama akumulatora. Pokretanje akumulatora s drukčijim kemijskim sastavom iz vanjskog izvora može dovesti do ozljeda, smrti i materijalne štete. Prije pokretanja akumulatora iz vanjskog izvora, obratite se njegovom proizvođaču. Nemojte pokretati akumulator iz vanjskog izvora ako niste sigurni u njegov kemijski sastav ili napon. **Akumulator.** Litij-ionski akumulator ugrađen u uređaj smije zamijeniti samo tvrtka NOCO, a mora se reciklirati i zbrinjavati odvojeno od kućanskog otpada. Nemojte sami vršiti zamjenu akumulatora i ne rukujte oštećenim akumulatorima ili onima iz kojih istječe tekućina. Akumulator nemojte bacati u kućanski otpad. Bacanje akumulatora u kućanski otpad je protuzakonito prema državnim i saveznim zakonima i propisima o zaštiti ljudskog okoliša. Iskorištene akumulatore odnesite u lokalni centar za recikliranje akumulatora. Ako je akumulator uređaja prekomjerno topao, ako širi neugodan miris, ako je prerezan ili izgleda neuobičajeno, odmah prekinite s upotrebom i obratite se tvrtci NOCO. **Punjenje akumulatora.** Punite proizvod pomoću priloženog USB kabela za punjenje i NOCO 10W 12V strujnog adaptera. USB kabel drugog proizvođača i 5 W ili 10 W adapter napajanja koji su kompatibilni s USB 2.0 standardom ili adapteri napajanja usklađeni s jednim ili više sljedećih standarda: EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000. Pazite da ne koristite adaptere napajanja niske kvalitete, jer oni predstavljaju veliku opasnost koja može dovesti do ozljeda, oštećenja uređaja i imovine. Ako koristite USB adapter napajanja drugog proizvođača, obratite se proizvođaču i saznajte je li adapter usklađen s navedenim standardima. Korištenje oštećenih kabela ili punjača ili punjenje uz prisustvo vlage opasnost je zbog mogućeg električnog udara. Korištenje generičkog ili adaptera drugog proizvođača može skratiti vijek trajanja uređaja i dovesti do njegovog kvara. NOCO ne odgovara za sigurnost korisnika u slučaju korištenja dodatne opreme ili pribora koje tvrtka nije odobrila. Kada koristite USB adapter napajanja za punjenje uređaja, provjerite je li utikač izmjeničnog napajanja do kraja umetnut u adapter prije nego ga priključite u električnu utičnicu. Adapter napajanja mogu se zagrijati tijekom normalne upotrebe, a u slučaju dugotrajnog dodira s kožom, može doći do tjelesnih ozljeda. Uvijek osigurajte dostatno prozračivanje oko adaptera napajanja za vrijeme njihova korištenja. Za maksimalni vijek akumulatora, nemojte puniti uređaj duže od tjedan dana bez prekida jer prekomjernim punjenjem možete skratiti njegov radni vijek. S vremenom se nekorišteni uređaj prazni i potrebno ga je dopuniti prije upotrebe. Odvojite uređaj od izvora napajanja kada ga ne koristite. Uređaj koristite samo za svrhu za koju je predviđen. **Medicinski uređaji.** Uređaj može odašiljati elektromagnetske valove. Uređaj sadrži magnetske dijelove koji mogu ometati rad srčanih stimulatora, defibrilatora i drugih medicinskih uređaja. Ta elektromagnetska polja mogu ometati rad srčanih stimulatora i drugih medicinskih uređaja. Ako imate ugrađen srčani stimulator ili neki drugi medicinski uređaj, prije upotrebe posavjetujte se s liječnikom. Ako posumnjate da uređaj ometa rad medicinskog uređaja, odmah prestanite s upotrebom i potražite savjet liječnika. **Medicinska stanja.** Ako imate određeno medicinsko stanje na koje mislite da bi uređaj mogao negativno utjecati, što bez ograničenja uključuje napadaje, gubitke svijesti, napetost u očima ili glavobolje, potražite savjet liječnika prije upotrebe uređaja. Upotreba ugrađene svjetiljke velike snage predstavlja opasnost ako ste osjetljivi na svjetlo. Korištenje svjetla u načinu rada sinkronizacijske bljeskalice može uzrokovati napadaje u osoba koje boluju od fotosenzitivne epilepsije, stanja koje može dovesti do teških posljedica ili čak smrti. **Svjetlo.** Gledajte izravno u svjetiljku može rezultirati trajnim oštećenjem očiju. Uređaj je opremljen LED svjetlom velike snage koje je unaprijed fokusirano i odašilje snažnu zraku svjetlosti pri najvećoj postavci. **Čišćenje.** Isključite uređaj prije održavanja ili čišćenja. Odmah očistite i osušite uređaj ako dode u dodir s tekućinom ili drugim izvorom onečišćenja. Koristite meku krpu bez dilačica (s mikrovlaknama). Pazite da u otvore ne ude vlaga. **Eksplozivna okruženja.** Poštujte sve znakove i upute. Ne koristite uređaj u potencijalno eksplozivnoj okolini, što se odnosi i na područja za dotakanje goriva i područja u kojima se nalaze kemikalije ili čestice kao što su zmca, prašina ili metalni prah. **Aktivnosti s teškim posljedicama.** Uređaj nije predviđen za upotrebu u uvjetima u kojima njegov kvar može dovesti do ozljeda, smrtnih posljedica ili ozbiljnog onečišćenja okoliša. **Radiofrekvencijske smetnje.** Uređaj je projektiran, ispitan i proizveden tako da zadovoljava propise u vezi radiofrekvencijskih emisija. Takve emisije iz uređaja mogu negativno utjecati na rad druge elektroničke opreme i dovesti do njena kvara. **Broj modela: GB20** Uređaj ispunjava zahtjeve članka 15. FCC-ovih propisa. Rad je podložan sljedećim dvama uvjetima: (1) ovaj uređaj ne smije izazvati štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući i smetnje koje mogu dovesti do neželjenog rada. **NAPOMENA:** Ovaj uređaj je ispitan i utvrđeno je da udovoljava ograničenjima koja vrijede za digitalne uređaje klase A, u skladu s člankom 15 FCC propisa. Ova ograničenja predviđena su za pružanje razumne zaštite od štetnih smetnji prilikom korištenja opreme u komercijalnoj okolini. Ovaj uređaj stvara, koristi i može zračiti

energiju na radijskim frekvencijama i ako se ne postavi i ne koristi u skladu s uputama za korištenje, može izazvati štetne smetnje u radijskim komunikacijama. Rad uređaja u stambenim područjima vjerojatno će uzrokovati štetne smetnje pri čemu će korisnik morati ukloniti te smetnje o svom trošku.

## Upute za uporabu

### Korak 1: Punjenje uređaja GB20.

Uređaj GB20 isporučuje se djelomično napunjen i potrebno ga je do kraja napuniti prije upotrebe. Koristeći isporučeni USB kabel za punjenje, spojite GB20 u USB IN priključak. Punjenje se može obaviti i putem bilo kojeg USB priključka, primjerice, na AC adapteru, automobilskom punjaču, prijenosnom računalu itd. Priključak USB IN ima nazivnu jakost struje 2,1 ampera koja osigurava sigurno i učinkovito punjenje unutarnjeg litijskog akumulatora. Zbog FCC-ovih propisa, preporučujemo da u isto vrijeme ne puniti i praznite uređaj. Vrijeme potrebno za punjenje uređaja GB20 ovisi o ispraznjenom udjelu i korištenom izvoru napajanja. Rezultati u stvarnosti ovise o stanju i uvjetima korištenja akumulatora.



Prilikom punjenja, razina napunjenosti akumulatora označena je LED indikatorom napunjenosti. LED indikatori će sporo treptati između uključenog i isključenog stanja pa će neprekidno svijetliti dok se ne uključe sva četiri LED indikatora punjenja. Kada je akumulator do kraja napunjen, zeleni 100% LED indikator će svijetliti bez prekida, a LED indikatori napunjenosti 25%, 50% i 75% će se isključiti. S vremena na vrijeme, zeleni LED indikator koji ukazuje na 100% napunjenosti će se uključivati i isključivati, tako ukazujući da je u tijeku servisno punjenje.

| Brzina punjenja:  | .5A | 1A | 2A  |
|-------------------|-----|----|-----|
| Vrijeme punjenja: | 12h | 6h | 3hr |

### Korak 2: Priključite na akumulator.

U korisničkom priručniku pažljivo s razumijevanjem pročitajte specifične mjere opreza i preporučene načine pokretanja vozila iz vanjskog izvora. Svakako utvrdite napon i kemijski sastav akumulatora – prije početka korištenja uređaja pročitajte korisnički priručnik akumulatora. Uređaj GB20 služi za pokretanje iz vanjskih izvora samo 12-voltnih olovnih akumulatora. Prije priključivanja na akumulator, provjerite je li riječ o 12-voltnom olovnom akumulatoru. GB20 nije predviđen ni za koju drugu vrstu akumulatora. Utvrdite ispravan polaritet električnih priključaka akumulatora. Pozitivni priključak akumulatora obično je označen sljedećim slovima ili simbolom (POS, P, +). Negativni priključak akumulatora obično je označen sljedećim slovima ili simbolom (NEG, N, -). Nemojte spajati s rasplinjačem, vodovima goriva ili tankim metalnim dijelovima. Upute u nastavku odnose se na negativni sustav uzemljenja (najčešći). Ako se u vašem vozilu koristi pozitivni sustav uzemljenja (rjetka pojava), postupajte prema donjim uputama, ali obrnutim redoslijedom.

1. Spojite stezaljke akumulatora u 12 V OUT priključak na uređaju GB20.
2. Pozitivnu (crvenu) stezaljku HD akumulatora priključite na pozitivni (POS, P, +) priključak akumulatora.
3. Negativnu (crnu) stezaljku HD akumulatora priključite na negativni (NEG, N, -) priključak akumulatora ili na karoseriju vozila.
4. Prilikom odvajanja, postupajte obrnutim redoslijedom: prvo uklonite negativnu stezaljku (ili pozitivnu, ako je riječ o pozitivnom sustavu uzemljenja).

### Korak 3: Pokretanje iz vanjskog izvora.

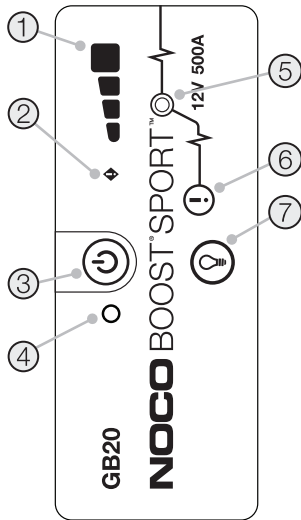
1. Isključite sve trošila u vozilu (prednja svjetla, radio, klimatizaciju, itd.) prije nego pokušajte pokrenuti vozilo iz vanjskog izvora.
2. Pritisnite gumb za uključivanje kako biste započeli s pokretanjem iz vanjskog izvora. Svi LED indikatori će treptati, označavajući da rade ispravno. Ako ste se pravilno spojili s akumulatorom, svijetlit će bijeli LED brzog punjenja. Ako su baterijske stezaljke spojene obrnutim redoslijedom, svijetlit će crveni LED za grešku. Zamijenite spojeve kako biste uklonili grešku, zatim će zasvijetliti bijeli LED brzog punjenja. Bijeli LED brzog punjenja svijetli kada je uređaj GB20 spreman za pokretanje vozila iz vanjskog izvora.
3. Pokušajte pokrenuti vozilo. Većina vozila odmah će se pokrenuti. Za neka vozila potrebno je spojiti GB20 do 30 sekundi prije pokretanja. Ako se vozilo ne pokrene odmah, pričekajte 20 do 30 sekundi pa pokušajte ponovno. Ne pokrećite iz vanjskog izvora više od pet (5) puta uzastopno u razdoblju od petnaest (15) minuta. Ostavite GB20 petnaest (15) minuta u mirovanju, a zatim ponovno pokušajte pokrenuti vozilo iz vanjskog izvora.
4. Kada uspješno pokrenete vozilo, odvojite stezaljke akumulatora i uklonite GB20.

#### **Baterije niskog napona i ručno premošćivanje**

Uređaj GB20 služi za pokretanje iz vanjskih izvora samo 12-voltnih olovnih akumulatora do napona 2 V. Ako je napon akumulatora ispod 2 V, LED brzog punjenja će biti isključen. To je znak da GB20 ne može prepoznati akumulator. Ako trebate iz vanjskog izvora pokrenuti akumulator napona manjeg od 2 V, na raspolaganju vam je funkcija ručnog premošćivanja koja služi za prisilno uključivanje funkcije pokretanja iz vanjskog izvora.

#### **OPREZ.**

OVAJ NAČIN RADA KORISTITE VRLO OPREZNO, OVAJ NAČIN RADA PREDVIĐEN JE SAMO ZA 12-VOLTNE OLOVNE AKUMULATORE. ONEMOGUĆENE SU ZNAČAJKE ZAŠTITE OD ISKRENJA I ZAMJENE POLARITETA. VELIKU PAŽNJU OBRATITE NA POLARITET AKUMULATORA PRIJE NJEGOVE UPOTREBE U OVOM NAČINU RADA. PAZITE DA SE POZITIVNA I NEGATIVNA STEZALJKA NE DODIRNU ILI MEĐUSOBNO SPOJE JER ĆE U TOM SLUČAJU DOĆI DO ISKRENJA. U OVOM NAČINU RADA KORISTI SE VRLO JAKA STRUJA (DO 500 A) KOJA U SLUČAJU POGREŠNOG POSTUPANJA MOŽE UZROKOVATI ISKRENJE I jaku toplinu. AKO SE NE OSJEĆATE SIGURNI U VEZI KORIŠTENJA OVOG NAČINA RADA, ODUSTANITE I POTRAŽITE STRUČNU POMOĆ.



**1. Razina unutarnje baterije** označava napunjenost unutarnje baterije.

**2. LED greške svijetli** crveno ako je otkrivena zamjena polariteta, a uključuje se i isključuje ako je temperatura unutarnje baterije previsoka.

**3. Pritisnite gumb** napajanja za uključivanje i isključivanje uređaja.

**4. LED napajanja svijetli** bijelo kad je uređaj uključen.

**5. LED brzog punjenja svijetli** bijelo kada je aktivna funkcija brzog punjenja. Ako uređaj ispravno spojite s akumulatorom, GB20 će automatski prepoznati akumulator i ući u način rada brzog punjenja (LED će treptati bijelo kada je aktivna funkcija ručnog premošćivanja).

**6. Gumb za ručno premošćivanje** – za aktiviranje, pritisnite ga i zadržite tri (3) sekunde.

**UPOZORENJE: Onemogućuje sigurnosnu zaštitu i ručno prisilno uključuje funkciju brzog punjenja. Koristite samo ako je akumulator preslab da bi bio prepoznat.**

**7. Gumb načina rada svjetla** služi za odabir jednog od 7 načina rada za LED svjetlo: 100% > 50% > 10% > SOS > treptanje > sinkronizacijska bljeskalica > isključeno

## Rješavanje problema

| Greška                                                                                                                     | Razlog/rješenje                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>LED greške Stalno svijetli crveno</b> | Zamijenjeni polariteti/Zamijenite spojeve akumulatora.                                                                               |
| <b>LED greške: Trepće crveno kada su kabeli pravilno spojeni</b>                                                           | Unutarnji akumulator je prevruć/Pričekajte da se uređaj ohladi. Premjestite uređaj u hladniju okolinu.                               |
| <b>Svjetlo brzog punjenja ne uključuje se kada su kabeli pravilno spojeni</b>                                              | Spojeni akumulator ima napon manji od 2 V/Odvojite sva trošila i pokušajte ponovno ili upotrijebite način rada ručnog premošćivanja. |

## Tehnički podaci

**Unutarnji akumulator:** Litij-ionska

**Vršna nazivna struja:** 500A

**Radna temperatura:** -20 °C do +50 °C

**Temperatura punjenja:** 0 °C do +40 °C

**Temperatura skladištenja:** -20 °C do +50 °C (prosj. temp.)

**USB (ulaz):** 5 V, 2,1 A

**USB (izlaz):** 5 V, 2,1 A

**Zaštita kućišta:** IP65 (sa zatvorenim priključcima)

**Hlađenje:** Prirodna konvekcija

**Mjere (D x Š x V):** 6,7 x 3,2 x 1,7 inča

**Težina:** 2,4 funti

## NOCO jedna (1) godina ograničenog jamstva.

VAŽNO: KORIŠTENJEM OVOG PROIZVODA, PRIHVAĆATE UVJETE JEDNOGODIŠNJEG (1) OGRANIČENOG JAMSTVA TVRTKE NOCO ("JAMSTVO") KAO ŠTO JE NAVEDENO U NASTAVKU. NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD PRIJE ČITANJA JAMSTVENIH UVJETA. AKO SE NE SLAŽETE S UVJETIMA JAMSTVA, NEMOJTE KORISTITI PROIZVOD I VRATITE GA. OVO JAMSTVO DAJE VAM POSEBNA ZAKONSKA PRAVA, A MOŽDA IMATE I DRUGA PRAVA KOJA SE MOGU RAZLIKOVATI PO DRŽAVAMA, ZEMLJAMA ILI POKRAJINAMA.

OSIM KAKO JE DOPUŠTENOM ZAKONOM, NOCO NE ISKLJUČUJE, OGRANIČAVA ILI DOKIDA DRUGA PRAVA KOJA MOŽETE IMATI, UKLJUČUJUĆI I ONA KOJA MOGU PROIZIĆI IZ NESUKLADNOSTI KUPOPRODAJNOG UGOVORA. ZA POTPUNO RAZUMIJEVANJE VAŠIH PRAVA, TREBATE SE UPOZNATI SA ZAKONIMA VAŠE DRŽAVE, DRŽAVE ILI POKRAJINE.

U MJERI DOPUŠTENOM ZAKONOM, OVO JAMSTVO I NAVEDENI PRAVNI LIJEKOVI SU ISKLJUČIVI I ZAMJENJLJIVI SVA DRUGA JAMSTVA, PRAVNE LIJEKOVE I UVJETE, BILO DA SU USMENI, PISANI, ZAKONSKI, IZRIČITI ILI PODRAZUMIJEVANI. NOCO SE ODRIČE SVIH ZAKONSKIH I PODRAZUMIJEVANIH JAMSTAVA, UKLJUČUJUĆI, BEZ OGRANIČENJA, JAMSTVA PRIKLADNOSTI ZA PRODAJU I PRIKLADNOSTI ZA ODREĐENU NAMJENU NE JAMSTVA PROTIV SKRIVENIH ILI LATENTNIH NEDOSTATAKA, U MJERI DOPUŠTENOM ZAKONOM. U SLUČAJU DA SE TAKVA JAMSTVA NE MOGU DOKINUTI, NOCO OGRANIČAVA TRAJANJE I PRAVNE LIJEKOVE TAKVIH JAMSTAVA NA TRAJANJE OVOG IZRIČITOG JAMSTVA I, PREMA NOCO-OVOJ OPCJI, POPRAVAK ILI ZAMJENU PROIZVODA OPISANIH U NASTAVKU. NEKE DRŽAVE, ZEMLJE I POKRAJINE NE DOPUŠTAJU OGRANIČENJA KOLIKO DUGO IMPLICITNO JAMSTVO - ILI UVJET - MOŽE TRAJATI, TAKO DA SE GORE OPISANO OGRANIČENJE MOŽDA NE ODNOSI NA VAS.

NOCO jamči za proizvode s markom NOCO sadržane u originalnom pakiranju ("NOCO proizvod") u smislu nedostataka u materijalima i izradi kada se koriste normalno u skladu s objavljenim smjernicama NOCO-a u razdoblju od JEDNE (1) GODINE od datuma originalne maloprodajne kupnje ili datuma isporuke od strane krajnjeg kupca ("jamstveni rok"). Objavljene smjernice tvrtke NOCO uključuju, ali nisu ograničene na, informacije sadržane u ovom Jamstvu, tehničke specifikacije i korisničke priručnike. Za kupce krajnje korisnike u Europskoj uniji (EU), Europskoj zoni slobodne trgovine (EFTA), Sjevernim pokrajinama ili Ujedinjenom Kraljevstvu, jamstveni rok može se produžiti na najmanje DVUJE (2) GODINE. U NEKIM DRŽAVAMA, ZEMLJAMA ILI POKRAJINAMA, NACIONALNI ZAKON MOŽE PREDVIĐATI PRODULJENA RAZDOBLJA JAMSTVA. Kao takve, prednosti Ograničenog jamstva imaju za cilj nadopunu, a ne zamjenu, prava predviđena zakonima o zaštiti potrošača.

ODGOVORNOST TVRTKE NOCO OGRANIČENA JE NA ZAMJENU ILI POPRAVAK. NOCO NEĆE SNOSITI ODGOVORNOST ZA BILO KAKVU POSEBNU, SLUČAJNU, POSLJEDIČNU ILI ŠTETU KOJA JE REZULTIRALA KRŠENJEM JAMSTVA ILI UVJETA ILI PREMA BILO KOJOJ DRUGOJ PRAVNOJ TEORIJI, UKLJUČUJUĆI, ALI NE OGRANIČENO NA, GUBITAK DOBITI, GUBITAK PRIHODA, GUBITAK POSLA, ŠTETU IMOVINE, OSOBNE OZLJEDE, BILO KOJI IZRAVNI ILI POSLJEDIČNI GUBITAK ILI ŠTETU.

Ovo jamstvo je neprenosivo i ne pokriva troškove povratnog pakiranja i transporta. Ovo se Jamstvo ne odnosi na: (a) štetu uzrokovanu nesrećom, zlorabom, pogrešnom uporabom, vatrom, kontaktom s tekućinom ili drugim vanjskim uzrokom, (b) lošim rukovanjem, nepravilnom instalacijom, preinakama, rastavljanjem ili pokušajem neovlaštenog popravka, (c) kozmetičkim oštećenjem - kao što su udubljenja ili ogrebotine - koja ne utječu na funkcionalnost proizvoda, (d) oštećenja uzrokovana radom proizvoda izvan objavljenih smjernica NOCO-a, (e) oštećenja uzrokovana normalnim trošenjem ili na neki drugi način zbog normalno starenje proizvoda, ili (f) ako je bilo koji serijski broj uklonjen ili skinut s proizvoda.

Ako tijekom Jamstvenog razdoblja podnesete zahtjev, NOCO će, prema vlastitom izboru: (a) popraviti Proizvod koji je testiran i zadovoljio je naše funkcionalne zahtjeve, (b) zamijeniti Proizvod zamjenskim proizvodom istog modela (ili uz vaš pristanak proizvod koji ima iste ili bitno slične značajke kao izvorni proizvod – npr. drugačiji model s istim značajkama), koji je nov ili kao nov te je testiran i prošao naše funkcionalne zahtjeve, ili (c) zamijeniti Proizvod za povrat novca u iznosu kupovne cijene. Tražimo izvjesne podatke, uključujući dokaz kupovine, kako bismo obradili reklamacije unutar Ograničenog jamstva. Za podnošenje reklamacije unutar Ograničenog jamstva, obratite se korisničkoj podršci tvrtke NOCO na:

**(Web)** <https://no.co/support>  
**(Email)** [support@no.co](mailto:support@no.co)  
**(US/CA/MX)** +1.800.456.6626

**(UK)** +44 20 4520 7738  
**(EU)** +31 20 214 0047

**(AU)** +61 2 4062 0068  
**(JP)** +81 3 6893 3017

# NOCO BOOST<sup>®</sup> SPORT<sup>™</sup>

# GB20



## 危険

## ユーザーガイドおよび保証



本品の使用前に安全情報にすべて目を通し、理解するようにしてください。この安全情報に従わない場合、電気ショック、爆発、火災が生じるおそれがあり、重大な傷害、死亡、物的損害に至るおそれがあります。



**電気ショック** 本品は電気装置のため、ショックおよび重傷を引き起こす可能性があります。電源コードを切らないでください。水に浸けたり、濡らしたりしないでください。



**爆発** モニタされていない、互換性がない、または損傷したバッテリーを製品に使用すると、爆発が生じるおそれがあります。使用中は機器の傍から離れないでください。損傷または凍結したバッテリーのジャンプスタートは行わないでください。推奨電圧のバッテリーのみを本品に使用すること。よく換気した場所で本品を使用すること。



**火事** 本品は電気製品のため、発熱する場合があります、火災の原因となる可能性があります。本品を覆わないでください。本品の使用中は、喫煙しないこと。また、火花や火の発生源を使用しないこと。可燃性材料の近くに置かないこと。



**眼外傷** 本品の使用時には眼の保護具を着用してください。バッテリーは爆発するおそれがあり、破片が飛び散る可能性があります。酸バッテリーにより眼および皮膚に刺激が生じるおそれがあります。眼に入った場合や皮膚に触れた場合は、当該部位を清潔な流水で洗い、すぐに中毒事故管理センターに連絡してください。



**爆発性ガス** 鉛酸の近くで作業をすると危険を伴います。バッテリーは通常の動作で爆発性ガスを生じます。バッテリー爆発のリスクを減らすため、すべての安全性情報や指示に従うこと。また、情報および指示はバッテリーや併用する周辺機器の製造業者が発行していること。製品やエンジンの警告表示を再確認すること。

## 日本の

詳細およびサポートについては、次のURLを参照してください。

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)



## 重要な安全上の警告

### 注意:

手動モードでは、すべての安全対策が無効になります。不適切な方法で使用したり、推奨されている使用方法に反して使用したりすると、けがや死亡の原因となる可能性があり、保証が無効になります。火災、爆発および火傷のおそれ。分解、粉碎、60°C (140°F) を超える加熱、焼却をしないでください。この装置は屋外で一時的に使用することが予定されており、濡れた状態でこの装置を使用する場合は、十分な注意が必要です。

### 警告:

内蔵バッテリーを過充電しないでください。取扱説明書を参照してください。パワーバックの近くで喫煙したり、マッチを擦ったり、火花を発生させたりしないでください。内蔵バッテリーの充電は、必ず使用していないときに換気の良い場所で行ってください。

### 注意:

人への危害のおそれ。電源コードやバッテリーケーブルに何らかの損傷がある場合は、本製品を使用しないでください。この装置を商用の修理施設で使用することは想定されていません。この装置を使用しないときは、屋内に保管してください。この装置を使用しないときは、屋外に保管したり放置したりしないでください。

**個人レベルの注意** 本来の用途にのみ使用すること。緊急時に備え、声の届く場所にほかの人がいる環境で使用する。バッテリー酸による汚染に備え、清潔な水と石鹼を準備しておくこと。バッテリーの傍で作業にあたる場合は保護メガネと保護服を着用すること。バッテリーおよび関連機器の取扱い後は必ず手を洗うこと。バッテリーを操作する際は金属（ツール、時計、宝石類など）を取り扱ったり、身に着けたりしないこと。金属をバッテリーの上に落下させると、火花や短絡が生じ、電気ショック、火災、爆発に至るおそれがあり、傷害、死亡、物品の損傷につながる可能性があります。 **未成年者** 「購入者」が未成年者に本品を使用させる場合、購入した大人が使用前に必ず詳細な使用説明書と警告を未成年者に提供することに同意すること。不可能である場合、NOCOへの補償について同意した「購入者」が、未成年者の意図しない使用や誤使用について単独で責任を負う。 **窒息の危険** 性付属品により、子供が窒息する危険性があります。子供の近くに製品や付属品を置くときは、かならず保護者が立ち会うこと。本品は玩具ではありません。 **取扱** い気をつけて取り扱ってください。衝撃を与えた場合、本品が損傷することがあります。ケースにひびが入った場合や、ケーブルの損傷など、本品が損傷を受けた場合は使用しないでください。本品の電源コードが損傷した場合は使用しないでください。湿気があるところに置いたり、液体がかかったりすると本品が損傷することがあります。本品や電気部品を液体の近くで使用しないでください。本品は乾燥した場所で使用すること。濡れた場合は本品を使用しないこと。すでに使用した状態で濡れた場合、速やかにバッテリーから切断し使用を中止してください。切断するときはケーブルを引っ張らないこと。 **改造** 本品のいずれの部品についても、変更、改造、修理を試みないこと。本品を解体すると、傷害、死亡、物品の破損に至るおそれがあります。本品の損傷や故障、または液体がかかった場合は、直ちに使用を中止し、NOCOにご連絡ください。本品の改造を行った場合、一切の保証が無効になります。 **付属品** NOCO

社製の付属品のみが本品に使用できます。NOCO承認済みの付属品以外の使用による安全性および損害について、NOCOは一切の責任を負いません。

**位置** 本品に含まれる希硫酸の充電器との接触を避けてください。閉鎖された空間または十分な換気ができない場所で本品を操作しないでください。本品の上部にバッテリーを置かないこと。正しく配線することで、自動車部品（ボンネット、ドアを含む）、エンジン部品（ファン、ベルト、プーリーを含む）が動くことによる損傷または負傷や死亡の原因となる危険を回避することができます。

**作動温度** 本品は20℃～50℃での使用を想定して設計されています。この範囲外での操作を行わないでください。凍結したバッテリーのジャンプスタートは行わないでください。バッテリーの温度が過度に上昇した場合は、速やかに使用を中止してください。

**保管** 埃または空気中の物質の高い濃度がある地域で本品の操作または保管を行わないでください。本品は落下の危険がない平らな場所に保管してください。乾燥した場所に保管すること。保管時の温度：-20℃～50℃（0℃～+25℃の平均温度）いずれの場合も80℃を超えないこと。

**互換性** 本品は12V鉛蓄バッテリーにのみ互換性があります。他の種類の製品に使用しないでください。他のバッテリーの化学物質 物的損害 を引き起こす可能性があります。バッテリーをジャンプスタートする前にバッテリー製造業者に連絡してください。バッテリーの化学物質または電圧が不明な場合はバッテリーをジャンプスタートしないでください。

**バッテリー** 本製品に内蔵されているリチウムイオンバッテリーの交換はNOCO社のみが実施できます。また、使用済みのバッテリーは、家庭ごみと分別して廃棄する必要があります。ご自身でバッテリーの交換を行わないでください。また、損傷したバッテリーおよび漏れのあるバッテリーを取り扱わないでください。使用済みのバッテリーは、決して家庭ごみとして廃棄しないでください。家庭ごみとしてのバッテリーの廃棄は、州および連邦法に基づき非合法とされています。使用済みのバッテリーは、必ずお住まいの地域のバッテリー再利用センターで処理してください。本製品のバッテリーが過剰に熱をもっている場合、臭いを発する場合、変形、損傷がある場合またはその他の異常がある場合は、速やかにすべての使用を中止し、NOCO社にご連絡ください。

**充電** 付属の USB 充電ケーブルと NOCO 10W 12V 電源アダプターを使用して製品を充電します。USB2.0またはパワーアダプタに互換性のある、他社製USBケーブルおよび5Wまたは10Wパワーアダプタは以下のいずれか、または複数の規格に準拠しています：EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL2000。低品質のパワーアダプタの使用には十分注意してください。人、機器または所有物に危険を及ぼす可能性のある電気的リスクが生じる可能性があります。他社製USBパワーアダプタを使用する場合は、ご使用のパワーアダプタが上記の規格に準拠していることを製造業者に確認してください。損傷したケーブルおよび充電器の使用、または湿気のある場所での充電は電気ショックを引き起こす可能性があります。後発品または他社製のパワーアダプタを使用した場合、製品の寿命を縮め、また不具合の原因となる可能性があります。NOCO社承認済みの付属品および供給品以外の使用による安全性について、NOCO社は一切の責任を負いません。製品の充電にUSBパワーアダプタを使用する場合は、コンセントに差し込む前にACプラグが完全にアダプタに接続されていることを確認してください。正常に使用した場合でも、パワーアダプタの温度が上昇する可能性があるため、長時間にわたって皮膚が接触した場合、皮膚に損傷をきたす可能性があります。パワーアダプタを使用する際は、常に周辺の換気を適切に行ってください。バッテリーの寿命を最大限に保つために、1週間以上充電を続けしないでください。過充電によりバッテリーの寿命が短くなる可能性があります。時間が経つと本品の充電は消耗するため、使用前に必ず充電すること。使用しないときはコンセントを抜いておくこと。本来の用途にのみ本品を使用すること。

**医療機器** 本品は電磁場を発するおそれがあります。本製品には、ペースメーカー、除細動器などの医療機器の機能を妨げる可能性のある磁性部品が含まれています。これらの部品がペースメーカーなど医療機器の機能を妨げる可能性があります。製品が医療機器の機能に影響を及ぼしている疑いがある場合、速やかに製品の使用を中止し、医師の診察を受けてください。

**医学的条件** 製品に影響を受ける可能性のある医学的状態がある場合（発作、黒くらみ、眼精疲労または頭痛など）、製品を使用する前に医師の診察を受けてください。高電力による閃光の使用によって光感受性発作を引き起こす危険性があります。ストロボモードで光を使用することで、感光性のてんかん発作が起こる可能性があります。場合によっては重大な外傷または死亡につながる恐れがあります。

**光** 光を直接眼に当てると、永続的な眼の損傷をきた

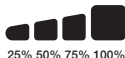
す可能性があります。本製品は、高出力のLEDプレフォーカスランプを搭載しているため、最大出力に設定した場合は強い光線を発します。**清掃** メンテナンスおよび清掃前に本品の電源を切ってください。液体がかかった場合や汚染された場合は、直ちに本品を清掃し、乾燥させてください。柔らかく、糸くずの出ない（マイクロファイバー）布を使用してください。湿気の多いところで開けないでください。**爆発性雰囲気** すべての表示および指示に従うこと。穀物、ほこり、金属粉末などの化学物質や粒子が存在する給油領域または区域などの爆発性雰囲気中で本品を動作させないでください。**大損害につながる行動故障した** 本品の使用は意図されておらず、使用した場合は負傷、死亡または環境破壊の原因となります。**無線周波妨害** 本品は、設計、試験、無線周波放出の規制に準拠して製造されています。本品からの無線周波放出は、誤動作を引き起こして、他の電子機器の動作に悪影響を与える可能性があります。**モデル番号：GB20** 本品は FCC規則Part 15に従っています。操作は以下を条件とします。(1) 電波障害を起こさないこと、(2) 誤動作の原因となる電波障害を含む、受信されたすべての電波障害に対して正常に動作すること。注：この装置は、FCC規則Part 15に従って試験され、クラスAの電気機器の制限に適合していることが確認されています。この制限は、同装置が商業的環境において操作された際に受ける可能性のある電波障害に対する合理的な保護を行うよう設計されていることを示します。本装置は、高周波エネルギーを生成、使用、放出し、操作マニュアルに沿って設置および使用しない場合、電波障害を引き起こす可能性があります。居住環境において本装置を使用すると、有害な電波障害を引き起こすおそれがあり、この障害の修復に関してはユーザーの責任で行わなければなりません。

# 使用方法

## ステップ1: GB20を充電する。

箱から出した時点で、GB20の充電はまだ完了していませんので、使用前に必ず完全に充電を行ってください。付属のUSB充電ケーブルを使用してGB20をUSBポートに接続します。ACアダプタ、車載充電器、ノートパソコン等と同様にUSBポートからの充電も可能です。2.1アンペアのUSBインポートは内部リチウムバッテリーの充電に対して安全かつ効率的であると保証されています。FCC規則のため、充電および放電を同時に行わないことを推奨します。GB20の再充電時間は、放電の程度および使用する電源によって異なります。実際の結果は、バッテリーの状態によって異なる場合があります。

| 充電器レート: | .5A | 1A | 2A  |
|---------|-----|----|-----|
| 充電時間:   | 12h | 6h | 3hr |



充電中、充電LEDが内部バッテリーの充電状況を示します。ゆっくりと「オフ」、「オン」にパルス点灯し、4つの充電LEDがオンになるまで点灯します。バッテリーが完全に充電されると、100%緑色充電LEDが点灯し、25%、50%、75%充電のLEDが「オフ」になります。ときどき、100% LEDがパルス点灯し、メンテナンス充電中であることを示します。

## ステップ2: バッテリーに接続します。

使用者マニュアルの「使用上の注意」および「ジャンプスタートにおける推奨使用方法」に関する項目を熟読し、十分に理解してください。本品の使用前にバッテリーの取扱説明書を参照することで、バッテリーの電圧と化学的性質を決定するようにしてください。GB20は12V鉛酸バッテリーにのみ使用可能です。バッテリーに接続する前に、お持ちのバッテリーが12V鉛酸バッテリーであることを確認してください。GB20は、他のタイプのバッテリーには適していません。バッテリーのバッテリー端子の正しい極性を識別します。バッテリーのプラス端子は、通常、以下の文字や記号 (POS、P+) が表示されています。バッテリーのマイナス端子は、通常、以下の文字や記号 (NEG、N、-) が表示されています。キャブレター、燃料ライン、または薄い、板金部品への接続を行わないでください。以下の手順は、(最も一般的な) マイナスアースシステムのためのものです。あなたの車は、プラスアースシステム (非常に珍しいこと) であれば、逆の順序で、以下の手順に従ってください。

1. GB20の12V出力ポートにバッテリークランプを接続します。
2. プラス (POS、P+) バッテリー端子にプラス (赤) HDバッテリークランプを接続します。

3. マイナス (NEG、N -) バッテリー端子や車両のシャーシにマイナス (黒) HDバッテリークランプを接続します。
4. 外す際は、マイナスを先に外し、逆の順序で取り外します (またはプラスアースシステム場合はプラスが先)。

### ステップ3: ジャンプスタート

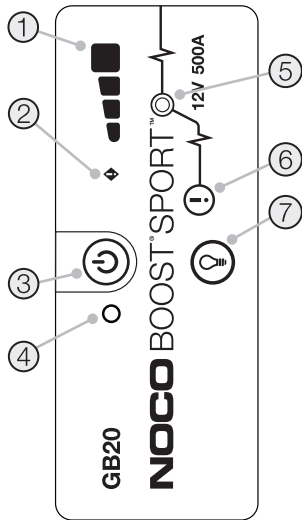
1. 車両のジャンプスタートを開始する前に、すべての電力負荷 (ヘッドライト、ラジオ、冷暖房等) がオフになっていることを確認します。
2. 電源ボタンを押してジャンプスタートを開始します。すべてのLEDが点灯し、LEDがすべて正しく作動していることを示します。バッテリーへの接続が正常に行われている場合、白色LEDが点灯します。バッテリークランプが逆に接続されている場合は、エラーを示す赤色LEDが点灯します。正しく再接続を行うと白色LEDが点灯します。GB20が車両のジャンプスタートを行う準備が整うと、白色LEDが点灯します。
3. 車両を起動します。ほとんどの車両がすぐに起動します。スタート前に30秒までの接続を必要とする車両もあります。車両が直ちにスタートしない場合、20~30秒待った後改めて操作を行ってください。15分以内に5回以上続けてジャンプスタートの操作を行わないでください。再度ジャンプスタートの操作を行う前に、15分静止させてください。
4. 車両がスタートした後、バッテリークランプを抜去し、GB20を取り外してください。

### 低電圧バッテリーと手動オーバーライド

GB20は、2V~12Vの鉛酸バッテリーのジャンプスタートを目的に設計されています。お持ちのバッテリーが2V未満の場合、LEDが「オフ」になります。これは、GB20がバッテリーを検出しないことを示します。この機能では、強制的にジャンプスタートを「オン」にすることが可能です。

### 注意。

このモードの使用には細心の注意を払うこと。このモードは、12ボルトの鉛蓄バッテリー用です。火花に対する保護および逆極性の保護機能が無効になっています。本モード使用前にバッテリーの極性について十分に注意をしてください。正と負のバッテリークランプが触れないようにしてください。本品から火花が発生します。本モードは非常に高い電流 (500アンペアまで) を使用し、正しく使用されない場合、高温になる可能性があります。このモードの使用について不明な場合は、使用せず専門家の助言を求めてください。



1. 内蔵バッテリーレベル が内蔵バッテリーの充電レベルを示します。
2. 逆極性が検出された場合、 エラーLEDライトが赤色に点灯します。
3. 電源ボタンでユニット の「オン」と「オフ」を切り替えます。
4. ユニットが「オン」のときは電源LED ライトが白色に点灯します。
5. ブーストが有効になっている場合、ブーストLEDライトが白色に点灯します。ユニットがバッテリーに正しく接続されている場合、GB20は自動的にバッテリーを検出してブーストモードに入ります（手動オーバーライド機能が有効な場合は白色LEDが点滅します）。
6. 手動オーバーライドボタン： 有効にするには、3秒間長押しします。警告：安全保護を無効にし、手動でブーストをオンにします。バッテリー電圧が低すぎて検出できない場合のみに使用します。
7. ライトモードボタン： 7つのライトモードでワークライトを切り替えます。100% > 50% > 10% > SOS > 点滅 > ストロボ > オフ

# トラブルシューティング

| エラー                            | 理由 / 解決策                                                         |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| ❗ エラーLED: 赤色に点灯                | 逆極性 / バッテリーの接続を逆にします。                                            |
| エラーLED: 赤色点滅 (正しくケーブルを接続した状態)  | 内部バッテリーが過度に高温になっている / ユニットを冷却します。ユニットを涼しい場所に置きます。                |
| ブーストライトが点灯しない (正しくケーブルを接続した状態) | 接続したバッテリーが2V未満である / すべての負荷を取り除き、再度試してみる。<br>または手動オーバーライドモードを使用する |

## 技術上の仕様

内部バッテリー: リチウムイオン

ピーク電流レート: 500A

動作温度: -20°C ~ +50°C

充電時の温度: 0°C ~ +40°C

保管時の温度: -20°C ~ +50°C (平均)

USB (入力): 5V、2.1A

USB (出力): 5V、2.1A

筐体保護: IP65 (ポートを閉じた状態)

冷却: 自然対流

寸法 (長さ×幅×高さ): 6.7 x 3.2 x 1.7インチ

重量: 2.4ポンド

## NOCOの1年間の限定保証。

重要：本製品を使用することで、お客様は、以下に記載するNOCOの1年間の限定保証（以下、「本保証」）の条件に拘束されることに同意するものとします。本保証の条件を読まずに本製品を使用しないでください。本保証の条件に同意しない場合は、本製品を使用せず、返品してください。

本保証により、お客様には特定の法的権利が付与されます。また、州、国、県によって異なるその他の権利が付与される場合があります。法律で認められる場合を除き、NOCOは、販売契約の不遵守に起因して生じる権利を含め、お客様が保有する可能性のあるその他の権利を排除、制限、または保留しません。お客様の権利を十分に理解するには、所在する州、国、または県の法律を参照してください。

法律により認められる範囲内で、本保証および記載される救済は、口頭、書面、法定、明示、または黙示を問わず、排他的かつその他のすべての保証、救済、条件に代わるものです。NOCOは、法律により認められる範囲内で、商品性と特定目的への適合性に関する保証、目に見えない欠陥や潜在的欠陥に対する保証を含む（ただし、これらに限定されません）法定上および黙示のすべての保証を否認します。当該保証を否認できない場合、NOCOは当該保証の期間および救済を本明示的保証の期間、およびNOCOの判断により、以下に記載する製品の修理または交換に制限します。州、国、および県によっては、黙示の保証または条件の存続期間に対する制限が認められないため、上記の制限はお客様に適用されない場合があります。

NOCOは、出荷時の梱包に含まれるNOCOブランドの製品（以下、「NOCO製品」）をNOCOが発行するガイドラインに従って通常どおり使用した場合、その材質および製造上の欠陥について、エンドユーザーである購入者が小売店で最初に購入した日または配送日から1年間保証します（以下、「保証期間」）。NOCOが発行するガイドラインには、本保証に含まれる情報、技術仕様、ユーザーマニュアルが含まれますが、これらに限定されません。欧州連合（EU）、欧州自由貿易地域（EFTA）、北部政策の対象国、または英国におけるエンドユーザーである購入者の場合、保証期間は2年間以上に延長される場合があります。州、国、または県によっては、国内法によってこれよりも長い延長保証期間が提供される場合があります。そのため、限定保証の便益は、消費者保護法が提供する権利を補完することを意図しており、置き換えるものではありません。

NOCOの賠償責任は交換または修理に制限されます。NOCOは、保証もしくは条件の違反に起因する、またはその他の法理論に基づくあらゆる特別損害、偶発的損害、結果的損害、懲罰的損害について責任を負わないものとします。これには、逸失利益、収益の損失、事業の損失、物的損害、人身傷害、またはあらゆる間接的もしくは結果的な損失もしくは損害（発生経緯を問いません）を含みますが、これらに限定されません。



本保証は譲渡できません。また、返送用梱包と輸送費用は含まれません。本保証は、(a) 事故、悪用、誤用、火災、液体との接触、もしくはその他の外因に起因する損害、(b) 誤った取り扱い、取付不良、改造、分解、もしくは不正修理の試み、(c) へこみや傷など、本製品の機能に影響しない外観上の損傷、(d) NOCOが発行するガイドラインに従わずに運用したことに起因する損害、(e) 通常の摩耗および摩損、もしくは本製品の正常な劣化に起因する欠陥、または (f) 本製品からシリアルナンバーが削除されているか、シリアルナンバーが破損している場合には適用されません。

保証期間中にお客様が請求を申請する場合、NOCOは独自の判断により、(a) 試験によって当社の機能要件に合格する水準に本製品を修理するか、(b) 本製品を、試験によって当社の機能要件に合格した新品もしくは新品同様の同型の交換製品（またはお客様から同意を得たうえで、同じ機能を有する異なる型の製品など、本来の製品と同じもしくは実質的に同じ機能を有する製品）と交換するか、または (c) 本製品と引き換えに購入価格を返金します。限定保証請求を処理するためには、購入証明などの特定の情報が必要となります。限定保証を請求するには、以下からNOCOサポートにご連絡ください。

|                   |                                                           |      |                  |           |                 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------|------|------------------|-----------|-----------------|
| (ウェブ)             | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | (英国) | +44 20 4520 7738 | (オーストラリア) | +61 2 4062 0068 |
| (電子メール)           | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          |      |                  |           |                 |
| (米国 / カナダ / メキシコ) | +1.800.456.6626                                           | (EU) | +31 20 214 0047  | (日本)      | +81 3 6893 3017 |

# NOCO BOOST<sup>®</sup> SPORT<sup>™</sup>

# GB20



## 위험

사용자 설명서 및 보증



본 제품을 사용하기 전에 모든 안전 정보를 읽고 숙지하십시오. 아래 안전 지침을 따르지 않을 경우, 심각한 상해, 사망, 또는 재산상의 손해를 초래할 수 있는 감전, 폭발, 화재가 발생할 수 있습니다.



**감전.** 제품은 감전 및 심각한 상해를 초래할 수 있는 전기 장치입니다. 전원 코드를 절단하지 마십시오. 물에 잠기거나 젖지 않게 하십시오.



**폭발.** 모니터링 되지 않거나, 호환되지 않거나, 또는 파손된 배터리를 제품과 함께 사용하는 경우, 폭발할 수 있습니다. 사용 중 제품을 방치하지 마십시오. 손상되거나 언 배터리를 점프 스타트하지 마십시오. 권장 전압의 배터리만 제품을 사용하십시오. 환기가 잘되는 장소에서 제품을 사용하십시오.



**화재.** 제품은 열을 방출하고 화상을 초래할 수 있는 전기 장치입니다. 제품을 덮어 두지 마십시오. 제품을 작동할 때, 담배를 피우거나 또는 전기 스파크나 불의 소스를 사용하지 마십시오. 제품을 가연성 물질로부터 멀리하십시오.



**눈 부상.** 제품을 작동할 때 보안경을 착용하십시오. 배터리가 폭발하여 파편이 발생할 수 있습니다. 배터리의 산이 눈과 피부에 자극을 줄 수 있습니다. 눈이나 피부가 오염된 경우, 해당 부위를 즉시 깨끗한 물로 씻어내고 독물질 제어(poison control) 팀에 연락하십시오.



**폭발성 가스.** 납산 가깝아서 작업하는 것은 위험합니다. 배터리는 일반 배터리 작동 중에 폭발성 가스를 생성합니다. 배터리 폭발의 위험을 줄이기 위해, 모든 안전정보 지침 그리고 배터리 제조 업체 및 배터리의 가까에서 사용할 모든 장비의 제조 업체에서 발행하는 지침을 따르십시오. 이러한 제품들 및 엔진에 대한 주의표시를 검토하십시오.

## 한국의

자세한 정보 및 지원:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## 중요 안전 경고

### 주의:

수동 모드는 모든 안전 조치를 비활성화합니다. 권장 사용 방법을 따르지 않거나 부적절하게 사용하는 경우 상해를 당하거나 사망에 이를 수 있으며 보증이 무효가 됩니다. 화재와 폭발, 화상의 위험이 있습니다. 해체하거나, 충격을 가하거나, 60°C (140°F) 이상의 열을 가하거나, 소각하지 마세요. 이 기기는 실외에서 일시적으로 사용해야 하며 젖은 상태에서 사용할 때는 적절한 주의를 기울여야 합니다.

### 경고:

내부 배터리를 과충전하지 마세요. 사용 설명서를 보세요. 파워 팩 주변에서 담배를 피우거나, 성냥불을 붙이거나, 불꽃을 일으키지 마세요. 사용하지 않을 때는 환기가 잘되는 구역에서만 내부 배터리를 충전하세요.

### 주의:

다수의 사람에게 상해 위험이 있습니다. 전원 코드나 배터리 케이블이 손상된 경우 절대 이 제품을 사용하지 마세요. 이 기기는 상업용 수리 시설에서 사용하기 위한 것이 아닙니다. 이 기기는 사용하지 않을 시 실내에 보관해야 합니다. 이 기기는 사용하지 않을 때 바깥에서 보관하거나 두면 안 됩니다.

**개인 주의사항.** 의도한 용도로만 제품을 사용합니다. 만일의 경우에 대비하여, 작동자의 음성을 들을 수 있을 정도의 범위 내 또는 도움을 줄 수 있는 거리에 누군가가 있어야 합니다. 배터리 산 오염의 경우에 대비하여, 가까이에서 깨끗한 물과 비누가 준비되어 있어야 합니다. 배터리 근처에서 작업하는 동안, 눈을 완전히 보호할 수 있는 보안경 및 보호복을 착용하십시오. 배터리 및 관련 물질을 취급한 후에는 항상 손을 씻으십시오. 배터리로 작업할 때, 도구, 시계나 보석 등의 금속물질을 처리하거나 착용하지 마십시오. 금속이 배터리에 떨어질 경우, 상해, 사망 또는 재산상의 손해를 초래할 수 있는 전기 충격이나 합선이 발생할 수 있습니다. **미성년자.** "구매자"가 제품을 미성년자가 사용할 의도로 구입하는 경우, 제품을 구입하는 성인은 해당 미성년자가 사용하기 전에 자세한 지침과 경고를 제공하는 데 동의함을 의미합니다. 이를 이행하지 않은 경우, 미성년자에 의한 의도하지 않은 사용이나 오용에 대해 NOCO에게 책임을 묻지 않겠다고 동의한 "구매자"의 전적인 책임입니다. **질식 위험.** 부품들은 아이들에게 질식의 위험이 있습니다. 어린이를 제품 또는 액세서리와 남겨둔 채 방치하지 마십시오. 제품은 장난감이 아닙니다. **취급.** 제품을 주의해서 취급하십시오. 충격을 받을 경우 제품이 손상될 수 있습니다. 케이스에 균열이나 손상 케이블을 포함하여, 하지만 이에 국한되지 않고, 손상된 제품을 사용하지 마십시오. 손상된 전원 코드로 제품을 사용하지 마십시오. 습도 및 액체가 제품을 손상할 수 있습니다. 제품이나 전기부품을 액체 가까이에서 처리하지 마십시오. 건조한 장소에서 제품을 보관하고 작동하십시오. 젖은 경우 제품을 사용하지 마십시오. 작동 중 충전기가 젖었을 경우, 전기 콘센트와 배터리로부터 분리하고 즉시 사용을 중지하십시오. 케이블을 당겨서 제품을 분리하지 마십시오. **수정.** 제품의 어느 부분도 변경, 수정 또는 수리하려고 하지 마십시오. 제품 분해는 상해, 사망 또는 재산상의 손해를 초래할 수 있습니다. 제품의 손상, 오작동 또는 액체와 접촉한 경우, 사용을 중지하고 NOCO에 문의하십시오. 제품을 수정한 경우 보증은 무효화됩니다. **부속품.** 이 제품은 NOCO 부품과 함께 사용할 경우에 한하여 사용이 승인되었습니다. NOCO가 승인하지 않은 부품을 사용할 경우, NOCO는 사용자의 안전이나 손해에 대해 책임을 지지 않습니다. **위치.** 배터리의 산이 제품에 접촉하지 않도록 하십시오. 밀폐된 장소 또는 환기가 제한된 곳에서 제품을 사용하지 마십시오. 제품 위에

배터리를 올려놓지 마십시오. 케이블 리드는, 움직이는 자동차 부품(후드와 도어 포함), 움직이는 엔진 부품(팬 블레이드, 벨트 및 폴리)에 의한 불의의 손상을 방지하도록, 또는 상해나 사망의 원인이 될 수 있는 위험물이 되지 않도록 두십시오. **작동 온도.** 충전기는 주위 온도 -20°C ~ 50°C 에서 작동하도록 설계되었습니다. 이 온도 범위 밖에서 작동하지 마십시오. 언 배터리를 점프 스타트하지 마십시오. 배터리가 지나치게 뜨거워지면 즉시 제품의 사용을 중단하십시오. **보관.** 먼지나 공기 중 물질의 농도가 높은 곳에서 제품을 사용하거나 보관하지 마십시오. 떨어질 가능성이 없는, 평평하고 안전한 면에 제품을 보관하십시오. 건조한 장소에 제품을 보관하십시오. 보관 온도는 -20°C ~ 50°C (평균 기온 0°C ~ +25°C) 입니다. 어떤 조건에서도 절대 80°C를 넘지 마십시오. **호환성.** 본 제품은 12V 납산 배터리의 경우에만 호환됩니다. 제품에 다른 유형의 배터리를 사용하지 마십시오. 다른 화학성분의 배터리를 점프 스타트 할 경우, 상해, 사망 및 재산상의 손해를 초래할 수 있습니다. 배터리를 점프 스타트 하기 전에, 배터리 제조업체에 문의하십시오. 배터리의 특정 화학성분 또는 전압을 모르는 경우 배터리를 점프 스타트 하지 마십시오. **배터리.** 제품에 내장 된 리튬 이온 배터리는 NOCO로 교체해야 하며, 가정용과 분리하여 별도로 재활용 또는 폐기해야 합니다. 배터리를 직접 교체하지 말고 손상되었거나 액체가 흘러나오는 리튬 이온 배터리를 다루지 마십시오. 배터리를 가정용 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오. 배터리를 가정용 쓰레기와 함께 폐기하는 것은 (미국의 경우 주 및 연방) 환경 법률 및 규정에 따라 불법으로 간주됩니다. 사용한 배터리는 항상 해당 지역의 배터리 재활용센터로 가지고 가십시오. 제품의 배터리가 지나치게 뜨겁거나, 냄새가 나거나, 변형되거나, 절단되거나 또는 비정상적으로 작동하면, 즉시 모든 사용을 중지하고 NOCO에 문의하십시오. **배터리 충전.** 포함된 USB 충전 케이블과 NOCO 10W 12V 전원 어댑터를 사용하여 제품을 충전하세요. EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL.2000 등의 표준 중 하나 이상에 부합하는 USB 2.0 또는 표준 전원 어댑터와 호환되는 타사 USB 케이블 및 5W 또는 10W 전원 어댑터. 좋지 않은 품질의 전원 어댑터 사용은 사람, 장치 및 재산에 손상을 초래할 수 있는 심각한 전기적 위험에 노출될 수 있으므로 유의하십시오. 타사 USB 전원 어댑터를 사용하는 경우, 해당 전원 어댑터가 위의 기준(들)을 준수하는 지 제조업체에 문의하여 확인하십시오. 손상된 케이블 또는 충전기를 사용하거나 수분이 있는 상태에서 충전하면, 전기 충격이 발생할 수 있습니다. 범용 또는 타사 전원 어댑터를 사용하면 제품의 수명이 단축되고 오동작이 발생할 수 있습니다. NOCO는, NOCO가 승인하지 않은 부속품이나 소모품을 사용하는 경우 사용자에 대한 책임을 지지 않습니다. USB 전원 어댑터로 제품을 충전하는 경우, 전원 콘센트에 연결하기 전에 AC 플러그가 완전히 어댑터에 삽입되어 있는지 확인합니다. 전원 어댑터는 정상적인 사용 중에 따뜻해 질 수 있고, 장시간 외부에 접촉하면 신체적 부상을 입을 수 있습니다. 전원 어댑터를 사용하는 경우, 주변에서 항상 적절한 환기가 될 수 있도록 합니다. 최대한의 배터리 수명을 보장하기 위해서는, 일주일 한 번 이상 제품을 충전하지 마십시오. 과충전은 배터리 수명을 단축시킬 수 있습니다. 시간이 지남에 따라, 사용하지 않은 제품은 방전시키고 사용하기 전에 다시 충전해야 합니다. 사용하지 않는 경우, 제품을 전원에서 분리합니다. 의도된 목적으로만 제품을 사용합니다. **의료 기기.** 제품은 전자기장을 방출할 수 있습니다. 제품은 자기 구성 요소를 포함하고 있어서, 심장 박동기, 제세동기 또는 기타 의료 기기를 방해할 수 있습니다. 이러한 전자기장은 심장 박동기 또는 기타 의료 기기를 방해할 수 있습니다. 심장 박동기 같은 의료 기기가 있다면, 사용하기 전에 담당 의사와 상의하십시오. 제품이 의료 기기를 방해한다고 의심되는 경우, 즉시 사용을 중지하고 의사와 상의하십시오. **의료상의 문제.** 제품에 의해 영향을 받을 수 있다고 생각되는 발작, 실신, 눈의 피로 또는 두통을 포함하는 (그러나 이에 국한되지 않는) 질병이 있는 경우, 제품을 사용하기 전에 담당 의사와 상의하십시오. 집적된 고성능 손전등 사용은 눈의 빛에 대한 감도 위험이 포함되어 있습니다. 스트로브 모드에서의 라이트를 사용은 광감수성 간질을 앓고 있는 사람의 경우 발작을 일으켜 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있습니다. **라이트.** 손전등을 직접 응시하면 눈에 영구적인 손상을 초래할 수 있습니다. 본 제품은, 최고 설정에서 강력한 광선을 방출하는 고출력 LED 프리포커스(pre-focused) 램프가 장착되어 있습니다. **청소.** 유지보수 또는 청소를 하기 전에 충전기의 플러그를 뽑습니다. 액체 또는 기타 오염 물질에 접촉한 경우, 즉시 제품을 청소하고 건조합니다. 부드럽고 보풀이 없는(극세사) 헝겊을 사용합니다. 개방된 부분에 습기가 들어 가지 않도록 주의하십시오. **폭발 위험의 환경.** 모든 기호와 지침을

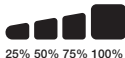
준수하십시오. 연료를 공급장소 또는 곡물, 먼지 또는 금속분말과 같은 화학 물질이나 입자가 있는 장소 등의, 폭발위험 지역에서는 제품을 사용하지 마십시오. **고-위험성 활동.** 이 제품은, 장치의 실패가 상해, 사망 또는 심각한 환경피해로 이어질 수 있는 곳에서는 사용하지 말아야 합니다. **무선 주파수 간섭.** 제품은 무선 주파수 방출을 관리하는 규정에 준수하여 설계, 시험 및 제작되었습니다. 제품에서 발생하는 이러한 방출량은 전자 기기의 작동에 부정적인 영향을 끼쳐 오작동을 일으킬 수 있습니다. **모델 번호: GB20** 이 장치는 FCC 규정 제15조를 준수합니다. 작동에는 다음 두 가지 조건이 적용됩니다: (1) 이 장치가 유해한 간섭을 일으키지 않아야 하며, (2) 이 장치가 원하지 않는 작동을 유발할 수 있는 간섭을 포함하여 수신하는 모든 간섭을 수용해야 합니다. 주의: 이 장비는 테스트 결과 FCC 규정 제15 조에 따라, 테스트를 통해 A등급 디지털 장치에 대한 제한사항을 준수하는 것으로 판명되었습니다. 이 제한사항은 장비가 상업적 환경에서 작동할 때 유해한 간섭으로부터 합리적인 보호를 제공하도록 고안되었습니다. 이 장비는 무선 주파수 에너지를 생성, 사용 및 방출할 수 있으며, 지침 설명서에 따라 설치 및 사용하지 않을 경우 무선 통신에 유해한 간섭을 유발할 수 있습니다. 주거 지역에서 이 장비를 작동하면 유해한 간섭을 유발할 수 있습니다. 이 경우, 사용자는 자신의 비용으로 간섭을 교정해야 합니다.

## 사용방법

### 단계 1: GB20 충전.

GB20은 부분적으로 충전되어 판매되므로, 사용하기 전에 완전히 충전해야 합니다. 동봉된 USB 충전 케이블을 이용해 GB20을 USB 포트에 연결하세요. AC 어댑터, 차량 충전기, 노트북 등과 같은 USB 전원 포트에서도 충전할 수 있습니다. 내부 리튬 배터리의 안전하고 효율적인 충전을 보장하기 위해 USB 입력(IN) 포트의 정격은 2.1Amp입니다. FCC 규정에 따라, 장치를 동시에 충전 및 방전하지 않는 것이 좋습니다. GB20을 충전하는 시간은 방전 레벨과 사용 전원에 따라 다릅니다. 실제 결과는 배터리 상태에 따라 다를 수 있습니다.

| 충전기 정격: | .5A | 1A | 2A  |
|---------|-----|----|-----|
| 충전 시간:  | 12h | 6h | 3hr |



재충전 할 때, 내부 배터리의 충전 레벨은 Charge LED에 표시됩니다. LED는 천천히 'On'과 'Off'를 반복하고, 4개의 Charge LED가 모두 켜지면 계속 불이 켜진 상태가 됩니다. 배터리가 100% 충전되면, 초록색 100% LED에 불이 켜진 상태가 되고 25%, 50% 및 75% Charge LED는 "꺼집니다". 때때로 초록 100 % LED가 깜박거리는데, 이는 유지보수 충전이 진행 중임을 나타냅니다.

### 단계 2: 배터리에 연결.

차량 주행을 시작하기위한 특정 주의사항과 권장 방법에 대해서는 차량 소유자 설명서를 주의 깊게 읽고 숙지하시기 바랍니다. 배터리 사용설명서를 참조하여 배터리의 전압과 화학성분을 결정한 후, 이 제품을 사용해야 합니다. GB20은 12V 납산 배터리 점프 스타트에만 사용할 수 있습니다. 배터리에 연결하기 전에 12V 납산 배터리인지 확인하십시오. GB20은 다른 유형의 배터리에는 적합하지 않습니다. 배터리의 단자의 정확한 극성을 확인합니다. 배터리의 양극 단자는 일반적으로 POS, P,+와 같이 문자나 기호로 표시됩니다. 배터리의 음극 단자는 일반적으로 NEG, N,-와 같이 문자나 기호로 표시됩니다. 기화기(카뷰레터), 연료 공급선 또는 얇은 판금 부품에 연결하지 마십시오. 아래는 (가장 일반적) 마이너스 접지 방식에 대한 지시사항입니다. 차량이 (매운 드문) 플러스 접지 방식일 경우, 아래 지시사항을 반대 순서로 따릅니다.

1. 12V 출력(OUT) 포트에 연결함으로써, 배터리 클램프를 GB20에 연결하십시오.
2. 양극(빨간색) HD 배터리 클램프를 양극(POS, P, +) 배터리 단자에 연결하십시오.
3. 음극(검정색) HD 배터리 클램프를 음극(NEG, N, -) 배터리 단자에 연결하십시오.

4. 분리할 때는, 음극을 먼저 제거하여 역순으로 분리(또는 플러스 접지 방식일 경우 양극을 먼저 제거)합니다.

### 단계 3: 점프 스타트

1. 차량을 점프 스타트하기 전에, 차량의 동력 부하(전조등, 라디오, 에어컨 등)가 꺼져 있는지 확인하십시오.

2. 전원(Power) 버튼을 눌러 점프 스타트를 시작합니다. 모든 LED 깜빡임: 모든 LED가 제대로 작동 함을 나타냅니다. 배터리에 제대로 연결되어 있으면, 흰색 Boost LED가 켜집니다. 배터리 클램프가 반대로 연결되면, 빨간색 오류 LED가 켜집니다. 이 오류에 대해, 연결을 반대로 전환하면 흰색 Boost LED가 켜집니다. GB20가 차량을 점프 스타트할 준비가 되면, 흰색 Boost LED가 켜집니다.

3. 차량에 시동을 겁니다. 대부분의 차량은 즉시 시동이 걸립니다. 일부 차량은 GB20을 최대 30초 동안 연결해야 시동이 걸릴 수도 있습니다. 차량이 즉시 시동이 걸리지 않으면, 20~30초 정도 기다렸다가 다시 시도하십시오. 십오(15)분 동안에 오(5)회를 초과하여 연속적으로 점프 스타트를 시도하지 마십시오. 다시 차량을 점프 스타트할 때, GB20을 십오(15)분 동안 기다렸다 시도하십시오.

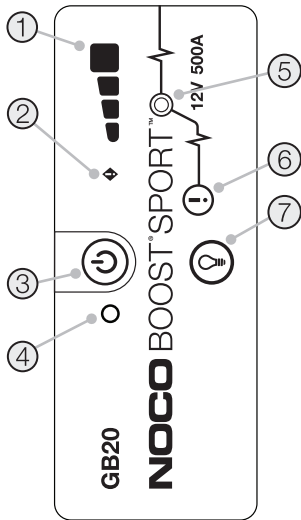
4. 차량에 시동을 건 후에는, 배터리 클램프를 분리하고 GB20을 분리하십시오.

#### 저전압 배터리 및 '수동 조작'

GB20은 시작 전압이 12V 납산 배터리 (2V 배터리까지) 점프 스타트하도록 설계되었습니다. 배터리가 2V보다 낮으면, Boost LED가 "Off"됩니다. 이는 GB20이 배터리를 감지할 수 없다는 표시입니다. 2V 미만의 배터리를 점프 스타트해야 하는 경우에는, '수동 조작' 기능이 있어서 점프 스타트 기능을 "On"으로 설정할 수 있습니다.

#### 주의.

이 모드는 특별한 주의를 기울여 사용하십시오. 이 모드는 12V 납산 배터리 전용입니다. 스파크 방지 및 역극성 보호 기능 둘 다, 사용할 수 없습니다. 이 모드를 사용하기 전에 배터리의 극성을 잘 확인하십시오. 양극 및 음극 배터리 클램프가 서로 닿거나 연결되지 않도록 하십시오. 제품이 스파크를 일으킬 수 있습니다. 이 모드는 스파크를 일으킬 수 있는 매우 높은 전류(최대 500A)를 사용하며 적절하게 사용하지 않으면 고열을 발생시킵니다. 이 모드를 사용하는 것에 대해 확신이 서지 않으면, 시도하지 말고 전문가의 도움을 구하십시오.



1. 내부 배터리 레벨: 내부 배터리의 충전 레벨을 나타냅니다.

2. 오류 LED: 역극성이 감지되면 빨간색이 켜지며, 내부 배터리 온도가 너무 높으면 "On"과 "Off"을 반복합니다.

3. 전원(Power) 버튼: 이 버튼을 눌러 장치를 "On" 및 "Off" 상태로 만듭니다.

4. 전원(Power) LED: 단위가 "On"이면 흰색이 켜집니다.

5. Boost LED: Boost를 사용하면 흰색이 켜집니다. 장치가 배터리에 올바르게 연결되면, GB20이 자동으로 배터리를 감지하고 Boost 모드가 시작됩니다('수동 조작' 기능이 활성화된 경우 LED가 흰색으로 깜박입니다).

6. 수동 조작 버튼: 활성화하려면 삼(3)초 동안 길게 누릅니다. 경고: 안전 보호를 비활성화하고 수동으로 Boost 를 "On"으로 설정합니다. 배터리가 너무 낮아 감지되지 않을 때만 사용하십시오.

7. 라이트 모드 버튼: 매우 밝은 LED 라이트가 7가지 라이트 모드로 전환합니다: 100% > 50% > 10% > SOS > 깜빡임(Blink) > 스트로브(Strobe) > Off



## 문제 해결

| 오류                                                                                             | 원인/해결책                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
|  오류 LED: 고정 빨간색 | 역극성/ 배터리 연결을 반대로 하십시오.                                     |
| 오류 LED: 깜빡이는 빨간색 w/케이블이 올바르게 연결                                                                | 내부 배터리가 너무 뜨거움/ 장치를 식히십시오. 장치를 더 시원한 곳으로 옮기십시오.            |
| Boost 라이트가 들어오지 않음 케이블이 올바르게 연결된 경우                                                            | 연결된 배터리가 2V 미만/ 모든 부하를 제거한 후 다시 시도하거나, '수동 조작 모드'를 사용하십시오. |

## 기술 사양

내부 배터리: 리튬 이온  
피크 전류 정격: 500A  
작동 온도: -20°C ~ +50°C  
충전 온도: 0°C ~ +40°C  
보관 온도: -20°C ~ +50°C (평균 온도)  
USB (입력): 5V, 2.1A

USB (출력): 5V, 2.1A  
배터리 보호: IP65 (w/포트 닫힘)  
냉각: Natural Convection  
크기 - 길이(L)x폭(W)x높이(H): 6.7 x 3.2 x 1.7 인치  
무게: 2.4 파운드

## NOCO 1년 제한 보증.

중요: 이 제품을 사용하면 아래와 같이 NOCO 1년 제한 보증(이하 "보증") 조건에 대한 구속력에 동의하게 됩니다. 보증 조건을 읽은 후 제품을 사용하시기 바랍니다. 보증 조건에 동의하지 않으면 제품을 사용하지 말고 반환하십시오.

이 보증에 따라 사용자에게 특정 권리를 부여하며 거주하는 주, 국가, 지방에 따라 다른 권리를 가질 수 있습니다. 법률에서 허용하는 경우를 제외하고 NOCO

는 판매 계약 부적합 사항으로 인해 발생할 수 있는 권리를 포함하여 사용자가 보유할 수 있는 여타 권리를 배제하거나 제한 또는 유보하지 않습니다. 사용자가 보유한 권리에 대한 자세한 내용은 해당 주, 국가 또는 지방 법률을 참조하시기 바랍니다.

법률이 허용하는 범위 내에서 이 보증 및 명시된 구제책은 배타적이며 구두, 서면, 법률, 명시적 또는 묵시적인 다른 모든 보증, 구제 수단, 조건을 대신합니다. NOCO는 법률이 허용하는 범위 내에서 상품성, 특정 목적에의 적합성에 대한 보증, 감춰지거나 잠재된 결함에 대한 보증을 포함하여 모든 법적 및 묵시적 보증을 부인합니다. 이러한 보증을 부인할 수 없는 경우에 한하여 NOCO는 해당 보증 기간 및 구제 수단을 본 보증에 명시된 기간으로 제한하며 NOCO 재량에 따라 아래 설명된 제품의 수리 또는 교체를 선택할 수 있습니다. 일부 주, 국가 및 지방에서는 묵시적 보증 또는 조건의 기간에 대한 제한을 허용하지 않으므로 위에서 설명한 제한 사항이 적용되지 않을 수 있습니다.

NOCO는 NOCO에서 게시한 지침에 따라 원래 포장에 포함된 NOCO 브랜드 제품(이하 "NOCO 제품")의 정상적으로 사용하는 과정에서 발생한 물질 및 제조상 결함에 대해 최초 구매일 또는 최종 사용자 구매자에게 배송된 날로부터 1년(이하 "보증 기간") 동안 보증을 제공합니다. NOCO에서 게시한 지침에는 본 보증, 기술 사양, 사용 설명서에 포함된 정보 등이 나와 있습니다. 유럽연합(EU), 유럽자유무역지역(EFTA), 북부 경찰 또는 영국 거주 최종 사용자 구매자의 경우, 보증 기간이 최소 2년까지 연장될 수 있습니다. 일부 주, 국가 또는 지방에서는 국내법에 따라 보증 기간이 더 연장될 수 있습니다. 따라서 제한 보증 혜택은 소비자 보호법에 명시된 권리를 대체하는 것이 아니라 보완합니다.

NOCO의 책임은 교체 또는 수리로 제한됩니다. NOCO는 수익 손실, 매출 손실, 사업 손실, 재산상 피해, 개인 상해, 기타 간접적 또는 결과적 손실이나 손해를 포함하여 보증이나 조건의 위반 또는 기타 법 이론에 따라 발생하는 모든 특별, 우발적, 결과적, 징벌적 손해에 대해 책임지지 않습니다.

이 보증은 양도할 수 없으며 반품 포장 및 운송비는 보장하지 않습니다. 다음의 경우 보증이 적용되지 않습니다. (a) 사고, 남용, 오용, 화재, 액체 접촉 또는 기타 외부 원인으로 인한 손상, (b) 잘못된 취급, 부적절한 설치, 개조, 분해 또는 무단 수리 시도, (c) 찌그러짐 또는 굽힘과 같이 제품 기능에 영향을 미치지 않는 외관 손상, (d) NOCO에서 게시한 지침을 준수하지 않은 제품 작동으로 인해 발생한 손상, (e) 정상적인 마모 또는 제품의 정상적인 노후화로 인해 발생한 결함, (f) 제품에서 일련 번호가 제거되었거나 훼손된 경우.

보증 기간 중에 보증을 청구하면 NOCO는 재량에 따라 다음 중 하나를 선택합니다. (a) 테스트를 거쳐 기능 요건을 통과한 제품의 수리, (b) 동일한 모델의 새 제품 또는 거의 새 제품에 가까우며 테스트를 거쳐 당사의 기능 요건을 통과한 교체 제품(또는 사용자의 동의 하에 원래 제품과 동일하거나 상당 부분 유사한 기능을 갖춘 제품(예: 동일한 기능을 가진 다른 모델))으로 교체, (c) 구매 가격으로 제품 환불. 제한 보증 청구를 처리하려면 구매 증명을 포함한 특정 정보가 필요합니다. 제한 보증 청구 시 아래 연락처로 NOCO 지원팀에 문의하십시오.

(웹) <https://no.co/support>  
(이메일) [support@no.co](mailto:support@no.co)  
(미국/캐나다/멕시코) +1.800.456.6626

(영국) +44 20 4520 7738  
(EU) +31 20 214 0047

(호주) +61 2 4062 0068  
(일본) +81 3 6893 3017

# NOCO BOOST<sup>®</sup> SPORT<sup>™</sup>

# GB20



## 危险

## 用户指南及产品保证



使用本产品前请详阅所有安全守则。请遵守安全守则，否则可能酿成以下后果：触电、爆炸、火灾，因而严重人身伤害、死亡、或财物损失。



**触电。** 本产品乃电器用品，如使用不当，可能引起触电而造成严重人身伤害。切勿割断电源线。切勿弄湿或把本产品浸泡水中。



**爆炸。** 本产品用在未经监管、不兼容、损坏的电池上可能会引起爆炸。使用本产品时必须有人在旁。切勿尝试发动已经损毁或已经冻结的电池。本产品只可用在推荐电压的电池上。请在空气流通之处使用本产品。



**火灾。** 本产品乃可产生高热的电器，可能会导致烫伤。请勿用异物掩盖本产品。使用本产品时，请勿吸烟或接近任何电火花或火焰源头。切勿把本产品安置在任何易燃物附近。



**眼睛受伤。** 操作本产品时，请佩戴护目镜。电池一旦爆炸，碎片可能四处飞溅。电池酸液可刺激眼睛及皮肤。假如不慎让电池酸液接触到眼睛或皮肤，请马上用清洁流水冲洗接触部位并且通知毒物控制中心。



**爆炸性气体。** 在铅酸液体附近作业十分危险。即使电池运作正常，亦会产生爆炸性气体。为降低电池爆炸的危险性，请严格遵守所有本产品的安全指引、电池生产商以及其他阁下准备在电池附近使用的所有装置的生产商所印发的安全指引。请留心细看发动机上以及这些装置上印有的注意图示。

## 中文

详细资料以及客户服务请浏览：

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

# 重要安全警告

## 注意:

手动模式禁用所有安全措施。如果使用不当和/或未按我们推荐的用法操作，可能会导致伤害或死亡，并使您享有的质保失效。有发生火灾、爆炸和灼伤的危险。请勿拆卸、挤压、加热至60°C (140°F)以上或焚烧。本设备可在户外临时使用，在潮湿条件下使用时应格外小心。

## 警告:

内部电池切勿充电过度。参见使用说明书。不要在电源组附近吸烟、点火柴或引起火花。不用时，只能在通风良好的区域对内部电池充电。

## 注意:

有发生人身伤害的危险。如果电源线或电池电缆有任何损坏，请不要使用本产品。本设备不适用于商业维修设施。不用时，本设备应放在室内。不用时，不得将本设备放在室外。

**个人使用注意事项。** 本产品只能在拟定用途上使用。为预防紧急情况，请在他人能听见使用者呼救或在能马上营救使用者的邻近地点使用本产品。预防电池酸液溅伤，请在作业现场预先准备清洁水源及肥皂。在电池附近作业时请佩戴完备的护目镜及防护服。处理电池及有关物质后必须洗净双手。进行有关电池的工作时切勿处理或佩戴包括工具、手表、饰物在内的任何金属物件。万一金属物件跌落电池上，可能会激发火花或引起短路，导致能造成人身伤害、死亡或财物损失的触电、火灾、爆炸。

**未成年使用者。** 如“购买者”打算让未成年人使用本产品，购买本产品的成年人必须同意在让任何未成年人使用本产品之前，向该当未成年人提供详细指引及警告。如“购买者”未能遵守此一条款，“购买者”必须负上全责，并且同意如该当未成年使用者误用或滥用本产品，将保障NOCO不会因而蒙受损失。

**窒息危险。** 本产品配件有潜在儿童窒息危险。切勿在没有成年人监管的情况下让儿童接触本产品及任何配件。本产品并非玩具。

**处理。** 请小心处理本产品。碰撞可能损毁本产品。切勿使用包括外壳有裂痕或电线损毁等损毁的产品。切勿把有损毁的电源线与本产品一起使用。潮湿和液体可能会损毁本产品。切勿在任何液体附近处理本产品或任何电气部件。请在干燥环境下操作及储存本产品。如本产品被沾湿，切勿操作本产品。如本产品在操作中被沾湿，请马上切断与汽车电池的连接及停止使用。切断连接时切勿拉扯电线。

**改装。** 切勿尝试更改、改装或修理本产品任何部分。分解本产品可以导致人身伤害、死亡或财物损失。如本产品已经损毁、发生故障、或接触过任何液体，请停止使用并通知NOCO。任何对本产品的改动将令保证失效。

**配件。** 本产品只认可与NOCO原厂配件一起使用。如与非NOCO认可配件一起使用，NOCO对使用者的安全或损伤概不负责。

**使用地点。** 避免让电池酸液接触本产品。切勿在密室内或空气不流通的地方操作本产品。

切勿把电池放在本产品上。安放电缆在不会意外被可活动的汽车零件（包括发动机罩及车门）、发动机零件（包括风扇叶、皮带、和皮带轮）损毁、以及能避开其他可能导致人身伤害或死亡的潜在危险物的位置。

**操作温度。** 本产品设计在摄氏零下20度至50度的温度中操作。切勿在此温度范围外操作本产品。切勿发动已经冻结的电池。如电池过热，请马上停止使用本产品。

**储存。** 切勿在多尘或多浮游粒子的环境下使用或储存本产品。请在平坦、不容易掉下的稳定的平面存放本产品。在干燥的地点存放本产品。存放温度为摄氏零下20度至50度之间（平均温度0°C至+25°C）。无论如何切勿存放在温度超过摄氏80度的环境下。

**兼容性。** 本产品只对应12V铅酸电池。请勿尝试把本产品用在其他种类的电池上。发动其他种类的电池化学物质有可能导致人身伤害、死亡或财物损失。发动电池前，请先与该电池生产商联系。如不肯定电池的化学品种类或电压，请勿发动电池。

**电池。** 本产品内置的锂离子电池必须由NOCO替换，废电池必须跟家居垃圾分开回收或丢弃。请勿尝试自己更换内置电池，不要自己处理已经损坏或漏液的废电池。切勿把废电池与家居垃圾一起丢弃。把废电池和家居垃圾一起丢弃是违反联邦政府及州政府环境保护条例的非法行为。请把废电池送到当地的电池回收中心。如本产品的电池异常高温、发出异味、变形、裂开，或有其他异常现象，请马上停止使用并通知NOCO。

**充电。** 使用附带的 USB 充电线和 NOCO 10W 12V 电源适配器为产品充电。兼容USB 2.0的其他生产商的USB线以及5W或10W的电源适配器，或兼容以下任何标准的电源适配器：EN 301489-34、IEC 62684、YD/T 1591-2009、CNS 15285、ITUL.2000。请勿使用低质电源适配器，否则潜在的电力危险性可能导致人身伤害、装置毁损、以及财物损失。使用其他生产商的USB电源适配器时，请联络该生产商确认电源适配器是否符合上述标准。使用损毁的电线、充电器，或者在有水分的环境下充电，有可能导致触电。使用无品牌或其他生产商的电源适配器可能会缩短本产品的寿命以及引起故障。如使用未经NOCO认可的配件，NOCO对使用者的人身安全概不负责。使用USB电源适配器为产品充电时，把插头插进电源前，请确认AC插头已经完全插进适配器中。正常使用情况下，电源适配器可能会带微温，如接触皮肤时间过长可能会令使用者受伤。使用时请确保电源适配器周边空气流通。为保持电池最长寿命，请勿连续充电超过一个星期。充电过度可能会缩短电池寿命。本产品在不使用状态时电力会逐渐流失，因此使用前必须重新充电。不使用本产品时，请把电源插头拔掉。切勿在特定用途外使用本产品。

**医疗装置。** 本产品可能会发出电磁场。本产品装有可能干扰心脏起搏器、心律除颤器以及其他医疗装置的电磁零件。电磁场可能会干扰心脏起搏器及其他医疗装置。如阁下正在使用包括心脏起搏器的任何医疗装置，使用本产品前请咨询医生的意见。假如阁下感觉本产品可能会干扰到医疗装置，请马上停止使用本产品，并咨询医生的意见。

**医疗情况。** 假如阁下有包括痉挛、眼前发黑、双目酸痛、头痛及其他疾患，感觉本产品对阁下有可能造成影响，使用本产品前请先咨询医生的意见。使用综合大功率手电筒对畏光患者可能有潜在危险。闪灯模式可能会触发光敏感性癫痫症患者发生痉挛，而导致严重人身伤害或死亡。

**灯光。** 直接目视强光可能对眼睛造成永久性伤害。本产品配装高功率LED预聚焦灯，但设定至最强时可发出强烈光线。

**清洁。** 进行任何保养或清洁工作前，请先切断本产品的电源。如本产品曾接触液体或其他污染物，请马上清洁及抹干本产品。请使用不起毛（超细纤维）软布。请勿让开口处接触水分。

**易爆气体环境。** 请遵守所有标示及指引。切勿在潜在易爆气体环境下操作本产品，包括加油区或带有化学物或谷物、尘埃、或金属粉末等的地点。

**高度危险性活动。** 请勿在如产品故障有可能导致人身伤害、死亡、或严重破坏环境的地点使用本产品。

**无线电频率干扰。** 本产品根据无线电频率条例设计、测试、和制造。本产品发出的无线电频率有可能对其他电子装置的操作造成负面影响及使其发生故障。

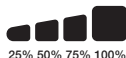
**型号：GB20** 本装置符合FCC Part 15条例。操作本装置必须符合以下两个条件：(1) 本装置不可造成有害干扰，(2) 本装置必须能承受任何干扰，包括有可导致不良操作的干扰。注：本装置经

过测试,证明符合FCC Part 15条例对A类数码装置所规定的限制。此项限制的设计是为了保护在商业环境中操作的装置尽量不受有害干扰。本装置产生、使用、并且能发出无线电频率能量。安装及使用本装置时,请务必遵守说明书,否则可能对无线电通讯造成有害干扰。在住宅区操作本装置很可能会造成有害干扰,使用者需要自费修正所造成的干扰。

## 使用方法:

### 第一步: 把GB20充电。

刚开箱的GB20只有部分充电,使用前必须完成充电。使用附带的USB充电电缆将GB20连接到USB输入/输出端口。本产品亦可以使用AC转换器、汽车充电器、笔记型电脑及其他USB电源插口重新充电。本产品的USB IN插口的输出功率定于2.1安培,以确保安全及有效率地为内置锂离子电池充电。按照FCC条例规定,我们建议使用者避免对本产品同时进行充电及放电操作。GB20的充电所需时间视乎充电时的内置电池所余电力及电源种类而定。实际结果可能会由于电池的个别情况而变动。



充电时,内置电池的充电量由充电LED灯显示。LED灯将缓缓闪动,然后逐颗灯光停止闪动,直至全部4颗充电LED灯均亮起。但内置电池充满电后,绿色的100% LED灯将会亮起,而25%, 50%, 75%的充电LED灯将会熄灭。绿色的100% LED灯偶尔会闪动,显示正在进行维护充电。

|          |     |    |     |
|----------|-----|----|-----|
| 充电器电流设定: | .5A | 1A | 2A  |
| 充电时间:    | 12h | 6h | 3hr |

### 第二步: 把本产品与电池连接。

请小心阅读及理解汽车用户说明书中列出的对起动该汽车时的特定注意事项及推荐的起动方法。使用本产品前,请查阅汽车电池生产商的用户说明书,确认电池的电压及其化学物类别。GB20只能发动12V铅酸电池。与汽车电池连接前,请先确认阁下使用的是12V铅酸电池。GB20不适合发动其他种类的电池。正确辨认汽车电池的正负端子。电池的正极端多数标有以下字母或图形(POS, P, +)。电池的负极端多数标有以下字母或图形(NEG, N, -)。切勿把本产品与化油器、供油管、或薄片金属零件连接。负极接地线系统操作指引(最常见)。如阁下的汽车采用的是正极接地线系统(罕见),请按照相反方向跟从以下步骤。

1. 把电池夹子一端插进12V OUT插头,连接GB20。
2. 把正极(红色)HD电池夹子连接汽车电池的正极端子(POS, P, +)。
3. 把负极(黑色)HD电池夹子连接汽车电池的负极端子(NEG, N, -)。
4. 切断连接时,请按照相反顺序解除连接,先解开负极端子(如汽车采用正极接地线系统,请先解开正极端子)。

### 第三步： 发动汽车。

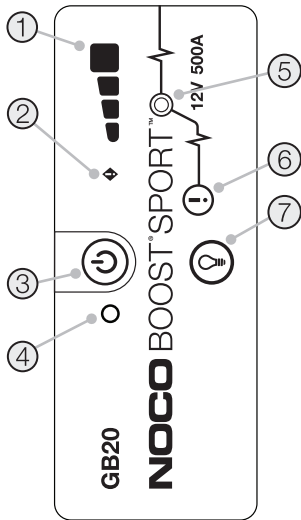
1. 发动汽车前，请确认汽车所有消耗电力的设备（车头灯、收音机、空调等）已经全部关上。
2. 按下本产品的电力按钮，开始发动汽车。所有LED灯将会闪动，表示所有LED灯均操作正常。如与电池连接正常，白色的启动LED灯将会亮起。如电池夹子正负两极连接错误，红色的错误LED灯将会亮起。请调换电池夹子连接端子，错误修正后白色的启动LED灯就会亮起。当白色的启动LED灯亮起，表示GB20已经准备就绪，可以启动阁下的汽车了。
3. 尝试启动汽车。大部分汽车马上可以启动。有些汽车需要GB20连接30秒以上才能启动。如汽车未能马上启动，请等候20至30秒后再试。切勿在15分钟内连续尝试启动汽车超过5次。请让GB20休止15分钟后再尝试启动汽车。
4. 汽车启动后，请把电池夹子取下，把GB20移走。

#### 低电压电池以及手动超控。

GB20只能发动12-Volt铅酸电池，最低对应电压是2-volts。如阁下的汽车电池电压低于2-volts，启动 LED将不会亮起。这表示GB20感应不到已经连接的电池。如阁下必须发动低于2-volts的电池，可以使用本产品的手动超控机能，让您强制激活发动功能。

#### 注意事项。

使用手动超控模式时请特别小心。本功能只能用于12-Volt铅酸电池。火花预防功能及正负极端子错误保护功能均会关闭。使用手动超控模式前，请正确辨认电池的正负极端子。切勿让本产品的正负极电池夹子互相触碰或夹在一起，否则会引起火花。本模式使用极高电流（高达500安培），如使用不当可能会引起火花及高热。假如阁下不清楚本模式的使用方法，请寻求专业协助，切勿自己尝试。



1. **内置电池电量** 显示内置电池的充电量。

2. **错误显示灯** 如正负极端子连接错误，红色的错误显示灯将会亮起；内置电池温度过高时，错误显示灯将会明灭闪动。

3. **电力按钮** 开关本产品的按钮。

4. **电力显示灯** 本产品起动后白色的电力显示灯将会亮起。

5. **起动功能显示灯** 起动功能被激活后白色的起动功能显示灯将会亮起。如本产品与汽车电池的连接正常，GB20将会自动感应电池而进入起动模式（手动超控启动后，白色的起动能显示灯将会闪动）。

6. **手动超控按钮** 长按手动超控按钮3秒钟将会启动手动超控模式。**警告：此模式将停止安全保护功能并强制激活起动功能。除非电池电压过低令本产品无法感应电池，否则切勿使用此模式。**

7. **灯光模式转换按钮** 此按钮可转换超高亮LED灯的7种灯光模式：100% > 50% > 10% > SOS求救讯号 > 闪动 > 快速闪动 > 关灯



## 常见问题及解决方法

| 错误                                                                                            | 原因/解决方法                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  错误显示灯：红色显示灯亮起 | 电池正负极倒置/倒转电池正负极连接。                            |
| 错误显示灯：红色显示灯闪动而夹线连接正确                                                                          | 内置电池过热/等本产品冷却后再试。请把本产品带到较阴凉的环境。               |
| 起动功能显示灯没有亮起而夹线连接正确                                                                            | 已连接的电池电压低于2-volts/请移除所有消耗电力的装置后再试，或者使用手动超控模式。 |

## 技术规格

内置电池：锂离子

额定峰值电流：500A

操作温度：-20°C 至+50°C

充电温度：0°C 至+40°C

储存温度：-20°C 至+50°C（平均温度）

USB（输入）：5V, 2.1A

USB（输出）：5V, 2.1A

外壳保护：IP65（连接埠关闭时）

冷却：自然对流

尺寸（长x阔x高）：6.7 x 3.2 x 1.7 寸

重量：2.4磅

## NOCO — (1) 年有限保修。

**重要声明：**使用本产品即表示您同意接受下述 NOCO — (1) 年有限保修（“保修”）条款的约束。在阅读保修条款之前，请勿使用本产品。如果您不同意保修条款，请勿使用本产品，并将其退回。

本保修赋予您特定的法律权利，并且您可能还拥有因州、国家或省而异的其他权利。除法律允许的情况外，NOCO 不会排除、限制或暂停您可能拥有的其他权利，包括那些因销售合同不符合规定而可能产生的权利。为充分了解您的权利，您应该查阅您所在州、国家或省的法律。

在法律允许的范围内，本保修和规定的补救措施具有排他性，并会取代所有其他口头、书面、法定、明示或暗示的保证、补救措施和条件。在法律允许的范围内，NOCO 不承担所有法定和暗示的保证，包括但不限于对适销性和特定用途适用性的保证以及对隐藏或潜在缺陷的保证。在不能放弃此类保证的情况下，NOCO 将此类保证的期限和补救措施限制在本明示保证的期限内，并且由 NOCO 选择维修或更换下述产品。某些州、国家和省不允许限制默示保证或条件的期限，因此上述限制可能不适用于您。

NOCO 保证原包装中包含的 NOCO 品牌产品（“NOCO 产品”）在按照 NOCO 公布的指南正常使用时，从最初的零售购买日期或最终用户购买者的交货日期开始，对材料和工艺缺陷提供一（1）年的保修（“保修期”）。NOCO 发布的指南包括但不限于本保修、技术规格和用户手册中包含的信息。欧盟（EU）、欧洲自由贸易联盟（EFTA）、北部领地警务部门或英国的最终用户购买者，保修期可至少延长至两（2）年。在某些州、国家或省，国家法律可能会规定更长的保修期。因此，有限保修所给予的利益旨在补充而非取代消费者保护法所规定的权利。

NOCO 的责任仅限于更换或维修。对于因违反保证或条件或根据任何其他法律理论而导致的任何特殊、偶然、后果性或惩戒性损害，包括但不限于利润损失、收入损失、业务损失、财产损失、人身伤害或任何间接或后果性的损失或损害，NOCO 不承担任何责任。

本保修不可转让，且不涵盖退货包装和运输费用。本保修不适用于：(a) 因事故、滥用、误用、火灾、液体接触或其他外部原因造成的损坏；(b) 处理不当、安装不当、改装、拆卸或试图进行未经授权的维修；(c) 不影响产品功能的外观损坏（例如凹痕或划痕）；(d) 未按照 NOCO 公布的指南操作产品而造成的损坏；(e) 因正常磨损或产品的正常老化所造成的缺陷；或 (f) 产品上的任何序列号已被移除或损坏。

如果您在保修期内提出索赔，NOCO 将自行选择：(a) 维修经过测试并通过我们的功能要求的产品；(b) 使用相同型号的替换产品来更换本产品；或经您同意，使用与原始产品具有相同或基本相似功能的产品（例如，具有相同功能的不同型号）来更换本产品；替换产品为新的或类似新的，且经过测试并通过了我们的功能要求；或者 (c) 退回产品，并以您的购买价格为您退款。我们需要某些信息（包括购买证明）来处理有限保修要求。若要提出有限保修要求，请通过以下方式联系 NOCO 支持部门：

|              |                                                           |      |                  |        |                 |
|--------------|-----------------------------------------------------------|------|------------------|--------|-----------------|
| (网站)         | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | (英国) | +44 20 4520 7738 | (澳大利亚) | +61 2 4062 0068 |
| (电子邮件)       | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          |      |                  |        |                 |
| (美国/加拿大/墨西哥) | +1.800.456.6626                                           | (欧盟) | +31 20 214 0047  | (日本)   | +81 3 6893 3017 |



## 危險

## 用戶指南及產品保證



使用本產品前請詳閱所有安全守則。請遵守安全守則，否則可能釀成以下後果：  
觸電、爆炸、火災，因而嚴重人身傷害、死亡、或財物損失。



**觸電。** 本產品乃電器用品，如使用不當，可能引起觸電而造成嚴重人身傷害。切勿割斷電源線。切勿弄濕或把本產品浸泡水中。



**爆炸。** 本產品用在未經監管、不兼容、損壞的電池上可能會引起爆炸。使用本產品時必須有人在旁。切勿嘗試發動已經損毀或已經凍結的電池。本產品只可用在推薦電壓的電池上。請在空氣流通之處使用本產品。



**火災。** 本產品乃可產生高熱的電器，可能會導致燙傷。請勿用異物掩蓋本產品。使用本產品時，請勿吸煙或接近任何電火花或火焰源頭。切勿把本產品安置在任何易燃物附近。



**眼睛受傷。** 操作本產品時，請佩戴護目鏡。電池一旦爆炸，碎片可能四處飛濺。電池酸液可刺激眼睛及皮膚。假如不慎讓電池酸液接觸到眼睛或皮膚，請馬上用清潔流水沖洗接觸部位並且通知毒物控制中心。



**爆炸性氣體。** 在鉛酸液體附近作業十分危險。即使電池運作正常，亦會產生爆炸性氣體。為降低電池爆炸的危險性，請嚴格遵守所有本產品的安全指引、電池生產商以及其他閣下準備在電池附近使用的所有裝置的生產商所印發的安全指引。請留心細看引擎上以及這些裝置上印有的注意圖示。

## 漢語

詳細資料以及客戶服務請瀏覽：

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## 重要安全警告

### 注意:

手動模式將停止所有安全措施。如果使用不當和/或違反我們建議的使用方式，可能會導致人身傷亡，亦會使你的保修失效。產品有起火、爆炸和灼傷的危險。請勿拆卸、擠壓、加熱超過60°C (140°F) 或焚燒本產品。本裝置擬作室外臨時使用，在潮濕環境下使用本裝置時應格外小心。

### 警告:

千萬不可對內部電池過度充電。請參閱使用說明書。不要在電源組件附近吸煙、點火柴或引發火花。只可在非使用產品時，於通風良好的地方為內部電池充電。

### 注意:

可引發人身傷害風險。如果電源線或電池纜線有任何損壞，請不要使用本產品。本設備不適用於商業維修場所內使用。本設備在非使用時應存放在室內。非使用時不得將本設備存放或放置於室外。

**個人使用注意事項** 本產品只能在擬定用途上使用。為預防緊急情況，請在他人能聽見使用者呼救或在能馬上營救使用者的鄰近地點使用本產品。預防電池酸液濺傷，請在作業現場預先準備清潔水源及肥皂。在電池附近作業時請佩戴完備的護目鏡及防護服。處理電池及有關物質後必須洗淨雙手。進行有關電池的工作時切勿處理或佩戴包括工具、手錶、飾物在內的任何金屬物件。萬一金屬物件跌落電池上，可能會激發火花或引起短路，導致能造成人身傷害、死亡或財物損失的觸電、火災、爆炸。

**未成年使用者。** 如「購買者」打算讓未成年人士使用本產品，購買本產品的成年人必須同意在讓任何未成年人士使用本產品之前，向該當未成年人士提供詳細指引及警告。如「購買者」未能遵守此一條款，「購買者」必須負上全責，並且同意如該當未成年使用者誤用或濫用本產品，將保障NOCO不會因而蒙受損失。

**窒息危險。** 本產品配件有潛在兒童窒息危險。切勿在沒有成年人監管的情況下讓兒童接觸本產品及任何配件。本產品並非玩具。

**處理。** 請小心處理本產品。碰撞可能損毀本產品。切勿使用包括外殼有裂痕或電線損毀等損毀的產品。切勿把有損毀的電源線與本產品一起使用。潮濕和液體可能會損毀本產品。切勿在任何液體附近處理本產品或任何電氣部件。請在乾燥環境下操作及儲存本產品。如本產品被沾濕，切勿操作本產品。如本產品在操作中被沾濕，請馬上切斷與汽車電池的連接及停止使用。切斷連接時切勿拉扯電線。

**改裝。** 切勿嘗試更改、改裝或修理本產品任何部分。分解本產品可以導致人身傷害、死亡或財物損失。如本產品已經損毀、發生故障、或接觸過任何液體，請停止使用並通知NOCO。任何對本產品的改動將令保證失效。

**配件。** 本產品只認可與NOCO原廠配件一起使用。如與非NOCO認可配件一起使用，NOCO對使用者的安全或損傷概不負責。

**使用地點。** 避免讓電池酸液接觸本產品。切勿在密室內或空氣不流通的地方操作本產品。切勿把電池放在本產品上。安放電纜在不會意外被可活動的汽車零件（包括車頭蓋及車門）、引擎零件（包括扇片、皮帶、和滑輪）損毀、以及能避開其他可能導致人身傷害或死亡的潛在危險物的位置。

**操作溫度。** 本產品設計在攝氏

50度至零下20度的溫度中操作。切勿在此溫度範圍外操作本產品。切勿發動已經凍結的電池。如電池過熱，請馬上停止使用本產品。

**儲存。**切勿在多塵或多浮游粒子的環境下使用或儲存本產品。請在平坦、不容易掉下的穩定的平面存放本產品。在乾燥的地點存放本產品。存放溫度為攝氏50度至零下20度之間（平均溫度0°C至+25°C）。無論如何切勿存放在溫度超過攝氏80度的環境下。

**兼容性。**本產品只對應12V鉛酸電池。請勿嘗試把本產品用在其他種類的電池上。發動其他種類的電池化學物質有可能導致人身傷害、死亡或財物損失。發動電池前，請先與該電池生產商聯繫。如不肯定電池的化學品種類或電壓，請勿發動電池。

**電池。**本產品內置的鋰離子電池必須由NOCO替換，廢電池必須跟家居垃圾分開回收或丟棄。請勿嘗試自己更換內置電池，不要自己處理已經損壞或漏液的廢電池。切勿把廢電池與家居垃圾一起丟棄。把廢電池和家居垃圾一起丟棄是違反聯邦政府及州政府環境保護條例的非法行為。請把廢電池送到當地的電池回收中心。如本產品的電池異常高溫、發出異味、變形、裂開，或有其他異常現象，請馬上停止使用並通知NOCO。

**充電。**使用隨附的USB 充電線和NOCO 10W 12V 電源轉換器為產品充電。兼容USB 2.0的其他生產商的USB線以及5W或10W的電源適配器，或兼容以下任何標準的電源適配器：EN 301489-34、IEC 62684、YD/T 1591-2009、CNS 15285、ITUL 2000。請勿使用低品質的電源適配器，否則潛在的電力危險性可能導致人身傷害、裝置毀損、以及財物損失。使用其他生產商的USB電源適配器時，請聯絡該生產商確認電源適配器是否符合上述標準。使用損毀的電線、充電器，或者在有水分的環境下充電，有可能導致觸電。使用無品牌或其他生產商的電源適配器可能會縮短本產品的壽命以及引起故障。如使用未經NOCO認可的配件，NOCO對使用者的人身安全概不負責。使用USB電源適配器為產品充電時，把插頭插進電源前，請確認AC插頭已經完全插進適配器中。正常使用情況下，電源適配器可能會帶微溫，如接觸皮膚時間過長可能會令使用者受傷。使用時請確保電源適配器周邊空氣流通。為保持電池最長壽命，請勿連續充電超過一個星期。充電過度可能會縮短電池壽命。本產品在不使用狀態時電力會逐漸流失，因此使用前必須重新充電。不使用本產品時，請把電源插頭拔掉。切勿在特定用途外使用本產品。

**醫療裝置。**本產品可能會發放電磁場。本產品裝有可能會干擾心律調節器、心律去顫器以及其他醫療裝置的電磁零件。電磁場可能會干擾心律調節器及其他醫療裝置。如閣下正在使用包括心律調節器的任何醫療裝置，使用本產品前請諮詢醫生的意見。假如閣下感覺本產品可能會干擾到醫療裝置，請馬上停止使用本產品，並諮詢醫生的意見。

**醫療情況。**假如閣下有包括痙攣、眼前發黑、雙目酸痛、頭痛及其他疾患，感覺本產品對閣下有可能造成影響，使用本產品前請先諮詢醫生的意見。使用綜合大功率手電筒對畏光患者可能有潛在危險。閃燈模式可能會觸發光敏感性癲癇症患者發生痙攣，而導致嚴重人身傷害或死亡。

**燈光。**直接目視強光可能對眼睛造成永久性傷害。本產品配裝高功率LED預聚焦燈，但設定至最強時可發出強烈光線。

**清潔。**進行任何保養或清潔工作前，請先切斷本產品的電源。如本產品曾接觸液體或其他污染物，請馬上清潔及抹乾本產品。請使用不起毛（超細纖維）軟布。請勿讓開口處接觸水分。

**易爆氣體環境。**請遵守所有標示及指引。切勿在潛在易爆氣體環境下操作本產品，包括加油區或帶有化學物或穀物、塵埃、或金屬粉末等的地點。

**高度危險性活動。**請勿在如產品故障有可能導致人身傷害、死亡、或嚴重破壞環境的地點使用本產品。

**無線電頻率干擾。**本產品根據無線電頻率條例設計、測試、和製造。本產品發出的無線電頻率有可能對其他電子裝置的操作造成負面影響及使其發生故障。

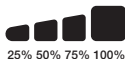
**型號：GB20** 本裝置符合FCC Part 15條例。操作本裝置必須符合以下兩個條件：（一）本裝置不可造成有害干擾，（二）本裝置必須能承受任何干擾，包括有可導致不良操作的干擾。注：本裝置經過測試，證明符合FCC Part 15條例對A類數碼裝置所規定的限制。此項限制的設計是為了保護在商業環境中操作的裝置盡量不受有害干擾。本裝置產生、使用、並且能發

出無線電頻率能量。安裝及使用本裝置時，請務必遵守說明書，否則可能對無線電通訊造成有害干擾。在住宅區操作本裝置很可能會造成有害干擾，使用者需要自費修正所造成的干擾。

## 使用方法：

### 第一步：把GB20充電。

剛開箱的GB20只有部分充電，使用前必須完成充電。使用隨附的USB充電纜線，將GB20連接到USB 端口。本產品亦可以使用AC轉換器、汽車充電器、筆記型電腦及其他USB電源插口重新充電。本產品的USB IN插口的輸出功率定於2.1安培，以確保安全及有效率地為內置鋰離子電池充電。按照FCC條例規定，我們建議使用者避免對本產品同時進行充電及放電操作。GB20的充電所需時間視乎充電時的內置電池所餘電力及電源種類而定。實際結果可能會由於電池的個別情況而變動。



充電時，內置電池的充電量由充電LED燈顯示。LED燈將緩緩閃動，然後逐顆燈光停止閃動，直至全部四顆充電LED燈均亮起。但內置電池充滿電後，綠色的100% LED燈將會亮起，而25%，50%，75%的充電LED燈將會熄滅。綠色的100% LED燈偶然會閃動，顯示正在進行維護充電。

|          |     |    |     |
|----------|-----|----|-----|
| 充電器電流設定： | .5A | 1A | 2A  |
| 充電時間：    | 12h | 6h | 3hr |

### 第二步：把本產品與電池連接。

請小心閱讀及理解汽車用戶說明書中列出的對起動該汽車時的特定注意事項及推薦的起動方法。使用本產品前，請查閱汽車電池生產商的用戶說明書，確認電池的電壓及其化學物類別。GB20只能發動12V鉛酸電池。與汽車電池連接前，請先確認閣下使用的是12V鉛酸電池。GB20不適合發動其他種類的電池。正確辨認汽車電池的正負端子。電池的正極端多數標有以下字母或圖形（POS, P, +）。電池的負極端多數標有以下字母或圖形（NEG, N, -）。切勿把本產品與化油器、油箱管道、或薄片金屬零件連接。負極接地線系統操作指引（最常見）。如閣下的汽車採用的是正極接地線系統（罕見），請按照相反方向跟從以下步驟。

1. 把電池夾子一端插進12V OUT插頭，連接GB20。
2. 把正極（紅色）HD電池夾子連接汽車電池的正極端子（POS, P, +）。
3. 把負極（黑色）HD電池夾子連接汽車電池的負極端子（NEG, N, -）。
4. 切斷連接時，請按照相反順序解除連接，先解開負極端子（如汽車採用正極接地線系統，請先解開正極端子）。

### 第三步：發動汽車。

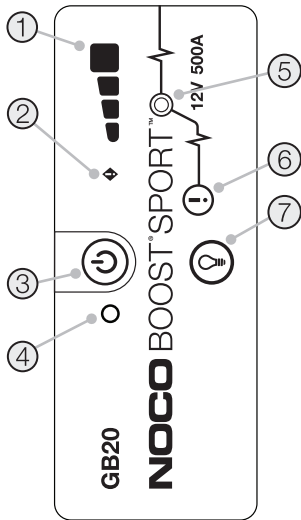
1. 發動汽車前，請確認汽車所有消耗電力的設備（車頭燈、收音機、空調等）已經全部關上。
2. 按下本產品的電力按鈕，開始發動汽車。所有LED燈將會閃動，表示所有LED燈均操作正常。如與電池連接正常，白色的起動LED燈將會亮起。如電池夾子正負兩極連接錯誤，紅色的錯誤LED燈將會亮起。請調換電池夾子連接端子，錯誤修正後白色的起動LED燈就會亮起。當白色的起動LED燈亮起，表示GB20已經準備就緒，可以起動閣下的汽車了。
3. 嘗試起動汽車。大部分汽車馬上可以起動。有些汽車需要GB20連接30秒以上才能起動。如汽車未能馬上起動，請等候20至30秒後再試。切勿在15分鐘內連續嘗試起動汽車超過5次。請讓GB20休止15分鐘後再嘗試起動汽車。
4. 汽車起動後，請把電池夾子取下，把GB20移走。

#### 低電壓電池以及手動超控。

GB20只能發動12-Volt鉛酸電池，最低對應電壓是2-volts。如閣下的汽車電池電壓低於2-volts，起動LED將不會亮起。這表示GB20感應不到已經連接的電池。如閣下必須發動低於2-volts的電池，可以使用本產品的手動超控機能，讓您強制激活發動功能。

#### 注意事項。

使用手動超控模式時請特別小心。本功能只能用於12-Volt鉛酸電池。火花預防功能及正負極端子錯誤保護功能均會關閉。使用手動超控模式前，請正確辨認電池的正負極端子。切勿讓本產品的正負極電池夾子互相觸碰或夾在一起，否則會引起火花。本模式使用極高電流（高達500安培），如使用不當可能會引起火花及高熱。假如閣下不清楚本模式的使用方法，請尋求專業協助，切勿自己嘗試。



1. **內置電池電量** 顯示內置電池的充電量。

2. **錯誤顯示燈** 如正負極端子連接錯誤，紅色的錯誤顯示燈將會亮起；內置電池溫度過高時，錯誤顯示燈將會明滅閃動。

3. **電力開關鈕** 開關本產品的按鈕。

4. **電力顯示燈** 本產品起動後白色的電力顯示燈將會亮起。

5. **起動功能顯示燈** 起動功能被激活後白色的起動功能顯示燈將會亮起。如本產品與汽車電池的連接正常，GB20將會自動感應電池而進入起動模式（手動超控啟動後，白色的起動能顯示燈將會閃動）。

6. **手動超控鈕** 長按手動超控鈕3秒鐘將會啟動手動超控模式。警告：此模式將停止安全保護功能並強制激活起動功能。除非電池電壓過低令本產品無法感應電池，否則切勿使用此模式。

7. **燈光模式轉換鈕** 此按鈕可轉換超高亮LED燈的七種燈光模式：100% > 50% > 10% > SOS求救訊號 > 閃動 > 快速閃動 > 關燈



## 常見問題及解決方法

| 錯誤                                                                                            | 原因/解決方法                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  錯誤顯示燈：紅色顯示燈亮起 | 電池正負極倒置/倒轉電池正負極連接。                            |
| 錯誤顯示燈：紅色顯示燈閃動而夾線連接正確                                                                          | 內置電池過熱/等本產品冷卻後再試。請把本產品帶到較陰涼的環境。               |
| 起動功能顯示燈沒有亮起而夾線連接正確                                                                            | 已連接的電池電壓低於2-volts/請移除所有消耗電力的裝置後再試，或者使用手動超控模式。 |

## 技術規格

內置電池： 鋰離子  
額定峰值電流： 500A  
操作溫度： -20°C 至 +50°C  
充電溫度： 0°C 至 +40°C  
儲存溫度： -20°C 至 +50°C (平均溫度)  
USB (輸入)： 5V, 2.1A

USB (輸出)： 5V, 2.1A  
外殼保護： IP65 (連接埠關閉時)  
冷卻： 自然對流  
尺寸 (長x闊x高)： 6.7 x 3.2 x 1.7 寸  
重量： 2.4磅

## NOCO — (1) 年有限保養。

重要事項：使用本產品即表示你同意遵守以下 NOCO — (1) 年有限保養（「保養」）條款約束。在閱讀保養條款之前，請勿使用該產品。如你不同意保養條款，請勿使用該產品並退貨。

此保養賦予你特定的法律權利，並且你可能擁有因州、國家或省而異的其他權利。除非法律允許，NOCO 不會排除、限制或暫停你可能擁有的其他權利，包括因銷售合同不符而可能產生的權利。為了充分了解你的權利，請查閱你所在州、國家或省的法律。

在法律允許的範圍內，本保養和規定的補救措施具有排他性，並取代所有其他保養、補救措施和條件，不論是口頭、書面、法定、明示或暗示。在法律允許的範圍內，NOCO 否認所有法定和預設保養，包括但不限於適銷性和特定用途適用性的保養，以及針對隱藏或潛在缺陷的保養。就此類保養而言，NOCO 將此類保養的期限和補救措施限制為本明示保養的期限內，並且由 NOCO 選擇維修或更換下述產品。部份州、國家和省不允許限制預設保養或條件的持續時間，因此上述限制可能不適用於你。

NOCO 保養原包裝中包含的 NOCO 品牌產品（簡稱「NOCO 產品」）根據 NOCO 提供的指引正常使用時，自最初零售購買日起計一（1）年內不會出現材料和工藝缺陷，或最終用戶購買者的交貨日期（即「保養期」）。NOCO 發佈的指引包括但不限於本保養、技術規格和用戶手冊中包含的資訊。對於在歐盟（EU）、或歐洲自由貿易區（EFTA）、Northern Polices 或英國的最終用戶購買者，保養期可延長至最少兩（2）年。在部份州、國家或省，國家法律可能規定更長的保養期。因此，有限保養的好處旨在補充而不是取代消費者保護法規定的權利。

NOCO 的責任只限於更換或維修。對於因違反保證或條件或任何其他法律理論而導致的任何特殊、偶然、後果性或懲戒性損害，NOCO 將不承擔任何責任，包括但不限於利潤損失、收入損失、業務損失、財產損失、人身傷害，或任何間接或後果性損失或損壞。

本保養不可轉讓，且不涵蓋退貨包裝和運輸費用。本保修不適用於：(a) 因事故、濫用、誤用、火災、液體接觸或其他外部原因造成的損壞，(b) 處理不當、安裝不當、改裝、拆卸或嘗試未經授權的維修，(c) 外觀不影響產品功能的損壞（例如凹痕或刮痕），(d) 因在 NOCO 提供的指引之外操作產品而造成的損壞，(e) 因正常磨損或其他原因造成的缺陷產品的正常老化，或 (f) 產品任何序列號被移除或損壞。

如在保養期內提出索賠，NOCO 將自行選擇：(a) 維修已測試並通過我們功能要求的產品，(b) 使用相同型號的替換產品更換該產品（或經您同意，與原產品具有相同或類似基本功能的產品（例如，具有相同功能的不同型號）），該產品為全新或類似全新，並且已經過測試並通過我們的功能要求，或者 (c) 更換產品以獲得購買退款。我們需要部份資料（包括購買證明）來處理有限保養索賠。要根據有限保養提出索賠，請透過以下方式聯絡 NOCO 尋求支援：

|            |                                                           |      |                  |      |                 |
|------------|-----------------------------------------------------------|------|------------------|------|-----------------|
| (網站)       | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> | (UK) | +44 20 4520 7738 | (AU) | +61 2 4062 0068 |
| (電郵)       | <a href="mailto:support@no.co">support@no.co</a>          |      |                  |      |                 |
| (US/CA/MX) | +1.800.456.6626                                           | (EU) | +31 20 214 0047  | (JP) | +81 3 6893 3017 |

תפעל, לפי בחירתה: (א) לתקן את המוצר שנבדק ועבר את בדיקות הדרישות התפקודיות שלנו, NOCO אם, במהלך תקופת האחריות, תוגש תביעה על ידך, חברת (ב) להחליף את המוצר במוצר חלופי מאותו דגם (או, עם הסכמתך, מוצר בעל תכונות זהות או דומות באופן מהותי למוצר המקורי – למשל, דגם שונה עם אותן תכונות), שהוא חדש או במצב טוב כחדש, וכן נבדק ועבר את בדיקות הדרישות התפקודיות שלנו, או (ג) להחליף את המוצר תמורת החזר של מחיר הרכישה שלך. אנו דורשים מידע מסוים, לרבות הוכחת רכישה, כדי לטפל בתביעות אחריות מוגבלת. כדי להגיש תביעה במסגרת האחריות המוגבלת, יש ליצור קשר עם מחלקת בכתובת NOCO התמיכה של

|                            |                                  |                                                                     |
|----------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| (אוסטרליה) +61 2 4062 0068 | (בריטניה) +44 20 4520 7738       | <a href="https://no.co/support">https://no.co/support</a> (אינטרנט) |
| (יפן) +81 3 6893 3017      | (האיחוד האירופי) +31 20 214 0047 | support@no.co (דוא"ל)                                               |
|                            |                                  | +1.800.456.6626 (ארה"ב/קנדה/מקסיקו)                                 |

# (לשנה אחת (NOCO 1 אחריות מוגבלת של

לשנה אחת (1) ("אחריות") כמפורט להלן. אין להשתמש NOCO חשוב: שימוש במוצר זה מהווה את הסכמתך להתחייבות לתנאים של האחריות המוגבלת של במוצר לפני קריאת תנאי האחריות. אם אינך מסכים לתנאי האחריות, אין להשתמש במוצר ויש להחזיר אותו.

אינה שוללת, NOCO, אחריות זו מעניקה לך זכויות משפטיות ספציפיות, וייתכן שיש לך זכויות אחרות המשתנות לפי מדינה או מחוז. למעט במקרים המותרים בחוק מגבילה או משעה זכויות אחרות שעשויות להיות לך, כולל אלה שעשויות לבוע מאי-תאימות של חוזה מכירה. להבנה מלאה של זכויותיך, עליך לעיין בחוקי המדינה או המחוז שלך.

במידה המותרת בחוק, אחריות זו והסעדים המפורטים להלן הם בלעדיים ובמקום כל אחריות, סעד ותנאי אחרים, בין אם בעל פה, בכתב, סטטוטוריים, במפורש או מתנערת מכל אחריות סטטוטורית ומשתמעת, לרבות, אך ללא הגבלה, אחריות לסחירות ולהתאמה למטרה מסוימת, ואחריות כנגד פגמים נסתרים NOCO. במרומז מגבילה את משך האחריות ואת הסעדים במסגרתה למשך תקופת האחריות NOCO, או סמויים, במידה המותרת בחוק. ככל שלא ניתן להתנער מאחריות כזו לתיקון או להחלפה של המוצרים המתוארים להלן. מדינות ומחוזות מסוימים אינם מתירים הגבלות על משך הזמן, NOCO המפורשת הזאת וכן, על פי בחירתה של שבו אחריות משתמעת – או תנאי משתמע – עשויים להימשך, כך שיתכן שההגבלה המתוארת לעיל לא תחול עליך.

מפני פגמים בחומרים ובייצור כאשר נעשה בהם שימוש רגיל ("NOCO הכלולים באריזה המקורית ("מוצר NOCO מתחייבת לספק אחריות למוצרים ממותג NOCO לתקופה של שנה אחת (1) ממועד הרכישה הקמעונאית המקורית או מתאריך המסירה בידי רוכש הקצה ("תקופת NOCO בהתאם להנחיות שהתפרסמו על ידי כוללות, בין היתר, את המידע הכלול באחריות זו, במפרטים הטכניים ובמדריכים למשתמש. עבור רוכשים שהם NOCO האחריות"). ההנחיות שהתפרסמו על ידי באזור הכלכלי האירופי הצפוני או בבריטניה, תקופת האחריות עשויה להתארך, (EFTA) באזור הסחר החופשי האירופי, (EU) משתמשי קצה באיחוד האירופי לתקופה של שנתיים (2) לכל הפחות. במדינות או במחוזות מסוימים, החוק עשוי לקבוע תקופות אחריות ארוכות יותר. לפיכך, היתרונות של האחריות המוגבלת נועדו להשלים, ולא להחליף, את הזכויות המוענקות על ידי חוקי הגנת הצרכן.

לא תישא באחריות לנזקים מיוחדים, מקריים, תוצאתיים או פיצויים עונשיים הנובעים מכל הפרה של אחריות NOCO. מוגבלת להחלפה או לתיקון NOCO החבות של או תנאי, או במסגרת כל תיאוריה משפטית אחרת, לרבות, בין היתר, אובדן רווחים, אובדן הכנסות, אובדן עסקים, נזק לרכוש, פגיעה בנפש או כל אובדן או נזק עקיף או תוצאתי.

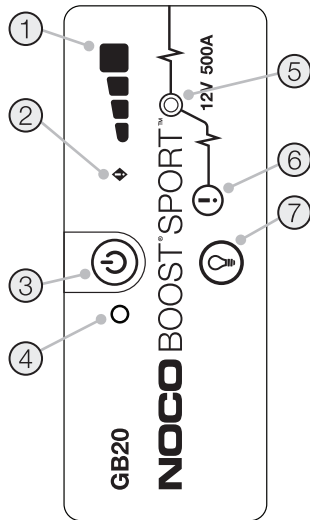
אחריות זו אינה ניתנת להעברה ואינה מכסה עלויות אריזה והובלה בהחזרה. אחריות זו אינה חלה על: (א) נזק שנגרם כתוצאה מתאונה; שימוש שגוי, שימוש לרעה, שריפה, מגע עם נוזל, או סיבה חיצונית אחרת, (ב) טיפול לא נכון, התקנה לא נכונה, שינויים, פירוק, או ניסיון לתיקון לא מאושר, (ג) נזק קוסמטי – כגון שקעים או (ה) פגמים הנגרמים כתוצאה מבלאי, NOCO שריטות – שאינו משפיע על התפקוד של המוצר, (ד) נזק שנגרם עקב הפעלת המוצר מחוץ להנחיות שפורסמו על ידי רגיל או בדרך אחרת עקב אורך חיים הרגיל של המוצר, או (ו) אם מספר סידורי כלשהו הושחת או הוסר מהמוצר.

## פתרון בעיות

| שגיאה                                                                                                          | מקרים/תגובות                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  נורת שגיאה: בצבע אדום רציף | חיבור הפוך הפוך את חיבור הכבלים למצבר                                                                                     |
| נורת שגיאה מהבהבת בצבע אדום/ כבלים לא מחוברים כראוי                                                            | הסוללה הפנימית חמה מדי/ אפשר למכשיר להתקרר. הבא את המכשיר לסביבה קרה יותר                                                 |
| נורת חיווי מצב עומס גבוה לא נדלקת/ כבלים לא מחוברים כראוי                                                      | מתח המצבר או הסוללה שחוברה נמוך מ-2V\ הסר את כלל צרכי ההספק מהמצבר, נסה שוב.<br>במידה ועדיין לא עובד כנס למצב עבודה ידנית |

## נתונים טכניים

|                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| סוללה פנימית: ליתיום-יון<br>זרם מירבי: 500 אמפר<br>טמפרטורת עבודה: -20C עד +50C<br>טמפרטורת טעינה: 0C עד 40C<br>טמפרטורה מומלצת לאחסון: -20C עד +50C (טמפ' ממוצעת)<br>כניסת USB: 5V, 2.1A | יציאת USB: 5V, 2.1A<br>הגנה חיצונית: דירוג IP65 (כאשר החיבורים סגורים)<br>קירור: הסעה טבעית<br>מידות (אורך X רוחב X גובה): 6.7 X 3.2 X אינץ'<br>משקל: 2.4 ליברות (1.08 ק"ג) |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



1. **מד טעינה** מציג את רמת הטעינה הנוכחית עבור הסוללה הפנימית

2. **נורת שגיאה דלוקה:** אם זוהה חיבור הפוך של הכבלים או מהבהב כאשר הסוללה הפנימית התחממה יתר על המידה.

3. **נורת חום דלוקה ורצופה בצבע אדום:** ניתן לעבוד עם המכשיר כרגיל, אך הסוללה מתקרבת לטמפרטורת העבודה המקסימלית שלה. נורת חום אדומה מהבהבת: הסוללה חמה מדי על מנת להתניע, אך ניתן להשתמש במכשיר לצרכים אחרים.

4. **נורת עומס קור דלוקה ורציפה בצבע כחול:** המכשיר זמין לעבודה אך קרוב לגבול הטמפרטורה המינימלית. נורה כחולה מהבהבת: המכשיר קר מדי להתנעה, אך ניתן להשתמש במכשיר לצרכים אחרים.

5. **כפתור לחיצה להדלקה וכיבוי של המכשיר**

6. **כפתור מצב ידני:** על מנת להיכנס למצב ידני יש ללחוץ על כפתור זה לחיצה רצופה במשך 3 שניות. **זהירות: מצב ידני מבטל הגנות ומדליק מצב עומס גבוה. יש להשתמש רק במצב בו סוללת המכשיר נמוכה.**

7. **בורר מצב פנס:** בורר מתוך 7 אפשרויות הארה שונות: 10%, 50%, 100%, סימון חירום SOS, הבהוב, פלאש, כבוי.

## שלב 3: התנעה

1. ודא כי כל צרכני החשמל שברכב מכובים לפני ניסיון ההתנעה (רדיו, אורות, מזגן וכו')
2. לחץ על כפתור 'דלוק' על מנת להתחיל להתניע. כל נורות החיווי ידלקו, סימן לכך שהמכשיר מספק כח בצורה תקינה. אם הינך מחובר כראוי למצבר תדלק נורת העומס גבוה תדלק בצבע לבן. אם התנינים מחוברים הפוך, תדלק נורת שגיאה אדומה. הפוך את התנינים בהדקי המצבר על מנת לרסט את שגיאה זו. בחיבור הנכון נורת העומס גבוה תדלק. נורת העומס גבוה הלבנה מעידה כי המכשיר מוכן להתניע את הרכב.
3. נסה להתניע את הרכב. רוב הרכבים יתניעו במייד. ישנם רכבים הדורשים חיבור רציף של המכשיר במשך כ-30 שניות לפני התנעה תקינה. אם הרכב לא מתניע מיד, חכה 30 שניות ונסה שוב. אל תנסה להתניע יותר מ-5 פעמים ברציפות בפרק זמן של 15 דקות. המתן 15 דקות לפני ניסיון להתניע שוב בפעם השישית.
4. לאחר שהצלחת להתניע את הרכב, נתק את התנינים והסר את ה-GB20.

## מצברים בעלי מתח נמוך והפעלה ידנית של ההתנעה

ה-GB20 נועד לעזור בהתנעת מצברי 12V מבוססי עופרת-חומצה עד לרמת מתח של 2V. אם מתח המצבר ירד מתחת ל-2V נורת חיווי מצב עבודה של עומס גבוה, בו מתבצעת ההתנעה ישאר כבוי, כלומר – המכשיר לא מזהה את המצבר ולא ינסה להתניע. אם בכל זאת ברצונך להתניע במצב זה יש צורך להכנס למצב הידני, מופיע במכשיר כ-Manual Override שיאפשר להכריח את המכשיר לנסות להתניע למרות שלא זיהה מצבר.

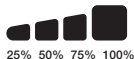
## זהירות

השתמש במצב זה בזהירות יתרה. מצב זה הוא עבור מצברי 12V מסוג עופרת-חומצה בלבד. שני סוגי ההגנה – מפני חיבור הפוך ומפני פריצת מתח אינם פעילים במצב עבודה זה. הקפד מאוד בחיבור נכון של קיטוב המכשיר למצבר במצב עבודה זה. אל תאפשר לקצר (מגע ישיר) בין התנין החיובי לתנין השלילי, כיוון שחשמל יפרוץ מהמכשיר (ניצוצות). מצב זה מאפשר מעבר זרם גבוה מאוד (עד 500 אמפר) היכול לגרום לניצוצות וחום גבוה וזוהי סכנה מוחשית. אם אינך בטוח לגבי אופן השימוש במצב זה חפש עזרה מקצועית.

## שלב 1: טען את ה-GB20

ה-GB20 מגיע טעון חלקית ויש לטעון אותו במלואו לפני השימוש הראשוני. יש לחבר את ה-GB20 באמצעות כבל ה-USB המצורף לפתחת USB. ניתן גם להטעין מכל שקע USB כולל המצת של האוטו או מטען של פלאפון מחשב ועוד. כניסת ה-USB במכשיר היא עד 2.1A על מנת לאפשר טעינה יעילה ובטוחה לסוללת הליתיום שבמכשיר. כמופיע בתקנות ה-FCC, אנו ממליצים לא לטעון ולפרוק את ה-GB20 בו זמנית. הזמן לטעינה מחדש של ה-GB20 משתנה בהתאם לרמת הפריקה ולמקור החשמל. התוצאות בפועל עשויות להשתנות בהתאם למצב חיי הסוללה.

|     |    |                   |
|-----|----|-------------------|
| 2A  | 1A | פרמטרי המטען: .5A |
| 3hr | 6h | זמן טעינה: 12h    |



בעת טעינה, רמת הטעינה של הסוללה הפנימית מסומנת על ידי נוריות החיווי. נוריות הLED יבהבו על האחוז בו רמת הסוללה טעונה, ויעלו בהדרגה עם התקדמות הטעינה. במצב של טעינה מלאה נורית ה-100% תהיה דלוקה וכלל נורות ה-25%, 50% ו-75% יכבו. מעת לעת, יתכן כי נורת ה-100% תבהב, דבר אשר מעיד על טעינה תחזוקתית לסוללה הפנימית.

## שלב 2: חבר למצבר

קרא בעיון את המלצות הבטיחות ואזהרות במדריך הרכב לפני ניסיון ההתנעה. הקפד לקבוע את המתח במכשיר בהתאם למתח המצבר שהנך מנסה להתניע. ודא כי ההרכב הכימי של המצבר הינו עופרת-חומצה בלבד. ודא כי המצבר הינו מצבר של V12 בלבד לפני חיבור המכשיר. המכשיר מדגם GB20 לא מתאים לכל סוג אחר של מצברים. ודא את הקוטביות הנכונה על מסופי המצבר לפני החיבור. החיבור החיובי מסומן בדרך כלל על ידי (+, POS, P) והחיבור השלילי מסומן בדרך כלל על ידי (-, NEG, N). ודא כי המכשיר לא נוגע בקרבורטור, קווי דלק או חלקים מתכתיים דקים אחרים. ההוראות הבאות הן עבור מערכת הארקה שלילית (הנפוצה ביותר בה גוף הרכב מקוטב שלילית). אם הרכב שלך הוא מקוטב חיובית (נדיר מאוד), פעל לפי ההוראות הבאות בסדר הפוך.

1. חבר את כבלי הכח ליציאת ה-12V של המכשיר.

2. חבר את התנין האדום להדק החיובי של המצבר, מסומן ב-(+, P, POS).

3. חבר את התנין השחור להדק השלילי של המצבר, מסומן ב-(-, N, NEG).

4. בעת הניתוק, נתק בסדר הפוך מהחיבור, קודם את התנין השחור ולאחר מכן את האדום.



טמפרטורה ממוצעת). לעולם אל תחרוג מ-80°C בכל תנאי. **תאימות. סוללת המכשיר.** יש להחליף את סוללת הליתיום-יון המובנית במוצר רק על ידי היצרן NOCO, יש למחזר את הישנה ולא לזרוק יחד עם פסולת ביתית. אל תנסה להחליף את הסוללה בעצמך ואל תטפל בסוללת ליתיום יון פגומה או דולפת. לעולם אל תשליך סוללה לאשפה ביתית. השלכת סוללות באשפה ביתית אינו חוקי ואינו בריא לסביבה ולך. השלך תמיד סוללות משומשות לפח המחזור הייעודי. אם סוללת המוצר חמה מדי, פולטת ריח, התעוותה, נחתכה או מתנהגת בצורה חריגה, עצור מיד כל שימוש וצור קשר עם חברת NOCO. **טעינת המכשיר.** טען את המוצר באמצעות כבל טעינת ה-USB המצורף ומתאם מתח NOCO 10W 12V. ניתן להטעין את המכשיר גם באמצעות כבל USB של ספק חיצוני ומתאם חשמל 5W או 10W התואמים ל-USB 2.0 או אחד או יותר מהבאים 2000. ITUL, 15285, 1591-2009, YD / T 62684, IEC 62014, ENT. אזהרה: שקול שימוש במטענים אחרים מאיכות נמוכה, שכן הם עלולים לגרום לסיכון חשמלי שיכול להוביל לפציעה. במידה ונעשה שימוש במטען שאינו של חברת NOCO, פנה ליצרן כדי לברר אם הוא עומד בתקנים לעיל. שימוש בכלים או במטענים פגומים או טעינה בסביבת לחות עלולה לגרום להתחשמלות. שימוש במטען גנרי או של ספק חיצוני עלול לקצר את חיי המוצר ולגרום לתקלה במוצר. NOCO אינה אחראית לבטיחות המשתמש בעת שימוש באביזרים או במטענים שאינם מאושרים על ידי החברה. בעת שימוש במטען מסוג USB ודא כי המטען מחובר היטב למוצר לפני חיבורו לשקע חשמל. מטענים עשויים להתחמם במהלך השימוש ולגרום לכוויה. אפשר אורזר נאות סביב המטען והמוצר בעת טעינה. כדי להבטיח חיי סוללה מקסימליים, הימנע מהטענה רציפה של המכשיר במשך יותר משבוע. טעינה ארוכה עלולה לקצר את חיי סוללת המכשיר. מוצר שיושב על מדף ללא שימוש נפרק לאורך זמן. על כן, יש לטעון אותו מחדש לפני השימוש. נתק את המכשיר ממקורות חשמל כאשר אינו בשימוש. השתמש במכשיר רק למטרותיו המיועדות. **מכשור רפואי.** המוצר עלול לפלוט שדה אלקטרו-מגנטי. המוצר מכיל רכיבים מגנטיים העלולים להפריע לפעולת קוצבי לב, דפיברילטורים או למכשור רפואי נוסף. השדות האלקטרו-מגנטיים עלולים להפריע לפעילות תקינה של קוצבי הלב או מכשור רפואי אחר. התייעץ עם רופא המשפחה לפני שימוש במידה והנך בעל קוצב לב. אם הינך חושש שהמוצר מפריע למכשיר רפואי הפסק שימוש מידי ופנה לעזרה רפואית. **מגבלה רפואית.** אם הנך בעל מגבלה רפואית העלולה להיות מושפעת על ידי המוצר, כולל אך לא רק: ניתוחים, סחרחורות, כאבי ראש או כאבי עיניים, איבוד הכרה וכו' - התייעץ עם רופא המשפחה לפני השימוש במוצר. השימוש במכשיר בתור פנס בעל פלאשים חזקים עלול לעורר התקפים אפילפטיים, דבר שעלול לגרום לנזק רציני ואף מוות. **אור.** צפייה ישירה בפנס עלולה לגרום נזק קבוע לעיניים. המכשיר כולל פנס בעל הספק גבוה הפולט קרן אור חזקה מאוד. **ניקיון.** כבה את המכשיר לפני כל ניסיון לנקות אותו. נקה ויבש מיד אם המוצר בא במגע עם נוזלים או כל סוג של מזהמים. נקה בעזרת מטלית מיקרו-פיבר יבשה. המנע מרטיבות בכניסות ויציאות של המכשיר. **סביבה נפיצה.** ציית לכלל הוראות הבטיחות וסימני האזהרה. אל תשתמש במוצר בסביבה נפוצה, כולל תחנות דלק או אזורים בהם יש כמות גבוהה של אבק, מתכות, או מזהמים אחרים באוויר. **אזורים בעלי סיכון גבוה.** המוצר לא נועד לשימוש באזורים בהם קיים חשש לכשל במוצר העלול להוביל לפציעה, מוות או נזק סביבתי רב. **הפרעות גלי רדיו.** המוצר תוכנן, נבדק ויוצר על מנת לעמוד בכלל רגולציות הממשלה בכל הנוגע לתדרי רדיו. גלי רדיו מהמכשיר עלולות לגרום להפרעה של מכשירים חשמליים ואף לגרום להם לכשל. **מספר דגם: GB20** התקנים אלו עומדים בסעיף 15 של כללי ה-FCC. ההפעלה כפופה לתנאים הבאים: 1. התקן זה עלול לגרום להפרעות מזיקות. 2. התקן זה עלול לחוות הפרעות, לרבות הפרעות הגורמות לפעולות לא רצויות. הערה: ציוד זה נבדק ונמצא תואם למגבלות של התקן הדיגיטלי Class A, בהתאם לחלק 15 של כללי ה-FCC. מגבלות אלה נועדו לספק הגנה סבירה מפני הפרעות סביבה מזיקות כאשר הציוד מופעל בסביבה מתאימה. ציוד זה עלול לפלוט תדרי רדיו הגורמים להפרעות, במידה ואינו יתופעל בהתאם להוראות ההפעלה. הפעלת המוצר באזורי מגורים עלול לגרום להפרעות תקשורת. במקרה זה יידרש המשתמש לתקן את ההפרעות בעצמו וישא בהוצאות על כל נזק שיגרם.

## זהירות:

מצב ידני מנטרל את כל אמצעי הבטיחות. שימוש לא נאות ו/או בניגוד לשימוש המומלץ על ידינו עלול לגרום לפציעה או למוות, ויבטל את האחריות. סכנת אש, פיצוץ וכוויות. אסור לפרק, לרסק, לחמם לטמפרטורה של מעל ל-140°F (60°C) או לשרוף. המכשיר מיועד לשימוש זמני בחוץ, ויש לגלות זהירות סבירה בעת הפעלת המכשיר בתנאי רטיבות.

## אזהרה:

אין לבצע טעינת יתר של המצבר הפנימי. ראו את חוברת ההנחיות. אין לעשן, להדליק גפרור או לגרום להיווצרות ניצוצות בסמוך לבית המצבר. יש לטעון את המצבר הפנימי באזור מאוורר היטב, ולא בזמן הפעלת המכשיר.

## זהירות:

סכנת פציעה לבני אדם. אין להשתמש במוצר זה אם כבל החשמל או כבלי המצבר ניזוקו בכל דרך שהיא. המכשיר אינו מיועד לשימוש במעבדת תיקון מסחרית. המכשיר מיועד לאחסון במקום מקורה כאשר אינו בשימוש. אין לאחסן או להשאיר את המכשיר בחוץ כאשר אינו בשימוש.

**אזהרה למשתמש.** השתמש במוצר ליעודו בלבד. ודא כי יש אדם נוסף בטווח קריאה ממך ושהוא יכול לבוא לעזרתך במקרה חירום. ודא אספקת מים נקיים וסבון בקרבת מקום במקרה של פגיעה מחומצת סוללה. לבש משקפי מגן וביגוד מגן תוך כדי העבודה. יש לשטוף ידיים תמיד לאחר מגע עם סוללות וחומרים קשורים. אין לעבוד עם כלי עבודה מתכתיים או ללבוש חפצים מתכתיים בעת העבודה עם סוללות, לרבות כלי עבודה, שעונים או תכשיטים. אם המתכת באה במגע עם סוללה היא עלולה לגרום לקצר חשמלי שיביא להתחשמלות, שריפה או פיצוץ אשר עלול לגרום לפציעה, למוות או לנזק לרכוש. **שימוש על ידי קטינים.** אם המוצר נקנה על ידי אדם בוגר לשימוש של קטין, על הרוכש המבוגר האחריות לספק הוראות מפורטות ואזהרות השימוש לקטין לפני השימוש. האחריות לעשות זאת היא באחריותו הבלעדית של «הרוכש», אשר מסכים לשיפוי מלא של חברת NOCO בעת שימוש בלתי מכוון או שימוש לא תקין על ידי קטין. **סכנת חנק.** חלק מהרכיבים יכולים לגרום לסכנת חנק בקרב ילדים בעת בליעתם. אל תשאיר ילדים ללא השגחה בקרבת המוצר או כל אחד מחלקיו. מוצר זה אינו משחק. **טיפול במוצר.** טפל במוצר זה בזהירות. המוצר עלול להינזק בעת פגיעה. אל תשתמש במוצר פגום, כולל אך לא רק, סדקים או פגמים בכבלים, אל תשתמש במוצר עם כבל מתח פגום. נזלים עלולים להזיק למוצר, אל תפעיל את המוצר או כל אחד מרכיביו החשמליים בקרבת נזלים. שמור והשתמש במוצר במקום מוצל ויבש. אל תשתמש במוצר אם הוא רטוב. אם המוצר פועל ולפתע נרטב, יש לנתק אותו ולהפסיק את עבודתו. אל תפסיק את עבודתו על ידי משיכת הכבלים, אלא על ידי ניתוקם בצורה מבוקרת וזהירה. **שינויים.** אין לשנות, לפרק או לתקן כל חלק של המוצר. פירוק המוצר עלול לגרום לפציעה, מוות או נזק לרכוש. אם המוצר נפגם, נתקל או בא במגע עם נזלים, הפסק את השימוש, פנה אל חברת NOCO. כל שינוי במוצר יבטל את תוקף האחריות. **אביזרים נלווים.** מוצר זה מאושר לשימוש רק עם אביזרים מקוריים. NOCO אינה אחראית לבטיחות המשתמש או לנזק בעת שימוש באביזרים שאינם מאושרים על ידי חברתנו. **מיקום.** המנע ממגע בין המוצר לבין חומצת המצבר. אל תפעיל את המוצר באזור סגור או באזור עם אוורור מוגבל. אל תניח מצבר על גבי המוצר. סדר את הכבלים כך שלא יגרם נזק במקרה של חלקים נעים (לרבות מכסי מנוע ודלתות), חלקי מנוע נעים (כולל להבי מאוורר, חגורות וגלגלות), או כל דבר שעלול להוות סכנה ולגרום לפציעה או למוות. **טמפרטורות עבודה.** מוצר זה תוכנן לעבוד כאשר טמפרטורת הסביבה נעה בין (-20C) ל- (+50C). אל תפעיל את המוצר בסביבת טמפרטורות מחוץ לטווח זה. אל תתניע מצבר קפוא. הפסק מייד שימוש במכשיר אם המצבר מתחמם יתר על המידה. **אחסון.** אין להשתמש או לאחסן את המוצר באזורים עם ריכוז גבוה של אבק או חומרים מוססים. אחסן את המוצר שלך בדירה; משטחים מאובטח כך שזה לא נוטה ליפול. אחסן את המוצר במקום יבש. טמפרטורת האחסון היא 20°C עד 25°C (+ 0°C ~ 50°C).

# NOCO BOOST<sup>®</sup> SPORT<sup>™</sup> GB20

## מדריך למשתמש ואחריות

### עברית

## אזהרה



קרא וודא הבנה לכלל המידע בנושא בטיחות לפני שימוש במוצר זה. שוק חשמלי, פיצוץ או שריפה עלולים להתרחש במידה והוראות הבטיחות לא ייושמו כנדרש, ועלולים לגרום לפציעות קשות, מוות או נזק לרכוש.



**שוק חשמלי.** המוצר הינו מכשיר חשמלי שיכול לחשמל ולגרום לנזק כבד למשתמש ולסביבתו. אל תחתוך כבלי חשמל. הרחק ממים ודאג שהמכשיר לא ירטב.



**פיצוץ.** סוללות לא מבוקרות, לא מתאימות או פגומות עלולות להתפוצץ בשימוש עם מכשיר זה. אל תשאיר את המכשיר לבד בעת השימוש. אל תנסה להתניע מצבר קפוא או פגום. השתמש במכשיר להתניע ולהטעין רק במתח המומלץ לשימוש. השתמש במקום מאוורר בלבד.



**שריפה.** המוצר הינו מכשיר חשמלי הפולט חום ומסוגל לגרום לכוויות. אל תכסה את המוצר בעת השימוש. אל תעשן ואל תקרב ניצוצות חשמליים למוצר בעת השימוש. הרחק את המוצר ממקורות נפצים ובעירים כגון דלקים וכו'.



**פגיעה בעיניים.** השתמש במשקפי מגן בזמן הפעלת המוצר. סוללות יכולות להתפוצץ ולהעיף רסיסים. חומצה הנמצאת בסוללות יכולה לגרום לגירוי בעיניים ובעור. במקרה של מגע עם העיניים או העור, שטוף את האזור הפגוע עם מים זורמים נקיים ופנה ליעוץ רפואי בנושא מיד.



**גזים נפצים.** עבודה באזור עם חומרי עופרת-חומצה הינה מסוכנת. סוללות מייצרות גזים נפצים בזמן עבודה רגילה. על מנת להפחית סיכון של פיצוץ מצבר, פעל בהתאם לכלל הוראות הבטיחות של המכשיר ושל המצבר אותו הינך מנסה להתניע, או של יצרן כל רכיב שהו אותו בכוונתך להטעין. סקור את כלל סימני האזהרה של מוצר זה ושל מקור הטעינה.



למידע נוסף ותמיכה בקר באתרנו:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

## (المحدود لمدة سنة واحدة (NOCO 1) ضمان

المحدود لمدة سنة واحدة (1) ("الضمان") حسبما هو موضح أدناه. لا تستخدم المنتج حتى تقرأ شروط الضمان. إذا كنت لا توافق على شروط الضمان، فلا تستخدم المنتج وقم NOCO هام: باستخدام هذا المنتج، فإنك توافق على الالتزام بشروط ضمان بإعادته.

الحقوق الأخرى التي قد تكون متاحة لك أو تحد منها أو تعلقها، بما في ذلك NOCO يمنحك هذا الضمان حقوقاً قانونية محددة، وقد تتمتع بحقوق أخرى تختلف من ولاية إلى أخرى أو في دولة أو مقاطعة أخرى. بخلاف ما يسمح به القانون، لا تستبعد تلك الحقوق التي قد تنشأ عن عدم مطابقة عقد البيع. للحصول على فهم كامل لحقوقك، يجب عليك الرجوع إلى قوانين ولايتك أو بلدك أو مقاطعتك.

مسؤوليتها، NOCO إلى الحد الذي يسمح به القانون، يكون هذا الضمان وسبل الانتصاف المنصوص عليها حصرياً وتحتل محل جميع الضمانات وسبل الانتصاف والشروط الأخرى، سواء كانت شفوية أو مكتوبة أو قانونية أو صريحة أو ضمنية. تخلي شركة إلى الحد الذي يسمح به القانون، عن جميع الضمانات القانونية والضمنية، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، ضمانات القابلية للتسويق والملاءمة لغرض معين والضمانات ضد العيوب الخفية أو الكامنة. وبقدر ما لا يمكن إخلاء المسؤولية عن هذه إصلاح أو استبدال المنتجات الموضحة أدناه. لا تسمح بعض الولايات والدول والمقاطعات بفرض قيود على NOCO تقصر مدة هذه الضمانات وسبل الانتصاف الخاصة بها على مدة هذا الضمان الصريح، وحسب اختيار شركة NOCO الضمانات، فإن شركة مدة سريان الضمان الضمني - أو الشرط - لذلك قد لا ينطبق عليك القيد الموضح أعلاه.

لمدة سنة واحدة (1) من تاريخ NOCO ضد عيوب المواد والتصنيع عند استخدامها بشكل طبيعي وفقاً للمبادئ التوجيهية المنشورة لشركة ("NOCO التجارية الولادة في العبوة الأصلية") منتج NOCO المنتجات التي تحمل علامة NOCO تضمن شركة على سبيل المثال لا الحصر، المعلومات الواردة في هذا الضمان والمواصفات الفنية وأدلة المستخدم. بالنسبة للمشتريين NOCO، الشراء بالتجزئة الأصلي من قبل المشتري النهائي أو توصيل المنتجات له ("فترة الضمان"). تتضمن الإرشادات المنشورة لشركة أو مناطق الشمال، أو المملكة المتحدة، قد تمتد فترة الضمان إلى سنتين (2) على الأقل. في بعض الولايات والبلدان أو المقاطعات، قد يوفر القانون الوطني فترات ضمان أطول. (EFTA) أو منطقة التجارة الحرة الأوروبية، (EU) النهائيين في الاتحاد الأوروبي ولها، فإن الغرض من فوائد الضمان المحدود هو استكمال، وليس استبدال، الحقوق التي تتيحها قوانين حماية المستهلك.

المسؤولية عن أي أضرار خاصة أو عرضية أو تبعية أو عقابية ناتجة عن أي خرق للضمان أو الشرط أو بموجب أي نظرية قانونية أخرى، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، NOCO على الاستبدال أو الإصلاح. لا تتحمل شركة NOCO تقتصر مسؤولية فوات الأرباح أو الإيرادات، أو فقد الأعمال، أو تلف الممتلكات، أو الإصابة الشخصية، أو أي خسارة أو ضرر غير مباشر أو تبعية مهما كان.

هذا الضمان غير قابل للتحويل ولا يغطي تكاليف تعبئة ونقل المرتجع. لا يغطي هذا الضمان: (أ) الأضرار الناجمة عن الحوادث أو العبث أو سوء الاستخدام أو النار أو ملامسة السوائل أو سبب خارجي آخر، أو (ب) سوء المناولة أو التركيب غير الصحيح أو (ج) العيوب، NOCO، التعديلات أو التفكيك أو محاولة إصلاح غير مصرح بها أو (د) الأضرار الشكلية - مثل الثقوب أو الخدوش - التي لا تؤثر على وظائف المنتج، أو (د) التلف الناجم عن تشغيل المنتج خارج نطاق المبادئ التوجيهية المنشورة لشركة الناجمة عن البلى والتلف العادي أو بسبب التقادم العادي للمنتج، أو (و) إذا تمت إزالة أي رقم تسلسلي أو تشويبه من المنتج.

حسب اختيارها بما يلي: (أ) إصلاح المنتج الذي تم اختبارها واجتاز متطلباتنا الوظيفية، أو (ب) استبدال المنتج بمنتج بديل من الطراز نفسه (أو بموافقتك منتج له نفس ميزات المنتج الأصلي أو NOCO، في حالة تقديمك، في أثناء فترة الضمان، مطالبة، ستقوم ميزات مشابهة له إلى حد كبير - على سبيل المثال، طراز مختلف بالميزات نفسها)، والذي يكون جديداً أو شبه الجديد واختباره وضمان اجتيازته متطلباتنا الوظيفية، أو (ج) أخذ المنتج ورد سعر الشراء الذي دفعته. ونطلب معلومات معينة، بما في ذلك إثبات على NOCO الشراء، لمعالجة مطالبات الضمان المحدود. لتقديم مطالبة بموجب الضمان المحدود، يُرجى الاتصال بفرق الدعم في

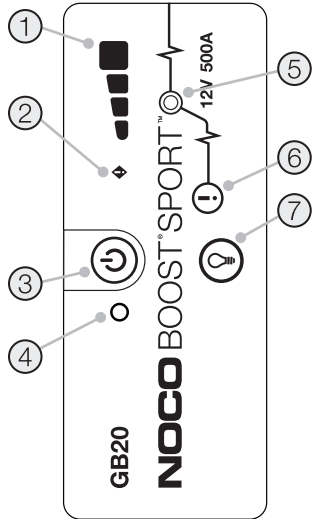
|                                     |                                       |                |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------------|----------------|---------------------------------|
| 0068 4062 2 461 (+) (أسترال)        | 7738 4520 20 44 (+) (المملكة المتحدة) | support@noco   | (موقع إلكتروني)                 |
| 3017 6893 81 (+) (الولايات المتحدة) | 0047 214 20 31 (+) (الاتحاد الأوروبي) | 1.800.456.6626 | (الولايات المتحدة/كندا/المكس ك) |

## دل ل حل المشكلات

| الخطأ                                                                   | المسبب/الحل                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| ❗ مؤشر D-I الخاص بالخطأ ضء بلون أحمر ثابت                               | قطبية عكسية/ عكس توصيلات البطارية.                                                  |
| مؤشر D-I الخاص بالخطأ: وهض بشكل متقطع كابلات من نوع w متصلة بصورة صحيحة | البطارية الداخلية ساخنة للغاية/ دع الوحدة تبرد. ضع الوحدة في بيئة أكثر برودة.       |
| مصباح التعز زلا ضء كابلات من نوع w متصلة بصورة صحيحة                    | البطارية المتصلة أقل من 2 فولت/ تخلص من جميع الأحمال، أو استخدم وضع التجاوز اليدوي. |

## المواصفات الفنية

|                                                                             |                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| البطارية الداخلية: الليثيوم أيون                                            | منفذ B سس (خ رج): 5 فولت، 2.1 أمبير                      |
| تصنيف ذروة التيار: 500A                                                     | حماية المپ ت: IP65 (واط / منافذ مغلقة)                   |
| درجة حرارة التشغيل: -20- درجة مئوية إلى +50 درجة مئوية                      | التبر د: الحمل الحراري الطبيعي                           |
| درجة حرارة الشحن: 0 درجة مئوية إلى +40 درجة مئوية                           | الأبعاد (الطول × العرض × الارتفاع): 6.7 × 3.2 × 1.7 بوصة |
| درجة حرارة التخزين: -20- درجة مئوية إلى +50 درجة مئوية (متوسط درجة الحرارة) | الوزن: 2.4 رطل                                           |
| منفذ USB (دخل): 5 فولت، 2.1 أمبير                                           |                                                          |



بما مستوى البطارية الداخل ة يشير إلى مستوى شحن البطارية الداخلية.

بما مؤشر D لخاص بالخطأ يضيء باللون الأحمر إذا اكتشف حالة توصيل بقطبية معكوسة، أو يومض متقطعاً بين وضعي "التشغيل" و "إيقاف التشغيل" عندما تصبح درجة حرارة البطارية الداخلية مرتفعة جداً.

بما زر التشغيل اضغط لتشغيل الوحدة وإيقاف تشغيلها.

بما مؤشر D لخاص بالطاقة يضيء باللون الأبيض عندما تكون الوحدة في «وضع التشغيل».

بما مؤشر D لخاص بالتعز ز يضيء باللون الأبيض عندما يكون وضع "التعز ز" فعالاً. إذا تم توصيل الوحدة بالبطارية على نحو صحيح، فسيتم اكتشاف البطارية المتصلة بواسطة وحدة GB20 تلقائياً والانتقال إلى وضع التعز ز (يومض مؤشر LED باللون الأبيض عندما تصبح ميزة التجاوز اليدوي فعّالة).

بما زر التجاوز ال دو هذا الوضع، ادفع هذا الزر مع الاستمرار لمدة ثلاث (3) ثوانٍ. تحذ ر: س تم تعط ل حماية السلامة و ف رض التعز ز ال دو

لوضع «التشغ ل» آلات ستخدم هذه الم زة إلا عندما تكون ال بطارية منخفضة لدرجة تعذ ر اكتشافها!

بما زر وضع الضوء يقوم هذا الزر بتبديل ضوء مؤشر LED فائق السطوع بين سبعة 7 أوضاع من الإضاءة: 100% < 50% < 10% < خطر < وميض < إضاءة دؤارة < إيقاف التشغيل

## الخطوة الثالثة: بدء التشغيل ل الانتقال ا

ا ب تأكد من إيقاف تشغيل جميع أحمال الطاقة بالمركبة (الأضواء الأمامية، والراديو، ومكيف الهواء، وما إلى ذلك) قبل بدء التشغيل السريع للمركبة.

ا ب اضغط زر التشغيل لبدء التشغيل الانتقالي. ستقوم جميع مؤشرات LED بالومض للإشارة إلى أنها تعمل على نحو صحيح. وإذا كانت البطارية متصلة على نحو صحيح، فسيضيء مؤشر LED الأبيض الخاص بالتعزيز. وإذا كانت قوامط البطارية متصلة على نحو عكسي، فسيضيء مؤشر LED الأحمر الخاص بالخطأ. ويتعين عليك حينها عكس الوصلات لتصحيح هذا الخطأ، حتى يُضيء مصباح LED الأبيض الخاص بالتعزيز. ويضيء مصباح LED الأبيض الخاص بالتعزيز، عندما تكون وحدة GB20 مستعدة لبدء تشغيل مركبتك بصورة سريعة.

ل ب حاول بدء تشغيل المركبة. سوف تبدأ معظم المركبات في العمل على الفور. وقد تتطلب بعض المركبات توصيل وحدة GB20 لما يصل إلى 30 ثانية قبل بدء التشغيل. وإذا لم تبدأ المركبة بالعمل في الحال، فانظر من 20 إلى 30 ثانية وحاول مجددًا. ويُحظر محاولة بدء التشغيل انتقاليًا لما يزيد عن خمسة (5) مرات على التوالي خلال خمسة عشر (15) دقيقة. وامهل وحدة GB20 مُدَّة خمس عشرة (15) دقيقة قبل محاولة بدء تشغيل المركبة سريعًا مرة أخرى.

4هـ بمجرد بدء تشغيل المركبة، قم بفصل قوامط البطارية، وإزالة وحدة GB20.

## ال بطارات منخفضة الجهد والتجاوز ال دو

تم تصميم وحدة GB20 لبدء تشغيل البطاريات التي تعمل بالحمض والرصاص بجهد 12 فولت حتى 2 فولت. فإذا كان جهد بطاريتك أقل من 2 فولت، فسيتحول مؤشر LED الخاص بالتعزيز إلى وضع «إيقاف التشغيل». ويشير هذا إلى عدم تمكن وحدة GB20 من اكتشاف البطارية. وإذا كان يتعين عليك بدء تشغيل بطارية بجهد أقل من 2 فولت انتقاليًا، فهناك ميزة تجاوز يدوي، تسمح لك بفرض وضع «التشغيل» على وظيفة بدء التشغيل الانتقالي.

## تنب ها

عليك توخي الحرص الشديد عند استخدام هذا الوضع. لا يُستخدم هذا الوضع إلا مع البطاريات التي تعمل بالحمض والرصاص ويبلغ جهداها 12 فولت فقط. يتم تعطيل كل من الميزة المضادة للشرر وميزة الحماية من القطبية العكسية. انتبه جيدًا لقطبية البطارية قبل استخدام هذا الوضع. يُحظر السماح لقوامط البطارية الموجبة والسالبة بالتلامس مع بعضها البعض لأن المنتج سوف يولد شرر. ويستخدم هذا الوضع تيار مرتفع جدًا (يصل إلى 500 أمبير) مما قد يؤدي إلى حدوث شرر وحرارة مرتفعة إذا لم يُستخدم على نحو صحيح. فإذا كنت غير متأكد من أنه يتعين عليك استخدام هذا الوضع، يُحظر محاولة استخدامه، واطلب المساعدة المهنية.

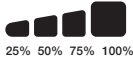
## ك ف ة الاستخدام

### الخطوة الأولى: الشحن و حدة ب GB20

| تصنيف الشاحن    | 1A  | 2A  |
|-----------------|-----|-----|
| وقت إعادة الشحن | 12h | 3hr |

تأتي وحدة GB20 بشحن جُرْبِي ومن ثم يتعين شحنه بالكامل قبل الاستخدام. قم بتوصيل وحدة GB20 باستخدام كابل شحن USB منفذ دخل USB IN. إذ يمكن إعادة شحنها كذلك من أي منفذ USB مزود بالطاقة، مثل مهايئ التيار المتردد، وشاحن السيارة، وجهاز الكمبيوتر المحمول، والمزيد. ويجب أن يبلغ تصنيف منفذ دخل USB IN المستخدم 2.1 أمبير للتأكد من سلامة وكفاءة شحن بطارية الليثيوم الداخلية. نظراً للوائح لجنة الاتصالات الفدرالية، نوصي بعدم شحن الوحدة وتفريغها في نفس الوقت. سيختلف وقت إعادة شحن وحدة GB20 على حسب مستوى التفريغ ومصدر الطاقة المستخدم، كما أن النتائج الفعلية قد تختلف نظراً لحالات البطارية.

عند إعادة الشحن، يُشار إلى مستوى شحن البطارية الداخلية بواسطة مؤشرات LED الخاصة بمستويات الشحن. ستومض مؤشرات LED ببطء على «On» (تشغيل) و«Off» (إيقاف تشغيل) وتصبح صلبة إلى حين شحن جميع مؤشرات LED الأربعة الخاصة بمستويات الشحن. عندما تكون البطارية ممتلئة بالكامل، سوف يُضيء مؤشر LED الأخضر بشكل ثابت، وسيتم «إيقاف تشغيل» مؤشرات LED الخاصة بمستويات الشحن 25%، و50%، و75%، ومن وقت لآخر، سينبض مؤشر LED الأخضر 100% مشيراً إلى حدوث شحن الصيانة.



### الخطوة الثانية: التوصيل بالبطارية

اقرأ دليل مالك المركبة بعناية وافهمه جيداً فيما يتعلق بالاحتياطات المحددة والطرق الموصى بها لبدء تشغيل المركبة انتقاليًا. وتأكد من تحديد جهد البطارية والآلية الكيميائية التي تستخدمها، وذلك بالرجوع إلى دليل مالك البطارية قبل استخدام هذا المنتج. وتختص وحدة GB20 ببدء التشغيل الانتقالي للبطاريات التي تعمل فقط بالحمض والرصاص بجهد 12 فولت. قبل التوصيل بالبطارية، تحقق من أن لديك بطارية تعمل بالحمض والرصاص بجهد 12 فولت. ولا تتناسب وحدة GB20 مع أي نوع آخر من البطاريات. ويجب عليك تحديد القطبية الصحيحة لأطراف البطارية. ويتم تمييز الأطراف الموجبة في البطارية عادةً بهذه الحروف أو الرموز (+, POS, P). أما الأطراف السلبية في البطارية فيتم تمييزها عادةً بهذه الحروف أو الرموز (-, NEG, N). يُحظر تركيب أي وصلات بالمكربن، أو أنابيب الوقود، أو الأجزاء المصنوعة من ألواح معدنية رقيقة. تختص التعليمات أدناه بنظام التأريض السلبى (الأكثر شيوعاً) فإذا كانت مركبتك تعمل بنظام التأريض الإيجابي (غير شائع جداً)، اتبع التعليمات أدناه بترتيب عكسي.

أ ب وصل قواطع البطارية بوحدة GB20 عن طريق توصيلها بمنفذ خارج بجهد 12 فولت.

أ ب توصيل القاطعة عالية الدقة الخاصة بطرف البطارية الموجب (الأحمر) مع الطرف الموجب (+, POS, P) في البطارية الأخرى.

أ ب توصيل القاطعة عالية الدقة الخاصة بطرف البطارية السالب (الأسود) مع الطرف السالب (-, NEG, N) في البطارية أو شاسيه المركبة.

أ ب عند قطع الاتصال، قم بفصل النظام باتباع التسلسل العكسي للخطوات، وإزالة الطرف السالب أولاً (أو الموجب أولاً بالنسبة لأنظمة التأريض الموجبة).



على أسطح مستوية وأمنة لكي لا يكون عرضة للسقوط. خزن المنتج في مكان جاف. درجة حرارة التخزين هي 20 إلى 50 درجة مئوية (متوسط درجة الحرارة). لا تتجاوز 80 درجة مئوية تحت أي ظرف.

**التوافق:** المنتج متوافق فقط مع بطاريات الرصاص الحمضية ذات جهد 12 فولت فقط. لا تحاول استخدام المنتج مع أي نوع آخر من البطاريات. ف شحن مواد كيميائية أخرى للبطارية عن طريق بطارية أخرى من الممكن أن ينتج عنه إصابة أو وفاة أو ضرر بالملكات. اتصل بالشركة المصنعة للبطارية قبل محاولة شحنها عن طريق بطارية أخرى. لا تشحن البطارية عن طريق بطارية أخرى إذا كنت غير متأكد من المادة الكيميائية المحددة أو الجهد الكهربائي للبطارية. **البطارية:** لا تعين استبدال بطارية الليثيوم أيون المدمجة في المنتج من قبل شركة نوكو فقط ويجب إعادة تدويرها أو التخلص منها بشكل منفصل عن المخلفات المنزلية. لا تحاول استبدال البطارية بنفسك ولا تتعامل مع بطارية ليثيوم أيون تالفة أو مسربة. لا تتخلص من البطارية أبدًا في المخلفات المنزلية. التخلص من البطاريات في المخلفات المنزلية أمر غير قانوني بموجب القوانين واللوائح المحلية والفيدرالية المعنية بالبيئة. احرص دائمًا على أخذ البطاريات المستعملة إلى مركز تدوير البطاريات المحلي. إذا كان منتج البطارية سائحًا بصورة مبالغ فيها أو يُصدر رائحة أو مشوهًا أو مقطوعًا أو به حادث غير طبيعي ظاهر، توقف فورًا عن استخدامه واتصل بشركة نوكو. **شحن البطارية.** قم بشحن المنتج باستخدام كابل الشحن USB المرفق ومحول الطاقة NOCO 10W 12V. كابل USB من إنتاج شركة أخرى ومحول كهرباء 5 واط أو 10 واط متوافق مع USB 2.0 أو محولات طاقة متوافقة مع واحد أو أكثر من المعايير التالية EN 301489-34, IEC 62684, YD/T 1591-2009, CNS 15285, ITUL 2000. احذر من استخدام محولات الكهرباء ذات الجودة الضعيفة، لأنها قد تُشكل خطرًا كهربائيًا شديدًا يُمكن أن ينتج عنه إصابة للشخص أو تلف بالجهاز أو الممتلكات. في حالة استخدام محول كهرباء USB لطرف ثالث، اتصل بالجهات المصنعة لمعرفة ما إذا كان محول الطاقة الخاص بك متوافقًا مع المعايير أعلاه. قد يؤدي استخدام الكابلات أو الشواحن التالفة أو الشحن عند وجود الرطوبة إلى حدوث صدمة كهربائية. إن استخدام محول كهرباء عام أو من إنتاج شركة أخرى قد يقلل من عمر المنتج وقد يتسبب في عطل المنتج. كما أن شركة نوكو ليست مسؤولة عن سلامة المستخدم عند استخدام ملحقات أو مستلزمات غير معتمدة من قبل الشركة. عند استخدام محول كهرباء USB لشحن المنتج، تأكد أن قابس التيار المناسب داخل محاقم أن المحول قبل أن تدخله في مقبس الكهرباء. قد تصبح محولات الكهرباء سائحة أثناء الاستخدام العادي، وعليه فإن ملامسة البشرة لها لفترة طويلة قد يتسبب في حدوث إصابة بدنية. اسمح دائمًا بالتهوية الكافية حول محولات الكهرباء عند استخدامها. لضمان الحصول على أقصى عمر للبطارية، تجنب شحن المنتج لأكثر من أسبوع في المرة الواحدة، حيث إن الشحن المبالغ فيه قد يقلل من عمر البطارية. و بمرور الوقت، تفرغ بطارية المنتج غير المستخدم من الشحن ويجب إعادة شحنها قبل الاستخدام. أفضل المنتج من مصادر الكهرباء عند عدم الاستخدام. استخدم المنتج في الأغراض التي صُنعت من أجلها فقط. **الأجهزة الطبية.** قد يُصدر المنتج مجالات كهرومغناطيسية. يحتوي المنتج على مكونات مغناطيسية والتي قد تتداخل مع الناظمات أو مزيلات الجراف أو أي أجهزة طبية أخرى. قد تتداخل هذه المجالات الكهرومغناطيسية مع الناظمات أو أي أجهزة طبية أخرى. استشر طبيبك قبل الاستخدام إذا كان لديك أي أجهزة طبية من بينها الناظمات. إذا شككت في أن المنتج يتداخل مع جهاز طبي، توقف عن استخدام المنتج على الفور واستشر طبيبك. **الحالات الطبية.** إذا كنت تعاني من حالة طبية تعتقد أنها قد تتأثر بالمنتج، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر، النوبات أو فقدان الوعي أو الإجهاد البصري أو الصداع، استشر طبيبك قبل استخدام المنتج. يحتوي استخدام الضوء الومضي على المدمج العالي الطاقة على مخاطرة حساسية خفيفة. قد يسبب استخدام الضوء في وضع Strobe نوبات للأشخاص الذين يعانون من صرع الحساسية للضوء، الذي قد ينتج عنه إصابة خطيرة أو وفاة. **خفة الوزن.** قد يتسبب إحداث النظر في الضوء الومضي في إصابة مستخدمة في العين. المنتج مزود بمصباح مركز مسبقًا بتقنية LED يُصدر شعاعًا قويًا في أعلى الإعدادات. **التنظيف.** أفضل الطاقة عن المنتج قبل محاولة إجراء أية صيانة أو تنظيف. نظف وجفف المنتج على الفور إذا تلامس مع سائل أو أي نوع من الملوثات. استخدام قطعة قماش ناعمة وخالية من الكتان (الألياف الدقيقة). تجنب دخول الرطوبة في الفتحات. **أجواء التفجيرات.** اتبع كافة الإرشادات التحذيرية والتعليمات. لا تشغل المنتج في أية منطقة بها جو تفجيري محتمل، ويشمل ذلك مناطق تزويد الوقود أو المناطق التي تحتوي على مواد كيميائية أو جسيمات مثل الحبوب أو الغبار أو مساحيق المعادن.

**الأنشطة عالية الخطورة.** هذا المنتج غير مخصص للاستخدام في الحالات التي قد يؤدي فيها عطل الجهاز إلى الإصابة أو الوفاة أو الضرر البيئي الشديد. **تداخل الترددات اللاسلكية.** تم تصميم المنتج واختباره وتصنيعه ليُطابق اللوائح التي تحكم انبعاثات الترددات اللاسلكية. ومن شأن تلك الانبعاثات الواردة من المنتج أن تؤثر تأثيرًا سلبيًا على تشغيل المعدات الإلكترونية الأخرى، مما يتسبب في تعطلها. **رقم الطراز: GB20** يتوافق هذا الجهاز مع الجزء رقم 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). يخضع التشغيل للشرطين التاليين: (1) لا يجوز أن يتسبب هذا الجهاز في حدوث تشويش ضار، و(2) يجب أن يقبل الجهاز أي تشويش يتلقاه بما في ذلك التشويش الذي قد يتسبب بحدوث تشغيل غير مرغوب فيه. ملاحظة: تم اختبار هذا الجهاز وثبت توافقه مع حدود الأجهزة الرقمية من الفئة ب طبقًا للجزء 15 من قواعد لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC). وقد تم وضع هذه الحدود لتوفير حماية ملائمة ضد التداخل عند تشغيل المعدات في بيئة تجارية. هذا الجهاز يولد ويستخدم ويمكن أن يشع طاقة تردد لاسلكية، وإذا لم يتم تركيبه واستخدامه وفقًا لدليل التعليمات، فقد يؤدي إلى حدوث تشويش ضار بالاتصالات اللاسلكية. ومن المرجح أن يتسبب تشغيل هذا الجهاز في منطقة سكنية في حدوث تداخل ضار وفي هذه الحالة سيطلب من المستخدم تصحيح هذا التداخل على حسابه الخاص.

## تحذرات السلامة الهامة

### تنبيه:

الوضع اليدوي يُعطل جميع تدابير السلامة. عند استخدامه على نحو غير مناسب و/أو عكس الاستخدام الموصى به من طرفنا، قد ينتج عنه إصابة أو وفاة وسيؤدي إلى إبطال الضمان. وقد يتسبب في حدوث حريق، أو انفجار، أو حروق. لا تقم بكف الجهاز، أو تحطيمه، أو تسخينه إلى درجة حرارة أعلى من 60 درجة مئوية (140 درجة فهرنهايت) أو حرقه. هذا الجهاز مُعد للاستخدام المؤقت خارج المباني في الأماكن المفتوحة ويجب توخي الحذر البالغ عند استخدام هذا الجهاز في البيئة الرطبة والمبتلة.

### تحذير:

لا تقم بالشحن الزائد للبطارية الداخلية. أنظر دليل التعليمات. ممنوع التدخين، أو إشعال عود ثقاب، أو التسبب في إحداث شرارة بالقرب من حزمة الطاقة. لا تقم بشحن البطارية الداخلية سوى في منطقة جيدة التهوية وعندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام.

### تنبيه:

خطر الإصابة للأشخاص. لا تستخدم هذا المنتج إذا كان كابل الطاقة أو كابلات البطارية تالفة بأي طريقة. هذا الجهاز غير مُعد للاستخدام في منشأة إصلاح تجارية. هذا الجهاز مُعد ليتم تخزينه داخل المباني عند عدم الاستخدام. هذا الجهاز لا يجوز تخزينه أو تركه خارج المباني في المناطق المفتوحة عندما لا يكون قيد الاستخدام.

**الاحتياطات الشخصية** إذا استخدم المنتج حسبما هو مبين فقط. وينبغي أن يوجد شخص في نطاق يصل صوتك إليه أو قريب منك بما يكفي لمساعدتك في حالة الطوارئ. احصل على وجود إمداد كافٍ من المياه النظيفة والصابون في حال التلوث من حمض البطارية. واحرص على ارتداء واقي العينين الكامل وملابس واقية أثناء العمل بالقرب من البطارية. عليك دائماً أن تغسل يديك بعد التعامل مع البطاريات والمواد ذات الصلة. احرص على عدم لمس أو ارتداء أية أشياء معدنية عند العمل مع البطاريات، ويشمل ذلك الأدوات أو الساعات أو المجوهرات. وإذا سقط أي معدن على البطارية فمن الممكن أن يحدث شرارة أو ينتج عنه ماس كهربائي مما قد يتسبب بدوره في حدوث صدمة كهربائية أو حريق أو انفجار وبالتالي قد ينتج عنه إصابة أو وفاة أو ضرر بالممتلكات. **القيصر** إذا كان المشتري يتنوي أن يستخدم القصر المنتج، فعلى المشتري من الكبار الموافقة على توفير تعليمات تفصيلية وتحذيرات لأي قاصر قبل استخدامه للمنتج. وفي حالة عدم القيام بذلك، يتحمل «المشتري» المسؤولية وحده ويوافق على أن يعرض شركة نوكو عن أي استخدام غير مقصود أو سوء استخدام من جانب أي من القصر. **خطر الاختناق** قد تتسبب المحلقات في خطر الاختناق للأطفال، ولذلك، ينبغي ألا تترك الأطفال بدون مراقبة وفي حوزتهم المنتج أو أي من ملحقاته. فالمنتج ليس لعبة. **التعامل مع المنتج** احرص على التعامل مع المنتج بعناية. فقد يتعرض المنتج للتلف إذا اصطدم بأي شيء. لا تستخدم المنتج التالف ويشمل ذلك، على سبيل الذكر، وليس الحصر، الشروخ في غلبة المنتج أو تلف الكابلات. ولا تستخدم المنتج وبه سلك كهرباء تالف. ومن الممكن أن تتسبب الرطوبة والسوائل في إتلاف المنتج. لا تعامل مع المنتج أو أي مكونات كهربائية بالقرب من أي سائل. احرص على تخزين المنتج وتشغيله في أماكن جافة. تجنب تشغيل المنتج إذا تعرض للبلل. وإذا كان المنتج يعمل بالفعل وتعرض للبلل، فعليك أن تفصله من البطارية وتوقف استخدامه على الفور. لا تفصل المنتج من خلال شد الكابلات. **التعدلات** لا تحاول إجراء أية تغييرات أو تعديلات أو إصلاحات على أي جزء من المنتج. فتفكيك المنتج قد يتسبب في حدوث إصابة أو وفاة أو إضرار بالممتلكات. وإذا تعرض المنتج للتلف أو العطل أو تلامس مع أي سائل، فأوقف استخدامه واتصل بشركة نوكو. علماً بأن إجراء أية تعديلات على المنتج سوف تلغي ضمانك. **الملحقات** إن هذا المنتج معتمد فقط للاستخدام مع ملحقات نوكو. ولا تتحمل نوكو المسؤولية عن سلامة المستخدم أو الإضرار به عند استخدام ملحقات غير معتمدة من قبل نوكو. **المكان** امنع حمض البطارية من التلامس مع المنتج. لا تشغل المنتج في منطقة مغلقة أو منطقة غير جيدة التهوية. لا تضع البطارية فوق المنتج. ضع موجّهات الكابل لتجنب التلف غير المقصود عن طريق تحريك أجزاء السيارة (ويشمل ذلك غطاء المحرك والأبواب)، وتحريك أجزاء المحرك (ويشمل ذلك ريش مروحة السيور والبركات)، أو ما قد يتسبب في خطر من شأنه التسبب في الإصابة أو الوفاة. **درجة الحرارة التشغيل** لا تم تصميم هذا المنتج للعمل في درجات حرارة البيئة المحيطة بين 20 إلى 50 درجة مئوية. تجنب التشغيل خارج معدلات درجة الحرارة. لا تحاول بدء التشغيل من بطارية مجمدة. توقف عن استخدام المنتج على الفور إذا سخّنت بطاريته بشكل متزايد. **التخزين** لا تستخدم أو تخزن المنتج في المناطق التي بها تراكيز عالية للغبار أو المواد المحمولة في الهواء. خزن منتجك

# NOCO BOOST® SPORT™ GB20

دليل المستخدم والضمان

خطر



عربي

على كل قراءة جم معلومات السلامة واستعاض بها قبل استخدام هذا المنتج. قد تؤدي عدم اتباع تعليمات السلامة هذه إلى التعرض لصدمة كهربائية، أو حدوث انفجار أو اندلاع حريق مما قد يؤدي إلى حدوث إصابة خطيرة أو الوفاة أو أضرار بالممتلكات.

الصدمة الكهربائية عبارة عن جهاز كهربائي قد يسبب صدمة وإصابة خطيرة. لا تقطع أسلاك الكهرباء. ولا تغمسها في المياه أو تعرضها للبلل.

الانفجار البطاريات غير الخاضعة للمراقبة أو غير المتوافقة أو التالفة قد تحدث انفجاراً إذا استخدمت مع المنتج. لا تترك المنتج بدون مراقبة أثناء استخدامه. ولا تحاول بدء تشغيله من بطارية تالفة أو مجمدة. استخدم المنتج فقط مع البطاريات ذات الجهد الكهربائي الموصى به. احرص على تشغيل المنتج في منطقة جيدة التهوية.

الحذر! إن المنتج عبارة عن جهاز كهربائي يصدر عنه حرارة وقادر على التسبب في الحروق. لذلك لا تغطه. وتجنب التدخين أو استخدام أي مصدر لهب كهربائي أو مصدر للنار عند تشغيل المنتج. وحرص على إبعاد المنتج عن المواد القابلة للاحتراق.

إصابة العين! احرص على ارتداء واقي العينين عند تشغيل المنتج. حيث إن البطاريات يمكن أن تنفجر وتتطاير بقاياها. كما يمكن أن يتسبب حامض البطارية في تهيج العينين والجلد. وفي حالة تلوث العينين أو الجلد، اغسل المنطقة المصابة بالمياه النظيفة الجارية واتصل بمكافحة السموم على الفور.

الغازات المتفجرة! إن العمل بالقرب من الأحماض والرماد أمر خطير. تولد البطاريات غازات متفجرة أثناء التشغيل العادي لها. ولتقليل خطر انفجار البطارية، اتبع جميع تعليمات معلومات السلامة وتلك التعليمات التي نشرتها الشركة المصنعة للبطارية والجهة المصنعة لأي معدات من المقرر استخدامها في محيط البطارية. راجع العلامات التحذيرية على هذه المنتجات وعلى المحرك.

لمزيد من المعلومات والدعم،

تفضل بزيارة:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

For more information and support visit:

[www.no.co/support](http://www.no.co/support)

For patent information visit [www.no.co/ip](http://www.no.co/ip)

**NOCO** HQ

30339 Diamond Parkway,  
#102, Glenwillow, OH  
44139 USA.

+1 800 456 6626

**NOCO** EU

Kabelweg 57,  
1014BA Amsterdam,  
The Netherlands.

+31 20 214 0047

**NOCO** UK

18 Soho Square,  
London W1D 3QL,  
United Kingdom

+44 20 4520 7738

**NOCO** AU

Rialto, West Podium,  
Level Mezzanine 2 (M2),  
525 Collins Street,  
Melbourne, Australia 3000

+61 2 4062 0068

**NOCO** JP

5F Okura Bekkan  
3-4-1 Ginza Chuo-ku  
Tokyo, 104-0061

+81 3 6893 3017

# NOCO<sup>®</sup>

GB20.03072025A

UN38.3

